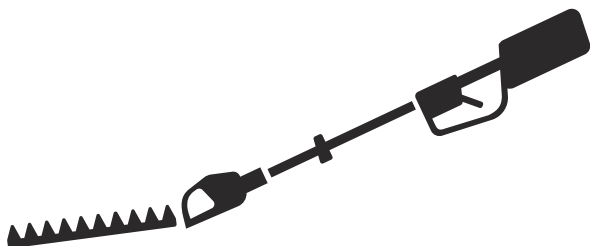




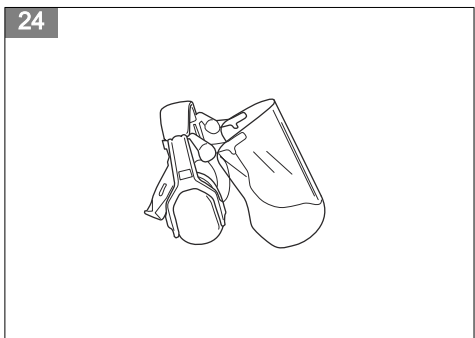
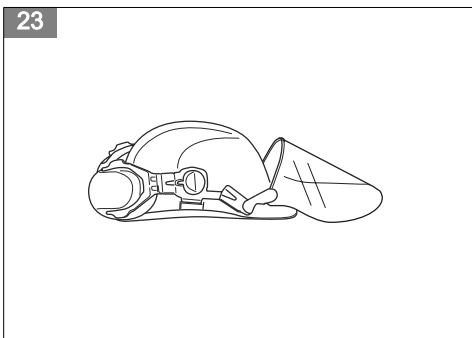
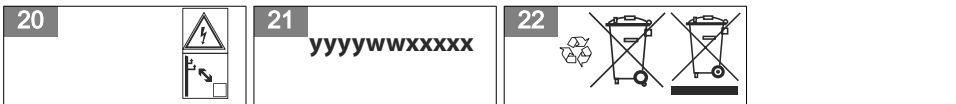
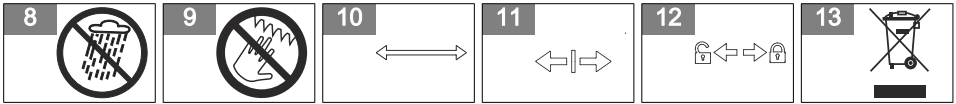
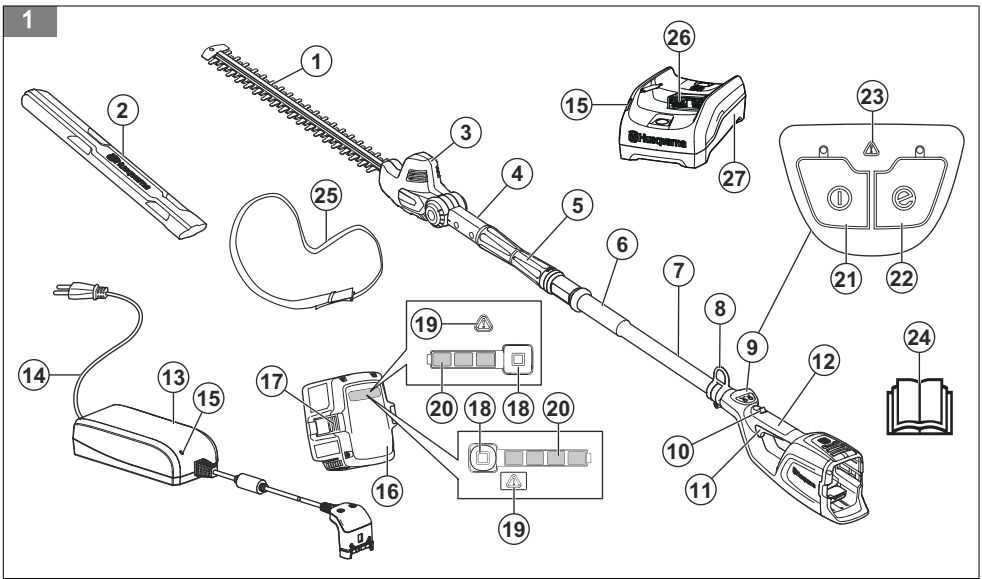
# Husqvarna®



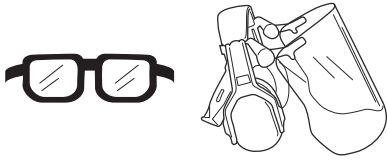
## 120iTK4-H



EN	Operator's manual	6-21
BG	Ръководство за експлоатация	22-39
CS	Návod k použití	40-54
DA	Brugsanvisning	55-69
DE	Bedienungsanweisung	70-87
EL	Οδηγίες χρήσης	88-104
ES	Manual de usuario	105-120
ET	Kasutusjuhend	121-135
FI	Käyttöohje	136-150
FR	Manuel d'utilisation	151-167
HR	Priručnik za korištenje	168-182
HU	Használati utasítás	183-198
IT	Manuale dell'operatore	199-214
JA	取扱説明書	215-229
KO	사용자 설명서	230-243
LT	Operatoriaus vadovas	244-258
LV	Lietošanas pamācība	259-274
MS	Panduan Pengguna	275-290
NL	Gebruiksaanwijzing	291-306
NO	Bruksanvisning	307-321
PL	Instrukcja obsługi	322-337
PT	Manual do utilizador	338-353
RO	Instrucțiuni de utilizare	354-369
RU	Руководство по эксплуатации	370-387
SK	Návod na obsluhu	388-403
SL	Navodila za uporabo	404-418
SV	Bruksanvisning	419-433
TR	Kullanım kılavuzu	434-448
UK	Посібник користувача	449-466
VI	Sách hướng dẫn sử dụng	467-481
ZH	操作手册	482-494



25



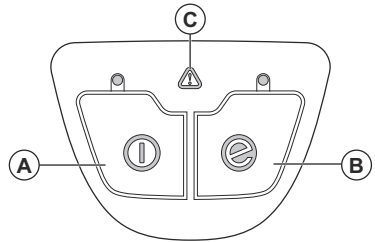
26



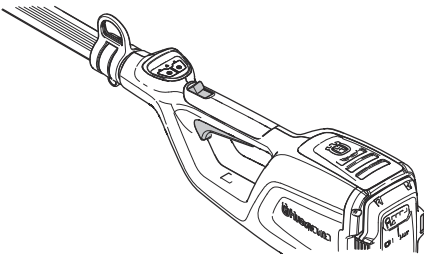
27



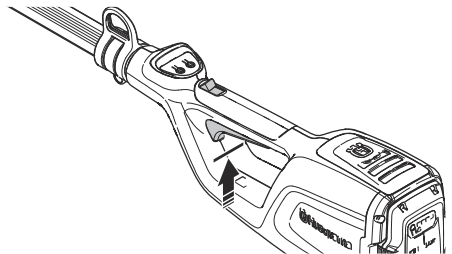
28



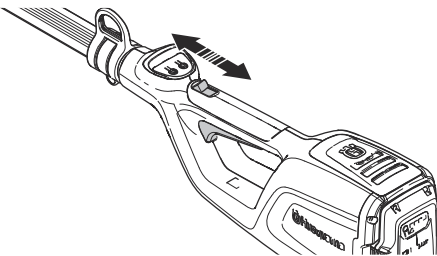
29



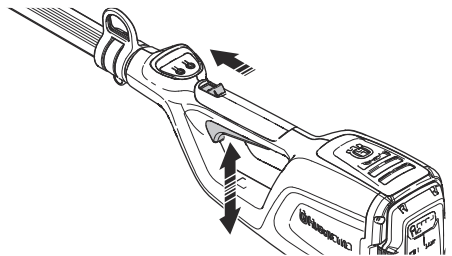
30

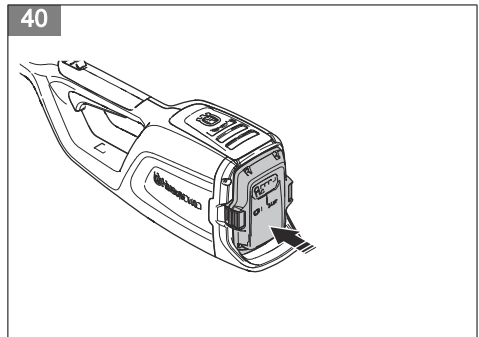
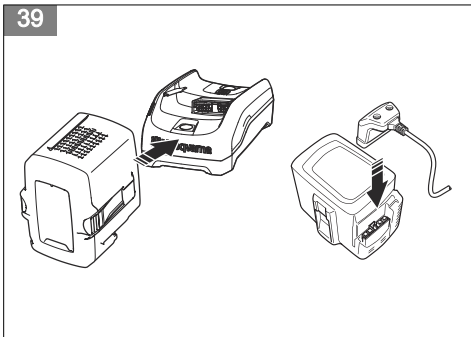
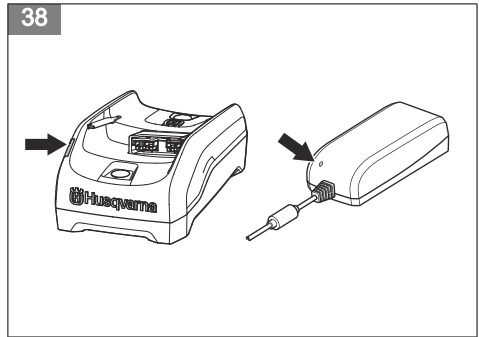
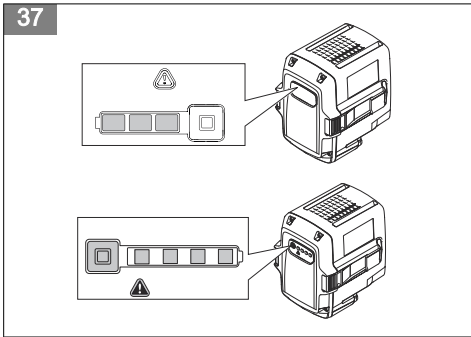
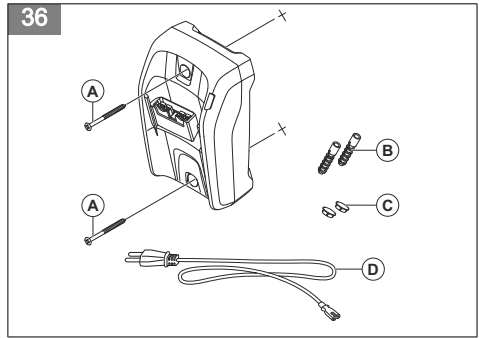
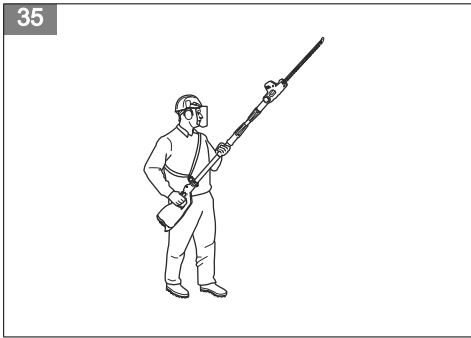
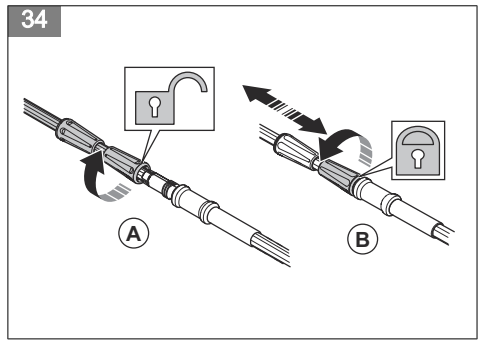
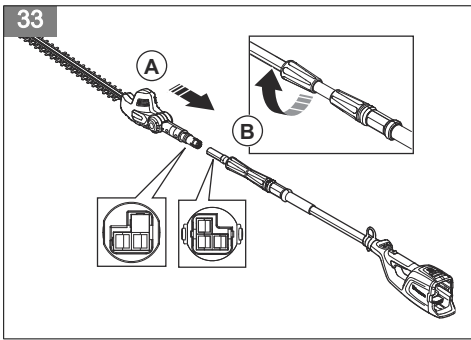


31

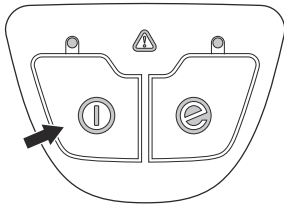


32

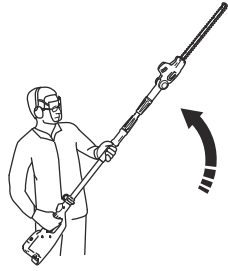




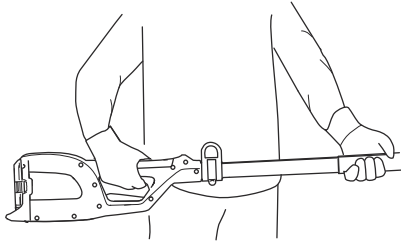
41



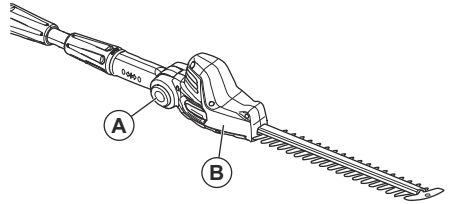
42



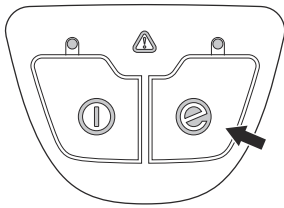
43



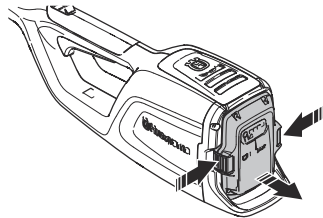
44



45



46



---

# Contents

---

Introduction.....	6	Troubleshooting.....	16
Safety.....	7	Transportation, storage and disposal.....	17
Assembly.....	13	Technical data.....	18
Operation.....	13	Declaration of Conformity.....	20
Maintenance.....	15		

---

## Introduction

---

### Product description

Husqvarna 120iTK4-H is a battery telescopic pole hedge trimmer.

Work is constantly in progress to increase your safety and efficiency during operation. Speak to your servicing dealer for more information.

### Product overview

(Fig. 1)

1. Blade
2. Transport guard
3. Housing
4. Position split handle
5. Telescopic function
6. Front handle
7. Shaft
8. Harness support hook
9. Keypad
10. Power trigger lockout
11. Power trigger
12. Rear handle
13. Battery charger QC80
14. Power Cord
15. Power on and warning indicator
16. Battery
17. Battery release buttons
18. Battery indicator button
19. Warning LED
20. Battery indicator LED
21. Start/Stop button
22. SavE button
23. Warning LED
24. Operator's manual
25. Harness
26. Connector
27. Battery charger 40-C80

### Symbols on the product

(Fig. 2) **WARNING!** This product is dangerous. Injury or death can occur to the operator or bystanders if the product is not

### Intended use

Use the product to cut branches and twigs. Do not use the product for other tasks.

used carefully and correctly. To prevent injury to the operator or bystanders, read and obey all safety instructions in the operator's manual. Please read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before use.

(Fig. 3) Use a protective helmet in locations where objects can fall on you. Use approved hearing protection. Use approved eye protection.

(Fig. 4) Use approved protective gloves.

(Fig. 5) Use safety footwear. (Only applicable to pole saw.)

(Fig. 6) Rated voltage, V

(Fig. 7) Direct current.

(Fig. 8) Do not expose to rain.

(Fig. 9) Keep hands away from blade.

(Fig. 10) Telescopic function.

(Fig. 11) Split function.

(Fig. 12) Turn left to loose the knob, turn right to tighten the knob.

(Fig. 13) Environmental mark. The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at an approved disposal

location for electrical and electronic equipment.

of the product is specified in *Technical data on page 18* and on the label.

(Fig. 14) Noise emission to the environment label as per EU and UK directives and regulations, and New South Wales legislation "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". The guaranteed sound power level

(Fig. 15) The product agrees with the applicable EC directives.

(Fig. 16) This product conforms to the applicable UK regulations.

(Fig. 20) Keep sufficient distance away from electrical power lines.

(Fig. 21) The rating plate shows serial number. **yyyy** is the production year, **ww** is the production week and **xxxxx** is the serial number.

---

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some markets.

---

(Fig. 19) Double insulation.

## Symbols on the battery and/or on the battery charger

(Fig. 22) Recycle this product at a recycling station for electrical and electronic equipment. (Applies to Europe only)

(Fig. 17) Fail-safe transformer.

(Fig. 18) Use and keep the battery charger indoors only.

## Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

---

# Safety

---

## Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

---

## General machine safety warnings



**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.** The term "machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

### Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

## Electrical safety

- **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose machines to rain or wet conditions.** Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of a RCD reduces the risk of electric shock.

## Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are**

**connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## Machine use and care

- **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
- **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machines or these instructions to operate the machines.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machines' operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.
- **Keep cutting machine sharp and clean.** Properly maintained cutting machines with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the machine, accessories and bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.

## Battery machine use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**



Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritations or burns.
- **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C / 265 °F may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## Service

- **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Hedge trimmer safety warnings

- **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
- **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

- **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

## Extended-reach hedge trimmer safety warnings

- **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
- **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.

## General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Remove the battery to prevent the product from being started by accident.
- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.
- Do not use the product if it is changed from its initial specification. Do not change a part of the product without approval from the manufacturer. Only use parts that are approved by the manufacturer. Injury or death is a possible result of incorrect maintenance.
- Do a check of the product before use. See, *Safety devices on the product on page 11 and Maintenance on page 15.* Do not use a product that is damaged or does not operate correctly. Do the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product. Never allow children or other persons not trained in the use of the product and/or the battery to use or service it. Local laws may regulate the age of the user.
- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Store the product out of reach of children.
- Under no circumstances may the design of the product be modified without the permission of the

manufacturer. Always use original accessories. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator and others.

---

**Note:** National or Local laws can regulate the use. Comply to given regulations.

---

## Safety instructions for operation

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Contact your dealer or your service workshop. Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.
- Never use the product if you are fatigued, while under the influence of alcohol or drugs, medication or anything that could affect your vision, alertness, coordination or judgment.
- Working in bad weather is tiring and often brings added risk. Due to the added risk, it is not recommended to use the machine in very bad weather, for instance in dense fog, heavy rain, strong winds, intense cold, risk of lightning, etc.
- Faulty cutting attachment can increase the risk of accidents.
- Do not allow children to use or be in the vicinity of the product. Since the product is easy to start, children may be able to start it if they are not kept under full surveillance. This can mean a risk of serious personal injury. Disconnect the battery when the product is not under close supervision.
- Ensure that no people or animals come closer than 15 meters while you work. When several operators are working in the same area the safety distance should be at least 15 meters. Otherwise there is a risk of serious personal injury. Stop the product immediately if anyone approaches. Never swing the product around without first checking behind you to make sure that no one is within the safety zone.
- Ensure that people, animals or other things can not affect your control of the product or that they do not come in contact with the cutting attachment or loose objects that are thrown out by the cutting attachment. However, do not use the product unless you are able to call for help in the event of an accident.
- Always inspect the working area. Remove all loose objects such as stones, broken glass, nails, steel wire, string, etcetera, that could be thrown out or become wrapped around the cutting attachment.
- Make sure that you can move and stand safely. Check the area around you for possible obstacles (roots, rocks, branches, ditches, etcetera) in case you have to move suddenly. Take great care when you work on sloping ground.
- Keep a good balance and a firm foothold at all times. Do not overreach.
- Deactivate the product before you move to another area. Attach the transport guard when the product is not in use.
- Never put the product down unless you have deactivated it. Do not leave the product unsupervised when it is switched on.
- Remove the battery before you pass the product to another person.
- Make sure that no clothes or parts of the body come in contact with the cutting attachment when the product is activated.
- If anything jams in the cutting attachment while you operate the product, stop and deactivate the product. Make sure that the cutting attachment stops completely. Remove the battery before you clean, inspect or repair the product and/or the cutting equipment.
- Keep your hands and feet away from the cutting attachment until it has stopped completely when the product is deactivated.
- Watch out for stumps of branches that can be thrown out when you cut. Do not cut too close to the ground where stones and other objects can be thrown out.
- Watch out for thrown objects. Always wear approved eye protection. Never lean over the cutting attachment guard. Stones, rubbish, etc., can be thrown up into the eyes which can cause blindness or serious injury.
- Listen out for warning signals or shouts when you wear hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the product stops.
- Never work from a ladder, stool or any other raised position that is not fully secured.
- This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.
- Always hold the product with both hands. Hold the product on the right side of your body.
- Always stop the product, remove the battery and make sure that the cutting equipment does not rotate before you remove material that is wound around the blade shaft or caught between the guard and the cutting attachment.
- The electromagnetic field during operation can interfere with the active or passive medical implants. The persons with medical implants speak to your physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Hold the weight of the product with the harness to make it easy to operate.

- Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. Husqvarna recommends that operators use approved hearing protection.
- Never use a product that has been modified in any way from its original specification.
- Never use a product that is faulty. Carry out the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions under the maintenance heading.
- Carry out an overall inspection of the product before use. See the maintenance schedule.
- Never allow anyone else to use the machine without first ensuring that they have read and understood the contents of the operator's manual.
- Check the working area for foreign objects such as electricity cables and animals, etc, or other objects that could damage the cutting attachment, such as metal items.
- Faulty blades can increase the risk of accidents.

### Personal protective equipment



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you use the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use a protective helmet where there is a risk of falling objects.

(Fig. 23)

- Long term exposure to noise can result in damaged hearing. In general, battery powered products are relatively quiet but damage can result from a combination of noise level and long usage. Husqvarna recommends that operators use hearing protectors when using products for a longer coherent time of a day. Continual and regular users should have their hearing checked regularly.

(Fig. 24)



**WARNING:** Hearing protectors limit the ability to hear sounds and warning signals.

- Use approved eye protection. If you use a visor, you must also use approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with the ANSI Z87.1 standard in the USAs or EN 166 in EU countries.

(Fig. 25)

- Use gloves when necessary, for example when you attach, examine or clean the cutting equipment.

(Fig. 26)

- Use clothing made of a strong fabric. Always use heavy, long pants and long sleeves. Do not use loose clothing that can catch on twigs and branches. Do not wear jewelry, short pants, sandals or go with bare feet. Put your hair up safely above shoulder level.
- Keep first aid equipment close at hand.

(Fig. 27)

### Safety devices on the product



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

In this section the product's safety features, its purpose and how checks and maintenance should be carried out to ensure that it operates correctly. See instructions under the heading *Product overview on page 6* to find where these parts are located on your product.

The life span of the product can be reduced and the risk of accidents can increase if product maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information please contact your nearest servicing dealer.



**WARNING:** Never use a product with damaged safety components. The product's safety equipment must be inspected and maintained as described in this section. If your product fails any of these checks, contact your service agent to get it repaired.



**CAUTION:** All servicing and repair work on the machine requires special training. This is especially true of the machine's safety equipment. If your machine fails any of the checks described below you must contact your service agent. When you buy any of our products we guarantee the availability of professional repairs and service. If the retailer who sells your machine is not a servicing dealer, ask him for the address of your nearest service agent.

### To do a check of the keypad

1. Push and hold the start/stop button (A). (Fig. 28)
  - a) The product is on when the LED is on.
  - b) The product is off when the LED is off.
2. Refer to *To start the SavE function on page 15* for the function of the SavE button (B).
3. Refer to *Troubleshooting on page 16* if the warning indicator (C) is on or flashes.

## To do a check of the power trigger lockout

The power trigger lockout prevents accidental operation. When you release the handle, the power trigger and the power trigger lockout move back to their initial position.

(Fig. 29)

1. Make sure that the power trigger is locked when the lockout is in its initial position. (Fig. 30)
2. Pull and release the lockout and make sure that it moves back to its initial position. (Fig. 31)
3. Make sure that the power trigger and the lockout move freely and that the return spring operates correctly. (Fig. 32)
4. Start the product, see *To start the product on page 14*.
5. Apply full speed.
6. Release the power trigger and make sure that the cutting attachment stops fully.

## Battery safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Only use the BLi series and 40-B series battery. For details, refer to *Technical data on page 18*. The battery is software encrypted.
- Use the BLi series and 40-B series battery that is rechargeable as a power supply for the related Husqvarna products only. To prevent injury, do not use the battery as a power supply for other devices.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, coins, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- Do not use non-rechargeable batteries.
- Do not put objects into the air slots of the battery.
- Keep the battery away from sunlight, heat or open flame. The battery can cause burns and/or chemical burns.
- Keep the battery away from rain and wet conditions.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the battery.
- If the battery leaks, do not let the liquid touch your body or eyes. If you have touched the liquid, clean the area with a large quantity of water and soap, and get medical aid. If you get liquid in your eyes, do not rub but flush with water for a minimum of 15 minutes and get medical aid.
- Use the battery in temperatures between -10 °C (14 °F) and 40 °C (114 °F).
- Do not clean the battery or the battery charger with water. Refer to *To clean the product, the battery and the battery charger on page 16*.
- Do not use a damaged battery.

- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.
- Keep the battery away from children.

## Battery charger safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Risk of electrical shock or short circuit if the safety instructions are not obeyed.
- Do not use other battery chargers than the one supplied for your product. The recommended charger is QC80 / 40-C80 when you charge the BLi series and 40-B series battery.
- Do not try to disassemble the battery charger.
- Do not use a damaged battery charger.
- Do not lift the battery charger by the power cord. To disconnect the battery charger from a mains socket, pull out the plug. Do not pull the power cord.
- Keep all cables and extension leads away from water, oil and sharp edges. Make sure that the cable is not caught between objects, for example, doors, fences or equivalent.
- Do not use the battery charger near flammable materials or materials that can cause corrosion. Make sure that the battery charger is not covered. Pull out the plug to the battery charger if there is smoke or fire.
- Only charge the battery indoors in a location with good airflow and away from sunlight. Do not charge the battery outdoors. Do not charge the battery in wet conditions.
- Only use the battery charger where the temperature is between 5 °C (41 °F) and 40 °C (104 °F). Use the charger in an environment which has a good airflow, dry and free from dust.
- Do not put objects into the cooling slots of the battery charger.
- Do not connect the battery charger terminals to metal objects as this can short circuit the battery charger.
- Use approved mains sockets that are not damaged. Make sure that the cord of the battery charger is not damaged. If extension cables are used, make sure that the extension cables are not damaged.

## Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you do maintenance on the product.

- Remove the battery before you do maintenance, other checks or assemble the product.
- The operator must only do the maintenance and servicing shown in this operator's manual. Turn to

your servicing dealer for maintenance and servicing of a larger extension.

- Do not clean the battery or the battery charger with water. Strong detergent can cause damage to the plastic.
- If you do not do maintenance, it decreases the life cycle of the product and increases the risk of accidents.
- Special training is necessary for all servicing and repair work, especially for the safety devices on the product. If not all checks in this operator's manual

are approved after you have done maintenance, turn to your servicing dealer. We guarantee that there are professional repairs and servicing available for your product.

- Keep the teeth of the blade correctly sharpened. Obey our recommendations. Also refer to the instructions on the blade package.
- Only use original spare parts.
- Always use heavy duty gloves when you repair the cutting attachment. The blades are very sharp and can easily cause injuries.

---

## Assembly

---

### Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

### To assemble the shaft

1. Make sure that the electrical plugs are aligned. (Fig. 33)
2. Connect the ends of the shaft (A) fully.
3. Tighten the screw handle on the hedge trimmer head side of the shaft (B).

### To adjust the length of the shaft

1. Loosen the screw handle at the battery housing side of the shaft (A). (Fig. 34)
2. Adjust the shaft to an applicable length.
3. Tighten the screw handle (B).

### To adjust the harness

Always use the harness when you operate the product. The harness gives maximum control during operation of

the product. The harness decreases the risk of tiredness in your arms and back.

1. Put on the harness.
2. Attach the product to the harness support hook.
3. Adjust the length of the harness until the support hook is roughly level with your right hip. (Fig. 35)

### To install the battery charger 40-C80 on the wall



**CAUTION:** Do not use an electric screwdriver to install the battery charger to the wall. An electric screwdriver can cause damage to the battery charger.

1. Install the battery charger on the wall with the 2 screws (A). Use wall plugs (B) if it is necessary. (Fig. 36)
2. Install the 2 screw hole plugs (C).
3. Connect the power cord (D) to the battery charger and a mains socket.

---

## Operation

---

### Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you use the product.

### To do before you start the product

1. Examine the work area. Remove objects that can be thrown out.
2. Examine the cutting attachment. Make sure that the blades are sharp, and have no cracks and damages.
3. Make sure that the product works correctly. Examine that all nuts and screws are tight.

4. Make sure that the handle and safety devices are not damaged and are attached correctly. Do not operate a product with missing parts or is changed from its initial specification. Use protective gloves when it is necessary.
5. Make sure that the covers are not damaged and are attached correctly, before you operate the product.

### Battery



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you use the battery. Read and understand the operator's manual for the battery and the battery charger.

Keep the battery and the battery charger in the correct ambient temperatures.

	Ambient temperature
Operation of the product	-5 °C-40 °C / 23 °F-104 °F
Charging of the battery	5 °C-40 °C / 41 °F-104 °F

## Battery status

The display shows the state of charge and if there are problems with the battery.

(Fig. 37)

LED indicator	Battery status (state of charge)	
	BLi10	40-B70
4 LED lights are on	N/A	The battery is 76% - 100% charged.
3 LED lights are on	The battery is 76% - 100% charged.	The battery is 51% - 75% charged.
2 LED lights are on	The battery is 51% - 75% charged.	The battery is 26% - 50% charged.
1 LED light is on	The battery is 26% - 50% charged.	The battery is 6% - 25% charged.
1 LED light flashes	The battery is 0% - 25% charged.	The battery is 0% - 5% charged.

## To charge the battery

Charge the battery if it is the first time that you use it. A new battery is only 30% charged.



**CAUTION:** Connect the battery charger to a power outlet with the voltage and frequency that is specified on the rating plate.

The battery does not charge if the battery temperature is more than 50 °C/122 °F.

1. Connect the power cord to the battery charger.
2. Connect the battery charger to a grounded power outlet. The charging LED flashes one time. (Fig. 38)
3. Connect the battery to the battery charger. The charging LED comes on. Charge the battery for maximum 24 hours. (Fig. 39)
4. Push the battery indicator button, if all the LED indicators come on, the battery is fully charged.
5. Pull the power plug to disconnect the battery charger from the power outlet. Do not pull the power cord.
6. Remove the battery from the battery charger.

## To connect the battery to the product



**WARNING:** Only use Husqvarna original batteries in the product.

1. Make sure that the battery is fully charged.
2. Put the battery into the battery holder of the product. The battery must move into the holder easily, if not, it is not installed correctly. (Fig. 40)

3. Push the lower part of the battery and push it in fully into the battery holder. The battery locks into position when you hear a click.
4. Make sure that the latches lock in position correctly.

## To start the product

1. Push and hold the start/stop button until the green LED comes on. (Fig. 41)
2. Pull the power trigger lockout rearward and hold the power trigger.

## To operate the product

- Start near the ground and move the product up along the hedge when you cut the sides. (Fig. 42)
- Hold the product near your body for a stable work position. (Fig. 43)
- Make sure that the tip of the cutting equipment does not touch the ground.
- Be careful and work slowly until all the branches are correctly cut.

## To adjust the angle of the cutting attachment

The cutting attachment can be adjusted in 7 different positions.

1. Stop the product and remove the battery. (Fig. 44)
2. Hold the housing (B) tight.
3. Push and hold the lock buttons (A) at the 2 sides of the housing (B).
4. Move the cutting attachment to the correct angle.
5. Release the lock buttons (A) at the 2 sides.
6. Move the housing (B) up and down until the cutting attachment locks in position.

## To start the SavE function

The product has a SavE function. The SavE function gives the longest operation time from the battery.

1. Push the SavE button. The LED comes on to show that the function is on. (Fig. 45)
2. Push the SavE button again to stop the SavE function.

## Automatic shutdown function

The product has an automatic shutdown function that stops the product if it is not used. The green LED for

start/stop indication goes off and the product stops after 60 seconds.

## To stop the product

1. Release the power trigger.
2. Push and hold the start/stop button until the green LED goes off.
3. Remove the battery from the product. Push the 2 release buttons and pull out the battery. (Fig. 46)

---

# Maintenance

---

## Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you do maintenance work on the product.



**WARNING:** Remove the battery before you do maintenance on the product.

## Maintenance schedule

The following is a list of the maintenance steps that you must do on the product.

Maintenance	Before use	Weekly	Monthly
Clean the external parts of the product.	X		
Examine that the start and stop switch works correctly and is not damaged.	X		
Make sure that the power trigger and the power trigger lockout function correctly from a safety point of view.	X		
Make sure that all controls work and are not damaged.	X		
Make sure that the cutter blade and cutter guard have no cracks and that they are not damaged. Replace the cutter blade or the cutter guard if they have cracks or if they have been exposed to impact.	X		
Replace the cutter blade if it is bent or damaged.	X		
Make sure that the screws and nuts are tight.	X		
Make sure that the battery is not damaged.	X		
Make sure that the battery is charged.	X		
Make sure that the battery charger is not damaged.	X		
Make sure that the screws that hold the cutter blades together are correctly tightened.		X	
Do a check of the connections between the battery and the product. Do a check of the connection between the battery and the battery charger.			X

## To examine the battery and the battery charger

1. Examine the battery for damages, for example cracks.
2. Examine the battery charger for damages, for example cracks.
3. Make sure that the connection cord of the battery charger is not damaged and that there are no cracks in it.

## To clean the product, the battery and the battery charger

1. Clean the product with a dry cloth after use.
2. Clean the battery and battery charger with a dry cloth. Keep the battery guide tracks clean.
3. Make sure that the terminals on the battery and the battery charger are clean before the battery is put in the battery charger or the product.

## To examine the blade

1. Clean the blade from unwanted materials with an anti corrosion cleaning agent before and after you use the product.
2. Examine the edges of the blade for damages and deformation.

3. Use a file to remove burrs on the blade.
4. Make sure that the blades move freely.

## To clean and lubricate the blades

1. Clean the blades from unwanted materials before and after you use the product.
2. Lubricate the blades before long periods of storage.

---

**Note:** Speak to your servicing dealer for more information about recommended cleaning agents and lubricants.

---

## To lubricate the gear

Apply grease to the gear housing if the gear has been disassembled by an approved servicing dealer.

- Use Husqvarna special grease. Speak to your servicing dealer for more information about recommended grease.
- Only use a small quantity of a special high quality grease.



**CAUTION:** Do not fill the gear housing fully.

---

---

## Troubleshooting

---

### Keypad

Problem	Possible faults	Possible solution
Green activate LED flashing	Low battery voltage.	Charge the battery.
The warning indicator flashes.	Overload.	The cutting attachment cannot move freely. Release the cutting attachment.
	Temperature deviation.	Let the product become cool.
	The power trigger and the start button are pushed at the same time.	Release the power trigger and push the start button.
The product does not start.	Dirt in the battery connectors.	Clean the battery connectors with compressed air or a soft brush.
The warning indicator is on.	It is necessary to do servicing on the product.	Speak to your servicing dealer.



## Battery

Problem	Possible faults	Possible solution
Green LED flashes.	Low battery voltage.	Charge the battery.
Error LED flashes.	The battery is empty.	Charge the battery.
	Temperature deviation.	Use the battery in temperatures between -10°C (14°F) and 40°C (104°F).
	Overvoltage.	Remove the battery from the battery charger.
Error LED comes on.	Cell difference is too much (1V).	Speak to your servicing dealer.

## Battery charger

Condition	Possible faults	Possible procedure
The charging LED is red.	Permanent battery charger error.	Speak to your dealer.
The charging LED flashes green.	Temperature deviation, the battery is too cold or too hot to use or charge.	Let the battery cool down or warm it up. When the battery has the correct temperature, it can be used or charged again. Use the battery charger in ambient temperatures between 5 °C (41 °F) and 40 °C (104 °F).
The charging LED flashes red.	Faulty battery	Speak to your dealer.

---

## Transportation, storage and disposal

---

### Transportation and storage

- The supplied Li-ion batteries obey the Dangerous Goods Legislation requirements.
- Obey the special requirement on package and labels for commercial transportation, including by third parties and forwarding agents.
- Speak to a person with special training in dangerous material before you send the product. Obey all applicable national regulations.
- Use tape on open contacts when you put the battery in a package. Put the battery in the package tightly to prevent movement.
- Remove the battery for storage or transportation.
- Put the battery and the battery charger in a space that is dry and free from moisture and frost.
- Do not keep the battery in an area where static electricity can occur. Do not keep the battery in a metal box.
- Put the battery in storage where the temperature is between 5°C/41°F and 25°C/77°F and away from open sunlight.
- Put the battery charger in storage where the temperature is between 5 °C/41 °F and 45°C/113°F and away from open sunlight.
- Use the battery charger only when the surrounding temperature is between 5°C/41°F and 40°C/104°F.
- Charge the battery 30% to 50% before you put it in storage for long periods.
- Put the battery charger in storage in a space that is closed and dry.
- Keep the battery away from the battery charger during storage. Do not let children and other not approved persons to touch the equipment. Keep the equipment in a space that you can lock.
- Clean the product and do a full servicing before you put the product in storage for a long time.
- Use the transportation guard on the product to prevent injuries or damage on the product during transportation and storage.
- Attach the product safely during transportation.

## Disposal of the battery, battery charger and product

Symbols on the product or the package of the product means that the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling station for electrical and electronic

equipment. This helps to prevent damage to the environment and to persons.

Get in touch with your local authorities, domestic waste service or your dealer for more information about how to recycle your product.

---

## Technical data

---

### Technical data

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Motor</b>	
Motor type	PMDC 36V
<b>Weight</b>	
Weight without battery and transport guard, kg	4.5
<b>Noise emissions <sup>1</sup></b>	
Sound power level, measured dB(A)	91.32
Sound power level, guaranteed L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Sound levels <sup>2</sup></b>	
Sound pressure level at the operator's ear, measured according to EN 62841-1 and EN 62841-4-2, dB(A)	81.3
<b>Vibration levels <sup>3</sup></b>	
Vibration levels (a <sub>h</sub> ) at front/rear handles, m/s <sup>2</sup> . Refer to EN 62841-1 and EN 62841-4-2.	1.223/0.816
<b>Cutting equipment</b>	
Type	Double sided
Blade length, mm	500
Blade speed cuts/min in the SavE mode	2250
Blade speed cuts/min not in the SavE mode	2800

---

<sup>1</sup> Noise emissions in the environment measured as sound power (L<sub>WA</sub>) in conformity with EC directive 2000/14/EC. The difference between guaranteed and measured sound power is that guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different products of the same model refer to Directive 2000/14/EC.

<sup>2</sup> Typical statistical dispersion for equivalent sound pressure level is a standard deviation of 3 dB (A).

<sup>3</sup> Reported date for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s<sup>2</sup>.

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing on tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

### Approved battery chargers

Battery charger	QC80	40-C80
Input voltage, V	100-240	100-240
Frequency, Hz	50-60	50-60
Power, W	100	72
Output voltage, V DC/A	36/2	43/1.6

### Approved batteries for the product

Battery	BLi10	40-B70
Type	Lithium-ion	Lithium-ion
Battery capacity, Ah	Refer to battery rating decal	Refer to battery rating decal
Nominal voltage, V	36	36
Weight, kg	0.7	0.8

---

# Declaration of Conformity

---

## EU Declaration of Conformity

We, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden,  
tel: +46-36-146500, declare under our sole responsibility  
that the product:

<b>Description</b>	Battery telescopic pole hedge trimmer
<b>Brand</b>	Husqvarna
<b>Type / Model</b>	120iTK4-H
<b>Identification</b>	Serial number dating 2024 and onwards

complies fully with the following EU directives and  
regulations:

Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2000/14/EC	"relating to outdoor noise"
2011/65/EU	"restriction of use of certain hazardous substances"

The following standards have been applied:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,  
D-90431 Nuernberg, Germany, has performed voluntary  
type examination on behalf of Husqvarna AB.

The certificate has the number: AM 50615424.

In accordance with directive 2000/14/EC, Annex V, refer  
to *Technical data on page 18* for the declared sound  
values.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB  
Responsible for technical documentation



# UK Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

<b>Description</b>	<b>Battery telescopic pole hedge trimmer</b>
<b>Brand</b>	Husqvarna
<b>Type / Model</b>	120iTK4-H
<b>Identification</b>	Serial number dating 2024 and onwards

complies fully with the following UK regulations:

<b>Description</b>
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
The Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

and that the following standards and/or technical specifications are applied:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

In accordance with S.I.2001/1701, schedule 8, refer to *Technical data on page 18* for the declared sound values.

Husqvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Responsible for technical documentation

**UK  
CA**

UK Importer:  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road, Co. Durham  
DL5 6UP

---

## Съдържание

---

Въведение.....	22	Отстраняване на проблеми.....	35
Безопасност.....	23	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	36
Монтаж.....	31	Технически данни.....	37
Операция.....	31	Декларация за съответствие.....	39
Поддръжка.....	33		

---

## Въведение

---

### Описание на продукта

Husqvarna 120iTK4-H са акумулаторни прътови ножици за кастрене на жив плет.

Ние работим постоянно, за да подобряваме Вашата безопасност и ефективност по време на работа.

### Общ преглед на продукта

(Фиг. 1)

1. Нож
2. Предпазител за транспортиране
3. Корпус
4. Ръкохватка за регулиране на позицията
5. Телескопична функция
6. Предна ръкохватка
7. Двусекционен вал
8. Кука за окачване на самара
9. Клавишно поле
10. Блокировка на захранващия спусък
11. Захранващ спусък
12. Задна ръкохватка
13. Зарядно устройство за акумулаторни батерии QC80
14. Захранващ шнур
15. Индикатор за включено състояние и предупредителен индикатор
16. Акумулаторна батерия
17. Бутони за освобождаване на акумулаторната батерия
18. Бутон за индикатора на акумулаторната батерия
19. Предупредителен светодиод
20. Индикаторен светодиод на акумулаторната батерия
21. Бутон за стартиране/спиране
22. Бутон SavE
23. Предупредителен светодиод
24. Ръководство за оператора
25. Самар
26. Конектор
27. Зарядно устройство за акумулаторни батерии 40-C80

Свържете се с дистрибутор по обслужването за повече информация.

### Предназначение

Използвайте продукта за изрязване на клони и вейки. Не използвайте продукта за други задачи.

### Символи върху продукта

(Фиг. 2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този продукт е опасен. Невнимателното и погрешното използване на продукта може да доведе до нанасяване или смърт на оператора или наблюдатели. За да предотвратите нанасяване на оператора или наблюдатели, прочетете и спазвайте всички инструкции за безопасност в ръководството за оператора. Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.

(Фиг. 3) Използвайте предпазна каска на местата, където върху Вас могат да паднат предмети. Използвайте одобрена защита на слуха. Използвайте одобрени защитни средства за очите.

(Фиг. 4) Използвайте одобрени защитни ръкавици.

(Фиг. 5) Носете защитни обувки. (Приложимо само за триони на прът.)

(Фиг. 6) Номинално напрежение, V

(Фиг. 7) Прав ток.

(Фиг. 8) Не излагайте на дъжд.

(Фиг. 9) Дръжте ръцете си далеч от резеца.

(Фиг. 10) Телескопична функция.

- (Фиг. 11)      Функция за регулиране.
- (Фиг. 12)      Завъртете наляво, за да разхлабите фиксатора, и надясно, за да го затегнете.
- (Фиг. 13)      Маркировка, свързана с околната среда. Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък. Рециклирайте го в одобрен пункт за изхвърляне за електрическо и електронно оборудване.
- (Фиг. 14)      Етикет за шумовите емисии за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС и Обединеното
- (Фиг. 15)      Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.
- (Фиг. 16)      Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.
- (Фиг. 20)      Поддържайте достатъчно разстояние от електропроводи.
- (Фиг. 21)      На табелката с данни е изписан серийният номер. **уууу** е годината на производство, **ww** – седмицата на производство, а **xxxxx** – серийният номер.

**Забележка:** Останалите символи/лепенки на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

## Символи върху акумулатора и/или зарядното устройство

- (Фиг. 22)      Рециклирайте този продукт в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. (Валидно само за Европа)
- (Фиг. 17)      Устойчив на неизправности трансформатор.
- (Фиг. 18)      Използвайте и дръжте зарядното устройство на акумулатора единствено на закрито.

- (Фиг. 19)      Двойна изолация.

## Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

## Безопасност

### Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



**ВНИМАНИЕ:** Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

**Забележка:** Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

## Общи предупреждения за безопасност на машината



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка. Терминът „машинa“ в предупрежденията се отнася за Вашата машина, захранвана от електрозахранващата мрежа (с кабел), или такава, захранвана от акумулаторна батерия (безжична).

### Безопасност на работната площ

- Поддържайте работната област чиста и добре осветена. Безпорядък или тъмни площи могат да доведат до злополуки.
- Не работете с машината в експлозивни среди, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Машините произвеждат искри, които може да предизвикат запалване на прах или димни газове.
- Когато използвате машина, дръжте децата и страничните наблюдатели на разстояние. Отклоняване на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

### Електрическа безопасност

- Щепселите на машината трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени машини. Немодифицираните щепсели и съответстващите им изходи ще намалят риска от електрически удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори и хладилници. Има повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло е заземено или замасено.
- Не излагайте машините на дъжд или влага. Навлизането на вода в машината ще повиши риска от електрически удар.
- Не насилвайте шнура. Никога не използвайте шнура за носене, дърпане или изключване на машината от контакта. Дръжте шнура далеч от топлинни източници, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени шнураове повишават риска от електрически удар.
- Когато работите с машината навън, използвайте удължителен шнур, който е подходящ за употреба на открито. Използването на шнур, който е подходящ за употреба на открито, намалява риска от електрически удар.
- Ако работата с машината на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с

дефектнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с машина. Не използвайте машина, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг невнимание по време на работа с машините може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита на очите. Предпазните средства, като респираторна маска, непързалици се предпазни обувки, твърда каска или защита на слуха, използвани за съответните условия, ще намалят телесните повреди.
- Не допускайте нежелано стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете машината към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, преди да я повдигате или пренасяте. Носенето на машини с поставен пръст на превключвателя или включването в мрежата на машини с превключвател във включено положение може да доведе до злополуки.
- Отстранете всички ключове за настройка или гаечни ключове, преди да включите машината. Гаечен ключ или ключ, който е оставен закрепен към въртяща се част на машината, може да доведе до телесна повреда.
- Не се протягайте прекалено далеч. Поддържайте стабилна стойка и баланс през цялото време. Това прави възможен по-добрия контрол над машината в непредвидени ситуации.
- Обличайте се подходящо. Никога не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързване на съдове за изсмукване на прах и съдове за събиране, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на съдове за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
- Не позволявайте опитът, придобит от честата употреба на машини, да Ви позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност при работа с машини. Небрежното действие може за части от секундата да причини сериозно нараняване.

### Употреба и поддръжка на машината

- Не упражнявайте силови въздействия върху машината. Използвайте правилната машина за Вашето приложение. С подходящата машина ще работите най-добре и безопасно, когато го използвате за целта, за която е предназначен от производителя.



- **Не използвайте машината, ако превключвателят не я включва и изключва.** Всяка машина, която не може да се управлява с превключвателя, е опасна и трябва да се ремонтира.
- **Разкачете щепсела от електрическия източник и/или премахнете акумулаторната батерия от машината, ако може да се отстрани, преди да правите каквито и да било настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате машини.** Тези превантивни мерки за безопасност предотвратяват риска машината да бъде включена по невнимание.
- **Съхранявайте неизползваните машини извън досега на деца и не разрешавайте на лица, които не са запознати с машините или с тези инструкции, да работят с тях.** Машините са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Поддържайте машините и принадлежностите.** Проверявайте за неправилно поставяне или застъпване на движещи се части, счупени части или друго състояние, което може да се отрази на работата на машината. Ако машината се повреди, я дайте за ремонт, преди да я използвате. Множество инциденти се причиняват от недостатъчно добре поддържани машини.
- **Поддържайте режещата машина остра и чиста.** Правилно поддържаните режещи машини с остри режещи ръбове са по-трудни за огъване и се управляват по-лесно.
- **Използвайте машината, принадлежностите, приставките и т.н. съгласно тези инструкции, като имате предвид условията и естеството на работата, която извършвате.** Използването на машината за операции, различни от тези, за които е предназначена, може да доведе до опасна ситуация.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно обслужване и управление на машината в неочаквани ситуации.

## Употреба и грижа за машината с акумулаторна батерия

- **Презареждайте само със зарядно устройство, определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия, може да създаде опасност от злополука, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- **Използвайте машините само с предназначенията за тях акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато акумулаторната батерия не е в употреба, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки предмети, които могат да образуват връзка между едната клемма и другата.** Окъсяване

на изводите на акумулаторната батерия може да предизвика изгаряния или пожар.

- **При злоупотреба от акумулаторната батерия може да бъде изхвърлена течност – избягвайте допир.** При възникване на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течност, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини раздразнения или изгаряния.
- **Не използвайте акумулаторна батерия или машина, която е повредена или модифицирана.** Повредените или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- **Не излагайте акумулаторна батерия или машина на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130°C/265°F може да предизвика експлозия.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или машината извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

## Обслужване

- **Машината трябва да се обслужва само от квалифицирано лице по ремонтите и само с идентични резервни части.** Така се гарантира, че ще се запази безопасността на машината.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Обслужването на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервизни доставчици.

## Предупреждения за безопасност при работа с ножици за кастрене на жив плет

- **Не използвайте ножиците за кастрене на жив плет в лоши атмосферни условия особено когато има риск от мълния.** Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.
- **Дръжте всички захранващи шнурове и кабели далеч от площта на рязане.** Захранващи шнурове или кабели може да бъдат скрити в живите плетове или храстите и случайно да бъдат отрязани от ножа.
- **Носете антифони.** Подходящото защитно оборудване ще намали риска от загуба на слуха.
- **Дръжте ножиците за кастрене на жив плет само за изолираните повърхности за хващане, защото ножът може да влезе в контакт със скрити кабели.** Ножовете в контакт с кабел "фаза" може да "офазят" откритите метални части на ножиците за кастрене на жив плет и операторът да бъде изложен на електрически удар.

- **Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа. Не отстранявайте нарязания материал и не дръжте материала за рязане, когато ножовете се движат.** Ножовете продължават да се движат след изключване на превключвателя. Един миг на невнимание по време на работа с ножиците за кастрене на жив плет може да доведе до сериозна телесна повреда.
- **Когато почиствате заседнал материал или обслужвате ножиците за кастрене на жив плет, се уверете, че всички прекъсвачи са изключени и акумулаторната батерия е отстранена или разкачена.** Неочакваното задействане на ножиците за кастрене на жив плет при почистване на задръстен материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.
- **Носете ножиците за кастрене на жив плет за ръкохватката със спрян нож и внимавайте да не включите някой прекъсвач.** Правилното носене на ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от неволно стартиране, което може да доведе до телесна повреда от ножовете.
- **Когато транспортирате или складирайте ножиците за кастрене на жив плет, винаги използвайте капака на ножовете.** Правилната работа с ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от телесна повреда, причинена от ножовете.

## Предупреждения за безопасност за ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват

- **Винаги използвайте защита за глава, когато работите с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват над главата си.** Падащи отломки могат да доведат до сериозна телесна повреда.
- **Винаги използвайте две ръце при работа с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват.** Дръжте с две ръце ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват, за да избегнете загубата на контрол.
- **За да намалите опасността от токов удар, никога не използвайте ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват в близост до електропроводи.** Контактът с или използването в близост до електропроводи може да причини сериозно нараняване или електрически удар, което може да причини смърт.

## Общи инструкции за безопасност



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Отстранявайте акумулаторната батерия, за да предотвратите случайно включване на продукта.

- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.
- Не използвайте продукта, ако е променен спрямо първоначалните му спецификации. Не сменяйте някоя част на продукта без одобрение от производителя. Използвайте само части, които са одобрени от производителя. Неправилното техническо обслужване е възможно да доведе до нараняване или смърт.
- Извършете проверка на продукта преди употреба. Вижте *Устройствa за безопасност на продукта на страница 28* и *Поддръжка на страница 33*. Не използвайте продукт, който е повреден или не работи правилно. Извършете описаните в това ръководство проверки за безопасност, както и инструкциите за техническо обслужване и сервис.
- Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че няма да си играят с продукта. Никога не позволявайте на деца или други лица, които не са обучени да използват продукта и/или акумулаторната батерия, да я използват или обслужват. Възрастта на оператора може да е постановена от местните закони.
- Съхранявайте продукта в площ под ключ, за да предотвратите достъпа до него от страна на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.
- При никакви обстоятелства не бива да се нанасят модификации в първоначалната конструкция на продукта без разрешение от производителя. Винаги използвайте оригинални принадлежности. Неоторизирани изменения и/или принадлежности могат да предизвикат сериозна телесна повреда или смърт на оператора и други лица.

**Забележка:** Възможно е използването на продукта да се регулира от национални или местни разпоредби. Спазвайте предоставените регламенти.

## Инструкции за безопасност за работа



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Ако се окажете в ситуация, в която сте неуверени как да постъпите, се посъветвайте със специалист. Свържете се с дистрибутора или със сервиса. Избягвайте всяка употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифицирани.
- Никога не използвайте продукта, ако сте уморени, ако сте под въздействието на алкохол

- или наркотични вещества, медикаменти, които въздействат на зрението, преценката или координацията Ви.
- Работата в лошо време е уморителна и често води до допълнителни опасности. Поради повишения риск не се препоръчва работа с машината в много лоши метеорологични условия, например в гъста мъгла, силен дъжд, силни ветрове, силен студ, опасност от светкавици и т.н.
  - Неизправното режещо оборудване може да повиши риска от злополуки.
  - Не позволявайте на деца да използват продукта или да бъдат в близост до него. Тъй като продуктът се стартира лесно, децата биха могли да го включат, ако не са под постоянен надзор. Това може да означава риск от сериозна телесна повреда. Разкачете батерията, когато машината не е под пряко наблюдение.
  - Уверете се, че докато работите няма хора и животни в радиус от 15 метра. Когато няколко оператора работят в един и същ участък, трябва да се спазва безопасно разстояние от поне 15 метра. В противен случай съществува риск от сериозна телесна повреда. Спрете незабавно продукта, ако някой се приближи. Никога не се обръщайте с продукта, без преди това да проверите дали зад Вас не се намира някой в зоната за безопасност.
  - Уверете се, че хора, животни или предмети не могат да повлияят върху управлението на продукта или да влязат в контакт с режещото оборудване или изхвърлени от него предмети. Никога не използвайте продукта, ако нямате възможност да повикате помощ в случай на злополука.
  - Винаги проверявайте работния участък. Отстранете всички свободни предмети като камъни, счупени стъкла, гвоздеи, стоманени въжета, жици и др., които могат да бъдат изхвърлени или да се омотаят около режещото оборудване.
  - Уверете се, че можете да се движите и да стоите безопасно. Проверете зоната около Вас за евентуални препятствия (корени, камъни, клони, канавки и т.н.), в случай че се наложи да се преместите внезапно. Бъдете много предпазливи при работа по наклонен терен.
  - По всяко време трябва да пазите добро равновесие и да сте в стабилен строеж. Не се протягайте прекалено надалеч, докато работите.
  - Дезактивирайте продукта, преди да се преместите на друго място. Поставете защитата при транспортиране, когато продуктът не се използва.
  - Никога не оставяйте продукта на земята, ако преди това не сте го дезактивирали. Не оставяйте продукта без надзор, когато е включен.
  - Извадете акумулаторната батерия, преди да предадете продукта на друго лице.
  - Уверете се, че никакви дрехи или части от тялото Ви не влизат в съприкосновение с режещото оборудване, докато продуктът работи.
  - Ако нещо заседне в режещото оборудване, докато работите с продукта, спрете и дезактивирайте продукта. Уверете се, че режещото оборудване е напълно спряно. Извадете акумулаторната батерия преди почистване, проверка или ремонт на продукта и/или режещото оборудване.
  - Дръжте ръцете и краката си далеч от режещото оборудване, докато то не спре изцяло, когато продуктът бъде дезактивиран.
  - Внимавайте за парчета от клоните, които могат да изхвърчат, докато режете. Не режете прекалено близо до земята, от където могат да изхвърчат камъни или други предмети.
  - Опасност от хвърчащи предмети. Винаги носете одобрени от съответните органи защитни средства за очите. Никога не се навеждайте отвъд защитата на резеца. В очите Ви могат да попаднат камъчета, отпадъци и други, които могат да причинят слепота или сериозно нараняване.
  - Бъдете винаги нащрек за предупредителни сигнали или подвиквания, когато използвате антифони. Винаги сваляйте антифона незабавно след спиране на продукта.
  - Не работете никога от стълба, столче или друго положение на високо, което не е напълно обезопасено.
  - Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински имплантанти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплантант, преди да започнат да работят с тази машина.
  - Винаги дръжте продукта с две ръце. Дръжте продукта отдясно на тялото си.
  - Винаги спирайте продукта, изваждайте акумулаторната батерия и се уверявайте, че режещото оборудване не се върти, преди да премахнете материала, който е увит около оста на резеца или е заключен между предпазителя и режещото оборудване.
  - Електромагнитното поле по време на работа може да причини смущения на активни или пасивни медицински импланти. Лицата с медицински импланти трябва да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с този продукт.
  - Придържайте теллото на продукта чрез самара, за да улесните работата с него.
  - Дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха. Husqvarna

препоръчва на операторите да използват одобрени антифони.

- Никога не използвайте продукт с модификации на оригиналните спецификации.
- Никога не използвайте продукт, който е неизправен. Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки за безопасност, поддръжка и сервиз. Определени операции по поддръжката и сервиза се извършват единствено от квалифицирани специалисти. Вижте инструкциите в раздела за поддръжка.
- Извършете цялостна проверка на продукта преди употреба. Вижте графика за техническо обслужване.
- Не позволявайте никой друг да използва машината, без първо да сте се уверили, че е прочел и разбрал съдържанието на инструкцията за експлоатация.
- Проверявайте работния участък за странични предмети като електрически кабели и животни и т. н. или други предмети, които могат да повредят режещото оборудване, като например метални предмети.
- Неизправните остриета могат да повишат риска от злополуки.

## Лични предпазни средства



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека Вашият доставчик Ви помогне да изберете подходящото оборудване.
- Използвайте защитна каска, когато има риск от падащи предмети.

(Фиг. 23)

- Продължителното излагане на шум може да доведе до увреждане на слуха. По принцип продуктите, захранвани от батерии, са сравнително тихи, но увреждането може да настъпи в резултат на комбинация от нивото на шума и дълготното използване. Husqvarna препоръчва операторите да използват антифони при по-продължително ползване на продуктите през деня. Потребителите, които използват продукт продължително и редовно, трябва да проверяват слуха си периодически.

(Фиг. 24)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
Антифоните ограничават

възможността за чуване на звуци и предупредителни сигнали.

- Използвайте одобрени защитни средства за очите. Ако използвате маска, използвайте също и одобрени защитни очила. С одобрени защитни очила се има предвид такива, които отговарят на стандарт ANSI Z87.1 за CAJ или EN 166 за страните от ЕС.

(Фиг. 25)

- Когато е необходимо, носете ръкавици, например, когато закрепвате, проверявате или почиствате режещото оборудване.

(Фиг. 26)

- Използвайте дрехи, направени от здрава тъкан. Винаги използвайте здрави, дълги панталони и дълги ръкави. Не носете използвайте дрехи, които могат да се захванат за храсти и клони. Не носете бижута, къси панталони, сандали и не работете боси. Носете косата си безопасно над нивото на рамената.
- Дръжте в близост комплект за първа помощ.

(Фиг. 27)

## Устройства за безопасност на продукта



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

В този раздел се описва предпазното оборудване на продукта, неговото предназначение и как трябва да се извършват проверки и техническо обслужване, за да се гарантира правилната работа. Вижте инструкциите под заглавието, *Общ преглед на продукта на страница 22* за да разберете къде са разположени тези части по продукта Ви.

Срокът на експлоатация на продукта може да се намали, а рискът от злополуки да се повиши, ако не се извършва правилно техническо обслужване на продукта и сервизното обслужване и/или ремонтите не се извършват професионално. Ако Ви е необходима допълнителна информация, моля, свържете се със сервизния дилър, разположен най-близко до Вас.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не използвайте продукт с повредени обезопасителни компоненти. Предпазното оборудване на продукта трябва да бъде прегледано и технически обслужвано, както е описано в този раздел. Ако продуктът Ви не премине успешно някоя от тези проверки, се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.



**ВНИМАНИЕ:** Всяко извършване на сервизно обслужване и ремонт на машината изисква специално обучение. Това важи в особена степен за предпазните средства на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на описаните по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на професионални ремонтни услуги и сервиз. Ако търговецът, от когото сте закупили машината, не е сервизен дилър, попитайте за адреса на най-близкия сервиз.

### За проверка на клавиатурата

- Натиснете и задръжте бутона за стартиране/спирание (A). (Фиг. 28)
  - Продуктът е включен, когато светодиодът свети.
  - Продуктът е изключен, когато светодиодът не свети.
- Относно функцията на бутон SavE (B) направете справка с *За да стартирате функцията SavE на страница 33*.
- Вижте *Отстраняване на проблеми на страница 35*, ако индикаторът за предупреждение (C) свети или примигва.

### За проверка на блокировката на захранващия спусък

Блокировката на захранващия спусък предотвратява случайно задействане. Ако освободите дръжката, захранващият спусък и блокировката се връщат в първоначалното си положение.

(Фиг. 29)

- Уверете се, че захранващият спусък е блокиран, когато блокировката му е в начално положение. (Фиг. 30)
- Дръпнете и освободете блокировката и се уверете, че се връща в нейното първоначално положение. (Фиг. 31)
- Уверете се, че захранващият спусък и блокировката се движат свободно и че възвратната пружина функционира нормално. (Фиг. 32)
- Спрете продукта, вижте *За стартиране на продукта на страница 32*.
- Приложете пълни обороти.
- Освободете захранващия спусък и се уверете, че режещото оборудване напълно спира.

## Безопасност на акумулаторната батерия



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Използвайте само акумулаторна батерия от серия BLi и серия 40-B. За подробности направете справка с *Технически данни на страница 37*. Акумулаторната батерия е шифрована софтуерно.
- Използвайте само акумулаторна батерия от серия BLi и серия 40-B, която е презареждаема, като източник на захранване само за свързаните продукти Husqvarna. За да предотвратите нараняване, не използвайте акумулаторната батерия като източник на захранване за други устройства.
- Риск от електрически удар. Не свързвайте клемите на акумулаторната батерия с ключове, монети, винтове или други метални предмети. Това може да причини късо съединение на акумулаторната батерия.
- Не използвайте незареждаеми акумулаторни батерии.
- Не поставяйте предмети във въздушните отвори на акумулаторната батерия.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина, топлина или открит огън. Акумулаторната батерия може да причини изгаряния и/или химически изгаряния.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от дъжд и влага.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от микровълни и високо налягане.
- Не се опитвайте да разглобите или счупите акумулаторната батерия.
- Ако в акумулаторната батерия има теч, не оставяйте течността да влиза в контакт с тялото или очите. Ако докоснете течността, измийте мястото с голямо количество вода и сапун и потърсете медицинска помощ. Ако в очите Ви попадне течност, не ги търкайте, а ги промийте с вода в продължение на най-малко 15 минути и потърсете медицинска помощ.
- Използвайте акумулаторната батерия при температури между  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) и  $40^{\circ}\text{C}$  ( $114^{\circ}\text{F}$ ).
- Не почиствайте акумулаторната батерия или зарядното устройство за акумулаторни батерии с вода. Направете справка с *За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство на страница 34*.
- Не използвайте повредена акумулаторна батерия.
- Съхранявайте акумулаторните батерии далеч от метални предмети, като например гвоздеи, винтове или бижута.
- Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.

## Инструкции за безопасност за зарядното устройство за акумулаторни батерии



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Ако не се спазват инструкциите за безопасност, има риск от електрически удар или късо съединение.
- Не използвайте зарядни устройства за акумулаторни батерии, различни от доставеното с продукта. Препоръчителното зарядно устройство е QC80 / 40-C80, когато зареждате акумулаторната батерия от серия BLi и серия 40-B.
- Не опитвайте да разглобите зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не използвайте повредено зарядно устройство за акумулаторни батерии.
- Не повдигайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, като го държите за хранящия шнур. За да разкачите зарядното устройство за акумулаторни батерии от стенен контакт, извадете щепсела. Не дърпайте хранящия шнур.
- Дръжте всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло и остри ръбове. Уверете се, че кабелът не е захванат между предмети, като например врати, огради или подобни.
- Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии близо до запалими материали или материали, които могат да причинят корозия. Уверете се, че зарядното устройство за акумулаторни батерии не е покрито. Ако има дим или огън, извадете щепсела на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Зареждайте акумулаторната батерия само на закрито, на място с добра вентилация и далеч от слънчева светлина. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито. Не зареждайте акумулаторната батерия във влажна условия.
- Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само при температури между 5°C (41°F) и 40°C (104°F). Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии в среда, която е суха, без прах и има добро проветряване.
- Не поставяйте предмети в охлаждащите отвори на зарядното устройство за акумулаторни батерии.

- Не свързвайте клемите на зарядното устройство за акумулаторни батерии към метални предмети, тъй като това може да предизвика късо съединение на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Използвайте одобрени стенни контакти, които не са повредени. Уверете се, че шнурът на зарядното устройство за акумулаторни батерии не е повреден. Ако използвате удължителни кабели, се уверете, че те не са повредени.

## Инструкции за безопасност при техническо обслужване



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете следващите предупредителни указания, преди да извършвате техническо обслужване на продукта.

- Извадете батерията, преди да извършите техническо обслужване, други проверки или сглобяване на продукта.
- Операторът трябва да извършва само техническо обслужване и ремонтни дейности, показани в тази инструкция за експлоатация. Обърнете се към Вашия сервизен дилър при нужда от по-сериозно техническо обслужване и ремонтни дейности.
- Не почиствайте батерията или зарядното устройство с вода. Силните почистващи препарати могат да повредят пластмасата.
- Ако не извършвате техническо обслужване, това намалява експлоатационния живот на продукта и увеличава риска от злополука.
- Необходимо е специално обучение за всички ремонтни дейности и поправки особено що се отнася до приспособленията за безопасност на продукта. Ако не всички проверки в тази инструкция за експлоатация са одобрени, след като сте извършили техническото обслужване, обърнете се към Вашия сервизен дилър. Ние гарантираме, че за Вашия продукт има налични професионални поправки и ремонти.
- Поддържайте режещите зъбци на острието правилно заточени. Спазвайте препоръките ни. Вижте и инструкциите върху опаковката на острието.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Винаги използвайте ръкавици за тежки условия, когато ремонтирате режещото оборудване. Остриетата са изключително остри и лесно могат да причинят наранявания.

---

## Монтаж

---

### Въведение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.

### Сглобяване на двусекционния вал

1. Уверете се, че електрическите контакти са подравнени. (Фиг. 33)
2. Присъединете изцяло краищата на двусекционния вал (A).
3. Затегнете винтовата ръкохватка от страната на главата на ножиците за кастрене на жив плет на двусекционния вал (B).

### За регулиране на дължината на двусекционния вал

1. Разхлабете винтовата ръкохватка от страната на корпуса на акумулаторната батерия на двусекционния вал (A). (Фиг. 34)
2. Регулирайте двусекционния вал до подходяща дължина.
3. Затегнете винтовата ръкохватка (B).

### Регулиране на самара

Винаги използвайте самара, когато работите с продукта. Самарът Ви предоставя максимален контрол по време на работа с продукта. Самарът намалява риска от умора в ръцете и гърба.

1. Поставете самара.
2. Закачете продукта на куката за окачване на самара.
3. Регулирайте дължината на самара, докато куката за окачване е на приблизителното ниво на дясното Ви бедро. (Фиг. 35)

### За монтиране на зарядното устройство за акумулаторни батерии 40-C80 на стената



**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте електрическа отвертка, за да монтирате зарядното устройство за акумулаторни батерии към стената. Електрическа отвертка може да причини повреда на зарядното устройство за акумулаторни батерии.

1. Монтирайте зарядното устройство за акумулаторни батерии на стената с 2-та винта (A). Ако се налага, използвайте дюбелите (B). (Фиг. 36)
2. Монтирайте 2-те капачки за отвори за винтове (C).
3. Свържете захранващия шнур (D) към зарядното устройство за акумулаторни батерии и стенен контакт.

---

## Операция

---

### Въведение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди използване на продукта.

### Извършете преди стартиране на продукта

1. Огледайте работната зона. Отстранете обектите, които могат да изхвърчат във въздуха.
2. Проверете режещото оборудване. Уверете се, че остриетата са остри и нямат пукнатини и повреди.
3. Уверете се, че продуктът работи нормално. Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.

4. Уверете се, че ръкохватката и приспособленията за безопасност не са повредени и са поставени правилно. Не използвайте продукта, ако липсват части или са направени промени спрямо първоначалната спецификация. Използвайте защитни ръкавици, когато е необходимо.
5. Уверете се, че капаците не са повредени и са поставени правилно, преди да работите с продукта.

### Акумулаторна батерия



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете и разберете главата за безопасност преди използване на акумулаторната батерия. Прочетете и разберете ръководството за оператора за акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии.

Поддържайте правилни околни температури за акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии.

	Околна температура
Работа на продукта	-5°C – 40°C/23°F – 104°F
Зареждане на акумулаторната батерия	5°C – 40°C/41°F – 104°F

## Състояние на акумулаторната батерия

Дисплеят показва състоянието на зареждане и дали има проблеми с акумулаторната батерия.

(Фиг. 37)

Светодиоден индикатор	Състояние на акумулаторната батерия (състояние на зареждане)	
	BLi10	40-B70
4 светодиодни светлини светят	Не е налично	Акумулаторната батерия е заредена на 76% – 100%.
3 светодиодни светлини светят	Акумулаторната батерия е заредена на 76% – 100%.	Акумулаторната батерия е заредена на 51% – 75%.
2 светодиодни светлини светят	Акумулаторната батерия е заредена на 51% – 75%.	Акумулаторната батерия е заредена на 26% – 50%.
1 светодиодна светлина свети	Акумулаторната батерия е заредена на 26% – 50%.	Акумулаторната батерия е заредена на 6% – 25%.
1 светодиодна светлина мига	Акумулаторната батерия е заредена на 0% – 25%.	Акумулаторната батерия е заредена на 0% – 5%.

## За зареждане на акумулаторната батерия

Заредете батерията, ако това е първият път, в който я използвате. Новата акумулаторна батерия е заредена само на 30%.



**ВНИМАНИЕ:** Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към захранващ контакт с напрежението и честотата, указани на табелката с данни.

Акумулаторната батерия не се зарежда, ако нейната температура е по-висока от 50°C (122°F).

1. Свържете захранващия шнур към зарядното устройство за акумулаторни батерии.
2. Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към заземен захранващ контакт. Светодиодът за зареждане мига еднократно. (Фиг. 38)
3. Свържете акумулаторната батерия към зарядното устройство. Светодиодът за зареждане светва. Зареждайте акумулаторната батерия за най-много 24 часа. (Фиг. 39)
4. Натиснете бутона на индикатора върху акумулаторната батерия; ако всички светодиодни индикатори светнат, акумулаторната батерия е напълно заредена.

5. Издърпайте захранващия щепсел, за да изключите зарядното устройство за акумулаторни батерии от захранващия контакт. Не дърпайте захранващия шнур.
6. Отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство.

## За свързване на батерията към продукта



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте само оригинални батерии Husqvarna в продукта.

1. Уверете се, че батерията е напълно заредена.
2. Поставете батерията в държача за батерия на продукта. Акумулаторната батерия трябва да се плъзне лесно в държача; ако не е така, значи не е поставена правилно. (Фиг. 40)
3. Натиснете долната част на акумулаторната батерия и я избутайте докрай в държача за батерията. Батерията се заключва в позиция, когато чуете щракване.
4. Уверете се, че ключалките се застопоряват правилно на позиция.

## За стартиране на продукта

1. Натиснете и задръжте бутона за стартиране/спирание, докато зеленият светодиод не светне. (Фиг. 41)



- Дръпнете блокировката на захранващия спусък назад и задръжте захранващия спусък.

## За да работите с продукта

- Започнете близо до земята и местете продукта нагоре по плета, когато режете страните. (Фиг. 42)
- Дръжте продукта близо до тялото си за стабилна работна позиция. (Фиг. 43)
- Уверете се, че върхът на режещото оборудване не докосва земята.
- Бъдете внимателни и работете бавно, докато не подрежете всички клони по правилния начин.

## За регулиране на ъгъла на режещото оборудване

Режещото оборудване може да бъде регулирано в 7 различни позиции.

- Спрете продукта и отстранете акумулаторната батерия. (Фиг. 44)
- Дръжте корпуса (B) здраво.
- Натиснете и задръжте фиксиращите бутони (A) от 2-те страни на корпуса (B).
- Преместете режещото оборудване до правилния ъгъл.
- Освободете фиксиращите бутони (A) от 2-те страни.

- Преместете корпуса (B) нагоре и надолу, докато режещото оборудване се фиксира на позиция.

## За да стартирате функцията SavE

Този продукт има функция SavE. Функцията SavE осигурява най-дълго време на работа от батерията.

- Натиснете бутона SavE. Светодиодът ще светне, което означава, че функцията е включена. (Фиг. 45)
- Натиснете отново бутона SavE, за да спрете функцията SavE.

## Функция за автоматично изключване

Продуктът разполага с автоматична функция за изключване, която го спира, ако той не се използва. Зеленият индикаторен светодиод за стартиране/спиране изгасва и след 60 секунди продуктът спира.

## Спиране на продукта

- Освободете захранващия спусък.
- Натиснете и задръжте бутона за стартиране/спиране, докато зеленият светодиод не изгасне.
- Извадете батерията от продукта. Натиснете 2-та бутон за освобождаване и извадете акумулатора. (Фиг. 46)

# Поддръжка

## Въведение

извършване на техническа поддръжка на продукта.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Прочетете и разберете главата с инструкции за безопасност, преди да започнете техническо обслужване на продукта.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Извадете акумулаторната батерия преди

## График за техническо обслужване

Следва списък със стъпките от техническото обслужване, които трябва да изпълните за Вашия продукт.

Техническо обслужване	Преди употреба	Всяка седмица	Всеки месец
Почиствайте външните части на продукта.	X		
Проверете дали превключвателят за стартиране и спиране работи правилно и не е повреден.	X		
Уверете се, че захранващият спусък и блокировката на захранващия спусък работят правилно от гледна точка на безопасността.	X		
Уверете се, че всички контролни органи работят и не са повредени.	X		

Техническо обслужване	Преди употреба	Всяка седмица	Всеки месец
Уверете се, че острието на резеца и предпазителят на резеца не са напукани и не са повредени. Сменете острието на резеца или предпазителя на резеца, ако са напукани или ударени.	X		
Сменете острието на резеца, ако е огънато или повредено.	X		
Уверете се, че всички винтове и гайки са затегнати.	X		
Уверете се, че батерията не е повредена.	X		
Уверете се, че батерията е заредена.	X		
Уверете се, че зарядното устройство не е повредено.	X		
Уверете се, че винтовете, които придържат остриетата на резците едно към друго, са добре затегнати.		X	
Проверете връзките между акумулаторната батерия и продукта. Проверете връзката между акумулаторната батерия и зарядното устройство.			X

## За проверка на батерията и зарядното устройство

1. Проверете батерията за повреди, като например пукнатини.
2. Проверете зарядното устройство за повреди, като например пукнатини.
3. Уверете се, че свързващият кабел на зарядното устройство не е повреден и напукан.

## За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство

1. Почиствайте продукта със сух парцал след употреба.
2. Почиствайте батерията и зарядното устройство със сух парцал. Дръжте водачите на батерията чисти.
3. Уверете се, че клемите на батерията и зарядното устройство са чисти, преди батерията да е поставена в зарядното устройство или в продукта.

## За проверка на острието

1. Почиствайте острието от нежелани материали с антикорозионен почистващ агент преди и след използване на продукта.
2. Проверете ръбовете на острието за повреди и деформация.
3. Използвайте пила за отстраняване на неравности върху острието.

4. Уверете се, че остриетата се движат свободно.

## За почистване и смазване на ножовете

1. Почистете резците от нежелани материали преди и след използване на Вашия продукт.
2. Смажете резците преди дълги периоди на съхранение.

**Забележка:** Обърнете се към Вашия сервизен търговец за повече информация относно препоръчителните почистващи препарати и смазки.

## За смазване на предавката

Нанесете грес към корпуса на скоростната кутия, ако предавката е разглобена от одобрен сервизен търговец.

- Използвайте специална грес Husqvarna. Говорете с Вашия дистрибутор по обслужването за повече информация относно препоръчителна грес.
- Използвайте само малка част от специална висококачествена грес.



**ВНИМАНИЕ:** Не пълнете до горе корпуса на скоростната кутия.

## Отстраняване на проблеми

### Клавишно поле

Проблем	Възможни неизправности	Възможно решение
Зеленият светодиод за активиране премигва	Ниско напрежение на акумулаторната батерия.	Заредете акумулаторната батерия.
Предупредителният индикатор мига.	Претоварване.	Режещата приставка не може да се движи свободно. Освободете режещата приставка.
	Температурно отклонение.	Оставете продукта да се охлади.
	Захранващият спусък и стартерният бутон са натиснати едновременно.	Отпуснете захранващия спусък и натиснете стартерния бутон.
Продуктът не стартира.	Замърсявания в конекторите на акумулаторната батерия.	Почистете конекторите на акумулаторната батерия със състен въздух или с мека четка.
Предупредителният индикатор свети.	Необходимо е извършването на сервизно обслужване за продукта.	Говорете с дистрибутора по сервизното обслужване.

### Акумулаторна батерия

Проблем	Възможни неизправности	Възможно решение
Зеленият светодиод мига.	Ниско напрежение на акумулаторната батерия.	Заредете акумулаторната батерия.
Светодиодът за грешка мига.	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
	Температурно отклонение.	Използвайте акумулаторната батерия при температури между $-10^{\circ}\text{C}$ ( $14^{\circ}\text{F}$ ) и $40^{\circ}\text{C}$ ( $104^{\circ}\text{F}$ ).
	Свръхнапрежение.	Отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство.
Светодиодът за грешка светва.	Разликата в клетките е твърде голяма (1 V).	Говорете с дистрибутора по сервизното обслужване.

### Зарядно устройство за акумулатора

Състояние	Възможни неизправности	Възможна процедура
Светодиодът за зареждане свети в червено.	Постоянна грешка в зарядното устройство за акумулаторни батерии.	Говорете с Вашия дилър.

Състояние	Възможни неизправности	Възможна процедура
Светодиодът за зареждане мига в зелено.	Температурно отклонение, акумулаторната батерия е твърде студена или твърде гореща за използване или зареждане.	Оставете акумулаторната батерия да изстине или я загрейте. Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се използва или зарежда отново. Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии при температури на околната среда между 5°C (41°F) и 40°C (104°F).
Светодиодът за зареждане мига в червено.	Неизправна акумулаторна батерия	Говорете с Вашия дилър.

## Транспортиране, съхранение и изхвърляне

### Транспорт и съхранение

- Доставените литиевойонни акумулаторни батерии отговарят на изискванията на законодателството за опасни продукти.
- Специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране трябва да се спазва, включително от трети страни и спедитори.
- Обърнете се към човек, преминал специално обучение за работа с опасни материали, преди да изпратите продукта. Спазвайте всички приложими национални регламенти.
- Поставете тиксо върху откритите терминали, когато поставяте акумулаторната батерия в опаковка. Поставете акумулаторната батерия плътно в опаковката, за да предотвратите движение.
- Извадете акумулаторната батерия при съхранение или транспортиране.
- Поставете акумулаторната батерия и зарядното устройство в сухо пространство, в което няма влага и скреж.
- Не съхранявайте акумулаторната батерия на места, където може да се натрупа статично електричество. Не съхранявайте акумулаторната батерия в метална кутия.
- Поставете акумулаторната батерия за съхранение при температура между 5°C/41°F и 25°C/77°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Поставете зарядното устройство за съхранение при температура между 5°C/41°F и 45°C/113°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Използвайте зарядното устройство само когато околната температура е между 5°C/41°F и 40°C/104°F.

- Заредете акумулаторната батерия между 30% и 50%, преди да я оставите за съхранение за продължително време.
- Съхранявайте зарядното устройство в затворено и сухо пространство.
- При съхранение дръжте акумулаторната батерия и зарядното устройство отделно. Не позволявайте на деца или други неодоброени лица да имат контакт с оборудването. Дръжте оборудването в пространство, което можете да заключавате.
- Почистете продукта и извършете пълно обслужване, преди да го съхранявате продължително време.
- Използвайте защитата при транспортиране на продукта, за да предотвратите наранявания или повреди на продукта по време на транспортиране и съхранение.
- Закрепете продукта безопасно при транспортиране.

### Изхвърляне на батерията, зарядното устройство и продукта

Символите на продукта или на неговата опаковка означават, че той не е битов отпадък. Рециклирайте го в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. Това помага да се предотврати увреждане на околната среда или на хора.

Свържете се с местните служби, местна сметосъбираща организация или с Вашия дилър за повече информация относно рециклирането на продукта.

## Технически данни

### Технически характеристики

	<b>120ПТК4-Н</b>
<b>Двигател</b>	
Тип на двигателя	PM DC 36 V
<b>Тегло</b>	
Тегло без акумулаторна батерия и предпазител за транспортиране, kg	4,5
<b>Шумови емисии <sup>4</sup></b>	
Ниво на звуковата мощност, измерена в dB(A)	91,32
Ниво на звуковата мощност, гарантирано $L_{WA}$ dB(A)	94
<b>Нива на шума <sup>5</sup></b>	
Ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, измерено съгласно EN 62841-1 и EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Нива на вибрациите <sup>6</sup></b>	
Нива на вибрациите ( $a_h$ ) в предните/задните ръкохватки, $m/s^2$ . Направете справка с EN 62841-1 и EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Режещо оборудване</b>	
Тип	Двустранен
Дължина на острието, mm	500
Скорост на ножа – срязвания/мин в режим SavE	2250
Скорост на ножа – срязвания/мин извън режим SavE	2800

<sup>4</sup> Емисии на шума в околната среда, измерени като звукова мощност ( $L_{WA}$ ) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултата от измерването, както и вариациите между различните продукти от един и същи модел според Директива 2000/14/ЕО.

<sup>5</sup> Типичната статистическа дисперсия за еквивалентно ниво на звуковото налягане е стандартно отклонение от 3 dB (A).

<sup>6</sup> Отчетените данни за равнището на вибрации имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5  $m/s^2$ .

Обявената обща стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартизиран метод на тестване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг.

Обявената обща стойност на вибрациите може също да се използва в предварителна оценка на излагането.

## Одобрени зарядни устройства

Зарядно устройство за акумулаторна батерия	QC80	40-C80
Входно напрежение, V	100 – 240	100 – 240
Честота, Hz	50 – 60	50 – 60
Мощност, W	100	72
Изходно напрежение, V DC/A	36/2	43/1,6

## Одобрени акумулаторни батерии за продукта

Акумулаторна батерия	BLI10	40-B70
Тип	Литиевойонен	Литиевойонен
Капацитет на акумулаторната батерия, Ah	Направете справка с лепенката с номинални стойности на акумулаторната батерия	Направете справка с лепенката с номинални стойности на акумулаторната батерия
Номинално напрежение, V	36	36
Тегло, kg	0,7	0,8

# Декларация за съответствие

## Декларация за съответствие на ЕС

Ние, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,  
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена  
отговорност, че продуктът:

<b>Описание</b>	Акумулаторни прътови телескопични ножици за кастрене на жив плет
<b>Марка</b>	Husqvarna
<b>Тип/модел</b>	120iTK4-H
<b>Идентификация</b>	Сериен номер, датиращ от 2024 и след това

отговаря напълно на следните директиви и  
регламенти на ЕС:

Регламент	Описание
2006/42/ЕО	"относно машините"
2014/30/ЕС	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/ЕО	"относно шума извън сградите"
2011/65/ЕС	"ограничение за използване на определени опасни вещества"

Използвани са следните стандарти:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,  
D-90431 Nuernberg, Германия, проведе доброволно  
изпитване на типа от името на Husqvarna AB.

Сертификатът е с номер: AM 50615424.

В съответствие с директива 2000/14/ЕО, Приложение  
V, направете справка с *Технически характеристики*  
на страница 37 за декларираните звукови стойности.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, мениджър по развойна дейност,  
Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация



---

## Obsah

---

Úvod.....	40	Odstraňování problémů.....	50
Bezpečnost.....	41	Přeprava, skladování a likvidace.....	51
Montáž.....	47	Technické údaje.....	52
Provoz.....	47	Prohlášení o shodě.....	54
Údržba.....	49		

---

## Úvod

---

### Popis výrobku

Husqvarna 120iTK4-H jsou akumulátorové teleskopické tyčové nůžky na živý plot.

Nepřetržitě pracujeme na tom, abychom zvýšili vaši bezpečnost a efektivitu při používání. Další informace získáte u svého prodejce poskytujícího servis.

### Popis výrobku

(Obr. 1)

1. Nůž
2. Přepravní kryt
3. Pouzdro
4. Rukojeť pro rozpojení
5. Teleskopická funkce
6. Přední rukojeť
7. Hřídel
8. Opěrný hák nosného popruhu
9. Klávesnice
10. Pojistka páčky spínače
11. Páčka spínače
12. Zadní rukojeť
13. Nabíječka baterií QC80
14. Napájecí kabel
15. Indikátor napájení a výstražný indikátor
16. Baterie
17. Tlačítka pro uvolnění baterie
18. Tlačítko ukazatele stavu baterie
19. Výstražná kontrolka LED
20. Kontrolka LED stavu baterie
21. Vypínač
22. Tlačítko SavE (Úspora energie)
23. Výstražná kontrolka LED
24. Návod k používání
25. Nosný popruh
26. Konektor
27. Nabíječka baterií 40-C80

### Symbols na výrobku

- (Obr. 2) VAROVÁNÍ! Tento výrobek je nebezpečný. Pokud není výrobek používán obezřetně a řádně, může dojít

### Doporučené použití

Používejte výrobek ke stříhání větviček. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.

k zranění nebo usmrcení obsluhy či osob v okolí. Aby se zabránilo zranění obsluhy a osob v okolí, přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k používání. Před použitím si pozorně prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.

- (Obr. 3) Používejte ochrannou přilbu v místech, kde hrozí pád předmětů. Vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Vždy používejte schválenou ochranu očí.

- (Obr. 4) Používejte schválené ochranné rukavice.

- (Obr. 5) Používejte bezpečnostní obuv. (Platí pouze pro vyvětvovací pilu na tyči.)

- (Obr. 6) Jmenovité napětí, V

- (Obr. 7) Stejnoseměrný proud.

- (Obr. 8) Nevystavujte dešti.

- (Obr. 9) Nepřibližujte ruce ke stříhací liště.

- (Obr. 10) Teleskopická funkce.

- (Obr. 11) Funkce rozpojení.

- (Obr. 12) Otočením doleva knoflík uvolníte, otočením doprava jej utáhnete.

- (Obr. 13) Označení týkající se ochrany životního prostředí. Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad.



Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

akustického výkonu tohoto výrobku je uvedena v části *Technické údaje na strani 52* a na štítku.

(Obr. 14) Štítek s emisemi hluku do okolí podle směrnic a předpisů Evropské unie a Spojeného království a nařízení o regulaci hluku v australském Novém Jižním Walesu „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“. Garantovaná hladina

(Obr. 15) Výrobek odpovídá příslušným směrnici ES.

(Obr. 16) Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.

(Obr. 20) Udržujte výrobek v dostatečné vzdálenosti od drátů elektrického vedení.

(Obr. 21) Typový štítek s výrobním číslem. **yyyy** znamená rok výroby, **ww** znamená týden výroby a **xxxxx** je výrobní číslo.

---

**Povšimněte si:** Další symboly/štítky na výrobku se týkají certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

---

(Obr. 19) Dvojitá izolace.

## Symboly na baterii nebo na nabíječe baterií

Odevzdejte výrobek ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. (Platí pouze pro Evropu)

(Obr. 22)

(Obr. 17) Transformátor se zabezpečením proti selhání.

(Obr. 18) Nabíječku baterií používejte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech.

## Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

---

## Bezpečnost

---

### Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



**VÝSTRAHA:** Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



**VAROVÁNÍ:** Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

---

**Povšimněte si:** Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

---

### Obecné bezpečnostní pokyny pro stroj



**VÝSTRAHA:** Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

**Uschovejte si veškerá upozornění a pokyny pro budoucí potřebu.** Pojem „stroj“ použitý v bezpečnostních pokynech se vztahuje na stroj napájený ze sítě (se síťovým kabelem) nebo napájený baterií (bezdrátový).

### Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo neosvětlené oblasti mohou vést k úrazům.
- **Nepoužívejte stroj ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.**

Stroj vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- **Udržujte děti a ostatní osoby během práce se strojem v dostatečné vzdálenosti.** Při rozptýlení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad strojem.

## Elektrická bezpečnost

- **Zástrčky stroje musí odpovídat použité elektrické zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U uzemněných strojů nepoužívejte žádné adaptéry.** Původní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, např. trubkami, radiátory, uzemněnými a chladničkami.** Pokud je lidské tělo uzemněno, hrozí větší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Stroj nevystavujte dešti ani vlhku.** Voda uvnitř stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nezacházejte hrubě s napájecím kabelem. Stroj nikdy nenoste za kabel. Za kabel netahejte a stroj neodpojujte od sítě taháním za kabel. Nevystavujte napájecí kabel působení tepla, oleje, nepoškozďte ho ostrými hranami nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo ohnutý kabel zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Při používání stroje venku použijte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití kabelu určeného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je nezbytné pracovat se strojem ve vlhkém prostředí, použijte zdroj s proudovým chráničem.** Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

## Osobní bezpečnost

- **Při práci se strojem dávejte pozor, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Stroj nepoužívejte, pokud jste unavení nebo jste pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Chvilka nepozornosti při práci se strojem může vést k vážným poraněním.
- **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, protiskluzové bezpečnostní boty, ochranná helma nebo ochrana sluchu, použité správným způsobem snižují nebezpečí úrazu.
- **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k elektrickému napájení nebo vložením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením stroje se přesvědčte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení stroje s prstem na spínači nebo připojování stroje se zapnutým spínačem ke zdroji napětí zvyšuje riziko nehody.
- **Před zapnutím stroje odstraňte jakékoliv seřizovací nebo dotahovací klíče.** Klíč ponechaný na rotující části stroje může způsobit úraz.
- **Nenatahujte se příliš daleko. Neustále pevně stůjte a držte rovnováhu.** Budete tak mít lepší kontrolu nad strojem v neočekávaných situacích.

- **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí.** Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- **Pokud jsou zařízení přizpůsobena pro připojení odsávaců a lapačů prachu, musí být připojeny a správně použity.** Použitím lapačů prachu snižujete rizika spojená s výskytem prachu.
- **Nedovoďte, aby rutina nabytá častým používáním stroje způsobila, že začnete být neopatrní a budete ignorovat bezpečnostní zásady při zacházení se strojem.** Neopatrný úkon může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.

## Používání stroje a péče o něj

- **Stroj nepřetěžujte. Pro danou práci používejte jen k tomu určený stroj.** Vhodný stroj bude dělat práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou byl navržen.
- **Nepoužívejte stroj, pokud nefunguje vypínač.** Stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a musí být opraven.
- **Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo uložením stroje odpojte zástrčku od napájení nebo vytáhněte z nástroje baterie, pokud je to možné.** Toto opatření zabraňuje náhodnému spuštění stroje.
- **Nepoužívaný stroj ukládejte mimo dosah dětí a nedovoďte, aby s ním pracovaly osoby, které ho dobře neznají nebo si nepřčetly tento návod k používání.** Stroje jsou v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
- **Provádějte údržbu stroje a příslušenství. Kontrolujte chybné zarovnání nebo spojení pohyblivých částí, poškození jakýchkoliv částí nebo jiné stavy, které mohou ovlivnit provoz stroje. Pokud je stroj poškozen, nechte ho před použitím opravit.** Mnohé nehody jsou způsobeny špatnou údržbou stroje.
- **Udržujte řezací stroje ostré a čisté.** Správně udržované řezací stroje s ostrým ostřím jsou méně náchylné k „zakousnutí“ a snadněji se ovládají.
- **Používejte stroj, příslušenství a další části podle těchto pokynů. V úvahu je třeba brát pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití stroje k jinému účelu, než pro který je určen, může mít za následek vznik nebezpečné situace.
- **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez zbytků oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy neumožňují bezpečné ovládání stroje a v neočekávaných situacích může dojít ke ztrátě kontroly.

## Použití akumulátorových strojů a péče o ně

- **Baterii dobijte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Použití nabíječky vhodné pro jeden typ baterie může pro jiný typ baterie představovat nebezpečí vzniku požáru.
- **Ve stroji používejte pouze k tomu určené baterie.** Při použití jakékoli jiné baterie hrozí riziko úrazu a požáru.

- **Když baterii nepoužíváte, udržujte ji stranou od kovových předmětů, např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly spojit kontakty baterie.** Při zkratování kontaktů baterie může dojít k popáleninám nebo k požáru.
- **V nevhodných podmínkách může dojít k vytečení kapaliny z baterie. Vyvarujte se kontaktu s kapalinou. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vyteká z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte poškozenou nebo pozměněnou baterii nebo stroj.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat neočekávané chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo nebezpečí poranění.
- **Baterii nebo stroj nevystavujte ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Vystavení ohni a teplotám nad 130 °C může způsobit explozi.
- **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nikdy nenabíjete baterii nebo stroj mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může mít za následek poškození baterie a zvýšené nebezpečí požáru.

## Servis

- **Servis stroje smí provádět pouze kvalifikovaná osoba za použití identických náhradních dílů.** To zajistí zachování bezpečnosti stroje.
- **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

## Bezpečnostní varování pro nůžky na živý plot

- **Nůžky na živý plot nepoužívejte při špatném počasí, zvláště pokud existuje riziko blesku.** Snížíte tak riziko zasažení bleskem.
- **Udržujte všechny napájecí a jiné kabely mimo oblast řezání.** Napájecí a další kabely se mohou nacházet v plotě či křoví a mohlo by dojít k jejich náhodnému přefixnutí stříhací lištou.
- **Používejte ochranu sluchu.** Vhodné ochranné prostředky snižují riziko ztráty sluchu.
- **Nůžky na živý plot držte pouze za izolované úchopy, protože lišta by se mohla dostat do kontaktu se skrytou kabeláží.** Když se nože dostanou do kontaktu s vodičem pod proudem, elektrický proud se může přenést na obnažené kovové části nůžek na živý plot a mohlo by dojít k zásahu obsluhy elektrickým proudem.
- **Všechny části těla udržujte mimo dosah stříhací lišty. Dokud se stříhací lišta pohybuje, neodstraňujte nastříhaný materiál a materiál nepřidržíte.** Nože se pohybují i po vypnutí spínače. Při práci s nůžkami na živý plot stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.
- **Před odstraněním uvízlého materiálu nebo údržbou nůžek na živý plot se ujistěte, že je vše vypnuto**

**a baterie je odpojena nebo vyjmuta.** Neočekávaná aktivace nůžek na živý plot při odstraňování uvízlého materiálu nebo provádění údržby může mít za následek vážný úraz.

- **Při přenášení držte nůžky na živý plot se zastavenou řezací lištou za rukojeť a obejte na to, aby nedošlo k nechtěnému kontaktu s vypínačem.** Správnou manipulací s nůžkami na živý plot snížíte riziko neúmyslného spuštění a následného poranění noží.
- **Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy nasaďte na stříhací lištu ochranný kryt.** Správnou manipulací s nůžkami na živý plot snížíte riziko poranění noží.

## Bezpečnostní varování pro nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem

- **Při provozu nůžek na živý plot s prodlouženým dosahem vždy používejte ochranu hlavy.** Padající úlomky mohou způsobit vážné zranění.
- **Při provozu nůžek na živý plot s prodlouženým dosahem vždy používejte obě ruce.** Nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem držte oběma rukama, abyste předešli ztrátě kontroly.
- **Nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem nikdy nepoužívejte v blízkosti drátů elektrického vedení. Snížíte tím riziko úrazu elektrickým proudem.** Použití v blízkosti elektrického vedení či kontakt s ním může způsobit vážné zranění nebo smrtelný zásah elektrickým proudem.

## Obecné bezpečnostní pokyny



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vyměňte baterii, aby nedošlo k nechtěnému spuštění výrobku.
- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluhu a dalším osobám vážné zranění.
- Pokud se změní původní specifikace výrobku, nepoužívejte ho. Bez schválení výrobcem nemějte žádné součásti výrobku. Používejte výhradně díly schválené výrobcem. Nesprávná údržba může mít za následek zranění nebo smrt.
- Před použitím výrobek zkontrolujte. Viz část *Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 45 a Údržba na strani 49.* Nepoužívejte výrobek, který je poškozený nebo nefunguje správně. Dodržujte pokyny pro kontrolu, údržbu a servis popsané v této příručce.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si s výrobkem nehrály. Výrobek ani baterii nikdy nedovolte používat dětem nebo osobám, které nejsou k jejich používání vyškoleny. Věk obsluhy může být upraven místními zákony.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupům dětí a neoprávněných osob.

- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Konstrukce produktu nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Vždy používejte originální příslušenství. Nepovolené úpravy nebo příslušenství mohou vést k vážnému nebo smrtelnému zranění obsluhy nebo jiných osob.

**Povšimněte si:** Použití může být upraveno národními nebo místními předpisy. Dodržujte příslušné předpisy.

## Bezpečnostní pokyny pro provoz



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Dostanete-li se do situace, kdy pocítíte jakoukoliv pochybnost co do práce s vybavením, požádejte o radu odborníka. Spojte se s vaším prodejcem nebo servisem. Nepoužívejte vybavení, necítíte-li se dostatečně kvalifikováni.
- Nikdy výrobek nepoužívejte, když jste unaveni, po požití alkoholu či jiných drog nebo když užíváte léky, které mohou ovlivnit váš zrak, odhad nebo koordinaci pohybů.
- Práce za nepříznivého počasí je únavná a často může zahrnovat další nebezpečí. Kvůli dalším možným nebezpečím nedoporučujeme používat stroj za špatného počasí, například v husté mlze, prudkém dešti, silném mrazu, při riziku výskytu blesků atd.
- Nesprávný sekací nástavec zvyšuje nebezpečí úrazu.
- Nenechte děti používat výrobek nebo se zdržovat v jeho blízkosti. Jelikož lze výrobek snadno spustit, mohou jej spustit i děti, pokud nejsou celou dobu pod dozorem. Tím může dojít k nebezpečí vážného úrazu. V době, kdy není výrobek plně pod dozorem, musí být odpojená baterie.
- Zajistěte, aby se během práce nevyskytovaly v okruhu 15 metrů žádné osoby nebo zvířata. Pokud na stejném pracovišti pracuje více uživatelů, musí být udržována bezpečnostní vzdálenost nejméně 15 metrů. Jinak hrozí nebezpečí vážného zranění osob. Jestliže se někdo přiblíží, okamžitě vypněte výrobek. Nikdy neotáčejte výrobek, aniž byste se nejprve poďívali za sebe a zkontrolovali, zda se někdo nenachází v bezpečnostní zóně.
- Zajistěte, aby další osoby, zvířata nebo jiné věci nemohly ovlivnit vaši kontrolu nad výrobkem a aby nemohly přijít do kontaktu se sekacím nástavcem nebo volnými předměty, které odmrští sekací nástavec. Nepracujte ale s výrobkem, nemáte-li možnost přivolat pomoc v případě nehody.
- Vždy zkontrolujte pracovní oblast. Odstraňte veškeré volné předměty, jako jsou kameny, střepy, hřebíky, ocelové dráty, šňůry apod., které by mohly být odmrštěny nebo zachyceny sekacím nástavcem.
- Ujistěte se, že se můžete volně pohybovat a bezpečně stát. Zkontrolujte, zda ve vašem bezprostředním okolí nejsou nějaké překážky (kořeny, kameny, větve, jámy, příkopy apod.), pro případ, že by bylo nutné se rychle přesunout. Zvláštní pozornost věnujte práci ve svažitém terénu.
- Neustále udržujte dobrou rovnováhu a pevný postoj. Nenatahujte se příliš daleko.
- Před přemístěním do jiné oblasti vypněte výrobek. Jestliže výrobek nepoužíváte, nasadte přepravní kryt.
- Nikdy neodkládejte výrobek, dokud jej nedeaktivujete. Nenechávejte výrobek bez dozoru, když je spuštěný.
- Než předáte výrobek jiné osobě, vyjměte baterii.
- Dejte na to, aby se žádné části oděvu nebo těla nedostaly do kontaktu s sekacím nástavcem aktivovaného výrobku.
- Pokud nějaký předmět uvízne v řezacím nástavci při použití výrobku, vypněte jej a deaktivujte. Zkontrolujte, zda se řezací nástavec zcela zastavil. Před kontrolou, čištěním nebo opravou výrobku nebo řezacího nástavce vyjměte baterii.
- Při vypnutí výrobku se rukama ani nohama nepřibližujte k sekacímu nástavci, dokud se zcela nezastaví.
- Dávejte pozor na větve nebo pahýly, které mohou během řezání odlétávat. Nesekejte příliš blízko u země, odkud by mohly odlétávat kameny nebo jiné předměty.
- Dejte pozor na odmrštěné předměty. Použijte vždy schválenou ochranu očí. Nikdy se nenahýbejte nad kryt sekacího nástavce. Odlétávající kamení nebo jiný materiál může zasáhnout oči a způsobit oslepnutí nebo jiná vážná zranění.
- Používáte-li ochranu sluchu, vždy je nutné dávat pozor na výstražné signály nebo volání. Sejměte vždy ochranu sluchu ihned po zastavení výrobku.
- Nikdy nepracujte ze žebřiky, stoličky nebo v jiné zvýšené poloze, která není dokonale zajištěna.
- Tento stroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Pro snížení rizika vážného či smrtelného poranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím stroje s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Vždy držte výrobek oběma rukama. Výrobek držte po své pravé straně.
- Vždy zastavte výrobek, vyjměte baterii a zkontrolujte, zda se sekací zařízení neotáčí, než se pokusíte odstranit materiál namotaný na hřídeli náhonu kotouče nebo zachycený mezi krytem a sekacím nástavcem.
- Elektromagnetické pole může během provozu rušit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Důrazně doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím tohoto výrobku

- s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Nechte nosný popruh, aby nesl váhu výrobku. Takto bude možné výrobek snáze ovládat.
- Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu. Společnost Husqvarna doporučuje obsluhu používat schválenou ochranu sluchu.
- Nikdy nepoužívejte výrobek, jehož konstrukce byla jakkoli pozměněna oproti jeho původním specifikacím.
- Nikdy nepoužívejte produkt, který není zcela v pořádku. Dodržujte pokyny pro kontroly, údržbu a servis popsané v této příručce. Některé úkony údržby a opravy mohou provádět pouze vyškolení a kvalifikovaní odborníci. Viz pokyny v části Údržba.
- Před použitím důkladně zkontrolujte celý výrobek. Viz plán údržby.
- Nedovolte pracovat se strojem nikomu, kdo si předem nepřečetl a neporozuměl obsahu návodu k použití.
- Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenacházejí cizí objekty, jako například zvířata či elektrické kabely nebo jiné, především kovové objekty, které mohou poškodit žací ústrojí.
- Poškozené nože mohou zvýšit nebezpečí vzniku nehod.

## Osobní ochranné prostředky



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při použití výrobku je nutné vždy používat schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné vybavení.
- Používejte ochrannou přilbu tam, kde hrozí nebezpečí padajících předmětů.

(Obr. 23)

- Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k poškození sluchu. V obecné rovině jsou výrobky napájené baterií relativně tiché, ale k nepříznivým účinkům může dojít v kombinaci hladiny hluku a dlouhého používání. Společnost Husqvarna doporučuje, aby obsluha používala ochranu sluchu při dlouhodobém používání. Pravidelní uživatelé, kteří používají výrobek po delší nepřerušovanou dobu, by si měli nechat pravidelně kontrolovat sluch.

(Obr. 24)



**VÝSTRAHA:** Ochrana sluchu neomezuje pouze možnost slyšet zvuky, ale rovněž varovné signály.

- Vždy používejte schválenou ochranu očí. Použijete-li štít, je nutno použít i schválené ochranné brýle. Schválené ochranné brýle musí být v souladu s normou ANSI Z87.1 v USA nebo EN 166 v zemích EU.

(Obr. 25)

- Při určitých činnostech používejte rukavice, například při nasazování, prohlídce nebo čištění řezacího zařízení.

(Obr. 26)

- Noste oblečení vyrobené z pevné tkaniny. Vždy používejte silné, dlouhé kalhoty a dlouhé rukávy. Nepoužívejte volné oblečení, které se může zachytit o keře nebo větve. Nepoužívejte šperky, krátké kalhoty nebo sandály a nepracujte bosí. Stáhněte si vlasy bezpečně nahoru nad úroveň ramen.
- Mějte při ruce lékárničku.

(Obr. 27)

## Bezpečnostní zařízení na produktu



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

V této části je popsáno bezpečnostní vybavení výrobku, jeho účel a způsob provádění kontroly a údržby k zajištění správného provozu. Viz pokyny v části *Popis výrobku na strani 40* pro informace o umístění těchto dílů na výrobku.

Životnost výrobku se může zkracovat a riziko úrazů zvyšovat, jestliže se údržba neprovádí správně anebo se opravy neprovádějí odborně. Pokud potřebujete další informace, obraťte se na nejbližší servisního prodejce.



**VÝSTRAHA:** Nikdy výrobek nepoužívejte s poškozenými bezpečnostními součástmi. Kontrolu a údržbu bezpečnostního vybavení výrobku je nutno provádět podle postupů uvedených v této části. V případě, že by výrobek nevyhověl při jakékoli z těchto kontrol, je nutno vyhledat autorizované servisní středisko a nechat závadu odstranit.



**VAROVÁNÍ:** Servis a opravy stroje vyžadují speciální odborné školení. To se zvláště týká servisu a oprav bezpečnostního zařízení stroje. V případě, že by stroj nevyhověl při některé z níže uvedených kontrol, je nutno vyhledat servisní opravnu. Každému zákazníkovi, který zakoupí kterýkoli z našich výrobků, zaručujeme dostupnost profesionálních oprav a servisních prací. Pokud prodejce, který vám stroj prodal, neposkytuje servisní

práce, požádejte jej o adresu naší nejbližší servisní opravny.

### Kontrola klávesnice

1. Stiskněte a podržte vypínač (A). (Obr. 28)
  - a) Výrobek je zapnutý, když svítí kontrolka LED.
  - b) Výrobek je vypnutý, když kontrolka LED nesvítí.
2. Informace o funkcích tlačítka SaVE (B) naleznete v části *Spuštění funkce SaVE na strani 49*.
3. Pokud svítí nebo bliká varovná kontrolka (C), řiďte se pokyny v části *Odstraňování problémů na strani 50*.

### Kontrola pojistky páčky spínače

Pojistka páčky spínače brání nechtěnému spuštění výrobku. Při uvolnění rukojeti se páčka spínače a pojistka páčky spínače vrátí zpět do své původní polohy.

(Obr. 29)

1. Je-li pojistka ve své původní poloze, ujistěte se, zda je zajištěna páčka spínače. (Obr. 30)
2. Zatáhnete a uvolníte pojistku a ujistěte se, že se vrátí do původní polohy. (Obr. 31)
3. Zkontrolujte, zda se páčka spínače a pojistka volně pohybují a zda vratná pružina funguje správně. (Obr. 32)
4. Spusťte výrobek, viz část *Spuštění výrobku na strani 48*.
5. Uveďte výrobek do plných otáček.
6. Uvolněte páčku spínače a zkontrolujte, zda se řezací nástavec zcela zastaví.

### Bezpečnostní pokyny týkající se baterií



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte pouze baterie řady BLi a 40-B. Podrobnosti najdete v části *Technické údaje na strani 52*. Baterie je softwarově zašifrovaná.
- Používejte pouze baterie řady BLi a 40-B, které jsou dobíjecí a vhodné jako zdroj napájení pro související výrobky Husqvarna. Abyste zabránili zranění, nepoužívejte baterii jako zdroj napájení pro jiná zařízení.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Vývody baterie nepřipojujte ke klíčům, mincím, šroubkům nebo jiným kovům. Může to způsobit zkrat baterie.
- Nepoužívejte baterie, které nejsou určené k dobíjení.
- Nevkládejte do větracích otvorů baterie žádné předměty.
- Chraňte baterii před sluncem, teplem nebo otevřeným ohněm. Baterie může způsobit popáleniny nebo chemické popáleniny.

- Chraňte baterii před deštěm a vlhkým prostředím.
- Chraňte baterii před mikrovlnami a vysokým tlakem.
- Baterii nikdy nerozebírejte nebo nerozbíjejte.
- Pokud baterie netěsní, kapalina nesmí přijít do styku s kůží a očima. Po styku s kapalinou omyjte zasaženou oblast velkým množstvím vody s mýdlem a vyhledejte lékařskou pomoc. Při zasažení očí kapalinou si je nemněte, ale vyplachujte je velkým množstvím vody po dobu minimálně 15 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterii použijte při teplotě -10 až 40 °C.
- Baterii ani nabíječku baterií nečistěte vodou. Další informace jsou uvedeny v části *Čištění výrobku, baterie a nabíječky baterií na strani 50*.
- Nepoužívejte poškozenou baterii.
- Baterie uchovávejte mimo dosah kovových předmětů, jako jsou např. hřebíky, šrouby nebo šperky.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.

### Bezpečnostní pokyny pro nabíječku baterií



**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Pokud nejsou bezpečnostní pokyny dodržovány, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo zkrat.
- Nepoužívejte nabíječku, která nebyla dodána s výrobkem. Pro nabíjení baterií řady BLi a 40-B doporučujeme nabíječku QC80 / 40-C80.
- Nabíječku baterií nerozebírejte.
- Nepoužívejte poškozenou nabíječku.
- Nabíječku nezvedejte pomocí napájecího kabelu. Když nabíječku baterií odpojíte z elektrické zásuvky, tahejte za zástrčku. Netahejte za napájecí kabel.
- Všechny kabely včetně prodlužovací udržíte mimo dosah vody, oleje a ostrých hran. Dejte pozor, aby se kabel nezachytil mezi předměty, například do dveří, za plot a podobně.
- Nabíječku nepoužívejte v blízkosti hořlavých nebo korozivních materiálů. Zkontrolujte, zda není nabíječka baterií poškozená. V případě, že zaznamenáte kouř nebo požár, vytáhněte zástrčku kabelu nabíječky baterií ze zásuvky.
- Baterii nabíjejte pouze uvnitř, a to v místech s dobrým prouděním vzduchu a mimo dosah slunečního světla. Nenabíjejte baterii venku. Nenabíjejte baterii ve vlhkém prostředí.
- Používejte nabíječku baterií pouze v místech, kde je teplota v rozsahu 5 až 40 °C. Nabíječku používejte v dobře větraném, suchém a bezprašném prostředí.
- Nevkládejte do chladicích otvorů nabíječky baterií žádné předměty.
- Nepřipojujte svorky nabíječky baterií ke kovovým předmětům, protože by mohlo dojít ke zkratování nabíječky.

- Použijte schválené a nepoškozené síťové zásuvky. Zkontrolujte, zda není šňůra nabíječky baterií poškozena. Pokud používáte prodlužovací kabely, zkontrolujte, zda nejsou poškozeny.

## Bezpečnostní pokyny pro údržbu



**VÝSTRAHA:** Před prováděním údržby výrobku si přečtěte následující varování.

- Před prováděním údržby, kontroly nebo montáže výrobku vyjměte baterii.
- Obsluha smí provádět pouze takové údržbařské a servisní úkony, které jsou popsány v tomto návodu k používání. Před provedením údržby a servisu většího rozsahu se obraťte na servisního prodejce.
- Baterii ani nabíječku baterií nečistěte vodou. Silné čisticí prostředky mohou způsobit poškození plastových dílů.
- Pokud byste neprováděli údržbu, podstatně by se zkrátil životní cyklus výrobku a zvýšilo se nebezpečí nehod.
- K provádění servisu a oprav je nutné speciální školení, zejména co se týče bezpečnostních zařízení. Pokud není možné po provedení údržby schválit všechny kontroly uvedené v tomto návodu k používání, obraťte se na servisního prodejce. Garantujeme, že jsou pro váš výrobek k dispozici profesionální opravy a servis.
- Udržujte zuby kotouče dobře a správně nabroušené. Postupujte dle našich doporučení. Viz také návod na obalu nože.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Při manipulaci se stříhacím nástavcem vždy používejte silné rukavice. Nože jsou mimořádně ostré a mohou snadno způsobit zranění.

## Montáž

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

### Sestavení hřídele

1. Zkontrolujte, zda jsou zarovnané elektrické zástrčky. (Obr. 33)
2. Zcela zapojte konce hřídele (A).
3. Dotáhněte šroubovací rukojeť na straně hlavy nůžek hřídele (B).

### Upravení délky hřídele

1. Povolte šroubovací rukojeť na straně skříně baterie hřídele (A). (Obr. 34)
2. Nastavte hřídel na příslušnou délku.
3. Dotáhněte šroubovací rukojeť (B).

### Seřízení popruhu

Při práci s výrobkem vždy používejte nosný popruh. Nosný popruh poskytuje maximální kontrolu při obsluze

výrobku. Nosný popruh také snižuje riziko únavy paží a zad.

1. Nasadte si nosný popruh.
2. Zahákněte výrobek do opěrného háku popruhu.
3. Nastavte délku popruhu tak, aby byl opěrný hák zhruba na stejné úrovni s vašim pravým bokem. (Obr. 35)

### Instalace nabíječky 40-C80 na stěnu



**VAROVÁNÍ:** K instalaci nabíječky baterií na stěnu nepoužívejte elektrický šroubovák. Elektrický šroubovák může nabíječku poškodit.

1. Upevněte nabíječku na stěnu pomocí 2 šroubů (A). V případě potřeby použijte hmoždinky (B). (Obr. 36)
2. Namontujte krytky na 2 šrouby (C).
3. Připojte napájecí kabel (D) k nabíječce a elektrické zásuvce.

## Provoz

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

### Před spuštěním výrobku

1. Zkontrolujte pracovní oblast. Odstraňte předměty, které mohou být odmrštěny.
2. Zkontrolujte stříhací nástavec. Přesvědčte se, že jsou nože ostré a nejsou naprasklé nebo poškozené.



- Zkontrolujte, zda výrobek funguje správně. Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby dotažené.
- Presvědčte se, že rukojeť a bezpečnostní zařízení nejsou poškozena a jsou připojena správně. Nepoužívejte výrobek s chybějícími součástmi nebo takový, u kterého došlo ke změně oproti původní specifikaci. V případě potřeby použijte ochranné rukavice.
- Před manipulací s výrobkem se přesvědčte, že kryty nejsou poškozené a jsou správně připojeny.

o bezpečnosti. Přečtěte si důkladně návod k používání baterie a nabíječky baterií.

Baterii i nabíječku skladujte za správné okolní teploty.

	Okolní teplota
Provoz výrobku	-5 až 40 °C
Nabíjení baterie	5 až 40 °C

## Baterie



**VÝSTRAHA:** Než začnete baterii používat, přečtěte si důkladně kapitulu

Kontrolka LED	Stav baterie (stav nabití)	
	BLI10	40-B70
Svítil 4 kontrolky LED	Není k dispozici	Baterie je nabitá na 76–100 %.
Svítil 3 kontrolky LED	Baterie je nabitá na 76–100 %.	Baterie je nabitá na 51–75 %.
Svítil 2 kontrolky LED	Baterie je nabitá na 51–75 %.	Baterie je nabitá na 26–50 %.
Svítil 1 kontrolka LED	Baterie je nabitá na 26–50 %.	Baterie je nabitá na 6–25 %.
Bliká 1 kontrolka LED	Baterie je nabitá na 0–25 %.	Baterie je nabitá na 0–5 %.

## Stav baterie

Displej ukazuje stav nabití a zda došlo k problémům s baterií.

(Obr. 37)

## Nabití baterie

Před prvním použitím baterii nabijte. Nová baterie je nabitá pouze na 30 %.



**VAROVÁNÍ:** Nabíječku baterií zapojte do zásuvky s hodnotami napětí a frekvence, které jsou uvedené na typovém štítku.

Baterie se nenabíjí, pokud je teplota baterie vyšší než 50 °C.

- Připojte k nabíječce baterií napájecí kabel.
- Zapojte nabíječku baterií do uzemněné zásuvky. Kontrolka LED nabíjení jednou blikne. (Obr. 38)
- Připojte baterii k nabíječce baterií. Rozsvítí se kontrolka LED dobíjení. Baterii nabíjejte maximálně po dobu 24 hodin. (Obr. 39)
- Stiskněte tlačítko ukazatele stavu baterie. Pokud se rozsvítí všechny kontrolky LED, baterie je plně nabitá.
- Vytažením napájecí zástrčky odpojte nabíječku baterií z elektrické zásuvky. Netahejte za napájecí kabel.
- Vyjměte baterii z nabíječky.

## Instalace baterie do výrobku



**VÝSTRAHA:** Ve výrobku použijte výhradně originální baterie Husqvarna.

- Zkontrolujte, zda je baterie plně nabitá.
- Vložte baterii do držáku baterie výrobku. Baterie musí jít snadno zasunout do držáku. Pokud to není možné, není instalována správně. (Obr. 40)
- Zatlačte na spodní část baterie a zasuňte ji nadoraz do držáku baterie. Baterie je zajištěná na místě, jakmile uslyšíte cvaknutí.
- Zkontrolujte, zda západky zapadnou do správné polohy.

## Spuštění výrobku

- Stiskněte a podržte vypínač, dokud se nerozsvítí zelená kontrolka LED. (Obr. 41)
- Zatáhněte za pojistku páčky spínače a podržte páčku spínače.

## Obsluha výrobku

- Při stříhání boků začněte v blízkosti země a pohybujte výrobkem nahoru podél živého plotu. (Obr. 42)



- Držte výrobek v blízkosti těla a udržujte stabilní pracovní polohu. (Obr. 43)
- Zkontrolujte, zda se špička stříhacího zařízení nedotýká země.
- Postupujte opatrně a pracujte pomalu, dokud nebudou správně uříznuté všechny větve.

### Seřízení úhlu řezacího nástavce

Řezací nástavec lze nastavit do 7 různých poloh.

1. Vypněte výrobek a vyjměte baterii. (Obr. 44)
2. Pevně podržte kryt (B).
3. Stiskněte a podržte zajišťovací tlačítka (A) na 2 stranách krytu (B).
4. Nastavte řezací nástavec do správného úhlu.
5. Uvolněte zajišťovací tlačítka (A) na obou stranách.
6. Pohybuje krytem (B) nahoru a dolů, dokud se řezací nástavec nezajistí v dané poloze.

### Spuštění funkce SavE

Tento výrobek je vybaven funkcí SavE. Funkce SavE zajišťuje nejdelší dobu provozu baterie.

1. Stiskněte tlačítko SavE. Zapnutí funkce signalizuje kontrolka LED. (Obr. 45)
2. Opětovným stiskem tlačítka SavE funkci SavE vypnete.

### Funkce automatického vypnutí

Výrobek je vybaven funkcí automatického vypnutí, která jej zastaví, pokud není používán. Zelená kontrolka LED pro spouštění/zastavení zhasne a výrobek se po 60 sekundách vypne.

### Zastavení výrobku

1. Uvolněte páčku spínače.
2. Stiskněte a podržte vypínač, dokud zelená kontrolka LED nezhasne.
3. Vyjměte baterii z výrobku. Stiskněte 2 tlačítka pro uvolnění baterie a vyjměte baterii. (Obr. 46)

## Údržba

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

### Plán údržby

Níže je uveden seznam kroků údržby, které musíte provést na výrobku.



**VÝSTRAHA:** Před prováděním údržby výrobku vyjměte baterii.

Údržba	Před každým použitím	Týdně	Měsíčně
Vyčistěte vnější povrch výrobku.	X		
Zkontrolujte, zda vypínač funguje a není poškozený.	X		
Zkontrolujte správnou funkci páčky spínače a pojistky páčky spínače z hlediska bezpečnosti.	X		
Zkontrolujte, zda fungují všechny ovládací prvky a zda nejsou poškozené.	X		
Zkontrolujte, zda nejsou na noži a krytu nože praskliny a zda nejsou poškozené. Pokud jsou na nich praskliny nebo byly vystaveny nárazu, nůž nebo kryt nože vyměňte.	X		
Ohnutý nebo poškozený nůž vyměňte.	X		
Zkontrolujte, zda jsou šrouby a matice dotažené.	X		
Zkontrolujte, zda není baterie poškozená.	X		
Zkontrolujte, zda je baterie nabitá.	X		

Údržba	Před každým použitím	Týdně	Měsíčně
Zkontrolujte, zda není nabíječka baterií poškozená.	X		
Zkontrolujte, zda šrouby spojující nože jsou správným způsobem dotaženy.		X	
Zkontrolujte spojení mezi baterií a výrobkem. Zkontrolujte spojení mezi baterií a nabíječkou baterií.			X

## Kontrola baterie a nabíječky baterií

1. Zkontrolujte, zda baterie nevykazuje příznaky poškození, např. praskliny.
2. Zkontrolujte, zda nabíječka baterií nevykazuje příznaky poškození, např. praskliny.
3. Zkontrolujte, zda není propojovací kabel nabíječky baterií poškozený a zda na něm nejsou praskliny.

## Čištění výrobku, baterie a nabíječky baterií

1. Po použití vyčistěte výrobek suchou utěrkou.
2. Vyčistěte baterii a nabíječku baterií suchou utěrkou. Udržujte v čistotě vodičí kolejničky baterie.
3. Před vložením baterie do nabíječky baterií nebo výrobku zkontrolujte, zda jsou svorky na baterii a nabíječce baterií čisté.

## Kontrola nože

1. Před použitím výrobku a po něm zbavte nůž nežádoucích materiálů pomocí antikorozního čistícího prostředku.
2. Zkontrolujte, zda nejsou ostří nože poškozená nebo deformovaná.
3. Pomocí pilníku odstraňte z nože otřepy.

4. Zkontrolujte, zda se nože volně pohybují.

## Čištění a mazání nožů

1. Před a po použití výrobku odstraňte z nožů nežádoucí materiály.
2. Před dlouhodobým uložením namažte nože.

**Povšimněte si:** Další informace o doporučených čistících prostředcích a mazivu získáte u svého servisního prodejce.

## Promazání převodovky

Pokud byla převodovka demontována u autorizovaného servisu, naneste na skříň převodovky mazivo.

- Používejte speciální mazivo Husqvarna. Další informace o doporučeném mazivu získáte u svého servisního prodejce.
- Používejte pouze malé množství speciálního vysoce kvalitního maziva.



**VAROVÁNÍ:** Skříň převodovky neplňte naplnou.

## Odstraňování problémů

### Klávesnice

Problém	Možné závady	Možné řešení
Bliká zelená LED kontrolka.	Nízké napětí baterie.	Nabijte baterii.
Bliká varovná kontrolka.	Přetížení.	Sekací nástavec se nemůže volně pohybovat. Uvolněte řezací nástavec.
	Odchylka teploty.	Nechte výrobek vychladnout.
	Páčka spínače a tlačítko pro spuštění jsou stisknuty současně.	Uvolněte páčku spínače a stiskněte tlačítko pro spuštění.
Výrobek nespouští.	Znečištěné konektory baterie.	Očistěte konektory baterie stlačeným vzduchem nebo měkkým kartáčem.

Problém	Možné závady	Možné řešení
Svítil varovná kontrolka.	U výrobku je nezbytné provést servis.	Obráťte se na servisního prodejce.

## Baterie

Problém	Možné závady	Možné řešení
Bliká zelená kontrolka LED.	Nízké napětí baterie.	Nabijte baterii.
Bliká chybová kontrolka LED.	Baterie je vybitá.	Nabijte baterii.
	Odchylna teploty.	Baterii používejte při teplotě -10 až 40 °C (14 až 104 °F).
	Přepětí.	Vyjměte baterii z nabíječky.
Svítil chybová kontrolka LED.	Příliš velký rozdíl napětí článků (1 V).	Obráťte se na servisního prodejce.

## Nabíječka baterií

Stav	Možné závady	Možné řešení
Kontrolka LED dobíjení svítí červeně.	Trvalá chyba nabíječky baterií.	Obráťte se na svého prodejce.
Kontrolka LED dobíjení bliká zeleně.	Teplotní odchylna – baterie je příliš studená nebo příliš horká pro použití nebo nabíjení.	Nechte baterii vychladnout nebo zahřát. Když má baterie správnou teplotu, lze ji znovu použít nebo nabít. Nabíječku baterií používejte při okolních teplotách v rozsahu 5 až 40 °C (41 až 104 °F).
Kontrolka LED dobíjení bliká červeně.	Vadná baterie.	Obráťte se na svého prodejce.

## Přeprava, skladování a likvidace

### Přeprava a skladování

- Dodané Li-ion baterie podléhají požadavkům legislativy o nebezpečném zboží.
- Dodržte zvláštní požadavky uvedené na obalu a označení pro komerční přepravu, platí i pro třetí strany a dopravce.
- Než odešlete výrobek, promluvte si s osobou speciálně vyškolenou ohledně manipulace s nebezpečnými materiály. Dodržte platné celostátní předpisy.
- Před vložením baterie do obalu zalepte rozpojené kontakty páskou. Vložte baterii do obalu a zajistěte ji proti pohybu.

- Před přepravou nebo uskladněním vyjměte baterii.
- Uložte baterii a nabíječku baterií na místo, které je suché a chráněné před vlhkostí a mrazem.
- Neskladujte baterii v místech, kde může docházet k výbojům statické elektřiny. Neskladujte baterii v kovovém obalu.
- Baterii skladujte na místě, kde je teplota v rozsahu 5 až 25 °C a mimo přímé sluneční světlo.
- Nabíječku baterií skladujte na místě, kde je teplota v rozsahu 5 až 45 °C a mimo přímé sluneční světlo.
- Nabíječku baterií používejte pouze při okolních teplotách v rozsahu 5 až 40 °C.

- Před dlouhodobým uskladněním se ujistěte, že je baterie nabitá na 30 až 50 %.
- Uložte baterii a nabíječku baterií do uzavřené a suché místnosti.
- Skladujte baterii mimo nabíječku baterií. Nedovolte, aby se děti nebo neoprávněné osoby dotýkaly zařízení. Uchovávejte zařízení na místě, které lze uzamknout.
- Před dlouhodobým skladováním výrobku jej vyčistěte a proveďte kompletní údržbu.
- Před přepravou a uskladněním umístěte na výrobek přepravní kryt pro prevenci zranění a poškození.
- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný.

## Likvidace baterie, nabíječky baterií a výrobku

Symbols na produktu nebo obalu znamenají, že tento produkt není domácí odpad. Odevzdejte jej ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To pomůže eliminovat nebezpečí poškození životního prostředí a zdraví osob.

Další informace o možnostech recyklace vašeho produktu získáte od místních úřadů, služby svozu domovního odpadu nebo prodejce.

## Technické údaje

### Technické údaje

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Motor</b>	
Typ motoru	PMDC 36V
<b>Hmotnost</b>	
Hmotnost bez baterie a přepravního krytu, kg	4,5
<b>Emise hluku <sup>7</sup></b>	
Hladina akustického výkonu, změřená dB(A)	91,32
Hladina akustického výkonu, zaručená L <sub>WA</sub> dB (A)	94
<b>Hladiny hluku <sup>8</sup></b>	
Hladina akustického tlaku v úrovni uší obsluhy, měřená podle norem EN 62841-1 a EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Úrovně vibrací <sup>9</sup></b>	
Hladiny vibrací (a <sub>h</sub> ) na přední/zadní rukojeti, m/s <sup>2</sup> Viz normy EN 62841-1 a EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Žací ústrojí</b>	
Typ	Oboustranné
Délka nože, mm	500
Rychlost čepelí, stříhy/min, v režimu SavE	2250

<sup>7</sup> Emise hluku do okolního prostředí měřené jako akustický výkon (L<sub>WA</sub>) v souladu se směrnicí 2000/14/ES. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíly mezi různými výrobky téhož modelu podle Směrnice 2000/14/ES.

<sup>8</sup> Typická statistická odchylka pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku je standardní odchylka 3 dB (A).

<sup>9</sup> Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena standardní zkušební metodou a lze ji použít ke vzájemnému porovnávání nástrojů.

Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze rovněž použít k předběžnému zhodnocení působení na uživatele.

	<b>120iTK4-H</b>
Rychlost čepelí, střihy/min, ne v režimu SavE	2800

### Schválené nabíječky baterií

<b>Nabíječka baterií</b>	<b>QC80</b>	<b>40-C80</b>
Vstupní napětí, V	100–240	100–240
Frekvence, Hz	50–60	50–60
Výkon, W	100	72
Výstupní napětí, V DC/A	36/2	43/1,6

### Baterie schválené pro výrobek

<b>Baterie</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Typ	Lithium-iontová	Lithium-iontová
Kapacita baterie, Ah	Viz typový štítek baterie	Viz typový štítek baterie
Jmenovité napětí, V	36	36
Hmotnost, kg	0,7	0,8

# Prohlášení o shodě

## Prohlášení o shodě EU

Společnost Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
Švédsko, tel.: +46-36-146500, zcela zodpovědně  
prohlašuje, že výrobek:

<b>Popis</b>	<b>Akumulátorové teleskopické tyčové nůžky na živý plot</b>
<b>Značka</b>	Husqvarna
<b>Typ/Model</b>	120iTK4-H
<b>Identifikace</b>	Výrobní číslo od roku 2024 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy  
EU:

<b>Nařízení</b>	<b>Popis</b>
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2000/14/ES	„o venkovním hluku“
2011/65/EU	„o omezení používání některých nebezpečných látek“

Byly uplatněny následující normy:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Společnost TÜV Rheinland LGA Products GmbH,  
Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Germany provedla  
jménem společnosti Husqvarna AB dobrovolnou  
typovou zkoušku.

Certifikát má číslo: AM 50615424.

V souladu se směrnicí 2000/14/ES, příloha V, jsou  
deklarované úrovně hluku uvedeny v části *Technické  
údaje na strani 52*.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, manažer výzkumu a vývoje, Husqvarna  
AB

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



---

## Indhold

---

Indledning.....	55	Fejlfinding.....	65
Sikkerhed.....	56	Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	66
Montering.....	62	Tekniske data.....	67
Drift.....	63	Overensstemmelseserklæring.....	69
Vedligeholdelse.....	64		

---

## Indledning

---

### Produktbeskrivelse

Husqvarna 120iTK4-H er en batteridrevet teleskopisk stanghækkeklipper.

Der arbejdes konstant på at øge din sikkerhed og effektivitet under betjening. Spørg serviceforhandleren for at få yderligere oplysninger.

### Produktoversigt

(Fig. 1)

1. Kniv
2. Transportbeskyttelse
3. Hus
4. Position for knækket håndtag
5. Teleskopfunktion
6. Forreste håndtag
7. Aksel
8. Ophængskrog til sele
9. Tastatur
10. Strømdøslås
11. Strømdøser
12. Bageste håndtag
13. Batterioplader QC80
14. Elledning
15. Tænd og advarselsindikator
16. Batteri
17. Knapper til udløsning af batteri
18. Batteriindikatorknop
19. LED-indikator for advarsel
20. LED-indikator for batteri
21. Start/Stop-knap
22. SavE-knap
23. LED-indikator for advarsel
24. Brugervejledning
25. Rygsæksele
26. Stik
27. Batterioplader 40-C80

### Symboler på produktet

(Fig. 2) **ADVARSEL!** Dette produkt er farligt. Personskade eller død kan forekomme hos brugeren eller personer i nærheden,

### Anvendelsesformål

Brug produktet til beskæring af grene og kviste. Brug ikke produktet til andre opgaver.

hvis produktet ikke anvendes forsigtigt og korrekt. For at undgå, at brugeren eller personer i nærheden kommer til skade, skal alle sikkerhedsinstruktioner i brugervejledningen læses og overholdes. Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne, inden du bruger produktet.

(Fig. 3) Brug en beskyttelseshjelm på steder, hvor du kan få genstande i hovedet. Brug godkendt høreværn. Brug godkendt øjenværn.

(Fig. 4) Brug godkendte beskyttelseshandsker.

(Fig. 5) Brug sikkerhedsfodtøj. (Gælder kun for stangsav).

(Fig. 6) Nominel spænding, V

(Fig. 7) Jævnstrøm.

(Fig. 8) Må ikke udsættes for regn.

(Fig. 9) Hold hænderne væk fra kniven.

(Fig. 10) Teleskopfunktion.

(Fig. 11) Knækfunktion.

(Fig. 12) Drej grebet til venstre for at løsne, drej grebet til højre for at spænde.

(Fig. 13) Miljømærke. Produktet og produktemballagen er ikke almindeligt

husholdningsaffald. Aflever det på en godkendt genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr.

(Fig. 14) Mærkat vedrørende emission af støj til omgivelserne i henhold til direktiver og regulativer i EU og Storbritannien og New South Wales' lovgivning om "Beskyttelse af miljøet (støjbegrænsning) forordning 2017". Produktets garanterede

(Fig. 20)

Hold tilstrækkelig afstand til højspændingsledninger.

(Fig. 21)

Typeskiltet viser serienummeret. **yyyy** er produktionsåret, **ww** er produktionsugen, og **xxxx** er serienummeret.

lydeffektniveau er angivet i *Tekniske data på side 67* og på mærkaten.

(Fig. 15) Produktet er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver.

(Fig. 16) Dette produkt er i overensstemmelse med gældende UK-bestemmelser.

---

**Bemærk:** Andre symboler/mærkater på produktet henviser til certificeringskrav på visse markeder.

---

## Symboler på batteriet og/eller på batteriopladeren

(Fig. 22)

Aflever produktet på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr. (Gælder kun Europa)

(Fig. 17)

Fejlsikker transformere.

(Fig. 18)

Brug og opbevar kun batteriopladeren indendørs.

(Fig. 19) Dobbelt isolering.

## Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på vores produkt, hvis:

- produktet er forkert repareret.
- produktet er repareret med dele, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten
- produktet har tilbehør, der ikke er fra producenten eller ikke er godkendt af producenten.
- produktet ikke er repareret på et godkendt servicecenter eller af en godkendt myndighed.

---

## Sikkerhed

---

### Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



**ADVARSEL:** Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



**BEMÆRK:** Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

**Bemærk:** Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

---

### Generelle sikkerhedsanvisninger for maskinen



**ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler og -instruktioner. Hvis advarsler og instruktioner ignoreres, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

**Opbevar alle advarsler og instruktioner til senere brug.** Det i sikkerhedsanvisningerne brugte udtryk "maskine" henviser til eldrevet værktøj (med ledning) og til elværktøj med batteri (trådløst).

### Sikkerhed i arbejdsområdet

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en invitation til ulykker.
- **Undlad at arbejde med det elektriske værktøj i eksplosive omgivelser, hvori der befinder sig brandbare væsker, gas eller støv.** Maskiner



frembringer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.

- **Hold børn og andre personer borte under brugen af en maskine.** Distraction kan få dig til at miste styringen.

## Elektrisk sikkerhed

- **Maskinens stik skal passe ind i stikdåsen. Man må aldrig ændre på stikket.** Undlad at bruge adaptører sammen med jordforbundne maskiner. Uændrede stik og passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jodede genstande som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har forbindelse til jord.
- **Udsæt ikke maskiner for regn eller våde omgivelser.** At der trænger vand ind i en maskine, øger risikoen for et elektrisk stød.
- **Behandl kablet forsigtigt. Benyt aldrig ledningen til at bære eller trække maskinen eller til at trække stikket ud. Hold kablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller filtrerede kabler forøger risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis du arbejder med en maskine udendørs, bør du kun bruge forlængerledninger, som også er beregnet til udendørs brug.** Brug af et kabel, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at arbejde med en maskine under fugtige forhold, skal der benyttes en elforsyning, som er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af et kabel med fejlstrømsafbryder nedsætter risikoen for elektrisk stød.

## Personlig sikkerhed

- **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du betjener en maskine.** Undlad at bruge en maskine, når du er træt eller påvirket af narko, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af en maskine kan føre til alvorlige personskader.
- **Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, som benyttes til de relevante formål vil nedsætte risikoen for personskade.
- **Sørg for at forhindre uønsket start af værktøjet. Sørg for, at det elektriske værktøj er slukket, før du sætter dets stik i stikdåsen og/eller batteripakken, løfter maskinen op eller bærer det.** Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer maskiner eller sætter stikket i stikdåsen, mens maskinerne er tændt, kan dette føre til ulykker.
- **Fjern justeringsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for maskinen.** Et værktøj eller en nøgle, der sidder i en roterende del af maskinen, kan medføre personskader.

- **Stræk dig ikke for langt. Sørg for altid at have godt fodfæste og god balance.** Derved kan du bedre kontrollere maskinen i uventede situationer.
- **Bær det korrekte tøj. Undgå at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.
- **Hvis der forefindes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal du sikre, at det er tilsluttet, og at det bruges korrekt.** Brug af støvopsamling kan nedbringe støvrelaterede farer.
- **Lad dig ikke blænde af falsk sikkerhed, og bryd ikke sikkerhedsreglerne for maskiner, selv hvis du er fortrolig med maskinen efter mange anvendelser.** En uforsigtig handling kan give alvorlige skader på en brøkdæl af et sekund.

## Maskinens brug og behandling

- **Undlad at tvinge maskinen. Brug den maskine, der er beregnet til dit arbejde.** Med den passende maskine arbejder du bedre og mere sikkert ved den norm, som den er konstrueret til.
- **Undlad at bruge en maskine, hvis kontakt er i stykker.** En maskine, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farlig og skal repareres.
- **Tag stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden, hvis den kan tages ud, fra maskinen, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller sætter dem til opbevaring.** Denne sikkerhedsregel forhindrer, at maskinen tændes ved en fejl.
- **Opbevar maskiner, der ikke bruges, udenfor børns rækkevidde. Lad ikke personer, som ikke er fortrolige med maskinerne eller ikke har læst disse anvisninger, bruge maskinerne.** Maskiner er farlige, hvis de bruges af uerfarne personer.
- **Vedligehold maskiner og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele sidder forkørt eller binder, om dele er ødelagt, og om der foreligger nogen anden tilstand, som kan påvirke maskinens funktion. Få de skadede maskiner repareret, før apparatet bruges.** Årsagen til mange ulykker er dårligt vedligeholdte maskiner.
- **Hold skæremaskinen skarp og ren.** Korrekt vedligeholdte skæremaskiner med skarpe klinger er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- **Benyt maskinen, tilbehøret, værktøjsbits osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, og tag højde for arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** At bruge maskinen til andet, end hvad den er beregnet til, kan medføre farlige situationer.
- **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og frie for olie og fedt.** Glatte håndtag og håndtagsflader gør umuliggør en sikker betjening og kontrol af det elektriske værktøj i uforudsete situationer.

## Brug og vedligeholdelse af batteridrevet maskine

- **Genoplad kun med den oplader, som producenten foreskriver.** En oplader, der egner sig til en bestemt type batteripakke, kan medføre risiko for brand, hvis den benyttes sammen med en anden batteripakke.
- **Brug kun maskiner med specifikt angivne batteripakker.** Brug af andre batterienheder medfører risiko for skader og brand.
- **Når batteripakken ikke anvendes, skal du holde den væk fra andre metalgenstande, såsom papir, clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan kortslutte polerne.** Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- **Under ugunstige forhold kan der sprøjte væske ud fra batteriet, undgå kontakt.** Hvis væsken alligevel berøres, skal der skylles med vand. Hvis du får væske i øjnene, skal du søge læge. Væske, der siver ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrænding.
- **Brug ikke en batteripakke eller en maskine, som er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskaade.
- **Udsæt ikke en batteripakke eller en maskine for brand eller høje temperaturer.** Udsættelse for brand eller temperatur over 130 °C / 265 °F kan forårsage eksplosion.
- **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller maskinen uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

## Service

- **Lad kun kvalificeret fagpersonale reparere din maskine og kun med originale reservedele.** Dermed sikrer du dig, at maskinens sikkerhed bevares.
- **Der må aldrig udføres service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

## Sikkerhedsadvarsler vedrørende hækkeklippere

- **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især ikke hvis der er risiko for lynnedslag.** Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynnedslag.
- **Hold alle ledninger og kabler væk fra klippeområdet.** Ledninger og kabler kan være skjult i hække eller buske og kan ved et uheld blive skåret over af kniven.
- **Brug høreværn.** Passende sikkerhedsudstyr vil reducere risikoen for tab af hørelsen.

- **Hold kun hækkeklipperen i de isolerede grebsoverflader, da kniven kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis knive kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan det medføre, at produktets fritliggende metaldele også bliver strømførende, og at brugeren får elektrisk stød.
- **Hold alle dele af kroppen på afstand af kniven. Forsøg ikke at fjerne materiale, mens klingene kører, eller at holde fast i materiale, som skal skæres.** Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter at maskinen er slukket. Et øjeblikks uopmærksomhed under betjening af hækkeklipperen kan resultere i alvorlig personskaade.
- **Når du fjerner fastsiddende materiale eller vedligeholder hækkeklipperen, skal du sørge for, at alle kontakter er slået fra, og at batterienheden er fjernet eller frakoblet.** Uventet aktivering af hækkeklipperen, mens der fjernes fastsiddende materiale eller udføres vedligeholdelse, kan resultere i alvorlig personskaade.
- **Bær hækkeklipperen i håndtaget med kniven standst, og pas på ikke at trykke på en kontakt.** Bæres hækkeklipperen korrekt, reduceres risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskaade forårsaget af knivene.
- **Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, skal knivbeskyttelsen altid være sat på.** Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil reducere risikoen for personskaade forårsaget af knivene.

## Sikkerhedsadvarsler vedrørende hækkeklippere med forlænget rækkevidde

- **Brug altid sikkerhedshjelm, når du bruger hækkeklipperen med forlænget rækkevidde over hovedet.** Faldende grene og stykker kan resultere i alvorlig personskaade.
- **Brug altid to hænder til at betjene hækkeklipperen med forlænget rækkevidde.** Hold hækkeklipperen med forlænget rækkevidde med begge hænder for at undgå at miste kontrollen.
- **Brug aldrig hækkeklipperen med forlænget rækkevidde i nærheden af elektriske højspændingsledninger for at undgå livsfarlige stød.** Kontakt med eller brug i nærheden af højspændingsledninger kan forårsage alvorlig personskaade eller elektrisk stød med døden som følge.

## Generelle sikkerhedsinstruktioner



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Batteriet skal udtages for at forhindre, at produktet starter utilsigtet.
- Dette produkt er et farligt værktøj, hvis du ikke er forsigtig, eller hvis du bruger produktet forkert. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskaade eller død for brugeren eller andre.

- Brug ikke produktet, hvis det er blevet ændret fra den oprindelige specifikation. Du må ikke ændre dele af produktet uden producentens godkendelse. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten. Forkert vedligeholdelse kan medføre personskader eller dødsfald.
- Kontrollér produktet inden brug. Se *Sikkerhedsanordninger på produktet på side 60* og *Vedligeholdelse på side 64*. Brug ikke et produkt, der er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Gennemfør sikkerhedskontrol, vedligeholdelse og service som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet. Lad ikke børn eller personer, som ikke er trænet i brugen af produktet og/eller batteriet, bruge eller udføre service på den/det. Lokal lovgivning kan stille krav til operatørens alder.
- Opbevar produktet i et aflåst område utilgængeligt for børn eller personer, som ikke er godkendt.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Produktets oprindelige udformning må under ingen omstændigheder ændres uden producentens samtykke. Brug altid oprindeligt tilbehør. Ikke-autoriserede ændringer og/eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller døden for brugeren og andre.

---

**Bemærk:** Nationale eller lokale love kan regulere brugen. Overhold de gældende bestemmelser.

---

## Sikkerhedsinstruktioner for betjening

---



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

---

- Når du kommer ud for en situation, som gør dig usikker med hensyn til fortsat brug, skal du spørge en ekspert til råds. Henvend dig til din forhandler eller dit serviceværksted. Undgå al brug, som du ikke synes, du er tilstrækkeligt kvalificeret for.
- Brug aldrig produktet, hvis du er træt, hvis du har drukket alkohol, eller hvis du tager medicin, som kan påvirke dit syn, din årvågenhed, din kropskontrol eller din dømmekraft.
- Arbejde i dårligt vejr er trættende og øger ofte risici for skader. På grund af den øgede risiko anbefales det ikke at bruge maskinen i meget dårligt vejr, f.eks. tæt tåge, kraftig regn, hård vind, kraftig kulde, risiko for lynnedslag.
- Defekt skæreudstyr kan øge risikoen for ulykker.
- Tillad aldrig børn at anvende eller være i nærheden af produktet. Da produktet er nemt at starte, kan børn muligvis starte maskinen, hvis de ikke holdes under opsyn. Dette kan indebære risiko for alvorlige personskader. Tag batteriet ud, når produktet ikke er under opsyn.
- Sørg for, at ingen mennesker eller dyr kommer nærmere end 15 meter under arbejdet. Hvis flere brugere arbejder i det samme område, skal sikkerhedsafstanden være mindst 15 meter. Dette kan indebære risiko for alvorlige personskader. Stands øjeblikkeligt produktet, hvis nogen nærmer sig. Sving aldrig rundt med produktet uden først at kontrollere bagud, at der ikke befinder sig nogen i sikkerhedszonen.
- Sørg for, at hverken mennesker, dyr eller andet kan ikke påvirke din kontrol af produktet eller, at de ikke kan komme i kontakt med skæreudstyret eller løse genstande, som slynges væk af skæreudstyret. Brug aldrig produktet uden mulighed for at kunne tilkalde hjælp i tilfælde af en ulykke.
- Kontrollér altid arbejdsområdet. Fjern alle løse genstande som for eksempel sten, knust glas, søm, ståltråd, snor og lignende, som kan slynges ud eller sno sig ind i skæreudstyret.
- Sørg for, at du kan bevæge dig og stå sikkert. Kig efter eventuelle forhindringer ved en uventet retrætte (rødder, sten, grene, huller, grøfter osv.). Vær meget forsigtig ved arbejde i skrånende terræn.
- Sørg altid for at have god balance og sikkert fodfæste. Stræk dig ikke for langt.
- Sluk produktet, før du bevæger dig til et andet område. Fastgør transportbeskyttelsen, når produktet ikke er i brug.
- Adskil aldrig produktet, medmindre du har deaktiveret det. Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tændt.
- Tag batteriet ud, før du overdrager produktet til en anden person.
- Sørg for, at tøj eller kropsdele ikke kan komme i kontakt med skæreudstyret, mens produktet er aktiveret.
- Skulle et eller andet sætte sig fast i skæreudstyret under betjening af produktet, skal du stoppe og deaktivere produktet. Sørg for, at skæreudstyret standser helt. Tag batteriet ud før rengøring, eftersyn eller reparation af produktet og/eller skæreudstyret.
- Når produktet slukkes, skal du sørge for at holde hænder og fødder væk fra skæreudstyret, indtil det er standset helt.
- Pas på grenstumper, som kan slynges væk, når du skærer. Skær ikke for nær ved jorden, hvor sten eller andre løse genstande kan blive slynget op.
- Pas på udslyngede genstande. Godkendt øjenværn skal altid anvendes. Læn dig aldrig ind over skæreudstyrets beskyttelse. Sten, skidt m.m. kan blive slynget op i øjnene og forårsage blindhed eller alvorlige skader.
- Vær altid opmærksom på advarselssignaler eller tilråb, når høreværnet bruges. Tag altid høreværnet af, så snart produktet er standset.
- Arbejd aldrig på en stige, stol, palle eller fra et andet højt sted, som ikke er helt stabilt.
- Denne maskine skaber et elektromagnetisk felt under brug. Dette felt kan i nogle tilfælde påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødbringende

skader anbefaler vi, at personer med medicinske implantater kontakter deres læge og producenten af det medicinske implantat, før de tager maskinen i brug.

- Hold altid fast om produktet med begge hænder. Hold produktet på højre side af kroppen.
- Stands produktet, fjern batteriet, og sørg for, at skæreudstyret ikke roterer, inden du fjerner materiale, som har viklet sig om knivakslen eller som er fanget mellem skærmen og skæreudstyret.
- Det elektromagnetiske felt under drift kan påvirke aktive eller passive medicinske implantater. Personer med medicinske implantater bør tale med en læge og producenten af de medicinske implantater før brugen af dette produkt.
- Hold vægten af produktet med selen for at gøre det nemt at betjene.
- Langvarig eksponering for støj kan medføre permanente høreskader. Husqvarna anbefaler, at operatørerne anvender godkendt hørevern.
- Brug aldrig et produkt, der er blevet ændret, så det ikke længere svarer til originalmodellen.
- Brug aldrig et produkt, som er behæftet med fejl. Følg instruktionerne for sikkerhedskontrol, vedligeholdelse og service i denne brugsanvisning. Visse vedligeholdelses- og serviceforanstaltninger må kun udføres af erfarne og kvalificerede specialister. Se anvisningerne under overskriften Vedligeholdelse.
- Udfør en generel inspektion af produktet før brug. Se vedligeholdelsesskemaet.
- Lad aldrig en anden bruge maskinen, uden at du har sikret dig, at vedkommende har forstået indholdet i brugervejledningen.
- Undersøg arbejdsområdet for fremmedlegemer såsom elkabler og dyr eller genstande, som kan skade skæreudstyret, f. eks. metalgenstande.
- Beskadigede knive kan øge risikoen for ulykker.

## Personligt beskyttelsesudstyr



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug godkendt personligt beskyttelsesudstyr, når du bruger produktet. Personligt beskyttelsesudstyr udelukker ikke fuldstændigt risikoen for personskader, men det mindsker graden af skaderne i tilfælde af, at der skulle ske en ulykke. Lad forhandleren hjælpe dig med at vælge det rigtige udstyr.
- Brug en sikkerhedshjelm, hvor der er risiko for nedfaldende genstande.

(Fig. 23)

- Langvarig eksponering for støj kan medføre høreskader. Batteridrevne produkter er generelt relativt støjsvage, men der kan opstå skader som følge af en kombination af støjniveau og lang tids

anvendelse. Husqvarna anbefaler, at operatører anvender hørevern ved brug af produkter i længere, sammenhængende tid om dagen. Brugere, der anvender produkterne kontinuerligt og jævnligt, bør regelmæssigt få hørelsen kontrolleret.

(Fig. 24)



**ADVARSEL:** Hørevern begrænser evnen til at høre lyde og advarselssignaler.

- Brug godkendt øjenværn. Hvis du bruger et ansigtsværn, skal du også bruge godkendte beskyttelsesbriller. Godkendte beskyttelsesbriller skal overholde den amerikanske standard ANSI Z87.1 eller EU-standarden EN 166.

(Fig. 25)

- Brug om nødvendigt beskyttelseshandsker, f.eks. ved montering, eftersyn og rengøring af skæreudstyret.

(Fig. 26)

- Brug beklædning, der er lavet af et stærkt materiale. Brug altid kraftige lange bukser og lange ærmer. Brug ikke løstsiddende tøj, som kan sætte sig fast i buske og grene. Undgå smykker, shorts og sandaler, og gå ikke barfodet. Sæt håret op i en sikker højde, dvs. over skulderen.
- Sørg for at have førstehjælpsudstyr ved hånden.

(Fig. 27)

## Sikkerhedsanordninger på produktet



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

I dette afsnit forklares mere om produktets sikkerhedsfunktioner og deres formål, samt hvordan kontrol og vedligeholdelse skal udføres for at sikre, at de fungerer. Se anvisningerne under afsnittet *Produktoversigt på side 55* for at finde ud af, hvor disse dele er placeret på dit produkt.

Produktets levetid kan forkortes og risikoen for ulykker kan øges, hvis vedligeholdelsen ikke udføres korrekt, og hvis service og/eller reparation ikke udføres fagligt korrekt. Kontakt det nærmeste serviceværksted for at få yderligere oplysninger.



**ADVARSEL:** Brug aldrig et produkt med beskadiget sikkerhedsudstyr. Produktets sikkerhedsudstyr skal kontrolleres og vedligeholdes som beskrevet i dette afsnit. Klarer produktet ikke alle kontrollerne, skal du kontakte et serviceværksted for at få den repareret.



**BEMÆRK:** Al service og reparation af maskinen kræver specialuddannelse. Dette gælder især maskinens sikkerhedsudstyr. Hvis maskinen ikke klarer nogen af de nedennævnte kontroller, skal du kontakte dit serviceværksted. Ved at købe nogle af vores produkter kan du være sikker på at få en faglig korrekt reparation og service. Hvis maskinen er købt et sted, som ikke er en af vores serviceydende forhandlere, skal du spørge dem efter det nærmeste serviceværksted.

### Sådan kontrolleres tastaturet

1. Tryk og hold nede på start/stop-knappen (A). (Fig. 28)
  - a) Produktet er tændt, når lysdioden er tændt.
  - b) Produktet er slukket, når lysdioden er slukket.
2. Se *Sådan startes SavE-funktionen på side 64* for SavE-knappens (B) funktion.
3. Se *Fejlfinding på side 65*, hvis advarselsindikatoren (C) er tændt eller blinker.

### Sådan kontrolleres låsen på strømudløseren

Låsen på strømudløseren forhindrer utilsigtet aktivering. Når grebet om håndtaget slippes, flyttes både strømudløseren og låsen på strømudløseren tilbage i deres udgangsstillinger.

(Fig. 29)

1. Kontrollér, at strømudløseren er låst, når låsen er i udgangsstillingen. (Fig. 30)
2. Træk og slip låsen, og sørg for, at den går tilbage til udgangspositionen. (Fig. 31)
3. Kontrollér, at strømudløseren og låsen bevæger sig frit, og at returfederen fungerer korrekt. (Fig. 32)
4. Start produktet, se *Sådan startes produktet på side 64*.
5. Kør med fuld hastighed.
6. Slip strømudløseren, og sørg for, at skæreudstyret standser helt.

### Batterisikkerhed



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Brug kun batterier fra serierne BLi og 40-B. For yderligere oplysninger, se *Tekniske data på side 67*. Batteriet er softwarekrypteret.
- Brug kun batterierne i serierne BLi og 40-B, der er genopladelige, som strømforsyning til de relaterede Husqvarna-produkter. For at undgå personskaade må batteriet ikke anvendes som strømforsyning til andre produkter.

- Risiko for elektrisk stød. Tilslut ikke batteripolerne til nøgler, mønter, skruer eller andre metalgenstande. Dette kan medføre en kortslutning af batteriet.
- Undgå at bruge ikke-genopladelige batterier.
- Sæt ikke genstande ind i batteriets luftspalte.
- Hold batteriet væk fra sollys, varme og åben ild. Batteriet kan medføre forbrændinger og/eller kemiske forbrændinger.
- Hold batteriet væk fra regn og våde omgivelser.
- Hold batteriet væk fra mikrobølger og højt tryk.
- Forsøg ikke at skille batteriet ad eller ødelægge det.
- Hvis batteriet lækker, skal du sørge for, at væsken ikke kommer i kontakt med hud eller øjne. Ved berøring af væsken skal området skylles med en stor mængde vand og sæbe, hvorefter der opsøges lægehjælp. Hvis du får væske i øjnene, må du ikke gnide øjnene. Sørg for at skylle dem med rigeligt vand i mindst 15 minutter, og søg derefter lægehjælp.
- Brug batteriet i temperaturer mellem -10 °C (14 °F) og 40 °C (114 °F).
- Batteriet eller batteriopladeren må aldrig rengøres med vand. Se *Sådan rengøres produktet, batteriet og batteriopladeren på side 65*.
- Brug ikke et beskadiget batteri.
- Opbevar batterierne væk fra metalgenstande som f.eks. søm, skruer og smykker.
- Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.

### Batteriopladersikkerhed



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Risiko for elektrisk stød eller kortslutning, hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke overholdes.
- Brug ikke andre batteriopladere end den, der blev leveret med dit produkt. Den anbefalede oplader er QC80 / 40-C80, når du oplader BLi-serien og 40-B-seriens batteri.
- Forsøg aldrig at adskille batteriopladeren.
- Brug ikke en beskadiget batterioplader.
- Løft aldrig batteriopladeren ved hjælp af ledningen. Træk stikket ud for at afbryde batteriopladeren fra stikkontakten. Træk ikke i strømkablet.
- Hold alle kabler og forlængerledninger væk fra vand, olie og skarpe kanter. Sørg for, at ledningen ikke bliver klemt i eksempelvis døre, hegn eller lignende.
- Brug ikke batteriopladeren i nærheden af brandfarlige materialer eller materialer, der kan medføre korrosion. Sørg for, at batteriopladeren ikke er dækket. I tilfælde af røgafgivelse eller brand skal batteriopladeren afbrydes fra stikkontakten.
- Oplad kun batteriet indendørs på et sted med god ventilation og beskyttet mod direkte sollys. Batteriet må ikke oplades udendørs. Oplad ikke batteriet under våde forhold.

- Brug kun batteriopladeren ved temperaturer mellem 5 °C og 40 °C. Brug batteriopladeren på et sted med god ventilation, hvor den ikke udsættes for fugt eller støv.
- Sæt ikke genstande ind i batteriopladerens luftspalter.
- Forbind aldrig batteriopladerens poler med metalgenstande, da dette kan kortslutte batteriopladeren.
- Brug godkendte stikkontakter, som ikke er beskadiget. Sørg for, at batteriopladerens ledning ikke er beskadiget. Hvis der bruges forlængerledninger, skal det sikres, at forlængerledningerne ikke er beskadiget.

## Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse



**ADVARSEL:** Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du udfører vedligeholdelse på produktet.

- Fjern batteriet, inden du udfører vedligeholdelse, anden kontrol eller samler produktet.
- Brugeren må kun udføre den form for vedligeholdelses- og servicearbejde, der beskrives i

denne brugervejledning. Kontakt en servicetekniker i forbindelse med større vedligeholdelses- og serviceopgaver.

- Batteriet eller batteriopladeren må aldrig rengøres med vand. Stærke opløsningsmidler kan beskadige plasten.
- Hvis du ikke udfører vedligeholdelse, reduceres levetiden for produktet og risikoen for ulykker øges.
- Der kræves særlig uddannelse til al service og reparation, især for sikkerhedsanordninger på produktet. Hvis ikke alle kontroller i denne brugsanvisning er godkendt, efter du har udført vedligeholdelse, skal du kontakte din servicetekniker. Vi garanterer, at der er professionelle reparationer og vedligeholdelse til rådighed for dit produkt.
- Hold klingens skæretænder i god stand og med korrekt skærpnings. Følg vore anbefalinger. Se også instruktionerne på klingeemballagen.
- Brug altid kun originale reservedele.
- Anvend altid kraftige handsker ved reparation af skæredstyret. Klingerne er meget skarpe og kan forårsage skader.

## Montering

### Indledning



**ADVARSEL:** Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du monterer produktet.

### Sådan monteres akslen

1. Sørg for, at de elektriske stik flugter. (Fig. 33)
2. Tilslut enderne af akslen (A) helt.
3. Spænd skruehåndtaget på hækkeklipperhovdsiden af akslen (B).

### Sådan justeres længden af akslen

1. Løsn skruehåndtaget på batterirumsiden af akslen (A). (Fig. 34)
2. Juster akslen til en passende længde.
3. Spænd skruehåndtaget (B).

### Sådan justeres selen

Anvend altid selen ved betjening af produktet. Selen giver maksimal kontrol under brug af produktet. Selen reducerer risikoen for træthed i arme og ryg.

1. Tag selen på.
2. Sæt produktet fast i selens ophængskrog.
3. Justér selens længde, indtil ophængskrogen er omtrent i højde med din højre hofte. (Fig. 35)

### Sådan installeres batteriopladeren 40-C80 på væggen



**BEMÆRK:** Brug ikke en elektrisk skruetrækker til at montere batteriopladeren på væggen. En elektrisk skruetrækker kan beskadige batteriopladeren.

1. Installer batteriopladeren på væggen med de 2 skruer (A). Brug rawplugs (B), hvis det er nødvendigt. (Fig. 36)
2. Monter de 2 skruehulspopper (C).
3. Tilslut strømkablet (D) til batteriopladeren og en stikkontakt.

## Indledning



**ADVARSEL:** Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du bruger produktet.

## Det skal du gøre, inden du starter produktet

1. Undersøg arbejdsområdet. Fjern genstande, der kan slynges op.
2. Efterse skæreenheden. Sørg for, at klingerne er skarpe og er fri for revner og skader.
3. Sørg for, at produktet fungerer korrekt. Kontrollér, at alle møtrikker og bolte er spændt.
4. Sørg for, at håndtaget og sikkerhedsanordningerne ikke er beskadigede og er monteret korrekt. Betjen ikke et produkt med manglende dele eller et produkt, der er ændret fra sin oprindelige specifikation. Brug beskyttelseshandsker, når det er nødvendigt.
5. Sørg for, at dækslerne ikke er beskadigede og er monteret korrekt, før du betjener produktet.

LED-indikator	Batteristatus (opladningstilstand)	
	BL10	40-B70
4 LED-lamper er tændt	N/A	Batteriet er opladet 76-100%.
3 LED-lamper er tændt	Batteriet er opladet 76-100%.	Batteriet er opladet 51-75%.
2 LED-lamper er tændt	Batteriet er opladet 51-75%.	Batteriet er opladet 26-50%.
1 LED-lampe er tændt	Batteriet er opladet 26-50%.	Batteriet er opladet 6-25%.
1 LED-lampe blinker	Batteriet er opladet 0-25%.	Batteriet er opladet 0-5%.

## Sådan oplades batteriet

Oplad batteriet, hvis det er første gang, du bruger det. Et nyt batteri er kun 30 % opladet.



**BEMÆRK:** Tilslut batteriopladeren til et strømudtag med den spænding og frekvens, der fremgår af typeskiltet.

Batteriet oplades ikke, hvis batteriets temperatur er højere end 50 °C/122 °F.

1. Tilslut strømkablet til batteriopladeren.
2. Tilslut batteriopladeren til et jordet strømudtag. LED-indikator for opladning blinker en gang. (Fig. 38)
3. Tilslutning af batteriet til batteriopladeren. LED-indikator for opladning tændes. Oplad batteriet i maks. 24 timer. (Fig. 39)

## Batteri



**ADVARSEL:** Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du bruger batteriet. Læs og forstå brugervejledningen for batteriet og batteriopladeren.

Opbevar batteriet og batteriopladeren ved de korrekte omgivende temperaturer.

	Omgivelsestemperatur
Betjening af produktet	-5 °C-40 °C
Opladning af batteriet	5 °C-40 °C

## Batteristatus

Displayet viser status for opladningstilstand, og om der er problemer med batteriet.

(Fig. 37)

4. Tryk på batteriindikatorknappen. Hvis alle LED-indikatorerne tændes, er batteriet fuldt opladet.
5. Træk stikket ud for at frakoble batteriopladeren fra strømudtaget. Træk ikke i strømkablet.
6. Fjern batteriet fra batteriopladeren.

## Sådan tilsluttes batteriet til produktet



**ADVARSEL:** Brug kun originale Husqvarna batterier i produktet.

1. Kontroller, at batteriet er fuldt opladt.
2. Sæt batteriet ind i batteriholderen på produktet. Batteriet skal glide let ind i batterirummet. Gør det ikke det, er det ikke monteret korrekt. (Fig. 40)

- Tryk på den nederste del af batteriet, og skub det helt ind i batterirummet. Batteriet låses på plads, når du hører et klik.
- Sørg for, at låsene klikker korrekt på plads.

## Sådan startes produktet

- Tryk på start/stop-knappen, og hold den nede, indtil det grønne LED-lys tændes. (Fig. 41)
- Træk låsen på strømudløseren bagud, og hold på strømudløseren.

## Betjening af produktet

- Start tæt ved jorden, og bevæg produktet op langs hækken, når du beskærer siderne. (Fig. 42)
- Hold produktet tæt på kroppen for at opnå en stabil arbejdsstilling. (Fig. 43)
- Sørg for, at spidsen af skæreudstyret ikke berører jorden.
- Vær forsigtig, og arbejd langsomt, indtil alle grenene er beskåret korrekt.

## Sådan justeres vinklen på skæreudstyret

Skæreudstyret kan justeres i 7 forskellige positioner.

- Stands produktet, og fjern batteriet. (Fig. 44)
- Hold huset (B) stramt.
- Tryk på låseknapperne (A) på husets 2 sider, og hold dem nede (B).

- Flyt skæreudstyret til den korrekte vinkel.
- Slip låseknapperne (A) i de 2 sider.
- Flyt huset (B) op og ned, indtil skæreudstyret låses på plads.

## Sådan startes SavE-funktionen

Dette produkt har en SavE-funktion. SavE-funktionen giver den længste driftstid fra batteriet.

- Tryk på knappen SavE. Lysdioden tændes for at angive, at funktionen er aktiv. (Fig. 45)
- Tryk på SavE-knappen igen for at standse SavE-funktionen.

## Automatisk slukkefunktion

Dette produkt har en automatisk nedlukningsmetode, der standser produktet, hvis det ikke anvendes. Den grønne LED til start/stop slukker, og produktet stopper efter 60 sekunder.

## Sådan standses produktet

- Slip strømudløseren.
- Tryk på start/stop-knappen, og hold den nede, indtil de grønne lysdioder slukkes.
- Fjern batteriet fra produktet. Tryk på de 2 udløserknapper, og træk batteriet ud. (Fig. 46)

# Vedligeholdelse

## Indledning



**ADVARSEL:** Læs og forstå sikkerhedskapitlet, før du udfører vedligeholdelsesarbejde på produktet.



**ADVARSEL:** Tag batteriet ud, før der foretages vedligeholdelse af produktet.

## Vedligeholdelsesskema

Nedenfor vises en oversigt over det vedligeholdelsesarbejde, der skal udføres på produktet.

Vedligeholdelse	Før hver anvendelse	Ugentligt	Månedligt
Rengør de udvendige dele af produktet.	X		
Kontrollér, at start/stop-kontakten fungerer korrekt og ikke er beskadiget.	X		
Kontrollér, at strømudløseren og strømudløserlåsen fungerer i sikkerhedsmæssig henseende.	X		
Sørg for, at alle kontrolenheder fungerer og ikke er beskadiget.	X		
Sørg for, at skæreklingen og klingebeskyttelsen ikke har nogen revner, og at de ikke er beskadigede. Udskift skæreklingen eller klingebeskyttelsen, hvis de har revner, eller hvis de har været udsat for slag.	X		



Vedligeholdelse	Før hver anvendelse	Ugentligt	Månedligt
Udskift klingen, hvis den er bøjet eller beskadiget.	X		
Sørg for, at skruer og møtrikker er spændt.	X		
Sørg for, at batteriet ikke er beskadiget.	X		
Sørg for, at batteriet er opladt.	X		
Sørg for, at batteriopladeren ikke er beskadiget.	X		
Sørg for, at de bolte, som holder skæreklingerne, er fastspændt korrekt.		X	
Kontrollér forbindelserne mellem batteriet og produktet. Kontrollér forbindelserne mellem batteriet og batteriopladeren.			X

## Sådan undersøges batteriet og batteriopladeren

1. Undersøg batteriet for skader, f.eks. revner.
2. Undersøg batteriopladeren for skader, f.eks. revner.
3. Undersøg regelmæssigt, at forbindelsesledningen til batteriopladeren er intakt, og at der ikke er revner i den.

## Sådan rengøres produktet, batteriet og batteriopladeren

1. Rengør produktet med en tør klud efter brug.
2. Rengør batteriet og batteriopladeren med en tør klud. Hold batteristyrerne rene.
3. Sørg for, at polerne på batteriet og batteriopladeren er rene, før batteriet sættes i batteriopladeren eller produktet.

## Sådan efterses kniven

1. Rengør kniven for uønskede materialer med et antikorrosionsrengøringsmiddel før og efter betjening af produktet.
2. Undersøg knivens æg for skader og defekter.
3. Brug en fil til at fjerne ujævnheder på kniven.

4. Sørg for, at knivene bevæger sig frit.

## Sådan rengøres og smøres klingerne

1. Rengør knivene for uønskede materialer før og efter brug af produktet.
2. Smør klingerne før længere tids opbevaring.

**Bemærk:** Spørg serviceforhandleren for at få yderligere oplysninger om anbefalede rengøringsmidler og smøremidler.

## Sådan smøres gearet

Smør fedt på gearhuset, hvis gearet er blevet adskilt af en autoriseret serviceforhandler.

- Brug Husqvarna specialfedt. Spørg serviceforhandleren for at få yderligere oplysninger om det anbefalede fedt.
- Brug kun en lille mængde fedt af en særlig høj kvalitet.



**BEMÆRK:** Fyld ikke gearhuset helt op.

## Fejlfinding

### Tastatur

Problem	Mulige fejl	Mulig løsning
Den grønne aktiverings-LED blinker	Lav batterispænding.	Oplad batteriet.

Problem	Mulige fejl	Mulig løsning
Advarselsindikatoren blinker.	Overbelastning.	Skæreudstyret kan ikke bevæge sig frit. Udløs skæreudstyret.
	Temperaturafvigelse.	Lad produktet køle ned.
	Strømdløseren og startknappen trykkes ind på én gang.	Slip strømdløseren, og tryk på startknappen.
Produktet starter ikke.	Batteritilslutningerne er snavsede.	Rengør batteritilslutningerne med trykluft eller en blød børste.
Advarselsindikatoren er tændt.	Det er nødvendigt at foretage service på produktet.	Kontakt din serviceforhandler.

## Batteri

Problem	Mulige fejl	Mulig løsning
Den grønne lysdiode blinker.	Lav batterispænding.	Oplad batteriet.
Fejl-LED blinker.	Batteriet er afladet.	Oplad batteriet.
	Temperaturafvigelse.	Brug batteriet i temperaturer mellem -10 °C (14 °F) og 40 °C (104 °F).
	Overspænding.	Fjern batteriet fra batteriopladeren.
Fejl-LED'en tændes.	Batteriforskellen er for stor (1 V).	Kontakt din serviceforhandler.

## Batterioplader

Tilstand	Mulige fejl	Mulig procedure
LED-indikatoren for opladning lyser rødt.	Permanent fejl på batterioplader.	Snak med din forhandler.
LED-indikatoren for opladning blinker grønt.	Temperaturafvigelse, batteriet er for koldt eller for varmt til brug eller opladning.	Lad batteriet køle ned eller varmes op. Når batteriet har den korrekte temperatur, kan det bruges eller oplades igen. Brug batteriopladeren ved omgivende temperaturer på mellem 5 °C (41 °F) og 40 °C (104 °F).
LED-indikatoren for opladning blinker rødt.	Defekt batteri	Snak med din forhandler.

---

## Transport, opbevaring og bortskaffelse

---

### Transport og opbevaring

- De medfølgende li-ion-batterier overholder lovkraevne vedrørende farligt gods.

- Overhold de særlige krav vedrørende emballage og etiketter til kommerciel transport, herunder tredjeparter og speditører.

- Tal med en person med specialuddannelse i farligt materiale, før du sender produktet. Overhold alle gældende nationale bestemmelser.
- Sæt tape på åbne kontakter, når batteriet lægges i en pakke. Sørg for, at batteriet ikke kan bevæge sig i pakken.
- Fjern altid batteriet ved opbevaring eller transport.
- Sæt batteriet og batteriopladeren i et rum, der er tørt og fri for fugt og frost.
- Batteriet må ikke opbevares på steder, hvor statisk elektricitet kan forekomme. Opbevar ikke batteriet i en metalkasse.
- Opbevar batteriet ved temperaturer på mellem 5 °C og 25 °C og væk fra direkte sollys.
- Opbevar batteriopladeren ved temperaturer på mellem 5 °C og 45 °C og væk fra direkte sollys.
- Brug kun batteriopladeren ved en omgivende temperatur på mellem 5 °C og 40 °C.
- Oplad batteriet 30% til 50%, før du sætter det til opbevaring i længere tid.
- Opbevar batteriopladeren i et rum, der er lukket og tørt.
- Hold batteriet væk fra batteriopladeren under opbevaring. Lad ikke børn og andre ikke-autoriserede personer røre ved udstyret. Opbevar udstyret i et rum, der kan aflåses.
- Rengør produktet, og udfør fuld service, før du sætter produktet til opbevaring i længere tid.
- Brug transportskærmen på produktet for at forhindre personskader eller skader på produktet under transport og opbevaring.
- Fastspænd produktet sikkert under transporten.

## Bortskaffelse af batteriet, batteriopladeren og produktet

Symbolerne på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke er almindeligt husholdningsaffald. Aflever det på en genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr. Dette hjælper med at forhindre skader på miljøet og på personer.

Kontakt de lokale myndigheder, dit renovationselskab eller din forhandler for at få flere oplysninger om, hvordan du genbruger dit produkt.

---

## Tekniske data

---

### Tekniske data

	<b>120iTK4-H</b>
<b>Motor</b>	
Motorstype	PMDC 36 V
<b>Vægt</b>	
Vægt uden batteri og klippeudstyr, kg	4,5
<b>Støjemissioner</b> <sup>10</sup>	
Lydeffektniveau, målt dB(A)	91,32
Lydeffektniveau, garanteret L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Lydniveauer</b> <sup>11</sup>	
Lydtryksniveau ved operatørens øre målt i henhold til EN 62841-1 og EN 62841-4-2, dB (A):	81,3
<b>Vibrationsniveauer</b> <sup>12</sup>	

<sup>10</sup> Støjemissioner til omgivelserne målt som lydeffekt (L<sub>WA</sub>) i henhold til EF-direktiv 2000/14/EF. Forskellen mellem garanteret og målt lydeffekt er, at den garanterede lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variationerne mellem forskellige maskiner af samme model i henhold til direktivet 2000/14/EF.

<sup>11</sup> Typisk statistisk spredning for et ækvivalent lydtryksniveau er en standardafvigelse på 3 dB (A).

<sup>12</sup> Rapporterede data for vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Den angivne samlede vibrationsværdi er målt i henhold til en standardtestmetode og anvendes til at sammenligne værktøj.

Den angivne samlede vibrationsværdi kan endvidere anvendes i en foreløbig vurdering af vibrationerne.

	<b>120ITK4-H</b>
Vibrationsniveauer ( $a_h$ ) ved for-/baghåndtag, $m/s^2$ . Se EN 62841-1 og EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Klippedstyr</b>	
Type	Dobbelt
Knivlængde, mm	500
Knivhastighed, snit/min i savE-tilstand	2250
Knivhastighed, snit/min ikke i savE-tilstand	2800

## Godkendte batteriladere

Batterioplader	QC80	40-C80
Indgangsspænding, V	100-240	100-240
Frekvens, Hz	50-60	50-60
Effekt, watt	100	72
Udgangsspænding, V DC/A	36/2	43/1,6

## Godkendte batterier til produktet

Batteri	BLi10	40-B70
Type	Lithiumion	Lithiumion
Batterikapacitet, Ah	Se batteritypeskiltet	Se batteritypeskiltet
Nominel spænding, V	36	36
Vægt, kg	0,7	0,8

# Overensstemmelseserklæring

## EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige,  
tlf.: +46-36-146500 erklærer under eneansvar, at det  
pågældende produkt:

<b>Beskrivelse</b>	Batteridreven, teleskopisk stanghækkeklipper
<b>Varemærke</b>	Husqvarna
<b>Type / model</b>	120iTK4-H
<b>Identifikation</b>	Serienumre fra 2024 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Bestemmelse	Beskrivelse
2006/42/EC	"vedrørende maskiner"
2014/30/EU	"vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet"
2000/14/EF	"vedrørende udendørs støj"
2011/65/EU	"begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer"

Der er anvendt følgende standarder:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse  
2, D-90431 Nuernberg, Germany har udført frivillig  
undersøgelse på Husqvarna AB's vegne.

Certifikatet har nummer: AM 50615424.

I overensstemmelse med direktiv , bilag V, se *Tekniske  
data på side 67* angående de erklærede værdier for lyd:

Husqvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Ansvarlig for teknisk dokumentation



---

# Inhalt

---

Einleitung.....	70	Fehlerbehebung.....	82
Sicherheit.....	71	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	83
Montage.....	78	Technische Angaben.....	84
Betrieb.....	79	Konformitätserklärung.....	87
Wartung.....	80		

---

## Einleitung

---

### Beschreibung des Produkts

Husqvarna 120iTK4-H ist eine akkubetriebene Teleskop-Heckenschere.

Wir arbeiten laufend daran, Ihre Sicherheit und die Effektivität während des Betriebs zu verbessern. Ihr Servicehändler steht Ihnen gerne für weitere Informationen zur Verfügung.

### Geräteübersicht

(Abb. 1)

1. Klinge
2. Transportschutz
3. Gehäuse
4. Positionsteilungsgriff
5. Teleskopfunktion
6. Vorderer Handgriff
7. Führungsrohr
8. Tragegurt-Aufhänghaken
9. Tastatur
10. Gashebelsperre
11. Gashebel
12. Hinterer Handgriff
13. Ladegerät QC80
14. Netzkabel
15. Betriebs- und Warnanzeige
16. Akku
17. Akkuentriegelungstaste
18. Akkuanzeigetaste
19. Warn-LED
20. Akkuanzeige-LED
21. Start-/Stopptaste
22. SavE-Taste (Energiespartaste)
23. Warn-LED
24. Bedienungsanleitung
25. Gurt
26. Verbinder
27. Ladegerät 40-C80

### Symbole auf dem Gerät

(Abb. 2)      **WARNUNG!** Dieses Gerät ist gefährlich.  
Wenn das Gerät nicht sorgfältig

### Verwendungszweck

Verwenden Sie das Gerät zum Schneiden von Ästen und Zweigen. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

und ordnungsgemäß verwendet wird, kann es zu Verletzungen oder zum Tod des Bedieners oder anderer Personen kommen. Zur Vermeidung von Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich vor der Benutzung mit dem Inhalt vertraut.

(Abb. 3)      Tragen Sie dort, wo Gegenstände auf Sie fallen können, einen Schutzhelm. Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.

(Abb. 4)      Tragen Sie zugelassene Schutzhandschuhe.

(Abb. 5)      Tragen Sie Sicherheitsschuhe. (Nur bei Hochentastern)

(Abb. 6)      Nennspannung, V

(Abb. 7)      Gleichstrom.

(Abb. 8)      Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen.

(Abb. 9)      Halten Sie Ihre Hände von der Klinge fern.

(Abb. 10)      Teleskopfunktion.

(Abb. 11)      Teilungsfunktion.

(Abb. 12) Drehen Sie den Knopf nach links, um ihn zu lösen, und nach rechts, um ihn festzuziehen.

(Abb. 13) Umweltkennzeichen. Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie es an einer offiziellen Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.

(Abb. 14) Etikett mit Geräuschemissionen gemäß EU- und UK-Richtlinien und Verordnungen sowie der australischen

(Abb. 20) Halten Sie genügend Abstand von elektrischen Leitungen.

(Abb. 21) Auf dem Typenschild ist die Seriennummer angegeben. **yyyy** ist das Produktionsjahr, **ww** die Produktionswoche und **xxxxx** die Seriennummer.

„Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“ (Umweltschutz-/Lärmschutzbestimmung) von New South Wales. Der garantierte Schallleistungspegel des Geräts ist unter *Technische Daten auf Seite 84* und auf dem Etikett angegeben.

(Abb. 15) Dieses Gerät entspricht den geltenden EG-Richtlinien.

(Abb. 16) Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.

---

**Hinweis:** Sonstige Symbole/Aufkleber am Gerät beziehen sich auf Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

---

## Symbole auf dem Akku und/oder auf dem Ladegerät

(Abb. 22) Recyceln Sie dieses Gerät an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte. (nur für Europa)

(Abb. 17) Störungsfreier Transformator.

(Abb. 18) Das Akkuladegerät darf nur in geschlossenen Räumen benutzt und aufbewahrt werden.

(Abb. 19) Doppelt isoliert

## Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

---

## Sicherheit

---

### Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



**WARNUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



**ACHTUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am

Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

---

**Hinweis:** Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

---

### Allgemeine Sicherheitshinweise zum Gerät



**WARNUNG:** Lesen Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise. Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht befolgen, kann dies zu Elektroschock, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

---

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Referenzzwecke auf.** Die Bezeichnung „Gerät“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein Gerät mit Netzbetrieb (über ein Kabel) oder Akkubetrieb (kabellos).

## Sicherheit im Arbeitsbereich

- **Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.** Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.
- **Betreiben Sie das Gerät niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staubansammlungen.** Bei der Arbeit mit dem Gerät kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Staub oder Dämpfe entzünden können.
- **Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät dafür, dass sich keine Kinder oder unbefugte Personen in der Nähe befinden.** Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

## Elektrische Sicherheit

- **Die Netzstecker des Geräts müssen zur Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie bei Geräten mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.** Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- **Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.** Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- **Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Verwenden Sie das Anschlusskabel niemals zum Tragen oder Heranziehen des Geräts, und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
- **Wenn Sie das Gerät im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außeneinsatz geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- **Falls der Einsatz des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht zu vermeiden ist, benutzen Sie eine Stromversorgung mit FI-Schutzschalter (RCD).** Die Verwendung einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

## Persönliche Sicherheit

- **Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren gesunden**

**Menschenverstand ein, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Bei der Arbeit mit dem Gerät können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.

- **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der OFF-Stellung befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen oder es hochheben oder herumtragen.** Durch Herumtragen des Geräts mit dem Finger am Schalter bzw. das Einstecken des Steckers bei betätigtem Schalter erhöht sich das Unfallrisiko.
- **Entfernen Sie sämtliche Einstellschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein an einem beweglichen Teil des Geräts angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Sorgen Sie für einen festen Stand. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.** Dadurch haben Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser im Griff.
- **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und Staubsammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.** Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen vermindert durch Staub verursachte Gefahren.
- **Lassen Sie nicht zu, dass Sie wegen Vertrautheit durch häufige Verwendung der Werkzeuge selbstgefällig werden und die Sicherheitsgrundsätze der Werkzeuge ignorieren.** Eine achtlose Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

## Nutzung und Pflege des Geräts

- **Überbeanspruchen Sie das Gerät nicht. Beschränken Sie sich für Ihren Einsatz auf das korrekte Gerät.** Das korrekte Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer ausführen mit der Leistung, für die es ausgelegt ist.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.** Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
- **Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung bzw. entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen**



**oder das Gerät verstauen.** Mit diesen Präventivmaßnahmen reduzieren Sie das Risiko eines versehentlichen unkontrollierten Starts des Gerätes.

- **Lagern Sie nicht benutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern, und lassen Sie nicht zu, dass Personen das Gerät bedienen, die nicht mit dem Gerät selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.** Die Geräte stellen in ungeschulten Händen eine Gefahr dar.
- **Pflegen Sie das Gerät und das Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch eingestellt sind oder klemmen, ob Teile gebrochen oder so weit beschädigt sind, dass der Betrieb des Geräts beeinträchtigt werden kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es benutzen.** Viele Unfälle sind auf schlechte Geräterwartung zurückzuführen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten bleiben seltener hängen und sind einfacher zu bedienen.
- **Benutzen Sie Gerät, Zubehör, Aufsätze und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.** Der Einsatz des Geräts für bestimmungswidrige Zwecke kann zu Gefahrensituationen führen.
- **Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Wenn Handgriffe und Griffflächen rutschig sind, kann das Werkzeug in unerwarteten Situationen nicht sicher bedient und kontrolliert werden.

## Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Geräten

- **Eine Aufladung darf nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät durchgeführt werden.** Durch ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann Brandgefahr entstehen, wenn es für einen anderen Akku verwendet wird.
- **Verwenden Sie Geräte nur mit speziell für sie ausgezeichneten Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- **Wird der Akku nicht verwendet, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammer, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleineren Metallobjekten fern, da es zu einer Überbrückung der Kontakte kommen könnte.** Durch Kurzschluss der Akkuklemmen kann es zu Verbrennungen oder Bränden kommen.
- **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie Kontakt damit. Bei versehentlichem Hautkontakt sofort mit Wasser abspülen. Sollten Ihre Augen damit in Berührung gekommen sein, suchen**

**Sie sofort ärztliche Hilfe auf.** Durch austretende Flüssigkeit aus dem Akku kann es zu Reizungen oder Verbrennungen kommen.

- **Verwenden Sie keinen Akku und kein Gerät, der bzw. das defekt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, welches zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahren führen kann.
- **Setzen Sie Akku oder Gerät niemals Feuer oder sehr hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können zu einer Explosion führen.
- **Befolgen Sie die Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät niemals bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs an.** Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

## Service

- **Lassen Sie Ihre Maschine von einem qualifizierten Fachmann reparieren und bestehen Sie darauf, dass nur Originalersatzteile dazu verwendet werden.** Dies trägt dazu bei, die Sicherheit der Maschine zu bewahren.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Akkus dürfen nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceanbietern gewartet werden.

## Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere dann nicht, wenn die Gefahr eines Blitzschlages besteht.** Dadurch wird die Gefahr eines Blitzschlages reduziert.
- **Halten Sie alle Kabel vom Schnittbereich fern.** In Hecken oder Büschen können stromführende Kabel verlaufen, die versehentlich mit den Klingen in Kontakt kommen könnten.
- **Tragen Sie einen Gehörschutz.** Eine geeignete Schutzausrüstung verringert das Risiko von Gehörschäden.
- **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffoberflächen fest, da die Klinge sonst ggf. in Kontakt mit verborgener Verkabelung kommt.** Klingen, die mit einem stromführenden Leiter in Kontakt kommen, können freiliegende Metallteile der Heckenschere unter Strom setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- **Halten Sie alle Körperteile von den Klingen fern. Entfernen Sie geschnittenen Material nicht und halten Sie zu schneidendes Material nicht fest, wenn sich die Klingen bewegen.** Die Klingen bewegen sich nach dem Ausschalten des Motors weiter. Bei der Arbeit mit der Heckenschere können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.

- **Stellen Sie beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung der Heckenschere sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist.** Eine unerwartete Betätigung der Heckenschere beim Entfernen von festklemmendem Material oder bei der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere mit zum Stillstand gekommenen Klingen am Griff und achten Sie darauf, dass Sie keine Schalter betätigen.** Ein ordnungsgemäßer Transport der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Betriebs und daraus resultierender Verletzungen durch die Klingen.
- **Verwenden Sie beim Transportieren oder Aufbewahren der Heckenschere immer die Klingenabdeckung.** Durch eine korrekte Handhabung der Heckenschere wird das Verletzungsrisiko, das durch die Klingen besteht, reduziert.
- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch. Siehe *Sicherheitsvorrichtungen am Gerät auf Seite 76* und *Wartung auf Seite 80*. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Führen Sie die in dieser Bedienungsanweisung beschriebenen Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen durch.
- Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen. Das Gerät ist kein Spielzeug! Kinder oder nicht im Gebrauch des Geräts und/oder des Akkus geschulte Personen dürfen das Gerät bzw. den Akku weder bedienen noch warten. Unter Umständen gelten gesetzlich vorgeschriebene Altersbeschränkungen.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.
- Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Geräts ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Verwenden Sie immer Originalzubehör. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Bedieners und anderer Personen führen.

## Sicherheitshinweise für ausziehbare Heckenschere

- **Tragen Sie bei der Verwendung der ausziehbaren Heckenschere über Kopf stets einen Kopfschutz.** Herabfallende Pflanzenteile können schwere Verletzungen verursachen.
- **Benutzen Sie stets zwei Händen bei der Verwendung der ausziehbaren Heckenschere.** Halten Sie die ausziehbare Heckenschere mit beiden Händen, um immer die Kontrolle zu behalten.
- **Verwenden Sie die ausziehbare Heckenschere niemals in der Nähe von Hochspannungsfreileitungen, um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren.** Ein Kontakt mit bzw. eine Verwendung in der Nähe von Hochspannungsfreileitungen kann zu schweren Verletzungen oder elektrischen Schlägen mit Todesfolge führen.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Entnehmen Sie den Akku, um den versehentlichen Start des Geräts zu verhindern.
- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht mehr der ursprünglichen Spezifikation entspricht. Ändern Sie kein Teil des Geräts ohne Genehmigung des Herstellers. Verwenden Sie nur Teile, die vom Hersteller genehmigt wurden. Eine falsche Wartung kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen.

---

**Hinweis:** Nationale oder regionale Gesetze regeln ggf. die Verwendung. Beachten Sie die jeweils gültigen Bestimmungen.

---

## Sicherheitshinweise für den Betrieb



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Wenn Sie in eine Situation kommen, die Sie in Bezug auf die weitere Anwendung des Geräts verunsichert, lassen Sie sich von einem Experten beraten. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Servicewerkstatt. Vermeiden Sie, Arbeiten auszuführen, denen Sie sich nicht gewachsen fühlen.
- Verwenden Sie niemals das Gerät, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Medikamente eingenommen haben, die Ihre Sehkraft, Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Körperkontrolle beeinträchtigen können.
- Das Arbeiten bei schlechtem Wetter ist nicht nur ermüdend, sondern birgt auch zusätzliche Risiken. Aufgrund des höheren Risikos wird davon abgeraten, das Gerät bei sehr schlechtem Wetter zu verwenden, z. B. bei dichtem Nebel, starkem Regen, starkem Wind, großer Kälte, Gewittergefahr usw.
- Eine nicht ordnungsgemäß funktionierende Schneidausrüstung kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Erlauben Sie Kindern niemals, das Gerät zu verwenden oder sich in seiner Nähe aufzuhalten. Da das Gerät leicht zu starten ist, könnten auch

- Kinder bei unzureichender Aufsicht in der Lage sein, es zu starten. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Trennen Sie stets den Akku ab, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass während der Verwendung Menschen und Tiere einen Abstand von mindestens 15 Metern einhalten. Wenn mehrere Bediener am gleichen Einsatzort tätig sind, muss der Sicherheitsabstand mindestens 15 Meter betragen. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen. Stellen Sie das Gerät sofort ab, wenn sich Personen oder Tiere nähern. Drehen Sie sich niemals abrupt mit dem Gerät um, ohne vorher sicherzugehen, dass sich hinter Ihnen niemand innerhalb der Sicherheitszone befindet.
  - Stellen Sie sicher, dass weder Menschen noch Tiere oder andere Dinge die Kontrolle des Geräts beeinflussen oder mit der Schneidausrüstung oder umherliegenden Gegenständen in Berührung kommen. Sie dürfen das Gerät niemals benutzen, wenn im Falle eines Unfalls nicht die Möglichkeit besteht, Hilfe herbeizurufen.
  - Kontrollieren Sie immer den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle losen Gegenstände, z. B. Steine, Glasscherben, Nägel, Drähte, Schnüre usw., die weggeschleudert werden oder sich in der Schneidausrüstung verfangen können.
  - Vergewissern Sie sich, dass Sie sicher gehen und stehen können. Achten Sie auf eventuelle Hindernisse (Wurzeln, Steine, Äste, Löcher, Gräben usw.), wenn Sie unvermittelt Ihren Standort wechseln. Beim Arbeiten auf abschüssigem Boden müssen Sie immer sehr vorsichtig sein.
  - Nehmen Sie stets eine sichere Arbeitsstellung mit festem Stand ein. Arbeiten Sie nicht über die normale Reichweite hinaus.
  - Stellen Sie das Gerät beim Weitergehen ab. Befestigen Sie den Transportschutz, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.
  - Legen Sie das Gerät nur dann ab, wenn Sie es ausgeschaltet haben. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
  - Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben.
  - Stellen Sie sicher, dass keine Kleidung und kein Körperteil mit der Schneidausrüstung in Kontakt kommt, wenn das Gerät aktiviert ist.
  - Wenn während der Arbeit mit dem Gerät irgendetwas in der Schneidausrüstung hängen bleibt, halten Sie das Gerät an, und schalten Sie es aus. Stellen Sie sicher, dass die Schneidausrüstung vollständig stoppt. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät und/oder die Schneidausrüstung reinigen, überprüfen oder reparieren.
  - Halten Sie Hände und Füße nach Abschalten von der Schneidausrüstung fern, bis diese vollständig stillsteht.
  - Achten Sie auf Aststückchen, die beim Schneiden weggeschleudert werden können. Schneiden Sie nicht zu dicht am Boden, wo Steine und andere Gegenstände weggeschleudert werden können.
  - Achten Sie auf hochgeschleuderte Gegenstände. Tragen Sie immer einen zugelassenen Augenschutz. Beugen Sie sich niemals über den Schutz der Schneidausrüstung. Hochgeschleuderte Steine, Unrat usw. können die Augen treffen und Blindheit oder schwere Verletzungen verursachen.
  - Achten Sie immer genau auf Warnsignale oder Rufe, wenn Sie den Gehörschutz tragen. Nehmen Sie den Gehörschutz immer ab, sobald das Gerät abgestellt ist.
  - Arbeiten Sie niemals stehend auf einer Leiter oder einem Hocker oder in einer anderen, nicht ausreichend gesicherten erhöhten Position.
  - Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.
  - Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen. Halten Sie das Gerät auf der rechten Seite des Körpers.
  - Schalten Sie das Gerät immer ab, entfernen Sie den Akku, und stellen Sie sicher, dass sich die Schneidausrüstung nicht dreht, bevor Sie das Material entfernen, das sich um die Klingenswelle gewickelt oder zwischen dem Schutz und der Schneidausrüstung verfangen hat.
  - Das elektromagnetische Feld während des Betriebs kann sich auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Personen mit medizinischen Implantaten sollten sich vor der Nutzung des Geräts an ihren Arzt und den Hersteller des Implantats wenden.
  - Halten Sie das Gewicht des Geräts mit dem Tragegurt, um die Bedienung zu vereinfachen.
  - Eine längerfristige Lärmeinwirkung kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Husqvarna empfiehlt, beim Betrieb einen zugelassenen Gehörschutz zu tragen.
  - Arbeiten Sie niemals mit einem Gerät, das ohne Zustimmung des Herstellers modifiziert wurde und nicht mehr mit der Originalausführung übereinstimmt.
  - Arbeiten Sie niemals mit einem defekten Gerät. Befolgen Sie die Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen in dieser Betriebsanleitung. Gewisse Wartungs- und Servicemaßnahmen sind von geschulten, qualifizierten Fachleuten auszuführen. Siehe Anweisungen unter dem Titel **Wartung**.
  - Führen Sie vor dem Gebrauch des Geräts eine Gesamtüberprüfung durch. Siehe **Wartungsplan**.
  - Lassen Sie niemals jemand anderen das Gerät benutzen, ohne sich zu vergewissern, dass die

Person den Inhalt der Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.

- Kontrollieren Sie den Arbeitsbereich auf Fremdkörper wie Stromleitungen oder Tiere usw. oder auf Gegenstände, die die Schneidausrüstung beschädigen könnten, z. B. Metallgegenstände.
- Falsche Messer können die Unfallgefahr erhöhen.

## Persönliche Schutzausrüstung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich bei der Auswahl der richtigen Ausrüstung von Ihrem Händler beraten.
- Tragen Sie einen Schutzhelm in Bereichen, in denen Gefahr durch herabfallende Gegenstände besteht.

(Abb. 23)

- Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu Gehörschäden führen. Grundsätzlich sind akkubetriebene Geräte relativ leise. Durch die Kombination aus Geräuschpegel und langer Nutzungsdauer kann es jedoch zu Gehörschäden kommen. Husqvarna empfiehlt das Tragen eines Gehörschutzes, wenn das Gerät an einem Tag länger durchgehend benutzt wird. Ständige und regelmäßige Benutzer sollten ihr Gehör regelmäßig untersuchen lassen.

(Abb. 24)



**WARNUNG:** Ein Gehörschutz schränkt die Wahrnehmung von Geräuschen und Warnsignalen ein.

- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz. Bei der Benutzung eines Visiers ist außerdem eine zugelassene Schutzbrille zu tragen. Zugelassene Schutzbrillen sind in diesem Falle diejenigen, die die Normen ANSI Z87.1 für die USA bzw. EN 166 für EU-Länder erfüllen.

(Abb. 25)

- Tragen Sie bei Bedarf Schutzhandschuhe, beispielsweise bei der Montage, der Untersuchung oder der Reinigung der Schneidausrüstung.

(Abb. 26)

- Tragen Sie Kleidung aus reißfestem Material. Tragen Sie stets lange Hosen aus schwerem Stoff und lange Ärmel. Tragen Sie keine weite Kleidung, die sich leicht an Ästen und Zweigen verfangen könnte. Vermeiden Sie das Tragen von Schmuck, kurzen Hosen und Sandalen. Gehen Sie nicht

barfuß. Binden Sie Ihre Haare sicherheitshalber zusammen, so dass sie nicht über Ihre Schultern fallen.

- Halten Sie eine Erste-Hilfe-Ausrüstung und einen Feuerlöscher griffbereit.

(Abb. 27)

## Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

In diesem Abschnitt werden einzelnen Teile der Sicherheitsausrüstung des Gerätes beschrieben, welche Funktion sie haben und wie ihre Kontrolle und Wartung ausgeführt werden sollen, um sicherzustellen, dass sie funktionsfähig sind. Unter der Überschrift *Geräteübersicht auf Seite 70* finden Sie Angaben zur Position der Teile an Ihrem Gerät.

Die Lebensdauer des Geräts kann verkürzt werden und die Unfallgefahr kann steigen, wenn die Wartung des Geräts nicht ordnungsgemäß und Service und/oder Reparaturen nicht fachmännisch ausgeführt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Vertragswerkstatt.



**WARNUNG:** Benutzen Sie kein Gerät mit defekten Sicherheitsvorrichtungen. Die Sicherheitsausrüstung des Gerätes muss so kontrolliert und gewartet werden, wie dies in diesem Abschnitt beschrieben wird. Wenn Ihr Gerät diesen Anforderungen nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.



**ACHTUNG:** Service und Reparatur des Gerätes erfordern eine Spezialausbildung. Dies gilt besonders für die Sicherheitsausrüstung des Geräts. Wenn Ihr Gerät den unten aufgeführten Kontrollanforderungen nicht entspricht, müssen Sie Ihre Servicewerkstatt aufsuchen. Beim Kauf eines unserer Geräte wird gewährleistet, dass Reparatur- oder Servicearbeiten fachmännisch ausgeführt werden. Sollte der Verkäufer Ihres Gerätes nicht an unser Fachhändler-Service-Netz angeschlossen sein, fragen Sie nach unserer nächstgelegenen Servicewerkstatt.

## So prüfen Sie die Tastatur

1. Drücken und halten Sie die Start-/Stopptaste (A). (Abb. 28)
  - a) Das Gerät ist eingeschaltet, wenn die LED leuchtet.
  - b) Das Gerät ist ausgeschaltet, wenn die LED aus ist.

2. Unter *So starten Sie die SavE-Akkusparfunktion auf Seite 80* finden Sie Informationen zur Funktion der SavE-Taste (B).
3. Lesen Sie *Fehlerbehebung auf Seite 82*, wenn die Warnanzeige (C) leuchtet oder blinkt.

### So prüfen Sie die Gashebelsperre

Die Gashebelsperre verhindert ein versehentliches Auslösen. Wenn Sie den Handgriff loslassen, kehren Gashebel und Gashebelsperre wieder in ihre Ausgangsstellung zurück.

(Abb. 29)

1. Kontrollieren Sie, ob der Gashebel gesperrt ist, wenn sich die Sperre in der Ausgangsstellung befindet. (Abb. 30)
2. Ziehen und lösen Sie die Sperre, und stellen Sie sicher, dass sie sich zurück in ihre Ausgangsstellung bewegt. (Abb. 31)
3. Stellen Sie sicher, dass sich Gashebel und Sperre frei bewegen lassen und die Rückholfeder ordnungsgemäß funktioniert. (Abb. 32)
4. Starten Sie das Gerät, siehe dazu *So starten Sie das Gerät auf Seite 80*.
5. Geben Sie Vollgas.
6. Lassen Sie den Gashebel los, und stellen Sie sicher, dass die Schneidausrüstung vollständig stoppt.

### Sicherer Umgang mit Akkus



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie nur Akkus der BLi-Serie und der 40-B-Serie. Weitere Informationen finden Sie unter *Technische Angaben auf Seite 84*. Der Akku verfügt über eine Softwareverschlüsselung.
- Verwenden Sie als Stromversorgung für die zugehörigen Husqvarna Geräte nur wiederaufladbare Akkus der BLi-Serie und der 40-B-Serie. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie den Akku nicht zur Energieversorgung anderer Geräte.
- Es besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verbinden Sie die Akkuklemmen nicht mit Schlüsseln, Münzen, Schrauben oder anderen metallischen Gegenständen. Dadurch kann es zu einem Kurzschluss des Akkus kommen.
- Verwenden Sie keine nicht aufladbaren Akkus.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Luftschlitze des Akkus.
- Halten Sie den Akku von direkter Sonneneinstrahlung, Hitze oder offenem Feuer fern. Der Akku kann Verbrennungen und/oder chemische Verätzungen verursachen.
- Halten Sie den Akku von Regen und Feuchtigkeit fern.

- Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen oder aufzubrechen.
- Wenn aus dem Akku Flüssigkeit austritt, vermeiden Sie Haut- oder Augenkontakt mit dieser. Sollten Sie dennoch mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sein, reinigen Sie den Bereich mit ausreichend Wasser und Seife und suchen Sie medizinische Hilfe auf. Sollte Flüssigkeit in Ihre Augen gelangen, reiben Sie diese nicht, sondern spülen Sie sie mindestens 15 Minuten lang mit reichlich Wasser aus, und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.
- Der Akku darf nur bei Temperaturen zwischen -10 °C (14 °F) und 40 °C (114 °F) verwendet werden.
- Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser. Siehe *So reinigen Sie das Gerät, den Akku und das Ladegerät auf Seite 81*.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Akku.
- Lagern Sie Akkus getrennt von Metallgegenständen wie Nägeln, Schrauben oder Schmuck.
- Halten Sie den Akku fern von Kindern.

### Sicherer Umgang mit dem Ladegerät



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Gefahr von elektrischen Schlägen oder Kurzschluss, wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät für Ihr Gerät. Das empfohlene Ladegerät zum Laden des BLi- und 40-B-Akkus ist QC80 / 40-C80.
- Das Ladegerät nicht zerlegen.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Ladegerät.
- Heben Sie das Ladegerät nicht am Netzkabel an. Um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie am Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass keines der Kabel und Verlängerungskabel mit Wasser, Öl oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zwischen Objekten, z. B. Türen, Zäunen o. Ä., eingeklemmt werden.
- Das Ladegerät darf nicht in der Nähe von entflammablen Materialien oder Materialien, die Korrosion verursachen können, verwendet werden. Vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät nicht abgedeckt ist. Bei Rauchentwicklung oder Feuer muss der Stecker des Ladegeräts sofort aus der Steckdose gezogen werden.
- Laden Sie den Akku nur in geschlossenen Räumen an einem Ort mit guter Luftzirkulation und ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den Akku nicht im Freien. Auf keinen Fall Akkus in feuchter Umgebung laden.

- Verwenden Sie das Ladegerät nur bei mit einer Temperatur zwischen 5 °C (41 °F) und 40 °C (104 °F). Verwenden Sie das Ladegerät nur in einer gut belüfteten, trockenen und staubfreien Umgebung.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Kühlschlitze des Ladegeräts.
- Verbinden Sie die Anschlüsse des Ladegeräts niemals mit Metallgegenständen. Dies kann zu einem Kurzschluss im Ladegerät führen.
- Nutzen Sie zugelassene Steckdosen, die nicht beschädigt sind. Stellen Sie sicher, dass das Kabel des Ladegeräts nicht beschädigt ist. Wenn Verlängerungskabel verwendet werden, stellen Sie sicher, dass diese nicht beschädigt sind.

## Sicherheitshinweise für die Wartung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät warten.

- Entfernen Sie vor Wartungs-, Kontroll- oder Montagearbeiten den Akku.
- Der Bediener darf nur die Wartungs- und Servicearbeiten ausführen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Für darüber

- hinausgehende Wartungs- und Servicearbeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Servicehändler.
- Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser. Starke Reiniger können den Kunststoff beschädigen.
- Wenn Wartungsarbeiten nicht durchgeführt werden, verringert sich die Lebensdauer des Geräts und die Unfallgefahr steigt.
- Für alle Service- und Reparaturarbeiten, insbesondere an den Sicherheitsvorrichtungen des Geräts, ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wenn nach Durchführung der Wartungsarbeiten nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Prüfungen mit positivem Ergebnis ausfallen, wenden Sie sich an Ihren Servicehändler. Wir garantieren Ihnen, dass für Ihr Gerät professionelle Service- und Reparaturdienste verfügbar sind.
- Halten Sie die Schneidzähne der Klinge stets korrekt und gut geschärft! Befolgen Sie unsere Empfehlungen. Beachten Sie auch die Anweisungen auf der Klängenverpackung.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Tragen Sie bei der Reparatur der Schneidausrüstung immer schwere Arbeitshandschuhe. Die Klängen sind extrem scharf und können leicht Verletzungen hervorrufen.

## Montage

### Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie vor der Montage des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

### So bauen Sie die Welle zusammen

1. Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Stecker richtig ausgerichtet sind. (Abb. 33)
2. Verbinden Sie die Enden der Welle (A) vollständig.
3. Ziehen Sie den Schraubgriff am Heckenscheren-Kopfende der Welle (B) fest.

### So passen Sie die Länge der Welle an

1. Lösen Sie den Schraubgriff am Akkufachende der Welle (A). (Abb. 34)
2. Passen Sie die Welle auf die gewünschte Länge an.
3. Ziehen Sie den Schraubgriff (B) fest.

### So stellen Sie den Tragegurt ein

Verwenden Sie immer den Tragegurt, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Der Tragegurt bietet die beste Kontrolle

während der Arbeit mit dem Gerät. Der Tragegurt verringert das Risiko von Müdigkeit in Armen und Rücken.

1. Legen Sie den Tragegurt an.
2. Befestigen Sie das Gerät am Aufhänghaken des Tragegurts.
3. Stellen Sie die Länge des Tragegurtes so ein, dass sich der Aufhänghaken etwa auf der Höhe Ihrer rechten Hüfte befindet. (Abb. 35)

### So installieren Sie das Ladegerät (40-C80) an der Wand



**ACHTUNG:** Verwenden Sie keinen Akkuschrauber, um das Ladegerät an der Wand zu installieren. Ein Akkuschrauber kann das Ladegerät beschädigen.

1. Befestigen Sie das Ladegerät mit den 2 Schrauben (A) an der Wand. Verwenden Sie bei Bedarf Dübel (B). (Abb. 36)
2. Setzen Sie die beiden Bohrlochstopfen (C) ein.
3. Schließen Sie das Netzkabel (D) an das Ladegerät und an eine Steckdose an.

# Betrieb

## Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

## Zu erledigen, bevor Sie das Gerät starten

1. Untersuchen Sie den Arbeitsbereich. Entfernen Sie Gegenstände, die weggeschleudert werden können.
2. Überprüfen Sie die Schneidausrüstung. Stellen Sie sicher, dass die Klingen scharf sind und dass sie keine Risse und Beschädigungen aufweisen.
3. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Prüfen Sie, ob alle Muttern und Schrauben angezogen sind.
4. Stellen Sie sicher, dass der Griff und die Sicherheitseinrichtungen nicht beschädigt sind und dass sie korrekt angebracht sind. Bedienen Sie kein Gerät, bei dem Teile fehlen oder das von seiner ursprünglichen Spezifikation abweicht. Verwenden Sie Schutzhandschuhe, falls notwendig.
5. Stellen Sie sicher, dass die Deckel nicht beschädigt sind und korrekt angebracht sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

## Akku



**WARNUNG:** Lesen Sie vor Gebrauch des Akkus das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut. Lesen Sie außerdem die Bedienungsanleitung für den Akku und das Ladegerät, und machen Sie sich damit vertraut.

Sorgen Sie für die richtigen Umgebungstemperaturen von Akku und Ladegerät.

	Umgebungstemperatur
Betrieb des Geräts	-5 °C–40 °C/23 °F–104 °F
Laden des Akkus	5 °C–40 °C/41 °F–104 °F

## Akkuladestatus

Auf dem Display werden der Ladezustand und eventuelle Störungen des Akkus angezeigt.

(Abb. 37)

LED-Anzeigelampe	Akkustatus (Ladezustand)	
	BLI10	40-B70
4 LEDs leuchten	k.A.	Der Akku ist zu 76 % - 100 % geladen.
3 LEDs leuchten	Der Akku ist zu 76 % - 100 % geladen.	Der Akku ist zu 51 % - 75 % geladen.
2 LEDs leuchten	Der Akku ist zu 51 % - 75 % geladen.	Der Akku ist zu 26 % - 50 % geladen.
1 LED leuchtet	Der Akku ist zu 26 % - 50 % geladen.	Der Akku ist zu 6 % - 25 % geladen.
1 LED blinkt	Der Akku ist zu 0 % - 25 % geladen.	Der Akku ist zu 0 % - 5 % geladen.

## So laden Sie den Akku

Laden Sie den Akku, wenn Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Ein neuer Akku ist nur zu 30 % geladen.



**ACHTUNG:** Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz an.

Der Akku wird nicht aufgeladen, wenn die Akkutemperatur mehr als 50 °C/122° F beträgt.

1. Schließen Sie das Netzkabel an das Ladegerät an.
2. Schließen Sie das Ladegerät an eine geerdete Steckdose an. Die Lade-LED blinkt ein Mal. (Abb. 38)
3. Schließen Sie den Akku an das Ladegerät an. Die Lade-LED leuchtet auf. Laden Sie den Akku für maximal 24 Stunden. (Abb. 39)

- Drücken Sie die Taste für den Akku-Ladezustand. Wenn alle LED-Anzeigelampen aufleuchten, ist der Akku vollständig geladen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

## So schließen Sie den Akku an das Gerät an



**WARNUNG:** Verwenden Sie im Gerät nur originale Husqvarna Akkus.

- Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig geladen ist.
- Legen Sie den Akku in das Akkufach des Geräts. Der Akku muss leicht in das Akkufach gleiten, anderenfalls ist er nicht korrekt eingesetzt. (Abb. 40)
- Drücken Sie den unteren Teil des Akkus vollständig in das Akkufach ein. Der Akku verriegelt sich mit einem hörbaren Klickgeräusch in der richtigen Position.
- Achten Sie darauf, dass die Riegel ordnungsgemäß einschnappen.

## So starten Sie das Gerät

- Halten Sie die Start-/Stopptaste gedrückt, bis das grüne LED-Licht aufleuchtet. (Abb. 41)
- Ziehen Sie die Gashebelsperre, und halten Sie den Gashebel.

## So bedienen Sie das Gerät

- Beginnen Sie in Bodennähe, und bewegen Sie das Gerät dann nach oben, wenn Sie die Seiten der Hecke scheiden. (Abb. 42)
- Halten Sie das Gerät für eine stabile Arbeitsposition nahe am Körper. (Abb. 43)
- Achten Sie darauf, dass die Spitze der Schneidausrüstung den Boden nicht berührt.
- Gehen Sie vorsichtig vor, und arbeiten Sie langsam, bis alle Äste korrekt geschnitten sind.

## So stellen Sie den Winkel der Schneidausrüstung ein

Die Schneidausrüstung lässt sich in 7 Stufen einstellen.

- Stoppen Sie das Gerät und entfernen Sie den Akku. (Abb. 44)
- Halten Sie das Gehäuse (B) fest.
- Drücken und halten Sie die Sperrknöpfe (A) an beiden Seiten des Gehäuses (B).
- Bringen Sie die Schneidausrüstung in den richtigen Winkel.
- Lösen Sie die Sperrknöpfe (A) an beiden Seiten.
- Bewegen Sie das Gehäuse (B) nach oben und unten, bis die Schneidausrüstung einrastet.

## So starten Sie die SavE-Akkusparfunktion

Das Gerät verfügt über eine Energiesparfunktion (SavE). Die SavE-Funktion ermöglicht die längste Betriebszeit des Akkus.

- Drücken Sie die SavE-Taste. Die LED leuchtet auf, wenn die Funktion aktiviert ist. (Abb. 45)
- Drücken Sie die SavE-Taste (Energiespartaste) erneut, um die SavE-Funktion zu deaktivieren.

## Automatische Abschaltfunktion

Das Gerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion, die das Gerät anhält, wenn es nicht verwendet wird. Die grüne LED für die Start/ Stopp-Anzeige erlischt, und das Gerät stoppt nach 60 Sekunden.

## So stoppen Sie das Gerät

- Lassen Sie den Gashebel los.
- Drücken und halten Sie die Start-/Stopptaste, bis die grüne LED erlischt.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät. Drücken Sie die beiden Entriegelungstasten, und ziehen Sie den Akku heraus. (Abb. 46)

# Wartung

## Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie vor Wartungsarbeiten am Gerät das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.



**WARNUNG:** Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

## Wartungsplan

Nachstehend sind die am Gerät vorzunehmenden Wartungsmaßnahmen aufgelistet.



Wartung	Vor der Verwendung	Wöchentlich	Monatlich
Die äußeren Teile des Geräts reinigen.	X		
Sicherstellen, dass der Start- und Stoppschalter funktionstüchtig und unbeschädigt ist.	X		
Sicherstellen, dass der Gashebel und die Gashebelsperre sicherheitstechnisch ordnungsgemäß funktionieren.	X		
Sicherstellen, dass alle Bedienelemente funktionieren und unbeschädigt sind.	X		
Sicherstellen, dass Klingenblatt und Klingenschutz keine Risse aufweisen und unbeschädigt sind. Klingenblatt oder Klingenschutz ersetzen, wenn sie Risse aufweisen oder Stößen ausgesetzt waren.	X		
Das Klingenblatt ersetzen, wenn es verbogen oder beschädigt ist.	X		
Sicherstellen, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.	X		
Sicherstellen, dass der Akku unbeschädigt ist.	X		
Sicherstellen, dass der Akku vollständig geladen ist.	X		
Sicherstellen, dass das Akkuladegerät nicht beschädigt ist.	X		
Sicherstellen, dass die Schrauben, die die Klingenblätter zusammenhalten, korrekt angezogen sind.		X	
Die Verbindungen zwischen dem Akku und dem Gerät prüfen. Die Verbindung zwischen dem Akku und dem Akkuladegerät prüfen.			X

## So prüfen Sie den Akku und das Ladegerät

1. Untersuchen Sie den Akku auf Schäden, z. B. Risse.
2. Untersuchen Sie das Akkuladegerät auf Schäden, z. B. Risse.
3. Stellen Sie sicher, dass das Verbindungskabel des Akkuladegeräts nicht beschädigt ist und dass keine Risse vorhanden sind.

## So reinigen Sie das Gerät, den Akku und das Ladegerät

1. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem trockenen Tuch.
2. Reinigen Sie Akku und Ladegerät mit einem trockenen Tuch. Die Akkuführungsschienen sauber halten.
3. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen an Akku und Ladegerät sauber sind, bevor der Akku in das Ladegerät oder das Gerät gesteckt wird.

## So überprüfen Sie die Klinge

1. Reinigen Sie die Klinge vor und nach dem Betrieb des Geräts mit einem Korrosionsschutzreinigungsmittel von unerwünschten Materialien.

2. Überprüfen Sie die Kanten der Klinge auf Schäden und Verformungen.
3. Entfernen Sie mit einer Feile Grate an der Klinge.
4. Stellen Sie sicher, dass sich die Klinge frei bewegen können.

## So reinigen und schmieren Sie die Klingen

1. Reinigen Sie die Klingen vor und nach dem Betrieb des Geräts von unerwünschten Materialien.
2. Schmieren Sie vor der Langzeitaufbewahrung die Klingen.

---

**Hinweis:** Ihr Servicehändler steht Ihnen gerne für weitere Informationen zu empfohlenen Reinigungsmitteln und Schmierstoffen zur Verfügung.

---

## So schmieren Sie das Getriebe

Tragen Sie Schmierfett auf das Getriebegehäuse auf, wenn das Getriebe von einem autorisierten Servicehändler demontiert wurde.

- Verwenden Sie Husqvarna-Spezialfett. Ihr Servicehändler steht Ihnen gern für weitere Informationen zu empfohlenen Schmierfetten zur Verfügung.

- Verwenden Sie nur eine kleine Menge eines hochwertigen Spezialfetts.



**ACHTUNG:** Füllen Sie das Getriebegehäuse nicht vollständig.

## Fehlerbehebung

### Tastatur

Problem	Mögliche Fehler	Mögliche Abhilfe
Grüne LED des Einschaltknopfes blinkt	Zu geringe Akkuspannung.	Laden Sie den Akku auf.
Die Warnanzeige blinkt.	Überlastung.	Die Schneidausrüstung ist nicht frei beweglich. Nehmen Sie die Schneidausrüstung ab.
	Temperaturabweichung.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
	Der Gashebel und die Starttaste werden gleichzeitig gedrückt.	Lassen Sie den Gashebel los und drücken Sie die Start-Taste.
Das Gerät springt nicht an.	Schmutz in den Akkusteckern.	Reinigen Sie die Akkustecker mit Druckluft oder einer weichen Bürste.
Die Warnanzeige leuchtet.	Es ist notwendig, Wartung am Gerät durchzuführen.	Den Servicehändler kontaktieren.

### Akku

Problem	Mögliche Fehler	Mögliche Abhilfe
Grüne LED blinkt.	Zu geringe Akkuspannung.	Laden Sie den Akku auf.
Fehler-LED blinkt.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Temperaturabweichung.	Der Akku darf nur bei Temperaturen zwischen -10°C (14°F) und 40°C (104°F) verwendet werden.
	Überspannung.	Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.
Fehler-LED leuchtet auf.	Die Zellendifferenz ist zu groß (1 V).	Den Servicehändler kontaktieren.

### Akkuladegerät

Status	Mögliche Fehler	Mögliches Verfahren
Die Lade-LED leuchtet rot.	Dauerhafter Ladegerätfehler.	Wenden Sie sich an Ihren Händler.

Status	Mögliche Fehler	Mögliches Verfahren
Die Lade-LED blinkt grün.	Temperaturabweichung, der Akku ist zu kalt oder zu heiß zum Laden.	Lassen Sie den Akku abkühlen, oder erwärmen Sie ihn. Wenn der Akku die richtige Temperatur hat, kann er wieder verwendet oder aufgeladen werden. Das Akkuladegerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 5 °C und 40 °C verwendet werden.
Die Lade-LED blinkt rot.	Akku defekt	Wenden Sie sich an Ihren Händler.

## Transport, Lagerung und Entsorgung

### Transport und Lagerung

- Die mitgelieferten Lithium-Ionen-Akkus entsprechen den Anforderungen des Gefahrgutrechts.
- Beachten Sie für den gewerblichen Transport, auch durch Dritte oder Speditionen, die gesonderten Anforderungen auf Verpackung und Etiketten.
- Sprechen Sie sich vor dem Versand des Geräts mit einer Person ab, die speziell im Gefahrgutversand geschult ist. Beachten Sie sämtliche geltenden nationalen Vorschriften.
- Bedecken Sie offene Kontakte mit Klebeband, wenn Sie den Akku in eine Verpackung legen. Stellen Sie sicher, dass der Akku in der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Entnehmen Sie den Akku für die Lagerung oder den Transport.
- Bringen Sie den Akku und das Ladegerät an einem Ort unter, der trocken und frei von Feuchtigkeit und Frost ist.
- Lagern Sie den Akku nicht an einem Ort, an dem es zu elektrostatischen Entladungen kommen kann. Bewahren Sie den Akku nicht in einem Metallkasten auf.
- Stellen Sie bei der Lagerung des Akkus sicher, dass die Temperatur zwischen 5 °C/41 °F und 25 °C/77 °F liegt und der Akku keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie bei der Lagerung des Akkuladegeräts sicher, dass die Temperatur zwischen 5 °C/41 °F und 45 °C/113 °F liegt und das Ladegerät keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Das Ladegerät darf nur verwendet werden, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 5 °C/41 °F und 40 °C/104 °F liegt.
- Laden Sie den Akku auf 30 bis 50 %, bevor Sie ihn über längere Zeit einlagern.
- Lagern Sie das Akkuladegerät in einem geschlossenen und trockenen Raum.
- Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass sich der Akku nicht in unmittelbarer Nähe zum Ladegerät befindet. Kinder und andere nicht befugte Personen

- dürfen die Ausstattung nicht berühren. Verwahren Sie die Ausstattung in einem abschließbaren Raum.
- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie umfassende Servicearbeiten durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Verwenden Sie für das Gerät einen Transportschutz, um Verletzungen oder Schäden am Gerät bei Transport und Lagerung zu vermeiden.
- Befestigen Sie das Gerät während des Transports sicher.

### Entsorgung von Akku, Ladegerät und Gerät

Symbole auf dem Gerät oder seiner Verpackung zeigen an, dass dieses Gerät kein Hausmüll ist. Recyceln Sie es an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte. So werden Umwelt- und Personenschäden vermieden.

Wenden Sie sich für weitere Informationen zum Recycling Ihres Geräts an Ihre örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsunternehmen oder Ihren Händler.

### Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Gilt nur für Deutschland



Die durchgestrichene Abfalltonne weist darauf hin, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, dieses Gerät getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Entsorgung im Restmüll oder im gelben Sack ist verboten. Wenn das Produkt Einwegbatterien oder Akkus enthält, die nicht dauerhaft installiert sind, müssen diese vor der Entsorgung des Produkts entfernt und separat als Batterien bzw. Akkus entsorgt werden.

### Entfernen von Batterien, Akkus und Leuchtmitteln:

Batterien, Akkus oder Leuchtmittel, die aus dem Produkt entfernt werden können, ohne es zu beschädigen, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat als Batterien, Akkus oder Leuchtmittel entsorgt werden. Die folgenden Batterien oder Akkus sind in diesem Produkt enthalten:

- **Akkutyp:** Li-ion
- **Chemie:** Lithium

**Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronik-Altgeräten für Privathaushalte:**

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertrieber verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.

Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> und Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder beständig Elektro- und Elektronikgeräte abgeben und verkaufen, sind unter den folgenden Umständen zur Rücknahme von Geräten verpflichtet:

1. Beim Verkauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts muss der Vertrieber ein Altgerät desselben Gerätetyps kostenlos zurücknehmen, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät bereitstellt. Dies muss an dem Standort, an dem das Gerät abgegeben wird, oder in unmittelbarer Nähe geschehen. Privathaushalte gelten auch als der Ort, an dem das Gerät abgegeben wird, sofern das Produkt dorthin geliefert wird: In diesem Fall werden Altgeräte ohne Kosten für den Endbenutzer abgeholt.
2. Der Vertrieber muss Altgeräte mit einem Durchmesser von weniger als 25 cm auf Wunsch des Endbenutzers an der Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen. Diese Rückgabe muss nicht mit dem Kauf von Elektro- oder Elektronikgeräten in Verbindung stehen und ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp beschränkt.

Bei Abschluss des Kaufvertrags für ein neues Elektro- oder Elektronikgerät muss der Vertrieber den Endbenutzer über sein Recht informieren, das Altgerät

zurückzugeben oder kostenlos abholen zu lassen, und den Endbenutzer fragen, ob er beabsichtigt, ein Altgerät bei der Lieferung des neuen Geräts zurückzugeben.

Dies gilt auch für den Vertrieb über Telekommunikation, wenn die Lager- und Versandfläche für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> beträgt oder wenn die gesamte Lager- und Versandfläche mindestens 800 m<sup>2</sup> beträgt, wobei die kostenlose Abholung von Elektro- oder Elektronikgeräten auf die folgenden Kategorien beschränkt ist:

- 1 (Wärmeüberträger)
- 2 (Geräte mit Displays) und
- 4 (große Geräte mit mindestens einer äußeren Abmessung von mehr als 50 cm)

Für alle anderen Elektro- und Elektronikgeräten muss der Vertrieber entsprechende Rücknahmestellen in angemessener Nähe zum Endverbraucher sicherstellen. Dies gilt auch für Altgeräte, bei denen keine äußere Abmessung 25 cm überschreitet, die der Endbenutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

**Datenschutz**

Alle Endbenutzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sind dafür verantwortlich, alle personenbezogenen Daten von den zu entsorgenden Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu löschen.

**WEEE-Registrierungsnummer**

Husqvarna

**Sammlungs- und Verwertungsraten**

Gemäß der WEEE-Richtlinie sind die EU-Mitgliedstaaten verpflichtet, Daten über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu sammeln und diese Daten an die Europäische Kommission zu übermitteln. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der BMUV-Website: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

---

## Technische Angaben

---

### Technische Daten

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Motor</b>	
Motortyp	PMDC 36V
<b>Gewicht</b>	
Gewicht ohne Akku und Transportschutz, kg	4,5

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Geräuschemissionen</b> <sup>13</sup>	
Schalleistungspegel, gemessen dB (A)	91,32
Schalleistungspegel, garantiert L <sub>WA</sub> dB (A)	94
<b>Schallpegel</b> <sup>14</sup>	
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, gemessen nach EN 62841-1 und EN 62841-4-2, dB (A):	81,3
<b>Vibrationspegel</b> <sup>15</sup>	
Vibrationspegel (a <sub>h</sub> ), Griffe vorn/hinten, m/s <sup>2</sup> Weitere Informationen finden Sie unter EN 62841-1 und EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Schneldausrüstung</b>	
Typ	Doppelseitig
Klingenlänge, mm	500
Klingengeschwindigkeit, Schnitte/min im SavE-Modus	2250
Klingengeschwindigkeit, Schnitte/min nicht im SavE-Modus	2800

## Zugelassene Ladegeräte

<b>Akkuladegerät</b>	<b>QC80</b>	<b>40-C80</b>
Eingangsspannung, V	100-240	100-240
Frequenz, Hz	50-60	50-60
Leistung, W	100	72
Ausgangsspannung, V DC/A	36/2	43/1,6

## Zugelassene Akkus für das Gerät

<b>Akku</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Typ	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen

<sup>13</sup> Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schalleistung (L<sub>WA</sub>) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG. Die Differenz zwischen garantiertem und gemessenem Schalleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schalleistungspegel auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Geräten desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

<sup>14</sup> Die typische Ausbreitungsklasse für einen äquivalenten Schalldruckpegel ist eine standardmäßige Ausbreitung von 3 dB (A).

<sup>15</sup> Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde gemäß einer Standardtestmethode gemessen und kann zum Vergleich von Werkzeugen herangezogen werden.

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann auch bei der vorläufigen Beurteilung der Exposition verwendet werden.

<b>Akku</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Akkukapazität, Ah	Siehe Aufkleber zur Akkukapazität	Siehe Aufkleber zur Akkukapazität
Nennspannung, V	36	36
Gewicht, kg	0,7	0,8

# Konformitätserklärung

## EU-Konformitätserklärung

Die Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
Schweden, Tel.: +46-36-146500, erklären in alleiniger  
Verantwortung, dass das Gerät:

<b>Beschreibung</b>	<b>Akkubetriebene Teleskop-Heckenschere</b>
<b>Marke</b>	Husqvarna
<b>Typ/Modell</b>	120iTK4-H
<b>Identifizierung</b>	Seriennummer ab 2024

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

<b>Verordnung</b>	<b>Beschreibung</b>
2006/42/EG	„über Maschinen“
2014/30/EU	„über elektromagnetische Verträglichkeit“
2000/14/EG	„über umweltbelastende Geräuschemissionen“
2011/65/EU	„Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“

Die folgenden Normen werden erfüllt:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Die TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse  
2, D-90431 Nürnberg, Deutschland, hat im Auftrag von  
Husqvarna AB eine freiwillige Typprüfung durchgeführt.

Das Zertifikat hat die Nummer: AM 50615424.

Gemäß Richtlinie 2000/14/EC, Anhang V, siehe  
*Technische Daten auf Seite 84* für die angegebenen  
Schallwerte.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Verantwortlich für die technische Dokumentation



---

## Περιεχόμενα

---

Εισαγωγή.....	88	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	100
Ασφάλεια.....	89	Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη.....	101
Συναρμολόγηση.....	96	Τεχνικά στοιχεία.....	102
Λειτουργία.....	97	Δήλωση Συμμόρφωσης.....	104
Συντήρηση.....	99		

---

## Εισαγωγή

---

### Περιγραφή προϊόντος

Το Husqvarna 120iTK4-H είναι ένα τηλεσκοπικό μπροντουρογάλλιο μπαταρίας με κοντάρι.

Εργαζόμαστε συνεχώς για απολαμβάνετε μεγαλύτερη ασφάλεια και υψηλότερη απόδοση κατά τη διάρκεια της εργασίας. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις για περισσότερες πληροφορίες.

### Επισκόπηση προϊόντος

(Εικ. 1)

1. Λεπίδα
2. Προστατευτικό μεταφοράς
3. Περιβλήμα
4. Θέση διαιρούμενης λαβής
5. Τηλεσκοπική λειτουργία
6. Εμπρόσθια λαβή
7. Άξονας
8. Γάντζος στήριξης εξάρτησης
9. Πληκτρολόγιο
10. Ασφάλεια σκανδάλης γκαζιού
11. Σκανδάλη γκαζιού
12. Οπίσθια χειρολαβή
13. Φορτιστής μπαταρίας QC80
14. Καλώδιο ρεύματος
15. Ενδειξη λειτουργίας και προειδοποίησης
16. Μπαταρία
17. Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
18. Κουμπί ένδειξης μπαταρίας
19. Λυχνία LED προειδοποίησης
20. Ενδεικτική λυχνία LED μπαταρίας
21. Κουμπί Start/Stop
22. Κουμπί λειτουργίας εξοικονόμησης SavE
23. Λυχνία LED προειδοποίησης
24. Εγχειρίδιο χρήσης
25. Εξάρτηση
26. Συνδετήρας
27. Φορτιστής μπαταρίας 40-C80

### Σύμβολα στο προϊόν

(Εικ. 2) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το προϊόν είναι επικίνδυνο. Μπορεί να προκληθεί

### Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν χρησιμοποιείται για την κοπή κλαδιών και κλωναριών. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλες εργασίες.

τραυμασιμός ή θάνατος του χειριστή ή των παρευρισκόμενων αν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται προσεκτικά και σωστά. Για να αποτραπεί ο τραυμασιμός του χειριστή ή των παρευρισκόμενων, διαβάστε και τηρείτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης. Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.

(Εικ. 3) Χρησιμοποιείτε ένα κράνος προστασίας σε σημεία όπου μπορεί να πέσουν αντικείμενα επάνω σας. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ακοής. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ματιών.

(Εικ. 4) Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα προστατευτικά γάντια.

(Εικ. 5) Χρησιμοποιείτε υποδήματα ασφαλείας. (Ισχύει μόνο για κονταροαλλοστρίπιο.)

(Εικ. 6) Ονομαστική τάση, V

(Εικ. 7) Συνεχές ρεύμα.

(Εικ. 8) Αποφύγετε την έκθεση στη βροχή.

(Εικ. 9) Διατηρήστε τα χέρια σας μακριά από τη λεπίδα.

(Εικ. 10) Τηλεσκοπική λειτουργία.



- (Εικ. 11) Λειτουργία διαίρεσης.
- (Εικ. 12) Περιστρέψτε τη χειρόβιδα προς τα αριστερά για να την χαλαρώσετε και προς τα δεξιά για να την σφίξετε.
- (Εικ. 13) Περιβαλλοντική σήμανση. Το προϊόν ή η συσκευασία του προϊόντος δεν αποτελεί οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε το σε εγκεκριμένη τοποθεσία απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.
- (Εικ. 14) Ετικέτα εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον σύμφωνα με οδηγίες και
- (Εικ. 15) Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.
- (Εικ. 16) Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες του Η.Β.
- (Εικ. 20) Διατηρείτε επαρκή απόσταση από γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.
- (Εικ. 21) Η πινακίδα στοιχείων δείχνει τον αριθμό σειράς. Το **yyyy** είναι το έτος παραγωγής, το **ww** είναι η εβδομάδα παραγωγής και το **xxxx** είναι ο αριθμός σειράς.

**Περιεχόμενα** Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε απαιτήσεις πιστοποίησης για ορισμένες αγορές.

## Σύμβολα στην μπαταρία ή/και στο φορτιστή της μπαταρίας

- (Εικ. 22) Ανακυκλώστε αυτό το προϊόν σε κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. (Ισχύει μόνο για την Ευρώπη)
- (Εικ. 17) Μετασχηματιστής εξασφαλισμένης λειτουργίας σε περίπτωση βλάβης.

- (Εικ. 18) Χρησιμοποιείτε και φυλάσσετε το φορτιστή μπαταρίας μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- (Εικ. 19) Διπλή μόνωση.

## Ζημιά στο προϊόν

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές στο προϊόν μας εάν:

- Το προϊόν έχει επισκευαστεί λανθασμένα.
- Το προϊόν έχει επισκευαστεί με εξαρτήματα που δεν προέρχονται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν διαθέτει ένα αξεσουάρ που δεν προέρχεται από τον κατασκευαστή ή που δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Το προϊόν δεν έχει επισκευαστεί σε εγκεκριμένο κέντρο σέρβις ή από εγκεκριμένη αρχή.

## Ασφάλεια

### Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακειμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

**Περιεχόμενα** Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.** Ο όρος "μηχάνημα" που

χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε μηχανήματα που τροφοδοτείται από το δίκτυο ρεύματος (με καλώδιο) ή σε μηχανήματα που τροφοδοτείται ηλεκτρικά από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

## Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και με καλό φωτισμό. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι ενέχουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν την ανάφλεξη των σωματιδίων σκόνης ή των καπνών.
- Όταν χειρίζεστε ένα μηχάνημα, δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά παιδιά ή άλλα παραστέμνια άτομα. Ενδέχεται να αποσπάσουν την προσοχή σας, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο.

## Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα

- Τα βύσματα του μηχανήματος πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογών με γειωμένα μηχανήματα. Η χρήση μη τροποποιημένων φινις και συμβατών πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, εάν το σώμα σας έρθει σε επαφή με γείωση.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα σε συνθήκες βροχής ή υγρασίας. Σε περίπτωση εισχώρησης νερού στο μηχάνημα, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην προκαλείτε φθορά στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την απουσύνδεση του μηχανήματος. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα. Εάν το καλώδιο καταστραφεί ή εμπλακεί, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης που είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν η χρήση ενός μηχανήματος σε χώρο με υγρασία είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια παροχή ρεύματος με διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα. Μην χρησιμοποιείτε τα μηχανήματα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό των

μηχανημάτων μπορεί να προκαλέσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως προστατευτική μάσκα αναπνοής, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής σε κατάλληλες συνθήκες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Φροντίστε ώστε να μην είναι εφικτή η ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε το μηχάνημα στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στη συστοιχία μπαταριών και προτού πιάσετε ή μεταφέρετε το μηχάνημα. Η μεταφορά των μηχανημάτων, ενώ έχετε το χέρι σας στον διακόπτη, ή η σύνδεση ενεργοποιημένων μηχανημάτων σε πρίζα ενέχει κίνδυνο ατυχημάτων.
- Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή σύσφιξης, προτού ενεργοποιήσετε το μηχάνημα. Ένα κλειδί σύσφιξης ή ρύθμισης που παραμένει προσαρτημένο σε κινούμενο μέρος του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά. Να πατάτε καλά τα πόδια σας και να διατηρείτε την ισορροπία σας συνεχώς. Έτσι επιτυγχάνεται ο καλύτερος έλεγχος του μηχανήματος σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρυδιά ρούχα ή κοσμήματα. Φροντίστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας να βρίσκονται σε απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρυδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Εάν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση συστημάτων συλλογής και απομάκρυνσης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Χρησιμοποιείτε σύστημα συλλογής σκόνης για να μειώσετε τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- Ακόμη και αν χρησιμοποιείτε συχνά τα μηχανήματα και είστε εξοικειωμένοι με αυτά, μην επαναπαύεστε και μην παραβλέπετε τις αρχές ασφαλείας των μηχανημάτων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσμα του δευτερολέπτου.

## Χρήση και φροντίδα του μηχανήματος

- Μην ασκείτε δύναμη στο μηχάνημα. Χρησιμοποιείτε το σωστό μηχάνημα για την εφαρμογή σας. Το κατάλληλο μηχάνημα θα έχει καλύτερες επιδόσεις και θα προσφέρει μεγαλύτερη ασφάλεια στον βαθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, εάν δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με τον διακόπτη. Ένα μηχάνημα που δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή τροφοδοσίας ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, αν είναι αποσπώμενη,

από το μηχανήμα πριν από την πραγματοποίηση ρυθμίσεων, την αλλαγή αξεσουάρ ή την αποθήκευση μηχανημάτων. Αυτά τα μέτρα ασφαλείας αποκλείουν την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.

- **Φυλάσσετε τα μηχανήματα που βρίσκονται σε αδράνεια μακριά από παιδιά και απαγορεύστε τη χρήση των μηχανημάτων σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτά ή με τις οδηγίες.** Τα μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- **Συντηρείτε τα μηχανήματα και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το μηχανήμα για τυχόν λανθασμένη ευθυγράμμιση ή κινούμενα εξαρτήματα που μαγκώνουν, σπασμένα εξαρτήματα ή άλλες καταστάσεις που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του μηχανήματος. Σε περίπτωση ζημιάς, φροντίστε για την επισκευή του μηχανήματος προτού το χρησιμοποιήσετε.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από μηχανήματα που δεν συντηρούνται σωστά.
- **Διατηρείτε το μηχανήμα κοπής αιχμηρό και καθαρό.** Αν τα μηχανήματα κοπής συντηρούνται σωστά, με αιχμηρές άκρες κοπής, είναι λιγότερο πιθανή η εμπλοκή τους και πιο εύκολος ο έλεγχός τους.
- **Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, τα αξεσουάρ και τις κεφαλές σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί.** Η χρήση του μηχανήματος για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- **Διατηρήστε τις χειρολαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές και καθαρές, χωρίς λάδια και γρασο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβών δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

## Χρήση και φροντίδα του μηχανήματος μπαταρίας

- **Να επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο φωτιάς κατά τη χρήση με άλλη συστοιχία μπαταριών.
- **Χρησιμοποιείτε μηχανήματα μόνο με τις προδιαγραφόμενες μπαταρίες.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- **Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να την φυλάσσετε μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορεί να προκαλέσουν ένωση των πόλων.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- **Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού, μπορεί να εκπιναχθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε κάθε επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επίσης ιατρική βοήθεια.** Η εκτόξευση υγρού

από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

- **Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποιήσεις.** Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να προκληθεί κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.
- **Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τα μηχανήματα σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασίες πάνω από 130 °C/265 °F μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- **Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή τα εργαλεία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που προδιαγράφεται στις οδηγίες.** Η φόρτιση με λανθασμένο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του προδιαγραφόμενου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και αυξάνει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

## Σέρβις

- **Αναθέστε το σέρβις του μηχανήματός σας σε εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.** Αυτός επιτρέπεται να χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτόν εξασφαλίζεται η ασφάλεια του μηχανήματος.
- **Μην εκτελείτε εργασίες σέρβις σε κατεστραμμένες μπαταρίες.** Οι εργασίες σέρβις σε μπαταρίες θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα σέρβις.

## Προειδοποιήσεις ασφαλείας μορντουροψάλιδο

- **Μην χρησιμοποιείτε το μορντουροψάλιδο σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- **Διατηρήστε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα σύρματα μακριά από την περιοχή κοπής.** Τα καλώδια ρεύματος ή τα σύρματα μπορεί να είναι κρυμμένα σε θάμνους και μπορεί να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- **Φοράτε μέσα προστασίας ακοής.** Ο επαρκής εξοπλισμός προστασίας θα μειώσει τον κίνδυνο απώλειας ακοής.
- **Να κρατάτε το μορντουροψάλιδο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η λεπίδα μπορεί να έλθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση.** Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με ένα καλώδιο "υπό τάση" μπορεί να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μορντουροψάλιδο "υπό τάση" και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- **Μην πλησιάζετε κανένα μέλος του σώματός σας στη λεπίδα. Μην αφαιρείτε το υλικό κοπής και μην κρατάτε το υλικό προς κοπή, όταν οι λεπίδες κινούνται.** Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφότου γυρίσετε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης. Μια στιγμή απροσεξίας, κατά τον χειρισμό του μορντουροψάλιδο, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- Όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία ή όταν συντηρείτε το μπορντουρωφάλιδο, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι σβηστοί και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπορντουρωφάλιδου όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία του ή όταν το συντηρείτε μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Μεταφέρετε το μπορντουρωφάλιδο από τη χειρολαβή με τη λεπίδα σταματημένη, φροντίζοντας να μην πατήσετε τον διακόπτη λειτουργίας. Η σωστή μεταφορά του μπορντουρωφάλιδου μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και ενδεχόμενου τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του μπορντουρωφάλιδου, πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδας. Ο σωστός χειρισμός του μπορντουρωφάλιδου μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

## Προειδοποιήσεις ασφαλείας μπορντουρωφάλιδου με δυνατότητα προέκτασης

- Χρησιμοποιείτε πάντα μέσα προστασίας της κεφαλής κατά τον χειρισμό του μπορντουρωφάλιδου με δυνατότητα προέκτασης. Τα υπολείμματα που πέφτουν μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια κατά τον χειρισμό του μπορντουρωφάλιδου με δυνατότητα προέκτασης. Κρατάτε το μπορντουρωφάλιδο με δυνατότητα προέκτασης και με τα δύο χέρια για να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μπορντουρωφάλιδο με δυνατότητα προέκτασης κοντά σε γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Η επαφή του μηχανήματος με γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος ή η χρήση του κοντά σε αυτές, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία που οδηγούσε θάνατο.

## Γενικές οδηγίες ασφαλείας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Αφαιρέστε την μπαταρία για να αποτρέψετε ακούσια εκκίνηση του προϊόντος.
- Αυτό το προϊόν είναι ένα επικίνδυνο εργαλείο εάν δεν είστε προσεκτικοί ή δεν το χρησιμοποιείτε σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν τροποποιηθεί από τις αρχικές του προδιαγραφές. Μην αλλάζετε ένα εξάρτημα του προϊόντος χωρίς έγκριση από τον κατασκευαστή. Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Λόγω

της εσφαλμένης συντήρησης μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή θάνατος.

- Ελέγξτε το προϊόν προτού το χρησιμοποιήσετε. Ανατρέξτε στην ενότητα, *Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν στη σελίδα 94* και *Συντήρηση στη σελίδα 99*. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Πραγματοποιείτε όλους τους ελέγχους ασφαλείας και τηρείτε τις οδηγίες συντήρησης και σέρβις που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή άλλα μη εκπαιδευμένα σχετικά με τη χρήση του προϊόντος ή της μπαταρίας άτομα να χρησιμοποιούν το μηχανήμα ή/και την μπαταρία ή να πραγματοποιούν εργασίες συντήρησης σε αυτό. Η τοπική νομοθεσία πιθανώς να ορίζει την κατάλληλη ηλικία του χρήστη.
- Φυλάξτε το προϊόν σε κλειδωμένο χώρο για να αποτρέψετε την πρόσβαση σε παιδιά ή μη εγκεκριμένα άτομα.
- Αποθηκεύστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπονται, σε καμία περίπτωση, τροποποιήσεις στη σχεδίαση του προϊόντος χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε γνήσια αξεσουάρ. Η μη εξουσιοδοτημένη εκτέλεση τροποποιήσεων ή/και η χρήση μη γνήσιων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή και άλλων ατόμων.

**Περιεχόμενα** Η χρήση μπορεί να ρυθμίζεται από εθνικούς ή τοπικούς κανονισμούς. Οι εκάστοτε κανονισμοί πρέπει να τηρούνται.

## Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Εάν προκύψει μια κατάσταση όπου δεν είστε σίγουροι για το πώς πρέπει να προχωρήσετε, θα πρέπει να ζητήσετε τη συμβουλή ειδικού. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το συνεργείο σας. Αποφεύγετε τις καταστάσεις χρήσης, τις οποίες θεωρείτε πέραν των δυνατοτήτων σας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών, φαρμακευτικής αγωγής ή άλλων ουσιών που μπορεί να επηρεάσουν την όραση, την εγρήγορση, το συντονισμό ή την κρίση σας.
- Η εργασία με άσχημες καιρικές συνθήκες είναι κουραστική και συχνά επιφέρει πρόσθετο κίνδυνο. Λόγω του πρόσθετου κινδύνου, δεν συνιστάται η χρήση του προϊόντος σε πολύ δυσμενείς καιρικές συνθήκες, π.χ. σε πυκνή ομίχλη, δυνατή βροχή, ισχυρούς ανέμους, έντονο κρύο, όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνόπτωσης κ.λπ.

- Τα ελαττωματικά παρελκόμενα κοπής μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν ή να βρίσκονται κοντά σε αυτό. Δεδομένου ότι η εκκίνηση του μηχανήματος γίνεται εύκολα, τα παιδιά μπορούν να το θέσουν σε λειτουργία εάν δεν βρίσκονται υπό συνεχή επίτηρηση. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό. Αποσυνδέετε πάντα την μπαταρία όταν το μηχάνημα δεν βρίσκεται υπό στενή επίτηρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα ή ζώα σε απόσταση μικρότερη από 15 μέτρα κατά τη διάρκεια της εργασίας. Όταν εργάζονται πολλοί χειριστές στην ίδια περιοχή, η απόσταση ασφαλείας πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 μέτρα. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος σοβαρού προσωπικού τραυματισμού. Εάν πλησιάζει κάποιος, απενεργοποιήστε αμέσως το προϊόν. Μην περιστρέφετε ποτέ το προϊόν προς καμία κατεύθυνση, εάν δεν ελέγξετε πρώτα πίσω σας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανείς εντός της ζώνης ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι άτομα, ζώα ή άλλοι παράγοντες δεν μπορούν να επηρεάσουν τον έλεγχο του προϊόντος και ότι δεν έρχονται σε επαφή με το εξάρτημα κοπής ή με αντικείμενα που εκσφενδονίζονται από το εξάρτημα κοπής. Ωστόσο, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν παρά μόνο όταν έχετε τη δυνατότητα να καλέσετε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος.
- Να επιθεωρείτε πάντα τον χώρο εργασίας. Να απομακρύνετε όλα τα ελεύθερα αντικείμενα, όπως πέτρες, σπασμένα γυαλιά, καρφιά, ασφάλια σύρματα, σχοινιά κ.λπ. που μπορούν να εκσφενδονιστούν ή να τυλιχτούν γύρω από το εξάρτημα κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να κινηθείτε και να σταθείτε όρθιοι με ασφάλεια. Ελέγξτε την περιοχή γύρω σας για πιθανά εμπόδια (ρίζες, βράχια, κλαδιά, χαντάκια κ.λπ.) για την περίπτωση που χρειαστεί να μετακινήσετε ξαφνικά. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε έδαφος με κλίση.
- Να διατηρείτε καλή ισορροπία και σταθερό πάτημα όλη την ώρα. Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας.
- Απενεργοποιήστε το προϊόν προτού μετακινήσετε σε άλλη περιοχή. Τοποθετήστε το προστατευτικό μεταφοράς όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν στο έδαφος εάν δεν το έχετε απενεργοποιήσει. Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένο.
- Αφαιρέστε την μπαταρία προτού δώσετε το προϊόν σε άλλο άτομο.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ρούχα ή τα μέρη του σώματός σας δεν έρχονται σε επαφή με το παρελκόμενο κοπής όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο.
- Εάν εμπλακεί οποιοδήποτε αντικείμενο στο παρελκόμενο κοπής ενώ χρησιμοποιείτε το προϊόν, σταματήστε και απενεργοποιήστε το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι το παρελκόμενο κοπής έχει σταματήσει εντελώς. Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τον καθαρισμό, την επιθεώρηση ή την επισκευή του προϊόντος ή/και του εξοπλισμού κοπής.
- Φροντίστε τα χέρια και τα πόδια σας να βρίσκονται σε απόσταση από το παρελκόμενο κοπής μέχρι να σταματήσει εντελώς όταν το προϊόν απενεργοποιηθεί.
- Προσέχετε για κομμένα υπολείμματα κλαδιών που μπορεί να εκτιναχθούν κατά την κοπή. Μην κόβετε πολύ κοντά στο έδαφος όπου μπορεί να εκτοξευτούν πέτρες ή άλλα αντικείμενα.
- Να προσέχετε τυχόν αντικείμενα που εκτοξεύονται. Φοράτε πάντα εγκεκριμένο εξοπλισμό για την προστασία των ματιών. Μην σκύβετε ποτέ πάνω από το προστατευτικό του παρελκόμενου κοπής. Υπάρχει κίνδυνος να εκσφενδονιστούν πέτρες, σκουπίδια κ.λπ. στα μάτια σας, προκαλώντας τύφλωση ή σοβαρό τραυματισμό.
- Να επιδεικνύετε ιδιαίτερη προσοχή για τυχόν προειδοποιητικά σήματα ή κραυγές όταν φοράτε τα προστατευτικά ακοής. Βγάτε πάντα τα προστατευτικά ακοής μόλις σταματήσει το προϊόν.
- Μην εργάζεστε ποτέ σε σκάλα, σκαμνί ή άλλη ανυψωμένη θέση η οποία δεν είναι απόλυτα ασφαλής.
- Το μηχάνημα αυτό παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν το θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν να θέσουν το μηχάνημα σε λειτουργία.
- Να κρατάτε πάντα το προϊόν και με τα δύο χέρια. Να κρατάτε το προϊόν στη δεξιά πλευρά του σώματός σας.
- Σβήνετε πάντα το προϊόν, αφαιρείτε την μπαταρία και διασφαλίζετε ότι ο εξοπλισμός κοπής δεν περιστρέφεται προτού αφαιρέσετε υλικό που έχει τυλιχτεί γύρω από τον άξονα της λεπίδας ή που έχει μαγκωθεί ανάμεσα στον προφυλακτήρα και το παρελκόμενο κοπής.
- Το ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στα ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Τα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα θα πρέπει να συζητήσουν με τον γιατρό και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν ξεκινήσουν να χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν.
- Υποστηρίξτε το βάρος του προϊόντος με την εξάρτηση για να διευκολύνετε τη χρήση του.
- Η μακροχρόνια έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή. Η Husqvarna συνιστά στους χειριστές να χρησιμοποιούν εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν, εάν έχει τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο από τις αρχικές προδιαγραφές του.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν παρουσιάζει πρόβλημα. Εκτελείτε όλους τους ελέγχους ασφαλείας και τηρείτε τις οδηγίες συντήρησης και επισκευής

που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Μερικά μέτρα συντήρησης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένο και ειδικευμένο προσωπικό. Δείτε τις οδηγίες στην ενότητα με τίτλο "Συντήρηση".

- Πραγματοποιήστε γενική επιθεώρηση του προϊόντος πριν από τη χρήση. Ανατρέξτε στο πρόγραμμα συντήρησης.
- Μην επιτρέπτε ποτέ σε άλλα άτομα να χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα, αν δεν έχετε προηγουμένως βεβαιωθεί ότι έχουν κατανοήσει το περιεχόμενο του εγχειριδίου χρήσης.
- Ελέγξτε το χώρο εργασίας για ξένα σώματα όπως ηλεκτρικά καλώδια και ζώα, κ.λπ. ή άλλα αντικείμενα τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο κοπτικό εξάρτημα, όπως μεταλλικά αντικείμενα.
- Οι ελαττωματικές λεπίδες μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.

## Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, να φοράτε πάντα εγκεκριμένο προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Ο προσωπικός εξοπλισμός προστασίας δεν μπορεί να εξαλείψει τον κίνδυνο τραυματισμών, ωστόσο μειώνει τη σοβαρότητά τους σε περίπτωση ατυχήματος. Ο αντιπρόσωπος θα σας βοηθήσει να επιλέξετε το σωστό εξοπλισμό.
- Να χρησιμοποιείτε κράνος προστασίας στις περιπτώσεις όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων.

(Εικ. 23)

- Η μακροχρόνια έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή. Κατά κανόνα, τα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρία είναι σχετικά αθόρυβα αλλά μπορεί να προκληθεί βλάβη από τον συνδυασμό επιπέδου θορύβου και μακροχρόνιας χρήσης. Η Husqvarna συνιστά οι χειριστές να χρησιμοποιούν προστατευτικά ακοής όταν χειρίζονται προϊόντα για συνεχές διάστημα της ημέρας. Οι χρήστες που χρησιμοποιούν το προϊόν δεν συνεχή και τακτική βάση πρέπει να ελέγχουν τακτικά την ακοή τους.

(Εικ. 24)



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Τα προστατευτικά ακοής περιορίζουν τη δυνατότητα να ακούτε ήχους και προειδοποιητικά σήματα.

- Πρέπει να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένα μέσα προστασίας των ματιών. Εάν χρησιμοποιείτε προστατευτικό γείσο, πρέπει επίσης να χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά. Τα εγκεκριμένα προστατευτικά γυαλιά πρέπει

να συμμορφώνονται με το πρότυπο ANSI Z87.1 στις Η.Π.Α. ή το πρότυπο EN 166 στις χώρες της Ε.Ε.

(Εικ. 25)

- Όταν χρειάζεται, να χρησιμοποιείτε γάντια, να παράδειγμα κατά την τοποθέτηση, την επιθεώρηση ή τον καθαρισμό του εξοπλισμού κοπής.

(Εικ. 26)

- Να φοράτε ρούχα από ανθεκτικό ύφασμα. Να φοράτε πάντα ανθεκτικό μακρύ παντελόνι και μακριά μανίκια. Να μην φοράτε φαρδιά ρούχα που μπορεί να πιαστούν σε κλωνάρια και κλαδιά. Να μην φοράτε κοσμήματα, κοντά παντελόνια, σανδάλια και να μην είστε ξυπόλυτοι. Να δένετε τα μαλλιά σας με ασφάλεια πάνω από το ύψος των ώμων.
- Να φροντίζετε να υπάρχει εξοπλισμός πρώτων βοηθειών σε κοντινή απόσταση.

(Εικ. 27)

## Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

Σε αυτή την ενότητα περιγράφονται τα χαρακτηριστικά ασφαλείας του προϊόντος, ο σκοπός του καθώς και ο τρόπος διεξαγωγής των ελέγχων και της συντήρησης για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας του. Διαβάστε τις οδηγίες κάτω από την επικεφαλίδα *Επισκόπηση προϊόντος στη σελίδα 88* για να βρείτε πού βρίσκονται αυτά τα εξαρτήματα στο προϊόν σας.

Η διάρκεια ζωής του προϊόντος μπορεί να μειωθεί και ο κίνδυνος ατυχημάτων να αυξηθεί, εάν η συντήρηση του προϊόντος δεν πραγματοποιείται σωστά και εάν το σέρβις ή/και οι επισκευές δεν εκτελούνται επαγγελματικά. Εάν χρειαστείτε περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα προϊόν με φθαρμένα εξαρτήματα ασφαλείας. Ο εξοπλισμός ασφαλείας του προϊόντος πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται όπως περιγράφεται σε αυτήν την ενότητα. Εάν το προϊόν αποτύχει σε οποιοδήποτε από αυτούς τους ελέγχους, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις για την επισκευή του.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όλες οι εργασίες σέρβις και επισκευής στο μηχάνημα απαιτούν ειδική εκπαίδευση. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τον εξοπλισμό ασφαλείας του μηχανήματος. Εάν το μηχανήμα σας αποτύχει σε κάποιον από αυτούς τους ελέγχους που περιγράφονται παρακάτω, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις. Όταν αγοράζετε οποιοδήποτε από τα

προϊόντα μας, εγγυόμαστε τη διαθεσιμότητα επαγγελματικών επισκευών και σέρβις. Εάν το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου προμηθευτήκατε το μηχανήμα δεν είναι αντιπρόσωπος σέρβις, ζητήστε από το κατάστημα τη διεύθυνση του πλησιέστερου αντιπροσώπου σέρβις.

## Για να ελέγξετε το πληκτρολόγιο

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί εκκίνησης/ διακοπής λειτουργίας (A). (Εικ. 28)
  - a) Το προϊόν είναι ενεργοποιημένο, όταν η λυχνία LED είναι αναμμένη.
  - b) Το προϊόν είναι απενεργοποιημένο, όταν η λυχνία LED είναι σβηστή.
2. Ανατρέξτε στην ενότητα *Εκκίνηση της λειτουργίας εξοικονόμησης SavE στη σελίδα 98* για τη λειτουργία του κουμπιού SavE (B).
3. Ανατρέξτε στην ενότητα *Αντιμετώπιση προβλημάτων στη σελίδα 100* αν η προειδοποιητική ένδειξη (C) είναι αναμμένη ή αναβοσβήνει.

## Έλεγχος της ασφάλειας της σκανδάλης γκαζιού

Η ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού αποτρέπει τυχόν ακούσια λειτουργία. Εάν απελευθερώσετε τη χειρολαβή, η σκανδάλη γκαζιού και η ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού επιστρέφουν στην αρχική τους θέση.

(Εικ. 29)

1. Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη γκαζιού είναι ασφαλισμένη, όταν η ασφάλεια βρίσκεται στην αρχική της θέση. (Εικ. 30)
2. Τραβήξτε και απελευθερώστε την ασφάλεια και βεβαιωθείτε ότι επιστρέφει στην αρχική της θέση. (Εικ. 31)
3. Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη γκαζιού και η ασφάλεια κινούνται ελεύθερα και ότι το ελατήριο επαναφοράς λειτουργεί σωστά. (Εικ. 32)
4. Εκκινήστε το προϊόν, βλ. *Εκκίνηση λειτουργίας του προϊόντος στη σελίδα 98*.
5. Ανοίξτε τέρμα το γκάζι.
6. Απελευθερώστε τη σκανδάλη γκαζιού και βεβαιωθείτε ότι το παρελκόμενο κοπής σταματά εντελώς.

## Ασφάλεια μπαταρίας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρία της σειράς BLi και της σειράς 40-B. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 102*. Οι μπαταρίες διαθέτουν κρυπτογράφηση λογισμικού.
- Χρησιμοποιήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία της σειράς BLi και της σειράς 40-B ως παροχή ρεύματος

αποκλειστικά για τα συναφή προϊόντα Husqvarna μόνο. Για την αποφυγή τραυματισμών, μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία ως πηγή ηλεκτρικής ισχύος για άλλες συσκευές.

- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην συνδέετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας σε κλειδιά, νομίσματα, βίδες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα της μπαταρίας.
- Μην χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στις εγκοπές αερισμού της μπαταρίας.
- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία, τη θερμότητα ή τις γυμνές φλόγες. Η μπαταρία μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή/και χημικά εγκαύματα.
- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από συνθήκες βροχής και υγρασίας.
- Διατηρείτε την μπαταρία μακριά από πηγές μικροκυμάτων και υψηλής πίεσης.
- Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να διαλύσετε την μπαταρία.
- Αν η μπαταρία εμφανίσει διαρροή, φροντίστε το υγρό να μην έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Αν έρθετε σε επαφή με το υγρό, καθαρίστε την περιοχή με άφθονο σαπουνόνερο και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Αν έρθει υγρό σε επαφή με τα μάτια σας, μην τα τρίψετε και ξεπλύνετε τα με νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Χρησιμοποιήστε την μπαταρία σε θερμοκρασίες μεταξύ -10 °C (14 °F) και 40 °C (114 °F).
- Μην καθαρίζετε την μπαταρία ή τον φορτιστή μπαταρίας με νερό. Ανατρέξτε στην ενότητα *Για να καθαρίσετε το προϊόν, την μπαταρία και το φορτιστή της μπαταρίας στη σελίδα 100*.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη μπαταρία.
- Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, νομίσματα και κοσμήματα.
- Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από παιδιά.

## Ασφάλεια φορτιστή μπαταρίας



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες ασφαλείας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή βραχυκύκλωματος.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλους φορτιστές μπαταρίας εκτός από αυτόν που παρέχεται για το προϊόν σας. Ο συνιστώμενος φορτιστής είναι QC80 / 40-C80 όταν φορτίσετε την μπαταρία της σειράς BLi και της σειράς 40-B.
- Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε τον φορτιστή μπαταρίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας αν έχει υποστεί ζημιά.

- Μην σηκώνετε τον φορτιστή μπαταρίας από το καλώδιο ρεύματος. Για να απασυνδέσετε τον φορτιστή της μπαταρίας από την πρίζα, τραβήξτε το βύσμα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
- Κρατήστε όλα τα καλώδια και τα καλώδια επέκτασης μακριά από νερό, λάδι και αιχμηρές γωνίες. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έχει μαγκώσει σε αντικείμενα όπως π.χ. πόρτες, φράχτες ή παρόμοια σημεία.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μπαταρίας κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή υλικά που μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση. Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής της μπαταρίας δεν είναι καλυμμένος. Σε περίπτωση έκλυσης καπνού ή πυρκαγιάς, βγάλτε τον φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα.
- Να φορτίζετε την μπαταρία μόνο σε εσωτερικό χώρο σε μια θέση με καλή ροή αέρα και μακριά από ηλιακή ακτινοβολία. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε εξωτερικούς χώρους. Μην φορτίζετε την μπαταρία σε συνθήκες υγρασίας.
- Ο φορτιστής της μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε σημεία όπου η θερμοκρασία είναι μεταξύ 5 °C (41 °F) και 40 °C (104 °F). Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή σε περιβάλλον καλά αεριζόμενο, ξηρό και χωρίς σκόνη.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα μέσα στις εγκοπές αερισμού του φορτιστή της μπαταρίας.
- Μην συνδέετε ποτέ τους ακροδέκτες του φορτιστή της μπαταρίας σε μεταλλικά αντικείμενα γιατί μπορεί να προκύψει βραχυκύκλωμα του φορτιστή.
- Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένες πρίζες που δεν έχουν υποστεί ζημιά. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του φορτιστή της μπαταρίας δεν έχουν υποστεί ζημιά. Εάν χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά.
- Πρέπει να αφαιρείτε την μπαταρία προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης, άλλους ελέγχους ή συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Ο χειριστής πρέπει να εκτελεί μόνο τις εργασίες συντήρησης και σέρβις που υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Για πιο εκτεταμένες εργασίες συντήρησης και σέρβις, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις.
- Μην καθαρίζετε την μπαταρία ή το φορτιστή μπαταρίας με νερό. Τα δραστικά απορρυπαντικά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο πλαστικό.
- Εάν δεν κάνετε συντήρηση στο προϊόν, μειώνεται ο κύκλος ζωής του και αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχημάτων.
- Απαιτείται ειδική εκπαίδευση για όλες τις εργασίες συντήρησης και επισκευής, ειδικά για τις διατάξεις ασφαλείας στο προϊόν. Αν δεν ολοκληρωθούν με επιτυχία όλοι οι έλεγχοι που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης αφού κάνετε τη συντήρηση, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις. Εγγυόμαστε ότι υπάρχει δυνατότητα επαγγελματικής επισκευής και σέρβις για το προϊόν σας.
- Διατηρείτε τα δόντια της λεπίδας σωστά ακονισμένα. Τηρείτε τις συστάσεις του κατασκευαστή. Επίσης, ανατρέξτε στις οδηγίες επάνω στη συσκευασία της λεπίδας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα ανθεκτικά γάντια κατά την επισκευή του παρελκόμενου κοπής. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές και μπορεί εύκολα να προκαλέσουν τραυματισμούς.

## Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

## Συναρμολόγηση

### Εισαγωγή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού συναρμολογήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

### Συναρμολόγηση του άξονα

1. Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά βύσματα είναι ευθυγραμμισμένα. (Εικ. 33)
2. Συνδέστε τα άκρα του άξονα (A) μέχρι τέρμα.
3. Σφίξτε το βιδωτό μέρος της λαβής στην πλευρά της κεφαλής του μορνοντοροφάλιδου του άξονα (B).

### Ρύθμιση του μήκους του άξονα

1. Χαλαρώστε το βιδωτό μέρος της λαβής στην πλευρά του περιβλήματος μπαταρίας του άξονα (A). (Εικ. 34)
2. Ρυθμίστε τον άξονα σε ένα κατάλληλο μήκος.
3. Σφίξτε το βιδωτό μέρος της λαβής (B).

### Για να ρυθμίσετε την εξάρτωση

Χρησιμοποιείτε πάντα την εξάρτωση όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Η εξάρτωση εξασφαλίζει βέλτιστο έλεγχο κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Η εξάρτωση μειώνει τον κίνδυνο κούρασης που μπορεί να αισθανθείτε στους βραχίονες και την πλάτη.



1. Φορέστε την εξάρτηση.
2. Συνδέστε το προϊόν στο γάντζο στήριξης της εξάρτησης.
3. Ρυθμίστε το μήκος της εξάρτησης μέχρι ο γάντζος στήριξης να βρίσκεται στο ίδιο περίπου επίπεδο με το δεξιό σας ισχίο. (Εικ. 35)

του φορτιστή μπαταρίας στον τοίχο. Ένα ηλεκτρικό κατσαβίδι μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον φορτιστή μπαταρίας.

## Τοποθέτηση του φορτιστή μπαταρίας 40-C80 στον τοίχο



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό κατσαβίδι για την τοποθέτηση

1. Τοποθετήστε τον φορτιστή μπαταρίας στον τοίχο με 2 βίδες (A). Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε βύσματα τοίχου (B). (Εικ. 36)
2. Τοποθετήστε τις 2 τάπες στις οπές βιδών (C).
3. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος (D) στον φορτιστή μπαταρίας και σε πρίζα τοίχου.

## Λειτουργία

### Εισαγωγή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

### Εργασίες πριν από τον εκκίνηση του προϊόντος

1. Εξετάστε το χώρο εργασίας. Απομακρύνετε αντικείμενα που μπορεί να εκτιναχτούν.
2. Ελέγξτε το παρελκόμενο κοπής. Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι κοφτερές, δεν έχουν ρωγμές και δεν έχουν υποστεί ζημιά.
3. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά. Ελέγξτε ότι όλα τα παζιμάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.
4. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή και οι συσκευές ασφαλείας δεν έχουν υποστεί ζημιά και έχουν τοποθετηθεί σωστά. Μην χειρίζεστε το προϊόν εάν λείπουν εξαρτήματα ή αν το προϊόν έχει τροποποιηθεί από τις αρχικές του προδιαγραφές. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια, όταν είναι απαραίτητο.
5. Βεβαιωθείτε ότι τα καλύμματα δεν έχουν υποστεί ζημιά και ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά, προτού θέσετε σε λειτουργία το προϊόν.

### Μπαταρία



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού χρησιμοποιήσετε την μπαταρία, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια. Διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο χρήσης για την μπαταρία και τον φορτιστή της μπαταρίας.

Διατηρείτε την μπαταρία και τον φορτιστή μπαταρίας στις σωστές θερμοκρασίες περιβάλλοντος.

	Θερμοκρασία περιβάλλοντος
Λειτουργία του προϊόντος	-5 °C-40 °C / 23 °F-104 °F
Φόρτιση μπαταρίας	5 °C-40 °C / 41 °F-104 °F

### Κατάσταση μπαταρίας

Στην οθόνη εμφανίζεται η κατάσταση φόρτισης και τυχόν προβλήματα της μπαταρίας.

(Εικ. 37)

Ένδειξη LED	Κατάσταση μπαταρίας (κατάσταση φόρτισης)	
	BL110	40-B70
4 λυχνίες LED αναμμένες	Δ/Υ	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 76% - 100%.
3 λυχνίες LED αναμμένες	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 76% - 100%.	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 51% - 75%.
2 λυχνίες LED αναμμένες	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 51% - 75%.	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 26% - 50%.
1 λυχνία LED είναι αναμμένη	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 26% - 50%.	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 6% - 25%.

Ένδειξη LED	Κατάσταση μπαταρίας (κατάσταση φόρτισης)	
	BL110	40-B70
1 λυχνία LED αναβοσβήνει	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 0% - 25%.	Η μπαταρία είναι φορτισμένη κατά 0% - 5%.

## Φόρτιση της μπαταρίας

Φορτίστε την μπαταρία, εάν είναι η πρώτη φορά που τη χρησιμοποιείτε. Μια καινούργια μπαταρία είναι φορτισμένη μόνο κατά 30%.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας σε μια πρίζα ρεύματος σύμφωνα με την τάση και τη συχνότητα που ορίζεται στην πινακίδα ονομαστικών τιμών.

Η μπαταρία δεν φορτίζεται εάν η θερμοκρασία της είναι μεγαλύτερη από 50 °C/122 °F.

1. Συνδέστε το καλώδιο της μπαταρίας στον φορτιστή.
2. Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας σε μια γειωμένη πρίζα ρεύματος. Η ενδεικτική λυχνία LED φόρτισης αναβοσβήνει 1 φορά. (Εικ. 38)
3. Συνδέστε την μπαταρία στον φορτιστή. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία LED φόρτισης ανάβει. Ο μέγιστος χρόνος φόρτισης της μπαταρίας δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τις 24 ώρες. (Εικ. 39)
4. Πατήστε το κουμπί ένδειξης μπαταρίας. Αν ανάψουν όλες οι ενδεικτικές λυχνίες LED, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
5. Τραβήξτε το φως ηλεκτρικής τροφοδοσίας, για να αποσυνδέσετε τον φορτιστή μπαταρίας από την πρίζα. Μην τραβάτε το καλώδιο.
6. Αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή.

## Για να συνδέσετε την μπαταρία στο προϊόν



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Στο προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες Husqvarna.

1. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία μέσα στη θήκη της στο προϊόν. Η μπαταρία πρέπει να μετακινείται εύκολα μέσα στη θήκη της. Διαφορετικά, δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. (Εικ. 40)
3. Σπρώξτε το κάτω μέρος της μπαταρίας και πιέστε την τέρμα μέσα στην θήκη της. Όταν η μπαταρία ασφαλίσει στη θέση της, ακούγεται ένα χαρακτηριστικό "κλικ".
4. Βεβαιωθείτε ότι τα μάνδαλα έχουν ασφαλίσει σωστά στη θέση τους.

## Εκκίνηση λειτουργίας του προϊόντος

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί εκκίνησης/ διακοπής λειτουργίας μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία LED. (Εικ. 41)
2. Πατήστε την ασφάλεια της σκανδάλης γκαζιού προς τα πίσω και κρατήστε τη σκανδάλη γκαζιού.

## Λειτουργία του προϊόντος

- Ξεκινήστε κοντά στο έδαφος και μετακινήστε το προϊόν προς τα πάνω κατά μήκος της μπορντούρας όταν κόβετε τις πλευρές. (Εικ. 42)
- Κρατήστε το προϊόν κοντά στο σώμα σας για να επιτύχετε σταθερή θέση εργασίας. (Εικ. 43)
- Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του εξοπλισμού κοπής δεν αγγίζει το έδαφος.
- Να είστε προσεκτικοί και να εργάζεστε αργά έως ότου όλα τα κλαδιά κοπούν σωστά.

## Ρύθμιση της γωνίας του παρελκόμενου κοπής

Το παρελκόμενο κοπής μπορεί να ρυθμιστεί σε 7 διαφορετικές θέσεις.

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε την μπαταρία. (Εικ. 44)
2. Κρατήστε καλά το περιβλήμα (B).
3. Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπί ασφάλισης (A) στις 2 πλευρές του περιβλήματος (B).
4. Μετακινήστε το παρελκόμενο κοπής στη σωστή γωνία.
5. Απελευθερώστε τα κουμπί ασφάλισης (A) στις 2 πλευρές.
6. Μετακινήστε το περίβλημα (B) προς τα πάνω και προς τα κάτω μέχρι το παρελκόμενο κοπής να ασφαλίσει στη θέση του.

## Εκκίνηση της λειτουργίας εξοικονόμησης SavE

Το προϊόν διαθέτει λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας SavE. Η λειτουργία SavE παρέχει το μεγαλύτερο χρόνο λειτουργίας από την μπαταρία.

1. Πατήστε το κουμπί της λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας SavE. Η λυχνία LED ανάβει για να υποδείξει ότι η λειτουργία είναι ενεργή. (Εικ. 45)
2. Πατήστε ξανά το κουμπί εξοικονόμησης SavE για να διακόψετε τη λειτουργία SavE.

## Λειτουργία αυτόματου τερματισμού

Το προϊόν διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης με την οποία το προϊόν σταματά όταν δεν χρησιμοποιείται. Η πράσινη λυχνία LED εκκίνησης/

διακοπής λειτουργίας σβήνει και το προϊόν σταματά να λειτουργεί μετά από 60 δευτερόλεπτα.

3. Αφαιρέστε την μπαταρία από το προϊόν. Πατήστε τα 2 κουμπιά απασφάλισης και τραβήξτε την μπαταρία προς τα έξω. (Εικ. 46)

## Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος

1. Αφήστε τη σκανδάλη γκαζιού.
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί εκκίνησης/ διακοπής λειτουργίας μέχρι να σβήσει η πράσινη λυχνία LED.

## Συντήρηση

### Εισαγωγή



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Προτού εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο προϊόν, αφαιρέστε την μπαταρία.

### Πρόγραμμα συντήρησης

Ακολουθεί μια λίστα με τα βήματα συντήρησης που πρέπει να εκτελείτε στο προϊόν.

Συντήρηση	Πριν από τη χρήση	Κάθε εβδομάδα	Κάθε μήνα
Καθαρίστε τα εξωτερικά μέρη του προϊόντος.	X		
Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης/διακοπής λειτουργίας λειτουργεί σωστά και δεν έχει υποστεί ζημιά.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη γκαζιού και η λειτουργία κλειδώματος της σκανδάλης γκαζιού λειτουργούν σωστά από πλευράς ασφάλειας.	X		
Βεβαιωθείτε ότι όλα τα χειριστήρια λειτουργούν και δεν έχουν υποστεί ζημιά.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα και ο προφυλακτήρας του κοπτικού εργαλείου δεν έχουν ρωγμές και δεν έχουν υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε τη λεπίδα ή τον προφυλακτήρα του κοπτικού εργαλείου εάν έχει ρωγμές ή έχει χτυπηθεί.	X		
Αντικαταστήστε το δίσκο του κοπτικού εργαλείου, αν έχει λυγίσει ή έχει υποστεί ζημιά.	X		
Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες και τα παξιμάδια είναι σφιγμένα.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν έχει υποστεί ζημιά.	X		
Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη.	X		
Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής μπαταρίας δεν έχει υποστεί ζημιά.	X		
Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες που συγκρατούν τις λεπίδες του κοπτικού εργαλείου μεταξύ τους είναι σωστά σφιγμένες.		X	
Ελέγξτε τις συνδέσεις μεταξύ της μπαταρίας και του προϊόντος. Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ της μπαταρίας και του φορτιστή μπαταρίας.			X

## Για να ελέγξετε την μπαταρία και το φορτιστή μπαταρίας

1. Ελέγξτε την μπαταρία για ζημιές, για παράδειγμα ρωγμές.
2. Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας για ζημιές, για παράδειγμα ρωγμές.
3. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο σύνδεσης του φορτιστή της μπαταρίας δεν έχει υποστεί ζημία και ότι δεν παρουσιάζει ρωγμές.

## Για να καθαρίσετε το προϊόν, την μπαταρία και το φορτιστή της μπαταρίας

1. Πρέπει να καθαρίζετε το προϊόν με στεγνό πανί μετά από κάθε χρήση.
2. Καθαρίστε την μπαταρία και τον φορτιστή της μπαταρίας με ένα στεγνό πανί. Διατηρήστε τις ράβδους οδήγησης της μπαταρίας καθαρές.
3. Βεβαιωθείτε ότι οι πόλοι της μπαταρίας και οι ακροδέκτες του φορτιστή της μπαταρίας είναι καθαροί προτού τοποθετήσετε την μπαταρία μέσα στο φορτιστή ή στο προϊόν.

## Έλεγχος της λεπίδας

1. Απομακρύνετε από τη λεπίδα τυχόν ανεπιθύμητα υλικά με ένα αντιδιαβρωτικό καθαριστικό πριν από και μετά τη χρήση του προϊόντος.
2. Ελέγξτε τα άκρα της λεπίδας για ζημιές και παραμόρφωση.

3. Χρησιμοποιήστε μια λίμα για να απομακρύνετε τα ρινίσματα από τη λεπίδα.
4. Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες κινούνται ανεμπόδιστα.

## Καθαρισμός και λίπανση των λεπίδων

1. Απομακρύνετε από τις λεπίδες τυχόν ανεπιθύμητα υλικά πριν από και μετά τη χρήση του προϊόντος.
2. Λιπαίνετε τις λεπίδες πριν από μεγάλα χρονικά διαστήματα αποθήκευσης.

**Περιεχόμενα** Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα συνιστώμενα καθαριστικά και λιπαντικά.

## Λίπανση των γραναζιών

Απλώστε γράσο στο περιβλήμα γραναζιών, εφόσον τα γρανάζια έχουν αποσυναρμολογηθεί από εγκεκριμένο αντιπρόσωπο σέρβις.

- Χρησιμοποιήστε ειδικό γράσο Husqvarna. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το συνιστώμενο γράσο.
- Να χρησιμοποιείτε μια μικρή ποσότητα ειδικού γράσου υψηλής ποιότητας.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην γεμίζετε εντελώς το περιβλήμα γραναζιών.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

### Πληκτρολόγιο

Πρόβλημα	Πιθανά σφάλματα	Πιθανή λύση
Η πράσινη λυχνία LED ενεργοποίησης αναβοσβήνει	Χαμηλή τάση μπαταρίας.	Φορτίστε την μπαταρία.
Η προειδοποιητική ένδειξη αναβοσβήνει.	Υπερφόρτωση.	Το εξάρτημα κοπής δεν μπορεί να μετακινηθεί ελεύθερα. Απελευθερώστε το εξάρτημα κοπής.
	Απόκλιση θερμοκρασίας.	Αφήστε το προϊόν να κρυώσει.
	Η σκανδάλη γκαζιού και το κουμπί εκκίνησης πατήθηκαν ταυτόχρονα.	Απελευθερώστε τη σκανδάλη γκαζιού και πατήστε το κουμπί START.
Το προϊόν δεν τίθεται σε λειτουργία.	Ρύποι στους συνδέσμους μπαταρίας.	Καθαρίστε τους συνδέσμους της μπαταρίας με πεπιεσμένο αέρα ή με μια μαλακή βούρτσα.

Πρόβλημα	Πιθανά σφάλματα	Πιθανή λύση
Η προειδοποιητική ένδειξη είναι αναμμένη.	Πρέπει να πραγματοποιήσετε σέρβις στο προϊόν.	Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις.

## Μπαταρία

Πρόβλημα	Πιθανά σφάλματα	Πιθανή λύση
Η πράσινη λυχνία LED αναβοσβήνει.	Χαμηλή τάση μπαταρίας.	Φορτίστε την μπαταρία.
Η ενδεικτική λυχνία LED σφάλματος αναβοσβήνει.	Η μπαταρία είναι άδεια.	Φορτίστε την μπαταρία.
	Απόκλιση θερμοκρασίας.	Χρησιμοποιήστε την μπαταρία σε θερμοκρασίες μεταξύ -10 °C (14 °F) και 40 °C (104 °F).
	Υπερβολική τάση.	Αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή.
Η λυχνία LED σφάλματος ανάβει.	Υπερβολική διαφορά τάσης μεταξύ των στοιχείων της μπαταρίας (1 V).	Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σέρβις.

## Φορτιστής μπαταρίας

Κατάσταση	Πιθανά σφάλματα	Πιθανή διαδικασία
Η λυχνία LED φόρτισης είναι κόκκινη.	Μόνιμο σφάλμα στον φορτιστή της μπαταρίας.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο.
Η λυχνία LED φόρτισης αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.	Απόκλιση θερμοκρασίας, η μπαταρία είναι πολύ κρύα ή πολύ ζεστή για χρήση ή φόρτιση.	Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει ή προθερμάνετε την. Όταν η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι σωστή, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ή να φορτιστεί εκ νέου. Χρησιμοποιήστε τον φορτιστή μπαταρίας σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 5 °C (41 °F) και 40 °C (104 °F).
Η λυχνία LED φόρτισης αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.	Ελαττωματική μπαταρία	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο.

## Μεταφορά, αποθήκευση και απόρριψη

### Μεταφορά και αποθήκευση

- Οι παρεχόμενες μπαταρίες ιόντων λιθίου πληρούν όλες τις απαιτήσεις της νομοθεσίας περί επικινδύνων εμπορευμάτων.
- Πρέπει να τηρείτε τις ειδικές απαιτήσεις που αναγράφονται στη συσκευασία και στις επικίτες σχετικά με την εμπορική μεταφορά. Οι απαιτήσεις αυτές πρέπει επίσης να τηρούνται από οποιοσδήποτε τρίτους και από τους διαμετακομιστές.
- Απευθυνθείτε σε ένα άτομο ειδικά εκπαιδευμένο στα επικίνδυνα υλικά προτού στείλετε το προϊόν. Να τηρείτε όλους τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.
- Αν συσκευάσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε ταινία πάνω στις ακάλυπτες επαφές. Σφηνώστε την

μπαταρία μέσα στο πακέτο, ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί.

- Κατά τη φύλαξη ή τη μεταφορά του προϊόντος πρέπει πάντα να αφαιρείτε την μπαταρία.
- Τοποθετήστε την μπαταρία και τον φορτιστή της μπαταρίας σε χώρο στεγνό και προστατευμένο από την υγρασία και τον παγετό.
- Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε χώρους όπου ενδέχεται να προκληθεί στατικός ηλεκτρισμός. Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε μεταλλικό κουτί.
- Να φυλάσσετε την μπαταρία σε χώρους με θερμοκρασία μεταξύ 5 °C /41 °F και 25 °C/77 °F και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Να φυλάσσετε το φορτιστή της μπαταρίας σε χώρους με θερμοκρασία μεταξύ 5 °C/41 °F και 45 °C/113 °F και μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Ο φορτιστής της μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 5 °C/41 °F και 40 °C/104 °F.
- Φορτίστε την μπαταρία κατά 30% έως 50% προτού την φυλάξετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Να φυλάσσετε το φορτιστή της μπαταρίας σε χώρο κλειστό και χωρίς υγρασία.
- Μην φυλάσσετε την μπαταρία μαζί με τον φορτιστή. Μην επιτρέπετε να αγγίζουν τον εξοπλισμό παιδιά

και άλλα μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Να διατηρείτε τον εξοπλισμό σε χώρο που μπορείτε να κλειδώσετε.

- Προτού φυλάξετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να το καθαρίζετε και να εκτελείτε πλήρες σέρβις.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές στο προϊόν κατά τη μεταφορά και τη φύλαξη, χρησιμοποιήστε το προστατευτικό μεταφοράς.
- Κατά τη μεταφορά, πρέπει να στερεώνετε καλά το προϊόν.

## Απόρριψη της μπαταρίας, του φορτιστή μπαταρίας και του προϊόντος

Τα σύμβολα που υπάρχουν επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύουν ότι το προϊόν δεν αποτελεί οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε το σε κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτόν τον τρόπο συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και των ανθρώπων.

Απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές, στην υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή στον αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος.

---

## Τεχνικά στοιχεία

---

### Τεχνικά στοιχεία

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Μοτέρ</b>	
Τύπος μοτέρ	PMDC 36 V
<b>Βάρος</b>	
Βάρος χωρίς μπαταρία και προστατευτικό μεταφοράς, kg	4,5
<b>Εκπομπές θορύβου</b> <sup>16</sup>	
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη τιμή dB(A)	91,32
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Στάθμες ήχου</b> <sup>17</sup>	
Στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή, μετρούμενη κατά EN 62841-1 και EN 62841-4-2, dB(A)	81,3

<sup>16</sup> Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον μετρούνται ως ηχητική ισχύς (L<sub>WA</sub>) σε συμμόρφωση με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ. Η διαφορά μεταξύ της εγγυημένης και της μετρούμενης ηχητικής ισχύος είναι ότι η εγγυημένη ηχητική ισχύς περιλαμβάνει επίσης τη διασπορά στο αποτέλεσμα της μέτρησης και τις αποκλίσεις μεταξύ των διαφορετικών προϊόντων του ίδιου μοντέλου σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

<sup>17</sup> Η τυπική στατιστική διασπορά για την ισοδύναμη στάθμη ηχητικής πίεσης είναι μια τυπική απόκλιση της τάξης του 3 dB (A).

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Στάθμες κραδασμών <sup>18</sup></b>	
Στάθμες δόνησης (a <sub>h</sub> ), στις εμπρός/πίσω λαβές, m/s <sup>2</sup> Ανατρέξτε στα πρότυπα EN 62841-1 και EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Εξοπλισμός κοπής</b>	
Τύπος	Διπλής όψης
Μήκος λεπίδας, mm	500
Ταχύτητα λεπίδας, κοπές/λεπτό, στη λειτουργία SavE	2250
Ταχύτητα λεπίδας, κοπές/λεπτό, χωρίς λειτουργία SavE	2800

## Εγκεκριμένοι φορτιστές μπαταρίας

Φορτιστής μπαταρίας	QC80	40-C80
Τάση εισόδου, V	100-240	100-240
Συχνότητα, Hz	50-60	50-60
Ισχύς, W	100	72
Τάση εξόδου, V DC/A	36/2	43/1,6

## Εγκεκριμένες μπαταρίες για το προϊόν

Μπαταρία	BLi10	40-B70
Τύπος	Ιόντων λιθίου	Ιόντων λιθίου
Χωρητικότητα μπαταρίας, Ah	Ανατρέξτε στο σήμα ονομαστικών τιμών της μπαταρίας	Ανατρέξτε στο σήμα ονομαστικών τιμών της μπαταρίας
Ονομαστική τάση, V	36	36
Βάρος, κιλά	0,7	0,8

<sup>18</sup> Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για τη στάθμη κραδασμών έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) της τάξης του 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μετρήθηκε σύμφωνα με πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση μεταξύ εργαλείων.

Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

# Δήλωση Συμμόρφωσης

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,  
τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας  
ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Τηλεσκοπικό μπορντουροψάλιδο μπαταρίας με κοντάρι.
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος / Μοντέλο	120iTK4-H
Αναγνώριση	Αριθμός σειράς με ημερομηνία 2024 και μεταγενέστερη

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και  
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EK	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/EE	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"
2000/14/EK	"σχετικά με τον θόρυβο σε εξωτερικούς χώρους"
2011/65/EE	"περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών"

Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα πρότυπα:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Η TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,  
D-90431 Nuernberg, Germany, διενήργησε εθελοντικά  
εξέταση τύπου για λογαριασμό της Husqvarna AB.

Το πιστοποιητικό έχει τον αριθμό: AM 50615424.

Σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/EK, παράρτημα V,  
ανατρέξτε στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 102*  
για τις δηλωθείσες τιμές ήχου.

Husqvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης,  
Husqvarna AB

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση





---

# Contenido

---

Introducción.....	105	Resolución de problemas.....	116
Seguridad.....	106	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	117
Montaje.....	112	Datos técnicos.....	118
Funcionamiento.....	113	Declaración de conformidad.....	120
Mantenimiento.....	115		

---

## Introducción

---

### Descripción del producto

El Husqvarna 120iTK4-H es un cortasetos telescópico con batería.

Trabajamos constantemente para mejorar la seguridad y la eficiencia durante el uso del producto. Póngase

en contacto con su distribuidor para obtener más información.

### Uso previsto

Utilice el producto para cortar ramas y ramitas. No utilice el producto para otras tareas.

### Descripción del producto

(Fig. 1)

1. Cuchillas
2. Protección para transporte
3. Carcasa
4. Asa
5. Función telescópica
6. Asa delantera
7. Tubo
8. Gancho de sujeción del arnés
9. Teclado
10. Bloqueo del gatillo de alimentación
11. Gatillo de alimentación
12. Asa trasera
13. Cargador de batería QC80
14. Cable de alimentación
15. Indicador de potencia y advertencia
16. Batería
17. Botones para extraer la batería
18. Botón del indicador de la batería
19. LED de advertencia
20. LED indicador de la batería
21. Interruptor de arranque/parada
22. Botón SavE
23. LED de advertencia
24. Manual de usuario
25. Arnés
26. Conector
27. Cargador de batería 40-C80

cerca pueden sufrir lesiones personales o incluso la muerte. Para evitar lesiones graves al usuario o a cualquier persona que se encuentre en las inmediaciones, lea y cumpla todas las instrucciones de seguridad descritas en el manual de usuario. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.

(Fig. 3)

Utilice un casco protector si trabaja en un lugar donde puedan caerle objetos. Utilice protectores auriculares homologados. Utilice protección ocular homologada.

(Fig. 4)

Utilice guantes protectores homologados.

(Fig. 5)

Utilice calzado de seguridad (solo aplicable a la motosierra de poda).

(Fig. 6)

Tensión nominal, V

(Fig. 7)

Corriente continua.

(Fig. 8)

No exponer a la lluvia.

(Fig. 9)

Mantenga las manos alejadas de las cuchillas

(Fig. 10)

Función telescópica.

(Fig. 11)

Función de separación.

(Fig. 12)

Gire hacia la izquierda para aflojar y hacia la derecha para apretar.

(Fig. 13)

Marca medioambiental. Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos.

### Símbolos que aparecen en el producto

(Fig. 2)

**ADVERTENCIA:** Este producto es peligroso. Si el producto no se usa con cuidado y de la forma correcta, el usuario o las personas que se encuentren

Recíclelos en una ubicación homologada para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.

(Fig. 14) Etiqueta de emisiones sonoras al medioambiente conforme con las directivas y normativas europeas y del Reino Unido, y con la regulación de 2017 sobre de protección del medioambiente (control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control)

(Fig. 20) Mantenga una distancia suficiente con las líneas eléctricas.

(Fig. 21) En la placa de características técnicas se indica el número de serie. **aaaa** es el año de producción, **ss** la semana de producción y **xxxxx**, el número de serie.

---

**Nota:** El resto de símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en algunos mercados.

---

## Símbolos que aparecen en la batería o en el cargador de la batería

(Fig. 22) Recicle el producto en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos. (Aplicable solo para Europa)

(Fig. 17) Transformador a prueba de fallos.

(Fig. 18) Utilice y guarde el cargador de baterías únicamente en interiores.

de la legislación de Nueva Gales del Sur. El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en *Datos técnicos en la página 118* y en la etiqueta.

(Fig. 15) El producto cumple con las directivas CE vigentes.

(Fig. 16) Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.

(Fig. 19) Doble aislamiento.

## Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

---

## Seguridad

---

### Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



**ADVERTENCIA:** Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



**PRECAUCIÓN:** Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

**Nota:** Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

---

### Avisos generales de seguridad para máquinas



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Conservar todas las advertencias e instrucciones para su posterior consulta.** El término "máquina" empleado en las advertencias hace referencia tanto a la máquina que funciona con conexión eléctrica a la red (con cable) como a la que funciona con batería (inalámbrica).

### Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.

- **No utilice la máquina en entornos explosivos, como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** La máquina produce chispas que pueden inflamarse el polvo o los vapores.
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje utilice una máquina.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.

## Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la máquina debe ser apto para la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores en máquinas con conexión a tierra.** Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras,** ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No exponga la máquina a la lluvia ni a ambientes húmedos.** Si entra agua en la máquina, aumentará el riesgo de recibir descargas eléctricas.
- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar la máquina, tirar de ella o desenchufarla. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con una máquina en exteriores, utilice un cable alargador apto para exteriores.** Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es necesario utilizar la máquina en un lugar húmedo, use un interruptor diferencial como protección.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.

## Seguridad personal

- **Preste atención en todo momento, fíjese en lo que está haciendo y utilice la máquina con sentido común. No utilice la máquina si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido puede causar lesiones graves.
- **Utilice el equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** Los equipos de protección, como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán el riesgo de lesiones.
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería, cogerla o transportarla.** Transportar la máquina con el dedo puesto sobre el interruptor o conectar la alimentación con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.

- **Retire todas las llaves de ajuste o herramientas antes de encender la máquina.** Si se deja una llave de tuercas o herramienta colocada en una pieza giratoria de la máquina, se pueden producir lesiones.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de la máquina le lleve a confiarse e ignorar los principios de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

## Uso y mantenimiento de la máquina

- **No sobrecargue la máquina. Utilice la máquina adecuada para el trabajo que deba realizar.** Con la máquina apropiada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñada.
- **No utilice la máquina si el interruptor de encendido y apagado no funciona.** Las máquinas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería de la máquina, si se puede, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la máquina de forma accidental.
- **Si no utiliza la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones la manejen.** La máquina puede ser peligrosa en manos de usuarios no cualificados.
- **Efectúe el mantenimiento de la máquina y de los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si detecta daños, lleve la máquina a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben al uso de máquinas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- **Mantenga la máquina de corte afilada y limpia.** Las máquinas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la máquina, los accesorios, los útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en**

**cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** El uso de la máquina para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.

- **Mantenga las asas y superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no podrá manejar ni controlar de forma segura la máquina ante cualquier imprevisto.

## Uso y cuidados de la herramienta a batería

- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.
- **Utilice las máquinas exclusivamente con las baterías específicas para ellas.** El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos pequeños que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.** Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto con él. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.** El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
- **No utilice baterías o máquinas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o lesiones.
- **No exponga la batería o la máquina al fuego ni a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la máquina fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

## Mantenimiento

- **Las tareas de mantenimiento de la máquina solo deben llevarlas a cabo los técnicos cualificados que utilicen piezas de repuesto originales.** Esto garantizará la seguridad de la máquina.
- **No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas.** La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.

## Advertencias de seguridad sobre el cortasetos

- **No utilice el cortasetos con malas condiciones meteorológicas, especialmente si hay riesgo de**

**tormenta eléctrica.** Así disminuirá el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

- **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Los cables pueden quedar ocultos en los setos o arbustos y la cuchilla puede cortarlos accidentalmente.
- **Use protección auditiva.** El uso de un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida de audición.
- **Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que las cuchillas pueden entrar en contacto con algún cable oculto.** Si las cuchillas entran en contacto con un cable con corriente, el usuario puede sufrir una descarga eléctrica si está tocando alguna de las partes metálicas del cortasetos.
- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las cuchillas. No retire el material cortado ni sujete el material que va a cortar mientras las cuchillas estén en movimiento.** Las cuchillas pueden seguir moviéndose después de apagar la máquina. Un momento de descuido mientras se trabaja con el cortasetos puede causar lesiones graves.
- **Al retirar el material atascado o realizar el mantenimiento del cortasetos, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén apagados y de que ha extraído o desconectado la batería.** El accionamiento inesperado del cortasetos mientras retira el material atascado o efectúa tareas de mantenimiento puede provocar daños personales graves.
- **Transporte el cortasetos sujetándolo por el asa con las cuchillas detenidas y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor de alimentación.** De esta forma, se reducirá el riesgo de arranque accidental del cortasetos y de daños personales causados por las cuchillas.
- **Coloque siempre la cubierta de las cuchillas cuando transporte o guarde el cortasetos.** Manipular el cortasetos de manera adecuada reducirá el riesgo de daños personales causados por las cuchillas.

## Advertencias de seguridad sobre el cortasetos con mango extensible

- **Utilice siempre un casco protector cuando use el cortasetos con mango extensible por encima de la cabeza.** La caída de restos puede provocar graves lesiones personales.
- **Utilice siempre las dos manos para trabajar con el cortasetos con mango extensible.** Sujete el cortasetos con mango extensible con ambas manos para evitar la pérdida del control.
- **Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice nunca el cortasetos con mango extensible en las proximidades de líneas eléctricas.** El contacto con líneas eléctricas, o la utilización cerca de estas, puede causar graves lesiones personales o una descarga eléctrica mortal.

## Instrucciones generales de seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Extraiga la batería para evitar que el producto arranque accidentalmente.
- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona.
- No utilice el producto si se ha modificado respecto de sus especificaciones iniciales. No cambie una parte del producto sin la autorización del fabricante. Utilice únicamente las piezas que están autorizadas por el fabricante. Las lesiones o la muerte son un posible resultado de un mantenimiento incorrecto.
- Compruebe el producto antes de utilizarlo. Consulte *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 111* y *Mantenimiento en la página 115*. No utilice un producto que esté dañado o que no funcione correctamente. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio descritas en este manual.
- Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el producto. No permita nunca que los niños ni otras personas sin formación utilicen o reparen el producto o su batería. La legislación local regula la edad del usuario.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Guarde el producto lejos del alcance de los niños.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original del producto sin autorización del fabricante. Utilice siempre accesorios originales. Las modificaciones o la utilización de accesorios no autorizados pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del usuario o de terceros.

**Nota:** El uso podría estar regulado por la legislación nacional o local. Observe los reglamentos indicados.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Nunca utilice el producto si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectar a la vista, la capacidad de reacción, la coordinación o el discernimiento.
- Trabajar con mal tiempo es fatigoso y a menudo añade riesgos innecesarios. A causa del riesgo añadido, no se recomienda utilizar la máquina con muy mal tiempo como, por ejemplo, con niebla densa, lluvia intensa, vientos fuertes, frío extremo o riesgo de tormenta eléctrica, etc.
- Un equipo de corte defectuoso puede aumentar el riesgo de accidentes.
- No permita nunca que los niños utilicen el producto ni que permanezcan cerca de este. La máquina es muy fácil de arrancar y los niños podrían hacerlo si no se les vigila lo suficiente. Ello puede comportar riesgo de daños personales graves. Desconecte la batería cuando el producto no esté bajo control.
- Mientras esté trabajando, evite que cualquier persona o animal se acerque a menos de 15 metros. Si hay varios operadores trabajando en el mismo lugar, la distancia de seguridad debe ser de al menos 15 metros. De lo contrario, existe el riesgo de daños personales graves. Pare el producto inmediatamente si alguien se acerca. Nunca se dé la vuelta con el producto si no ha verificado antes que no hay nadie detrás, dentro de la zona de seguridad.
- Asegúrese de que nadie, ningún animal ni ningún objeto puedan afectar al control sobre el producto, y que no puedan entrar en contacto con el equipo de corte ni con objetos sueltos que salgan despedidos por la acción del equipo de corte. No use el producto a no ser que sea capaz de pedir ayuda en caso de accidente.
- Inspeccione siempre la zona de trabajo. Quite todos los materiales sueltos como piedras, cristales rotos, clavos, alambres, cordones, etc., que puedan salir despedidos o enredarse en el equipo de corte.
- Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Observe si hay eventuales impedimentos para desplazamientos imprevistos (raíces, piedras, ramas, zanjas, etc.). Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.
- Manténgase bien parado y con buen equilibrio en todo momento. No se estire demasiado.
- Si va a trasladarse de un lugar a otro, apague primero el producto. Fije la protección para transportes cuando el producto no esté en uso.
- Nunca deje el producto en el suelo, a menos que lo haya apagado. No deje el producto desatendido mientras esté en funcionamiento.
- Retire la batería antes de entregar el producto a otra persona.
- Procure que ninguna prenda de vestir ni ninguna parte del cuerpo entren en contacto con el equipo de corte cuando el producto está activado.
- Si algo se atasca en el equipo de corte mientras se trabaja con el producto, deténgalo y apáguelo. Asegúrese de que el equipo de corte se detiene por completo. Quite la batería antes de limpiar,

inspeccionar o reparar el producto o el equipo de corte.

- Cuando el producto se desactive, mantenga las manos y los pies alejados del equipo de corte hasta que se haya detenido por completo.
- Tenga cuidado con los trozos de rama que pueden salir despedidos durante el corte. No corte demasiado cerca del suelo cuando haya piedras u otros objetos que puedan salir despedidos.
- Cuidado con los objetos que salen despedidos. Se debe utilizar siempre protección ocular homologada. No se incline nunca sobre la protección del equipo de corte. La máquina puede lanzar piedras, basura, etc., contra los ojos y causar ceguera o daños graves.
- Cuando use protectores auriculares, preste siempre atención a las señales o llamadas de advertencia. Qítense siempre la protección de los oídos en cuanto se detenga el motor del producto.
- No trabaje nunca desde una escalera, taburete u otra posición elevada que no tenga un apoyo completamente seguro.
- Esta máquina genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o letales, las personas que utilizan implantes médicos deben consultar con su médico y con el fabricante del implante médico antes de emplear esta máquina.
- Sujete siempre el producto con ambas manos. Mantenga el producto en el lado derecho del cuerpo.
- Pare siempre el producto, quite la batería y asegúrese de que el equipo de corte no gire antes de quitar el material enredado alrededor del eje de la hoja o atrapado entre la protección y el equipo de corte.
- El campo electromagnético durante el funcionamiento puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Las personas con implantes médicos deben ponerse en contacto con su médico y con el fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.
- Mantenga el peso del producto con el arnés para que sea fácil de manejar.
- La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Husqvarna recomienda que los operarios utilicen protección auditiva aprobada.
- No utilice nunca un producto que haya sido modificado de modo que ya no coincida con la configuración original.
- No utilice nunca un producto defectuoso. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Consulte las instrucciones del apartado Mantenimiento.

- Lleve a cabo una inspección general del producto antes de su uso. Observe el programa de mantenimiento.
- Nunca deje que otras personas utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan leído y entendido el contenido de este manual de usuario.
- Compruebe que no haya objetos extraños en el área de trabajo, como cables eléctricos o animales, etc., u otros objetos que puedan dañar el equipo de corte, por ejemplo objetos de metal.
- Las cuchillas defectuosas pueden aumentar el riesgo de accidentes.

## Personal protective equipment



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Use un casco protector cuando exista el riesgo de que caigan objetos.

(Fig. 23)

- La exposición prolongada al ruido puede causar daños en el oído. En general, los productos con batería son relativamente silenciosos, pero pueden causar daños debido al nivel de ruido y a un uso prolongado. Husqvarna recomienda que los operarios utilicen protectores auriculares al trabajar con el producto durante varias horas al día. Los usuarios que trabajen de forma continua y frecuente con el producto deben someterse a chequeos auditivos con carácter periódico.

(Fig. 24)



**ADVERTENCIA:** Los protectores auditivos reducen la capacidad de escuchar sonidos y señales de advertencia.

- Utilice protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE. UU. o EN 166 para países de la UE.

(Fig. 25)

- Utilice guantes cuando sea necesario, por ejemplo, para el montaje, inspección o limpieza del equipo de corte.

(Fig. 26)

- Use indumentaria de material resistente. Use siempre pantalones largos y gruesos, y mangas

largas. No lleve ropa suelta que pueda quedar atrapada en los arbustos y ramas. No trabaje con joyas, pantalones cortos, sandalias ni los pies descalzos. Recójase el pelo por encima de los hombros.

- Mantenga el equipo de primeros auxilios cerca.

(Fig. 27)

## Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

En este apartado se describen los componentes de seguridad del producto, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. Consulte las instrucciones del apartado *Descripción del producto en la página 105* para conocer dónde se encuentran estas piezas en el producto.

La vida útil del producto puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y reparación no se efectúan de forma profesional. Si necesita más información, solicítela al distribuidor de su zona.



**ADVERTENCIA:** No emplee nunca un producto cuyos componentes de seguridad estén dañados. Efectúe la inspección y el mantenimiento del equipo de seguridad del producto tal como se describe en este apartado. Si el producto no supera cualquiera de estas pruebas, póngase en contacto con el taller de servicio para repararlo.



**PRECAUCIÓN:** Todos los trabajos de servicio y reparación de la máquina requieren una formación especial. Esto es especialmente cierto en lo que respecta al equipo de seguridad del producto. Si la máquina no pasa alguno de los controles indicados a continuación, acuda a su taller de servicio local. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza que puede recibir un mantenimiento y servicio profesional. Si no ha adquirido la máquina en uno de nuestros distribuidores especializados con taller de servicio, solicite información sobre el taller más cercano.

## Comprobación del teclado

1. Mantenga presionado el botón de arranque/parada (A). (Fig. 28)
  - a) El producto está encendido cuando el LED está iluminado.

b) El producto está apagado cuando el LED no está iluminado.

2. Consulte la función del botón SavE (B) en *Activación de la función SavE en la página 114*.
3. Consulte *Resolución de problemas en la página 116* si el indicador de advertencia (C) se enciende o parpadea.

## Comprobación del bloqueo del gatillo de alimentación

El bloqueo del gatillo impide el encendido accidental. Al soltar el mango, el gatillo de alimentación y el bloqueo vuelven a su posición inicial.

(Fig. 29)

1. Asegúrese de que el gatillo de alimentación está bloqueado cuando el bloqueo está en la posición inicial. (Fig. 30)
2. Tire del bloqueo y suéltelo, asegurándose de que este regresa a su posición inicial. (Fig. 31)
3. Compruebe que el gatillo de alimentación y el bloqueo se mueven sin problemas y que el muelle de retorno funciona correctamente. (Fig. 32)
4. Arranque el producto; consulte *Arranque del producto en la página 114*.
5. Acelere al máximo.
6. Suelte el gatillo de alimentación y asegúrese de que el equipo de corte se detiene completamente.

## Seguridad de la batería



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice únicamente las baterías serie BLi y serie 40-B. Para obtener más información, consulte *Datos técnicos en la página 118*. La batería está codificada mediante cifrado por software.
- Utilice las baterías recargables de la serie BLi y de la serie 40-B como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros dispositivos.
- Riesgo de descarga eléctrica. Evite que los terminales de la batería entren en contacto con llaves, monedas, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería.
- No utilice baterías no recargables.
- No coloque objetos en las ranuras de ventilación de la batería.
- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de las llamas. La batería puede provocar quemaduras o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería resguardada de la lluvia y la humedad.
- Mantenga la batería lejos de microondas y fuentes de alta presión.

- No intente desmontar o romper la batería.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo ni con los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y jabón, y solicite atención médica. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no los frote: enjuáguelos con abundante agua durante al menos 15 minutos y solicite atención médica.
- Utilice la batería a temperaturas entre -10 °C y 40 °C (14 °F-114 °F).
- No limpie la batería ni el cargador con agua. Consulte *Para limpiar el producto, la batería y el cargador de la batería en la página 116.*
- No utilice una batería dañada.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Mantenga la batería alejada de los niños.

## Seguridad del cargador de batería



**ADVERTENCIA:** Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito si no se siguen las instrucciones de seguridad.
- No utilice cargadores de batería diferentes al suministrado con su producto. Le recomendamos que use el cargador QC80 / 40-C80 para cargar baterías de la serie BLi y de la serie 40-B.
- No intente desmontar el cargador de batería.
- No utilice un cargador de batería dañado.
- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados de agua, aceite y bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable se enganche en objetos como puertas, vallas o similares.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o corrosivos. Asegúrese de que el cargador de batería no está cubierto. Desenchufe el cargador de batería si produce humo o se incendia.
- Cargue la batería solo en interiores, en un lugar con buena ventilación y lejos de la luz solar directa. No cargue la batería en el exterior. No cargue la batería en un entorno húmedo.
- Utilice solamente el cargador de batería a temperaturas entre 5 °C y 40 °C (41 °F-104 °F).

Utilice el cargador en un entorno ventilado, seco y sin polvo.

- No cubra las ranuras de ventilación del cargador de batería.
- Evite que los terminales del cargador de batería entren en contacto con objetos metálicos: pueden cortocircuitar el cargador.
- Utilice tomas de corriente homologadas y que estén en buen estado. Asegúrese de que el cable del cargador de batería no esté dañado. Si utiliza cables de extensión, asegúrese de que no estén dañados.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones de advertencia siguientes antes de realizar el mantenimiento del producto.

- Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento, otras comprobaciones o montar el producto.
- El usuario debe realizar solo el mantenimiento y las reparaciones indicadas en este manual. Acuda a su taller de servicio autorizado para las tareas de mantenimiento y reparaciones más importantes.
- No limpie la batería o el cargador con agua. Los detergentes agresivos pueden provocar daños en el plástico.
- Si no se realiza el mantenimiento, el ciclo de vida del producto disminuye y aumenta el riesgo de accidentes.
- Para realizar todos los trabajos de mantenimiento y reparación, especialmente en los dispositivos de seguridad en el producto, es necesaria una formación especial. Si no están aprobadas todas las comprobaciones de este manual de usuario después de realizar tareas de mantenimiento, acuda al taller de su distribuidor local. Le garantizamos que realizarán reparaciones y mantenimiento profesionales en su producto.
- Mantenga los dientes de corte de la hoja afilados y en buen estado. Siga nuestras recomendaciones. Lea también las instrucciones en el envase de la cuchilla.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
- Utilice siempre guantes resistentes para reparar el equipo de corte. Las cuchillas están muy afiladas y pueden causar lesiones con facilidad.

## Montaje

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.

### Para montar el eje

1. Asegúrese de que los enchufes eléctricos están alineados. (Fig. 33)
2. Conecte los extremos del eje (A) hasta el fondo.



3. Apriete el mango enroscable en el cabezal del cortasetos del lado derecho del eje (B).

## Ajuste de la longitud del eje

1. Afloje el mango enroscable en el lado del alojamiento de la batería del eje (A). (Fig. 34)
2. Ajuste el eje a una longitud adecuada.
3. Apriete el mango enroscable (B).

## Para ajustar el arnés

Use siempre el arnés cuando utilice el producto. El arnés proporciona el máximo control durante el manejo del producto. El arnés disminuye el cansancio de brazos y espalda.

1. Colóquese la correa
2. Enganche el producto en el gancho de sujeción del arnés.
3. Regule la longitud del arnés hasta que el gancho de sujeción quede aproximadamente a la altura de su cadera derecha. (Fig. 35)

## Instalación del cargador de batería 40-C80 en la pared



**PRECAUCIÓN:** No utilice un destornillador eléctrico para instalar el cargador de batería en la pared, ya que puede provocar daños en el cargador de batería.

1. Instale el cargador de batería en la pared con los 2 tornillos (A). Utilice tacos (B) si es necesario. (Fig. 36)
2. Instale los 2 tapones para cubrir los orificios de los tornillos (C).
3. Conecte el cable de alimentación (D) al cargador de batería y a una toma de corriente.

## Funcionamiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

### Pasos a seguir antes de arrancar el producto

1. Examine la zona de trabajo. Retire objetos que puedan salir despedidos.
2. Examine el equipo de corte. Asegúrese de que las cuchillas estén afiladas y no tengan grietas ni daños.
3. Compruebe que el producto funciona correctamente. Verifique que todas las tuercas y tornillos estén apretados.
4. Asegúrese de que el mango y los dispositivos de seguridad no estén dañados y estén fijados correctamente. No haga funcionar un producto si faltan piezas o se ha cambiado su especificación inicial. Utilice guantes protectores cuando sea necesario.
5. Asegúrese de que las cubiertas no estén dañadas y estén fijadas correctamente, antes de usar el producto.

### Batería



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar la batería. También debe leer y comprender el manual de usuario de la batería y del cargador de batería.

Mantenga la batería y el cargador de batería en lugares con una temperatura ambiente adecuada.

	Temperatura ambiente
Funcionamiento del producto	De -5 °C a 40 °C (23 °F-104 °F)
Carga de la batería	De 5 °C a 40 °C (41 °F-104 °F)

### Estado de la batería

El display muestra el estado de carga y si hay algún problema con la batería.

(Fig. 37)

Indicador LED	Estado de la batería (estado de carga)	
	BLi10	40-B70
4 testigos LED encendidos	N/P	La batería tiene una carga del 76 % al 100 %.

Indicador LED	Estado de la batería (estado de carga)	
	BL110	40-B70
3 testigos LED encendidos	La batería tiene una carga del 76 % al 100 %.	La batería tiene una carga del 51 % al 75 %.
2 testigos LED encendidos	La batería tiene una carga del 51 % al 75 %.	La batería tiene una carga del 26 % al 50 %.
1 testigo LED encendido	La batería tiene una carga del 26 % al 50 %.	La batería tiene una carga del 6 % al 25 %.
1 testigo LED parpadeando	La batería tiene una carga del 0 % al 25 %.	La batería tiene una carga del 0 % al 5 %.

## Carga de la batería

Cargue la batería si es la primera vez que la utiliza. Una batería nueva solo tiene una carga del 30 %.



**PRECAUCIÓN:** Conecte el cargador de batería a una toma de corriente cuya tensión y frecuencia coincidan con los valores indicados en la placa de características técnicas.

La batería no se cargará si su temperatura es superior a 50 °C/122 °F.

1. Conecte el cable de alimentación al cargador de batería.
2. Conecte el cargador de batería a una toma de corriente con conexión a tierra. El LED de carga parpadea una vez. (Fig. 38)
3. Conecte la batería al cargador. El LED de carga se enciende. Cargue la batería durante un máximo de 24 horas. (Fig. 39)
4. Pulse el botón del indicador de estado de la batería; si se encienden todos los testigos LED, la batería está completamente cargada.
5. Tire del enchufe o del conector para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.
6. Retire la batería del cargador.

## Para conectar la batería al producto



**ADVERTENCIA:** Utilice solo baterías Husqvarna originales en el producto.

1. Asegúrese de que la batería está completamente cargada.
2. Ponga la batería en el compartimento para batería del producto. La batería debe deslizarse fácilmente al interior del compartimento; si no es así, no está instalada correctamente. (Fig. 40)

3. Presione la parte inferior de la batería y empújela hasta introducirla totalmente en su compartimento. La batería quedará fija en su posición cuando oiga un clic.
4. Asegúrese de que los cierres encajan correctamente en su lugar.

## Arranque del producto

1. Mantenga pulsado el botón de arranque/parada hasta que el LED verde se encienda. (Fig. 41)
2. Tire del bloqueo del gatillo de alimentación hacia atrás y sujételo.

## Manejo del producto

- Empiece cerca del suelo y mueva el producto hacia arriba a lo largo del seto cuando corte los laterales. (Fig. 42)
- Mantenga el producto cerca de su cuerpo para una posición de trabajo estable. (Fig. 43)
- Tenga cuidado de que la punta del equipo de corte no toque el suelo.
- Tenga cuidado y trabaje lentamente hasta que todas las ramas estén correctamente cortadas.

## Ajuste del ángulo del equipo de corte

El equipo de corte se puede ajustar en 7 posiciones diferentes.

1. Pare el producto y retire la batería. (Fig. 44)
2. Sujete firmemente la carcasa (B).
3. Mantenga pulsados los botones de bloqueo (A) de los 2 lados de la carcasa (B).
4. Mueva el equipo de corte al ángulo correcto.
5. Suelte los botones de bloqueo (A) de los 2 lados.
6. Mueva la carcasa (B) hacia arriba y hacia abajo hasta que el accesorio de corte quede bloqueado en su posición.

## Activación de la función SavE

El producto cuenta con la función SavE. La función SavE permite prolongar la duración de la batería.

1. Pulse el botón SavE. El LED se encenderá para indicar que la función está activada. (Fig. 45)
2. Pulse de nuevo el botón SavE para detener la función.

### Función de parada automática

El producto cuenta con una función de parada automática que lo detiene si no se está utilizando. El LED verde de arranque/parada se apaga y el producto se detiene al cabo de 60 segundos.

### Parada del producto

1. Suelte el gatillo de alimentación.
2. Mantenga pulsado el botón de arranque/parada hasta que el LED verde se apague.
3. Extraiga la batería del producto. Presione los 2 botones de liberación y tire de la batería hacia fuera. (Fig. 46)

## Mantenimiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.



**ADVERTENCIA:** Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto.

### Programa de mantenimiento

A continuación incluimos una lista con los pasos de mantenimiento que hay que efectuar en el producto.

Mantenimiento	Antes del uso	Semanal	Mensual
Inspeccione los componentes externos del producto.	X		
Compruebe que el interruptor de parada y arranque funcione correctamente y no esté dañado.	X		
Por seguridad, asegúrese de que el gatillo de alimentación y el bloqueo de dicho gatillo funcionan correctamente.	X		
Asegúrese de que todos los mandos funcionen y no estén dañados.	X		
Asegúrese de que la cuchilla de la cortadora y la protección de la cortadora no presenten grietas y no estén dañadas. Cambie la cuchilla de la cortadora o la protección de la cortadora si presentan grietas o si han sufrido golpes.	X		
Si la cuchilla de la cortadora está doblada o dañada, cámbiela.	X		
Asegúrese de que los tornillos y las tuercas están bien apretados.	X		
Asegúrese de que la batería no esté dañada.	X		
Asegúrese de que la batería está cargada.	X		
Asegúrese de que el cargador de la batería no esté dañado.	X		
Asegúrese de que los tornillos que mantienen juntas las cuchillas de la cortadora estén correctamente apretados.		X	
Realice una comprobación de las conexiones entre la batería y el producto. Realice una comprobación de la conexión entre la batería y el cargador de baterías.			X

## Para examinar la batería y el cargador de la batería

1. Examine la batería en busca de daños, por ejemplo, grietas.
2. Examine el cargador en busca de daños, por ejemplo, grietas.
3. Asegúrese de que el cable de alimentación del cargador de la batería no esté dañado ni agrietado.

## Para limpiar el producto, la batería y el cargador de la batería

1. Limpie el producto con un paño seco después de su uso.
2. Limpie la batería y cargador de batería con un paño limpio y seco. Mantenga las guías de la batería limpias.
3. Asegúrese de que los terminales de la batería y del cargador estén limpios antes de colocar la batería en el cargador o en el producto.

## Examen de las cuchillas

1. Limpie de materiales extraños las cuchillas con un agente de limpieza anticorrosión antes y después de utilizar el producto.
2. Examine los bordes de las cuchillas en busca de daños o deformaciones.

3. Utilice una lima para retirar las rebabas de las cuchillas.
4. Asegúrese de que las cuchillas se mueven libremente.

## Limpieza y lubricación de las cuchillas

1. Elimine los materiales no deseados de las hojas antes y después de usar el producto.
2. Lubrique las hojas antes de guardar la máquina durante un periodo prolongado.

---

**Nota:** Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información sobre los productos de limpieza y los lubricantes recomendados.

---

## Lubricación del engranaje

Aplice grasa a la caja del engranaje si el engranaje se ha desmontado en un taller de servicio autorizado.

- Use grasa especial Husqvarna. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información sobre la grasa recomendada.
- Utilice solo una pequeña cantidad de grasa especial de alta calidad.



**PRECAUCIÓN:** No llene completamente la caja de engranajes.

---

## Resolución de problemas

---

### Teclado

Problema	Posibles errores	Solución posible
LED verde de activación parpadeando.	Tensión de la batería baja.	Cargue la batería.
El indicador de advertencia parpadea.	Sobrecarga.	El equipo de corte no puede moverse libremente. Desmonte el equipo de corte.
	Desviación de la temperatura.	Deje enfriar el producto.
	Se han pulsado a la vez el gatillo de alimentación y el botón de encendido.	Suelte el gatillo de alimentación y pulse el botón de encendido.
El producto no se pone en marcha.	Conectores de la batería sucios.	Limpie los conectores de la batería con aire comprimido o con un cepillo suave.
El indicador de advertencia está encendido.	Es necesario realizar trabajos de mantenimiento en el producto.	Acuda a su taller de servicio.

## Batería

Problema	Posibles errores	Solución posible
El LED verde parpadea.	Tensión de la batería baja.	Cargue la batería.
El LED de error parpadea.	La batería está descargada.	Cargue la batería.
	Desviación de la temperatura.	Utilice la batería con temperaturas entre -10 °C (14 °F) y 40 °C (104 °F).
	Sobretensión.	Retire la batería del cargador.
El LED de error se enciende	La diferencia entre las celdas es demasiado grande (1 V).	Acuda a su taller de servicio.

## Cargador de batería

Estado	Posibles errores	Procedimiento posible
El LED de carga se enciende en rojo.	Error del cargador de batería.	Póngase en contacto con su distribuidor.
El LED de carga parpadea en verde.	Desviación de la temperatura; la batería está demasiado fría o demasiado caliente para utilizarla o cargarla.	Deje que la batería se enfríe o se caliente. Cuando la batería tenga la temperatura correcta, podrá usarse o cargarse. Utilice el cargador de batería a temperaturas ambiente entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).
El LED de carga parpadea en rojo.	Batería defectuosa.	Póngase en contacto con su distribuidor.

---

## Transporte, almacenamiento y eliminación

---

### Transporte y almacenamiento

- Las baterías de iones de litio incluidas cumplen los requisitos de la normativa sobre mercancías peligrosas.
- Siga el requisito especial indicado en el paquete y en las etiquetas para el transporte comercial, incluso por terceros y agentes de transporte.
- Hable con alguien con formación especial en materiales peligrosos antes de enviar el producto. Respete todas las normativas nacionales aplicables.
- Cubra con cinta los contactos abiertos cuando ponga la batería en un paquete. Embale bien la batería en el paquete para evitar que se mueva.
- Extraiga la batería si va a guardar o transportar el producto.
- Coloque la batería y el cargador en un lugar seco y protegido de la humedad y las heladas.
- No almacene la batería en lugares donde pueda generarse electricidad estática. No guarde la batería en una caja metálica.
- Guarde la batería a una temperatura de entre 5 °C (41 °F) y 25 °C (77 °F), y protegida de la luz directa del sol.
- Guarde el cargador de batería a una temperatura de entre 5 °C y 45 °C (41 °F y 113 °F), y protegido de la luz directa del sol.
- Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente oscile entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).
- Cargue la batería entre el 30 % y el 50 % antes de guardarla durante periodos de tiempo prolongados.
- Guarde el cargador de batería en un espacio cerrado y seco.
- Cuando guarde la batería, manténgala alejada del cargador. No permita que los niños ni otras

personas no autorizadas toquen el equipo. Guarde el equipo en un lugar que pueda cerrarse con llave.

- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Utilice la protección de transporte del producto para evitar lesiones o daños en el producto durante el transporte y almacenamiento.
- Fije el producto firmemente durante el transporte.

Recíclelo en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos. Esto ayudará a evitar dañar el medioambiente y las personas.

Póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de residuos domésticos o su distribuidor para obtener más información acerca de cómo reciclar su producto.

## desecho de la batería, el cargador y el producto

Los símbolos del producto o del embalaje del producto indican que este producto no es un residuo doméstico.

---

## Datos técnicos

---

### Datos técnicos

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Motor</b>	
Tipo de motor	PMDC 36V
<b>Peso</b>	
Peso sin batería ni protección de transporte, kg	4,5
<b>Emisiones de ruido</b> <sup>19</sup>	
Nivel de potencia acústica medida, dB(A)	91,32
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Niveles acústicos</b> <sup>20</sup>	
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, medido según las normas EN 62841-1 y EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Niveles de vibración</b> <sup>21</sup>	
Niveles de vibración (a <sub>h</sub> ) en las asas delantera/trasera, m/s <sup>2</sup> . Consulte EN 62841-1 y EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Equipo de corte</b>	
Tipo	Doble lado

<sup>19</sup> Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) según la directiva 2000/14/CE. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y medida es que la potencia acústica garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes productos del mismo modelo, según la directiva 2000/14/CE.

<sup>20</sup> La dispersión estadística habitual del nivel de presión sonora equivalente tiene una desviación típica de 3 dB (A).

<sup>21</sup> Los datos de nivel de vibración notificados poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

El valor de vibración indicado se ha medido según un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas entre sí.

El valor total de vibración indicado también puede utilizarse como valoración preliminar de la exposición.

	<b>120ITK4-H</b>
Longitud de las cuchillas, mm	500
Velocidad de la cuchilla en cortes/minuto en modo SavE	2250
Velocidad de la cuchilla en cortes/minuto sin estar en modo SavE	2800

### Cargadores de batería homologados

<b>Cargador de baterías</b>	<b>QC80</b>	<b>40-C80</b>
Tensión de entrada, V	100-240	100-240
Frecuencia, Hz	50-60	50-60
Potencia, W	100	72
Tensión de salida, V CC/A	36/2	43/1,6

### Baterías homologadas para el producto

<b>Batería</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Tipo	Iones de litio	Iones de litio
Capacidad de la batería, Ah	Consulte la etiqueta que indica la potencia de la batería	Consulte la etiqueta que indica la potencia de la batería
Tensión nominal, V	36	36
Peso, kg	0,7	0,8

# Declaración de conformidad

## Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

<b>Descripción</b>	<b>Cortasetos a batería con barra telescópica</b>
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo/Modelo</b>	120iTK4-H
<b>Identificación</b>	Número de serie a partir del 2024 en adelante

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

<b>Norma</b>	<b>Descripción</b>
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2000/14/CE	"relativa al ruido en exteriores"
2011/65/UE	"restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas"

Se han aplicado las normas siguientes:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg (Alemania) ha realizado un examen de tipo voluntario para Husqvarna AB.

El certificado tiene el número: AM 50615424.

De conformidad con lo dispuesto en la directiva 2000/14/CE, Anexo V, consulte *Datos técnicos en la página 118* para conocer los valores de ruido declarados.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, director de I+D de Husqvarna AB

Responsable de la documentación técnica





---

## Sisukord

---

Sissejuhatus.....	121	Veaotsing.....	131
Ohutus.....	122	Transportimine, hoiulepanek ja utiliseerimine.....	132
Kokkupanek.....	128	Tehnilised andmed.....	133
Töö.....	128	Vastavusdeklaratsioon.....	135
Hooldamine.....	130		

---

## Sissejuhatus

---

### Seadme kirjeldus

Husqvarna 120iTK4-H on teleskoopvarrega akuhekilõikur.

Me teeme pidevalt tööd, et tõsta teie ohutust ja tõhusust töötamisel. Lisateabe saamiseks võtke ühendust hooldusesindajaga.

### Toote tutvustus

(Joon. 1)

1. Lõiketera
2. Transpordikaitse
3. Korpus
4. Asendi poolitamise käepide
5. Teleskoopfunktsioon
6. Esikäepide
7. Vars
8. Rakmete riputuskonks
9. Klahvistik
10. Toitelüliti lukustus
11. Toitelüliti
12. Tagumine käepide
13. Akulaadija QC80
14. Toitekaabel
15. Toite sisselülituse ja hoiatuse indikaator
16. Aku
17. Aku vabastamise nupud
18. Akunäidiku nupp
19. LED-hoiatustuli
20. Akunäidiku LED-tuli
21. Käivitus- ja seiskamisnupp
22. SavE-nupp
23. LED-hoiatustuli
24. Kasutusjuhend
25. Kanderihmad
26. Pistik
27. Akulaadija 40-C80

### Sümbolid tootel

(Joon. 2) HOIATUS! See seade on ohtlik. Hooletu või väär käsitlemine võib põhjustada kehavigastusi või surma kasutajale või

### Kasutusotstarve

Kasutage toodet okste ja raagude lõikamiseks. Ärge kasutage toodet muude tööde tegemiseks.

juuresolijatele. Kasutaja ja juuresolijate vigastuste vältimiseks lugege läbi kõik kasutusjuhendis leiduvad ohutusjuhised ja järgige neid. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend põhjalikult läbi ja veenduge, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.

(Joon. 3) Kohtades, kus sulle võib peale kukkuda esemeid, kasuta kaitsekiivrit. Kandke heakskiidetud kõrvaklappe. Kandke heakskiidetud kaitseprille.

(Joon. 4) Kandke heakskiidetud kaitsekindaid.

(Joon. 5) Kandke kaitsejalatseid. (Kehtib ainult oksasae puhul.)

(Joon. 6) Nimipinge, V

(Joon. 7) Alalisvool.

(Joon. 8) Ärge jätke vihma kätte.

(Joon. 9) Hoidke käed lõiketerast eemal.

(Joon. 10) Teleskoopfunktsioon.

(Joon. 11) Poolitusfunktsioon.

(Joon. 12) Nupu vabastamiseks keerake vasakule, pingutamiseks keerake paremale.

(Joon. 13) Keskkonnamärgis. Toode või toote pakend ei kuulu olmejäätmete hulka. Toimetage see elektri-

ja elektroonikajäätmete heakskiidetud vastuvõtupunkti.

taseme andmed leiata jaotisest *Tehnilised andmed lk 133* ja sildilt.

(Joon. 14) Müraremissioonile viitav keskkonnasilt vastavalt ELi ja UK direktiividele ja määrustele ja Uus Lõuna-Walesi õigusaktile „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“. Toote garanteeritud helivõimsuse

(Joon. 15) See toode vastab kehtivatele EÜ direktiividele.

(Joon. 16) See toode vastab kehtivatele UK direktiividele.

(Joon. 20) Hoidke ohutus kauguses elektriliinidest.

(Joon. 21) Mudeli etikett näitab seerianumbrit. **aaaa** on tootmisaasta, **nn** on tootmisnädal ja **xxxxx** on seerianumber.

---

**Märkus:** Ülejäänud seadmel toodud sümbolid/ tähised viitavad erinevates riikides kehtivatele sertifitseerimisnõuetele.

---

(Joon. 19) Topeltisolatsioon.

## Toote kahjustused

Me ei vastuta meie tootele tekitatud kahjude eest, kui:

- toodet on valesti parandatud;
- toote parandamisel on kasutatud osi, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- tootel on kasutatud tarvikut, mis ei ole tootja poolt valmistatud või heaks kiidetud;
- toodet ei ole parandatud volitatud hoolduskeskuses või volitatud isiku poolt.

## Akul ja/või akulaadijal olevad sümbolid.

(Joon. 22) Toimetage seade elektri- ja elektroonikajäätmete ringlusse-võtukeskusesse. (Kehtib vaid Euroopas)

(Joon. 17) Tõrkekindel trafo.

(Joon. 18) Kasutage ja hoiustage akulaadijat ainult siseruumides.

---

## Ohutus

---

### Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatus“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



**HOIATUS:** Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



**ETTEVAATUST:** Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

---

**Märkus:** Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

---

### Üldised ohutusjuhised elektritööriistadele



**HOIATUS:** Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja kõik juhised. Hoiatuste ning juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

**Säilitage kõik ohutusjuhised ja instruksioonid tulevikus kasutamiseks.** Hoiatuses kasutatud mõiste „masin“ tähistab võrgutoitel (juhtmega) masinat või akutoitel (juhtmeta) masinat.

### Tööala ohutus

- **Hoidke tööala puhas ja tagage hea valgustus.** Korralagedus või valgustamata tööalad võivad põhjustada õnnetusi.
- **Ärge kasutage masinat plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Masinad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aarud süüdata.

- **Hoidke lapsed ja kõrvallised isikud masina kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli seadme üle.

## Elektriohutus

- **Masina pistikud peavad pistikupesaga ühilduma.** Ärge muutke pistikut mis tahes viisil. Ärge kasutage maandusega masinate puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- **Vältige kehalist kokkupuudet maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, elektriliidid ja külmikud).** Teie keha maandamise korral on elektrilöögi oht suurem.
- **Ärge laske masinatel kokku puutuda vihma ega niiskusega.** Masina sisse tunginud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Kasutage kaablit õigesti.** Ärge kunagi kasutage kaablit masina kandmiseks, tõmbamiseks või pistikupesast eemaldamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sõlmes juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- **Masinaga õues töötamisel kasutage välistingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- **Kui masina kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega (RCD) toidet.** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

## Inimeste kaitsmine

- **Olge masina kasutamisel tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage töös selget ning tervet mõistust.** Ärge kasutage masinat, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus masinate kasutamise ajal võib lõppeda raskete kehavigastustega.
- **Kasutage isikukaits vahendeid.** Kasutage alati kaitseprille. Asjakohastes tingimustes kaitsevahendite (nt tolumask, mittelibisevad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
- **Vältige soovimatut käivitumist.** Enne kui hakkate masinat toitevoolu ja/või akuga ühendama, seda üles tõstma või kandma, veenduge, et masin oleks olekus OFF (VÄLJAS). Kui kannate masinaid nii, et sõrm on toitelülilil, või ühendate need vooluvõrku, kui toitelülilil on sisse lülitatud, võib see lõppeda õnnetusega.
- **Eemaldage enne masina sisselülitamist kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Masina pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või muu võti võib tekitada kehavigastusi.
- **Ärge küünitage liiga kaugele.** Säilitage kogu aeg kindel jalgealune ja tasakaal. See võimaldab teil elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- **Kandke nõuetekohaseid riideid.** Ärge kandke lahtiseid rõivaid ega ehteid. Hoidke juukseid ja rõivaid

liikuvatest osadest eemal. Lahtised rõivad, ehted või pikad juukseid võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.

- **Kui seadmetel on ühendus tolmueemaldus- ja kogumisseadmete jaoks, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti.** Tolmukogumise kasutamise abil saab vähendada tolmuga seotud ohte.
- **Ärge laske endal masinate sagedase kasutamise ega omandatud teadmiste tuginedes muutuda liiga enesekindlaks, eirates nii masina ohutusjuhendite põhjüstada raskeid vigastusi.**

## Masina kasutamine ja hooldus

- **Ärge kasutage masinaga jõudu.** Kasutage rakenduse jaoks õiget masinat. Sobiva elektritöönistaga edeneb teie töö näidatud võimsusvahemikus paremini ja ohutult.
- **Ärge kasutage masinat, kui see lülitil vajutamisel sisse ega välja ei lülitu.** Mis tahes masin, mida pole võimalik lülitil abil juhtida, on ohtlik ja tuleb viivitamatult parandada.
- **Enne masina reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoialepanekut eemaldage pistik toiteallikast ja/või eemaldage masina küljest aku, kui see on eemaldatav.** See ohutusmeede takistab elektritööriista kogemata käivitumist.
- **Hoidke masinat, mida te parasjagu ei kasuta, lastele kättesaamatus kohas ning ärge lubage masinat kasutada isikutel, kes ei oska seda kasutada või pole neid juhiseid läbi lugenud.** Masinad on väljaõppeta kasutajate käes ohtlikud.
- **Hooldage masinaid ja lisatarvikuid.** Kontrollige liikuvate osade joondust ja kinnitusi, osade purunemist või muid masina käsitsemist mõjutada võivaid tegureid. Kahjustuse korral laske masinat enne kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- **Hoidke lõikeseade terav ja puhas.** Nõuetekohaselt hooldatud teravate lõikeservadega lõikemasinate kinnikiilumise tõenäosus on väiksem ja neid on hõlpsam juhtida.
- **Järgige masina, tarvikute, osade jm kasutamisel neid juhiseid ning arvestage tööttingimuste ja -ülesandega.** Masina käsitsemine muuks kui ettenähtud otstarbeks võib põhjustada ohtliku olukorra.
- **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.** Libedad käepidemed ning haardepinnad ei võimalda ettenägematutes olukordades masina turvalist käsitsemist ega kontrollimist.

## Akuga seadmete kasutamine ja hooldamine

- **Kasutage laadimiseks ainult tootja soovitatud laadijat.** Ühte tüüpi aku laadimiseks sobiv laadija võib koos teist tüüpi akuga kasutades tuleohtu põhjustada.

- **Kasutage masinatega vaid spetsiaalselt neile loodud akusid.** Teisi akukogumeid kasutades riskite vigastuste ja tulekahjuga.
- **Kui aku pole hetkel kasutuses, hoidke seda eemal teistest metallesemetest (nt kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid vms väiksed metallesemed), mis võiksid akuklemme omavahel ühendada.** Akuklemme lühistamine võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.
- **Väärkasutamise korral võib akust vedelikku lekkida; vältige kokkupuudet.** Kokkupuute korral loputage kannatada saanud kohta veega. Kui vedelik satub silma, loputage silma veega ja pöörduge arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada ärritust või põletushaavu.
- **Ärge kasutage kahjustatud ega muudetud akut ega seadet.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda ettearvamatult ning põhjustada tule-, plahvatus- või vigastusohu.
- **Ärge jätke akut ega seadet tule ega liiga kõrge temperatuuri kätte.** Kokkupuude üle 130 °C temperatuuriga võib põhjustada plahvatusi.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut ega seadet kunagi väljaspool kasutusjuhendis täpsustatud temperatuurivahemikku.** Aku laadimine valesti või väljaspool selleks ettenähtud temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tuleohtu.

## Teenindus

- **Laske oma elektritööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** Sellega on tagatud, et säilib elektritööriista ohutus.
- **Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid.** Akusid võivad hooldada üksnes tootja või volitatud teenusepakkujad.

## Hekilõikuri ohutusjuhised

- **Ärge kasutage hekilõikurit halva ilmaga, eriti äikesetormi ohu korral.** See vähendab pikselöögi ohtu.
- **Hoidke kõik toitejuhtmed ja -kaablid lõikealast eemal.** Hekis või pöösas olev toitejuhe või -kaabel võib jääda varjatuks ja võib tekkida oht selle tahtmatuks käitumiseks lõiketeraga.
- **Kandke kuulmiskaitsemeid.** Korralikud kaitsevahendid vähendavad kuulmiskaotuse ohtu.
- **Hoidke hekilõikurit ainult isoleeritud haardepindadest, kuna lõiketera võib kokku puutuda peidetud juhtmetega.** Kui lõiketerad puutuvad kokku pingele all olevate juhtmetega, võivad hekilõikuri metallosad seeläbi samuti pingele alla sattuda ning kasutajale elektrilöögi anda.
- **Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali ega hoidke lõigatavat materjali käega sel ajal, kui terad veel liiguvad.** Lõiketerad pöörlevad pärast masina seiskamist edasi. Hetkeline tähelepanematus

hekilõikuri kasutamise ajal võib lõppeda tõsisete kehavigastustega.

- **Kui eemaldate kinnikilunud materjali või hooldate hekilõikurit, veenduge, et kõik toitelülid oleksid välja lülitatud ja aku oleks eemaldatud või lahti ühendatud.** Hekilõikuri ootamatu käivitumine kinnikilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- **Kandke hekilõikur käepidemest hoides, lõiketerad peatatuna ja veenduge, et te ei puuduta toitelüliteid.** Hekilõikurit õigesti kandes vähendate tahtmatu käivitamise ohtu ja võimalust tekitada lõiketeradega kehavigastusi.
- **Hekilõikuri transportimise või hoiustamise ajal katke lõiketera alati spetsiaalse kattega.** Hekilõikuri nõuetekohane käsitsemine vähendab võimalike kehavigastuste ohtu, mida lõiketerad võivad põhjustada.

## Suurema tööulatusega hekilõikuri ohutusjuhised

- **Kui kasutate teleskoopvarrega hekilõikurit pea kohal, kandke peas alati kiviõli.** Kukkuv praht võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- **Hoidke teleskoopvarrega hekilõikurit kasutamisel alati kahe käega.** Hoidke teleskoopvarrega hekilõikurit mõlema käega, et vältida selle üle kontrolli kaotamist.
- **Elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge kasutage teleskoopvarrega hekilõikurit elektriliinide lähedal.** Kokkupuude elektriliinidega või nende lähedal töötamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surmava elektrilöögi.

## Üldised ohutuseeskirjad



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Eemaldage alati aku, et seade juhuslikult ei käivituks.
- Toode on ohtlik, kui kasutate seda valesti või ettevaatamatult. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse.
- Ärge kasutage seadet, kui selle algeisid tehnilisi näitajaid on muudetud. Ärge muutke seadme ühtki osa ilma tootja heakskiiduga. Kasutage ainult tootja heaks kiidetud osi. Vale hooldamise tagajärjeks võib olla kehavigastus või surm.
- Kontrollige seadet enne kasutamist. Vt jaotist *Toote ohutusseadised lk 126* ja *Hooldamine lk 130*. Ärge kasutage toodet, mis on kahjustatud või mis ei tööta korralikult. Järgige seadet kontrollides ja hooldades seadme kasutusjuhendi nõudeid.
- Lapsi tuleb jälgida, et nad tootega ei mängiks. Ärge kunagi lubage seadet ega akut kasutada või hooldada lastel ega teistel isikutel, kes pole seadme ja/või aku kasutamise koolitust saanud. Kohalike õigusaktidega võidakse piirata kasutaja vanust.

- Hoidke seadet lukustatud kohas, kus sellele ei pääse juurde lapsed ega volitamata isikud.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Seadme algset konstruktsiooni ei tohi muuta ilma tootja loata. Kasutage alati originaalartvikuid. Lubamatud muudatused ja varuosad võivad põhjustada kasutaja ja teiste isikute raskeid või isegi eluohtlikke kehavigastusi.
- Olge kindlal pinnal ja hoidke ennast tasakaalus. Ärge küünitage liiga kaugele.
- Enne teise tööpiirkonda liikumist lülitage seade välja. Kui seadet ei kasutata, kinnitage sellele transportkaitse.
- Ärge kunagi asetage seadet maha enne, kui olete selle välja lülitanud. Ärge jätke sisselülitatud seadet järelevalveta.

**Märkus:** Kasutamist võivad piirata riiklikud või kohalikud määrused. Järgige kõiki määrusi.

## Ohutusjuhised kasutamisel



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Kui olukord on teile tundmatu, katkestage töö ja paluge spetsialistidelt abi ja nõu. Võta ühendust edasimüüja või hoolduspunktiaga. Ärge tehke tööd, milleks teil puudub väljaõpe või kogemused.
- Ärge töötage seadmega, kui olete väsinud, ravimite või alkoholi mõju all, ms võivad mõjutada teie otsustamisvõimet, nägemist ja keha valitsemist.
- Halva ilmaga töötamine väsitab ja sellega kaasneb tihti muud ohte. Lisanduvate ohtude tõttu pole seadet soovitatav kasutada väga halva ilmaga, näiteks tiheda udu või vihma, tugeva tuule, väga külma temperatuuri või äikesehoju korral.
- Vigane lõikeosa võib suurendada õnnetuste ohtu.
- Ärge lubage lastel seadet kasutada ega selle läheduses viibida. Kuna seadet on lihtne käivitada, võivad lapsed selle käivitada, kui neid piisavalt ei jälgita. See tähendab raskete vigastuste tekke ohtu. Kui seade jääb valveta, lahutage aku ühendus.
- Veenduge, et inimesed ja loomad ei oleks töö ajal lähemal kui 15 meetrit. Kui samas kohas töötab mitu kasutajat, peab nende ohutusvahemaa olema vähemalt 15 meetrit. Vastasel juhul tekib raskete vigastuste saamise oht. Seisake seade kohe, kui keegi läheneb. Ärge kunagi pöörake seadet ringi enne, kui olete selja taha vaadanud ja veendunud, et ohutsoonis pole kedagi.
- Veenduge, et inimesed, loomad või kõrvalised esemed ei mõjutaks teie kontrolli seadme üle ega puutuks kokku lõikeosaga või lõikeosast väljapaiskuvate lahtiste esemetega. Ärge kasutage kunagi seadet olukordades, kus te ei saa kutsuda abi õnnetuse korral.
- Vaadake alati üle tööpiirkond. Kõrvaldage kõik lahtised esemed, nagu kivid, klaasikillud, naelad, traat, nõör ja muu taoline, mis võib eemale paiskuda või lõikeosasse kinni jääda.
- Veenduge, et saate turvaliselt seista ja liikuda. Vaadake, et läheduses ei oleks tõkkeid, nagu juuri, kive, oksid, kraave jms, mis oleksid takistuseks juhul, kui tuleb kiiresti eemalduda. Olge eriti ettevaatlik mäeküljel töötades.
- Enne seadme andmist teisele isikule eemaldage aku.
- Kui seade on sisse lülitatud, siis jälgige, et riided või kehaosad ei puutuks vastu lõikeosa.
- Kui seadmega töötamise ajal jääb midagi lõikeosa külge kinni, siis peatage seade ja lülitage see välja. Veenduge, et lõikeosa oleks täielikult seisunud. Alati enne seadme ja/või lõikeosa puhastamise, kontrollimise või parandamise alustamist eemaldage aku.
- Pärast seadme väljalülitamist hoidke käed ja jalad lõikeosast eemal seni, kuni lõikeosa on täielikult seisma jäänud.
- Jälgige, et lõigatud oksajupid teie pihta ei paiskuks. Ärge lõigake liiga lähedal maapinnale, kus kivid ja muud esemed võivad õhku paiskuda.
- Hoiduge eemalepaiskuvate esemete eest. Kasutage alati heaks kiidetud kaitseprille. Ärge kummarduge vaatama kaitsekatte taha! Kivid, praht jms võivad õhku paiskudes sattuda silma ja põhjustada pimedaks jäämist või ohtlikke kehavigastusi.
- Kui kasutate kuulmiskaitset, olge tähelepanelik hõigete ja hoiatussignaalide suhtes. Eemaldage kõrvaklapid kohe, kui seade on seisunud.
- Ärge kunagi töötage redelil, toolil või muus kõrges asendis, mis ei ole täielikult fikseeritud.
- Seade tekitab töötades elektromagnetvälja. Teatud tingimustel võib väli häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Raskete või surmaga lõppevate kahjustuste ohu vähendamiseks soovitage meditsiinilisi implantaate kasutavatel inimestel pidada seadme kasutamise eel nõu oma arsti ja implantaadi valmistajaga.
- Hoidke seadet alati kahe käega. Hoidke seadet endast paremal.
- Enne teravõlli ümber keerdunud või kaitsme ja lõikeosa vahele takerdunud materjali eemaldamist seisake alati seade, eemaldage aku ja veenduge, et lõikeosa oleks pöörlemise lõpetanud.
- Seadme töötamise ajal tekkiv elektromagnetväli võib häirida aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide tööd. Meditsiiniliste implantaatide kasutajad peavad enne selle seadmega töötamise alustamist konsulteerima oma arstiga ja implantaadi tootjaga.
- Seadme käsitsemise hõlbustamiseks asetage selle põhiraskus rakmetele.
- Pikaajaline müra võib tekitada püsiva kuulmiskahjustuse. Husqvarna Soovib kasutajatel kasutada heaks kiidetud kõrvaklappe.

- Ärge kunagi kasutage seadet, mille ehitust on muudetud.
- Ärge kunagi kasutage kahjustatud seadet. Teostage ohutuskontroll ja hooldage seadet korrapäraselt, nagu käsitlemisõpetuses nõutud. Teatud hooldustoiminguid tohib teha ainult vastava väljaõppe saanud spetsialist. Vt hoolduspeatükis toodud juhiseid.
- Enne kasutamist tehke seadme üldine ülevaatus. Järgige hooldusskeemi.
- Ärge lubage kellelgi masinat kasutada enne, kui olete kindel, et ta on kasutusjuhendi läbi lugenud ja selle sisust aru saanud.
- Kontrollige oma tööala, kas seal pole kõrvalisi esemeid (nt elektrijuhtmed) ja loomi või muid lõikeosa kahjustada võivaid esemeid (nt metallesemeid).
- Kontrollige, et süütepea ja süütekaabel oleksid kahjustusteta, et elektrilööki ära hoida.

## Isikukaitsevahendid



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist loe läbi järgnevad hoiatused.

- Seadmega töötamisel tuleb kasutada ettenähtud isikukaitsevarustust. Isikukaitsevarustus ei välista täielikult kehavigastuste ohtu, kuid vähendab õnnetusjuhtumi korral kehavigastuse raskusastet. Õige varustuse valimiseks pöörduge edasimüüja poole.
- Kaitsekiivrit, kohtades, kus on langevate esemete oht.

(Joon. 23)

- Pikaajaline kokkupuude müraga võib tekitada kuulmiskahjustusi. Üldiselt on akutoitel töötavad seadmed suhteliselt vaiksed, kuid müratase koos pikaajalise kasutamisega võib tekitada kuulmiskahjustusi. Husqvarna soovib kasutajal kanda kõrvaklappe, kui seadmega töötatakse pikemat aega järjest. Kasutajad, kes kasutavad seadet pidevalt ja regulaarselt, peavad käima korrapäraselt kuulmist kontrollimas.

(Joon. 24)



**HOIATUS:** Kõrvaklapid piiravad võimet kuulda helisid ja hoiatussignaale.

- Kanna heakskiidetud kaitseprille. Näokaitsme kasutamisel tuleb lisaks kasutada heakskiidetud kaitseprille. Heakskiidetud kaitseprillide all mõeldakse selliseid prille, mis vastavad standardile ANSI Z87.1 USA-s või EN 166 Euroopa Liidu riikides.

(Joon. 25)

- Vajaduse korral kandke kaitsekindaid, näiteks lõikeosa kinnitades, kontrollides või puhastades.

(Joon. 26)

- Kandke vastupidavast materjalist riideid. Kandke alati pikki raskeid pükse ja pikki varrukaid. Hoiduge liiga avaratest rõivastest, mis võivad okstesse takerduda. Ärge kandke ehteid, lühikesi pükse, lahtiseid jalatseid ega käige paljajalu. Kinnitage juuksed ohutult õlgadest kõrgemale.
- Hoidke esmaabikomplekt käepärast.

(Joon. 27)

## Toote ohutusseadised



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

Selles alalõigus kirjeldatakse masina turvavarustust, selle otstarvet ning kuidas läbi viia kontrollid ja hooldust, tagamaks masina nõuetekohane töö. Vaadake pealkirja all olevaid juhiseid, *Toote tutvustus lk 121* et teada saada, kus need osad teie tootel asuvad.

Kui seadet ei hooldata õigesti ja korrapäraselt ning seadet ei paranda asjatundja, võib seadme tööiga lüheneda ja tekkida õnnetuste oht. Kui vajate täiendavat infot, pöörduge lähimasse teenindusse.



**HOIATUS:** Ärge kunagi kasutage toodet, mille turvavarustus on kahjustatud. Ohutusvarustus tuleb käesolevas lõigus toodud eeskirjade kohaselt hooldada ja kontrollida. Kui seade ei vasta ohutusnõuetele, laske see parandada hooldustöökojas.



**ETTEVAATUST:** Seadme hooldus ja parandamine nõuab eraldi väljaõpet. Eriti oluline on see seadme ohutusvarustuse puhul. Kui seade ei vasta allpool toodud nõuetele, viige see hoolduspunkti. Meie toodetele on tagatud professionaalne hooldus ja parandus. Kui seadme edasimüüja ei tegele hooldusega, paluge tal juhatada teid lähimasse hoolduspunkti.

## Klahvistiku kontrollimine

1. Vajutage pikalt käivitus- ja seiskamisnuppu (A). (Joon. 28)
  - a) Seade on sisse lülitatud siis, kui LED-tuli põleb.
  - b) Seade on välja lülitatud siis, kui LED-tuli ei põle.
2. SavE-nupu (B) tööpõhimõtte kohta leiate teavet teemast *SavE funktsiooni käivitamine lk 129*.
3. Hoiatusindikaatori (C) põlemise või vilkumise korral vt *Veaotsing lk 131*.

## Toitelüliti lukustuse kontrollimine

Toitelüliti lukustusfunktsioon väldib seadme juhuslikku käivitamist. Käepidemest lahti laskmise korral naasevad nii toitelüliti kui ka toitelüliti lukustus algasendisse.

(Joon. 29)

1. Jälgi, et kui lukusti on algasendis, oleks toitelüliti lukustatud. (Joon. 30)
2. Tõmba lukustit ja vabasta see ning veendu, et see liiguks tagasi oma algasendisse. (Joon. 31)
3. Veendu, et toitelüliti ja lukusti liiguksid takistamatult ning tagastusvedru töötaks korralikult. (Joon. 32)
4. Käivitage seade, vt *Toote käivitamine lk 129*.
5. Rakendage täispöörded.
6. Vabastage toitelüliti ja veenduge, et lõikeosa peatuks täielikult.

## Aku ohutus



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Kasutage ainult BLI seeria ja 40-B seeria akusid. Üksikasjade saamiseks vt jaotist *Tehnilised andmed lk 133*. Aku on kodeeritud.
- Kasutage Husqvarna toodete vooluallikana üksnes taaslaetavaid BLI seeria ja 40-B seeria akusid. Kehavigastuse vältimiseks ärge kasutage akut muude seadmete toiteallikana.
- Elektrilöögihoht. Ärge ühendage akuklemme võtmete, müntide, kruvide või muude metallesemetega. See võib tekitada akus lühise.
- Ärge kasutage mittelaetavaid akusid.
- Ärge asetage esemeid aku õhuavadesse sisse ja ette.
- Vältige aku kokkupuudet otsese päikesevalguse, kuumuse ja lahtise leegiga. Aku võib põhjustada põletusi ja/või keemilisi põletusi.
- Vältige aku kokkupuudet vihma ja märja keskkonnaga.
- Vältige aku kokkupuudet mikrolainete ja kõrgsurvega.
- Ärge demonteerige ega lõhkuge akut.
- Aku lekke korral vältige vedeliku kokkupuudet keha ja silmadega. Kui vedelik satub kehale, puhastage kokkupuutunud ala rohke veega ja seebiga ning seejärel pöörduge arsti poole. Kui vedelik satub silma, ärge hõõruge silmi, vaid loputage veega vähemalt 15 minutit ja pöörduge arsti poole.
- Kasutage akut keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku –10...40 °C.
- Ärge puhastage akut või akulaadijat veega. Vt jaotist *Seadme, aku ja akulaadija puhastamine lk 130*.
- Ärge kasutage kahjustatud akut.
- Ladustage akusid eemal metallesemetest (nt naelad, kruvid, ehted).
- Hoidke aku eemal lastest.

## Akulaadija ohutus



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Ohutuseeskirjade eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi või lühise.
- Kasutage ainult seadme tarnekomplekti kuuluvat akulaadijat. Soovitatav laadija on QC80 / 40-C80, kui laete BLI-seeria ja 40-B-seeria akusid.
- Ärge püüdke akulaadijat lahti monteerida.
- Ärge kasutage kahjustatud akulaadijat.
- Ärge tõstke akulaadijat toitejuhtmetest hoides. Akulaadija võrgupistikupesast lahutamiseks tõmmake pistikut. Ärge tõmmake toitekaablist.
- Vältige juhtmete ja pikendusjuhtmete kokkupuudet vee, õli ja teravate servadega. Jälgige, et juhe ei jääks uste, väravate jms vahele.
- Ärge kasutage akulaadijat tuleohtlike või korrosiooni tekitavate materjalide läheduses. Veenduge, et akulaadija poleks kinni kaetud. Suitsu või tule tekke korral eemaldage pistik akulaadijast.
- Laadige akut ainult hea õhuvahetusega siseruumis ja päikesevalguse eest kaitstuna. Ärge laadige akut õues. Ärge laadige akut märjas keskkonnas.
- Kasutage akulaadijat keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 5...40 °C. Kasutage laadijat hästi ventileeritavas, kuivas ja tolmuvabas keskkonnas.
- Ärge asetage esemeid akulaadija jahutusavadesse sisse ja ette.
- Ärge kunagi ühendage akulaadija klemme metallesemetele külge, vastasel korral võib akulaadija lühistuda.
- Kasutage heakskiidetud ja kahjustamata pistikupesasid. Veenduge, et akulaadija juhe poleks kahjustatud. Pikendusjuhtme kasutamisel veenduge, et pikendusjuhe poleks kahjustatud.

## Ohutusjuhised hooldamisel



**HOIATUS:** Enne seadme hooldustööde tegemist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Eemaldage aku enne hooldustööde või muude kontrolltoimingute või seadme kokkupanemise alustamist.
- Seadme kasutaja tohib teha üksnes käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud hooldustööd. Mahukamate hooldustööde tegemiseks pöörduge hooldusesindusse.
- Ärge puhastage akut või akulaadijat veega. Tugevatoimeline pesuvahend võib kahjustada plast detaile.
- Kui hooldustöid ei tehta, siis seadme kasutusiga lüheneb ja õnnetuste oht kasvab.
- Kõigi hooldus- ja parandustööde tegemiseks (eriti seadme ohutusseadiste juures) on vajalik

eriväljaõpe. Kui pärast hooldustööde tegemist ei läbi seade kõiki käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud kontrolltoiminguid, siis pöörduge hooldusesinduse poole. Garanteerime, et hooldusesinduses tehakse teie seadmele professionaalsel tasemel remondi- ja hooldustööd.

- Jälgige, et löiketera hambad oleksid teritatud. Järgige meie soovitusi. Vaadake ka löiketera pakendil olevaid juhiseid.

- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Lõikeosa remontimisel kandke alati tugevaid kindaid. Lõiketerad on äärmiselt teravad ja võivad kergesti põhjustada kehavigastusi.

---

## Kokkupanek

---

### Sissejuhatus



**HOIATUS:** Enne toote kokkupanekut lugege ohutuspeatükki ja tehke selles olev teave endale arusaadavaks.

### Varre paigaldamine

1. Veenduge, et elektripistikud oleksid joondatud. (Joon. 33)
2. Ühendage varre (A) otsad täielikult.
3. Keera kinni varre hekilõikuri pea poolsel otsal asuv keermestatud käepide (B).

### Varre pikkuse reguleerimine

1. Keerake lahti varre akukorpuse poolse otsa keeratav käepide (A). (Joon. 34)
2. Reguleerige vars sobivasse pikkusesse.
3. Keerake kinni keeratav käepide (B).

### Kanderihmade reguleerimine

Seadme kasutamisel kasutage alati rakmeid. Rakmed annavad seadme kasutamisel selle üle maksimaalse

kontrolli. Rakmed vähendavad käte ja selja väsimise ohtu.

1. Pane kanderihmad selga.
2. Kinnitage seade rakmete külge riputuskonksu otsa.
3. Seadistage rakmete pikkust, et riputuskonks oleks umbes parema puusa kõrgusel. (Joon. 35)

### Akulaadija 40-C80 seinale paigaldamine



**ETTEVAATUST:** Ärge kasutage akulaadija seinale paigaldamiseks elektrilist kruvikeerajat. Elektriline kruvikeeraja võib akulaadijat kahjustada.

1. Paigaldage akulaadija kahe kruviga (A) seinale. Vajadusel kasutage seinakorke (B). (Joon. 36)
2. Paigaldage kaks kruviauguga korki (C).
3. Ühendage toitejuhe (D) akulaadija ja vooluvõrguga.

---

## Töö

---

### Sissejuhatus



**HOIATUS:** Enne toote kasutamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et oleksite kõigest aru saanud.

### Ettevalmistused enne toote käivitamist

1. Uurige tööala. Eemaldage esemed, mis võivad eemale paiskuda.
2. Kontrollige lõikeosa. Veenduge, et lõiketerad on teravad ning et neis pole pragusid ega kahjustusi.
3. Veenduge, et toode töötaks korralikult. Kontrollige, et kõik mutrid ja poldid oleksid korralikult pingutatud.

4. Veenduge, et käepide ja ohutusseadised pole kahjustatud ning on õigesti kinnitatud. Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või seda on võrreldes algsete tehniliste andmetega muudetud. Vajaduse korral kandke kaitsekindaid.
5. Enne toote kasutamist veenduge, et katted pole kahjustatud ja on õigesti kinnitatud.

### Aku



**HOIATUS:** Enne aku kasutamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et kogu teave on arusaadav. Lugege läbi aku ja akulaadija kasutusjuhend ning veenduge, et kogu teave on arusaadav.

Hoidke akut ja akulaadijat õigel õhutemperatuuril.



	<b>Õhutemperatuur</b>
Tootega töötamine	-5 °C...40 °C
Aku laadimine	5 °C...40 °C

## Aku olek

Ekraanil kuvatakse teave aku laetustaseme ja mistahes akuga seotud probleemide kohta.

(Joon. 37)

LED-märgutuli	Aku olek (laetustase)	
	BLI10	40-B70
Pöleb 4 LED-tuld	–	Aku on 76–100% laetud.
Pöleb 3 LED-tuld	Aku on 76–100% laetud.	Aku on 51–75% laetud.
Pöleb 2 LED-tuld	Aku on 51–75% laetud.	Aku on 26–50% laetud.
Pöleb 1 LED-märgutuli	Aku on 26–50% laetud.	Aku on 6–25% laetud.
1 LED-märgutuli vilgub	Aku on 0–25% laetud.	Aku on 0–5% laetud.

## Aku laadimine

Enne aku esimest kasutuskorda laadige aku täis. Uue aku laetustase on ainult 30%.



**ETTEVAATUST:** Ühendage akulaadija tüübisildil näidatud pinge ja sagedusega pistikupesasse.

Akut ei laeta, kui aku temperatuur on üle 50 °C.

1. Ühendage toitepistik akulaadijaga.
2. Ühendage akulaadija maandatud pistikupesasse. Laadimise LED-tuli vilgub ühe korra. (Joon. 38)
3. Ühendage aku akulaadijaga. Süttib laadimist tähistav LED-tuli. Ärge laadige akut kauem kui 24 tundi. (Joon. 39)
4. Vajutage akunäidiku nuppu. Kui kõik LED-märgutuled süttivad, on aku täis laetud.
5. Akulaadija eemaldamiseks vooluvõrgust tõmmake toitepistik pistikupesast välja. Ärge tõmmake toitejuhet.
6. Eemaldage aku laadijast.

## Aku ühendamise seadmega.



**HOIATUS:** Kasutage seadmes ainult Husqvarna originaalakusid.

1. Veenduge, et aku oleks täis laetud.
2. Asetage aku seadme akupesasse. Aku peab hoidikusse libisema kergelt; vastasel korral pole aku õigesti paigaldatud. (Joon. 40)
3. Lükake akut alumisest osast ja lükake see täielikult akukambri sisse. Aku on kohale lukustunud, kui kuulete klõpsatust.
4. Veenduge, et riivid lukustuksid korralikult oma kohale.

## Toote käivitamine

1. Lülitage käivitus- ja seisamisnuppu seni, kuni süttib roheline LED-tuli. (Joon. 41)
2. Tõmba toitelüliti lukku tahapoole ja hoi a toitelüliti.

## Toote kasutamine

- Kui lõikate heki külgi, alustage maapinna lähedalt ja liigutage toodet mööda hekki ülespoole. (Joon. 42)
- Stabiilse tööasendi hoidmiseks hoidke toodet keha lähedal. (Joon. 43)
- Jälgige, et lõikeosa ots ei puudutaks maad.
- Olge ettevaatlik ja töötage aeglaselt, kuni kõik oksad on õigesti lõigatud.

## Lõikeosa kaldenurga reguleerimine

Lõikeosa saab reguleerida 7 erinevasse asendisse.

1. Seisake seade ja eemaldage aku. (Joon. 44)
2. Hoi a korpust (B) tugevalt kinni.
3. Vajuta ja hoi a korpuse (B) külgedel asuvaid lukustusnuppe (A).
4. Sea lõikeosa õige nurga alla.
5. Vabasta 2 küljel lukustusnupud (A).
6. Liiguta korpust (B) üles ja alla, kuni lõikeosa kohale lukustub.

## SavE funktsiooni käivitamine

Toode on varustatud SavE-funktsiooniga. SavE tagab aku pikima võimaliku tööea.

1. Vajutage SavE-nuppu. Süttib LED-tuli, mis näitab, et funktsioon on sisse lülitatud. (Joon. 45)
2. SavE funktsiooni peatamiseks vajutage uuesti SavE nuppu.

## Automaatse seiskamise funktsioon

Seadmel on automaatne väljalülitusfunktsioon, mis seiskab toote, kui seda ei kasutata. Käivitamise/seiskamise märgutule roheline LED kustub ja toode seiskub 60 sekundi pärast.

## Seadme seiskamine

1. Vabastage toitelüliti.

2. Vajuta pikalt käivitus- ja seiskamisnupp, kuni roheline LED kustub.
3. Eemaldage aku seadmest. Vajuta 2 vabastusnupp ja tõmba aku välja. (Joon. 46)

## Hooldamine

### Sissejuhatus



**HOIATUS:** Enne seadme hooldamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et see oleks teile täielikult arusaadav.



**HOIATUS:** Enne seadme hooldustööde alustamist eemaldage aku.

### Hoolduskeem

Alljärgnevalt on esitatud loetelu seadme hooldustöödest, mida peab tegema seadme kasutaja.

Hooldus	Enne kasutamist	Üks kord nädalas	Iga kuu
Puhastage seadme välisosad.	X		
Kontrollige, kas käivitus- ja seiskamisnupp töötab korralikult ja on kahjustamata.	X		
Kontrollige, et toitelüliti ja toitelüliti lukustus töötavad ohutult ja nõuetekohaselt.	X		
Kontrollige, kas kõik juhtseadised töötavad korralikult ja on kahjustamata.	X		
Kontrollige, et lõikuri teral ega lõikuri kaitsel pole pragusid ega kahjustusi. Vaheta lõiketera või lõikuri kate välja, kui see on saanud lööke või on pragunenud.	X		
Kui lõikuri tera on väändunud või kahjustatud, vaheta see välja.	X		
Veenduge, et mutrid ja kruvid oleksid pingutatud.	X		
Veenduge, et aku ei oleks kahjustatud.	X		
Veenduge, et aku oleks laetud.	X		
Veenduge, et akulaadija ei oleks kahjustatud.	X		
Veenduge, et lõikuri terade kinnituskruvid oleksid korralikult pingutatud.		X	
Kontrollige aku ja seadme vahelisi ühendusi. Samuti kontrollige aku ja akulaadija vahelisi ühendusi.			X

## Aku ja akulaadija kontrollimine

1. Kontrollige, kas akul leidub kahjustusi, nt pragusid.
2. Kontrollige, kas akulaadial leidub kahjustusi, nt pragusid.
3. Veenduge, et akulaadija ühendusjuhe poleks kahjustatud ja et sellel poleks pragusid.

## Seadme, aku ja akulaadija puhastamine

1. Pärast kasutamist puhastage seade kuiva riidelapiga.
2. Puhastage aku ja akulaadija kuiva riidelapiga. Hoidke akujuhikuid puhtana.

3. Enne aku asetamist akulaadijasse või tootesse veenduge, et aku ja akulaadija klemmid oleksid puhtad.

## Lõiketera kontrollimine

1. Puhastage tera enne ja pärast toote kasutamist soovimatust materjalist roostevastase puhastusvahendiga.
2. Kontrollige lõiketera servasid kahjustuste ja deformatsiooni suhtes.
3. Eemaldage viiliga lõiketeralt kraadid.
4. Veenduge, et lõiketerad saavad vabalt liikuda.

## Lõiketerade puhastamine ja määrimine

1. Puhastage lõiketerad enne ja pärast toote kasutamist soovimatust materjalist.
2. Enne pikaks ajaks hoiulepanekut määrige lõiketerasid.

**Märkus:** Soovitatud puhastusvahendite ja määrete kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust hooldusesindajaga.

## Ülekande määrimine

Kandke määre ülekandele, kui ülekanne on volitatud hooldusesindaja poolt lahti võetud.

- Kasutage Husqvarna spetsiaalset määret. Soovitatud määre kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust hooldusesindajaga.
- Kasutage väikest kogust kõrgekaliteedilist erimääret.



**ETTEVAATUST:** Ärge täitke ülekannt tääielikult.

## Veaotsing

### Klahvistik

Probleem	Võimalikud tõrked	Võimalik lahendus
Roheline tööoleku LED-tuli vilgub	Aku pinge on madal.	Laadige akut.
Tõrkeindikaator vilgub.	Ülekoormus.	Lõikeosad ei saa vabalt liikuda. Vabastage lõikeosa.
	Temperatuuri kõrvalekalle.	Laske tootel maha jahtuda.
	Toitelüliti ja käivitusnuppu vajutatakse samal ajal.	Laske toitelüliti lahti ja vajutage käivitusnuppu.
Toode ei käivitu.	Mustus akukonektoritel.	Puhastage akukonektorid suruõhu või pehme harjaga.
Hoiatusindikaator põleb.	Toode vajab hooldust.	Pöörduge hooldusesindusse.

### Aku

Probleem	Võimalikud tõrked	Võimalik lahendus
Roheline LED-tuli vilgub.	Aku pinge on madal.	Laadige akut.
Tõrke-LED-tuli vilgub.	Aku on tühi.	Laadige akut.
	Temperatuuri kõrvalekalle.	Kasutage akut keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku $-10...40^{\circ}\text{C}$ ( $14...104^{\circ}\text{F}$ ).
	Ülepinge.	Eemaldage aku laadijast.

Probleem	Võimalikud tõrked	Võimalik lahendus
Tõrke LED-tuli süttib.	Elementide erinevus on liiga suur (1 V).	Pöörduge hooldusesindusse.

## Akulaadija

Seisukord	Võimalikud tõrked	Võimalik tegevus
Laadimist tähistav LED-tuli on punane.	Akulaadija püsiv tõrge.	Pöörduge edasimüüja poole.
Laadimist tähistav LED-tuli vilgub roheliselt.	Vale temperatuur, aku on laadimiseks liiga külm või liiga kuum.	Laske akul jahtuda või soojeneda. Kui aku on saavutanud õige temperatuuri, saab seda uuesti kasutada või laadida. Kasutage akulaadijat keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 5...40 °C.
Laadimist tähistav LED-tuli vilgub punaselt.	Aku rike	Pöörduge edasimüüja poole.

## Transportimine, hoivlepanek ja utiliseerimine

### Transportimine ja hoivustamine

- Tarnitud liitiumioonakud vastavad ohtlike ainete eeskirjade nõuetele.
- Täitke kaubanduslikule transpordile kehtestatud pakendamise ja märgistamise erinõudeid (sh kolmandate osapoolte või ekspediiitorite teenuseid kasutades).
- Enne seadme lähetamist konsulteerige isikuga, kes on läbinud ohtlike ainete käitlemise alase erikoolituse. Järgige kõiki kehtivaid riiklikke eeskirju.
- Enne aku pakendisse asetamist katke lahtised kontaktid isoleerteibiga. Asetage aku pakendisse tihkelt, et see ei saaks liikuma hakata.
- Hoivustamise ja transpordi ajaks tuleb aku eemaldada.
- Asetage aku ja akulaadija kohta, mis on kuiv ja mida ei ähvarda niiskus ega jäätumine.
- Ärge hoidke akut kohas, kus võib tekkida staatiline elekter. Ärge hoidke akut metallkastis.
- Hoidke akut ruumis, mille temperatuur püsib vahemikus 5...25°C (41...77°F) ja kus aku on varjatud otsese päikesevalguse eest.
- Hoidke akulaadijat ruumis, mille temperatuur püsib vahemikus 5 °C kuni 45 °C ja kus akulaadija on varjatud otsese päikesevalguse eest.
- Kasutage akulaadijat üksnes juhul, kui ümbritsev temperatuur on vahemikus 5...40°C.
- Laadige enne aku pikemaajalist hoivustamist see 30–50% ulatuses täis.
- Hoidke akulaadijat ruumis, mis on suletud ja kuiv.
- Ladustamisel hoidke aku akulaadijast eemal. Ärge lubage lastel ja teistel volitamata isikutel seadmeid puutuda. Hoidke seadmeid lukustatavas ruumis.
- Enne seadme pikemaajalist hoivustamist puhastage seade ja tehke sellele täishooldus.
- Transportimise ja hoivustamise ajal kasutage tootel olevat transpordikaitset, et vältida inimeste kehavigastusi ja toote kahjustusi.
- Kinnitage seade transpordi ajaks turvaliselt.

### Aku, akulaadija ja seadme kasutuselt kõrvaldamine

Tootel või selle pakendil olevad sümboolid näitavad, et toodet ei tohi visata olmeprügi hulka. Toimetage see elektri- ja elektroonikajäätmete ringlussevõtukeskusesse. Nii aitate vältida keskkonna ja inimeste kahjustamist.

Kui soovite lisateavet oma toote ringlussevõtu kohta, võtke ühendust kohalike ametiasutuste, olmejäätmete käitleja või edasimüüjaga.

## Tehnilised andmed

### Tehnilised andmed

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Mootor</b>	
Mootori tüüp	PMDC 36V
<b>Kaal</b>	
Kaal ilma aku ja transpordi kaitsepiirdeta, kg	4,5
<b>Müratasemed</b> <sup>22</sup>	
Helivõimsuse tase, mõõdetud dB(A)	91,32
Helivõimsuse tase, garanteeritud L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Helitasemed</b> <sup>23</sup>	
Mürarõhutase kasutaja kõrva juures, mõõdetud vastaval standarditele EN 62841-1 ja EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Vibratsioonitasemed</b> <sup>24</sup>	
Vibratsioonitasemed (a <sub>n</sub> ), eesmistest / tagumistest käepidemete juures, m/s <sup>2</sup> . Vt EN 62841-1 ja EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Lõikekorpus</b>	
Tüüp	Kahepoolne
Lõiketera pikkus, mm	500
Lõiketera kiirus lõiget/min SavE režiimi kasutamisel	2250
Lõiketera kiirus lõiget/min SavE režiimi mittekasutamisel	2800

### Heakskiidetud akulaadidajad

Akulaadidaja	QC80	40-C80
Sisendpinge, V	100–240	100–240
Sagedus, Hz	50–60	50–60

<sup>22</sup> Müraeemissioon ümbritsevasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemena (L<sub>WA</sub>) vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ Erinevus garanteeritud ja mõõdetud helivõimsustaseme vahel seisneb selles, et direktiivi 2000/14/EÜ alusel hõlmab garanteeritud helivõimsustase ka mõõtmistulemuste dispersiooni ja kõrvalekaldeid sama mudeli erinevate toodete vahel.

<sup>23</sup> Helirõhutase ekvivalendi statistilise tüüpilise standardhälve on 3 dB(A).

<sup>24</sup> Vibratsioonitaseme kohta esitatud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Esitatud vibratsiooni koguväärtust on mõõdetud vastavalt standardsele katsemeetodile ning seda võib kasutada vaid tööriistade võrdlemiseks.

Esitatud vibratsiooni koguväärtust võib kasutada ka võimalike ohtude esialgsel hindamisel.

<b>Akulaadija</b>	<b>QC80</b>	<b>40-C80</b>
Võimsus, W	100	72
Väljundpinge, V DC/A	36/2	43/1,6

### **Seadmes kasutamiseks heakskidetud akud**

<b>Aku</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Tüüp	Liitiumioonaku	Liitiumioonaku
Aku mahtvus, Ah	Vt aku andmete kleebist	Vt aku andmete kleebist
Nimipinge, V	36	36
Kaal, kg	0,7	0,8

# Vastavusdeklaratsioon

## EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel:  
+46-36-146500, kinnitab ainuvastutusel, et toode:

<b>Kirjeldus</b>	<b>Teleskoopvarrega akuheklõikur</b>
<b>Kaubamärk</b>	Husqvarna
<b>Tüüp/mudel</b>	120iTK4-H
<b>Identifitseerimine</b>	Seerianumber alates aastast 2024

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja  
eeskirjadele:

<b>Määrus</b>	<b>Kirjeldus</b>
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2014/30/EL	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“
2000/14/EÜ	„välitingimustes kasutatavate seadmete müra direktiiv“
2011/65/EÜ	„direktiiv teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta“

Rakendatud on järgmisi standardeid:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,  
D-90431 Nürnberg, Saksamaa, on teinud Husqvarna AB  
tellimusel vabatahtliku tüübihindamise.

Sertifikaadi number on: AM 50615424.

Vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ lisale V leiate  
deklareeritud mürataseme väärtused jaotisest *Tehnilised  
andmed lk 133*.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, Husqvarna AB uurimis- ja arendusjuht

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



---

## Sisällys

---

Johdanto.....	136	Vianmäärittäminen.....	146
Turvallisuus.....	137	Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen.....	147
Asentaminen.....	143	Tekniset tiedot.....	147
Käyttö.....	143	Vaatumusten mukaisuusvakuutus.....	150
Huolto.....	145		

---

## Johdanto

---

### Tuotekuvaus

Husqvarna 120iTK4-H on akkukäyttöinen teleskooppivartinen pensasleikkuri.

Käytön aikaista turvallisuutta ja tehokkuutta kehitetään jatkuvasti. Lisätietoja saat huoltoliikkeestä.

### Tuotteen kuvaus

(Kuva 1)

1. Terä
2. Kuljetussuojus
3. Kotelo
4. Asennonjakokahva
5. Teleskooppitoiminto
6. Etukahva
7. Runkoputki
8. Valjaiden ripustuskoukku
9. Näppäimistö
10. Käyttöliipaisimen varmistin
11. Käyttöliipaisin
12. Takakahva
13. Akkulaturi QC80
14. Virtajohto
15. Virran ja varoitusten merkkivalo
16. Akku
17. Akun vapautuspainikkeet
18. Akun varaustilan painike
19. Varoitusmerkkivalo
20. Akun varaustilan merkkivalo
21. Käynnistys-/pysäytyspainike
22. SavE-painike
23. Varoitusmerkkivalo
24. Käyttöohje
25. Johtosarja
26. Liitin
27. Akkulaturi 40-C80

### Tuotteen symbolit

(Kuva 2) VAROITUS: Tämä tuote on vaarallinen. Tuotteen huolimaton tai virheellinen käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vammoja tai kuoleman. Käyttäjän ja

### Käyttötarkoitus

Käytä laitetta oksien ja risujen katkaisuun. Älä käytä laitetta muihin tehtäviin.

sivullisten vammojen välttämiseksi kaikki käyttöohjekirjan turvaohjeet on luettava ja niitä on noudatettava. Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön ennen kuin alat käyttää tuotetta.

(Kuva 3) Käytä suojakypärää paikoissa, joissa päällesi voi pudota esineitä. Käytä hyväksytyjä kuulonsuojaimia. Käytä hyväksytyjä suojalaseja.

(Kuva 4) Käytä hyväksytyjä suojakäsineitä.

(Kuva 5) Käytä turvajalkineita. (Koskee vain oksasahaä käytettäessä).

(Kuva 6) Nimellisjännite, V

(Kuva 7) Tasavirta.

(Kuva 8) Ei saa altistaa sateelle.

(Kuva 9) Pidä kädet poissa terän ulottuvilta.

(Kuva 10) Teleskooppitoiminto.

(Kuva 11) Jakotoiminto.

(Kuva 12) Löysää nuppia kääntämällä vasemmalle, kiristä nuppia kääntämällä oikealle.

(Kuva 13) Ympäristömerkinä. Laitetta tai sen pakkausta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.



(Kuva 14) Melupäästöt ympäristöön -tarra EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan direktiivien ja säädösten mukaisesti sekä Uuden Etelä-Walesin "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017" -asetuksen mukaisesti. Tuotteen taattu äänitehotaso on määritetty

kohdassa *Tekniset tiedot sivulla 147* ja kilvessä.

(Kuva 15) Laite täyttää voimassa olevien EY-direktiivien vaatimukset.

(Kuva 16) Tämä tuote täyttää sovellettavissa olevien UK-säädösten vaatimukset.

(Kuva 20) Pidä riittävä etäisyys sähkölinjoihin.

(Kuva 21) Tyypikilvessä on sarjanumero, jossa **yyyy** on valmistusvuosi, **ww** on valmistusviikko ja **xxxxx** on sarjanumero.

**Huomautus:** Muita laitteen symboleita/tarroja tarvitaan joillakin markkina-alueilla ilmaisemaan sertifiointivaatimuksia.

## Akun ja/tai akkulaturin symbolit

(Kuva 22) Vie tämä laite asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. (Koskee ainoastaan Eurooppaa)

(Kuva 17) Vikaturvallinen muuntaja.

(Kuva 18) Käytä ja säilytä akkulaturia ainoastaan sisätiloissa.

(Kuva 19) Kaksoiseristys.

## Tuotteen vaurioituminen

Emme ole vastuussa tuotteen vaurioitumisesta, jos:

- tuote on korjattu virheellisesti
- tuotteen korjaamiseen on käytetty muita kuin valmistajan omia tai sen hyväksymiä osia
- tuotteessa on muu kuin valmistajan oma tai sen hyväksymä lisävaruste
- tuotetta ei ole korjattu valtuutetussa huoltopisteessä tai hyväksytyllä asiantuntijalla.

# Turvallisuus

## Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



**VAROITUS:** Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



**HUOMAUTUS:** Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata koneen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

**Huomautus:** Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

## Koneen yleiset turvaohjeet



**VAROITUS:** Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

**Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.** Termillä "kone" tarkoitetaan varoituksissa verkkosähköllä toimivaa (johdollista) konetta tai akkukäyttöistä (johdotonta) konetta.

## Työalueen turvallisuus

- **Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai hämärät alueet altistavat onnettomuuksille.
- **Älä käytä konetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Koneet aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Pidä lapset ja sivulliset kaukana konetta käytettäessä.** Häiriöt voivat saada sinut menettämään koneen hallinnan.

## Sähköturvallisuus

- **Koneen liitinpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistoketta millään tavoin. Älä käytä mitään pistokesovittimia maadoitettujen koneiden kanssa.** Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Varo koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä ja jääkaappeja.** Sähköiskun riski kasvaa, jos käyttäjän kehoon kohdistuu maadoitus.
- **Suojaa koneet sateelta ja kosteudelta.** Veden pääseminen koneeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä vahingoita johtoa. Älä koskaan käytä johtoa koneen kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sokeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- **Jos käytät konetta ulkona, käytä vain ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan johdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Mikäli koneen käyttämisestä kosteassa ei voida välttää, on käytettävä virtalähdettä, jossa on vikavirtasuojajytkin (RCD).** Vikavirtasuojajytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

## Henkilökohtainen turvallisuus

- **Pysy valppaana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä konetta käyttäessäsi. Älä käytä konetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena.** Hetken epähuomio koneita käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojain, luistamattomat turvakengät, kypärä, kuulonsuojaimet ja muut suojavarusteet niitä vaativissa oloissa käytettyinä vähentävät henkilövahinkoja.
- **Estä tahaton käynnistys. Varmista, että katkaisin on off-asennossa ennen virtalähteen ja/tai akun kytkemistä, koneeseen tarttumista tai sen kantamista.** Koneiden kantaminen sormi kytkimellä tai virran kytkeminen koneeseen, kun kytkin on käyttöasennossa, altistaa onnettomuuksille.
- **Irrota mahdolliset säätöavaimet ennen virran kytkemistä koneeseen.** Koneen pyöriivään osaan kiinnitetty avain voi aiheuttaa henkilövahingon.
- **Älä kurota. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino.** Tämä mahdollistaa koneen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- **Pukeudu oikein. Älä käytä löysästi istuvia vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- **Jos käytettävissä on kytkentämahdollisuus pölynerottimelle, varmista, että se kytketään ja että sitä käytetään oikein.** Pölynpoiston käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.

- **Vaikka olisit käyttänyt koneita usein ja tunitis ne hyvin, muista aina ottaa huomioon koneen turvamääräykset.** Huolimaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osissa vakaviin loukkaantumisiin.

## Koneen käyttö ja huolto

- **Älä pakota konetta. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa konetta.** Oikea kone tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jota varten se on suunniteltu.
- **Älä käytä konetta, jos virtaa ei voi kytkeä ja katkaista virtakytkimellä.** Mikä tahansa kone, jota ei voi hallita virtakytkimellä, on vaarallinen, ja se pitää korjata.
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai akku koneesta, mikäli mahdollista, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit konetta.** Nämä varotoimenpiteet estävät koneen käynnistymisen vahingossa.
- **Varastoi käyttämättömät koneet pois lasten ulottuvilta äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää konetta.** Koneet ovat vaarallisia taitamattomien käyttäjien käsissä.
- **Pidä koneet ja lisävarusteet hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole pois paikoiltaan tai juuttuneet ja että mikään osa ei ole murtunut.** Tarkista myös kaikki muut tekijät, jotka voivat vaikuttaa koneen toimintaan. Jos kone on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletusta koneesta.
- **Pidä leikkuukoneet terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuukoneet, joiden leikkureunat ovat terävät, eivät juutu kiinni niin helposti ja ovat helpommin hallittavissa.
- **Käytä konetta, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn laadun.** Koneen käyttäminen ennakoituista poikkeavissa olosuhteissa voi johtaa vaaratilanteeseen.
- **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja öljyttöminä sekä puhtaana vaseliinista.** Jos koneen kahvat tai tarttumapinnat ovat liukkaat, koneen käsittely ja hallinta ei ole turvallista odottamattomissa tilanteissa.

## Akkukäyttöisten koneiden käyttö ja huolto

- **Lataa akku ainoastaan valmistajan tarkoitukseen nimeämällä laturilla.** Tietynlaiseen akustoon soveltuva laturi voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akuston lataamiseen.
- **Käytä komeissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa tapaturmien tai tulipalon vaaran.
- **Kun akkua ei käytetä, pidä se etäällä metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat aiheuttaa kosketuksen liittinten välillä.** Akkuliitinten saattaminen keskenään oikosulkuun voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- **Akusta voi tihkua nestettä väärissä olosuhteissa. Vältä kosketusta akkunesteeseen. Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhtele ihoalue vedellä. Jos neste joutuu kosketuksiin silmien kanssa, ota myös yhteys lääkäriin.** Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua tai konetta.** Jos tuotteessa käytetään vaurioituneita tai muutettuja akkuja, tuote ei välttämättä toimi asianmukaisesti. Seurauksena saattaa olla tulipalo, räjähdys tai tapaturma.
- **Älä altista akkua tai konetta tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Koneen altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai konetta ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Akun lataaminen väärin tai sallituista lämpötiloista poikkeavissa olosuhteissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipaloriskiä.

## Huolto

- **Anna koneen korjaaminen pätevän korjaajan tehtäväksi. Koneessa saa käyttää vain täysin samanlaisia varaosia.** Näin taataan, että koneen käyttöturvallisuus säilyy ennallaan.
- **Älä koskaan huolla vahingoittuneita akkuja.** Akkuja saavat huoltaa vain valmistaja ja valtuutetut palveluntarjoajat.

## Pensasleikkureiden turvaohjeet

- **Älä käytä pensasleikkuria huonolla säällä etenkin, jos salamointi on mahdollista.** Näin pienennät salamaiskujen riskiä.
- **Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkuaalueelta.** Käytön aikana virtajohdot tai kaapelit voivat jäädä piiloon pensasaitoihin tai pensaikoihin, jolloin terä saattaa osua niihin vahingossa.
- **Käytä kuulonsuojaimia.** Asianmukaiset suojaruusteet vähentävät henkilövahinkojen riskiä.
- **Pitele pensasleikkuria kädessäsi tartumalla ainoastaan sen eristettyihin tartuntapintoihin, sillä terä voi osua näkymättömissä oleviin johtoihin.** Jos terät koskettavat jännitteellistä sähköjohtoa, myös pensasleikkurin paljaisiin metalliosiin voi syntyä jännite, jolloin käyttäjä voi saada sähköiskun.
- **Pidä kaikki kehon osat poissa terän ulottuvilta. Älä yritä raivata leikkuujätettä tai pitää leikattavaa materiaalia kädessäsi, kun terät liikkuvat.** Terän liike jatkuu, kun kytkin on asetettu OFF-asentoon. Hetken epähuomio pensasleikkuria käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Kun irrotat juuttunutta materiaalia tai huollat pensasleikkuria, varmista, että kaikki virtakytkimet on asetettu OFF-asentoon ja että akku on irrotettu tai kytketty irti.** Pensasleikkurin käynnistäminen vahingossa juuttunutta aineista irrottaessa tai tuotetta huoltaessa voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Kanna pensasleikkuria kahvasta ja varmista, että terä on pysäytetty. Älä käytä virtakytkimiä.** Pensasleikkurin asianmukainen kantaminen

vähentää tahattoman käynnistyksen ja terien aiheuttamien henkilövahinkojen vaaraa.

- **Käytä aina terän suojusta, kun kuljetat pensasleikkuria tai kun pensasleikkuri on varastossa.** Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää terien mahdollisesti aiheuttamien henkilövahinkojen riskiä.

## Pitkän ulottuman pensasleikkureiden turvaohjeet

- **Käytä aina kypärää, kun käytät pitkän ulottuman pensasleikkuria.** Putoava leikkuujäte voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- **Pidä aina pitkän ulottuman pensasleikkurista kiinni kahdella kädellä käyttäessäsi sitä.** Pidä pitkän ulottuman pensasleikkurista kiinni molemmin käsin, jotta et menetä sen hallintaa.
- **Pienennä hengenvaarallisen sähköiskun riskiä välttämällä pitkän ulottuman pensasleikkurin käyttöä voimajohtojen läheisyydessä.** Jos tuote osuu sähkölinjoihin tai jos sitä käytetään sähkölinjojen läheisyydessä, seurauksena voi olla vakava vamma tai hengenvaarallinen sähköisku.

## Yleiset turvallisuusohjeet



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Irrota akku käytön jälkeen, jotta tuote ei käynnisty vahingossa.
- Tämä tuote on vaarallinen työkalu, jos sitä käytetään huolimattomasti tai väärin. Tämä tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vammoja tai kuoleman.
- Älä käytä tuotetta, jos sen alkuperäisiä ominaisuuksia on muutettu. Älä muuta edes osaa tuotteesta ilman valmistajan lupaa. Käytä vain valmistajan hyväksymiä osia. Virheellinen huolto voi aiheuttaa tapaturman tai kuoleman.
- Tarkista tuote ennen käyttöä. Katso *Tuotteen turvalaiteet sivulla 141* ja *Huolto sivulla 145*. Älä käytä tuotetta, joka on vahingoittunut tai joka ei toimi oikein. Noudata tässä käyttöohjeessa annettuja turvallisuusohjeita, kunnossapitoa ja huoltoa koskevia ohjeita.
- Lapsia on valvottava, jotta voidaan varmistaa, etteivät he leiki tuotteella. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, joille ei ole annettu tuotteen ja/tai akun käyttökoulutusta, käyttää tai korjata sitä. Paikalliset määräykset saattavat asettaa ikärajoituksia käyttäjille.
- Säilytä tuotetta lukitussa varastossa, jonne lapset ja asiattomat henkilöt eivät pääse.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- Tuotteen rakennetta ei missään tapauksessa saa muuttaa ilman valmistajan lupaa. Käytä aina alkuperäisiä lisävarusteita. Hyväksymättömien

muutosten ja/tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle ja muille vakavia vahinkoja tai kuoleman.

**Huomautus:** Käyttöä säädellään mahdollisesti kansallisilla tai paikallisilla laeilla. Noudata ilmoitettuja määräyksiä.

## Turvallisuusohjeet käyttöä varten



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Jos käytön jatkaminen tuntuu epävarmalta, kysy neuvoa asiantuntijalta. Käännä jälleenmyyjäsi tai huoltoliikkeesi puoleen. Älä tee mitään sellaista, mihin et kato taitosi riittävän.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos olet väsynyt tai nauttinut alkoholia tai huumeita, tai jos käytät lääkkeitä tai muita tuotteita, jotka voivat vaikuttaa näkökykyysi, harkintakykyysi tai kehosi hallintaan.
- Huonossa säässä työskentely on väsyttävää, ja siihen liittyy usein riskitekijöitä. Riskitekijöiden takia laitetta ei ole suositeltavaa käyttää huonoissa sääolosuhteissa, kuten sumuisella tai sateisella säällä, kovalla tuulella, erittäin kylmällä säällä tai ukkosella.
- Viallinen terälaite voi lisätä onnettomuuksien vaaraa.
- Älä anna lasten käyttää laitetta tai oleskella sen läheisyydessä. Koska laite on helppo käynnistää, myös lapset saattavat pystyä käynnistämään sen, ellei heitä valvota. Tämä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin. Irrota laite aina, kun laite on ilman valvontaa.
- Huolehdi siitä, että ihmiset ja eläimet ovat työn aikana vähintään 15 metrin päässä laitteesta. Kun useampia käyttäjiä työskentelee samalla työalueella, on turvavälimatkaa oltava vähintään 15 metriä. Muuten vaarana ovat vakavat henkilövahingot. Sammuta laite välittömästi, jos joku tulee lähemmäs. Älä käännä laitteen kanssa ympäri tarkistamatta ensin, ettei turva-alueella ole ketään.
- Varmista, etteivät ihmiset, eläimet tai muut tekijät pääse vaikuttamaan laitteen hallintaan tai joudu kosketuksiin terälaitteen tai terälaitteesta sinkoutuvien irtonaisten esineiden kanssa. Älä kuitenkaan käytä laitetta, ellei sinulla ole mahdollisuutta kutsua apua onnettomuustapauksessa.
- Tarkista aina työalue. Poista kaikki irralliset esineet, kuten kivet, lasinsirpaleet, naulat, rautalangat, narut ja vastaavat, jotka voivat sinkoutua liikkeelle tai kietoutua terälaitteeseen.
- Varmista, että voit siirtyä ja seisoa turvallisesti. Tarkista, onko ympäristössä esteitä (juuria, kiviä, oksia, kuoppia, oja jne.) äkilliselle siirtymiselle. Ole erittäin varovainen työskennellessäsi viettävässä maastossa.
- Seiso aina tasapainoisessa ja tukevassa asennossa. Älä kurota.
- Sammuta laite, kun siirryt alueelta toiselle. Kiinnitä kuljetussuojus laiteeseen, kun laitetta ei käytetä.
- Älä koskaan laske laitetta maahan, ellei ole pysäyttänyt sitä. Valvo laitetta aina, kun se on käynnissä.
- Poista akku ennen kuin luovutat laitteen toiselle käyttäjälle.
- Varmista, etteivät vaatteet tai ruumiinosat pääse koskemaan terälaitteeseen laitteen ollessa käynnissä.
- Jos terälaitteeseen tarttuu jokin käytön aikana, pysäytä ja sammuta laite. Varmista, että terälaite pysähtyy kokonaan. Poista akku ennen kuin puhdistat, tarkistat tai korjaat laitetta ja/tai terälaitetta.
- Kun laite on sammutettu, pidä kädet ja jalat etäällä terälaitteesta, kunnes se on täysin pysähtynyt.
- Varo oksanpätkiä, joita voi sinkoutua ilmaan liikkuvan aikana. Älä sahaa liian lähellä maanpintaa, sillä ilmaan voi sinkoutua kiviä ja muuta irtotavaraa.
- Varo sinkoutuvia esineitä. Hyväksyttäviä silmiensuojaimia on aina käytettävä. Älä koskaan nojaa terälaitteen suojuksen yli. Kivet, roskat yms. saattavat sinkoutua silmiin ja aiheuttaa sokeutumisen tai vakavia vahinkoja.
- Tarkkaile aina varoitusnaujoja ja -huutoja kuulonsuojaimia käyttäessäsi. Riisu kuulonsuojaimet välittömästi laitteen pysäytyksen jälkeen.
- Älä koskaan työskentele tikkailla tai muulla huonosti kiinnitetyllä korkealta paikalta.
- Kone muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Kenttä saattaa joissakin olosuhteissa häiritä aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Vakavien tai kohtalokkaiden onnettomuuksien ehkäisemiseksi kehotamme lääketieteellisiä implanteja käyttäviä henkilöitä neuvottelemaan lääkärin ja lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen laitteen käyttämistä.
- Pidä laitetta aina molemmin käsin. Pidä laitetta kehon oikealla puolella.
- Sammuta laite aina, poista akku ja varmista, ettei terälaite pyöri, ennen kuin poistat teräkselin ympärille kiertyneen tai suojuksen ja terälaitteen väliin jääneen materiaalin.
- Käytönaikainen sähkömagneettinen kenttä voi häiritä aktiivisia ja passiivisia lääketieteellisiä implanteja. Kehotamme lääketieteellisiä implanteja käyttäviä henkilöitä neuvottelemaan lääkärin ja lääketieteellisen implantin valmistajan kanssa ennen laitteen käyttämistä.
- Kohdista laitteen paino valjaisiin. Se helpottaa laitteen käsittelyä.
- Pitkäaikainen altistuminen melulle saattaa aiheuttaa pysyviä kuulovammoja. Husqvarna suosittelee hyväksytyjen kuulonsuojaimien käyttämistä.

- Älä koskaan käytä laitetta, jota on muutettu niin, ettei sen rakenne enää ole alkuperäinen.
- Älä koskaan käytä viallista laitetta. Noudata tässä käyttöohjeessa annettuja turvallisuustarkastuksia, kunnossapitoa ja huoltoa koskevia ohjeita. Tietty kunnossapito- ja huoltotyöt on annettava koulutettujen ja pätevien asiantuntijoiden tehtäviksi. Katso ohjeet kohdasta Kunnossapito.
- Tarkista laite kokonaisuudessaan ennen käyttöä. Katso huoltokaavio.
- Älä koskaan anna kenenkään käyttää konetta varmistamatta ensin, että käyttäjä on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen sisällön.
- Tarkista, ettei työkohteessa ole sähköjohtoja, eläimiä ja vastaavia tai esineitä, jotka voivat vaurioittaa terälaitetta, esim. metalliesineitä.
- Virheelliset terät voivat lisätä onnettomuuksien vaaraa.

## Henkilökohtainen suojavarustus



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitushjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Käytä aina hyväksytyjä henkilökohtaisia suojavarusteita, kun käytät laitetta. Henkilökohtaiset suojavarusteet eivät poista tapaturmien vaaraa, mutta ne lieventävät vammoja onnettomuusilanteessa. Anna jälleenmyyjän auttaa oikeiden varusteiden valinnassa.
- Käytä suojakypärää paikoissa, joissa putoilevat esineet aiheuttavat vaaraa.

(Kuva 23)

- Pitkäaikainen altistuminen melulle saattaa aiheuttaa kuulovammoja. Akkukäyttöiset laitteet ovat tavallisesti suhteellisen hiljaisia, mutta melutasot ja pitkät käyttöjaksot voivat aiheuttaa vammoja. Husqvarna suosittelee kuulonsuojaimien käyttämistä, jos laitetta käytetään pitkään. Henkilöiden, jotka käyttävät sähkötyökaluja jatkuvasti ja säännöllisesti, on syytä tarkistuttaa kuulonsa säännöllisesti.

(Kuva 24)



**VAROITUS:** Kuulonsuojaimet rajoittavat äänien ja varoitusten kuulemistä.

- Käytä hyväksytyjä silmäsuojaimia. Visiiriä käytettäessä on käytettävä myös hyväksytyjä suojalaseja. Hyväksytyillä suojalaseilla tarkoitetaan laseja, jotka täyttävät standardin ANSI Z87.1 (Yhdysvallat) tai EN 166 (EU-maat) vaatimukset.

(Kuva 25)

- Käytä käsineitä tarvittaessa esimerkiksi terävarustuksen asennuksen, tarkastuksen ja puhdistuksen aikana.

(Kuva 26)

- Käytä lujasta materiaalista valmistettuja vaatteita. Käytä aina vahvakankaisia pitkiä housuja ja pitkähihaista takkia. Vältä liian löysiä vaatteita, jotka tarttuvat helposti risuihin ja oksiiin. Älä pidä koruja, shortseja tai sandaaleja. Älä myöskään kulje paljain jaloin. Sido hiukset turvallisesti olkapäiden yläpuolelle.
- Pidä ensiaputarvikkeet helposti saatavilla.

(Kuva 27)

## Tuotteen turvalaitteet



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

Tässä osassa kerrotaan laitteen turvaominaisuuksista ja niiden toiminnasta sekä annetaan tarkastus- ja kunnossapito-ohjeet, joilla varmistetaan laitteen toimivuus. Lue kohdasta *Tuotteen kuvaus sivulla 136* tiedot siitä, missä osat sijaitsevat laitteessa.

Laitteen käyttöä voi lyhentyä ja onnettomuusvaara kasvaa, jos laitteen kunnossapitoa ei suoriteta oikein ja jos huoltoa ja/tai korjauksia ei tehdä ammattitaitoisesti. Saat lisätietoja lähimmästä huoltoliikkeestä.



**VAROITUS:** Älä koskaan käytä tuotetta, jos sen turvalaitteet ovat vaurioituneet. Laitteen turvalaitteet on tarkastettava ja pidettävä kunnossa tässä osassa esitetyllä tavalla. Jos laitteessasi ilmenee tarkastettaessa puutteita, se on toimitettava huoltoliikkeeseen korjattavaksi.



**HUOMAUTUS:** Kaikki laitteen huolto- ja korjaustyöt vaativat erikoiskoulutusta. Tämä koskee erityisesti laitteen turvavarustusta. Jos laitteessa havaitaan puutteita alla luetelluissa tarkastuksissa, on sinun otettava yhteys huoltoliikkeeseen. Hankkimalla laitteen meiltä varmistat, että saat sille ammattimaisen korjauksen ja huollon. Jos ostat laitteen muusta kuin huollot suorittavasta ammattiliikkeestä, pyydä myyjää neuvomaan lähin huoltoliike.

## Näppäimistön tarkistaminen

1. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta (A) pitkään. (Kuva 28)
  - a) Laite on käynnissä, kun merkkivalo palaa.
  - b) Laite ei ole käynnissä, kun merkkivalo ei pala.
2. Lisätietoja SavE-painikkeen (B) toiminnasta on kohdassa *SavE-toiminnon käynnistäminen sivulla 144*.
3. Katso osio *Vianmääritys sivulla 146*, jos varoitusmerkkivalo (C) palaa tai vilkkuu.

## Käyttöliipaisimen varmistimen tarkistaminen

Käyttöliipaisimen varmistin estää laitteen tahattoman käytön. Kun irrotat otteen kahvasta, sekä käyttöliipaisin että varmistin palautuvat lähtöasentoonsa.

(Kuva 29)

1. Varmista, että käyttöliipaisin on lukittu, kun varmistin on alkuasennossa. (Kuva 30)
2. Vedä ja vapauta varmistin ja varmista, että se palautuu alkuasentoonsa. (Kuva 31)
3. Varmista, että käyttöliipaisin ja sen varmistin liikkuvat vapaasti ja palautusjousi toimii oikein. (Kuva 32)
4. Käynnistä laite. Katso kohta *Laitteen käynnistäminen sivulla 144*.
5. Käytä täyttä käyntinopeutta.
6. Vapauta käyttöliipaisin ja varmista, että terälaite pysähtyy.

## Akkuturvallisuus



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Käytä vain sarjaa BLI ja sarjan 40-B akkua. Katso lisätietoja kohdasta *Tekniset tiedot sivulla 147*. Akku on ohjelmistosalattu.
- Käytä sarjaa BLI ja sarjan 40-B ladattavaa akkua vain asiaankuuluvien Husqvarna tuotteiden virtalähteenä. Tapaturmien välttämiseksi akkua ei saa käyttää muiden laitteiden virtalähteenä.
- Sähköiskun vaara. Älä koske akun napoihin avaimella, kolikolla, ruuvilla tai muilla metalliesineillä. Tämä voi aiheuttaa akun oikosulun.
- Älä käytä akkuja, joita ei voi ladata.
- Älä aseta esineitä akun ilma-aukkoihin.
- Pidä akku suojassa auringonvalolta, kuumuudelta ja avotulelta. Akku voi aiheuttaa palo- ja/tai syöpymisvammoja.
- Suojaa akku sateelta ja kosteilta olosuhteilta.
- Älä altista akkua mikroaalloille ja korkealle paineelle.
- Älä yritä purkaa tai rikkoa akkua.
- Jos akku vuotaa, älä anna nesteen joutua kosketuksiin kehon tai silmien kanssa. Jos nestettä joutuu iholle, puhdista iho heti runsaalla vedellä ja saippualla ja hakeudu lääkäriin. Jos nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä vaan huuhtele niitä vedellä ainakin 15 minuuttia ja hakeudu lääkäriin.
- Käytä akkua lämpötilan ollessa välillä  $-10\text{ °C}$  ( $14\text{ °F}$ ) –  $40\text{ °C}$  ( $114\text{ °F}$ ).
- Älä pese akkua tai akkulaturia vedellä. Katso kohta *Laitteen, akun ja akkulaturin puhdistaminen sivulla 145*.
- Älä käytä vaurioitunutta akkua.
- Säilytä akkuja varastossa kaukana metalliesineistä kuten nauloista, ruuveista ja koruista.
- Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.

## Akkulaturin turvallisuus



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Sähköiskun tai oikosulun vaara, jos turvaohjeita ei noudateta.
- Käytä vain tuotteen mukana toimitettua akkulaturia. Suositeltu laturi BLI-sarjan ja 40-B-sarjan akun lataamiseen on QC80 / 40-C80.
- Älä yritä purkaa akkulaturia.
- Älä käytä vaurioitunutta akkulaturia.
- Älä nosta akkulaturia virtajohdosta. Irrota akkulaturi pistorasiasta vetämällä pistoke ulos. Älä vedä virtajohdosta.
- Pidä kaikki kaapelit ja jatkojohdot poissa veden, öljyn ja terävien reunojen ulottuvilta. Varmista, ettei kaapeli jää ovien, aitojen tai muiden vastaavien esineiden väliin.
- Älä käytä akkulaturia herkästi syttyvien materiaalien tai syöpymistä aiheuttavien materiaalien lähellä. Varmista, että akkulaturia ei ole peitetty. Jos havaitset savua tai tulta, irrota akkulaturin pistoke pistorasiasta.
- Lataa akku vain sisätiloissa poissa auringonvalosta ja paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Älä lataa akkua ulkona. Älä lataa akkua märissä olosuhteissa.
- Käytä akkulaturia vain lämpötilan ollessa välillä  $5\text{ °C}$  ( $41\text{ °F}$ ) –  $40\text{ °C}$  ( $104\text{ °F}$ ). Käytä laturia kuivassa ja pölyttömässä ympäristössä, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä aseta esineitä akkulaturin jäähdytysaukkoihin.
- Älä liitä akkulaturin liittimiä metalliesineisiin, sillä tämä voi aiheuttaa akkulaturin oikosulun.
- Käytä hyväksytyjä ja ehjiä pistorasioita. Varmista, että akkulaturin johto ei ole vahingoittunut. Jos käytät jatkojohtoja, varmista, että ne eivät ole vahingoittuneet.

## Turvaohjeet huoltoa varten



**VAROITUS:** Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen huoltamista.

- Irrota akku ennen laitteen huoltoa, muita tarkistuksia tai kokoamista.
- Käyttäjän on huolehdittava ainoastaan tässä käyttöohjekirjassa kuvatuista korjaus- ja huoltotoimista. Anna huoltoliikkeen tehdä suuremmat korjaus- ja huoltotoimet.
- Älä pese akkua tai akkulaturia vedellä. Vahvat pesuaineet voivat vaurioittaa muovia.
- Laitteen huoltamatta jättäminen lyhentää sen käyttöikää ja lisää onnettomuusriskiä.
- Laitteen huolto- ja korjaustyöt, erityisesti laitteen turvalaitteille tehtävät työt, vaativat erityiskoulutusta. Jos kaikkia käyttöohjekirjassa lueteltuja tarkastuksia

ei huollon jälkeen voida suorittaa hyväksytyksi, vie laite huoltooliikkeeseen. Siellä laitteesi huolletaan ja korjataan ammattimaisesti.

- Pidä terän leikkuuhampaat hyvin ja oikein teroitettuina. Noudata suosituksiamme. Tutustu myös teräpakkauksen ohjeisiin.

- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Käytä aina työrukkasia, kun korjaat terälaitetta. Terät ovat erittäin teräviä ja voivat helposti aiheuttaa vahinkoja.

---

## Asentaminen

---

### Johdanto



**VAROITUS:** Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen asentamista.

### Runkoputken asennus

1. Varmista, että sähköliitännät ovat kohdakkain. (Kuva 33)
2. Liitä runkoputken (A) päät yhteen kokonaan.
3. Kiristä ruuvikahva pensasleikkuripään puoleisessa runkoputkessa (B).

### Runkoputken pituuden säätäminen

1. Löysää runkoputken akkukotelon puoleista ruuvikahvaa (A). (Kuva 34)
2. Säädä runkoputken pituus sopivaksi.
3. Kiristä ruuvikahva (B).

### Valjaiden säätäminen

Käytä aina valjaita, kun käytät konetta. Valjaat takaavat parhaan hallittavuuden koneen käytön aikana. Valjaat vähentävät käsien ja selän väsymistä.

1. Pue valjaat päällesi.
2. Kiinnitä kone valjaiden ripustuskoukkuun.
3. Säädä valjaiden pituus siten, että ripustuskoukku on suunnilleen oikean lonkkasi korkeudella. (Kuva 35)

### Akkulaturin (40-C80) kiinnitys seinään



**HUOMAUTUS:** Älä käytä sähkökäyttöistä ruuvinväännintä asentaessasi akkulaturia seinään. Sähkökäyttöinen ruuviväännin voi vaurioittaa akkulaturia.

1. Asenna akkulaturi seinään kahdella ruuvilla (A). Käytä tarvittaessa ruuvitulppia (B). (Kuva 36)
2. Asenna ruuvireikien tulpat (2 kpl) (C).
3. Kytke akkulaturin virtajohto (D) akkulaturiin ja pistorasiaan.

---

## Käyttö

---

### Johdanto



**VAROITUS:** Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen käyttöä.

### Toimet ennen laitteen käynnistämistä

1. Tarkista työalue. Poista esineet, jotka voivat sinkoutua ilmaan.
2. Tarkista terälaite. Varmista, että terät ovat teräviä ja että niissä ei ole halkeamia tai muita vaurioita.
3. Tarkista, että laite toimii oikein. Tarkista, että kaikki mutterit ja ruuvit on kiristetty.
4. Varmista, että kahva ja turvalaitteet eivät ole vaurioituneet ja että ne on kiinnitetty oikein. Älä käytä laitetta, jos siitä puuttuu osia tai jos sen alkuperäisiä ominaisuuksia on muutettu. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä.

5. Varmista ennen laitteen käyttöä, että suojukset eivät ole vaurioituneet ja että ne on kiinnitetty oikein.

### Akku



**VAROITUS:** Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen akun käyttöä. Lue myös akun ja akkulaturin käyttöohje niin, että ymmärrät sen sisällön.

Säilytä akku ja laturi oikeassa lämpötilassa.

	Ympäristön lämpötila
Tuotteen käyttäminen	-5–40 °C / 23–104 °F
Akun lataaminen	-5–40 °C / 41–104 °F

## Akun tila

(Kuva 37)

Näyttö osoittaa akun varaustason ja mahdolliset akkuun liittyvät ongelmat.

LED-merkkivalo	Akun varaustila	
	BLI10	40-B70
4 merkkivaloa palaa	–	Akun varaustaso on 76–100 %.
3 merkkivaloa palaa	Akun varaustaso on 76–100 %.	Akun varaustaso on 51–75 %.
2 merkkivaloa palaa	Akun varaustaso on 51–75 %.	Akun varaustaso on 26–50 %.
1 merkkivalo palaa	Akun varaustaso on 26–50 %.	Akun varaustaso on 6–25 %.
1 merkkivalo vilkkuu	Akun varaustaso on 0–25 %.	Akun varaustaso on 0–5%.

## Akun lataaminen

Lataa akku, jos sitä käytetään ensimmäisen kerran. Uuden akun varaus on vain 30 %.



**HUOMAUTUS:** Liitä laturi pistorasiaan, jonka jännite ja taajuus ovat tyyppikilven mukaisia.

Akku ei lataudu, jos akun lämpötila on yli 50 °C / 122 °F.

1. Kytke virtajohto akkulaturiin.
2. Liitä akkulaturi maadoitettuun pistorasiaan. Latauksen merkkivalo vilkkuu kerran. (Kuva 38)
3. Kytke akku akkulaturiin. Latauksen merkkivalo syttyy. Lataa akkua enintään 24 tuntia. (Kuva 39)
4. Paina akun merkkivalopainiketta. Jos kaikki merkkivalot syttyvät, akku on ladattu täyteen.
5. Irrota laturi pistorasiasta vetämällä sähköpistokkeesta. Älä vedä virtajohdosta.
6. Irrota akku akkulaturista.

## Akun kiinnittäminen laitteeseen



**VAROITUS:** Käytä laitteessa vain alkuperäisiä Husqvarna-akkuja.

1. Varmista, että akku on täysin ladattu.
2. Aseta akku laitteen akun pidikkeeseen. Jos akku ei asetu pidikkeeseen vaivatta, sitä ei ole asennettu oikein. (Kuva 40)
3. Paina akun alaosaa ja työnnä akku kokonaan akun pidikkeeseen. Akku lukittuu paikalleen, kun kuulet napsahduksen.
4. Varmista, että salvat lukkiutuvat oikein paikoilleen.

## Laitteen käynnistäminen

1. Paina käynnistys-/pysäytyspainiketta, kunnes vihreä merkkivalo syttyy. (Kuva 41)

2. Vedä käyttöliipaisimen varmistinta taaksepäin ja pidä käyttöliipaisinta painettuna.

## Laitteen käyttö

- Käynnistä lähellä maata ja nosta laitetta aitaan pitkin leikatessasi sivuja. (Kuva 42)
- Pidä laite mahdollisimman lähellä kehoasi, jotta voit työskennellä tasapainoisessa asennossa. (Kuva 43)
- Pidä huolta, ettei terälaitteen kärki kosketa maahan.
- Ole varovainen ja käytä laitetta hitaasti, kunnes kaikki oksat on leikattu oikein.

## Terälaitteen kulman säätäminen

Terälaitteen voi säätää seitsemään eri asentoon.

1. Pysäytä laite ja irrota akku. (Kuva 44)
2. Pidä kotelosta (B) kiinni tiukasti.
3. Pidä lukituspainikkeita (A) painettuna kotelon (B) molemmin puolin.
4. Siirrä terälaite oikeaan kulmaan.
5. Vapauta lukituspainikkeet (A) molemilta puolilta.
6. Liikuta koteloa (B) ylös- ja alaspäin, kunnes terälaite lukittuu paikalleen.

## SavE-toiminnon käynnistäminen

Laitteessa on SavE-toiminto. SavE-toiminto takaa pisimmän mahdollisen käyttöajan yhdellä akun latauksella.

1. Paina SavE-painiketta. Merkkivalo syttyy sen merkiksi, että -toiminto on käytössä. (Kuva 45)
2. Sammuta SavE-toiminto painamalla uudestaan SavE-painiketta.

## Automaattinen sammutustoiminto

Laitteessa on automaattinen pysäytystoiminto, joka pysäyttää laitteen, kun sitä ei käytetä. Vihreä virran merkkivalo sammuu, ja laite pysähtyy 60 sekunnin kuluttua.



## Laitteen pysäyttäminen

1. Vapauta käyttöliipaisin.
2. Pidä käynnistys-/pysäytyspainiketta painettuna, kunnes vihreä merkkivalo sammuu.

3. Irrota akku laitteesta. Paina kahta vapautuspainiketta ja vedä akku ulos. (Kuva 46)

## Huolto

### Johdanto



**VAROITUS:** Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen huoltamista.



**VAROITUS:** Irrota akku ennen laitteen huoltamista.

### Huoltokaavio

Alla on luettelo laitteelle tehtävistä huoltotoimista.

Huolto	Aina ennen käyttöä	Viikoittain	Kuukausittain
Puhdista laitteen ulko-osat.	X		
Tarkista, että käynnistys-/pysäytyskytkin toimii kunnolla ja että se on ehjä.	X		
Varmista, että käyttöliipaisin ja sen varmistin toimivat asianmukaisesti turvallisuutta ajatellen.	X		
Varmista, että kaikki ohjaimet toimivat ja ovat ehjiä.	X		
Varmista, että leikkuuterässä ja leikkuuterän suojuksessa ei ole halkeamia tai muita vaurioita. Vaihda leikkuuterä tai leikkuuterän suojus, jos niissä on halkeamia tai jos niihin on kohdistunut iskuja.	X		
Vaihda leikkuuterä, jos se on taipunut tai vaurioitunut.	X		
Varmista, että kaikki ruuvit ja mutterit on kiristetty.	X		
Varmista, ettei akku ole vaurioitunut.	X		
Varmista, että akku on ladattu.	X		
Varmista, että akkulaturi ei ole vaurioitunut.	X		
Varmista, että leikkuuterien kiinnitysruuvit on kiristetty oikein.		X	
Tarkista akun ja laitteen väliset kytkennät. Tarkista akun ja akkulaturin välinen kytkentä.			X

### Akun ja akkulaturin tarkistaminen

1. Tarkista akku vaurioiden, kuten halkeamien, varalta.
2. Tarkista akkulaturi vaurioiden, kuten halkeamien, varalta.
3. Varmista, että akkulaturin johto ei ole vaurioitunut ja ettei siinä ole murtumia.

### Laitteen, akun ja akkulaturin puhdistaminen

1. Puhdista laite käytön jälkeen kuivalla liinalla.
2. Puhdista akku ja akkulaturi kuivalla liinalla. Pidä akun ohjauskiskot puhtaina.
3. Varmista, että akun ja akkulaturin liittimet ovat puhtaat ennen kuin akku asetetaan akkulaturiin tai laitteeseen.

## Terän tarkistaminen

1. Puhdista leikkuuterä ylimääräisistä materiaaleista korroosiolta suojaavalla puhdistusaineella ennen laitteen käyttöä ja käytön jälkeen.
2. Tutki leikkuuterän särämät vaurioiden ja vääntymien varalta.
3. Viilaa terän jäysteet pois.
4. Varmista, että terät liikkuvat vapaasti.

## Terien puhdistaminen ja voitelemine

1. Puhdista terät ylimääräisistä materiaaleista ennen laitteen käyttöä ja käytön jälkeen.
2. Voitele terät ennen pidempiaikaista säilytystä.

**Huomautus:** Lisätietoja suositelluista puhdistus- ja voiteluaineista saat huoltoliikkeestä.

## Vaihteen voitelemine

Levitä rasvaa vaihdekoteloon, jos valtuutettu huoltoliike on purkanut vaihteen.

- Käytä Husqvarna-erikoisrasvaa. Lisätietoja suositellusta rasvasta saat huoltoliikkeestä.
- Käytä ainoastaan pieni määrä laadukasta erikoisrasvaa.



**HUOMAUTUS:** Älä täytä vaihdekoteloa kokonaan.

## Vianmääritys

### Näppäimistö

Ongelma	Mahdolliset viat	Mahdollinen ratkaisu
Vihreä käynnistuksen merkkivalo vilkkuu	Matala akun jännite.	Lataa akku.
Varoitusvalo vilkkuu.	Ylikuormitus.	Terävarustus ei pääse liikkumaan vapaasti. Vapauta terävarustus.
	Lämpötilavaihtelu.	Anna laitteen jäähtyä.
	Käyttöliipaisinta ja käynnistyspainiketta painetaan samaan aikaan.	Vapauta käyttöliipaisin ja paina käynnistyspainiketta.
Laite ei käynnisty.	Likaa akkuliittimissä.	Puhdista akkuliittimet paineilmalla tai pehmeällä harjalla.
Varoitusvalo palaa.	Laite tarvitsee huoltoa.	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

### Akku

Ongelma	Mahdolliset viat	Mahdollinen ratkaisu
Vihreä merkkivalo vilkkuu.	Matala akun jännite.	Lataa akku.
Vian merkkivalo vilkkuu.	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Lämpötilavaihtelu.	Käytä akkua -10–40 °C:n lämpötilassa.
	Ylijännite.	Irrota akku akkulaturista.
Vian merkkivalo syttyy.	Akkukennojen ero on liian suuri (1 V).	Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

## Akkulaturi

Tila	Mahdolliset viat	Mahdollinen toimenpide
Latauksen merkkivalo palaa punaisena.	Pysyvä akkulaturin virhe.	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.
Latauksen merkkivalo vilkkuu vihreänä.	Lämpötilavaihtelu, akku on liian kylmä tai kuuma käytettäväksi tai ladattavaksi.	Anna akun jäähtyä tai lämmetä. Kun akun lämpötila on oikea, sitä voi käyttää tai sen voi ladata. Käytä akkulaturia 5–40 °C:n lämpötilassa.
Latauksen merkkivalo vilkkuu punaisena.	Viallinen akku	Ota yhteyttä jälleenmyyjään.

## Kuljettaminen, säilyttäminen ja hävittäminen

### Kuljetus ja säilytys

- Mukana tulleet litiumioniakut ovat vaarallisten aineiden lainsäädännön määräysten mukaisia.
- Pakkauksessa ja etiketissä olevia kaupallista tavarakuljetusta koskevia erityismääräyksiä on noudatettava, myös kolmansien osapuolten tai huoltajien järjestämässä tavarakuljetuksessa.
- Keskustelee erityiskoulutuksen saaneen vaarallisten aineiden asiantuntijan kanssa ennen tuotteen lähettämistä. Noudata kaikkia kansallisia määräyksiä.
- Teippaa paljaat liittimet pakatessasi akun. Aseta akku pakettiin tiukasti niin, ettei se pääse liikkumaan.
- Irrota akku varastoinnin tai kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä akkua ja akkulaturia kuivassa paikassa, johon ei pääse kosteutta tai huurretta.
- Älä säilytä akkua paikassa, jossa on staattista sähköä. Älä säilytä akkua metallilaatikossa.
- Säilytä akkua tilassa, jossa lämpötila on 5–25° C ja jossa se ei ole suorassa auringonvalossa.
- Säilytä akkulaturia tilassa, jossa lämpötila on 5–45° C ja jossa se ei ole suorassa auringonvalossa.
- Käytä akkulaturia ainoastaan 5–40 °C:n lämpötilassa.

- Lataa akku ennen pitkäaikaista säilytystä niin, että sen varaustaso on 30–50 prosenttia.
- Säilytä akkua kuivassa ja suljetussa tilassa.
- Pidä akku erillään akkulaturista varastoinnin aikana. Älä anna lasten tai asiaankuulumattomien henkilöiden koskea laitteeseen. Säilytä laitetta lukollisessa tilassa.
- Puhdista ja huolla laite huolellisesti ennen pitkäaikaista säilytystä.
- Käytä kuljetussuojusta kuljetuksen ja varastoinnin aikana vaurioiden ja vammojen välttämiseksi.
- Kiinnitä laite hyvin kuljetuksen ajaksi.

### Akun, akkulaturin ja laitteen hävittäminen

Laitteessa tai sen pakkauksessa olevat symbolit osoittavat, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Tämä auttaa estämään sekä ympäristö- että henkilövahinkoja.

Lisätietoja laitteen kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, kotitalousjätepalvelulta tai jälleenmyyjältä.

## Tekniset tiedot

### Tekniset tiedot

	120ITK4-H
Moottori	
Moottorityyppi	PMDC 36V

	120ITK4-H
<b>Paino</b>	
Paino ilman akkua ja kuljetussuojaa, kg	4,5
<b>Melupäästöt</b> <sup>25</sup>	
Äänentehotaso, mitattu dB(A)	91,32
Äänentehotaso, taattu L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Äänitasot</b> <sup>26</sup>	
Äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla mitattuna standardien EN 62841-1 ja EN 62841-4-2 mukaan, dB (A)	81,3
<b>Tärinätasot</b> <sup>27</sup>	
Tärinätasot (a <sub>h</sub> ), etu-/takakahvat, m/s <sup>2</sup> . Katso EN 62841-1 ja EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Terävarustus</b>	
Tyyppi	Kaksipuolinen
Terän pituus, mm	500
Terän nopeus viiltoa/min SavE-tilassa	2 250
Terän nopeus viiltoa/min ilman SavE-tilaa	2 800

## Hyväksytyt akkulaturit

Akkulaturi	QC80	40-C80
Tulojännite, V	100–240	100–240
Taajuus, Hz	50–60	50–60
Teho, W	100	72
Lähtöjännite, V DC/A	36/2	43/1,6

## Laitteeseen hyväksytyt akut

Akku	BLi10	40-B70
Tyyppi	Litiumioni	Litiumioni
Akun kapasiteetti, Ah	Katso akun tyyppikilpi	Katso akun tyyppikilpi

<sup>25</sup> Melupäästö ympäristöön äänitehona (L<sub>WA</sub>) EY-direktiivin 2000/14/EY mukaisesti mitattuna. Taatun ja mitatun äänentehon erona on se, että taattu äänenteho sisältää myös mitatun tuloksen hajonnan ja vaihtelun saman mallin eri laitteiden välillä direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

<sup>26</sup> Tyypillinen ekvivalentin äänenpainetaso tilastollinen hajonta on 3 dB (A):n vakiopointeama.

<sup>27</sup> Tärinätasolle ilmoitetuissa tiedoissa tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopointeama) on 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu normaalin testimenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voi verrata työkaluja keskenään.

Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa voi käyttää myös allistuksen alustavassa arvioinnissa.

<b>Akku</b>	<b>B7Li10</b>	<b>40-B70</b>
Nimellisjännite, V	36	36
Paino, kg	0,7	0,8

# Vaatimustenmukaisuusvakuutus

## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh.  
+46 36 146 500, vakuuttaa täten, että tuote:

<b>Kuvaus</b>	<b>Akkukäyttöinen teleskooppivartinen pensasleikkuri</b>
<b>Tuotemerkki</b>	Husqvarna
<b>Tyyppi/malli</b>	120iTK4-H
<b>Tunniste</b>	Sarjanumerot alkaen 2024

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja  
asetusten vaatimuksia:

<b>Asetus</b>	<b>Kuvaus</b>
2006/42/EY	Konedirektiivi
2014/30/EU	EMC-direktiivi
2000/14/EC	Melupäästäödirektiivi
2011/65/EU	Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta annettu direktiivi

Seuraavia standardeja on sovellettu:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,  
D-90431 Nürnberg, Saksa, on suorittanut Husqvarna  
AB:lle vapaaehtoisen tyyppitarkastuksen.

Sertifikaatin numero on: AM 50615424.

Direktiiviin 2000/14/EY, liitteen V mukaiset ilmoitetut  
äänenvoimakkuusarvot löydät kohdasta *Tekniset tiedot*  
*sivulla 147.*

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, tuotekehityspäällikkö, Husqvarna AB  
Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja



---

# Sommaire

---

Introduction.....	151	Dépannage.....	163
Sécurité.....	152	Transport, entreposage et mise au rebut.....	164
Montage.....	159	Caractéristiques techniques.....	164
Utilisation.....	159	Déclaration de conformité.....	167
Entretien.....	161		

---

## Introduction

---

### Description du produit

Husqvarna 120iTK4-H est un taille-haie télescopique sur perche à batterie.

Nous travaillons en permanence à l'amélioration de votre sécurité et de votre efficacité pendant l'utilisation.

### Aperçu du produit

(Fig. 1)

1. Lame
2. Protection de transport
3. Carter
4. Poignée de séparation de positionnement
5. Fonction télescopique
6. Poignée avant
7. Arbre
8. Crochet de suspension du harnais
9. Clavier
10. Blocage de la gâchette de puissance
11. Gâchette de puissance
12. Poignée arrière
13. Chargeur de batterie QC80
14. Cordon d'alimentation
15. Témoin de mise sous tension et avertisseur
16. Batterie
17. Boutons de libération de la batterie
18. Indicateur de batterie
19. LED d'avertissement
20. Témoin de batterie LED
21. Bouton marche/arrêt
22. Bouton SavE
23. LED d'avertissement
24. Manuel d'utilisation
25. Harnais
26. Connecteur
27. Chargeur de batterie 40-C80

### Symboles concernant le produit

(Fig. 2) **AVERTISSEMENT !** Ce produit est dangereux. L'opérateur ou les personnes situées à proximité peuvent subir des blessures graves ou mortelles si le

Pour davantage d'informations, contactez votre atelier d'entretien.

### Utilisation prévue

Utilisez le produit pour couper les branches et les rameaux. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

produit n'est pas utilisé correctement et avec précaution. Pour éviter de blesser l'opérateur ou d'autres personnes, lisez et respectez toutes les consignes de sécurité du manuel d'utilisation. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant utilisation.

(Fig. 3) Utilisez un casque de protection dans les endroits où des objets peuvent tomber. Utilisez des protège-oreilles homologués. Utilisez des protections pour les yeux homologués.

(Fig. 4) Utilisez des gants de protection homologués.

(Fig. 5) Portez des chaussures de sécurité. (Applicable uniquement à l'élagueuse sur perche.)

(Fig. 6) Tension nominale, V

(Fig. 7) Courant continu.

(Fig. 8) Ne les exposez pas à la pluie.

(Fig. 9) Gardez vos mains à distance de la lame.

(Fig. 10) Fonction télescopique.

(Fig. 11) Fonction de séparation.

(Fig. 12) Tournez vers la gauche pour desserrer le bouton, tournez vers la droite pour serrer le bouton.

(Fig. 13) Marquage environnemental. Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une déchetterie agréée pour équipements électriques et électroniques.

(Fig. 14) Étiquette relative aux émissions sonores dans l'environnement selon les directives et réglementations européennes et du Royaume-Uni et la législation de la Nouvelle-Galles du Sud « Protection

(Fig. 20)

Restez à une distance suffisante des lignes électriques.

(Fig. 21)

La plaque signalétique indique le numéro de série. **yyyy** désigne l'année de production, **ww** correspond à la semaine de production et **xxxx** est le numéro de série.

of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017 ». Le niveau de puissance sonore garanti du produit est spécifié dans la section *Caractéristiques techniques* à la page 164 et sur l'étiquette.

(Fig. 15) Le produit est conforme aux directives CE en vigueur.

(Fig. 16) Ce produit est conforme aux directives en vigueur au Royaume-Uni.

---

**Remarque:** Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

---

## Symboles sur la batterie et/ou son chargeur

(Fig. 22)

Déposez ce produit dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques. (Concerne seulement l'Europe)

(Fig. 17)

Transformateur à sécurité intégrée.

(Fig. 18)

Utilisez et stockez le chargeur de batterie en intérieur uniquement.

(Fig. 19) Double isolation.

## Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

---

## Sécurité

---

### Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



**AVERTISSEMENT:** Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



**REMARQUE:** Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

**Remarque:** Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

### Avertissements généraux relatifs à la sécurité de la machine



**AVERTISSEMENT:** Lisez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour consultation ultérieure.** Le terme



« machine » utilisé dans les avertissements se rapporte à votre machine sur secteur (filaire) ou à votre machine alimentée par batterie (sans fil).

## Sécurité dans la zone de travail

- **Maintenez une zone de travail propre et bien éclairée.** Les espaces encombrés ou sombres exposent à des accidents.
- **N'utilisez pas la machine dans un environnement explosif, dans lequel se trouvent des liquides inflammables, des gaz ou des poussières.** Les machines créent des étincelles qui peuvent provoquer l'inflammation de la poussière ou des vapeurs.
- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant le fonctionnement de la machine.** Les distractions peuvent être la cause d'une perte de contrôle de la machine.

## Sécurité électrique

- **La fiche de la machine doit être adaptée à la prise de courant. N'apportez jamais de modifications à la fiche. N'utilisez pas de fiches adaptatrices avec des machines mises à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises compatibles réduiront le risque d'électrocution.
- **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau à l'intérieur de la machine augmente le risque de choc électrique.
- **Ne malmenez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Lors du fonctionnement de la machine en extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour une utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge prévue pour un usage en extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser la machine dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (RCD).** L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

## Sécurité du personnel

- **Soyez attentif, restez concentré sur le travail en cours et utilisez la machine de manière raisonnable.** N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Il suffit d'un moment d'inattention pendant le fonctionnement de la machine pour se blesser gravement.

- **Utilisez un équipement de protection individuel. Travaillez toujours avec des protections pour les yeux.** Les équipements de protection tels que les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protège-oreilles utilisés dans les conditions appropriées réduisent les blessures corporelles.
- **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'alimentation électrique et/ou la batterie, de saisir la machine ou de la transporter.** Il est dangereux de porter la machine en conservant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la machine à l'alimentation électrique alors que l'interrupteur est en position marche.
- **Retirez tout outil de réglage ou clé avant d'allumer la machine.** Un outil ou une clé relié à une pièce rotative de la machine peut causer des blessures.
- **Ne vous penchez pas trop loin. Restez toujours en équilibre et sur vos appuis.** Cela permet de mieux contrôler la machine dans des situations inattendues.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte de la poussière et d'aspirateur industriel, vérifiez qu'ils sont correctement branchés et utilisés.** L'utilisation de systèmes d'aspirateurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- **Ne vous donnez pas un faux sentiment de sécurité et ne passez pas outre les règles de sécurité des machines, même si vous êtes déjà familiarisé avec la machine après l'avoir beaucoup utilisée.** Une manipulation inattentive peut entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

## Utilisation et entretien de la machine

- **Ne forcez pas en utilisant la machine. Utilisez la machine adaptée à votre travail.** La machine appropriée permettra de mieux réaliser la tâche, de manière plus sûre, au régime prévu.
- **N'utilisez pas la machine si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension et l'arrêt.** Toute machine qui ne peut pas être contrôlée par son interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- **Débranchez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie, si celle-ci est amovible, avant de procéder aux réglages, de changer d'accessoires ou de ranger la machine.** De telles mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
- **Rangez les machines non utilisées hors de portée des enfants. N'autorisez pas des personnes qui n'ont pas lu ces instructions et ne sont pas familières avec l'utilisation de la machine à se servir de celle-ci.** Les machines sont dangereuses entre les mains de personnes inexpérimentées.

- **Entretenez les machines et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement alignées et ne coïncent pas, qu'aucune pièce n'est cassée, et contrôlez l'absence de toute autre situation susceptible d'altérer le fonctionnement de la machine. En cas de dommages, faites réparer la machine avant de l'utiliser.** De nombreux accidents résultent d'un mauvais entretien des machines.
- **Maintenez les machines de coupe aiguisées et propres.** Des machines de coupe correctement entretenues, avec des bords tranchants aiguisés, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez la machine, les accessoires et les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de la machine pour des applications différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut être la cause d'une situation dangereuse.
- **Les poignées et les surfaces de maintien doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.** Des poignées et surfaces de poignée glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de la machine en cas de situation imprévue.

## Utilisation et entretien d'une machine à batterie

- **Ne rechargez la machine qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de bloc de batteries particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc.
- **Utilisez uniquement les batteries prévues à cet effet dans les machines.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, maintenez-la à distance d'objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, ou autres petits objets en métal risquant de relier une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de batterie entraîne un risque de brûlures et d'incendie.
- **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide échappé de la batterie peut causer irritations et brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou altérée.** Les batteries endommagées ou altérées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- **N'exposez pas une batterie ou une machine au feu ou à des températures trop élevées.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C / 265 °F peut provoquer une explosion.
- **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine en dehors de la plage de température spécifiée dans les**

**instructions.** Ne pas charger la batterie correctement ou la charger à des températures comprises en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## Entretien

- **Confiez la réparation de votre machine à du personnel spécialisé et qualifié qui utilisera uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela garantit le maintien de la sécurité de la machine.
- **N'entretenez jamais des batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou des fournisseurs de services agréés.

## Avertissements de sécurité relatifs au taille-haies

- **N'utilisez pas le taille-haies par mauvais temps, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- **Maintenez tous les câbles et cordons d'alimentation à distance de la zone de coupe.** Les câbles et cordons d'alimentation peuvent être dissimulés par des haies ou des buissons et être coupés accidentellement par la lame.
- **Portez des protections auditives.** Un équipement de protection adéquat réduit le risque de perte d'audition.
- **Tenez le taille-haies uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la lame pourrait entrer en contact avec du câblage dissimulé.** Si les lames touchent un câble sous tension, elles risquent de mettre également sous tension les parties métalliques exposées du taille-haies, ce qui pourrait envoyer un choc électrique à l'opérateur.
- **Maintenez toutes les parties de votre corps à distance de la lame. Ne retirez pas la matière végétale coupée et n'attrapez pas les éléments à couper lorsque les lames bougent.** Les lames continuent de bouger une fois l'interrupteur en position d'arrêt. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haies peut entraîner des blessures graves.
- **Lorsque vous dégagez la matière végétale coincée ou que vous procédez à l'entretien du taille-haies, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont en position d'arrêt et que la batterie est retirée ou débranchée.** Un démarrage inattendu du taille-haies lorsque vous dégagez la matière végétale coincée ou que vous procédez à l'entretien peut entraîner des blessures graves.
- **Portez le taille-haies par la poignée avec la lame arrêtée en prenant soin de ne pas actionner d'interrupteur d'alimentation.** Le transport correct du taille-haies diminue le risque de démarrage par inadvertance et de blessure provoquée par la lame.
- **Mettez toujours la protection de la lame lors du transport ou du remisage du taille-haies.** Une manipulation correcte du taille-haies réduit le risque de blessure provoquée par la lame.


## Avertissements de sécurité relatifs au taille-haies longue portée

- **Utilisez toujours un casque lorsque vous utilisez le taille-haies longue portée en hauteur.** Les chutes de débris peuvent causer de graves blessures personnelles.
- **Utilisez toujours le taille-haies longue portée à deux mains.** Tenez le taille-haies longue portée avec les deux mains pour ne pas risquer de perdre le contrôle.
- **Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais le taille-haies longue portée à proximité de lignes électriques.** Tout contact ou utilisation à proximité de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou des chocs électriques pouvant entraîner la mort.

## Instructions générales de sécurité



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Retirez la batterie afin d'éviter tout démarrage accidentel du produit.
  - Ce produit est un outil dangereux si vous ne faites pas attention ou si vous l'utilisez de manière incorrecte. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou à d'autres personnes.
  - N'utilisez pas le produit si ses caractéristiques initiales ont été changées. Ne remplacez pas une pièce du produit sans l'approbation du fabricant. Utilisez uniquement les pièces qui sont approuvées par le fabricant. Un entretien inapproprié peut causer des blessures graves, voire mortelles.
  - Effectuez un contrôle du produit avant toute utilisation. Voir, *Dispositifs de sécurité sur le produit à la page 157* et *Entretien à la page 161*. N'utilisez pas un produit endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement. Appliquez les instructions d'entretien ainsi que les contrôles de sécurité indiqués dans ce manuel.
  - Il convient de surveiller les enfants et de les empêcher de jouer avec le produit. Ne laissez jamais des enfants ou d'autres personnes ne possédant pas la formation requise utiliser ou entretenir le produit et/ou sa batterie. L'âge minimum de l'utilisateur peut être régi par les législations locales.
  - Conservez le produit dans un endroit verrouillé afin que des enfants ou personnes qui ne sont pas autorisées à l'utiliser ne puissent pas y avoir accès.
  - Rangez le produit hors de portée des enfants.
  - Ne modifiez jamais le produit sans l'autorisation du fabricant. Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Des modifications non autorisées et/ou l'emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves, voire mortels, à l'utilisateur et d'autres personnes.
- 
- Remarque:** Les législations nationales ou locales peuvent réglementer l'utilisation de l'appareil. Respectez la législation en vigueur.
- 
- ## Instructions de sécurité pour le fonctionnement
-  **AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Dans l'éventualité d'une situation rendant la suite du travail incertaine, consultez un expert. Adressez-vous au revendeur ou à l'atelier de réparation. Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.
  - N'utilisez jamais le produit si vous êtes fatigué, avez consommé de l'alcool ou pris des médicaments susceptibles d'affecter votre vue, votre jugement ou la maîtrise de votre corps.
  - Travailler par mauvais temps est cause de fatigue et peut être dangereux. En raison du risque supplémentaire, il n'est pas recommandé d'utiliser la machine dans de très mauvaises conditions météorologiques, par exemple, en cas de brouillard épais, de forte pluie, de vent violent, de froid intense, de risque d'orage, etc.
  - Un accessoire de coupe défectueux peut augmenter les risques d'accidents.
  - Ne laissez pas des enfants utiliser le produit ou s'en approcher. Dans la mesure où le produit est facile à démarrer, il est possible que des enfants arrivent à le mettre en route lorsque vous les quittez des yeux. Ceci peut entraîner un risque de graves blessures corporelles. Retirez la batterie lorsque vous n'êtes pas en mesure de surveiller le produit de près.
  - Assurez-vous qu'aucune personne ou aucun animal ne se trouve à moins de 15 mètres de votre zone de travail. Lorsque plusieurs utilisateurs travaillent dans une même zone, il convient d'observer une distance de sécurité d'au moins 15 mètres. Autrement, cela peut entraîner un risque de graves blessures personnelles. Arrêtez immédiatement le produit si une personne s'approche. Ne tournez jamais sur vous-même avec le produit sans vous assurer d'abord que personne ne se trouve dans la zone de sécurité.
  - Assurez-vous qu'aucune personne, aucun animal ou autre objet ne peut faire obstacle à votre contrôle du produit ou qu'ils n'entrent pas en contact avec des accessoires de coupe ou des objets lancés par celui-ci. Cependant, n'utilisez pas le produit s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.
  - Inspectez toujours la zone de travail. Retirez tous les objets tels que les pierres, les morceaux de verre, les clous, les fils de fer, les bouts de ficelle, etc. pouvant être projetés ou risquant de s'enrouler autour de l'équipement de coupe.

- Assurez-vous de pouvoir vous tenir et vous déplacer en toute sécurité. Repérez les éventuels obstacles (racines, pierres, branches, fossés, etc.) en cas de déplacement soudain. Observez la plus grande prudence lorsque vous travaillez sur des terrains en pente.
- Soyez bien en équilibre, les pieds daplomb, à tout moment. Ne vous éloignez pas trop.
- Éteignez le produit lorsque vous vous déplacez dans une autre zone. Fixez la protection de transport lorsque le produit n'est pas en cours d'utilisation.
- Ne posez jamais le produit au sol si vous ne l'avez pas éteint. Ne laissez pas le produit sans surveillance quand il est sous tension.
- Retirez la batterie avant de donner le produit à une autre personne.
- Vérifiez qu'aucun vêtement et qu'aucune partie du corps n'entre en contact avec l'accessoire de coupe lorsque le produit est en marche.
- Si un objet se bloque dans l'accessoire de coupe lorsque vous utilisez le produit, arrêtez et éteignez le produit. Assurez-vous que l'accessoire de coupe s'arrête complètement. Retirez la batterie avant de nettoyer, inspecter ou réparer le produit et/ou l'équipement de coupe.
- Éloignez vos mains et vos pieds de l'accessoire de coupe jusqu'à son arrêt complet, une fois le produit éteint.
- Attention aux éclats de bois pouvant être projetés durant le sciage. Ne coupez pas trop près du sol, où des cailloux et d'autres objets peuvent être projetés.
- Attention aux objets projetés. Portez toujours des protège-yeux homologués. Ne vous penchez jamais au-dessus de la protection de l'équipement de coupe. Des cailloux, débris, etc. peuvent être projetés dans les yeux et causer des blessures graves, voire la cécité.
- Soyez toujours attentif aux signaux d'alerte ou aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Enlevez toujours vos protège-oreilles dès que le produit s'arrête.
- Ne jamais travailler debout sur une échelle, un tabouret, ou dans toute autre position élevée n'offrant pas une sécurité maximale.
- Cette machine génère un champ électromagnétique en fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cette machine.
- Tenez toujours le produit à deux mains. Tenez l'appareil du côté droit du corps.
- Arrêtez toujours le produit, retirez la batterie et vérifiez que l'équipement de coupe ne tourne pas avant de retirer la matière enroulée autour de l'axe de la lame ou coincée entre la protection et l'accessoire de coupe.
- Le champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs. Il est conseillé aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser ce produit.
- Maintenez le poids du produit avec le harnais pour en faciliter l'utilisation.
- Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Husqvarna recommande aux opérateurs d'utiliser des protections auditives homologuées.
- N'utilisez jamais un produit qui a été modifié au point de ne plus être conforme aux spécifications d'origine.
- N'utilisez jamais un produit qui n'est pas en parfait état de marche. Appliquez les instructions de maintenance et d'entretien ainsi que les contrôles de sécurité indiqués dans ce manuel d'utilisation. Certaines opérations de maintenance et d'entretien doivent être réalisées par un spécialiste dûment formé et qualifié. Voir les instructions à la section Entretien.
- Effectuez une inspection générale du produit avant de l'utiliser. Consultez le programme d'entretien.
- Ne laissez jamais d'autres personnes utiliser la machine sans vous être assuré au préalable que ces personnes ont bien compris le contenu du mode d'emploi.
- Vérifiez la zone de travail à la recherche de corps étrangers, tels que des câbles électriques, des animaux, etc. ou d'autres objets pouvant endommager l'équipement de coupe, tels que des objets en métal.
- Des couteaux en mauvais état augmentent le risque d'accident.

## Équipement de protection individuel



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
  - Portez un casque de protection lorsqu'il y a un risque de chute d'objets.
- (Fig. 23)
- Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives. En règle générale, les produits alimentés par batterie sont relativement silencieux mais peuvent s'avérer dangereux si le bruit s'accompagne d'une utilisation prolongée. Husqvarna recommande aux utilisateurs de porter

des protège-oreilles lorsque le temps d'utilisation total est supérieur à une journée. Les utilisateurs réguliers doivent contrôler fréquemment leur audition.

(Fig. 24)



**AVERTISSEMENT:** Les protecteurs d'oreilles limitent la capacité à entendre les sons et les signaux d'avertissement.

- Utilisez des protections pour les yeux homologuées. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE).

(Fig. 25)

- Portez des gants de protection en cas de besoin, par exemple lorsque vous fixez, examinez ou nettoyez l'équipement de coupe.

(Fig. 26)

- Portez des vêtements fabriqués dans un matériau résistant. Portez toujours des pantalons longs, épais et des manches longues. Ne portez pas de vêtements amples qui risqueraient de se prendre dans les brindilles et les branches. Ne portez pas de bijoux, de shorts, de sandales et ne marchez pas pieds nus. Attachez vos cheveux de façon sécurisée au-dessus de vos épaules.
- Gardez toujours une trousse de premiers soins à portée de main.

(Fig. 27)

## Dispositifs de sécurité sur le produit



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

Cette section présente les fonctions de sécurité, les instructions d'utilisation, de contrôle et d'entretien du produit afin de garantir son bon fonctionnement. Reportez-vous aux instructions ci-dessous *Aperçu du produit à la page 151* pour trouver l'emplacement de ces pièces sur votre produit.

La durée de vie du produit risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si l'entretien du produit n'est pas effectué correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour plus d'informations, contactez l'atelier de réparation du revendeur le plus proche.



**AVERTISSEMENT:** N'utilisez jamais un produit dont les équipements de sécurité sont endommagés. Contrôlez et entretenez les équipements de sécurité du produit conformément aux instructions

données dans ce chapitre. Si les contrôles du produit ne donnent pas de résultat positif, contactez votre atelier spécialisé pour le faire réparer.



**REMARQUE:** L'entretien et la réparation de la machine exigent une formation spéciale. Ceci concerne particulièrement l'équipement de sécurité de la machine. Si les contrôles suivants ne donnent pas un résultat positif, adressez-vous à un atelier spécialisé. L'achat de l'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations qualifiés. Si le point de vente n'assure pas ce service, adressez-vous à l'atelier spécialisé le plus proche.

## Pour contrôler le clavier

1. Appuyez et maintenez le bouton marche/arrêt (B) enfoncé. (Fig. 28)
  - a) Le produit est sous tension lorsque la LED est allumée.
  - b) Le produit est hors tension lorsque la LED est éteinte.
2. Reportez-vous à la section *Pour lancer la fonction SavE à la page 161* pour connaître la fonction du bouton SavE (B).
3. Consultez *Dépannage à la page 163* si le témoin d'avertissement (C) est allumé ou clignote.

## Pour contrôler le blocage de la gâchette de puissance

Le blocage de la gâchette de puissance empêche toute activation accidentelle. Lorsque vous relâchez la poignée, la gâchette de puissance et son blocage reviennent en position initiale.

(Fig. 29)

1. Assurez-vous que la gâchette de puissance est verrouillée lorsque le blocage est en position initiale. (Fig. 30)
2. Tirez et relâchez le blocage et assurez-vous qu'il revient à sa position initiale. (Fig. 31)
3. Assurez-vous que la gâchette de puissance et le blocage bougent librement et que le ressort de rappel fonctionne correctement. (Fig. 32)
4. Faites démarrer le produit, reportez-vous à la section *Pour démarrer le produit à la page 161*.
5. Faites-le tourner à plein régime.
6. Relâchez la gâchette de puissance et assurez-vous que l'équipement de coupe s'arrête complètement.

## Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez uniquement des batteries BLi et 40-B. Pour plus de détails, reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques* à la page 164. La batterie est codée par un logiciel.
- Utilisez des batteries BLi et 40-B rechargeables en tant qu'alimentation électrique pour les produits Husqvarna associés uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation électrique pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des pièces de monnaie, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre corps ou vos yeux. Si vous avez touché le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau et du savon, puis contactez un médecin. Si vous recevez du liquide dans les yeux, ne frottez pas mais rincez à l'eau pendant au moins 15 minutes et contactez un médecin.
- Utilisez la batterie à une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (114 °F).
- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer le produit, la batterie et le chargeur de batterie* à la page 162.
- N'utilisez pas une batterie endommagée.
- Remisez les batteries à distance des objets métalliques, tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants.

## Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie



**AVERTISSEMENT:** lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Risque de choc électrique ou de court-circuit si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.
- N'utilisez pas d'autres chargeurs de batterie que celui fourni pour votre produit. Il est recommandé d'utiliser le chargeur QC80 / 40-C80 lorsque vous chargez les batteries BLi et 40-B.
- N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas de chargeur de batterie endommagé.
- Ne soulevez pas le chargeur de batterie par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batterie d'une prise de courant murale, tirez sur la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Conservez tous les câbles et toutes les rallonges loin de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé dans des objets tels que des portes, des clôtures ou tout autre équipement similaire.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou pouvant provoquer la formation de corrosion. Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas couvert. En cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche reliée au chargeur de batterie.
- Rechargez la batterie uniquement en intérieur, dans un endroit bien aéré et à l'abri de la lumière. Ne rechargez pas la batterie à l'extérieur. Ne rechargez pas la batterie dans des conditions humides.
- Utilisez le chargeur de batterie à une température comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F) uniquement. Utilisez le chargeur dans un environnement bien aéré, sec et exempt de poussière.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes de refroidissement du chargeur de batterie.
- Ne raccordez pas les bornes du chargeur de batterie à des objets métalliques, car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
- Utilisez des prises de courant murales homologuées et non endommagées. Assurez-vous que le câble du chargeur de batterie n'est pas endommagé. Si des rallonges sont utilisées, assurez-vous qu'elles ne sont pas endommagées.

## Consignes de sécurité pour l'entretien



**AVERTISSEMENT:** Lisez les instructions qui suivent avant d'effectuer l'entretien du produit.

- Retirez la batterie avant tout entretien, contrôle ou assemblage du produit.
- L'utilisateur ne doit effectuer que les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Adressez-vous à votre revendeur pour toute opération de maintenance et d'entretien de plus grande ampleur.

- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. L'utilisation de détergents agressifs peut endommager le plastique.
- Un défaut d'entretien réduit le cycle de vie du produit et augmente le risque d'accidents.
- Une formation spéciale est nécessaire pour tous les travaux d'entretien et de réparation, en particulier pour les dispositifs de sécurité sur le produit. Si tous les contrôles spécifiés dans ce manuel d'utilisation ne sont pas validés après l'entretien, consultez votre revendeur. Nous garantissons la disponibilité d'un service de réparation et d'entretien professionnel pour votre produit.
- Maintenez les dents de la lame correctement affûtées. Suivez nos recommandations. Reportez-vous également aux instructions sur l'emballage des lames.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.
- Portez toujours des gants de protection robustes lorsque vous réparez l'accessoire de coupe. Les lames sont très tranchantes et peuvent aisément causer des blessures.

---

## Montage

---

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant de monter l'appareil.

### Montage de l'arbre

1. Assurez-vous que les fiches électriques sont alignées. (Fig. 33)
2. Assemblez complètement les extrémités de l'arbre (A).
3. Serrez la poignée à vis sur le côté de la tête du taille-haie de l'arbre (B).

### Réglage de la longueur de l'arbre

1. Desserrez la poignée à vis du côté du carter de batterie de l'arbre (A). (Fig. 34)
2. Réglez l'arbre à une longueur applicable.
3. Serrez la poignée à vis (B).

### Pour régler le harnais

Utilisez toujours le harnais lorsque vous utilisez la machine. Le harnais assure un contrôle maximal lors

de l'utilisation du produit. Le faisceau réduit le risque de fatigue au niveau des bras et du dos.

1. Enfiler le harnais.
2. Accrochez la machine au crochet de suspension du harnais.
3. Réglez la longueur du harnais de telle sorte que le crochet de suspension soit à peu près à la hauteur de votre hanche droite. (Fig. 35)

### Installation du chargeur de batterie 40-C80 sur un mur



**REMARQUE:** n'utilisez pas de tournevis électrique pour installer le chargeur de batterie sur le mur. Un tournevis électrique peut endommager le chargeur de batterie.

1. Installez le chargeur de batterie sur le mur à l'aide des 2 vis (A). Utilisez des chevilles murales (B) si nécessaire. (Fig. 36)
2. Installez les 2 bouchons de trou de vis (C).
3. Branchez le cordon d'alimentation (D) au chargeur de batterie et sur une prise de courant murale.

---

## Utilisation

---

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

### Avant de démarrer le produit

1. Examinez la zone de travail. Retirez tout objet susceptible d'être projeté.
2. Examinez l'accessoire de coupe. Assurez-vous que les lames sont aiguisées et qu'elles ne sont pas fissurées ou endommagées.
3. Contrôlez le bon fonctionnement du produit. Vérifiez que tous les écrous et toutes les vis sont correctement serrés.
4. Assurez-vous que la poignée et les dispositifs de sécurité ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement fixés. N'utilisez pas le produit si certaines pièces sont manquantes ou si ses caractéristiques initiales ont été changées. Utilisez des gants de protection si nécessaire.
5. Assurez-vous que les capots ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement fixés avant d'utiliser le produit.

## Batterie



**AVERTISSEMENT:** veuillez à lire et comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser la batterie. Veuillez également à lire et comprendre le manuel d'utilisation de la batterie et du chargeur de batterie.

Maintenez la batterie et le chargeur de batterie à des températures ambiantes correctes.

	Température ambiante
Fonctionnement du produit	-5 °C-40 °C / 23 °F-104 °F

	Température ambiante
Charge de la batterie	5 °C-40 °C / 41 °F-104 °F

## État de la batterie

L'écran indique l'état de charge ainsi que tout problème éventuel lié à la batterie.

(Fig. 37)

Témoin LED	État de la batterie (état de charge)	
	BLi10	40-B70
4 voyants LED sont allumés	N/A	La batterie est chargée à 76 % - 100 %.
3 voyants LED sont allumés	La batterie est chargée à 76 % - 100 %.	La batterie est chargée à 51 % - 75 %.
2 voyants LED sont allumés	La batterie est chargée à 51 % - 75 %.	La batterie est chargée à 26 % - 50 %.
1 voyant LED est allumé	La batterie est chargée à 26 % - 50 %.	La batterie est chargée à 6 % - 25 %.
1 voyant LED clignote	La batterie est chargée à 0 % - 25 %.	La batterie est chargée à 0 % - 5 %.

## Pour charger la batterie

chargez la batterie si vous l'utilisez pour la première fois. Une batterie neuve n'est chargée qu'à 30 %.



**REMARQUE:** branchez le chargeur de batterie sur une prise de courant à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.

La batterie ne charge pas si la température de la batterie est supérieure à 50 °C/122 °F.

1. Branchez le cordon d'alimentation sur le chargeur de batterie.
2. Branchez le chargeur de batterie sur une prise de courant mise à la terre. La LED de charge clignote une fois. (Fig. 38)
3. Insérez la batterie dans le chargeur de batterie. La LED de charge s'allume. Chargez la batterie pendant 24 heures au maximum. (Fig. 39)
4. Appuyez sur le bouton d'indicateur de batterie. Si tous les témoins LED s'allument, la batterie est complètement chargée.

5. Tirez sur la prise électrique pour débrancher le chargeur de batterie de la prise de courant. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.

6. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.

## Pour fixer la batterie au produit



**AVERTISSEMENT:** Utilisez uniquement des batteries d'origine Husqvarna dans le produit.

1. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
2. Insérez la batterie dans le support de batterie du produit. La batterie doit pouvoir s'insérer facilement dans le support ; si ce n'est pas le cas, elle n'est pas installée correctement. (Fig. 40)
3. Appuyez sur la partie inférieure de la batterie et poussez-la complètement dans le support de batterie. La batterie est verrouillée en position lorsqu'un « clic » est émis.
4. Assurez-vous que les loquets se verrouillent correctement en position.



## Pour démarrer le produit

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'allume. (Fig. 41)
2. Tirez le blocage de la gâchette de puissance vers l'arrière et maintenez la gâchette de puissance dans cette position.

## Pour utiliser le produit

- Démarrez à proximité du sol et déplacez le produit le long de la haie lorsque vous taillez. (Fig. 42)
- Tenez le produit près de votre corps pour une position de travail stable. (Fig. 43)
- Assurez-vous que l'extrémité de l'équipement de coupe ne touche pas le sol.
- Soyez prudent et travaillez lentement jusqu'à ce que toutes les branches soient correctement coupées.

## Pour régler l'angle de l'équipement de coupe

L'équipement de coupe peut être réglé sur 7 positions différentes.

1. Arrêtez le produit et retirez la batterie. (Fig. 44)
2. Maintenez fermement le carter (B).
3. Appuyez sur les boutons de blocage (A) situés sur les 2 côtés du carter (B) et maintenez-les enfoncés.
4. Placez l'équipement de coupe dans l'angle correct.

5. Relâchez les boutons de blocage (A) des 2 côtés.
6. Déplacez le carter (B) de haut en bas jusqu'à ce que l'équipement de coupe se verrouille en position.

## Pour lancer la fonction SavE

Ce produit est équipé d'une fonction SavE. La fonction SavE optimise la durée de fonctionnement de la batterie.

1. Appuyez sur le bouton SavE. La LED s'allume pour indiquer que la fonction est activée. (Fig. 45)
2. Appuyez à nouveau sur le bouton SavE pour arrêter cette fonction.

## Fonction d'arrêt automatique

Le produit est équipé d'une fonction d'arrêt qui arrête le produit s'il n'est pas utilisé. La LED verte d'indication de démarrage/d'arrêt s'éteint et le produit s'arrête au bout de 60 secondes.

## Pour arrêter le produit

1. Relâchez la gâchette de puissance.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'éteigne.
3. Retirez la batterie du produit. Appuyez sur les 2 cliquets de déverrouillage et sortez la batterie. (Fig. 46)

# Entretien

## Introduction



**AVERTISSEMENT:** assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.



**AVERTISSEMENT:** retirez la batterie avant de procéder à l'entretien du produit.

## Calendrier d'entretien

La liste ci-dessous indique les étapes d'entretien à effectuer sur le produit.

Entretien	Avant chaque utilisation	Toutes les semaines	Mensuel
Nettoyez les pièces externes du produit.	X		
Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt fonctionne correctement et n'est pas endommagé.	X		
Vérifiez que la gâchette de puissance et son blocage fonctionnent en toute sécurité.	X		
Assurez-vous que toutes les commandes fonctionnent et ne sont pas endommagées.	X		

Entretien	Avant chaque utilisation	Toutes les semaines	Mensuel
Assurez-vous que la lame de coupe et sa protection ne sont pas fissurées ni endommagées. Remplacez la lame de coupe ou sa protection si elles sont fissurées ou ont subi un choc.	X		
Remplacez la lame de coupe si elle est pliée ou endommagée.	X		
Assurez-vous que les vis et les écrous sont serrés.	X		
Assurez-vous que la batterie n'est pas endommagée.	X		
Assurez-vous que la batterie est chargée.	X		
Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas endommagé.	X		
Vérifiez que les vis qui maintiennent les lames de coupe ensemble sont correctement serrées.		X	
Contrôlez les connexions entre la batterie et le produit. Contrôlez la connexion entre la batterie et le chargeur de batterie.			X

## Pour examiner la batterie et le chargeur de batterie

1. Examinez la batterie pour détecter tout dommage, par exemple des fissures.
2. Examinez le chargeur de batterie pour détecter tout dommage, par exemple des fissures.
3. Assurez-vous que le cordon de raccordement du chargeur de batterie n'est pas endommagé et qu'il n'est pas fissuré.

## Pour nettoyer le produit, la batterie et le chargeur de batterie

1. Nettoyez le produit avec un chiffon sec après utilisation.
2. Nettoyez la batterie et le chargeur de batterie avec un chiffon sec. Veillez à maintenir les rails guides de la batterie en parfait état de propreté.
3. Assurez-vous que les bornes de la batterie et du chargeur de batterie sont propres avant d'insérer la batterie dans le chargeur ou le produit.

## Pour examiner la lame

1. Nettoyez la lame afin d'enlever les matériaux indésirables à l'aide d'un agent nettoyant anticorrosion avant et après l'utilisation du produit.
2. Examinez les bords de la lame pour vérifier si des dommages et des déformations sont présents.

3. Limez les bavures éventuelles sur la lame.
4. Assurez-vous que les lames se déplacent librement.

## Pour nettoyer et lubrifier les lames

1. Nettoyez les lames afin d'enlever les matériaux indésirables avant et après l'utilisation du produit.
2. Lubrifiez les lames avant les périodes de remisage prolongées.

**Remarque:** Pour davantage d'informations sur les nettoyeurs et lubrifiants recommandés, contactez votre atelier d'entretien.

## Pour lubrifier l'engrenage

Appliquez de la graisse sur le carter si l'engrenage a été démonté par un atelier d'entretien agréé.

- Utilisez de la graisse spéciale Husqvarna. Pour obtenir davantage d'informations sur la graisse recommandée, contactez votre atelier d'entretien.
- Utilisez uniquement une petite quantité de graisse spéciale de haute qualité.



**REMARQUE:** Ne remplissez pas entièrement le carter d'engrenage.

## Dépannage

### Clavier

Problème	Défaillances possibles	Solution possible
La LED verte clignote	Tension de batterie faible.	Rechargez la batterie.
L'indicateur d'avertissement clignote.	Surcharge.	L'accessoire de coupe ne peut pas se déplacer librement. Relâchez l'accessoire de coupe.
	Écart de température.	Laissez le produit refroidir.
	Appuyez simultanément sur la gâchette de puissance et sur le bouton START.	Relâchez la gâchette de puissance et appuyez sur le bouton START.
Le produit ne démarre pas.	Connecteurs de batterie encrassés.	Nettoyez les connecteurs de batterie avec de l'air comprimé ou une brosse douce.
L'indicateur d'avertissement est allumé.	Il est nécessaire de procéder à l'entretien du produit.	Contactez votre atelier d'entretien.

### Batterie

Problème	Défaillances possibles	Solution possible
La LED verte clignote.	Tension de batterie faible.	Rechargez la batterie.
La LED d'erreur clignote.	La batterie est vide.	Rechargez la batterie.
	Écart de température.	Utilisez la batterie à une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).
	Surtension.	Dégagez la batterie du chargeur de batterie.
La LED d'erreur s'allume.	L'écart de tension entre les cellules est trop important (1 V).	Contactez votre atelier d'entretien.

### Chargeur de batterie

État	Défaillances possibles	Procédure possible
La LED de charge est rouge.	Erreur de chargeur de batterie permanente.	Parlez-en à votre revendeur.
La LED de charge clignote en vert.	Écart de température, la batterie est trop froide ou trop chaude pour être utilisée ou chargée.	Laissez la batterie refroidir ou réchauffez-la. Lorsque la température de la batterie est correcte, elle peut à nouveau être utilisée ou rechargée. Utilisez le chargeur de batterie à des températures ambiantes comprises entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).

État	Défaillances possibles	Procédure possible
La LED de charge clignote en rouge.	Batterie défectueuse	Parlez-en à votre revendeur.

## Transport, entreposage et mise au rebut

### Transport et stockage

- Les batteries Li-Ion fournies respectent les exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
- Vous devez respecter l'exigence spécifique relative à l'emballage et aux étiquettes pour le transport commercial, y compris par des tiers et des transitaires.
- Consultez un expert en matières dangereuses avant d'expédier le produit. Respectez les lois nationales en vigueur.
- Mettez du ruban adhésif sur les contacts lorsque vous placez la batterie dans un emballage. Placez la batterie dans l'emballage de façon hermétique pour empêcher tout mouvement.
- Retirez la batterie lors du stockage ou du transport.
- Placez la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et du gel.
- Ne conservez pas la batterie dans un endroit présentant un risque d'électricité statique. Ne conservez pas la batterie dans une boîte métallique.
- Conservez la batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 25 °C (77 °F) et à l'abri de la lumière du soleil.
- Conservez le chargeur de batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 45 °C (113 °F) et à l'abri de la lumière du soleil.
- N'utilisez le chargeur de batterie que si la température ambiante est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).

- Chargez la batterie entre 30 % et 50 % avant de la remiser pendant des périodes prolongées.
- Conservez le chargeur de batterie dans un local fermé et sec.
- Conservez la batterie à l'écart du chargeur lors du rangement. Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes non autorisées toucher l'équipement. Conservez l'équipement dans un local verrouillable.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remiser le produit pendant des périodes prolongées.
- Utilisez la protection de transport du produit pour éviter les blessures et les dégâts causés au produit lors du transport et du remisage.
- Fixez le produit pour le transporter.

### Mise au rebut de la batterie, du chargeur de batterie et du produit

Les symboles figurant sur le produit ou son emballage indiquent que ce produit ne fait pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques. Ceci permet d'éviter les dangers pour l'environnement et les personnes.

Contactez les autorités locales, le service des ordures ménagères ou votre revendeur pour plus d'informations sur le recyclage de votre produit.

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Moteur</b>	
Type de moteur	PMDC 36 V
<b>Poids</b>	
Poids sans batterie et sans protection de transport, kg	4,5

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Émissions sonores</b> <sup>28</sup>	
Niveau de puissance acoustique mesuré dB (A)	91,32
Niveau de puissance sonore, garanti L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Niveaux sonores</b> <sup>29</sup>	
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur, mesuré selon les normes EN 62841-1 et EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Niveaux de vibrations</b> <sup>30</sup>	
Niveaux de vibrations (a <sub>h</sub> ) au niveau des poignées avant/arrière, en m/s <sup>2</sup> . Conformément aux normes EN 62841-1 et EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Équipement de coupe</b>	
Type	Double tranchant
Longueur de lame, mm	500
Vitesse des lames (coupes/min) en mode SavE	2 250
Vitesse des lames (coupes/min) hors mode SavE	2 800

## Chargeurs de batterie homologués

Chargeur de batterie	QC80	40-C80
Tension d'entrée, V	100-240	100-240
Fréquence, Hz	50-60	50-60
Puissance, W	100	72
Tension de sortie, V CC/A	36/2	43/1,6

## Batteries homologuées pour le produit

Batterie	BLi10	40-B70
Type	Lithium-ion	Lithium-ion

<sup>28</sup> Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance acoustique (L<sub>WA</sub>) selon la directive européenne CE 2000/14/CE. La différence entre le niveau de puissance acoustique garanti et le niveau mesuré réside dans le fait que le niveau garanti prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

<sup>29</sup> La dispersion statistique type pour le niveau de pression sonore équivalent se traduit par une déviation standard de 3 dB (A).

<sup>30</sup> Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

La valeur totale déclarée des vibrations résulte d'une mesure conforme à une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale déclarée des vibrations peut également être utilisée dans le cadre d'une évaluation préliminaire d'exposition.

<b>Batterie</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Capacité de la batterie, Ah	Reportez-vous à l'autocollant de capacité de la batterie	Reportez-vous à l'autocollant de capacité de la batterie
Tension nominale, V	36	36
Poids, kg	0,7	0,8

# Déclaration de conformité

## Déclaration de conformité UE

Nous, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède,  
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière  
responsabilité que le produit :

<b>Description</b>	<b>Taille-haie sur perche sur batterie</b>
<b>Marque</b>	Husqvarna
<b>Type/Modèle</b>	120iTK4-H
<b>Identification</b>	Numéro de série à partir de 2024

est entièrement conforme à la réglementation et aux  
directives de l'UE suivantes :

<b>Réglementation</b>	<b>Description</b>
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2000/14/EC	« relative au bruit extérieur »
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »

Les normes suivantes ont été appliquées :

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,  
D-90431 Nuremberg, Allemagne, a effectué un examen  
volontaire pour Husqvarna AB.

Le certificat porte le numéro : AM 50615424.

Conformément à la directive 2000/14/CE, annexe V, voir  
la section *Caractéristiques techniques à la page 164*  
pour consulter les valeurs sonores déclarées.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, responsable R&D, Husqvarna AB

Responsable de la documentation technique



---

## Sadržaj

---

Uvod.....	168	Rješavanje problema.....	178
Sigurnost.....	169	Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje.....	179
Sastavljanje.....	175	Tehnički podaci.....	180
Rad.....	175	Izjava o sukladnosti.....	182
Održavanje.....	177		

---

## Uvod

---

### Opis proizvoda

Husqvarna 120iTK4-H su teleskopske štapne škare za živicu s baterijom.

Neprestano radimo na povećanju vaše sigurnosti i učinkovitosti tijekom rada. Za više informacija obratite se servisnom distributeru.

### Pregled proizvoda

(Sl. 1)

1. Nož
2. Transportni štitnik
3. Kućište
4. Ručka za dijeljenje položaja
5. Teleskopska funkcija
6. Prednja ručka
7. Vratilo
8. Noseća kuka za naramenice
9. Tipkovnica
10. Blokada okidača paljenja
11. Okidač paljenja
12. Stražnja ručka
13. Punjač za baterije QC80
14. Kabel napajanja
15. Indikator uključenog napajanja i upozorenja
16. Baterija
17. Gumbi za oslobađanje baterije
18. Gumb indikatora baterije
19. LED za upozorenje
20. LED indikator baterije
21. Gumb Start/stop
22. Gumb SavE
23. LED za upozorenje
24. Korisnički priručnik
25. Naramenica
26. Priključak
27. Punjač baterije 40-C80

### Simboli na proizvodu

(Sl. 2) **UPOZORENJE!** Ovaj proizvod može biti opasan. Ako se proizvod ne upotrebljava pažljivo i sigurno, može doći do ozljede ili

### Namjena

Proizvod se upotrebljava za rezanje grana i grančica. Proizvod nemojte koristiti za druge zadatke.

smrti rukovatelja ili promatrača. Da biste spriječili ozljede rukovatelja ili promatrača, pročitajte i poštujujte sve sigurnosne upute iz korisničkog priručnika. Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije korištenja dobro usvojite sadržaj.

(Sl. 3) Na lokacijama na kojima postoji opasnost od padajućih predmeta nosite zaštitnu kacigu. Upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha. Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za oči.

(Sl. 4) Koristite odobrene zaštitne rukavice.

(Sl. 5) Upotrebljavajte zaštitnu obuću. (Primjenjivo samo za štapnu pilu.)

(Sl. 6) Nazivni napon, V

(Sl. 7) Istosmjerna struja.

(Sl. 8) Nemojte izlagati kiši.

(Sl. 9) Ruke držite dalje od noža.

(Sl. 10) Teleskopska funkcija.

(Sl. 11) Funkcija odvajanja.

(Sl. 12) Okrenite ulijevo za otpuštanje kotačića, a udesno za zatezanje kotačića.

(Sl. 13) Oznaka zaštite okoliša. Ni proizvod ni njegova ambalaža ne spadaju u kućanski otpad. Reciklirajte ga na odobrenom



odlagalištu otpada za električnu i elektroničku opremu.

*Tehnički podaci na stranici 180 i na naljepnici.*

(Sl. 14) Naljepnica emisije buke u okolišu u skladu s direktivama i propisima EU i UK te propisom Novog Južnog Walesa „Zaštita od radova u okolišu (kontrola buke) iz 2017“. Zajamčena razina jačine zvuka proizvoda naznačena je u odjeljku

(Sl. 15) Proizvod ispunjava mjerodavne direktive EZ.

(Sl. 16) Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama UK-a.

(Sl. 20) Održavajte dovoljnu udaljenost od električnih vodova.

(Sl. 21) Na natpisnoj pločici je serijski broj, **yyyy** je godina proizvodnje, **ww** je tjedan proizvodnje, a **xxxxx** je serijski broj.

---

**Napomena:** Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju na pojedinim tržištima.

---

(Sl. 19) Dvostruka izolacija.

## Simboli na bateriji i/ili punjaču baterija

(Sl. 22) Reciklirajte ovaj proizvod u reciklažnoj stanici za električnu i elektroničku opremu. (Primjenjuje se samo na Europu)

(Sl. 17) Sigurnosni transformator.

(Sl. 18) Punjač baterije koristite i čuvajte isključivo u zatvorenom prostoru.

## Oštećenje proizvoda

U sljedećim okolnostima nećemo biti odgovorni za oštećenja proizvoda:

- proizvod nepravilno popravljen
- proizvod popravljen dijelovima koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod ima dodatnu opremu koje nije proizveo proizvođač ili nemaju odobrenje proizvođača
- proizvod nije popravljen u odobrenom servisnom centru ili kod ovlaštene osobe.

---

## Sigurnost

---

### Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



**UPOZORENJE:** Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



**OPREZ:** Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

---

**Napomena:** Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

---

### Opća sigurnosna upozorenja za stroj



**UPOZORENJE:** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

---

**Spremite sva upozorenja i upute za buduću primjenu.** Pojam „stroj“ u upozorenjima odnosi se na stroj napajan iz strujne mreže (žični) ili baterijski (bežični) stroj.

### Sigurnost na radnom mjestu

- **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Zakrčeni i tamni prostori čest su uzrok nesreća.
- **Nemojte koristiti stroj u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Strojevi mogu iskrenjem zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Tijekom upotrebe stroja djeci i promatračima onemogućite pristup.** Odvlačenje pozornosti može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.

## Električna sigurnost

- **Utikači stroja moraju odgovarati utičnicama. Utikač ni pod kojim uvjetima nemojte preinačavati. S uzemljenim strojevima nemojte upotrebljavati adapterske utikače.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako vam je tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Strojeve nemojte izlagati kiši ili mokrim uvjetima.** Voda koja prodire u stroj povećava opasnost od strujnog udara.
- **Pazite na kabel. Kabel nemojte upotrebljavati za prenošenje, povlačenje ili isključivanje stroja. Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštirih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara
- **Kada stroj upotrebljavate na otvorenom, morate upotrebljavati odgovarajući produžni kabel.** Upotrebom kabela predviđenog za rad na otvorenom smanjujete opasnost od strujnog udara.
- **Ako stroj morate upotrebljavati na vlažnom mjestu, upotrijebite uređaj zaštićen zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Primjenom zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) smanjuje se opasnost od strujnog udara.

## Osobna sigurnost

- **Budite usredotočeni, pazite što radite i razumno upotrebljavajte stroj. Stroj nemojte upotrebljavati umorni ili pod djelovanjem droga, alkohola ili lijekova.** U trenutku nepažnje tijekom upotrebe stroja može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih zaštitnih cipela, kacige i štitnika za uši u odgovarajućim uvjetima smanjuje opasnost od osobnih ozljeda.
- **Spriječite nehotično pokretanje stroja. Prije podizanja ili prenošenja alata ili pak njegova priključivanja na napajanje i/ili bateriju prekidač mora biti u isključenom položaju.** Držanje prsta na prekidaču prilikom prenošenja strojeva ili priključivanja napajanja stroja na kojima je prekidač uključen povećava opasnost od nezgode.
- **Prije uključivanja stroja izvadite sve klinove za prilagođavanje ili ključ.** Ako ključ ili klin ostanu na pokretnom dijelu stroja, može doći do tjelesnih ozljeda.
- **Ne posežite predaleko. Uvijek imajte dobar oslonac i održavajte ravnotežu.** To omogućuje bolju kontrolu stroja u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ni nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pomičnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti u pokretnim dijelovima stroja.

- **Ako su priloženi uređaji za povezivanje mehanizama za izdvajanje i prikupljanje prašine, pripazite na njihovo pravilno priključivanje i upotrebu.** Upotreba mehanizma za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- **Ne dopustite da vas uljuljka lažni osjećaj sigurnosti i nemojte zanemarivati sigurnosna pravila koja se odnose na elektroalat čak ni kada ste se, nakon višekratne uporabe, upoznali s radom elektroalata.** Neoprezan rad u djeliću sekunde može uzrokovati ozbiljnu ozljedu.

## Upotreba i održavanje stroja

- **Stroj nemojte preopterećivati. Upotrebljavajte stroj koji odgovara namjeni.** Odgovarajućim strojem posao ćete obaviti bolje i sigurnije, brzinom za koju je konstruiran.
- **Stroj nemojte upotrebljavati ako ga nije moguće uključiti i isključiti prekidačem.** Stroj kojim ne možete upravljati s prekidačem opasan je i mora se popraviti.
- **Prije bilo kakvih izmjena, zamjene dodatne opreme ili spremanja stroja, odspojite utikač od izvora napajanja i/ili izvadite baterijski paket iz stroja, ako je to moguće.** Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja stroja.
- **Strojeve koje ne upotrebljavate uskladištite izvan dohvata djece, a osobama koje nisu upoznate sa strojem ili ovim uputama nemojte dopustiti njegovu upotrebu.** Strojevi mogu biti opasni kada njima rukuju neiskusni korisnici.
- **Održavajte stroj i dodatnu opremu. Proverite usklađenost i povezanost pokretnih dijelova, cjelovitost dijelova te sva druga stanja koja mogu utjecati na rad stroja. Ako postoje oštećenja, stroj popravite prije upotrebe.** Brojne nezgode uzrokovane su lošim održavanjem strojeva.
- **Rezni stroj mora biti oštar i čist.** Ispravno održavani rezni strojevi s oštirim reznim rubovima teže se zaglavljuju i lakše ih je kontrolirati.
- **Stroj, dodatnu opremu, svrdla itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba stroja za radove za koje nije namijenjen može uzrokovati opasne situacije.
- **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i bez tragova ulja i masti.** Skliske ručke i rukohvati otežavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.

## Upotreba i održavanje baterijskog stroja

- **Bateriju punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim baterijskim kompletom.
- **Stroj upotrebljavajte samo uz posebno namijenjene baterijske komplete.** Upotreba bilo kojeg drugog baterijskog kompleta može izazvati rizik od ozljede i požara.

- Kad baterijski komplet ne upotrebljavate, držite ga dalje od drugih metalnih predmeta poput spojnica za papir, novčića, klučeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu spojiti priključke. Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati opekline ili požar.
  - U uvjetima lošeg postupanja, iz baterije može štrcnuti tekućina; izbjegavajte dodir s njom. Ako slučajno dođe do dodira, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potražite i liječničku pomoć. Tekućina koja štrcne iz baterije može izazvati iritacije ili opekline.
  - Nemojte upotrebljavati oštećene ili modificirane baterijske pakete ili stroj. Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo te uzrokovati požar, eksploziju ili opasnost od ozljede.
  - Baterijski komplet ili stroj nemojte izlagati plamenu ili neumjerenim temperaturama. Izlaganje vatri ili temperaturama većima od 130 °C / 265 °F može dovesti do eksplozija.
  - Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski komplet ili stroj nemojte puniti izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Neispravno punjenje ili držanje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati mogućnost od požara.
- Pri uklanjanju zaglavljenog materijala ili servisiranju škara za živicu provjerite jesu li sve električne sklopke isključene, a baterijski komplet uklonjen ili odspojen. Neočekivano pokretanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
  - Škare za živicu nosite držeći ih za ručku, sa zaustavljenim nožem i pazeći da ne dodmete neku od električnih sklopki. Pravilnim prenošenjem škara za živicu smanjujete opasnost od slučajnog pokretanja i tjelesnih ozljeda od noževa.
  - Prilikom prijevoza ili skladištenja škara za živicu obavezno primijenite poklopac noža. Pravilnim rukovanjem škarama za živicu smanjujete opasnost od tjelesnih ozljeda od noževa.

## Sigurnosna upozorenja za škare za živicu produljenog dometa

- Obavezno nosite zaštitu za glavu kada škare za živicu upotrebljavate u području iznad razine glave. Ostaci koji padaju mogu uzrokovati ozljede.
- Škare za živicu uvijek upotrebljavajte s obje ruke. Škare za živicu držite s obje ruke kako biste spriječili gubitak kontrole nad njima.
- Radi smanjenja opasnosti od strujnog udara škare za živicu produljenog dometa nikada nemojte upotrebljavati u blizini električnih vodova. Dodir s ili upotreba blizu električnih vodova mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili strujni udar koji uzrokuju smrt.

## Usluga

- Servisiranje stroja prepustite kvalificiranoj stručnoj osobi i upotrebljavajte isključivo identične rezervne dijelove. Time se osigurava održavanje sigurnosti stroja.
- Oštećene baterijske komplete nikada nemojte servisirati. Servisiranje baterijskih kompleta dopušteno je samo proizvođaču ili ovlaštenim servisnim distributerima.

## Sigurnosna upozorenja za škare za živicu

- Škare za živicu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, posebno ako postoji opasnost od grmljavine. Time smanjujete opasnost od udara munje.
- Sve električne žice i kabele držite podalje od reznog područja. Električne žice ili kabeli mogu biti prikriveni živicama ili grmljem i možete ih nehотиčno prerezati nožem.
- Nosite zaštitu za oči. Prikladna zaštitna oprema ublažava opasnost od gubitka sluha.
- Škare za živicu držite samo za izoliranu površinu namijenjenu držanju jer nož može dodirivati skriveno ožičenje. Noževi u dodiru sa žicom pod naponom mogu provoditi struju na sve metalne dijelove škara za živicu te rukovatelju zadati strujni udar.
- Držite sve dijelove tijela podalje od noža. Nemojte uklanjati isječeni materijal ili držati materijal namijenjen za rezanje dok se noževi miču. Noževi se okreću i nakon isključenja motora. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja škarama za živicu može uzrokovati ozbiljne osobne tjelesne ozljede.

## Opće sigurnosne upute



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Uklonite bateriju kako biste spriječili slučajno pokretanje proizvoda.
- Ako ga upotrebljavate neoprezno ili nepravilno, ovaj proizvod je opasan alat. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.
- Nemojte upotrebljavati proizvod ako su mu promijenjene početne specifikacije. Nemojte mijenjati dio proizvoda bez odobrenja proizvođača. Upotrebljavajte isključivo dijelove s odobrenjem proizvođača. Nepravilno održavanje može uzrokovati ozljede ili smrt.
- Pregledajte proizvod prije upotrebe. Pogledajte Sigurnosni uređaji na proizvodu na stranici 173 i Održavanje na stranici 177. Nemojte upotrebljavati proizvod koji je izmijenjen ili neispravan. Provodite sigurnosne provjere, održavanje i servis opisane u ovom priručniku.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s proizvodom. Upotrebu ili servisiranje proizvoda i/ili baterije nikada nemojte prepustiti djeci ili osobama bez odgovarajuće obuke. Dob korisnika može biti regulirana lokalnim zakonima.

- Proizvod čuvajte u zaključanom prostoru kako biste onemogućili pristup djeci ili osobama bez odobrenja.
- Proizvod spremite izvan dohvata djece.
- Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati dizajn proizvoda bez odobrenja od proizvođača. Obavezno upotrebljavajte originalnu dodatnu opremu. Neovlaštene izmjene i/ili rezervna oprema može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.

---

**Napomena:** Upotrebu mogu regulirati nacionalni ili lokalni propisi. Poštujte navedene propise.

---

## Sigurnosne upute za rad



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako dođete u situaciju u kojoj niste sigurni što napraviti, obratite se stručnjaku. Obratite se zastupniku ili serviseru. Izbjegavajte sve upotrebe za koje procijenite da su izvan vaših mogućnosti.
- Proizvod nikada nemojte upotrebljavati umorni, pod utjecajem alkohola, lijekova, pod terapijom ili izloženi bilo čemu što utječe na vaš vid, opreznost, koordinaciju ili sposobnost rasuđivanja.
- Rad u lošim vremenskim uvjetima umara i često je opasniji. Zbog povećane opasnosti ne preporučuje se upotreba proizvoda po vrlo lošem vremenu, npr. u gustoj magli, po jakoj kiši, snažnom vjtru, intenzivnoj hladnoći ili opasnosti od grmljavinskog nevremena.
- Neispravan rezni pribor povećava opasnost od nezgoda.
- Djeca ne smiju upotrebljavati stroj niti se zadržavati u njegovoj blizini. Budući da se uređaj lako pokreće, djeca bi ga mogla pokrenuti ako nisu pod strogim nadzorom. To može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama. Odspojite bateriju kada uređaj nije pod strogim nadzorom.
- Tijekom rada ljudima ili životinjama onemogućite pristup na bliže od 15 metara. Kada nekoliko rukovatelja radi na istom području sigurnosna udaljenost treba biti barem 15 metara. U suprotnom može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda. Ako se netko približi, odmah zaustavite proizvod. Nikada se nemojte okretati s proizvodom bez prethodne provjere sigurnosnog područja iza vas.
- Pobrinite se da ljudi, životinje ili drugi predmeti ne mogu utjecati na vaš nadzor nad proizvodom i da oni ne dolaze u doticaj s reznim priborom ili nepričvršćenim predmetima koje dodaci za rezanje odbacuju. Međutim, proizvod nemojte upotrebljavati ako ne postoji mogućnost pozivanja u pomoć u slučaju nesreće.
- Uvijek pregledajte radno područje. Uklonite sve nepričvršćene predmete, kao što je kamenje, razbijeno staklo, čavli, čelična žica, konopac, i sl. koji bi se mogli omotati oko dodatka za rezanje ili koje bi on mogao odbaciti.
- Osigurajte sigurno kretanje i stav. Provjerite ima li u okolnom području prepreka (korijenja, kamenja, grana, rupa i slično) za slučaj naglog kretanja. Budite izuzetno oprezni pri radu na kosini.
- Obavezno održavajte ravnotežu i stabilan položaj. Ne posežite predaleko.
- Isključite proizvod prije prelaska na drugo područje. Kada proizvod ne upotrebljavate, postavite prijenosni štitičnik.
- Nikada nemojte spuštati proizvod ako ga niste isključili. Uključeni proizvod nemojte ostavljati bez nadzora.
- Prije predavanja proizvoda drugoj osobi uklonite bateriju.
- Pri pokretanju proizvoda pazite da niti jedan dio odjeće ili dijela tijela ne dođe u dodir s reznim priborom.
- Ako tijekom pogona dođe do zaglavljenja reznog pribora, zaustavite i isključite proizvod. Provjerite je li rezni pribor potpuno zaustavljen. Prije čišćenja, pregleda ili popravka proizvoda i/ili rezne opreme uklonite bateriju.
- Pri isključenju proizvoda šake i stopala držite podalje od reznog pribora sve dok se potpuno ne zaustavi.
- Pripazite na panjeve ili grane koje mogu biti izbačene tijekom rezanja. Nemojte rezati preblizu tlu kako ne biste izbacili kamenje i druge predmete.
- Pazite na izbačene predmete. Obavezno nosite odobrenu zaštitu za oči. Nikada se ne nemojte naginjati preko štitičnika reznog pribora. Kamenje, otpaci i sl. mogu biti odbačeni u oči, što može prouzročiti sljepoću ili ozbiljne ozljede.
- Uvijek pazite na znakove upozorenja ili dovike prilikom upotrebe zaštitne sluha. Obavezno uklonite zaštitu sluha odmah po zaustavljanju proizvoda.
- Nikada nemojte raditi s ljestvi, stolice ili drugog nepotpuno osiguranog povišenog položaja.
- Ovaj uređaj tijekom rada stvara elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ili smrtnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima obrate svom liječniku i proizvođaču implantata prije početka rada.
- Uvijek držite ovaj proizvod objema rukama. Proizvod držite na desnoj strani tijela.
- Prije uklanjanja materijala koji je zamočan oko osovine noža ili zaglavljen između štitičnika i reznog pribora obavezno zaustavite proizvod, uklonite bateriju i uvjerite se kako je rezni pribor nepomičan.
- Elektromagnetsko polje tijekom rada može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Osobe s medicinskim implantatima prije upotrebe proizvoda trebaju razgovarati s liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.
- Težinu proizvoda ovjesite na naramenice kako biste njime lakše rukovali.

- Dugotrajno izlaganje buci može uzrokovati trajno oštećenje sluha. Husqvarna preporučuje da rukovatelji upotrebljavaju odobrenu zaštitu sluha.
- Nikada nemojte upotrebljavati proizvod koji je na bilo koji način izmijenjen u odnosu na izvorne specifikacije.
- Nikada nemojte upotrebljavati neispravan proizvod. Redovno vršite sigurnosne provjere, održavanje i servis kao što je opisano u ovom priručniku. Neke od radnji održavanja i servisiranja trebaju vršiti isključivo obučeni i kvalificirani stručnjaci. Potražite upute pod naslovom za održavanje.
- Prije upotrebe proizvoda provedite cjeloviti pregled. Pogledajte raspored održavanja.
- Upotrebu stroja nemojte dopustiti osobama koje nisu s razumijevanjem pročitale sadržaj priručnika za rukovatelja.
- U radnom području provjerite odsutnost stranih tijela kao što su strujni kabeli, životinje ili sličnih predmeta koji bi mogli oštetiti rezni priključak, poput metalnih dijelova.
- Neispravni noževi mogu povećati opasnost od nezgoda.

## Oprema za osobnu zaštitu



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Prilikom uporabe proizvoda uvijek upotrebljavajte odobrenu osobnu zaštitnu opremu. Oprema za osobnu zaštitu ne može u potpunosti spriječiti ozljede, no smanjuje stupanj ozljede u slučaju nezgode. Pri odabiru odgovarajuće opreme zatražite pomoć ovlaštenog trgovca.
- Upotrebljavajte zaštitnu kacigu ako postoji opasnost od pada predmeta.

(Sl. 23)

- Dugotrajno izlaganje buci može uzrokovati oštećenje sluha. Baterijama napajani proizvodi uglavnom su relativno tihi, no do oštećenja može doći zbog razine buke pri dugotrajnoj upotrebi. Husqvarna rukovateljima preporučuje upotrebu zaštite sluha pri dužoj neprekidnoj upotrebi tijekom dana. Stalni i česti korisnici trebaju redovno provjeravati sluh.

(Sl. 24)



**UPOZORENJE:** Zaštite sluha ograničavaju sposobnost poimanja zvukova i signala upozorenja.

- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za oči. Ako nosite vizir, morate nositi i odobrene zaštitne naočale. Odobrene zaštitne naočale moraju ispunjavati standard ANSI Z87.1 za SAD ili EN 166 za države EU.

(Sl. 25)

- Prema potrebi nosite rukavice, primjerice prilikom pričvršćenja, pregleda ili čišćenja rezne opreme.

(Sl. 26)

- Nosite odjeću napravljenu od čvrstog materijala. Uvijek nosite teške duge hlače i duge rukave. Nemojte nositi široku odjeću koja može zapinjati za grane i prutove. Nemojte nositi nakit, kratke hlače, sandale ili biti bos. Kosu podignite iznad ramena.
- Imajte u blizini pribor za prvu pomoć.

(Sl. 27)

## Sigurnosni uređaji na proizvodu



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

U ovom odjeljku opisane su sigurnosne značajke proizvoda, njegova namjena te način provedbe provjera i održavanja za osiguranje ispravnog rada. Potražite upute pod naslovom *Pregled proizvoda na stranici 168* kako biste pronašli položaj ovih dijelova na proizvodu.

Nepravilno održavanje te neprofesionalno servisiranje i/ili popravci proizvoda skraćuju vijek trajanja proizvoda i povećavaju opasnost od nezgoda. Sve dodatne informacije zatražite od najbližeg servisnog trgovca.



**UPOZORENJE:** Nikada nemojte upotrebljavati proizvod s oštećenim sigurnosnim komponentama. Provodite provjere i održavajte sigurnosnu opremu proizvoda prema uputama opisanim u ovom odjeljku. Ako proizvod ne zadovolji bilo koju od ovih provjera, obratite se serviseru radi popravka.



**OPREZ:** Potreban je specijalan tečaj za servisiranje i popravak stroja. Ovo se posebno odnosi na sigurnosnu opremu stroja. Ako stroj ne zadovolji neke od provjera navedenih u nastavku, obratite se serviseru. Pri kupnji naših proizvoda jamčimo dostupnost profesionalnih popravaka i servisa. Ako prodavač koji vam je prodao proizvod nije zadužen i za servisiranje, zatražite adresu najbližeg serviseru.

## Provjera tipkovnice

1. Pritisnite i zadržite gumb za pokretanje/zaustavljanje (A). (Sl. 28)
  - a) Proizvod je uključen kada svijetli LED indikator.
  - b) Proizvod je isključen kada LED indikator ne svijetli.
2. Opis funkcioniranja gumba SavE (B) potražite u odjeljku *Pokretanje funkcije SavE na stranici 177*.

3. Pogledajte *Rješavanje problema na stranici 178* ako svijetli ili trepti indikator upozorenja (C).

### Provjera blokade okidača paljenja

Blokada okidača paljenja sprječava nehотиčno pokretanje. Kada otpustite ručku, okidač paljenja i blokada okidača paljenja vraćaju se na svoj početni položaj.

(Sl. 29)

1. Provjerite je li okidač paljenja blokiran kada je blokada u početnom položaju. (Sl. 30)
2. Povucite i pustite blokadu pa provjerite vraća li se po otpuštanju u početni položaj. (Sl. 31)
3. Provjerite slobodno kretanje okidača paljenja i blokade te pravilno funkcioniranje povratne opruge. (Sl. 32)
4. Pokrenite proizvod, pogledajte *Pokretanje proizvoda na stranici 176*.
5. Dajte puni gas.
6. Otpustite okidač paljenja i provjerite je li se rezni pribor potpuno zaustavio.

### Sigurnost pri rukovanju baterijom



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Upotrebljavajte isključivo baterije serije BLi i 40-B. Detalje pogledajte pod *Tehnički podaci na stranici 180*. Baterija je softverski šifrirana.
- Upotrebljavajte isključivo punjive baterije serije BLi i 40-B za napajanje odgovarajućih proizvoda tvrtke Husqvarna. Bateriju nemojte upotrebljavati za napajanje drugih proizvoda jer postoji opasnost od ozljeda.
- Opasnost od strujnog udara. Polove baterije nemojte spajati s ključevima, kovanicama, vijcima ili drugim metalom. Tako može doći do kratkog spoja baterije.
- Nemojte upotrebljavati baterije koje nisu punjive.
- Nemojte umetati predmete u zračne uređaje baterije.
- Bateriju zaštitite od sunčeve svjetlosti, vrućine i otvorenog plamena. Baterija može uzrokovati opekline i/ili kemijske opekline.
- Zaštitite bateriju od kiše i mokrih uvjeta.
- Zaštitite bateriju od mikrovalova i visokog tlaka.
- Bateriju nemojte rastavljati ili razbijati.
- Ako baterija počne propuštati, nemojte dopustiti da vam tekućina dospje na kožu ili u oči. Ako ste dodirnuli tekućinu, isperite površinu velikom količinom sapunice i zatražite medicinsku pomoć. Ako vam je tekućina prodrila u oči, nemojte ih trljati. Najmanje 15 minuta ispirite ih vodom te zatražite medicinsku pomoć.
- Bateriju upotrebljavajte u rasponu temperatura od -10 °C (14 °F) i 40 °C (114 °F).

- Bateriju ili punjač baterije nikada nemojte čistiti vodom. Pogledajte *Čišćenje proizvoda, baterije i punjača baterije na stranici 178*.
- Nemojte upotrebljavati oštećenu bateriju.
- Baterije skladištite dalje od metalnih predmeta poput čavala, vijaka ili nakita.
- Bateriju držite podalje od djece.

### Sigurnost pri rukovanju punjačem baterije



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Nepoštivanje sigurnosnih uputa može uzrokovati električni udar ili kratki spoj.
- Upotrebljavajte isključivo punjače baterija isporučene uz proizvod. Za punjenje baterija iz serije BLi i 40-B preporučeni punjač je QC80 / 40-C80.
- Nemojte rastavljati punjač baterije.
- Nemojte upotrebljavati oštećen punjač baterije.
- Punjač baterije nemojte podizati za električni kabel. Za odspajanje punjača baterije od zidne utičnice izvucite utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
- Sve kabele i produžne kabele držite podalje od vode, ulja i oštih rubova. Kabel nemojte zahvatiti predmetima, npr. vratima, ogradama i sl.
- Punjač baterije nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih materijala ili materijala koji mogu uzrokovati koroziju. Punjač baterije ne smije biti prekriven. Ako dođe do razvoja dima ili požara, odspojite utikač punjača baterije.
- Bateriju puniti isključivo u zatvorenom, dobro prozračenom zatvorenom prostoru bez izravne sunčeve svjetlosti. Baterije nemojte puniti na otvorenom. Bateriju nije dopušteno puniti u vlažnim uvjetima.
- Punjač baterije upotrebljavajte isključivo na temperaturama između 5 °C (41 °F) i 40 °C (104 °F). Punjač baterije upotrebljavajte u prozračnom i suhom okruženju bez prašine.
- Nemojte umetati predmete u rashladne uređaje punjača baterije.
- Nikada nemojte priključivati ​​terminale punjača baterije na metalne predmete jer tako možete izazvati kratki spoj na punjaču baterija.
- Upotrebljavajte neoštećene i odobrene mrežne utičnice. Uvjerite se da kabel punjača baterije nije oštećen. Ako upotrebljavate produžni kabel, provjerite da nije oštećen.

### Sigurnosne upute za održavanje



**UPOZORENJE:** Prije održavanja proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Uklonite bateriju prije održavanja, drugih provjera ili sastavljanja proizvoda.

- Rukovatelj smije provoditi samo radove održavanja i servisiranja opisane u ovom korisničkom priručniku. Za veća održavanja i servisiranje obratite se serviseru.
- Bateriju ili punjač baterije nikada nemojte čistiti vodom. Jači deterđent može oštetiti plastiku.
- Ako ne provodite održavanje, smanjujete vijek trajanja stroja i povećavate opasnost od nezgoda.
- Sva servisiranja i popravci uvjetuju posebnu obuku, posebice oni na sigurnosnim uređajima na proizvodu. Ako nakon provedbe održavanja nisu odobrene sve provjere iz ovog korisničkog priručnika, obratite se serviseru. Jamčimo dostupnost profesionalnih popravaka i servisiranja za vaš proizvod.
- Zupce noža održavajte pravilno naoštrenima. Pridržavajte se naših preporuka. Također pogledajte upute na ambalaži noža.
- Upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.
- Pri popravku reznog pribora obavezno nosite rukavice na teške uvjete rada. Noževi su vrlo oštri i možete se lako ozlijediti.

## Sastavljanje

### Uvod



**UPOZORENJE:** Prije sklapanja proizvoda s razumijevanjem pročitajte poglavlje o sigurnosti.

### Sastavljanje osovine

1. Električni priključci moraju biti poravnati. (Sl. 33)
2. Potpuno spojite krajeve osovine (A).
3. Zategnite navojnu ručku na dio osovine s glavom škara za živicu (B).

### Prilagodba duljine osovine

1. Otpustite navojnu ručku na strani osovine s kućištem baterije (A). (Sl. 34)

2. Podesite odgovarajuću duljinu osovine.

3. Zategnite navojnu ručku (B).

### Prilagodba naramenice

Tijekom rada s proizvodom obavezno nosite naramenice. Naramenice pružaju maksimalnu kontrolu

tijekom rada s proizvodom. Naramenice smanjuju opasnost od zamora ruku i leđa.

1. Odjenite naramenice.
2. Pričvrstite proizvod pomoću noseće kuke za naramenice.
3. Podešavajte duljinu naramenice dok noseću kuku ugrubo ne poravnate s desnim bokom. (Sl. 35)

### Postavljanje punjača baterije 40-C80 na zid



**OPREZ:** Punjač baterije na zid nemojte instalirati s pomoću ispitivača napona. Ispitivačem napona možete oštetiti punjač baterije.

1. Punjač baterije na zid postavite s 2 vijka (A). Ako je potrebno, primijenite tiple (B). (Sl. 36)
2. Postavite dva čepa povrta za vijke (C).
3. Kabel napajanja (D) priključite u punjač baterije i mrežnu utičnicu.

## Rad

### Uvod



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe proizvoda pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti.

### Radnje prije pokretanja proizvoda

1. Pregledajte radno područje. Uklonite sve predmete koji mogu biti izbačeni.
2. Pregledajte rezni pribor. Provjerite jesu li noževi oštri, te jesu li napukli ili oštećeni.
3. Provjerite ispravnost rada proizvoda. Provjerite zategnutost svih matrica i vijaka.

4. Ručka i sigurnosni uređaji ne smiju biti oštećeni ili nepravilno ugrađeni. Proizvod nemojte pogoniti bez dijelova ili ako s promijenjenom početnom specifikacijom. Po potrebi nosite zaštitne rukavice.
5. Prije rada s proizvodom provjerite jesu li poklopci neoštećeni te pravilno postavljeni.

### Baterija



**UPOZORENJE:** Prije upotrebe baterije pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti. Pročitajte i usvojite korisnički priručnik za bateriju i punjač baterije.

Bateriju i punjač čuvajte na ispravnoj temperaturi okoline.

	Temperatura okoline
Rad proizvoda	-5 °C – 40 °C / 23 °F – 104 °F
Punjenje baterije	5 °C – 40 °C / 41 °F – 104 °F

## Status baterije

Na zaslonu se prikazuje stanje napunjenosti te postoje li problemi s baterijom.

(Sl. 37)

LED indikator	Stanje baterije (stanje napunjenosti)	
	BL110	40-B70
Uključena su četiri LED indikatora	N/D	Baterija je napunjena 76% – 100%.
Uključena su tri LED indikatora	Baterija je napunjena 76% – 100%.	Baterija je napunjena 51% – 75%.
Uključena su dva LED indikatora	Baterija je napunjena 51% – 75%.	Baterija je napunjena 26% – 50%.
Uključen je jedan LED indikator	Baterija je napunjena 26% – 50%.	Baterija je napunjena 6% – 25%.
Trepće jedna LED žaruljica	Baterija je napunjena 0% – 25%.	Baterija je napunjena 0% – 5%.

## Zamjena baterije

Napunite bateriju pri prvj upotrebi. Nova je baterija napunjena samo 30%.



**OPREZ:** Spojite punjač baterije samo na strujnu utičnicu s naponom i frekvencijom koji su navedeni na natpisnoj pločici.

Baterija se neće puniti ako je njezina temperatura veća od 50 °C / 122 °F.

1. Priključite punjač baterije na strujnu utičnicu.
2. Punjač baterije priključite na uzemljenu strujnu utičnicu. LED indikator punjenja zatrepitat će jedanput. (Sl. 38)
3. Priključite bateriju na punjač baterije. Uključuje se LED indikator punjenja. Bateriju puniti najdulje 24 sata. (Sl. 39)
4. Pritisnite gumb indikatora baterije kad svijetle svi LED indikatori – baterija je potpuno napunjena.
5. Za odvajanje punjača baterije od strujne utičnice izvucite njegov strujni utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
6. Izvadite bateriju iz punjača baterije.

## Priključivanje baterija na proizvod



**UPOZORENJE:** S proizvodom upotrebljavajte samo originalne baterije tvrtke Husqvarna.

1. Provjerite je li baterija potpuno napunjena.
2. Postavite bateriju u držač baterije na proizvodu. Ako baterija ne ulazi lako u držač, to znači da nije pravilno umetnuta. (Sl. 40)

3. Pritisnite donji dio baterije i gurnite je do kraja u držač. Baterija se učvršćuje u položaju škljocajem.
4. Provjerite jesu li se zatvarači pravilno zaključali na mjestu.

## Pokretanje proizvoda

1. Pritisnite i držite gumb za pokretanje/zaustavljanje dok se ne uključi zeleni LED indikator. (Sl. 41)
2. Pritisnite blokadu okidača paljenja unatrag i zadržite okidač paljenja.

## Rad s proizvodom

- Pri rezanju bočnih strana započnite u blizini tla i pomičite proizvod uz živicu. (Sl. 42)
- Proizvod držite blizu tijela kako biste ostvarili stabilan radni položaj. (Sl. 43)
- Vrhom rezne opreme nemojte dodirivati tlo.
- Radite pažljivo i polako dok pravilno ne izrežete sve grane.

## Prilagodba kuta reznog nastavka

Rezni nastavak može se postaviti u sedam različitih položaja.

1. Isključite proizvod i uklonite bateriju. (Sl. 44)
2. Čvrsto držite kućište (B).
3. Pritisnite i zadržite gumb za blokadu (A) na dvjema stranama kućišta (B).
4. Pomaknite rezni nastavak u pravilan kut.
5. Otpustite gumb za blokadu (A) s obje strane.
6. Pomaknite kućište (B) prema dolje i gore dok rezni nastavak ne sjedne na mjesto.



## Pokretanje funkcije SavE

Proizvod je opremljen funkcijom SavE za štednju energije. Funkcija SavE osigurava najdulje vrijeme rada baterije.

1. Pritisnite tipku SavE. Kada se uključi zeleni LED indikator, znači da je funkcija aktivna. (Sl. 45)
2. Ponovno pritisnite gumb SavE kako biste prekinuli funkciju SavE.

## Funkcija automatskog isključenja

Proizvod ima automatsku funkciju isključenja koja ga isključuje kada se ne upotrebljava. Zeleni LED indikator

za pokretanje/zaustavljanje isključuje se, a proizvod se zaustavlja nakon 60 sekundi.

## Zaustavljanje proizvoda

1. Otpustite prekidač za uključivanje.
2. Pritisnite i držite gumb START/STOP sve dok se zeleni LED indikator ne isključi.
3. Izvadite bateriju iz proizvoda. Pritisnite 2 gumba za otpuštanje i izvucite bateriju. (Sl. 46)

# Održavanje

## Uvod



**UPOZORENJE:** Prije održavanja proizvoda s razumijevanjem pročitajte odjeljak o mjerama sigurnosti.



**UPOZORENJE:** Prije održavanja proizvoda izvadite bateriju.

## Raspored održavanja

U nastavku je popis koraka održavanja neophodnih za održavanje proizvoda.

Održavanje	Prije upotrebe	Tjedno	Mjesečno
Očistite vanjske dijelove proizvoda.	X		
Provjerite funkcionira li gumb za pokretanje i zaustavljanje ispravno te da nije oštećen.	X		
Iz sigurnosnih razloga provjerite ispravnost okidača paljenja i blokade okidača paljenja.	X		
Provjerite rade li sve komande ispravno i jesu li neoštećene.	X		
Nož rezača i štitnik rezača ne smiju biti napuknuti ili oštećeni. Zamijenite napuknuti ili udareni nož rezača ili štitnik rezača.	X		
Zamijenite nož rezača ako je savijen ili oštećen.	X		
Provjerite jesu li vijci i matice pritegnuti.	X		
Provjerite je li baterija neoštećena.	X		
Provjerite je li baterija napunjena.	X		
Provjerite je li punjač baterije neoštećen.	X		
Provjerite jesu li vijci kojima su pričvršćeni noževi rezača pravilno zategnuti.		X	
Provjerite spojeve između baterije i proizvoda. Provjerite spoj između baterije i punjača.			X

## Pregled baterije i punjača baterije

1. Provjerite ima li na bateriji oštećenja, primjerice pukotina.
2. Provjerite ima li na punjaču baterije oštećenja, primjerice pukotina.

3. Provjerite je li priključni kabel punjača baterije neoštećen te je li ispucao.

## Čišćenje proizvoda, baterije i punjača baterije

1. Proizvod nakon upotrebe očistite suhom krpom.
2. Bateriju i punjač baterije čistite suhom krpom. Vodilice za bateriju održavajte čistima.
3. Prije umetanja baterije u punjač baterije ili proizvod provjerite jesu li čisti priključci baterije i punjača baterije.

## Pregled noža

1. Prije i nakon primjene proizvoda nož od neželjenog materijala očistite antikorozivnim sredstvom za čišćenje.
2. Prrovjerite jesu li noževi oštećeni ili izobličeni.
3. Turpijom uklonite neravnine s noža.
4. Provjerite pomiču li se noževi neometano.

## Čišćenje i podmazivanje noževa

1. Prije i nakon upotrebe proizvoda noževa od neželjenog materijala očistite sredstvom za čišćenje.

2. Podmažite noževe prije duljeg razdoblja skladištenja.

**Napomena:** Više informacija o preporučenim sredstvima za čišćenje i mazivima zatražite od servisnog zastupnika.

## Podmazivanje mjenjača

Primijenite mazivo na kućište mjenjača ako je mjenjač rastavio ovlašteni serviser.

- Koristite posebno mazivo poduzeća Husqvarna. Za više informacija o preporučenoj masti razgovarajte sa svojim servisnim zastupnikom.
- Upotrijebite samo malu količinu specijalnog maziva visoke kvalitete.



**OPREZ:** Kućište mjenjača nemojte potpuno napuniti mazivom.

## Rješavanje problema

### Tipkovnica

Problem	Moguće pogreške	Moguće rješenje
Treperi zeleni LED indikator za uključenosnost	Nizak napon baterije.	Napunite bateriju.
Treperi indikator upozorenja.	Preopterećenje.	Rezni nastavak ne pomiče se neometano. Otpustite rezni nastavak.
	Odstupanje temperature.	Pričekajte na hlađenje proizvoda.
	Okidač paljenja i gumb za pokretanje pritisnuti su istovremeno.	Otpustite okidač paljenja i pritisnite gumb za pokretanje.
Proizvod se ne pokreće.	Priključci baterije nisu čisti.	Komprimiranim zrakom ili mekom četkom očistite priključke baterije.
Uključen je indikator upozorenja.	Nužno je servisirati proizvod.	Obratite se servisnom zastupniku.

### Baterija

Problem	Moguće pogreške	Moguće rješenje
Zeleni LED indikator treperi.	Nizak napon baterije.	Napunite bateriju.

Problem	Moguće pogreške	Moguće rješenje
Trepereenje LED indikatora za pogreške.	Baterija je prazna.	Napunite bateriju.
	Odstupanje temperature.	Bateriju upotrebljavajte u rasponu temperatura od -10 °C (14 °F) i 40 °C (104 °F).
	Prenapon.	Izvadite bateriju iz punjača baterije.
Uključuje se crveni LED indikator pogreške.	Prevelika razlika između ćelija (1 V).	Obratite se servisnom zastupniku.

## Punjač baterije

Stanje	Moguće pogreške	Mogući postupak
LED indikator punjenja crvene je boje.	Trajni problem punjača baterije.	Obratite se zastupniku.
LED indikator punjenja trepće zelenom bojom.	Odstupanje od temperature, baterija je ili prehladna ili prevruća za upotrebu ili punjenje.	Pustite da se baterija ohladi ili zagrije. Kada baterija postigne pravu temperaturu, možete je ponovo upotrebljavati ili puniti. Punjač baterije upotrebljavajte u temperaturi okoline između 5 °C (41 °F) i 40 °C (104 °F).
LED indikator punjenja trepće crvenom bojom.	Neispravna baterija	Obratite se zastupniku.

## Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

### Prijevoz i skladištenje

- Isporučene litij-ionske baterije podliježu zahtjevima propisa o opasnim proizvodima.
- Pridržavajte se posebnih zahtjeva o pakiranju i označavanju u komercijalnom transportu, uključujući treće strane i prijevoznike.
- Prije slanja proizvoda obratite se osobi s posebnom obukom za opasni materijal. Pridržavajte se svih mjerodavnih nacionalnih propisa.
- Kada bateriju stavljate u pakiranje, otvorene kontakte prelijepite trakom. Učvrstite bateriju u pakiranju kako biste onemogućili pomicanje.
- Izvadite bateriju prilikom prijevoza ili skladištenja.
- Bateriju i punjač baterije spremite u suh prostor bez vlage i mraza.
- Bateriju nemojte spremite u prostor u kojem može nastati statički elektricitet. Bateriju nemojte čuvati u metalnoj kutiji.
- Bateriju uskladištite na mjestu s temperaturom između 5 °C/41 °F i 25 °C/77 °F te izvan izravnog sunčeva svjetla.
- Punjač baterije uskladištite na mjestu s temperaturom između 5 °C / 41 °F i 45 °C / 113 °F te izvan izravnog sunčeva svjetla.
- Punjač baterije upotrebljavajte samo pri temperaturama okoline između 5 °C/41 °F i 40 °C/104 °F.
- Prije dugotrajnog skladištenja bateriju napunite na 30 % do 50 %.
- Punjač baterije uskladištite u zatvorenom i suhom prostoru.
- Tijekom skladištenja bateriju držite podalje od punjača baterije. Djeci i drugim neovlaštenim osobama onemogućite dodirivanje opreme. Opremu spremite u prostor koji možete zaključati.
- Prije dugotrajnog skladištenja proizvoda očistite ga i provedite cjeloviti servis.
- Na proizvod prije transporta i skladištenja postavite prienosni štitičnik kako biste spriječili ozljede ili oštećenje proizvoda.
- Čvrsto pričvrstite proizvod tijekom transporta.

## Zbrinjavanje baterije, punjača baterije i proizvoda

Oznake na proizvodu ili ambalaži proizvoda znače da se proizvod ne pripada u komunalni otpad. Reciklirajte ga

u reciklažnoj stanici za električnu i elektroničku opremu. Tako sprječavate oštećenje okoliša i ozljeđivanje osoba.

Više informacija o recikliranju proizvoda zatražite od lokalnih vlasti, komunalne službe ili distributera.

## Tehnički podaci

### Tehnički podaci

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Motor</b>	
Vrsta motora	PMDC 36 V
<b>Težina</b>	
Težina bez baterije i transportnog štitnika, kg	4,5
<b>Emisije buke</b> <sup>31</sup>	
Izmjerena jačina zvuka dB(A)	91,32
Jamčena razina jakosti zvuka $L_{WA}$ dB (A)	94
<b>Jačina zvuka</b> <sup>32</sup>	
Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja, mjerena u skladu sa standardima EN 62841-1 i EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Razine vibracije</b> <sup>33</sup>	
Razine vibracije ( $a_h$ ) prednje/stražnje ručke, $m/s^2$ . Pogledajte EN 62841-1 i EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Rezna oprema</b>	
Vrsta	Dvostrani
Duljina noža, mm	500
Brzina rezova/min noža u načinu rada SavE	2250
Brzina rezova/min noža izvan načina rada SavE	2800

<sup>31</sup> Emisije buke u okoliš izmjerene kao jačina zvuka ( $L_{WA}$ ) u skladu s Direktivom EZ 2000/14/EC. Razlika između zajamčene i izmjerene razine buke jest da zajamčena razina uključuje i raspršenje rezultata mjerenja i varijacije između različitih uređaja istog modela prema smjernici 2000/14/EC.

<sup>32</sup> Tipično statističko raspršenje za ekvivalentnu razinu tlaka zvuka standardno je odstupanje od 3 dB (A).

<sup>33</sup> Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5  $m/s^2$ .

Navedena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se upotrebljavati za usporedbu jednog alata s drugim.

Navedena ukupna vrijednost vibracija može se upotrebljavati i za početnu procjenu izloženosti.

## Odobreni punjači baterije

<b>Punjač akumulatora</b>	<b>QC80</b>	<b>40-C80</b>
Ulazni napon, V	100 – 240	100 – 240
Frekvencija, Hz	50 – 60	50 – 60
Snaga, W	100	72
Izlazni napon, V DC/A	36/2	43/1,6

## Baterije odobrene za proizvod

<b>Baterija</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Vrsta	Litij-ion	Litij-ion
Kapacitet baterije, Ah	Pogledajte nazivnu naljepnicu baterije	Pogledajte nazivnu naljepnicu baterije
Nazivni napon, V	36.	36.
Težina, kg	0,7	0,8

# Izjava o sukladnosti

## EU izjava o sukladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:  
+46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo  
da proizvod:

<b>Opis</b>	Teleskopske štapne škare za živicu s baterijom.
<b>Robna marka</b>	Husqvarna
<b>Vrsta/model</b>	120iTK4-H
<b>Identifikacija</b>	Serijski brojevi od 2024 i noviji

u potpunosti sukladan sa sljedećim direktivama i  
propisima u EU:

Propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima“
2014/30/EU	„o elektromagnetskoj kompatibilnosti“
2000/14/EC	„o vanjskoj buci“
2011/65/EU	„o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari“

Primijenjeni su sljedeći standardi:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,  
D-90431 Nuernberg, Njemačka obavio je ispitivanje  
nezavisne vrste za tvrtku Husqvarna AB.

Certifikat ima broj: AM 50615424.

U skladu s direktivom 2000/14/EC, Aneksom V,  
objavljene vrijednosti zvuka potražite u *Tehnički podaci  
na stranici 180.*

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, Menadžer odjela za istraživanje i razvoj,  
Husqvarna AB

Odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju



# TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	183	Hibaelhárítás.....	194
Biztonság.....	184	Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás.....	195
Összeszerelés.....	190	Műszaki adatok.....	196
Üzemeltetés.....	191	Megfelelőségi nyilatkozat.....	198
Karbantartás.....	193		

## Bevezető

### Termékleírás

A Husqvarna 120ITK4-H egy teleszkópos, akkumulátorral ellátott magassági sövénynyíró.

Folyamatosan dolgozunk azon, hogy javítani tudjuk az ügyfeleink használat közbeni biztonságát és

hatékonyságát. További tájékoztatásért forduljon az illetékes szakszervizhez.

### Rendeltetésszerű használat

A termék ágak és gallyak vágáshoz használható. Ne használja a terméket egyéb feladatokra.

### A termék áttekintése

(ábra 1)

1. Kés
2. Szállítási biztosítószerkezet
3. Ház
4. Pozícióosztó fogantyú
5. Teleszkópos funkció
6. Elülső fogantyú
7. Nyél
8. Hevedertartó horog
9. Billentyűzet
10. Kapcsológomb retesze
11. Kapcsológomb
12. Hátsó fogantyú
13. Akkumulátortöltő, QC80
14. Tápkábel
15. Bekapcsolás- és figyelmeztetésjelző
16. Akkumulátor
17. Akkumulátorkioldó gombok
18. Akkumulátorjelző gomb
19. Figyelmeztető LED
20. Akkumulátorjelző LED
21. Indító-/leállítógomb
22. SavE gomb
23. Figyelmeztető LED
24. Kezelői kézikönyv
25. Heveder
26. Csatlakozó
27. Akkumulátortöltő, 40-C80

### A terméken található jelzések

- (ábra 2) **FIGYELMEZTETÉS!** A termék veszélyes. A kezelőre és a közelben állókra is vonatkozó sérülés és halál kockázata áll fenn, amennyiben a terméket

nem megfelelően és körültekintően használják. A kezelő és a közelben állók biztonságának érdekében olvassa el és tartsa be a használati utasítás minden biztonsági utasítását. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a terméket használatba veszi.

- (ábra 3) Használjon védősisakot minden olyan helyen, ahol tárgyak hullhatnak le. Használjon jóváhagyott fülvédőt. Használjon jóváhagyott védőszemüveget.

- (ábra 4) Használjon jóváhagyott védőkesztyűt.

- (ábra 5) Viseljen védőcipőt. (Csak magassági ágvágókra vonatkozik.)

- (ábra 6) Feszültségosztály, V

- (ábra 7) Egyenáram.

- (ábra 8) Óvja a terméket az esőtől.

- (ábra 9) Tartsa távol a kezét a késtől.

- (ábra 10) Teleszkópos funkció.

- (ábra 11) Osztott funkció.

- (ábra 12) Forgassa balra a gomb meglazításához, és jobbra a megszorításához.

- (ábra 13) Környezetvédelmi jelzés. A termék és a termék csomagolása nem minősül háztartási hulladéknak. Újrahasznosítását egy jóváhagyott, az

elektromos és elektronikus berendezések újrahasonosítására szolgáló ponton kell elvégezni.

(ábra 14) Az EU és az Egyesült Királyság irányelveinek és jogszabályainak, és New South Wales „Környezetben történő munkavégzés szabályozása (zajszabályozás), 2017” irányelvének megfelelő környezeti zajkibocsátási címe. A termék garantált

(ábra 20) Tartson kellő távolságot az elektromos vezetékektől!

(ábra 21) A típusablán megtalálható a sorozatszám. **6666** a gyártási év, **hh** a gyártási hét és **xxxx** pedig a sorozatszám.

**Megjegyzés:** A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

## Szimbólumok az akkumulátoron, illetve az akkumulátortöltőn

(ábra 22) A termék újrahasonosítását elektromos és elektronikus berendezések újrahasonosítására szolgáló ponton kell elvégezni. (Kizárólag Európára vonatkozik)

(ábra 17) Meghibásodásbiztos transzformátor.

hangteljesítményszintjére vonatkozó adatok megtalálhatók a *Műszaki adatok 196. oldal*on című fejezetben és a címkén.

(ábra 15) Ez a termék megfelel a vonatkozó EK-irányelveknek.

(ábra 16) A termék megfelel a vonatkozó egyesült királyságbeli irányelveknek.

(ábra 18) Az akkumulátortöltőt kizárólag beltérben szabad használni és tárolni.

(ábra 19) Kettős szigetelés.

## A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

## Biztonság

### Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



**VIGYÁZAT:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

**Megjegyzés:** További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

### Általános gépbiztonsági útmutatások



**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

**Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rájuk.** A „gép” kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózatról működő (vezetékes) gépekre vagy az akkumulátorral (vezeték nélküli) működő gépekre vonatkozik.

### A munkaterület biztonsága

- **Tartsa a munkaterületet tisztán és világítsa meg jól.** A zsúfolt vagy sötét területeken könnyen bekövetkeznek balesetek.
- **Ne működtesse a gépet robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok**



vagy por jelenlétében. A gép szikrát vethet, ami lángra lobbanthatja a port vagy a gőzöket.

- **A gyermekeket és más személyeket tartsa távol a gép üzemeltetése alatt.** Ha bármi elvonja a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti ellenőrzést.

## Elektromos biztonság

- **A gép dugaszának illeszkednie kell az aljzatba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a dugaszt. Ne használjon adaptercsatlakozót a földelt géphez.** Kisebb az áramütés veszélye, ha eredeti dugókat és hozzájuk illő aljzatokat használ.
- **Kerülje el az érintkezést a földelt felületekkel, pl. csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Megnövekszik az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.
- **Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedves környezetnek.** A gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne bányon durván a kábellel. A kábelt ne használja a gép hordozására, húzására vagy a dugasz kihúzására. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészekről.** A megsérült vagy összegabalyodott kábel megnöveli az áramütés kockázatát.
- **Ha kültéren használja a gépet, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítókábelt.** A kültéri alkalmazáshoz megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- **Ha a gépet feltétlenül nedves helyen kell használni, alkalmazzon életvédelmi relével (RCD) védett tápellátást.** Az RCD használatával csökkenthető az áramütés kockázata.

## Személyes biztonság

- **Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan belátását a gép működtetése során.** Ne használja a gépet, ha fáradt, illetve ha gyógyszer, gyógykezelés vagy alkohol hatása alatt áll. A gépek működése közben egy pillanatnyi figyelemlikés is súlyos személyi sérülést okozhat.
- **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A megfelelő környezetben a védőfelszerelések, például a pormaszk, a csúszásgátló védőcipő, a kemény fejtvédő és a fülvédő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
- **Kerülje el a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a gép ki van-e kapcsolva, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, vagy felemeli és/vagy egyik helyről a másikra viszi azt.** Balesetet okozhat, ha a gépet úgy viszi, hogy az ujj a kapcsolón van, vagy ha a bekapcsolt gépet áram alá helyezi.
- **Távolítsa el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolná a gépet.** A készülék forgó részeiben hagyott szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- **Ne nyújtózkodjon a termékkel. Mindig szilárdan álljon a talajon, és őrizze meg az egyensúlyát.**

Így váratlan helyzetekben is jobban megőrizheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

- **Ötözködjön megfelelően. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen mezítláb. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről.** A mozgó alkatrészek bekaphatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú hajat.
- **Ha a készülékhez csatlakoztható porgyűjtő berendezés, mindig csatlakoztassa és használja azt.** A porgyűjtő alkalmazása csökkenti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- **A gépek rendszeres használatából adódó tapasztalata ne vezessen oda, hogy a gépeket könnyelműen, a gépbiztonsági alapelvek figyelmen kívül hagyásával működteti.** Egy gondatlanul kivitelezett művelet akár egy századmásodperc alatt is súlyos sérüléshez vezethet.

## A gép használata és karbantartása

- **Ne erőltesse a gépet. Használja a feladathoz megfelelő gépet.** A megfelelő gép jobb és biztonságosabb munkát fog végezni azon a sebességen, amire tervezték.
- **Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja ki vagy be.** A kapcsolóval nem vezérelhető gépek veszélyesek és javításra szorulnak.
- **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy vegye ki az akkumulátort (amennyiben kivethető), ha bármilyen beállítást végez, kicserél egy tartozékot vagy tárolja a gépeket.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a gép véletlen elindításának veszélyét.
- **A nem használt gépeket tartsa távol a gyermekektől, és ne engedje, hogy olyan személyek működtessék, akik nem ismerik a gépeket és ezeket az utasításokat.** A gépek képzetlen felhasználók kezében veszélyt jelentenek.
- **Végezze el a gépek és a kiegészítők karbantartását. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek helyükön vannak-e, nem szorulnak-e, nem törtek-e le részek, illetve nem áll-e fenn más olyan állapot, amely befolyásolhatja a gépek működését. Ha sérült, a használat előtt javíttassa meg a gépet.** Sok balesetet rosszul karbantartott gépek okoznak.
- **Tartsa élesen és tisztán a vágógépet.** A megfelelően karbantartott, éles vágógépek kevésbé hajlamosak a beszorulásra, és könnyebb kezelni őket.
- **A gépet, a kiegészítőket és az alkatrészeket stb. ezen utasításokkal összhangban használja, vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.** Ha a gépet nem a rendeltetésének megfelelően használják, veszélyes helyzet állhat elő.
- **A fogantyúkat és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek miatt váratlan helyzetekben nem lehet biztonságos módon kezelni és vezérelni a gépet.

## Az akkumulátoros gép használata és karbantartása

- **Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsé.** Az a töltő, amelyik az egyik típusú akkumulátorhoz használható, tűzveszélyes lehet, ha másik típusú akkumulátorral használják.
- **A gépet csak a típusuknak megfelelő akkumulátorokkal használja.** Bármilyen más típusú akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyes.
- **Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más kisebb fémtárgyaktól, amelyek összekapcsolhatják a sarukat.** Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égést vagy tüzet okozhat.
- **Nem megfelelő körülmények hatására az akkumulátorból folyadék szivároghat ki. Kerülje az érintkezést. Ha ez véletlenül mégis megtörténik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból távozó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy gépet.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- **Az akkumulátort vagy a gépet ne tegye ki tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűznek való kitettség, illetve a 130 °C/265 °F feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne töltsé az akkumulátort vagy a gépet az utasításokban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő, illetve a megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten való töltés károsíthatja az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.

## Szerviz

- **Az elektromos szerszámot csak minősített szakemberrel, és eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa.** Ez biztosítja, hogy a gép továbbra is biztonságos maradjon.
- **Soha ne szervizelje a sérült akkumulátort.** Az akkumulátor szervizelését csak a gyártó vagy egy hivatalos szolgáltató végezheti el.

## A sövénynyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- **Rossz időjárási körülmények esetén – főleg ha fennáll a villámcsapás kockázata – ne használja a sövénynyírót.** Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.
- **A táp- és egyéb kábeleket tartsa távol a vágási területtől.** Előfordulhat, hogy a sövényektől és bokroktól nem látja a táp- és egyéb kábeleket, így véletlenül elvághatja azokat a késsel.
- **Viseljen fülvédőt.** A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.

- **A sövénynyírót kizárólag a szigetelt fogófelületnél tartsa, mert a vágófej kése belevághat a rejtett kábelekre.** Ha a kések feszültség alatt álló vezetékkel érintkeznek, a sövénynyíró bizonyos fémrészei is feszültség alá kerülhetnek, és a kezelőt ezáltal áramütés érheti.
- **Minden testrészt tartsa távol a késtől. A levágott anyagot ne távolítsa el, illetve a vágandó anyagot ne tartsa a készülékhez, amikor a kések mozognak.** A motor leállítása után a kések továbbra is mozognak. A sövénynyíró működése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos személyi sérülést okozhat.
- **A beragadt anyagok eltávolításakor és a sövénynyíró szervizelésekor győződjön meg arról, hogy minden főkapcsoló ki van-e kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva, illetve le van választva.** A sövénynyíró várattal, a beakadt anyagok eltávolítása vagy a szervizelés során történő bekapcsolódása súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- **A sövénynyíró a fogantyúnál fogva, a kések mozdulatlan állapotában szállítsa, és ügyeljen arra, hogy ne működtesse a főkapcsolót.** A sövénynyíró megfelelő hordozása csökkenti a nem szándékos indítás és a kések által ebből fakadóan okozott személyi sérülések kockázatát.
- **A sövénynyíró szállításakor vagy tárolásakor mindig használja az élvédőt.** A sövénynyíró megfelelő kezelése esetén csökken a kések miatt bekövetkező esetleges személyi sérülések kockázata.

## A hosszabbított sövénynyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- **Mindig viseljen védősisakot a hosszabbított sövénynyíró fej feletti használatakor.** A leeső hulladék súlyos személyi sérülést okozhat.
- **A hosszabbított sövénynyíró mindig két kézzel használja.** Az irányítás elvesztését megelőzendő, a hosszabbított sövénynyíró mindig két kézzel tartsa.
- **Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében soha ne használja a hosszabbított sövénynyíró magasfeszültségű távvezeték közelében.** A magasfeszültségű távvezeték közelében történő használat, vagy azokkal való érintkezés súlyos sérüléseket, vagy áramütés általi halált is okozhat.

## Általános biztonsági utasítások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Vegye ki az akkumulátort annak biztosítására, hogy a termék ne indulhasson be véletlenül.
- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja.

- Ne használja a terméket, ha megváltozott az eredeti specifikációja. Ne cseréljen a terméken alkatrészt a gyártó jóváhagyása nélkül. Csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használjon. A nem megfelelő karbantartás súlyos, akár végzetes sérüléssel is járhat.
- Használat előtt ellenőrizze a terméket. Lásd: *Biztonsági eszközök a terméken 189. oldalon és Karbantartás 193. oldalon*. Ne használja a sérült vagy nem megfelelően működő terméket. Végezze el a jelen használati utasításban előírt ellenőrzési, karbantartási és szervizmunkákat.
- Biztosítsa, hogy gyermekek ne játsszanak a termékkel. Soha ne engedje, hogy gyermek vagy a termék használatában nem jártas személy használja vagy szervizelje a terméket, illetve az akkumulátort. A helyi törvények szabályozhatják a kezelő korát.
- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- A termék gyermekektől elzárva tartandó.
- A termék eredeti kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Mindig eredeti tartozékokat használjon. A nem engedélyezett módosítások és/ vagy pótkatrészek komoly sérülésekhez, illetve akár a kezelő vagy más személyek halálához is vezethetnek.
- Ne engedje, hogy gyermekek használják a terméket, vagy a termék közelében tartózkodjanak. Mivel a termék könnyen indul, szigorú felügyelet nélkül a gyermekek könnyedén beindíthatják. Ez súlyos személyi sérüléshez vezethet. Válassza le az akkumulátort, ha nem tud folyamatosan felügyelni a termékre.
- Ügyeljen arra, hogy a munka során se ember, se állat ne jöjjön 15 m-nél közelebb. Ha ugyanazon a munkaterületen többen is dolgoznak, a biztonsági távolságnak legalább 15 méternek kell lennie. Ellenkező esetben komoly személyi sérülések veszélye áll fenn. Ha valaki megközelíti Önt, azonnal állítsa le a terméket. Mielőtt megfordulna a termékkel, mindig ellenőrizze, hogy nem tartózkodik-e valaki a biztonsági zónán belül.
- Ügyeljen arra, sem emberek, sem állatok vagy egyéb tényezők ne befolyásolhassák az Ön uralmát a termék felett, illetve hogy a fent említettek ne kerülhessenek érintkezésbe a vágófelszereléssel vagy a szétszóródó tárgyakkal. Ne használja azonban a terméket olyan körülmények között, amelyeknél baleset esetén nem lenne lehetősége segítséget hívni.
- Mindig ellenőrizze a munkaterületet. Távolítsa el minden mozdítható tárgyat, pl. köveket, üvegcserepeket, szögeket, fémdrótokat, zsinageket, stb., amelyek a vágófelszerelés felkaparhat, vagy amelyek esetleg a felszerelésre csavarodhatnak.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy biztonságosan tud járni és állni. Nézzon körül és ellenőrizze lehetséges akadályok (például gyökerek, kövek, gödrök, árkok stb.) jelenlétét arra az esetre, ha hirtelen el kellene mozdulnia. Legyen nagyon óvatos, amikor lejtős talajon dolgozik.

**Megjegyzés:** A használatot országos vagy helyi törvények szabályozhatják. Tartsa be a vonatkozó előírásokat.

## Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ha munka közben elbizonytalanodik a munka folytatását illetően, kérje szakember tanácsát. Forduljon kereskedőhöz vagy márkaszervizhez. Ne használja a gépet olyan feladatok elvégzésére, amelyekhez úgy véli, nem rendelkezik elegendő szakértelemmel.
- Soha ne használja a terméket, ha fáradt, ha alkoholt fogyasztott, vagy ha látását, éberségét, ítélőképességét vagy mozgáskoordinációját befolyásoló gyógyszert vett be.
- A rossz időben végzett munka fárasztó, és gyakran kockázatokkal is jár. Fokozott veszélyt miatt a gép használata rossz időjárási körülmények között, például sűrű ködben, intenzív esőzések, erős szélben, rendkívüli hidegben és villámláskor nem ajánlott.
- A hibás vágófelszerelés használata növelheti a balesetveszélyt.
- Minden esetben tartsa meg egyensúlyát és álljon szilárdan. Ne nyújtózkodjon a termékkel.
- Kapcsolja ki a terméket, mielőtt másik helyre megy vele. Szerelje fel a szállítási biztosítószerkezetet, ha nem használja a terméket.
- Kizárólag abban az esetben tegye le a terméket, ha kikapcsolta azt. Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt terméket.
- Vegye ki az akkumulátort, mielőtt a terméket átadná egy másik személynek.
- Ügyeljen arra, hogy a termék működése közben a vágófelszereléshez ne érjen ruha vagy bármilyen testrész.
- Ha működés közben valami beleakad a vágófelszerelésbe, állítsa le és kapcsolja ki a terméket. Győződjön meg arról, hogy a vágófelszerelés teljesen leállt-e. A termék és/vagy a vágószerkezet tisztítása, ellenőrzése vagy javítása előtt vegye ki az akkumulátort.
- Se a kezével, se a lábával ne érjen a vágófelszereléshez, amíg az teljesen le nem áll a termék kikapcsolását követően.
- Ügyeljen az ágakon lévő gallyakra, amelyek vágás közben elrepülhetnek. Ne vágjon a talajhoz túl

közel, mert az ott található kövek és egyéb tárgyak felpattanhatnak.

- Vigyázzon a felcsapódó tárgyaktól. Mindig elismert szemvédőt használjon. Soha ne hajoljon a vágófelszerelés védőegysége fölé. Kő, szemét stb. kerülhet a szemébe, amely vaktságot, illetve súlyos sérüléseket okozhat.
- Fülvédő viselése esetén mindig figyeljen a figyelmeztető jelzésekre és hangokra. A termék leállítása után azonnal vegye le a fülvédőket.
- Csak akkor dolgozzon létrán, széken vagy más emelvényen, ha azt teljes mértékben rögzítette.
- A gép működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a gép alkalmazása előtt kérjék ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Mindig két kézzel tartsa a terméket. Tartsa a terméket teste jobb oldalán.
- Mindig állítsa le a terméket, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy a vágószerkezet álló helyzetben van-e, mielőtt eltávolítaná a késtengelyre tekeredett vagy a védőburkolat és a vágófelszerelés közé szorult anyagokat.
- A termék működése közben létrejövő elektromágneses mező hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. Javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- A könnyű működtetés érdekében a terméket hevederrel tartsa.
- Hosszú távon a tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat. A Husqvarna azt javasolja, hogy a kezelők használjanak engedélyezett fülvédőt.
- Soha ne használjon olyan terméket, amelynek eredeti konstrukcióján bármilyen módon is változtattak.
- Soha ne használjon olyan terméket, amely hibás. Végezze el az ebben a használati utasításban előírt ellenőrzési, karbantartási és szervizmunkákat. Bizonyos karbantartási és szervizmunkákat szakembernek kell végrehajtania. Lásd a Karbantartás című fejezetben leírtakat.
- Használat előtt végezzen általános ellenőrzést a terméken. Lásd a karbantartási úttemezést.
- Soha ne engedje meg senkinek a gép használatát, amíg nem győződött meg arról, hogy az illető elolvasta és megértette a kezelői kézikönyv tartalmát.
- Ellenőrizze, nincsenek-e a munkaterületen idegen objektumok, például elektromos vezetékek, állatok stb., vagy egyéb olyan objektumok, például fémtárgyak, amelyek kárt tehetnek a vágószerkezetben.

- A hibás kés használata növeli a balesetveszélyt.

## Személyi védőfelszerelés



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék használata során viseljen jóváhagyott személyi védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő felszerelés kiválasztásában kérje a kereskedő segítségét.
- Használjon védősisakot azokon a helyeken, ahol fennáll a veszélye annak, hogy tárgyak esnek a földre.

(ábra 23)

- Hosszú távon a tartós zajártalom halláskárosodást okozhat. Az akkumulátoros termékek általánosságban véve viszonylag csendesek, azonban a zajsztint és a hosszú távú használat kombinációja károsodást okozhat. A Husqvarna azt javasolja, hogy a kezelő viseljen fülvédőt, ha a termékeket egy nap hosszabb ideig, szünet nélkül használja. A termék folyamatosan és rendszeresen használó kezelőknek rendszeresen ellenőriztetniük kell a hallásukat.

(ábra 24)



**FIGYELMEZTETÉS:** Fülvédő viselése közben a kezelő kevésbé hallja a hangokat és a figyelmeztető jeleket.

- Használjon jóváhagyott védőszemüveget. Ha arcvédőt használ, jóváhagyott védőszemüveget is kell viselnie. Jóváhagyott védőszemüvegek azok, amelyek megfelelnek az ANSI Z87.1 (USA) illetve EN 166 (EU-országok) szabványoknak.

(ábra 25)

- Ha szükséges, viseljen kesztyűt – például a vágószerkezet felhelyezésekor, ellenőrzésekor vagy tisztításakor.

(ábra 26)

- Viseljen sűrű szövésű anyagból készült ruházatot. Vastag, hosszú nadrágot és hosszú ujjú felsőrészt viseljen. Ne viseljen bő ruházatot, mert az beakadhat a gallyakba és a bokrok ágaiba. Ne viseljen ékszereket, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen meztelb. Igazítsa haját vállmagasság fölé.
- Tartson elsősegélykészletet a közelben.

(ábra 27)

## Biztonsági eszközök a terméken



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

Ez a fejezet a termék biztonsági funkcióit és rendeltetését, valamint a megfelelő üzemelést biztosító ellenőrzések és karbantartási műveletek elvégzésének módját ismerteti. Tekintse át a fejléc alatt szereplő utasításokat, *A termék áttekintése 183. oldalon* hogy megtudja, hol találhatóak ezek az alkatrészek a terméken.

A termék élettartama lecsökkenhet, a balesetveszély pedig megnövekedhet, ha a termék karbantartását nem megfelelően hajtják végre, illetve ha a szervizt és/vagy a javításokat nem szakszzerűen végzik. Ha további információra van szüksége, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi szervizszolgáltatóval.



**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a terméket sérült biztonsági felszerelésekkel. A termék biztonsági felszerelésének ellenőrzését és a karbantartási munkálatokat a jelen fejezetben leírtak szerint kell elvégezni. Ha az Ön terméke nem felel meg az alábbi vizsgálatok valamelyikénél, forduljon szervizműhelyéhez.



**VIGYÁZAT:** A gép szervizeléséhez és javításához speciális szakmai kiképzésre van szükség. Ez különösen érvényes a gép biztonsági felszerelésére. Ha az Ön gépe nem felel meg az alábbi vizsgálatok valamelyikénél, akkor forduljon szervizműhelyéhez. Bármely termékünk megvásárlásakor garantáljuk a szakképzett javítást és szervizelést. Ha a gépet nem szervizműhellyel rendelkező szakkereskedőtől vásárolta, akkor kérje el tőle a legközelebbi szervizműhely címét.

### A billentyűzet ellenőrzése

- Nyomja le és tartsa lenyomva az indító-/leállítógombot (A). (ábra 28)
  - Ha a LED világít, a termék be van kapcsolva.
  - Ha a LED nem világít, a termék ki van kapcsolva.
- A SavE gomb funkciójával kapcsolatban lásd: *A SavE funkció elindítása 192. oldalon.*
- Ha a figyelmeztetésjelző (C) világít vagy villog, lásd: *Hibaelhárítás 194. oldalon.*

### A kapcsológomb reteszének ellenőrzése

A kapcsológomb retesze megakadályozza a gomb véletlen megnyomását. Amikor elengedi a fogantyút,

a kapcsológomb és annak retesze visszaáll az eredeti helyzetébe.

(ábra 29)

- Ellenőrizze, hogy a kapcsológomb retesz-e, amikor a retesz az eredeti helyzetében van. (ábra 30)
- Húzza ki, majd engedje el a reteszt, és győződjön meg róla, hogy az visszatér-e az eredeti helyzetébe. (ábra 31)
- Győződjön meg arról, hogy a kapcsológomb és a retesz akadálymentesen mozog-e, valamint hogy a visszatérítő rugó megfelelően működik-e. (ábra 32)
- Indítsa el a terméket, lásd: *A termék elindítása 192. oldalon.*
- Adjon teljes gázt.
- Engedje el a bekapcsológombot, és győződjön meg róla, hogy a vágófelszerelés leállt-e.

### Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Csak a(z) Bli sorozatú és 40-B sorozatú akkumulátort használja. A részleteket lásd: *Műszaki adatok 196. oldalon.* Az akkumulátor szoftveresen kódolva van.
- A tölthető Bli sorozatú és 40-B sorozatú akkumulátorokat kizárólag a megfelelő Husqvarna termékek tápellátására használja. Ne használja az akkumulátort más eszközök áramforrásként, mivel ez balesetveszélyes.
- Elektromos áramütés veszélye. Ne érintse az akkumulátorsarukat kulcsokhoz, érmékhez, csavarokhoz vagy egyéb fémhez. Ez az akkumulátor rövidzárlatát okozhatja.
- Ne használjon nem újratölthető akkumulátorokat.
- Ne tegyen tárgyakat az akkumulátor szellőzőnyílásaiba.
- Tartsa távol az akkumulátort a közvetlen napsütéstől, hőtől és nyílt lángtól. Az akkumulátor súlyos égési, illetve vegyi égési sérüléseket okozhat.
- Tartsa az akkumulátort esős, nedves környezetől távol.
- Tartsa az akkumulátort mikrohullámoktól és magas nyomástól távol.
- Soha ne próbálkozzon az akkumulátor szétszerelésével vagy szétfőrésével.
- Ha az akkumulátor szivárog, ne hagyja, hogy a folyadék bőrre vagy szembe kerüljön. Ha hozzáért a folyadékhoz, nagy mennyiségű szappanos vízzel tisztítsa meg az adott testfelületet, és forduljon orvoshoz. Ha a folyadék a szemébe került, ne dörzsölje, hanem legalább 15 percig alaposan öblítse át a szemét vízzel, és forduljon orvoshoz.

- Az akkumulátort -10 °C (14 °F) és 40 °C (114 °F) közötti hőmérsékleten használja.
- Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort vagy az akkumulátortöltőt. Lásd: *A termék, az akkumulátor és az akkumulátortöltő tisztítása* 193. oldalon.
- Ne használjon sérült akkumulátort.
- A tárolás során tartsa az akkumulátorokat távol a fém tárgyaktól, például szegektől, csavaroktól és ékszerektől.
- Az akkumulátor gyermekektől elzárva tartandó.

- Ne tegyen tárgyakat az akkumulátortöltő hűtőnyílásaiba.
- Ne érintsen az akkumulátortöltő csatlakozóihoz fémtárgyakat, mivel ezek rövidzárlatot okozhatnak a töltőkészüléken.
- Jóváhagyott, sértetlen hálózati aljzatot használjon. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő kábele nem sérült-e. Hosszabbítókábelek használata esetén győződjön meg arról, hogy a hosszabbítókábelek nem sérültek-e.

## Az akkumulátortöltő készülék biztonsága



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Áramütés vagy rövidzárlat veszélye, ha a biztonsági utasításokat nem tartják be.
- Ne használjon más termékekhez mellékelt akkumulátortöltőt kivül. A javasolt töltő a(z) QC80 / 40-C80, ha a(z) BLi és 40-B sorozatú akkumulátort tölti.
- Ne próbálkozzon az akkumulátortöltő szétszerelésével.
- Ne használjon sérült akkumulátortöltőt.
- Ne emelje fel az akkumulátortöltőt a tápkábelnél fogva. Az akkumulátortöltő fali aljzattól történő kihúzásához a dugaszt húzza. Ne a tápkábelt húzza.
- Minden kábelt és hosszabbítókábelét óvjon a víztől, az olajtól és az éles peremektől. Ügyeljen rá, hogy a kábel ne akadjon be ajtóba, korlátba vagy ezekhez hasonló tárgyakba.
- Ne használja az akkumulátortöltőt gyúlékony anyagok vagy olyan anyagok közelében, amelyek korróziót okozhatnak. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátortöltőt nem fedi semmi. Amennyiben a töltő füstölni vagy égni kezdene, húzza ki a dugóját.
- Az akkumulátort csak jó szellőzésű helyiségben, napfénytől távol töltsen. Ne töltsen az akkumulátort kültéren. Ne töltsen az akkumulátort nedves körülmények között.
- Az akkumulátortöltőt csak 5 °C (41 °F) és 40 °C (104 °F) közötti hőmérséklet esetén használja. A töltőkészüléket jól szellőző, száraz és pormentes környezetben használja.

## Biztonsági utasítások a karbantartáshoz



**FIGYELMEZTETÉS:** A terméken végzett karbantartási műveletek előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Karbantartás, egyéb ellenőrzések vagy a termék összeszerelése előtt távolítsa el az akkumulátort.
- A kezelő kizárólag a jelen használati utasításban szereplő karbantartási és szervizmunkákat végezheti el. A szélesebb körű karbantartási és szervizmunkákkal kapcsolatban forduljon a szakszervizhez.
- Soha ne tisztítsa vízzel az akkumulátort vagy az akkumulátortöltőt. Az erős tisztítószeresek kárt tehetnek a műanyagban.
- A karbantartási műveletek elmulasztása csökkenti a termék élettartamát, illetve növeli a balesetveszélyt.
- A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkát szakképzettséget igényel, különös tekintettel a biztonsági eszközökre. Amennyiben a karbantartást követően nem minden, a használati utasításban leírt ellenőrzési művelet jóváhagyott, forduljon a szakszervizhez. Garantáljuk a termékéhez megfelelő, professzionális javítást és szervizelést.
- A penge vágófogai mindig legyenek megfelelően élezve. Kövesse ajánlásainkat. Lásd a penge csomagolásán szereplő utasításokat is.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A vágófelszerelés javítása során mindig viseljen strapabíró védőkesztyűt. A kések nagyon élesek, és könnyen sérülést okozhatnak.

## Összeszerelés

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** Figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt összeállítaná a terméket.

### A nyél összeszerelése

1. Ügyeljen arra, hogy az elektromos csatlakozók megfelelően igazodjanak egymáshoz. (ábra 33)
2. Csatlakoztassa egymáshoz a nyél (A) végeit.
3. Szorítsa meg a nyél a sövénynyírófej felőli oldalán található, elcsavarható fogantyút (B).

## A nyél hosszának beállítása

1. Lazítsa meg a nyél akkumulátorház felőli oldalán található, elcsavarható fogantyút (A). (ábra 34)
2. Állítsa a nyelet megfelelő hosszúságúra.
3. Szorítsa meg az elcsavarható fogantyút (B).

## A heveder beállítása

A termék működtetésekor mindig használja a hevedert. A heveder maximális ellenőrzést garantál a kezelőnek a termék használata során. A heveder használata esetén kevésbé valószínű, hogy a kezelő karja és háta elfárad.

1. Vegye fel a hevedert.
2. Rögzítse a terméket a hevedertartó horoghoz.
3. Állítsa be a heveder hosszát úgy, hogy a tartóhorog nagyjából egy szintben legyen a jobb csipőjével. (ábra 35)

## Az akkumulátortöltő (40-C80) falra történő rögzítése



**VIGYÁZAT:** Az akkumulátortöltő falra történő felszereléséhez ne használjon elektromos csavarhúzózt. Az elektromos csavarhúzó kárt tehet az akkumulátortöltőben.

1. Szerelje fel az akkumulátortöltőt a falra a 2 csavarral (A). Szükség esetén használjon tipliket (B). (ábra 36)
2. Helyezze be a 2 csavarfurat-sapkát (C).
3. Csatlakoztassa a tápkábel (D) egy akkumulátortöltőhöz és egy fali aljzathoz.

## Üzemeltetés

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

### A termék elindítása előtti teendők

1. Ellenőrizze a munkaterületet. Távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a termék kivethet.
2. Ellenőrizze a vágófelszerelést. Ellenőrizze, hogy a kések élesek-e, illetve hogy nincsenek-e rajtuk repedések vagy egyéb sérülések.
3. Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően működik. Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan meg vannak-e húzva.
4. Ellenőrizze, hogy a fogantyú és a biztonsági eszközök nem sérültek-e, illetve megfelelően vannak-e rögzítve. Ha valamelyik alkatrész hiányzik vagy a termék eredeti specifikációja megváltozott, ne használja a terméket. Szükség esetén viseljen védőkesztyűt.
5. A termék működtetése előtt győződjön meg arról, hogy a burkolatok nem sérültek-e, illetve megfelelően vannak-e rögzítve.

### Akkumulátor



**FIGYELMEZTETÉS:** Az akkumulátor használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet. Olvassa el figyelmesen az akkumulátorhoz és az akkumulátortöltőhöz mellékelt használati útmutatót is.

Tartsa az akkumulátort és az akkumulátortöltőt megfelelő környezeti hőmérsékleten.

	Környezeti hőmérséklet
A termék működtetése	-5 °C–40 °C
Az akkumulátor feltöltése	5 °C–40 °C

### Az akkumulátor állapota

A kijelző jelzi az akkumulátor töltöttségét, valamint azt, hogy van-e valami probléma az akkumulátorral.

(ábra 37)

LED jelzőlámpa	Az akkumulátor állapota (töltöttségi állapot)	
	BL110	40-B70
4 LED világít	n.a.	Az akkumulátor töltöttsége 76–100%-os.
3 LED világít	Az akkumulátor töltöttsége 76–100%-os.	Az akkumulátor töltöttsége 51–75%-os.



LED jelzőlámpa	Az akkumulátor állapota (töltöttségi állapot)	
	BL110	40-B70
2 LED világít	Az akkumulátor töltöttsége 51–75%-os.	Az akkumulátor töltöttsége 26–50%-os.
1 LED világít	Az akkumulátor töltöttsége 26–50%-os.	Az akkumulátor töltöttsége 6–25%-os.
1 LED villog	Az akkumulátor töltöttsége 0–25%-os.	Az akkumulátor töltöttsége 0–5%-os.

## Az akkumulátor töltése

Az első használat előtt tölts fel az akkumulátort. Az új akkumulátorok csak 30%-ra vannak feltöltve.



**VIGYÁZAT:** Az akkumulátortöltőt az adattáblán szereplő feszültségű és frekvenciájú tápaljzathoz csatlakoztassa.

50 °C/122 °F feletti hőmérséklet esetén az akkumulátor nem töltődik fel.

1. Csatlakoztassa a tápkábelt az akkumulátortöltőhöz.
2. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt földelt hálózati aljzathoz. A töltést jelző LED egyszer felviláglik. (ábra 38)
3. Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőkészülethez. A töltést jelző LED világítani kezd. Az akkumulátort legfeljebb 24 óráig tölts. (ábra 39)
4. Nyomja meg az akkumulátorjelző gombot. Ha az összes LED jelzőlámpa világít, az akkumulátor teljesen fel van töltve.
5. Húzza ki a tápkábelt, és csatlakoztassa le az akkumulátortöltőt a tápcsatlakozóról. Ne a tápkábelt húzza.
6. Vegye ki az akkumulátort a töltőből.

## Az akkumulátor csatlakoztatása a termékhez



**FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag eredeti Husqvarna akkumulátorokat használjon a termékben.

1. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van-e töltve.
2. Helyezze az akkumulátort a terméken található akkumulátortartóba. Az akkumulátornak könnyedén be kell csúsznia a tartóba – ha nem ez történik, akkor nem megfelelően helyezte be. (ábra 40)
3. Nyomja meg az akkumulátor alsó részét, és tolja be teljesen az akkumulátortartóba. Az akkumulátor egy kattánás kíséretében a helyére kattan.
4. Győződjön meg arról, hogy a reteszek megfelelően rögzülnek-e a helyükön.

## A termék elindítása

1. Tartsa nyomva az indító-/leállítógombot, amíg a zöld LED világítani nem kezd. (ábra 41)
2. Húzza hátra a kapcsológomb reteszét, és tartsa lenyomva a kapcsológombot.

## A termék működtetése

- Az oldalak vágását kezdje a talajról, majd mozgassa felfelé a terméket a sövény mentén. (ábra 42)
- Tartsa a terméket a testéhez közel, így stabil testtartást vehet fel. (ábra 43)
- Ügyeljen rá, hogy a vágószerkezet hegye ne érjen a talajhoz.
- Óvatosan és lassan dolgozzon, amíg az összes ágat nem vágja le megfelelően.

## A vágófelszerelés szögének beállítása

A vágófelszerelés 7 különböző helyzetbe állítható.

1. Állítsa le a terméket és távolítsa el az akkumulátort. (ábra 44)
2. Tartsa meg stabilan a házat (B).
3. Tartsa benyomva a zárógombokat (A) a ház (B) 2 oldalán.
4. Mozdassa a vágófelszerelést a megfelelő szögbe.
5. Engedje el a két oldalon található zárógombokat (A).
6. Mozdassa a házat (B) fel és le, amíg a vágófelszerelés a helyére nem rögzül.

## A SavE funkció elindítása

A termék SavE funkcióval rendelkezik. A SavE funkció a lehető leghosszabb működési időt biztosítja az akkumulátor számára.

1. Nyomja meg a SavE gombot. A funkció bekapcsolásakor a LED világítani kezd. (ábra 45)
2. A SavE funkció leállításához nyomja meg ismét a gombot.

## Automatikus leállítás funkció

A termék automatikus leállítás funkciója leállítja a terméket, amikor az nincs használatban. Az indítást/leállítást jelző zöld LED világítani kezd, és a termék 60 másodperc után leáll.



## A termék leállítása

1. Engedje el a kapcsológombot.
2. Tartsa lenyomva az indító-/leállítógombot, amíg a zöld LED ki nem alszik.

3. Vegye ki az akkumulátort a termékből. Nyomja meg a két kioldógombot, és húzza ki az akkumulátort. (ábra 46)

## Karbantartás

### Bevezető



**FIGYELMEZTETÉS:** A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmezze a biztonsággal foglalkozó fejezetet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Karbantartás előtt vegye ki az akkumulátort.

### Karbantartási terv

Alább következik egy lista a termék karbantartásával kapcsolatos lépésekről.

Karbantartás	Használat előtt	Hetente	Havi
Tisztítsa le a termék külső alkatrészeit.	X		
Ellenőrizze, hogy az indító- és leállító kapcsoló megfelelően működik és sértetlen-e.	X		
Ellenőrizze, hogy biztonsági szempontból megfelelő-e a kapcsológomb és a kapcsológomb reteszének működése.	X		
Ellenőrizze, hogy az összes vezérlő működik és sértetlen-e.	X		
Győződjön meg arról, hogy a vágófej kése és a vágófelszerelés védőburkolata repedésektől és sérülésektől mentes. Cserélje le a vágófej kését vagy a vágófelszerelés védőburkolatát, ha repedések vannak rajtuk, vagy ha valamilyen behatás érte őket.	X		
Ha a vágófej kése elhajlott vagy sérült, cserélje ki.	X		
Ellenőrizze, hogy a csavarok és anyák szorosan rögzülnek-e.	X		
Ellenőrizze, hogy az akkumulátor sértetlen-e.	X		
Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van töltve.	X		
Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő sértetlen-e.	X		
Ellenőrizze, hogy a vágófej késeit összetartó csavarok rendesen meg vannak húzva.		X	
Végezze el az akkumulátor és a termék közötti csatlakozások ellenőrzését. Végezze el az akkumulátor és az akkumulátortöltő közötti csatlakozás ellenőrzését.			X

### Az akkumulátor és az akkumulátortöltő ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy az akkumulátoron nem találhatók-e sérülések, például repedések.
2. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltőn nem találhatók-e sérülések, például repedések.

3. Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő csatlakozókábele nem sérült-e, és hogy nincs-e rajta repedés.

### A termék, az akkumulátor és az akkumulátortöltő tisztítása

1. Használat után tisztítsa meg a terméket egy száraz ruhával.

2. Tisztítsa meg az akkumulátort és az akkumulátortöltőt egy száraz ruhával. Tartsa tisztán az akkumulátorvezető síneket.
3. Mielőtt a töltőkészülékbe vagy a termékbe helyezné az akkumulátort, gondoskodjon az akkumulátor és a töltő érintkezőinek tisztaságáról.

## A kés ellenőrzése

1. A termék használata előtt és után tisztítsa meg a kést a nemkívánatos anyagoktól korróziógátló tisztítószerezrel.
2. Ellenőrizze, hogy nem található-e sérülés vagy deformáció a kés élein.
3. A késen lévő sorjákat reszelő segítségével távolíthatja el.
4. Ellenőrizze, hogy a kések szabadon forognak-e.

## A kések tisztítása és kenése

1. A termék használata előtt és után tisztítsa meg a késeket a nemkívánatos anyagoktól.

2. Hosszú időtartamú tárolás előtt kenje be a késeket kenőanyaggal.

**Megjegyzés:** Az ajánlott tisztítószerekkel és kenőanyagokkal kapcsolatos további információkért forduljon az illetékes szakszervizhez.

## A sebváltó kenése

Akkor kenje meg a sebváltóházat, ha hivatalos szakszerviz szerelte szét a sebváltót.

- Használjon speciális Husqvarna zsírt. Az ajánlott zsírral kapcsolatos további információkért forduljon az illetékes szakszervizhez.
- Csak kis mennyiségű, magas minőségű kenőanyagot használjon.



**VIGYÁZAT:** Ne töltsse fel teljesen a sebváltóházat.

## Hibaelhárítás

### Billentyűzet

Probléma	Lehetséges hibák	Lehetséges megoldások
Villog a zöld aktiválási LED	Alacsony akkumulátorfeszültség.	Töltse fel az akkumulátort.
Villog a figyelmeztetésjelző.	Túlterhelés.	A vágófelszerelés nem tud szabadon mozogni. Oldja ki a vágófelszerelést.
	Hőmérséklet-ingadozás.	Hagyja lehűlni a terméket.
	A kapcsológomb és az indítógomb egyszerre lett megnyomva.	Engedje el a kapcsológombot, és nyomja meg az indítógombot.
A termék nem indul.	Piszok került az akkumulátorcsatlakozókba.	Tisztítsa meg az akkumulátorcsatlakozókat sűrített levegő vagy egy puha kefe segítségével.
Világít a figyelmeztetésjelző.	A terméket szervizelni kell.	Forduljon az illetékes szakszervizhez.

### Akkumulátor

Probléma	Lehetséges hibák	Lehetséges megoldások
Villog a zöld LED.	Alacsony akkumulátorfeszültség.	Töltse fel az akkumulátort.

Probléma	Lehetséges hibák	Lehetséges megoldások
Villog a hibajelző LED.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
	Hőmérséklet-ingadozás.	Az akkumulátort -10 °C (14 °F) és 40 °C (104 °F) közötti hőmérsékleten használja.
	Túlfeszültség.	Vegye ki az akkumulátort a töltőből.
A hibajelző LED világítani kezd.	Túl nagy a cellák közötti különbség (1 V).	Forduljon az illetékes szakszervizhez.

## Akkumulátortöltő

Állapot	Lehetséges hibák	Lehetséges eljárás
A töltést jelző LED piros.	Maradandó akkumulátortöltő-hiba.	Forduljon márkakereskedőjéhez.
A töltést jelző LED zölden villog.	Hőmérséklet-ingadozás, az akkumulátor túl hideg vagy túl meleg a használathoz vagy a töltéshez.	Hagyja lehűlni, vagy melegítse fel az akkumulátort. Ha az akkumulátor hőmérséklete megfelelő, ismét használható vagy tölthető. Az akkumulátortöltőt 5 °C (41 °F) és 40 °C (104 °F) közötti környezeti hőmérsékleten használja.
A töltést jelző LED pirosan villog.	Hibás akkumulátor	Forduljon márkakereskedőjéhez.

## Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás

### Szállítás és raktározás

- A mellékelt lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes anyagokra vonatkozó jogszabályok követelményei érvényesek.
- Kereskedelmi szállításkor – harmadik fél és szállítványozó cégek esetén is – a csomagolásra és címkézésre vonatkozó speciális előírásokat be kell tartani.
- A termék elküldése előtt forduljon egy veszélyes anyagok tekintetében szakképzett személyhez. Tartsa be az összes vonatkozó nemzeti előírást.
- Ha az akkumulátort becsomagolja, a szabadon álló érintkezőket le kell fedni ragasztószalaggal. Szorosan csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne mozdulhasson el a csomagoláson belül.
- Tároláshoz vagy szállításhoz távolítsa el az akkumulátort.
- Helyezze az akkumulátort és az akkumulátortöltőt száraz, nedvesség- és fagymentes helyre.
- Ne tartsa az akkumulátort olyan helyen, ahol elektrosztatikus töltés lehet jelen. Ne tartsa az akkumulátort fém dobozban.
- Helyezze az akkumulátort közvetlen napfénytől védett helyre, ahol a hőmérséklet 5 °C (41 °F) és 25 °C (77 °F) között van.
- Helyezze az akkumulátortöltőt közvetlen napfénytől védett helyre, ahol a hőmérséklet 5 °C (41 °F) és 45 °C (113 °F) között van.
- Az akkumulátortöltőt csak 5 °C (41 °F) és 40 °C (104 °F) közötti környezeti hőmérséklet mellett használja.
- Hosszú ideig való tárolás előtt töltse fel az akkumulátort 30–50%-ra.
- Az akkumulátortöltőt száraz, zárt helyen tárolja.
- A tárolás során tartsa távol az akkumulátort az akkumulátortöltőtől. Ügyeljen arra, hogy gyermekek és más jogosulatlan személyek ne érhessenek a berendezéshez. A berendezést kulccsal zárható helyen tárolja.
- A hosszú ideig való tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezze el annak teljes karbantartását.
- A sérülések és a termék károsodásának elkerülése érdekében szállításkor és tároláskor használja a terméken található szállítási biztosítószerkezetet.
- Szállításkor rögzítse biztosan a terméket.

## Az akkumulátor, az akkumulátortöltő és a termék ártalmatlanítása

A terméken vagy annak csomagolásán található szimbólumok azt jelzik, hogy a termék nem minősül háztartási hulladéknak. Újrahasznosítását egy elektromos és elektronikus berendezések

újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni. Ez elősegíti a környezetre és a személyekre gyakorolt káros hatások megelőzését.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságokhoz, hulladékártalmatlanítási szolgáltatást végző vállalkozáshoz vagy kereskedőjéhez.

## Műszaki adatok

### Műszaki adatok

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Motor</b>	
Motortípus	PMDC 36 V
<b>Tömeg</b>	
Tömeg akkumulátor és szállítási biztosító szerkezet nélkül, kg	4,5
<b>Zajkibocsátás</b> <sup>34</sup>	
Hangteljesítményszint, dB(A)-ben mérve	91,32
Hangteljesítményszint, garantált, L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Zajszintek</b> <sup>35</sup>	
A kezelő hallószervére gyakorolt, EN 62841-1 és EN 62841-4-2 szerint mért hangnyomásszint, dB (A)	81,3
<b>Rezgésszintek</b> <sup>36</sup>	
Rezgésszintek (a <sub>h</sub> ) az elülső/hátulsó fogantyúnál, m/s <sup>2</sup> . Lásd: EN 62841-1 és EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Vágófelszerelés</b>	
Típus	Kétoldalal
Késhosszúság, mm	500
Késsebesség vágás/perc, SavE üzemmód bekapcsolva	2250
Késsebesség vágás/perc, SavE üzemmód kikapcsolva	2800

<sup>34</sup> A környezetben a 2000/14/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás (L<sub>WA</sub>). A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű termékek közti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

<sup>35</sup> Az ekvivalens hangnyomásszint tipikus statisztikai eloszlása 3 dB (A) szórást mutat.

<sup>36</sup> A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1,5 m/s<sup>2</sup> tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

A teljes rezgés deklarált értékének mérése szabványos vizsgálati módszerrel történt, és az érték felhasználható a szerszámok összehasonlítására.

A teljes rezgés deklarált értéke a kitétség előzetes becsléseként is használható.

## Jóváhagyott akkumulátortöltők

Akkumulátortöltő	QC80	40-C80
Bemeneti feszültség, V	100-240	100-240
Frekvencia, Hz	50-60	50-60
Teljesítmény, W	100	72
Kimeneti feszültség, V DC/A	36/2	43/1,6

## A termék esetében jóváhagyott akkumulátorok

Akkumulátor	BLi10	40-B70
Típus	Lítium-ion	Lítium-ion
Akkumulátor kapacitása, Ah	Lásd az akkumulátor típuscímkejét	Lásd az akkumulátor típuscímkejét
Névleges feszültség, V	36	36
Tömeg, kg	0,7	0,8

# Megfelelőségi nyilatkozat

## EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

<b>Leírás</b>	Teleszkópos, akkumulátorral ellátott magassági sövénynyíró
<b>Márka</b>	Husqvarna
<b>Típus/modell</b>	120iTK4-H
<b>Megjelölés</b>	2024-es és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelel a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Szabályozás	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”
2000/14/EK	„kültéri zajkibocsátásra vonatkozó”
2011/65/EU	„bizonyos veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásával kapcsolatos”

A következő szabványok kerültek alkalmazásra:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

A TÜV Rheinland LGA Products GmbH (Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Németország) önkéntes típusvizsgálatot végzett a Husqvarna AB megbízásából.

A tanúsítvány a következő számmal rendelkezik: AM 50615424.

A 2000/14/EK irányelv V. mellékletének megfelelően a deklarált zajértékek az alábbiakban láthatók: *Műszaki adatok 196. oldalon.*

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, K+F menedzser, Husqvarna AB

A műszaki dokumentációk felelőse



---

## Sommario

---

Introduzione.....	199	Ricerca guasti.....	210
Sicurezza.....	200	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	211
Montaggio.....	206	Dati tecnici.....	212
Utilizzo.....	207	Dichiarazione di conformità.....	214
Manutenzione.....	209		

---

## Introduzione

---

### Descrizione del prodotto

Il modello Husqvarna 120iTK4-H è un tagliasepi telescopico a batteria.

Il lavoro è in costante evoluzione per aumentare sicurezza ed efficienza durante le attività. Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni.

### Panoramica del prodotto

(Fig. 1)

1. Lama
2. Protezione di trasporto
3. Alloggiamento
4. Impugnatura divisa
5. Funzione telescopica
6. Impugnatura anteriore
7. Albero
8. Gancio di sospensione imbracatura
9. Tastierino
10. Fermo della leva di comando
11. Leva di comando
12. Impugnatura posteriore
13. Caricabatterie QC80
14. Cavo di alimentazione
15. Spia di accensione e avvertenza
16. Batteria
17. Pulsanti per il rilascio della batteria
18. Pulsante indicatore dello stato della batteria
19. LED di avvertimento
20. LED indicatore di batteria
21. Pulsante di avvio/arresto
22. Pulsante SavE
23. LED di avvertimento
24. Manuale dell'operatore
25. Cinghiaggio
26. Connettore
27. Caricabatterie 40-C80

### Simboli riportati sul prodotto

(Fig. 2) **AVVERTENZA!** Questo prodotto è pericoloso. Possono verificarsi lesioni anche mortali all'operatore o ai passanti

### Uso previsto

Utilizzare il prodotto per tagliare rami e ramoscelli. Non utilizzare il prodotto per altre attività.

se il prodotto non viene usato con cautela e in modo corretto. Al fine di evitare lesioni all'operatore o ai passanti, leggere e seguire attentamente le istruzioni di sicurezza nel manuale operatore. Prima dell'uso, leggere per intero il manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.

(Fig. 3) Utilizzare un elmetto protettivo in luoghi in cui gli oggetti potrebbero cadere. Usare cuffie protettive omologate. Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.

(Fig. 4) Utilizzare guanti protettivi omologati.

(Fig. 5) Utilizzare calzature di sicurezza. (Applicabile solo per potatore ad asta).

(Fig. 6) Tensione nominale, V

(Fig. 7) Corrente diretta.

(Fig. 8) Non esporre alla pioggia.

(Fig. 9) Tenere le mani lontane dalla lama.

(Fig. 10) Funzione telescopica.

(Fig. 11) Funzione di divisione.

(Fig. 12) Ruotare a sinistra per allentare la manopola, ruotare a destra per serrarla.

(Fig. 13) Marchio ecologico. Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in un punto di

riciclaggio approvato per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

specificato in *Dati tecnici alla pagina 212* e sull'etichetta.

(Fig. 14) Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità alle direttive e alle norme UE e UK e alla norma del Nuovo Galles del Sud in materia di protezione dell'ambiente "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Il livello di potenza sonora garantito del prodotto è

(Fig. 15) Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.

(Fig. 16) Il presente prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.

(Fig. 20) Mantenere una distanza sufficiente dalle linee elettriche.

(Fig. 21) La targhetta dati di funzionamento mostra il numero di serie. **yyyy** è l'anno di produzione, **ww** è la settimana di produzione e **xxxx** è il numero di serie.

**Nota:** gli altri simboli/decalcomanie sul prodotto si riferiscono a requisiti di certificazione necessari in alcuni mercati.

(Fig. 19) Doppio isolamento.

## Simboli sulla batteria e/o sul caricabatterie

(Fig. 22) Riciclare questo prodotto in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche. (Solo per l'Europa)

(Fig. 17) Trasformatore a prova di guasto.

(Fig. 18) Utilizzare e conservare il caricabatteria solo in ambienti interni.

## Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

---

# Sicurezza

---

## Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



**AVVERTENZA:** Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



**ATTENZIONE:** Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

**Nota:** Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

## Norme generali di sicurezza della macchina



**AVVERTENZA:** Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.** Il termine "macchina" usato nelle norme di sicurezza fa riferimento a macchine alimentate dalla rete (con cavo di alimentazione) e a macchine alimentate a batteria (senza cavo di alimentazione).

## Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.



- **Non lavorare con la macchina in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovano fluidi, gas o polveri infiammabili.** Le macchine producono scintille che potrebbero accendere polveri e vapori.
- **Durante l'utilizzo della macchina tenere a distanza bambini e altre persone.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

## Sicurezza elettrica

- **La spina della macchina deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori per spine con macchine dotate di messa a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** In casi simili, si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.
- **Non esporre le macchine a pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in una macchina aumenta il rischio di scossa elettrica.
- **Non rovinare il cavo elettrico. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa la macchina. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Utilizzare, quando si lavora all'aperto con una macchina, solamente prolunghe adatte per gli ambienti esterni.** L'uso di un cavo omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se l'impiego della macchina in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione con interruttore differenziale (salvavita).** L'utilizzo di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

## Sicurezza personale

- **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio la macchina durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Basta un solo momento di distrazione durante l'utilizzo della macchina per ferirsi gravemente.
- **Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Utilizzare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo (come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive) riduce le lesioni personali.
- **Prevenire la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla presa dell'alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o trasportare la macchina.** Se, in fase di trasporto della macchina, si tiene il dito sull'interruttore ovvero

se si lascia collegata la macchina all'alimentazione elettrica, si possono verificare degli incidenti.

- **Rimuovere eventuali chiavi o strumenti di regolazione prima di accendere la macchina.** Una chiave o altro attrezzo rimasto attaccato a parti rotanti della macchina può provocare lesioni personali.
- **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** In questo modo si potrà controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Se vengono forniti dispositivi per il collegamento a strutture di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegate e utilizzate adeguatamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i rischi legati alla presenza di questo agente.
- **Non lasciarsi ingannare da un falso senso di sicurezza e non andare oltre le norme di sicurezza per la macchina, anche se si è acquisita familiarità con l'apparecchio elettrico dopo averlo usato diverse volte.** Un'azione incauta può provocare gravi danni in una frazione di secondo.

## Utilizzo e trattamento della macchina

- **Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare la macchina corretta per un'attività ad essa destinato.** Con la macchina adatta si lavorerà meglio e in modo più sicuro nel settore di attività previsto.
- **Non utilizzare alcuna macchina il cui interruttore è difettoso.** Una macchina che non può essere controllata tramite l'interruttore è pericolosa e deve essere riparata.
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere dalla macchina il pacco batterie, se staccabile, prima di procedere a eventuali regolazioni, sostituzioni di accessori o alla conservazione dei prodotti.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale della macchina.
- **Conservare le macchine non utilizzate lontano dalla portata dei bambini. Non fare utilizzare la macchina a persone che non ne hanno dimestichezza o che non hanno letto le presenti istruzioni.** Le macchine, se utilizzate da persone inesperte, sono pericolose.
- **Effettuare la manutenzione della macchine e degli accessori. Identificare eventuali disallineamenti o inceppamenti delle parti in movimento, rottura di componenti o altre condizioni che possano ripercuotersi sul funzionamento della macchina. Far riparare le parti danneggiate prima dell'utilizzo della macchina.** Molti incidenti dipendono dalla cattiva manutenzione delle macchine.
- **Mantenere affilata e pulita la macchina da taglio.** Con una manutenzione adeguata, le macchine da

taglio con bordi taglienti affilati risultano più facili da controllare e meno pericolose.

- **Utilizzare la macchina, gli accessori, le punte ecc. come indicato nelle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** L'utilizzo di macchine per altre applicazioni rispetto a quelle previste può causare situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici dell'impugnatura scivolose non permettono un utilizzo e un controllo sicuro della macchina in situazioni impreviste.

## Utilizzo e manutenzione della macchina a batteria

- **Ricaricare l'attrezzo esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.
- **Utilizzare nelle macchine solamente le batterie previste per esse.** L'utilizzo di altri pacchi batteria potrebbe provocare lesioni e incendi.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero consentire il collegamento tra i terminali.** Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.
- **In condizioni non ottimali, la batteria potrebbe perdere liquido; evitare il contatto.** Qualora il contatto avvenisse, sciacquare la parte con acqua. Se il liquido entra negli occhi, chiamare immediatamente un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare batterie o macchine danneggiate o modificate.** Batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile, con rischio di incendi, esplosioni e lesioni.
- **Non esporre batterie o macchine al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o una temperatura superiore a 130 °C (265°F) può provocare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per il caricamento della batteria e non caricare la batteria o la macchina al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni.** Ricaricare in modo inappropriato o a temperature che non rientrano nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

## Servizio

- **Far riparare la macchina solamente da personale qualificato e unicamente con parti di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza della macchina.

- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** Gli interventi sulle batterie dovrebbe essere eseguito solo dal produttore o da centri assistenza autorizzati.

## Avvertenze sulla sicurezza del taglia siepi

- **Non utilizzare il taglia siepi in condizioni climatiche sfavorevoli, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- **Tenere tutti i cavi di alimentazione lontano dall'area di taglio.** I cavi di alimentazione o altri cavi potrebbero essere nascosti nelle siepi e nei cespugli ed essere tagliati accidentalmente dalla lama.
- **Indossare la protezione acustica.** I dispositivi di protezione adeguati riducono il rischio di lesioni acustiche.
- **Tenere il taglia siepi esclusivamente dalle apposite impugnature isolate poiché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** Se le lame vengono a contatto con un filo scoperto sotto tensione, le parti in metallo esposte del taglia siepi possono risultarne caricate e trasmettere una scossa elettrica all'operatore.
- **Tenere il corpo lontano dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere il materiale da tagliare quando le lame sono in funzione.** Le lame continuano a muoversi dopo lo spegnimento dell'interruttore. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo del taglia siepi può comportare gravi lesioni personali.
- **Durante la rimozione del materiale inceppato o la manutenzione del taglia siepi, assicurarsi che tutti gli interruttori di corrente siano spenti e che la batteria sia rimossa o scollegata.** L'azionamento imprevisto del taglia siepi durante la rimozione di eventuali residui o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.
- **Trasportare il taglia siepi per l'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di corrente.** Un corretto trasporto del taglia siepi riduce il rischio di un avviamento involontario e di conseguenti lesioni causate dalle lame.
- **Durante il trasporto o la conservazione del taglia siepi, utilizzare sempre il coprilama.** Un adeguato utilizzo del taglia siepi riduce il rischio di lesioni personali provocate dalle lame.

## Avvertenze sulla sicurezza del taglia siepi telescopico

- **Utilizzare sempre una protezione per la testa durante l'utilizzo del taglia siepi telescopico.** La caduta di detriti può provocare gravi lesioni personali.
- **Utilizzare sempre due mani durante l'utilizzo del taglia siepi telescopico.** Tenere il taglia siepi telescopico con entrambe le mani per evitare di perderne il controllo.

- **Per ridurre il rischio di infortunio elettrico, non utilizzare mai il tagliaiepi telescopico vicino a linee di alimentazione elettriche.** Il contatto con le linee elettriche o l'utilizzo nelle loro vicinanze può causare gravi lesioni o scosse elettriche, anche letali.

## Istruzioni di sicurezza generali



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Rimuovere la batteria per evitare che il prodotto venga azionato accidentalmente.
- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.
- Non utilizzare il prodotto se è stato modificato in qualche modo rispetto alle specifiche iniziali. Non sostituire una parte del prodotto senza previa approvazione del produttore. Utilizzare solo parti approvate dal produttore. Una manutenzione impropria può causare lesioni o la morte.
- Eseguire il controllo del prodotto prima dell'utilizzo. Vedere, *Dispositivi di sicurezza sul prodotto alla pagina 205 e Manutenzione alla pagina 209*. Non utilizzare un prodotto danneggiato o che non funzioni correttamente. Eseguire i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il prodotto. Non consentire mai l'uso e la manutenzione del prodotto a bambini o a persone non qualificate e non lasciare la batteria collegata. Verificare l'esistenza di norme locali che fissano l'età minima dell'utilizzatore.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare assolutamente di modificare la versione originale del prodotto senza l'autorizzazione del fabbricante. Utilizzare sempre accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni personali o mortali all'operatore o a terzi.
- Se si è incerti riguardo a come procedere, rivolgersi a un esperto. Contattare il proprio rivenditore o l'officina di assistenza. Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.
- Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, l'attenzione, la capacità di valutazione o la coordinazione.
- Lavorare in condizioni meteorologiche avverse è spesso stancante e comporta un ulteriore rischio. A causa di questo ulteriore rischio, si consiglia di non utilizzare il prodotto in condizioni meteorologiche sfavorevoli, per esempio, in presenza di nebbia fitta, pioggia battente, vento forte, freddo intenso, rischio di fulmini, ecc.
- Un gruppo di taglio difettoso può aumentare il rischio di incidenti.
- Non consentire a bambini di utilizzare il prodotto o avvicinarsi a esso. Data l'estrema facilità di avviamento del prodotto, i bambini potrebbero essere in grado di avviarlo se non sorvegliati. Sussiste il rischio di gravi lesioni personali. Scollegare la batteria quando il prodotto viene lasciato incustodito.
- Controllare che non vi siano persone o animali in un raggio di 15 metri durante il lavoro. Nel caso in cui più utenti stiano lavorando nella stessa zona, la distanza di sicurezza deve essere almeno 15 metri. Altrimenti vi è il rischio di gravi lesioni personali. Arrestare immediatamente l'unità nel caso qualcuno si avvicini. Non girarsi mai con il prodotto in azione senza prima aver controllato che non ci sia nessuno alle vostre spalle entro la zona di sicurezza.
- Accertarsi che la presenza di persone, animali o altro non possa influire sul controllo del prodotto o che non vengano a contatto con il gruppo di taglio o che oggetti allentati possano essere scagliati in aria dal gruppo di taglio. Non utilizzare il prodotto se non si è certi di poter chiedere aiuto in caso di incidente.
- Controllare sempre l'area di lavoro. Rimuovere eventuali corpi estranei quali pietre, frammenti di vetro, chiodi, fili di ferro, corde ecc. che potrebbero essere scagliati oppure penetrare nel gruppo di taglio.
- Accertarsi di poter camminare e lavorare in sicurezza. In caso di spostamenti, controllare che non vi siano ostacoli (ceppi, radici, rami, fossati ecc.). Fare particolare attenzione quando si lavora su terreni in pendenza.
- Mantenere una posizione stabile ed equilibrata in qualsiasi momento. Operare in sicurezza.
- Gli spostamenti vanno sempre eseguiti con il prodotto spento. Fissare la protezione di trasporto quando il prodotto non è in uso.
- Non poggiare mai il prodotto al suolo se non è stato spento. Non lasciare il prodotto senza supervisione se acceso.
- Rimuovere la batteria prima di passare il prodotto a un'altra persona.

**Nota:** La normativa nazionale o locale può regolarne l'utilizzo. Assicurare la conformità alla normativa in vigore.

## Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo



**AVVERTENZA:** leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Assicurarsi che all'accensione, il gruppo di taglio non entri in contatto con vestiti o parti del corpo.
- Se un oggetto si blocca nel gruppo di taglio durante l'utilizzo del prodotto, arrestare e disattivare il dispositivo. Accertarsi che il gruppo di taglio si arresti completamente. Rimuovere la batteria prima di procedere alla pulizia, all'ispezione o alla riparazione del prodotto e/o del gruppo di taglio.
- Tenere le mani e i piedi lontani dal gruppo di taglio fino al suo completo arresto quando il prodotto viene disattivato.
- Fare attenzione ad eventuali ramoscelli che potrebbero venir lanciati in aria durante il taglio. Non effettuare tagli troppo vicini al terreno, in quanto pietre e altri corpi estranei potrebbero venire scagliati in aria.
- Rischio di oggetti volanti. Usare sempre protezione per gli occhi omologata. Evitare di lavorare inclinati verso la protezione del gruppo di taglio. C'è la possibilità di essere colpiti a un occhio da un sasso, un ramo o altri oggetti sollevatisi dal terreno, con conseguenze anche molto gravi, quali la cecità.
- Far sempre attenzione a segnali di allarme o eventuali grida quando si utilizzano le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del prodotto.
- Non lavorare mai su una scala, uno sgabello o in altra posizione sollevata da terra che non sia ben fissata.
- Questo apparecchio genera un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali o mortali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il relativo produttore prima di utilizzare la macchina.
- Tenere sempre saldamente il prodotto con entrambe le mani. Tenere il prodotto sul lato destro del proprio corpo.
- Prima di rimuovere il materiale avvolto intorno all'albero della lama o impigliato tra la protezione e il gruppo di taglio, arrestare sempre il prodotto e assicurarsi che il gruppo di taglio non ruoti.
- Il campo elettromagnetico durante il funzionamento può interferire con impianti medici attivi o passivi. I portatori di impianti medici devono parlare con il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Far sostenere dal cinghiaggio il peso del prodotto in modo che sia facile da usare.
- Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. Husqvarna consiglia agli operatori di utilizzare cuffie protettive omologate.
- Non usare mai un prodotto che abbia subito modifiche tali da non corrispondere più alle specifiche originali.
- Non usare mai un prodotto difettoso. Eseguire i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di

manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale. Alcuni interventi devono essere eseguiti da personale specializzato. Vedere le istruzioni alla sezione Manutenzione.

- Eseguire un'ispezione generale del prodotto prima dell'utilizzo. Consultare il programma di manutenzione.
- Non consentire mai ad altri l'utilizzo della macchina senza prima accertarsi che abbiano letto e compreso il contenuto del manuale operatore.
- Controllare l'area di lavoro per escludere la presenza di corpi estranei, quali cavi elettrici e animali ecc., oppure di altri oggetti che potrebbero danneggiare il gruppo di taglio, ad esempio elementi metallici.
- Delle lame difettose possono aumentare il rischio di incidenti.

## Dispositivi di protezione individuale



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.
- Elmetto protettivo laddove sussiste il rischio di caduta di oggetti.

(Fig. 23)

- Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. In generale, i prodotti alimentati a batteria sono relativamente silenziosi ma la combinazione di livello acustico e uso prolungato può provocare lesioni. Husqvarna raccomanda che gli operatori indossino cuffie protettive quando utilizzano prodotti in modo continuativo per un periodo superiore a un giorno. Gli operai che utilizzano il prodotto in modo regolare e continuativo devono essere sottoposti regolarmente al controllo dell'udito.

(Fig. 24)



**AVVERTENZA:** Le cuffie protettive limitano la capacità di udire suoni e segnali di avvertenza.

- Utilizzare protezioni per gli occhi omologate. Con l'uso della visiera è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU.

(Fig. 25)

- Indossare guanti ove necessario, ad esempio per montare, ispezionare o pulire l'attrezzatura di taglio.

(Fig. 26)

- Indossare indumenti di tessuto resistente. Indossare sempre pantaloni lunghi e pesanti e maniche lunghe. Non indossare indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nei ramoscelli e nei rami. Non indossare gioielli, pantaloni corti o sandali e non lavorare a piedi nudi. Raccogliere i capelli in modo sicuro sopra le spalle.
- Tenere a portata di mano il kit di primo soccorso.

(Fig. 27)

## Dispositivi di sicurezza sul prodotto



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza del prodotto, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale. Vedere le istruzioni alla sezione *Panoramica del prodotto alla pagina 199* per individuare la posizione di queste parti sul prodotto.

La durata del prodotto può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore con assistenza più vicino.



**AVVERTENZA:** Non utilizzare mai un prodotto con dispositivi di sicurezza danneggiati. I dispositivi di sicurezza di sicurezza del prodotto vanno controllati e sottoposti a manutenzione secondo quanto descritto in questo capitolo. Se il prodotto non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.



**ATTENZIONE:** Tutte le riparazioni e l'assistenza della macchina vanno eseguite da personale specializzato. Quanto detto vale in particolare per i dispositivi di sicurezza della macchina. Se la macchina non supera tutti i controlli sottoelencati, contattare l'officina autorizzata. L'acquisto di uno dei nostri prodotti garantisce l'assistenza di personale qualificato. Se non avete acquistato la macchina presso un rivenditore con centro di assistenza, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

### Controllo della tastiera

1. Tenere premuto il pulsante di avvio/arresto (A). (Fig. 28)
  - a) Il prodotto è attivato quando il LED si accende.
  - b) Il prodotto è disattivato quando il LED si spegne.

2. Fare riferimento a *Avvio della funzione SavE alla pagina 208* per la funzione del pulsante SavE (B).
3. Fare riferimento a *Ricerca guasti alla pagina 210* se la spia di avvertenza (C) si accende o lampeggia.

### Controllo del fermo della leva di comando

Il blocco della leva comando previene l'attivazione accidentale della macchina. Rilasciando l'impugnatura, la leva di comando e il fermo della leva comando ritornano entrambi alla posizione iniziale.

(Fig. 29)

1. Controllare che la leva di comando sia bloccata quando il fermo si trova nella posizione iniziale. (Fig. 30)
2. Tirare e rilasciare il fermo e accertarsi che torni nella posizione iniziale. (Fig. 31)
3. Controllare che la leva di comando e il relativo fermo si muovano liberamente e che la molla di richiamo funzioni correttamente. (Fig. 32)
4. Avviare il prodotto, vedere *Avviamento del prodotto alla pagina 208*.
5. Accelerare alla velocità massima.
6. Rilasciare la leva comando e assicurarsi che il gruppo di taglio si arresti.

### Sicurezza batterie



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare solo la serie BLi e le batterie della serie 40-B. Per ulteriori dettagli, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 212*. La batteria è codificata mediante software.
- Utilizzare solo la serie BLi e la serie di batterie 40-B ricaricabili come alimentazione per i soli prodotti correlati Husqvarna. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri dispositivi.
- Rischio di scosse elettriche. Non collegare i morsetti della batteria a chiavi, monete, viti o altro tipo di metallo. Ciò può causare un corto circuito della batteria.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di aerazione della batteria.
- Tenere la batteria lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. La batteria può causare bruciature e/o ustioni chimiche.
- Tenere la batteria lontano da pioggia e umidità.
- Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.
- Non tentare di smontare o rompere la batteria.
- In caso di perdite dalla batteria, non lasciare che il liquido entri in contatto con il corpo o con gli occhi.

In caso di contatto con il liquido, pulire l'area con grandi quantità di acqua e sapone e consultare un medico. In caso di contatto del liquido con gli occhi, non strofinare, ma sciacquare abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti e chiamare un medico.

- Utilizzare la batteria a temperature comprese tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (114 °F).
- Non pulire la batteria o il caricabatterie con acqua. Fare riferimento a *Per pulire il prodotto, la batteria e il caricabatterie alla pagina 209*.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, come ad esempio chiodi, viti o gioielli.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

## Sicurezza del caricabatterie



**AVVERTENZA:** Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Rischio di scosse elettriche o cortocircuiti se non si osservano le istruzioni di sicurezza.
- Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello fornito per il prodotto. Il caricabatteria consigliato è QC80 / 40-C80 quando si caricano batterie delle serie BLi e 40-B.
- Non tentare di smontare il caricabatterie.
- Non utilizzare un caricabatterie danneggiato.
- Non sollevare il caricabatterie tramite il cavo di alimentazione. Per scollegare il caricabatterie da una presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Tenere tutti i cavi e le prolunghe lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo non si incastri in oggetti come, ad esempio, porte, recinti o simili.
- Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di materiali infiammabili o materiali corrosivi. Accertarsi che il caricabatterie non sia coperto. Staccare la spina del caricabatterie in caso di fumo o incendio.
- Caricare la batteria solo in luoghi chiusi, in una posizione con un buon flusso d'aria e lontano dalla luce diretta del sole. Non caricare la batteria all'aperto. Non caricare la batteria in condizioni di umidità.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie a temperature comprese tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F). Utilizzare il caricabatterie in un ambiente con adeguato flusso d'aria, asciutto e privo di polvere.

- Non inserire oggetti nelle feritoie di raffreddamento del caricabatterie.
- Non collegare i terminali del caricabatterie a oggetti metallici, poiché si potrebbe provocare un cortocircuito del caricabatterie.
- Utilizzare prese di rete omologate che non siano danneggiate. Accertarsi che il cavo del caricabatterie non sia danneggiato. Se si utilizzano cavi di prolunga, accertarsi che questi non siano danneggiati.

## Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



**AVVERTENZA:** Leggere le avvertenze seguenti prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

- Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione, altri controlli o montare il prodotto.
- L'operatore deve eseguire solo gli interventi di manutenzione e assistenza indicati in questo manuale operatore. Rivolgersi al Centro di assistenza di competenza per interventi di manutenzione e assistenza più importanti.
- Non pulire la batteria o il caricabatteria con acqua. Detergenti aggressivi possono causare danni alla plastica.
- Se non si esegue la manutenzione, si riduce il ciclo di vita del prodotto e aumenta il rischio di incidenti.
- È necessaria una formazione specifica per eseguire tutti gli interventi di manutenzione e lavori di riparazione, in particolare per i dispositivi di sicurezza del prodotto. Se non vengono approvati tutti i controlli descritti nel presente manuale operatore, dopo aver eseguito la manutenzione, contattare il Centro di assistenza. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza del prodotto.
- Mantenere i denti della lama affilati accuratamente e nel modo giusto. Seguire le nostre indicazioni. Vedere anche le istruzioni sulla confezione della lama.
- Utilizzare unicamente ricambi originali.
- Utilizzare guanti per lavori pesanti quando si ripara il gruppo di taglio. Le lame sono estremamente affilate e possono facilmente causare lesioni.

## Montaggio

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di montare il prodotto.

### Montaggio dell'albero

1. Assicurarsi che le spine elettriche siano allineate. (Fig. 33)
2. Inserire le estremità dell'albero (A) completamente.

- Serrare l'impugnatura a vite sul lato della testina del tagliasiepi dell'albero (B).

## Modifica della lunghezza dell'albero

- Allentare l'impugnatura a vite sul lato del vano batteria dell'albero (A). (Fig. 34)
- Regolare l'albero alla lunghezza applicabile.
- Serrare l'impugnatura a vite (B).

## Regolazione del cinghiaggio

Utilizzare sempre il cinghiaggio durante l'utilizzo del prodotto. Il cinghiaggio consente il massimo controllo durante l'utilizzo del prodotto. Il cinghiaggio riduce il rischio di stanchezza per le braccia e la schiena.

- Indossare il cinghiaggio.
- Fissare il prodotto al gancio di sospensione del cinghiaggio.

- Regolare la lunghezza del cinghiaggio fino a quando il gancio non si trova all'incirca all'altezza del fianco destro dell'operatore. (Fig. 35)

## Installazione del caricabatterie 40-C80 alla parete



**ATTENZIONE:** Non utilizzare un cacciavite elettrico per installare il caricabatterie sulla parete. Un cacciavite elettrico può danneggiare il caricabatterie.

- Installare il caricabatterie alla parete con le 2 viti (A). Se necessario, utilizzare tasselli per parete (B). (Fig. 36)
- Installare i 2 tappi a vite con foro (C).
- Collegare il cavo di alimentazione (D) al caricabatterie e a una presa a muro.

## Utilizzo

### Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la macchina.

### Cosa fare prima di accendere il prodotto

- Esaminare l'area di lavoro. Rimuovere gli oggetti che potrebbero venir lanciati in aria.
- Controllare il gruppo di taglio. Accertarsi che le lame siano affilate e che non presentino crepe e danni.
- Assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente. Controllare che tutti i dadi e le viti siano ben serrati.
- Assicurarsi che impugnatura e dispositivi di sicurezza non siano danneggiati e siano collegati correttamente. Non utilizzare un prodotto con parti mancanti o che sia stato modificato rispetto alle sue specifiche iniziali. Usare i guanti protettivi se necessario.
- Assicurarsi che i coperchi non siano danneggiati e siano collegati correttamente, prima di accendere il prodotto.

### Batteria



**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la batteria. Leggere e comprendere il manuale operatore della batteria e del caricabatterie.

Mantenere la batteria e il caricabatterie a una temperatura ambiente adeguata.

	Temperatura ambiente
Funzionamento del prodotto	-5 °C-40 °C / 23 °F-104 °F
Caricamento della batteria	5 °C-40 °C / 41 °F-104 °F

### Stato della batteria

Il display mostra lo stato di carica e se sussistono problemi con la batteria.

(Fig. 37)

Spia LED	Stato della batteria (stato di carica)	
	BL110	40-B70
4 LED sono accesi	N/D	La batteria è carica al 76% - 100%.
3 LED sono accesi	La batteria è carica al 76% - 100%.	La batteria è carica al 51% - 75%.
2 LED sono accesi	La batteria è carica al 51% - 75%.	La batteria è carica al 26% - 50%.

Spia LED	Stato della batteria (stato di carica)	
	BL110	40-B70
1 LED è acceso	La batteria è carica al 26% - 50%.	La batteria è carica al 6% - 25%.
1 LED lampeggia	La batteria è carica al 0% - 25%.	La batteria è carica al 0% - 5%.

## Ricarica della batteria

È necessario caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Una batteria nuova è carica solo al 30 %.



**ATTENZIONE:** Collegare il caricabatterie a una presa di corrente con la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.

La batteria non si carica se la sua temperatura è superiore a 50 °C/122 °F.

1. Collegare il cavo di alimentazione al caricabatterie.
2. Collegare il caricabatterie a una presa di corrente con messa a terra. Il LED di carica lampeggia una volta. (Fig. 38)
3. Collegare la batteria al caricabatterie. Il LED di carica si accende. Caricare la batteria per massimo 24 ore. (Fig. 39)
4. Premere il pulsante della spia della batteria; se tutte le spie LED si accendono, la batteria è completamente carica.
5. Estrarre la spina di alimentazione per scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione.
6. Rimuovere la batteria dal caricabatterie.

## Per collegare la batteria al prodotto.



**AVVERTENZA:** Utilizzare solo le batterie originali Husqvarna contenute nel prodotto.

1. Verificare che la batteria sia completamente carica.
2. Inserire la batteria nel supporto della batteria del prodotto. La batteria deve entrare facilmente nel vano. In caso contrario, non è installata correttamente. (Fig. 40)
3. Spingere la parte inferiore della batteria e spingerla verso l'interno fino in fondo nel vano. La batteria si blocca in posizione quando si percepisce un clic.
4. Assicurarsi che le chiusure si blocchino correttamente in posizione.

## Avviamento del prodotto

1. Tenere premuto il pulsante d'avvio/arresto fino all'accensione del LED verde. (Fig. 41)
2. Tirare all'indietro il fermo della leva di comando e afferrare la leva.

## Utilizzo del prodotto

- Iniziare da terra e spostare il prodotto verso l'alto lungo la siepe se si tagliano i lati. (Fig. 42)
- Tenere il prodotto vicino al corpo per una posizione di lavoro stabile. (Fig. 43)
- Assicurarsi che la punta dell'attrezzatura di taglio non tocchi il terreno.
- Prestare la massima attenzione e lavorare lentamente fino a quando tutti i rami non sono tagliati correttamente.

## Regolazione dell'angolo del gruppo di taglio

Il gruppo di taglio può essere regolato in 7 posizioni diverse.

1. Arrestare il prodotto e rimuovere la batteria. (Fig. 44)
2. Tenere saldamente l'alloggiamento (B).
3. Tenere premuti i pulsanti di bloccaggio (A) sui 2 lati dell'alloggiamento (B).
4. Muovere il gruppo di taglio alla corretta angolazione.
5. Rilasciare i pulsanti di bloccaggio (A) sui 2 lati.
6. Spostare l'alloggiamento (B) verso l'alto e verso il basso finché il gruppo di taglio non si blocca in posizione.

## Avvio della funzione SavE

Il prodotto dispone di una funzione SavE. La funzione SavE offre un maggiore tempo di funzionamento dalla batteria.

1. Premere il pulsante SavE. Il LED si accende per indicare che la funzione è attiva. (Fig. 45)
2. Premere nuovamente il pulsante SavE per arrestare la funzione.

## Funzione di arresto automatico

Il prodotto dispone di una funzione di arresto automatico che lo blocca in caso di mancato utilizzo. Il LED verde di avvio/arresto si spegne e il prodotto si ferma per 60 secondi.

## Arresto del prodotto

1. Rilasciare la leva di comando.
2. Tenere premuto il pulsante di avvio/arresto fin quando il LED verde non si spegne.
3. Rimuovere la batteria dal prodotto. Premere i 2 pulsanti di rilascio ed estrarre la batteria. (Fig. 46)



# Manutenzione

## Introduzione



**AVVERTENZA:** Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione del prodotto.



**AVVERTENZA:** Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

## Programma di manutenzione

Qui di seguito è disponibile una lista delle operazioni di manutenzione da eseguire sul prodotto.

Manutenzione	Prima dell'uso	Una volta a settimana	Una volta al mese
Pulire esternamente il prodotto.	X		
Controllare che l'interruttore di avvio/arresto funzioni correttamente e sia integro.	X		
Assicurarsi che il fermo della leva di comando e la leva di comando funzionino correttamente e in modo sicuro.	X		
Accertarsi che tutti i comandi funzionino e non siano danneggiati.	X		
Assicurarsi che la lama del tagliente e la relativa protezione non presentino incrinature e che non abbiano subito danni. Sostituire la lama del tagliente o la relativa protezione se presentano incrinature o nel caso in cui abbiano subito degli urti.	X		
Sostituire la lama del tagliente se è piegata o danneggiata.	X		
Assicurarsi che i dadi e le viti siano serrati a fondo.	X		
Verificare che la batteria non sia danneggiata.	X		
Verificare che la batteria sia carica.	X		
Verificare che il caricabatterie non sia danneggiato.	X		
Accertarsi che le viti che fissano le lame del tagliente siano ben serrate.		X	
Effettuare un controllo dei collegamenti tra la batteria e il prodotto. Controllare il collegamento tra la batteria e il caricabatterie.			X

## Controllo della batteria e del caricabatterie

1. Controllare se la batteria presenta danni, ad esempio incrinature.
2. Controllare se il caricabatterie presenta danni, ad esempio incrinature.
3. Verificare che il cavo di collegamento del caricabatterie non sia danneggiato e che non presenti crepe.

## Per pulire il prodotto, la batteria e il caricabatterie

1. Pulire il prodotto con un panno asciutto dopo l'uso.
2. Pulire la batteria e il caricabatterie con un panno asciutto. Mantenere puliti i binari guida della batteria.
3. Assicurarsi che i morsetti della batteria e il caricabatterie siano puliti prima di posizionare la batteria nel caricabatterie o nel prodotto.

## Ispezione della lama

1. Pulire la lama con un detergente anticorrosione prima e dopo aver utilizzato il prodotto.

2. Esaminare i bordi delle lame per rilevare eventuali danni o deformazioni.
3. Usare una lima per rimuovere le irregolarità sulla lama.
4. Accertarsi che le lame ruotino liberamente.

## Pulizia e lubrificazione delle lame

1. Pulire le lame da sostanze indesiderate, prima e dopo aver utilizzato il prodotto.
2. Lubrificare le lame se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato.

**Nota:** Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni sui detergenti e i lubrificanti consigliati.

## Lubrificazione del cambio

Se il cambio è stato smontato da un rivenditore approvato, applicare del grasso sulla scatola ingranaggi.

- Usare grasso speciale Husqvarna. Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni sul grasso consigliato.
- Utilizzare solo una piccola quantità di grasso speciale di alta qualità.



**ATTENZIONE:** Non riempire completamente la scatola ingranaggi.

## Ricerca guasti

### Tastierino

Problema	Possibili guasti	Soluzione possibile
Il LED verde attivo lampeggia	La tensione della batteria è bassa.	Caricare la batteria.
La spia di avvertenza lampeggia.	Sovraccarico.	Il gruppo di taglio non può muoversi liberamente. Rilasciare il gruppo di taglio.
	Deviazione di temperatura.	Lasciare che il prodotto si raffreddi.
	La leva comando e il pulsante avvio vengono premuti contemporaneamente.	Rilasciare la leva comando e premere il pulsante avvio.
Il prodotto non si avvia.	Presenza di sporcizia nei collegamenti della batteria.	Pulire i collegamenti della batteria con aria compressa o con un pennello morbido.
La spia di avvertenza è accesa.	È necessario eseguire la manutenzione del prodotto.	Contattare il centro di assistenza.

### Batteria

Problema	Possibili guasti	Soluzione possibile
Il LED verde lampeggia.	La tensione della batteria è bassa.	Caricare la batteria.
Il LED di errore lampeggia.	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	Deviazione di temperatura.	Utilizzare la batteria a temperature comprese tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (104 °F).
	Sovratensione.	Rimuovere la batteria dal caricabatterie.
Il LED di errore si accende.	Differenza troppo elevata nella cella (1 V).	Contattare il centro di assistenza.

## Caricabatteria

Condizione	Possibili guasti	Possibile procedura
Il LED di carica è rosso.	Errore permanente del caricabatterie.	Rivolgersi al proprio rivenditore.
Il LED di carica lampeggia in verde.	Deviazione di temperatura, la batteria è troppo fredda o troppo calda per essere usata o caricata.	Lasciare raffreddare la batteria o riscaldarla. Quando la batteria ha la temperatura corretta, può essere usata o caricata di nuovo. Utilizzare il caricabatterie a temperature ambiente comprese tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F).
Il LED di carica lampeggia in rosso.	Batteria difettosa	Rivolgersi al proprio rivenditore.

---

## Trasporto, stoccaggio e smaltimento

---

### Trasporto e stoccaggio

- Le batterie agli ioni di litio in dotazione rispettano i requisiti di legge sulle merci pericolose.
- Rispettare i requisiti speciali riportati sulla confezione e sulle etichette per il trasporto commerciale, compreso quello effettuato da terzi e da corrieri.
- Parlare con personale che ha seguito una formazione specifica in materiali pericolosi prima di inviare il prodotto. Rispettare tutte le norme nazionali vigenti.
- Quando si inserisce la batteria in un contenitore, applicare del nastro adesivo sui contatti aperti. Inserire la batteria nel contenitore in modo da garantirne la massima aderenza.
- Rimuovere la batteria per la conservazione o il trasporto.
- Conservare la batteria e il caricabatterie in un luogo asciutto, privo di umidità e protetto dal gelo.
- Non conservare la batteria in aree elettricamente statiche. Non conservare mai la batteria in una scatola di metallo.
- Durante il rimessaggio, conservare la batteria in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 25 °C/77 °F e lontano da luce solare.
- Durante il rimessaggio, conservare il caricabatterie in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 45 °C/113 °F e lontano da luce solare.
- Utilizzare il caricabatterie soltanto quando la temperatura circostante è compresa tra 5 °C/41 °F e 40 °C/104 °F.

- Caricare la batteria dal 30% al 50% prima di immagazzinarla per lunghi periodi.
- Conservare il caricabatterie in un luogo chiuso e asciutto.
- Tenere la batteria lontano dal caricabatterie durante il rimessaggio. Non lasciare che i bambini e altre persone non autorizzate tocchino l'attrezzatura. Mantenere le attrezzature in un luogo che è possibile chiudere.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di conservarlo per lunghi periodi.
- Utilizzare la protezione di trasporto sul prodotto per evitare che si danneggi durante il trasporto e il rimessaggio.
- Bloccare il prodotto in modo sicuro durante il trasporto.

### Smaltimento della batteria, del caricabatterie e del prodotto

I simboli sul prodotto o sull'imballaggio indicano che il presente prodotto non è rifiuto domestico. Riciclarlo in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce ad evitare danni all'ambiente e alle persone.

Contattare le autorità locali, il servizio per i rifiuti domestici o il rivenditore per ulteriori informazioni su come riciclare il prodotto.

## Dati tecnici

### Dati tecnici

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Motore</b>	
Tipo di motore	PMDC 36 V
<b>Peso</b>	
Peso esclusi batteria e protezione per il trasporto, kg	4,5
<b>Emissioni di rumore</b> <sup>37</sup>	
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	91,32
Livello di potenza acustica, garantito L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Livelli di rumorosità</b> <sup>38</sup>	
Livello di pressione acustica rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alle norme EN 62841-1 ed EN 62841-4-2, dB(A):	81,3
<b>Livelli di vibrazioni</b> <sup>39</sup>	
Livelli di vibrazioni per (a <sub>h</sub> ) sulle impugnature anteriore/posteriore, m/s <sup>2</sup> Fare riferimento alle normative EN 62841-1 e EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Attrezzatura di taglio</b>	
Tipo	A doppio taglio
Lunghezza della lama, mm	500
Velocità lame, tagli/min in modalità SavE	2250
Velocità lame, tagli/min non in modalità SavE	2800

### Caricabatterie omologati

Caricabatteria	QC80	40-C80
Tensione di entrata, V	100-240	100-240

<sup>37</sup> Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L<sub>WA</sub>) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra diversi prodotti dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

<sup>38</sup> La dispersione statistica tipica del livello di pressione acustica equivalente è una deviazione standard di 3 dB (A).

<sup>39</sup> I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Il valore totale dichiarato relativo alle vibrazioni è stato misurato secondo metodi di verifica standard e può essere utilizzato per confrontare un dispositivo con un altro.

È possibile utilizzare il valore totale dichiarato relativo alle vibrazioni in una valutazione preliminare dell'esposizione.

<b>Caricabatteria</b>	<b>QC80</b>	<b>40-C80</b>
Frequenza, Hz	50-60	50-60
Potenza, W	100	72
Tensione di uscita, V DC/A	36/2	43/1,6

### Batterie approvate per il prodotto

<b>Batteria</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Tipo	Ioni di litio	Ioni di litio
Capacità batteria, Ah	Fare riferimento alla decalcomania dei valori nominali della batteria	Fare riferimento alla decalcomania dei valori nominali della batteria
Tensione nominale, V	36	36
Peso, kg	0,7	0,8

# Dichiarazione di conformità

## Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:  
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva  
responsabilità che il prodotto indicato:

<b>Descrizione</b>	<b>Tagliasiepi ad asta telescopica a batteria</b>
<b>Marchio</b>	Husqvarna
<b>Tipo / Modello</b>	120iTK4-H
<b>Identificazione</b>	A partire dal numero di serie 2024 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive  
UE:

<b>Regolamento</b>	<b>Descrizione</b>
2006/42/CE	"relativa alle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2000/14/CE	"sul rumore esterno"
2011/65/UE	"restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose"

Sono state applicate le seguenti norme:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,  
D-90431 Nuernberg, Germania, ha eseguito un controllo  
facoltativo per conto di Husqvarna AB.

Il certificato reca il numero: AM 50615424.

In conformità alla direttiva 2000/14/CE, allegato V, fare  
riferimento a *Dati tecnici alla pagina 212* per i livelli  
sonori dichiarati.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, Responsabile ricerca e sviluppo,  
Husqvarna AB

Responsabile della documentazione tecnica



## 目次

はじめに.....	215	トラブルシューティング.....	225
安全性.....	216	搬送、保管、廃棄.....	226
組立.....	222	主要諸元.....	227
Operation( 操作 ).....	222	適合宣言.....	229
メンテナンス.....	224		

## はじめに

### 製品の説明

Husqvarna 120iTK4-H はバッテリー搭載伸縮式ポールヘッジトリマーです。

弊社では、皆様の安全と作業の効率性を向上させるため、常に製品の改善に力を入れています。詳しくは、サービス代理店までお問い合わせください。

### 製品の概要

(図 1)

1. ブレード
2. 搬送用ガード
3. ハウジング
4. 位置分割ハンドル
5. 伸縮機構
6. フロントハンドル
7. シャフト
8. ハーネスサポートフック
9. キーパッド
10. パワートリガーロック
11. パワートリガー
12. リアハンドル
13. バッテリー充電器 QC80
14. 電源ケーブル
15. 電源オン / 警告インジケータ
16. バッテリー
17. [ Battery release ( バッテリーリリース ) ] ボタン
18. バッテリーインジケータボタン
19. 警告 LED
20. バッテリーインジケータ LED
21. START/STOP ボタン
22. SavE ボタン
23. 警告 LED
24. 取扱説明書
25. ハーネス
26. コネクタ
27. バッテリー充電器 40-C80

### 製品に表記されるシンボルマーク

(図 2) 警告！本製品の使用には危険が伴います。不注意な取り扱いや誤った取扱いは、作業者や周囲の人などの負傷または死亡事

### 用途

本製品は、大小の枝を鋸断する機械です。他の作業に本製品を使用しないでください。

故を引き起こすおそれがあります。作業者や周囲の人の負傷を防止するため、本取扱説明書に記載されている安全注意事項をすべて読んで、従ってください。この取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、使用してください。

(図 3) 物が頭上に落下する恐れのある場所では、保護用のヘルメットを使用してください。認可されたイヤマフを使用してください。認可された防護メガネを使用してください。

(図 4) 認可された保護手袋を着用してください。

(図 5) 安全靴を履いてください。(ポールソーのみ該当。)

(図 6) 定格電圧、V

(図 7) 直流。

(図 8) 雨が当たらないようにしてください。

(図 9) ブレードに手を触れないでください。

(図 10) 伸縮機構。

(図 11) 分割機構。

(図 12) 左に回すとノブが緩み、右に回すとノブが締まります。

(図 13) 環境マーク本製品や本製品のパッケージは、一般廃棄物ではありません。電気・電

子機器の認定済み処理業者にリサイクルを依頼してください。

警レベルは、主要諸元 227 ページおよびラベルに記載されています。

(図 14) 環境に対する騒音レベルは EC 指令と英国の指令および規制、ニューサウスウェールズの法規「Protection of the Environment Operations ( Noise Control ) Regulation 2017」に準拠しています。本製品の保証音

(図 15) 本製品は EC 指令適合製品です。

(図 16) この製品は該当する UK 規制に準拠しています。

(図 20) 電線からは十分な距離をとってください。

(図 21) 製造番号はシリアルプレートに記載されています。yyyy は製造年、ww は製造された週、xxxx はシリアル番号です。

**注記：** 本製品に付いている他のシンボル / テカールは、一部の市場地域に向けた認定条件を示します。

(図 19) 二重絶縁。

## バッテリーやバッテリー充電器のシンボルマーク

(図 22) 電気・電子機器のリサイクル業者にリサイクルを依頼してください。(ヨーロッパにのみ適用)

(図 17) 安全装置付き変圧器。

(図 18) バッテリー充電器は屋内でのみ使用、保管してください。

## 製品の損傷

以下の場合、当社は製品の損傷について責任を負いません。

- 本製品が誤って修理された場合。
- メーカーによるものではない部品、またはメーカーの認可していない部品を使用して本製品を修理した場合。
- メーカーによるものではないアクセサリ、またはメーカーの認可していないアクセサリを本製品に使用した場合。
- 認定サービスセンターまたは認定販売店で本製品が修理されていない場合。

## 安全性

### 安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



**警告：** 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするか、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



**注意：** 取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

**注記：** 特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

### 機器に関する一般的な安全上の警告



**警告：** 警告および指示はすべて読んでください。警告や指示に従わない場合、感電、火災、あるいは深刻な傷害を招くことがあります。

すべての警告や指示は、後で参照するために保管してください。警告における「機器」とは、電源で動作する(コード付)機器またはバッテリー駆動(コードレス)の機器を指します。

### 作業エリアの安全

- 作業場所を清潔に、照明を明るく保ってください。雑然とした場所や暗い場所では事故が起こりやすくなります。
- 可燃性液体や可燃性気体、粉塵のある場所など、爆発性雰囲気の中で機器を動作させないでください。機器は、粉塵やガスを発火させる火花を発生することがあります。
- 機器の操作中は子供や周囲の人から十分な距離をとってください。注意が散漫になって、操作ミスを引き起こす可能性があります。

### 電気保安

- 機器のプラグはコンセントに適合している必要があります。決してプラグを改造しないでください。アダプタープラグを、アース付きの(接地された)機器で使用しないでください。改造されていないプラグおよび型の同じコンセントを使用することで、感電のリスクが低くなります。



- パイプやラジエータ、レンジ、冷蔵庫など、アースの付いた表面または接地された表面に触れないようにしてください。身体がアースまたは接地されると、感電リスクが高くなります。
- 機器を雨風や湿潤な環境にさらさないでください。機器に水が入ると、感電リスクが高まります。
- コードを本来の目的以外に使用しないでください。コードを持って機器を移動したり、引っ張ったり、電源を抜いたりしないでください。熱やオイル、とがった先端や可動部品にコードを近づけないでください。コードが損傷したり絡まると、感電リスクが高くなります。
- 屋外で機器を操作する場合は、屋外での使用に適した延長コードを使用してください。屋外での使用に適したコードを使用することで、感電の危険性は少なくなります。
- 湿気のある場所で機器を使用しなければならない場合は、電源を保護するために漏電遮断器 (RCD) を使用してください。RCD の使用により、感電リスクが低減します。

## 個人の安全

- 機器を使用するときは、十分に気をつけて慎重に行動し、常識に従ってください。疲労時、医薬品やアルコールの影響が残っている状態で機器を使用しないでください。機器の操作中の一瞬の不注意が重大な人身傷害につながるおそれがあります。
- 身体保護具を使用してください。必ず防護メガネを着用してください。防塵マスクや滑り止め用の安全靴、ヘルメット、イヤマフなどのプロテクティブ装具を使用すると、負傷の危険性が少なくなります。
- 予期せぬ始動を防止してください。電源やバッテリーパックを接続する場合、または機器を持ち運ぶ場合は、必ずスイッチがオフの位置にあることを確認してください。スイッチに指を置いて機器を運んだり、機器のスイッチが入った状態で給電したりすると、事故につながります。
- 機器の電源を入れる前に、調整キーやレンチを外してください。機器の回転部品にレンチやキーが取り付けられたままになっていると、負傷の原因になります。
- 無理な体勢で作業しないでください。常に、安定した足場とバランスを保つようにしてください。これにより、想定外の事態でも機器を安定して制御することができます。
- 適切な服装を心がけてください。ゆったりした衣服や装身具を身につけないでください。可動部品に髪の毛や衣服を近づけないでください。ゆったりした衣服や装身具、長髪は可動部品に絡まるおそれがあります。
- 集塵装置の接続用装備が提供されている場合、それらが接続されて正しく使用されているか確認してください。集塵装置を使用すると、塵に関連する危険を回避できます。
- 機器を頻繁に使用し慣れることで、安全に無関心になり、安全上の注意事項を無視しないでください。不注意な行動により、一瞬で重大な人身事故が発生するおそれがあります。

## 機器の使用と手入れ

- 機器に無理な力を加えないでください。用途に合った適切な機器を使用してください。適切な機器を使用することで、設計された速度でより良く安全に作業を行います。
- スイッチが機能しない場合は機器を使用しないでください。スイッチで制御できない機器は危険なため、修理する必要があります。
- 機器の調整、アクセサリの交換、機器の保管時は、電源プラグを外さず、機器からバッテリーパックを取り外してください ( 着脱可能な場合 )。予防的な安全対策を行うことで、誤って機器を始動させる危険性が低下します。
- 使用していない機器は子供の手の届かない所に保管して、機器や機器の取り扱い方法に詳しくない人が操作しないようにしてください。慣れないユーザーが機器を扱うと危険です。
- 機器とアクセサリをメンテナンスしてください。可動部品の誤調整や巻き付き、部品の破損、その他、機器の動作に影響する状態がないか確認します。機器が損傷している場合は、修理してから使用してください。多くの事故は、機器のメンテナンス不良によって発生します。
- カッティング装置は研いだ状態で清潔に保ちます。正しくメンテナンスされ、鋭利に保たれたカッティング装置は、挟み込みも少なく、制御が容易です。
- 機器、アクセサリ、ビットなどは、作業条件と作業内容を考慮し、取扱説明書に従って使用してください。想定された用途と異なる作業に機器を使用すると、危険な状況を招くおそれがあります。
- ハンドル部および保持面は乾燥させて、オイルやグリスが付着しないようにきれいな状態を保ってください。ハンドルと保持面が滑りやすいと、想定外の状況下で機器の安全な取り扱いや制御ができません。

## バッテリー機器の使用と手入れ

- メーカー指定の充電器のみを使って充電してください。1種類のバッテリーパックのみに適合する充電器は、それ以外のバッテリーパックの充電で使用した場合、火災を起こす恐れがあります。
- 機器には、指定された専用バッテリーパックのみを使用してください。それ以外のバッテリーパックを使用すると、怪我や火災を招く危険があります。
- バッテリーパックを使用しないときは、ペーパーリップ、コイン、キー、爪ぎり、ネジなどの金物、あるいは端子間を短絡するおそれがある他の小さな金物がから遠ざけるようにしてください。バッテリー端子の短絡は、火傷や火災を引き起こす恐れがあります。
- 劣悪な環境では、液体がバッテリーから漏れ出すことがあります。そのような場合、液体には触れないようご注意ください。もし万が一誤って触れてしまった場合、水で洗い流してください。液体が目に入ってしまった場合、医師の診察を受けてください。バッテリーから漏れ出した液体は、炎症や火傷を引き起こすことがあります。
- 損傷した、または改造されたバッテリーパックや機器を使用しないでください。損傷した、または改造

されたバッテリーは、予測不可能な挙動を起こし、発火や破裂、障害の原因となる可能性があります。

- **バッテリーパックや機器を裸火や高温にさらさないでください。** 火または 130 °C (265 °F) を超える温度環境にさらすと爆発する恐れがあります。
- **すべての充電手順に従ってください。** 指定された温度範囲外でバッテリーパックまたは機器を充電しないでください。充電を不適切に行ったり、指定された範囲から外れた温度環境で行ったりした場合、バッテリーの損傷や火災発生の危険の増加につながる可能性があります。

## サービス

- **機器のサービスは、資格のある修理担当者が、同一の交換部品を使用して行ってください。** そうすることで、機器の安全性が維持されます。
- **損傷したバッテリーパックを決して修理しようとししないでください。** バッテリーパックの修理は、製造元または認定サービス代理店しか行えません。

## ヘッジトリマーの安全上の警告

- **悪天候の場合、特に雷発生の危険がある場合は、ヘッジトリマーを使用しないでください。** これは、落雷の危険を避けるためです。
- **すべての電源コードとケーブルを刈払いエリアから離してください。** 生け垣や藪に隠れた電源コードやケーブルがブレードによって誤って切断される可能性があります。
- **イヤマフを着用します。** 適切な身体保護具によって難聴のリスクを減少させることができます。
- **隠れた電線に接触する可能性があるため、絶縁グリップ面だけを握ってヘッジトリマーを持ってください。** ブレードが「通電」している配線に接触すると、ヘッジトリマーの露出している金属部分が「通電」し、作業者が感電する危険性があります。
- **体のあらゆる部分を、ブレードから遠ざけてください。** ブレードが動いている間は、鋸断する材料を取り払ったり、押さえたりしないでください。スイッチをオフにしてもブレードは回転します。ヘッジトリマーの操作中は、一瞬の不注意が重大な人的傷害につながる可能性があります。
- **詰まった物体を取り除くときや本装置を修理するときは、すべての電源スイッチがオフで、バッテリーパックが取り外されている、または接続されていないことを確認してください。** 詰まった物体を取り除くときや整備作業中に、ヘッジトリマーが予期せず作動すると、重大な負傷につながるおそれがあります。
- **ブレードが停止してから、電源スイッチを操作しないように注意して、ヘッジトリマーのハンドルを持って搬送します。** ヘッジトリマーを適切に搬送することにより、不注意による始動や、ブレードによる負傷のリスクを軽減できます。
- **ヘッジトリマーの輸送や保管を行う際は、ブレードカバーを必ず使用してください。** ヘッジトリマーを正しく取り扱うことで、ブレードによる負傷のリスクを軽減できます。

## 延長リーチヘッジトリマーの安全上の警告

- **延長リーチヘッジトリマーを頭上で操作する場合は、必ず頭部保護具を使用してください。** 破片の落下より、重傷を負うおそれがあります。
- **延長リーチヘッジトリマーを操作するときは、必ず両手で操作してください。** 両手で延長リーチヘッジトリマーを押さえることにより、制御不能になることを防ぐことができます。
- **感電の危険性を低減するため、電線の近くでは絶対に延長リーチヘッジトリマーを使用しないでください。** 電線との接触や電線付近での使用により、重傷または感電死が起きるおそれがあります。

## 一般的な安全注意事項



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本製品が誤って始動しないように、本製品を使用しない時はバッテリーを取り外してください。
- 本製品は、慎重かつ適切に使用しないと、危険な道具となります。本製品により、作業者や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。
- 本製品が初期仕様から変更された場合は、本製品を使用しないでください。メーカーからの承認を受けずに本製品の部品を交換しないでください。メーカーが認可した部品のみを使用してください。誤ってメンテナンスすると、負傷または死亡に至る可能性があります。
- 使用前に本製品を点検してください。参照：*本製品の安全装置 220* ページおよび *メンテナンス 224* ページ。損傷した製品や正しく動作しない製品は使用しないでください。この取扱説明書の内容に従って、安全点検、メンテナンス、サービスを行ってください。
- 子供が本製品で遊ばないように、監視する必要があります。子供、または本製品やバッテリーの扱いに不慣れた人が本製品を使用しないようにしてください。地域の法律によっては、作業者の年齢制限が設けられている場合があります。
- 本製品は鍵のかかる場所に保管して、子供や許可を得ていない人が近づけないようにしてください。
- 本製品は子供の手の届かない場所に保管してください。
- いかなる理由であれ、製造者の承認を得ることなく本製品の設計に変更を加えないでください。常に純正の部品をお使いください。不認可の設計変更や付属品は、使用者や付近にいる人の重傷や致命傷の原因となることがあります。

**注記：** 使用には、国や地方の法令により、規制が課せられる場合があります。所定の規制に従ってください。

## 操作のための安全注意事項



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- どうしていいかわからない状況になった場合は、専門家に問い合わせてください。販売店またはサービスワークショップに連絡してください。技能的に難しいと思える操作は行わないでください。
- 疲労時や飲酒後、視野・判断力・動作に影響を及ぼすような医薬品を服用したときは、絶対に本製品を使用しないでください。
- 悪天候下での作業は疲れやすく、危険性も高まります。濃霧、豪雨、強風、厳寒、落雷の恐れがあるなど、天候が非常に悪い場合はリスクが高まるため、本製品を使用しないことをお勧めします。
- 故障したカッティングアタッチメントを使用すると、事故の危険性が高まる恐れがあります。
- 本製品を子供に使用させたり、本製品の付近に子供を近づけたりしないでください。本製品は簡単に始動できます。十分に監視していないと、子供が動かしてしまう可能性があります。重大な身体的傷害を引き起こす危険があります。本製品が十分な監視下でない場合は、バッテリーを外してください。
- 作業中は 15 メートル以内に人や動物が近づかないようにしてください。同じエリアに数人の作業者がいる場合、安全距離を 15 メートル以上とる必要があります。重傷事故のおそれがあります。誰かが近づいたら、すぐに本製品を停止してください。本製品を持って向きを変えるときは、まず後ろを確認して、安全距離内に誰もいないように徹底してください。
- 人、動物、その他の物体が本製品の操作を妨げたり、カッティングアタッチメントに触れたり、カッティングアタッチメントによりはじかれた物体に接触したりしないようにしてください。事故のときに助けを求めることができない状況では、本製品を使用しないでください。
- 作業エリアは必ず点検してください。石や割れたガラス、くぎ、鋼線、ひもなど、移動できる障害物をすべて取り除いてください。はじかれたりカッティングアタッチメントに絡まったりするおそれがあります。
- 身体の動きが自由に取れ、足場が良いことを確認してください。とっさに身をかわさなければならない場合に邪魔になる物（木の根、岩、枝、溝など）が周囲にないか確認してください。斜面で作業する場合は、特に注意してください。
- 常にバランスを保ち、しっかりした足場を確保してください。無理な体勢で作業しないでください。
- 本製品の電源をオフにしてから別のエリアに移動してください。本製品を使用しないときは、カバーを取り付けてください。
- 本製品を置く前に、必ず停止してください。電源を入れた状態で本製品を放置しないでください。
- 本製品を別の人に渡すときは、必ずバッテリーを取り外してください。
- 衣服や体の部分が、作動している状態のカッティングアタッチメントに接触しないようにしてください。
- 本製品の操作中に何かがカッティングアタッチメントに挟まった場合は、本製品を停止して、電源をオフにしてください。カッティングアタッチメントが完全に停止していることを確認してください。本製品またはカッティングアタッチメントを清掃、点検、または修理する前に、バッテリーを外してください。
- 本製品の電源をオフにしてカッティングアタッチメントが完全に停止するまで、カッティングアタッチメントに手や足を近づけないようにしてください。
- 鋸断中に飛んでくる可能性のある枝の切株に注意してください。石やその他の物が飛ばされるおそれがあるため、地面付近で鋸断作業をしないでください。
- 飛んでくる物に気をつけてください。常に認可された防護メガネを着用してください。カッティングアタッチメントガードの上に乗るや乗らないでください。石やごみなどが目に入って、失明したり重傷を負ったりする可能性があります。
- イヤマフを着用している間は、警告信号や叫び声に気をつけてください。エンジンが停止したら、速やかにイヤマフを外してください。
- ハシゴ、スツール、その他の不安定な台に乗って作業しないでください。
- 本機では、運転中に電磁場が発生します。この電磁場は、ある条件下でアクティブ、またはパッシブな医療用インプラントに影響を及ぼすことがあります。深刻なまたは致命傷の危険を避けるため、医療用インプラントを使用している人が本機を操作する前に、主治医およびペースメーカーの製造元に相談することをお勧めします。
- 本製品は常に両手で持ってください。本製品は身体の右側に保持してください。
- ブレードシャフトに巻きついた物体やガードとカッティングアタッチメントの間に挟まった物体を取り除く際は、必ず本製品を停止してバッテリーを取り外し、カッティング装置の回転が停止したことを確認してください。
- 操作中に発生する電磁界により、能動的または受動的医療用インプラントが干渉を受ける可能性があります。医療用インプラントを使用している方は、本製品を使用する前に主治医および医療用インプラントの製造元にご相談ください。
- ハーネスを使用して製品の重量を支えようと、操作が容易になります。
- 長時間騒音にさらされることは、恒久的な聴覚障害の原因になることがあります。Husqvarna は認可されたイヤマフの着用を推奨しています。
- 何らかの改造を受け、出荷時の仕様と異なっている製品は、絶対に使用しないでください。
- 本製品に不具合がある場合は絶対に使用しないでください。この取扱説明書の内容に従って、安全点検、メンテナンス、サービスを行ってください。メンテナンスやサービスの内容によっては、専門家で行わなければならないものもあります。詳細は、「メンテナンス」を参照してください。
- 使用前に本製品全体の点検を実施してください。メンテナンスのスケジュールに目を通してください。

- 本取扱説明書の内容を読んで、理解していない人には決して本機の使用を許可しないでください。
- 電線や動物、あるいは金属部品などのカッティングアタッチメントに損傷を与える可能性のある異物が作業エリアにないことを確認してください。
- 不具合のあるブレードは、事故の危険性を増加させます。

## 身体保護具



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本製品を使用するときは、常に、認可された身体保護具を着用してください。身体保護具で怪我を完全に防止できるわけではありませんが、万が一事故が起こった場合、負傷の度合いを軽減することができます。適切な保護具の選択については、販売店にご相談ください。
- 落下物の危険性がある場合には保護ヘルメットを使用してください。

(図 23)

- 長時間騒音にさらされることは、恒久的な聴覚障害の原因になることがあります。一般的に、バッテリー駆動の製品は比較的静かですが、騒音レベルと長時間の使用が重なった場合は損傷が生じることがあります。Husqvarna では、1 日に連続した長時間本機を使用する場合は、作業者にイヤマフの装着を推奨しています。定期的・継続的に使用する場合は、定期的に聴覚の検査を受ける必要があります。

(図 24)



**警告：** イヤマフは、音と警告音の聞き取りを制限します。

- 認可された防護メガネを使用してください。バイザーを使用する場合は、認可された防護ゴーグルも使用する必要があります。認可された防護ゴーグルは、米国の ANSI Z87.1 規格または EU 諸国の EN 166 に適合したものでなければなりません。

(図 25)

- カッティング装置の取り付け、点検、清掃を行う場合は、必要に応じて保護グローブを着用してください。

(図 26)

- 丈夫な素材でできた服を着用してください。常に厚手の長いズボンと長袖を着用してください。小枝や枝が引っかかるようなゆったりした衣服は身につけないでください。宝飾品、半ズボン、サンダルを着用したり、はだして作業したりしないでください。安全のため、髪の毛は肩よりも上にまとめてください。
- 救急器具を近くに準備してください。

(図 27)

## 本製品の安全装置



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

この項では、本製品の安全機能とその目的、本機の正しい動作を確保するための点検とメンテナンスの方法について説明します。本製品の部品の位置については、*製品の概要 215* ページを参照してください。

本製品のメンテナンスを適切に行わなかったり、専門技術者が整備・修理を行わなかったりすると、本製品の寿命が短くなり、事故発生の危険性が増します。詳しくは、お近くのサービス代理店にお問い合わせください。



**警告：** 安全装置が損傷している製品は決して使用しないでください。本項目の記載に従って、本製品の安全装置の点検、メンテナンスを行ってください。お持ちの製品がこれらの点検項目を一点でも満たさない場合は、お近くのサービス代理店に修理を依頼してください。



**注意：** 本機に関するすべてのサービス、修理には、特別な研修が必須です。本機の安全装置には、特に研修が必要です。本取扱説明書の点検に基づき、本機に不具合が見つかった場合は、サービス代理店に連絡してください。弊社の製品を購入されると、専門的な修理とサービスの提供も保証されます。本機を販売した小売店がサービス代理店ではない場合、最寄りのサービス代理店の住所を小売店にお尋ねください。

### キーパッドを点検するには

1. スタート / ストップボタン (A) を押し続けます。(図 28)
  - a) 製品に電源が入っていると LED が点灯します。
  - b) 製品の電源が切れていると LED が消灯します。
2. saveE (セーブイー) ボタン (B) の機能については、*SaveE 機能を有効にする方法 224* ページを参照してください。
3. 警告インジケータ (C) が点灯または点滅している場合は、*トラブルシューティング 225* ページを参照してください。

### パワートリガーロックの点検

パワートリガーロックにより、偶発的な操作を防ぎます。ハンドルから手を放すと、パワートリガーとパワートリガーロックは元の位置に戻ります。

(図 29)

1. ロックが初期位置にあるときにパワートリガーがロックされていることを確認します。(図 30)
2. ロックを引いて放し、初期位置に戻ることを確認します。(図 31)

3. パワートリガーとパワートリガーロックがスムーズに動き、リターンスプリングが正しく作動することを確認します。(図 32)
4. 本製品を始動します。本製品の始動方法 223 ページを参照してください。
5. 最高速度で使用します。
6. パワートリガーを放し、カッピングアタッチメントが完全に停止することを確認します。

## バッテリーの安全



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- BLi シリーズおよび 40-B シリーズのバッテリーのみ使用してください。詳細については、*主要諸元 227* ページを参照してください。バッテリーはソフトウェアで暗号化されています。
- 再充電可能な BLi シリーズおよび 40-B シリーズのバッテリーは、対応する Husqvarna 製品の電源としてのみ使用してください。負傷を防ぐため、このバッテリーを他の装置の電源として使用しないでください。
- 感電するおそれがあります。バッテリーの端子を鍵や硬貨、ネジや他の金属に接触させないでください。バッテリーが短絡する原因になります。
- 充電式ではないバッテリーは使用しないでください。
- バッテリーのエアスロットに物が入らないようにしてください。
- バッテリーは直射日光や熱、裸火から保護してください。バッテリーによりやけどや化学熱傷を負うおそれがあります。
- バッテリーは雨から遠ざけて、濡れない状態に維持してください。
- バッテリーは電子レンジや高圧から保護してください。
- バッテリーを分解したり壊したりしないでください。
- バッテリーから漏れが発生した場合、身体や目に液体が触れないようにしてください。液体に触れた場合、大量の水と石鹸を使用して触れた箇所を洗い流して、医療機関に相談してください。液体が目に入った場合、目をこすらずに十分な水で 15 分以上洗い流し、医療機関に相談してください。
- バッテリーは -10 ~ 40 °C ( 14 ~ 114 °F ) の温度で使用してください。
- バッテリーまたはバッテリー充電器は、水で洗淨しないでください。製品、バッテリー、およびバッテリー充電器の清掃方法 225 ページを参照してください。
- 損傷したバッテリーは使用しないでください。
- バッテリーはくぎ、ネジ、または宝飾品などの金属から離れて保管してください。
- バッテリーは子供が近づけない場所に保管してください。

## バッテリー充電器の安全性



**警告：** 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 安全注意事項を守らないと、感電や短絡の危険があります。
- 製品の付属品以外のバッテリー充電器は使用しないでください。BLi シリーズおよび 40-B シリーズのバッテリーの充電に推奨されるバッテリー充電器は QC80 / 40-C80 です。
- バッテリー充電器を分解しないでください。
- 損傷したバッテリー充電器は使用しないでください。
- 電源コードを持ってバッテリー充電器を持ち上げないでください。壁コンセントからバッテリー充電器を取り外す際は、プラグを引っ張ってください。電源コードを引っ張らないでください。
- すべてのケーブルと延長コードが、水やオイル、または尖った物に接触しないようにしてください。ドア、フェンスなどの障害物の間に、ケーブルが挟まっていることを確認してください。
- 可燃性の物質や、腐食の原因となる物質の近くでは、バッテリー充電器を使用しないでください。バッテリー充電器の上に覆うものが何もないことを確認してください。煙や火災が発生した場合、バッテリー充電器の電源プラグをコンセントから引き抜いてください。
- バッテリーは、通気がよく直射日光が当たらない屋内でのみ充電してください。屋外でバッテリーを充電しないでください。濡れた状態でバッテリーを充電しないでください。
- バッテリー充電器は、温度が 5 ~ 40 °C ( 41 ~ 104 °F ) の場所だけで使用してください。充電器は、通気がよく、埃がない、乾燥した環境で使用してください。
- バッテリー充電器の冷却スロットに物が入らないようにしてください。
- バッテリー充電器が短絡するおそれがあるため、充電器の端子を金属に接触させないでください。
- 認可された、破損していない壁コンセントを使用してください。バッテリー充電器のコードが破損していないことを確認してください。延長ケーブルを使用している場合は、損傷していないことを確認してください。

## メンテナンスのための安全注意事項



**警告：** 本製品のメンテナンスを行う前に、以下の警告指示を読んでください。

- メンテナンス、その他の点検、または製品の組み立てを行う前に、バッテリーを取り外してください。
- 作業者は本取扱説明書に記載されているメンテナンスとサービスだけを実施してください。メンテナンスおよびさまざまなサービスについては、サービス代理店にお問い合わせください。



- バッテリーまたはバッテリー充電器は、水で洗淨しないでください。強い洗剤を使用すると、プラスチックの部品が損傷する場合があります。
- メンテナンスを実施しないと、製品の寿命が短くなり、事故の危険性が増します。
- 特に本製品の安全装置については、すべての整備と修理の作業に特殊な訓練が必要です。メンテナンスを実施した後、この取扱説明書の点検項目の中に不合格の項目があった場合は、サービス代理店にお問い合わせください。当社は、お客様の製品のために、

プロフェッショナルな修理と整備を提供することを保証します。

- ブレードの歯の目立てを適切に保ってください。ハスクバーナの推奨に従ってください。また、ブレード同梱の使用説明書も参照してください。
- 純正の交換部品のみを使用してください。
- カuttingアタッチメントを修理する際は、常に丈夫な作業用手袋を使用してください。ブレードの刃先は非常に鋭く、触れると怪我をしやすいためご注意ください。

## 組立

### はじめに



**警告：** 本製品を組み立てる前に、安全に関する章を読んで理解してください。

### シャフトの組み立て方法

1. 電気プラグの位置が合っていることを確認してください。(図 33)
2. シャフトの両端をしっかりと接続します (A)。
3. シャフト (B) のヘッジトリマーヘッド側のネジハンドルを締め付けます。

### シャフトの長さの調整方法

1. シャフト (A) のバッテリーハウジング側のネジハンドルを緩めます。(図 34)
2. シャフトが快適な長さになるように調整します。
3. ネジハンドル (B) を締め付けます。

### ハーネスの調節方法

本製品を操作するときは、必ずハーネスを使用してください。ハーネスを付けることで、本製品を最大限に制御

できるようになります。ハーネスにより、腕や背中中の疲労のリスクが低減します。

1. ハーネスを付けます。
2. ハーネスサポートフックに本製品を取り付けます。
3. サポートフックが腰の右側あたりにくるまで、ハーネスの長さを調節します。(図 35)

### バッテリー充電器 (40-C80) の壁への取り付け方法



**注意：** バッテリー充電器を壁に取り付けるときは電動ドライバーを使用しないでください。電動ドライバーはバッテリー充電器を損傷する可能性があります。

1. 2本のネジ (A) で壁にバッテリー充電器を取り付けます。必要に応じて、ウォールプラグ (B) を使用します。(図 36)
2. 2個のネジ穴プラグ (C) を取り付けます。
3. 電源コード (D) をバッテリー充電器と壁コンセントに接続します。

## Operation ( 操作 )

### はじめに



**警告：** 本製品を使用する前に、安全に関する章を読んで理解してください。

### 本製品を始動する前の作業

1. 作業エリアを点検します。跳ね返ってくる可能性のある物体を除去してください。
2. Cuttingアタッチメントを点検します。ブレードの刃先が鋭いこと、およびブレードに亀裂や損傷がないことを確認します。
3. 製品が正常に機能することを確認します。すべてのナットとネジが確実に締められているかどうかを点検します。

4. ハンドルと安全装置に損傷がないこと、およびこれらが正しく取り付けられていることを確認します。不足している部品がある製品や初期仕様から変更されている製品は使用しないでください。必要に応じて、保護グローブを着用してください。
5. 製品を使用する前に、カバーに損傷がないこと、正しく接続されていることを確認します。

### バッテリー



**警告：** バッテリーを使用する前に、安全に関する章をお読みにになり、内容を理解してください。バッテリーおよびバッテリー充電器の取扱説明書もお読みにになり、内容を理解してください。

バッテリーとバッテリー充電器を適切な周囲温度の場所に保管します。

	周囲温度
本製品の動作	-5 °C ~ 40 °C ( 23 °F ~ 104 °F )
バッテリーの充電	5 °C ~ 40 °C ( 41 °F ~ 104 °F )

## バッテリーステータス

ディスプレイには、充電の状況と、バッテリーに関する問題が表示されます。

(図 37)

LED インジケータ	バッテリーステータス ( 充電状態 )	
	BLi10	40-B70
LED ライトが 4 つ点灯	該当なし	バッテリーは 76 % ~ 100 % 充電済み。
LED ライトが 3 つ点灯	バッテリーは 76 % ~ 100 % 充電済み。	バッテリーは 51 % ~ 75 % 充電済み。
LED ライトが 2 つ点灯	バッテリーは 51 % ~ 75 % 充電済み。	バッテリーは 26 % ~ 50 % 充電済み。
LED ライトが 1 つ点灯	バッテリーは 26 % ~ 50 % 充電済み。	バッテリーは 6 % ~ 25 % 充電済み。
LED ライトが 1 つ点滅	バッテリーは 0 % ~ 25 % 充電済み。	バッテリーは 0 % ~ 5 % 充電済み。

## バッテリーの充電

初めてバッテリーを使用する場合は、バッテリーを充電してください。新品のバッテリーは 30 % しか充電されていません。



**注意：** 定格プレートで指定されている電圧と周波数の電源コンセントにのみバッテリー充電器を接続してください。

バッテリーの温度が 50 °C ( 122 °F ) を超えると、バッテリーは充電されません。

1. 電源コードをバッテリー充電器に接続します。
2. バッテリー充電器を接地された電源コンセントに接続します。充電 LED が 1 回点滅します。(図 38)
3. バッテリーとバッテリー充電器の接続を接続します。充電 LED が点灯します。バッテリーを最大 24 時間充電します。(図 39)
4. バッテリーインジケータボタンを押します。すべての LED インジケータが点灯した場合、バッテリーは完全に充電されています。
5. 電源プラグを引いて、バッテリー充電器を電源コンセントから外します。電源コードを引っ張らないでください。
6. バッテリー充電器からバッテリーを外します。

## バッテリーの取り付け方法



**警告：** 本製品には、Husqvarna の純正バッテリーのみを使用してください。

1. バッテリーがフル充電されていることを確認してください。
2. バッテリーを本製品のバッテリーホルダーに入れます。バッテリーは簡単にホルダーにはまりません。はまらない場合は、正しく取り付けられていません。(図 40)
3. バッテリーの下部を押して、バッテリーホルダーに完全に押し入れます。バッテリーがロックされると、カチッという音がします。
4. ラッチが所定の位置に正しく取り付けられていることを確認します。

## 本製品の始動方法

1. 緑色の LED ランプが点灯するまで、スタート / ストップボタンを押し続けます。(図 41)
2. パワートリガーロックを後方に引いてパワートリガーを保持します。

## 本製品の操作

- 生け垣の側面を刈り込むときは、地面の近くで始動し、生け垣に沿って本製品を上方へ動かします。(図 42)

- 本製品を体の近くに保持し、作業位置を安定させてください。(図 43)
- カutting装置の先端が地面に接触しないようにしてください。
- すべての枝を適切に刈り込むまで、慎重にゆっくりと作業してください。

### カuttingアタッチメントの角度の調整

カuttingアタッチメントの位置は 7 段階に調節できます。

1. 本製品を停止して、バッテリーを取り外します。(図 44)
2. ハウジング (B) をしっかりと固定します。
3. ハウジング (B) の両側のロックボタン (A) を押し続けます。
4. カuttingアタッチメントを正しい角度にします。
5. 両側のロックボタン (A) を放します。
6. カuttingアタッチメントが所定の位置にロックされるまで、ハウジング (B) を上下に動かします。

### SavE 機能を有効にする方法

本製品には SavE 機能があります。SavE 機能を使用すると、バッテリー動作時間を最大限に延ばすことができます。

1. SaveE ボタンを押します。LED が点灯して、機能がオンであることを示します。(図 45)
2. もう一度 SavE ボタンを押すと、SavE 機能が停止します。

### 自動シャットダウン機能

本製品には、使用されていないときに停止する自動シャットダウン機能があります。始動 / 停止を示す緑色の LED が消灯し、60 秒後に本製品が停止します。

### 本製品の停止方法

1. フロントトリガーを解放します。
2. 緑色の LED が消灯するまで、START/STOP ボタンを押し続けます。
3. 本製品からバッテリーを外します。2 つのリリースボタンを押して、バッテリーを引き出します。(図 46)

## メンテナンス

### はじめに



**警告：** 本製品のメンテナンスを実行する前に、安全に関する章を読んで理解してください。



**警告：** 本製品のメンテナンスを実行する前にバッテリーを外してください。

### メンテナンスのスケジュール

本製品に必要なメンテナンス手順のリストは以下のとおりです。

メンテナンス	毎回	毎週	毎月
本製品の外部部品を清掃してください。	X		
始動および停止スイッチが正しく機能し、損傷がないことを確認します。	X		
パワートリガーとパワートリガーのロック機能が、安全面から見て正しく動作することを確認します。	X		
コントロールがすべて機能し、損傷がないことを確認します。	X		
カッターブレードとカッターガードに亀裂がなく、損傷していないことを確認します。カッターブレードに亀裂がある場合や、カッターブレードが衝撃を受けている場合は、カッターブレードまたはカッターガードを交換します。	X		
カッターブレードに曲がりや損傷がある場合は交換します。	X		
ネジとナットが確実に締められていることを確認します。	X		



メンテナンス	毎回	毎週	毎月
バッテリーに損傷がないことを確認してください。	X		
バッテリーが充電されていることを確認してください。	X		
バッテリー充電器に損傷がないことを確認してください。	X		
カッターブレードを固定しているネジがきちんと締まっていることを確認してください。		X	
バッテリーと本製品の接続を確認してください。バッテリーとバッテリー充電器の接続を確認してください。			X

## バッテリーとバッテリー充電器の点検方法

1. バッテリーにヒビなどの損傷がないか調べます。
2. バッテリー充電器にヒビなどの損傷がないか調べます。
3. 充電器の電源コードを点検し、破損や亀裂がないことを確認してください。

## 製品、バッテリー、およびバッテリー充電器の清掃方法

1. 使用後は、製品を乾いた布で拭いてください。
2. バッテリーとバッテリー充電器を、乾いた布で拭いてください。バッテリーガイドトラックは清潔さを保ってください。
3. バッテリーをバッテリー充電器や本製品に入れる前に、バッテリーとバッテリー充電器の端子に汚れがないことを確認してください。

## ブレードの点検

1. 本製品を使用する前と後に、腐食防止剤を使用してカッターブレードに付着した物質を清掃してください。
2. ブレードのエッジに損傷や変形がないか点検します。

3. ブレードのバリをヤスリで削り取ります。
4. ブレードが自由に動くことを確認してください。

## ブレードの清掃と潤滑方法

1. 本製品の使用前後に、ブレードに付着した物質を清掃してください。
2. 長期間保管する前に、ブレードを潤滑してください。

**注記：** 推奨される洗浄剤と潤滑油について詳しくは、サービス代理店までお問い合わせください。

## ギアハウジングの潤滑方法

認定サービスディーラーがギヤを分解した後は、ギアハウジングにグリースを塗布します。

- Husqvarna 純正のグリースを使用してください。推奨されるグリースについて詳しくは、サービス代理店までお問い合わせください。
- 専用の高品質グリースを少量のみ使用してください。



**注意：** ギアハウジングにグリースをいっぱいまで充填しないでください。

## トラブルシューティング

### キーバッド

問題	想定される障害	解決方法
緑色の LED が点滅	バッテリーの電圧が下がっています。	バッテリーを充電してください。
警告インジケータが点滅。	過負荷。	カッティングアタッチメントを自由に動かせない。カッティングアタッチメントを解放してください。
	温度範囲外です。	本製品を冷却してください。
	パワートリガーとスタートボタンが同時に押されている。	パワートリガーを放し、始動ボタンを押します。

問題	想定される障害	解決方法
製品が始動しない。	バッテリーコネクタが汚れている。	バッテリーコネクタを圧縮空気がブラシを使用して清掃します。
警告インジケータが点灯。	本製品のサービス作業を実施する必要があります。	販売店にお問い合わせください。

## バッテリー

問題	想定される障害	解決方法
緑色の LED が点滅。	バッテリーの電圧が下がっています。	バッテリーを充電してください。
エラー LED が点滅。	バッテリーは空です。	バッテリーを充電してください。
	温度範囲外です。	バッテリーは -10 ~ 40°C ( 14 ~ 104°F ) の温度で使用してください。
	過電圧。	バッテリー充電器からバッテリーを外します。
エラー LED が点灯。	電池の電位差が大きすぎます ( 1 V )。	販売店にお問い合わせください。

## バッテリー充電器

条件	想定される障害	可能な手順
充電 LED が赤色に点灯している。	永続的なバッテリー充電器エラーが発生しました。	販売店にお問い合わせください。
充電 LED が緑色に点滅する。	動作温度外です。バッテリーの温度が低すぎるかまたは高すぎるため、使用または充電できません。	バッテリーの温度が下がるまで待つが、温度を上げます。バッテリーの温度が適切になると、使用または充電できるようになります。バッテリー充電器は周囲温度 5 ~ 40 °C ( 41 ~ 104 °F ) で使用してください。
充電 LED が赤色に点滅する。	バッテリーの不具合	販売店にお問い合わせください。

## 搬送、保管、廃棄

### 搬送と保管

- 同梱のリチウムイオンバッテリーは、危険物の規制に関する規則に準拠しています。
- 民間の運送業者による商用輸送においては、梱包およびラベル付けに関して所定の要件に従ってください。

- 本製品を送送する前に、危険物に関して特別な訓練を受けた担当者にご相談ください。該当するすべての国内規制に従ってください。
- バッテリーを梱包するときは、露出している端子にテープを貼ってください。バッテリーを固定し、動かないように梱包してください。
- 保管するときや搬送時はバッテリーを外してください。

- バッテリーとバッテリー充電器は、乾燥して湿気や霜がない場所に置いてください。
- 静電気が発生する可能性のある場所に本製品を保管しないでください。バッテリーは金属製の箱に保管しないでください。
- バッテリーは温度が 5 ~ 25°C (41 ~ 77°F) の場所に保管し、直射日光から遠ざけてください。
- バッテリー充電器は温度が 5 ~ 45°C (41 ~ 113°F) の場所に保管し、直射日光から遠ざけてください。
- バッテリー充電器は、周囲温度が 5°C ~ 40°C の場合のみ使用してください。
- バッテリーを長期間保管するときは、充電量を 30 ~ 50 % にしてください。
- バッテリー充電器は、密閉した乾いた場所に保管してください。
- バッテリーの保管中は、バッテリー充電器から遠ざけてください。子供や許可されていない他の人が機器に触れないようにしてください。施錠できる場所に装置を保管してください。
- 製品を長期間保管する場合は、その前に製品を清掃し、よく点検しておいてください。
- 搬送中および保管中に製品が傷ついたり損傷したりしないように、製品の移動用ガードを使用してください。
- 搬送中は製品をしっかりと固定してください。

## バッテリー、バッテリー充電器、および製品の廃棄

本製品や本製品パッケージ上のマークは、本製品が家庭ゴミではないことを示します。電気・電子機器の再利用を行うため、リサイクル営業所に引き渡します。これにより環境や人への被害を防ぐことができます。

本製品のリサイクルの詳細については、地方自治体、廃棄物処理業者または販売店にお問い合わせください。

## 主要諸元

### 主要諸元

	120ITK4-H
<b>モーター</b>	
モータータイプ	PMDC 36V
<b>質量</b>	
質量 (バッテリー、搬送ガードを除く) kg	4.5
<b>騒音排出</b> <sup>40</sup>	
実測音響レベル dB (A)	91.32
保証音響レベル L <sub>WA</sub> dB (A)	94
<b>サウンドレベル</b> <sup>41</sup>	
使用者聴覚での音圧レベル、EN 62841-1 および EN 62841-4-2 に従って測定、dB (A)	81.3
<b>振動レベル</b> <sup>42</sup>	
振動レベル (a <sub>h</sub> )、フロント / リヤハンドル、m/s <sup>2</sup> EN 62841-1 および EN 62841-4-2 に準拠。	1.223/0.816
<b>カッティング装置</b>	
タイプ	両刃

<sup>40</sup> 環境における騒音の排出は、EC 指令 2000/14/EC に従って、音響パワー (L<sub>WA</sub>) として測定。保証音響と計測音響の違いは、保証音響に計測結果のばらつきと、同一モデルの異なる機器の差異が含まれているためです。これは指令 2000/14/EC に則っています。

<sup>41</sup> 等価騒音レベルの一般的な統計上のばらつきは、3 dB (A) の標準偏差となります。

<sup>42</sup> 報告データによれば、等価振動レベルの一般的な統計上のばらつき (標準偏差) は、1.5 m/s<sup>2</sup> です。

公称振動合成値は標準試験法に則って測定されており、ツール間を比較するために使用できます。

公称振動合成値は振動暴露の予備評価にも使用できます。

	<b>120ITK4-H</b>
ブレード長 ( mm )	500
SavE モードのブレード速度 ( カット / 分 )	2250
SavE モードでないときのブレード速度 ( カット / 分 )	2800

### 認可されたバッテリー充電器

バッテリー充電器	QC80	40-C80
入力電圧、V	100 ~ 240	100 ~ 240
周波数、Hz	50/60	50/60
電力、W	100	72
出力電圧、V DC/A	36/2	43/1.6

### 認可されたバッテリー

バッテリー	BLi10	40-B70
タイプ	リチウムイオン	リチウムイオン
バッテリー容量 ( Ah )	バッテリー定格ステッカー参照	バッテリー定格ステッカー参照
公称電圧、V	36	36
質量、kg	0.7	0.8

# 適合宣言

## EU 適合宣言

ハスクバーナ社 ( Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden、電話番号 : +46-36-146500 ) は、単独責任のもとで、以下の製品の適合を宣言します。

名称	バッテリー搭載伸縮式ポールヘッジトリマー
ブランド	Husqvarna
タイプ / モデル	120iTK4-H
ID	2024 年以降の製造番号

は以下の EU 指令および規制を完全に順守しています。

規制	名称
2006/42/EC	「機械類に関する」
2014/30/EU	「電磁環境適合性に関する」
2000/14/EC	「屋外の騒音に関する」
2011/65/EU	「特定有害物質の使用制限」

次の標準規格にも適合しています。

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH ( Tillystrasse 2 - D-90431 Nuernberg, Germany ) は、Husqvarna AB の代理として自発的テストを実施しました。

証明書の番号 : AM 50615424。

指令 2000/14/EC の付録 V に従って宣言された音響値については、**主要諸元 227 ページ**を参照してください。

Husqvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

正式代表兼技術文書担当



# 목차

서문.....	230	고장 수리.....	239
안전성.....	231	운송, 보관 및 폐기.....	240
조립.....	236	기술 정보.....	241
작동.....	237	준수 선언문.....	243
유지 보수.....	238		

# 서문

## 제품 설명

Husqvarna 120iTK4-H 은(는) 배터리부착형 길이 조절 원에 재단기입니다.

작동 중의 안전과 효율성을 높이기 위한 노력은 항상 계속되고 있습니다. 자세한 내용은 서비스 대리점에 문의하십시오.

## 제품 개요

(그림 1)

1. 날
2. 이동 보호대
3. 하우징
4. 위치 분할 핸들
5. 길이 조절 기능
6. 앞 핸들
7. 축
8. 밀백 보조 고리
9. 키패드
10. 파워 트리거 로크아웃
11. 파워 트리거
12. 뒤 핸들
13. 배터리 충전기 QC80
14. 전원 코드
15. 전원 켜짐 및 경고 표시등
16. 배터리
17. 배터리 해제 버튼
18. 배터리 표시등 버튼
19. 경고 LED
20. 배터리 표시등 LED
21. 시동/정지 버튼
22. SavE 버튼
23. 경고 LED
24. 사용자 설명서
25. 벨트
26. 커넥터
27. 배터리 충전기 40-C80

## 제품의 기호

(그림 2) 경고! 이 제품은 위험합니다. 이 제품을 주의할 기호를 기울여 올바르게 사용하지 않으면 사용자나 환경에 부상을 입거나 사망할 수

## 고유 용도

이 제품을 사용하여 나뭇가지와 잔가지를 잘라낼 수 있습니다. 제품을 다른 작업에 사용하지 마십시오.

있습니다. 사용자 또는 구경꾼에게 부상을 입히지 않으려면 사용자 설명서의 모든 안전 지침을 읽고 준수하십시오. 사용하기 전에 사용자 설명서를 주의 깊게 읽고, 반드시 지시사항을 이해하도록 하십시오.

(그림 3)

물체가 떨어질 수 있는 장소에서는 안전모를 사용하십시오. 인가된 청각 보호 장구를 사용합니다. 인가된 시각 보호 장구를 사용합니다.

(그림 4)

승인된 보호용 장갑을 사용합니다.

(그림 5)

안전화를 사용합니다. (고지톱에만 해당)

(그림 6)

정격 전압, V

(그림 7)

직류.

(그림 8)

빗물에 노출시키지 마십시오.

(그림 9)

손을 절단 날로부터 멀리하십시오.

(그림 10)

길이 조절 기능.

(그림 11)

분할 기능.

(그림 12)

노브를 느슨하게 하려면 왼쪽으로 돌리고, 조이려면 오른쪽으로 돌립니다.

(그림 13)

환경 마크 제품 또는 제품의 패키지는 가정용 폐기물이 아닙니다. 승인된 전기 및 전자 장비 폐기장에서 재활용하십시오.

(그림 14)

유럽 및 UK 지침 및 규정과 뉴사우스웨일스 규정인 "2017 환경 운영 보호(소음 관

리) 규정"에 따른 환경에 대한 소음 배출 라벨 제품의 보장 소음 출력 수준은 기술 정보 페이지의 241 및 라벨에 지정되어 있습니다.

(그림 16) 본 제품은 적용되는 UK 규정을 준수합니다.

(그림 15) 이 제품은 적용 가능한 EC 지침 조항을 준수합니다.

(그림 20) 전선으로부터 충분한 거리에 있도록 하십시오.

(그림 21) 명판에 일련 번호가 표시됩니다. yyyy는 생산 년도이고 ww는 생산 주이며 xxxxx는 일련 번호입니다.

**주:** 제품의 여타 기호/도안은 일부 시장의 인증 요구 사항을 나타냅니다.

(그림 19) 이중 절연.

## 배터리 및/또는 배터리 충전기의 기호

## 제품 손상

다음과 같은 경우 당사는 제품의 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

(그림 22) 전기 및 전자 장비 재활용 처리장에서 이 제품을 재활용하십시오. (유럽에만 해당).

(그림 17) 페일 세이프(Fail-safe) 변압기

(그림 18) 배터리 충전기는 실내에서만 사용 및 보관 하십시오.

- 제품이 올바르게 수리된 경우
- 제품이 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 부품으로 수리된 경우
- 제품에 제조업체에서 제공하지 않았거나 승인하지 않은 액세서리가 있는 경우
- 제품이 인가된 서비스 센터 또는 인가된 기관에서 수리되지 않은 경우

# 안전성

## 안전 정의

설명서에서 특히 중요한 부분을 가리킬 때 경고, 주의 및 주가 사용됩니다.

작동하는(유선) 장비 또는 배터리로 작동하는(무선) 장비를 말합니다.



**경고:** 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 작업자나 옆에 있던 사람이 부상을 입거나 사망할 위험이 있을 때 사용됩니다.

## 작업 영역의 안전

- 작업 영역을 깨끗하고 밝게 유지합니다. 어수선하거나 어두운 곳에서 사고가 발생합니다.
- 장비를 가연성 액체나 가스 또는 먼지 등이 있는 폭발 가능한 지역에서 작동시키지 마십시오. 장비는 먼지나 증기에 점화시킬 수 있는 불꽃을 발생시킵니다.
- 장비를 조작할 때는 아이들과 행인들이 멀리 떨어져게 하십시오. 방심할 경우 통제력을 잃을 수 있습니다.



**주의:** 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 제품, 다른 재료 또는 인접한 지역에서 피해가 발생할 위험이 있을 때 사용됩니다.

## 전기적 안전

- 장비 플러그는 소켓에 맞아야 합니다. 플러그를 어떠한 경우에도 개조하지 마십시오. 접지시킨 장비에 대해서는 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 개조하지 않은 플러그 및 꼭 맞는 소켓을 사용하면 전기 감전의 위험을 줄일 수 있습니다.
- 파이프, 라디에이터, 전자레인지, 냉장고 등과 같이 접지된 표면에 신체를 접촉시키지 마십시오. 접촉하는 경우에는 전기 감전 위험이 증대됩니다.
- 장비가 비나 습기에 노출되지 않도록 하십시오. 장비에 물이 유입되면 전기 감전의 위험이 증대됩니다.
- 코드를 무리하게 당기지 마십시오. 절대로 코드를 당겨서 장비를 운반하거나 끌어당기거나 플러그를 빼지 마십시오. 코드를 열, 오일, 날카로운 모서리나 움푹

**주:** 주어진 상황에 대한 정보를 추가로 제공할 때 사용됩니다.

## 일반 장비 안전 경고



**경고:** 안전 경고 및 지침을 모두 읽어 보십시오. 경고 및 지침을 따르지 않을 경우 전기 감전, 화재 등으로 인해 중상을 입을 수 있습니다.

나중에도 참조할 수 있도록 모든 경고와 지시 사항을 보관하십시오. 경고에 있는 "장비"라는 용어는 주전원으로

이는 부품에서 멀리하십시오. 코드가 손상되거나 영키는 경우 전기 감전의 위험이 증대됩니다.

- 장비를 실외에서 작동하는 경우 실외용으로 적합한 연장 코드를 사용하십시오. 실외용으로 적합한 코드를 사용하면 감전의 위험이 줄어듭니다.
- 어쩔 수 없이 습한 장소에서 장비를 작동해야 하는 경우에는 누전 차단기(RCD)로 보호되는 전원 공급 장치를 사용하십시오. 누전 차단기(RCD)를 사용하면 감전의 위험이 줄어듭니다.

## 개인 안전

- 장비를 조작할 때는 방심하지 말고 작업에 주의하며 상식에 어긋난 행동을 하지 마십시오. 피곤하거나 약물, 알코올 또는 의약품의 효과가 나타나는 동안에는 장비를 사용하지 마십시오. 장비를 조작하는 동안 한 순간의 방심이 심각한 인명 사고를 일으킬 수 있습니다.
- 개인 보호 장구를 사용하십시오. 항상 시각 보호 장구를 착용하십시오. 적절한 작업 조건을 위해 사용되는 먼지 차단 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모 또는 청각 보호 장구 등과 같은 안전장비는 부상의 위험을 줄여줍니다.
- 엔진에 실수로 시동이 걸리지 않도록 하십시오. 장비에 전원 및/또는 배터리 팩을 연결하거나, 장비를 들어 올리거나 운반하기 전에 스위치가 오프(OFF) 위치에 있는지 확인하십시오. 스위치 위에 손가락을 올려 놓고 장비를 운반하거나 스위치가 켜져 있는 장비에 전기를 흐르게 할 경우 사고를 일으키게 됩니다.
- 장비의 전원을 켜기 전에 조정 키나 렌치를 제거합니다. 장비의 회전하는 부품에 부착된 렌치나 키는 인명 사고를 일으킬 수 있습니다.
- 몸을 무리하게 앞으로 뻗지 마십시오. 항상 발 딛는 곳에 적절한 균형을 유지하십시오. 이렇게 하면 예상치 못한 상황에서 장비를 더 잘 제어할 수 있습니다.
- 적절한 복장을 착용하십시오. 헐거운 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락, 의복은 움직이는 부품에서 멀리 떨어지게 하십시오. 헐거운 의복, 장신구나 긴 머리카락이 움직이는 부품에 끼일 수 있습니다.
- 먼지 추출 및 집진 설비를 연결하기 위해 제공된 장비의 경우 연결 상태와 제대로 사용되고 있는지 여부를 확인하십시오. 집진 설비를 사용할 경우 먼지와 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.
- 장비의 빈번한 사용으로 인해 익숙해짐으로써 무사 안심주의에 빠지거나 장비 안전 원칙을 무시하지 않도록 하십시오. 부주의한 작동으로 인해 1초 이내에도 심각한 상처를 입을 수 있습니다.

## 장비 사용과 주의 사항

- 장비를 강제로 사용하지 마십시오. 용도에 맞는 올바른 장비를 사용하십시오. 올바른 장비는 설계된 속도로 사용할 때 더 안전하고 훌륭하게 작업을 수행합니다.
- 스위치로 장비를 켜고 끄지 못할 경우에는 장비를 사용하지 마십시오. 스위치로 조작이 불가능한 장비는 위험하며 수리해야 합니다.
- 조절, 부속품 교환 또는 장비 보관 전에 전원을 플러그를 분리하거나 배터리 팩을 탈착 가능한 경우 장비에서 제거하십시오. 그러한 안전 예방 조치는 장비에 실수로 시동을 거는 위험을 줄여줍니다.

- 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 장비를 보관하고 장비나 이 지침에 대해 잘 모르는 사람이 장비를 작동하지 못하도록 하십시오. 장비가 혼란되지 않은 사용자의 손에 들어갈 경우 위험합니다.
- 장비 및 부속품을 정비합니다. 움직이는 부품의 오정렬이나 고착, 부품의 파손 및 기타 장비의 작동에 영향을 줄 수 있는 상태를 점검하십시오. 장비가 손상된 경우 수리하기 전에 수리하십시오. 장비의 유지 보수가 불량한 경우 많은 사고가 발생할 수 있습니다.
- 절단 장비는 날카롭고 청결하게 관리하십시오. 날카로운 절단 날을 갖추도록 제대로 관리된 절단 장비는 고착될 가능성이 적고 제어하기가 쉽습니다.
- 작업 조건 및 수행해야 할 작업을 고려하면서 이 지침 사항에 따라 장비, 액세서리 및 비트 등을 사용하십시오. 그러한 목적과 다른 작업에 장비를 사용할 경우 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
- 핸들과 손잡이 부분을 건조하고 깨끗하며 오일과 그리스가 없도록 유지하십시오. 핸들과 손잡이 부분이 미끄러우면 예상치 못한 상황에서 장비를 안전하게 취급하고 제어할 수 없습니다.

## 무선 전동 장비 사용 및 주의사항

- 제조업체에서 지정한 충전기만 충전하십시오. 지정된 배터리 팩 유형에 적합하도록 설계된 충전기에 다른 유형의 배터리 팩을 사용하면 화재의 위험이 있을 수 있습니다.
- 장비에는 특별히 지정된 배터리 팩만 사용하십시오. 다른 유형의 배터리 팩을 사용하면 상해 및 화재의 위험이 있을 수 있습니다.
- 단자의 단락을 야기할 수 있으므로 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 글림, 동전, 열쇠, 못, 나사 등 각종 금속 물체로부터 멀리 하십시오. 배터리 단자가 단락되면 화상 또는 화재를 일으킬 수 있습니다.
- 너무 심하게 사용하면 배터리에서 배터리액이 누수될 수 있으므로 신체에 닿지 않게 하십시오. 만일 배터리액이 눈에 닿은 경우 추가로 의료적인 도움을 받으십시오. 배터리에서 누수된 배터리액은 자극 또는 화상을 일으킬 수 있습니다.
- 손상되거나 개조된 배터리 팩 또는 장비를 사용하지 마십시오. 손상되거나 개조된 배터리는 화재, 폭발 및 부상의 위험이 있는 예측할 수 없는 동작을 할 수 있습니다.
- 배터리 팩 또는 장비를 불이나 과도한 온도에 노출시키지 마십시오. 불이나 130°C(265°F) 이상의 온도에 노출되면 폭발할 수 있습니다.
- 모든 충전 지침에 따라 지침에 지정된 온도 범위 외에서 배터리 팩 또는 장비를 충전하지 마십시오. 부적절하게 충전하거나 명시된 온도 범위를 벗어나면 배터리를 손상시킬 수 있으며 화재의 위험이 높아집니다.

## 서비스

- 정품 교체 부품만을 사용하는 유자격 수리 기술자에게만 수리를 맡기십시오. 이렇게 하면 장비의 안전을 확실히 관리할 수 있습니다.
- 손상된 배터리 팩은 정비하지 마십시오. 배터리 팩에 대한 서비스는 제조업체 또는 공인 서비스 제공업체만 수행해야 합니다.



## 전전기 안전 경고

- 특히, 낙뢰 위험이 있는 곳은 날씨에는 전정기를 사용하지 마십시오. 그러면 낙뢰에 맞을 위험이 감소됩니다.
- 모든 전원 코드 및 케이블을 절단 부위에서 멀리하십시오. 전원 코드 또는 케이블은 관목에 숨겨질 수 있으며, 칼날이 실수로 케이블을 절단할 수 있습니다.
- 청각 보호 장구 착용 적절한 보호 장비는 청력 손실의 위험을 줄입니다.
- 절단 날이 숨어 있는 배선에 닿을 수 있으므로 전정기를 잡을 때는 반드시 절연된 손잡이 부분을 잡아야 합니다. 날이 활성 배선에 닿으면 전정기의 금속 부품이 "흐르는 전기"에 노출됩니다. 이 경우 작업자가 감전될 수 있습니다.
- 신체 모든 부분을 날에서 멀리 두십시오. 날이 움직일 때는 절단 대상 물체 또는 절단에 사용되는 고정 물체를 제거하지 마십시오. 스위치가 꺼진 후에도 날은 계속 움직입니다. 전정기를 조작하는 동안 한 순간의 방심이 심각한 인명 사고를 초래할 수 있습니다.
- 걸린 물체를 제거하거나 전정기를 정비할 때는 모든 전원 스위치가 꺼져 있고 배터리 팩이 제거 또는 분리되어 있는지 확인하십시오. 걸린 물질 제거 혹은 정비를 할 때 전정기가 예상치 않게 작동하면 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.
- 날이 멈춘 상태의 전정기를 핸들로 옮기고 전원 스위치가 작동하지 않도록 주의합니다. 전정기를 올바르게 운반하면 예기치 않게 시동이 걸려 칼날에 부상을 입을 수 있는 위험성이 감소합니다.
- 전정기를 운반하거나 보관할 때는 항상 날의 덮개를 사용합니다. 전정기를 올바르게 취급하면 날에 의한 인명 사고 위험이 줄어듭니다.

## 확장형 전전기 안전 경고

- 머리 위에서 확장형 전정기를 작동할 경우 항상 머리 보호 장구를 사용하십시오. 떨어지는 파편으로 인해 심각한 인명 사고가 발생할 수 있습니다.
- 확장형 전정기를 작동할 경우 항상 두 손으로 사용하십시오. 통제 불능 상태가 되지 않도록 확장형 전정기를 두 손으로 잡으십시오.
- 감전사의 위험을 줄이려면 절대 확장형 전정기를 전선 근처에서 사용하지 마십시오. 전선에 접촉하거나 전선 근처에서 사용하면 심각한 부상을 입거나 감전으로 사망에 이를 수 있습니다.

## 일반 안전 지침



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 배터리를 분리하여 제품이 실수로 작동되지 않도록 하십시오.
- 이 제품은 조심하지 않거나 잘못 사용하면 위험한 공간입니다. 이 제품은 작업자 또는 다른 사람에게 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다.
- 제품이 초기 사양에서 변경된 경우 제품을 사용하지 마십시오. 제조업체의 승인 없이 제품의 일부를 변경하지 마십시오. 제조업체가 승인한 부품만 사용하십시오.

시요. 잘못된 유지 관리의 결과로 부상이나 사망 사고가 발생할 수 있습니다.

- 사용 전에 제품을 점검하십시오. 참조: *제품의 안전장치 페이지의 235 및 유지 보수 페이지의 238*. 손상되거나 제대로 작동하지 않는 제품은 사용하지 마십시오. 본 설명서에 나온 안전 점검, 유지 보수 및 서비스 지침을 실행하십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 장난하지 않도록 감독해야 합니다. 어린이나 제품 사용에 관하여 교육을 받지 못한 다른 사람이 장비를 사용하고/배터리를 사용하거나 서비스하지 않도록 하십시오. 현저 법에 따라 사용자의 연령이 규정될 수 있습니다.
- 어린이나 승인되지 않은 사람이 접근하지 못하도록 제품을 자물쇠가 있는 장소에 보관하십시오.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 제품을 보관하십시오.
- 제조사의 인가 없이는 어떤 경우에도 제품의 설계를 변경할 수 없습니다. 항상 정품 액세서리를 사용하십시오. 인가받지 않은 개조 및/또는 액세서리는 사용자와 동료 작업자에게 심각한 인명 사고 또는 사망을 초래할 수 있습니다.

**주:** 국가 또는 해당 지역 법에 따라 사용이 규제될 수 있습니다. 제공된 규정을 준수하십시오.

## 작동에 대한 안전 지침



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 어떻게 해야 하는지 잘 모르는 경우에는 전문가에게 문의해야 합니다. 대리점이나 서비스 센터에 문의하십시오. 자신의 능력 밖이라 판단되는 모든 조작은 하지 마십시오.
- 피로한 상태, 알코올 및 마약, 약물 또는 기타 시력, 주의력, 반응 능력 및 판단력에 영향을 미칠 수 있는 물질의 영향을 받는 상태에서는 절대 이 제품을 사용하지 않습니다.
- 나쁜 날씨에서 작업하면 쉽게 지치며 위험이 추가되는 경우가 많습니다. 따라서 짙은 안개, 폭우, 강풍, 혹은 한 및 낙뢰 위험 등과 같은 악천후에서는 장비를 사용하지 않는 것이 좋습니다.
- 손상된 절단용 부품은 사고의 위험성을 증가시킵니다.
- 어린이가 제품을 사용하거나 제품 근처에 있지 않도록 하십시오. 제품은 시동하기 쉬우므로 완벽히 감시하지 않고 보관하는 경우 어린이가 시동할 수도 있습니다. 이것은 심각한 인명 사고를 당할 수 있는 위험을 의미합니다. 제품을 긴밀히 감독하지 않는 경우에는 배터리를 분리하십시오.
- 작업 중에 15미터 이내로 접근하는 사람이나 동물이 없도록 하십시오. 몇 명의 작업자가 같은 구역 내에서 일하고 있는 경우 안전거리는 최소한 15미터여야 합니다. 그렇지 않으면 심각한 인명 사고의 위험이 있습니다. 누군가 다가가면 즉시 제품을 정지시키십시오. 아무도 안전거리 내에 있지 않도록 하고 사용자의 뒤편을 확인하지 않고 제품을 휘두르지 마십시오.
- 사람, 동물 또는 기타 물체가 제품 제어에 영향을 미치지 못하게 하거나 절단용 부품 및 절단용 부품에 의

- 해 튀어나오는 느슨한 물체에 닿지 않게 하십시오. 하지  
만 사고 발생 시 도움을 청할 수 있는 상황이 아닌 경  
우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 항상 작업 구역을 검사하십시오. 돌, 깨진 유리, 못, 강  
선, 끈 등 절단용 부품 주위로 감기거나 튕겨 나갈 수  
있는 느슨한 물체를 모두 제거합니다.
  - 작업자가 순간 이동할 수 있고 안전하게 서 있을 수  
있는지 확인하십시오. 갑자기 움직여 할 경우 지면  
에 장애물(뿌리, 바위, 가지, 도랑 등)이 있는지 주변  
지역을 점검하십시오. 경사 지면에서 작업할 때는 특  
히 주의하십시오.
  - 항상 균형 및 지지 바닥을 견고히 유지하십시오. 몸을  
무리하게 앞으로 뺀지 마십시오.
  - 다른 구역으로 이동하기 전에 제품을 비활성화시키십  
시오. 제품을 사용하지 않을 때는 이동 보호대를 부착  
하십시오.
  - 제품을 비활성화하지 않은 경우에는 절대로 제품을  
내려놓지 마십시오. 제품 전원이 켜져 있을 때는 제품  
을 감시하지 않은 상태로 두지 마십시오.
  - 제품을 다른 사람에게 전달하기 전에 배터리를 제거  
하십시오.
  - 제품이 활성화되어 있을 때 옷이나 신체 일부가 절단  
용 부품에 닿지 않게 하십시오.
  - 제품 작동 중에 절단용 부품에 걸리는 것이 있으면 제  
품을 정지하고 비활성화하십시오. 절단용 부품이 완  
전히 정지되는지 확인하십시오. 제품 밑 또는 절단 장  
비를 청소, 검사 또는 수리하기 전에 배터리를 분리하  
십시오.
  - 제품을 비활성화할 때는 절단용 부품이 완전히 멈출  
때까지 손과 발을 절단용 부품에서 멀리하십시오.
  - 절단하는 동안 튕겨 나갈 수 있는 가지 밑동에 주의하  
십시오. 돌이나 기타 물체가 튕겨 나갈 수 있는 지면  
에 너무 가깝게 절단하지 마십시오.
  - 튕겨 나가는 물체에 주의합니다. 항상 인증된 시각 보  
호 장구를 착용하십시오. 절단 부착물 보호대에 절대  
로 기대지 마십시오. 돌, 쓰러기 등이 눈에 튀어 들어  
가면 눈이 멀거나 심각한 부상을 입을 수 있습니다.
  - 청력 보호 장구를 착용하고 있을 때는 경고 신호나 고  
함을 주의해서 들으십시오. 제품이 멈추면 즉시 청력  
보호 장구를 벗으십시오.
  - 절대로 사다리, 스톨 또는 안전이 확보되지 않은 높은  
위치에서 작업하지 마십시오.
  - 본 장비는 작동 중 전자기장을 발생시킵니다. 일부 상  
황에서 전자기장 발생은 능동적 또는 수동적 의료 삽  
입물을 방해합니다. 의료 삽입물을 사용하는 경우, 심  
각하거나 치명적인 부상의 위험을 줄이기 위하여 본  
장비를 작동하기 전에 전문의 및 의료 삽입물 제조사  
와 상담하실 것을 권장합니다.
  - 항상 두 손으로 제품을 잡으십시오. 제품을 몸의 오른  
쪽에 고정하십시오
  - 날 축에 감겨있거나 보호대와 절단용 부품 사이에 걸  
려 있는 물질을 제거하기 전에 항상 제품을 정지시키  
고, 배터리를 제거하고, 절단 장비가 회전하지 않다는  
것을 확인합니다.
  - 작동 중 발생하는 전자기장이 능동적 또는 수동적 의  
료 삽입물을 방해합니다. 의료 삽입물을 사용하는 경  
우 본 장비를 작동하기 전에 전문의 및 의료 삽입물  
제조사와 상담하십시오.

- 벨트로 제품의 무게를 지지하여 쉽게 작업할 수 있  
습니다.
- 영구적 청각 장애를 초래할 수 있습니다. Husqvarna  
은(는) 작업자가 승인된 청력 보호 장구를 사용할 것  
을 권장합니다.
- 초기 사양을 변경한 제품은 절대 사용하지 마십시오.
- 결합이 있는 제품은 절대 사용하지 마십시오. 본 설명  
서에 나온 점검, 유지 보수 및 서비스를 시행하십시  
오. 일부 유지 보수 서비스는 훈련을 받은 전문가만이  
할 수 있습니다. 유지 보수 절의 지침을 참고하십시  
오.
- 제품을 사용하기 전에 전반적인 검사를 수행하십시  
오. 유지 보수 일정을 확인하십시오.
- 사용자 설명서의 내용을 읽고 이해하지 않은 사람에  
게 절대 장비 사용을 허가하지 마십시오.
- 금속 부품과 같은 절단 부착물을 손상시킬 수 있는 전  
기 케이블 및 동봉 등과 같은 외부 물체가 있는지 작  
업 영역을 확인합니다.
- 결합이 있는 날은 사고의 위험성을 증가시킵니다.

## 개인 보호 장구



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지  
침을 읽으십시오.

- 제품을 사용할 때는 항상 인가된 개인 보호 장구를 착  
용하십시오. 개인 보호 장구가 부상을 완전히 방지할  
수는 없지만 사고가 발생할 경우 부상의 정도를 줄일  
수 있습니다. 대리점에서 올바른 장비를 선택할 수 있  
도록 하십시오.
- 낙하물의 위험이 있는 곳에서는 헬멧을 사용하십시  
오.

(그림 23)

- 소음이 장시간 노출될 경우 영구적인 청각 장애가 초  
래될 수 있습니다. 일반적으로 배터리 구동 제품은 비  
교적 조용하지만, 소음 수준과 장기간의 사용으로 인  
해 손상을 입을 수 있습니다. Husqvarna에서는 하루  
중에 장시간 일관되게 제품을 사용할 때 사용자가 청  
력 보호 장구를 사용하도록 권장합니다. 계속적이고  
규칙적인 사용자는 정기적으로 청력을 검사해야 합니  
다.

(그림 24)



**경고:** 청력 보호 장구는 소리 및 경고  
신호를 듣는 능력을 제한합니다.

- 인가된 시각 보호 장구 가리개를 사용하는 경우에는  
반드시 인가된 고글을 사용하십시오. 인가된 고글은  
미국 표준 ANSI Z87.1 또는 EU 국가의 EN 166에 부  
합되어야 합니다.

(그림 25)

- 절단 장비를 부착하거나, 검사하거나, 청소하는 경우  
처벌 방지할 때 장갑을 사용하십시오.

(그림 26)

- 짙긴 천으로 만든 옷을 사용하십시오. 항상 두꺼운 긴  
바지와 긴 소매를 착용하십시오. 나뭇가지와 잔가지

에 걸릴 수 있는 느슨한 옷을 착용하지 마십시오. 보석, 짧은 바지, 샌들을 착용하지 말고, 맨발로 작업하지 마십시오. 머리카락을 어깨높이 위로 안전하게 올리십시오.

- 응급 처치 용품은 가까이에 두십시오.

(그림 27)

## 제품의 안전장치



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

이 절에서는 제품의 안전 기능 및 그 용도, 이 장치를 올바르게 작동시키기 위한 점검 및 유지 보수 등에 대하여 설명합니다. 각 구성품이 제품의 어느 부분에 있는지를 알려면 *제품 개요 페이지의 230*의 내용을 참고하십시오.

제품의 유지 보수가 적절히 이루어지지 않거나, A/S 및/또는 수리가 전문가에 의해 이루어지지 않는 경우 제품의 수명이 감소하고 사고의 위험이 늘어날 수 있습니다. 추가 정보가 필요하신 경우 가까운 서비스 대리점에 문의하십시오.



**경고:** 안전장치가 손상된 제품은 절대로 사용하지 마십시오. 제품의 안전장치는 이 절에 기재된 대로 점검하고 유지 보수되어야 합니다. 만약 사용자의 제품이 이 점검 사항 중에서 만족하지 않는 부분이 있다면 서비스 대리점을 찾아 수리해야 합니다.



**주의:** 장비를 서비스하고 수리하기 위해서는 특별한 교육을 받아야 합니다. 장비의 안전장치와 관련해서는 특히 그렇습니다. 만약 사용자의 장비가 아래 나열된 점검 사항 중에서 지적되는 부분이 있다면 반드시 서비스 대리점을 찾으셔야 합니다. 당사 제품을 구입하시면 당사의 전문 수리 및 서비스를 이용하실 수 있습니다. 장비를 구입한 판매점에서 서비스를 제공할 수 없는 경우에는 가장 가까운 서비스 센터의 주소를 문의하십시오.

## 키패드 점검 방법

1. 시작/정지 버튼(A)을 길게 누릅니다. (그림 28)
  - a) LED가 켜지면 제품이 켜집니다.
  - b) LED가 꺼지면 제품이 꺼집니다.
2. SavE 버튼(B)의 기능은 *SavE 기능 시작 방법 페이지의 238*을 참조하십시오.
3. 경고 표시등(C)이 켜지거나 깜박이면 *고장 수리 페이지의 239*을 참조하십시오.

## 파워 트리거 로코아웃 점검 방법

파워 트리거 로코아웃은 우연히 작동되는 것을 방지합니다. 핸들을 놓으면 파워 트리거와 파워 트리거 로코아웃이 처음 위치로 돌아갑니다.

(그림 29)

1. 로코아웃이 초기 위치에 있을 때 파워 트리거가 잠겨 있는 것을 확인하십시오. (그림 30)
2. 로코아웃을 당긴 후 해제하고 원래 위치로 돌아가는지 확인하십시오. (그림 31)
3. 파워 트리거와 로코아웃이 자유롭게 움직이고 리턴 스프링이 올바르게 작동하는지 확인하십시오. (그림 32)
4. 제품을 시동합니다. *제품 시동 방법 페이지의 238*을 참조하십시오.
5. 최고 속도를 적용합니다.
6. 파워 트리거를 놓고 절단 부품이 완전히 멈추는 지 확인하십시오.

## 배터리 안전



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- BLi 시리즈 및 40-B 시리즈 배터리만 사용하십시오. 자세한 내용은 *기술 정보 페이지의 241* 항목을 참조하십시오. 배터리는 소프트웨어 암호가 걸려 있습니다.
- 관련된 Husqvarna 제품의 전원 공급 장치로 충전할 수 있는 BLi 시리즈 및 40-B 시리즈 배터리만 사용하십시오. 부상을 방지하기 위해 배터리를 다른 장치의 전원 공급 장치로 사용하지 마십시오.
- 감전의 위험이 있습니다. 배터리 단자를 열쇠, 동전, 나사 또는 기타 금속에 연결하지 마십시오. 이로 인해 배터리가 누전될 수 있습니다.
- 일회용 배터리는 사용하지 마십시오.
- 배터리의 에어 슬롯에 물체를 넣지 마십시오.
- 배터리를 직사광선, 열 또는 화염으로부터 멀리하십시오. 배터리가 화상 및/또는 화학 화상을 초래할 수 있습니다.
- 배터리가 비를 맞거나 젖지 않도록 보호하십시오.
- 배터리를 전자레인지나 고압으로부터 멀리하십시오.
- 배터리를 분해하거나 부수지 마십시오.
- 배터리가 새면 액체가 몸이나 눈에 닿지 않도록하십시오. 액체를 만진 경우 다량의 물과 비누로 부위를 닦고 의료 지원을 받으십시오. 눈에 액체가 들어가면 문지르지 말고 물로 최소 15분 동안 눈을 씻어내고 의료 지원을 받으십시오.
- 배터리는 -10°C~40°C(14°F~114 °F)의 온도에서 사용하십시오.
- 배터리 또는 배터리 충전기를 물로 청소하지 마십시오. *제품, 배터리 및 배터리 충전기 청소 방법 페이지의 239*을(를) 참조하십시오.
- 손상된 배터리는 사용하지 마십시오.
- 배터리는 못, 나사 또는 보석과 같은 금속 물체가 닿지 않도록 보관하십시오.
- 배터리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

## 배터리 충전기 안전



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 안전 지침을 준수하지 않을 경우 감전 또는 누전의 위험이 있습니다.
- 제품과 함께 제공되지 않은 배터리 충전기를 사용하지 마십시오. BLi 시리즈 및 40-B 시리즈 배터리를 충전할 때 권장되는 충전기는 QC80 / 40-C80입니다.
- 배터리 충전기 분해를 시도하지 마십시오.
- 손상된 배터리 충전기는 사용하지 마십시오.
- 전원 코드로 배터리 충전기를 들어 올리지 마십시오. 주전원 소켓에서 배터리 충전기를 분리하려면 플러그를 당겨 빼내십시오. 전원 코드를 당기지 마십시오.
- 모든 케이블 및 연결선을 물, 오일 및 날카로운 모서리로부터 멀리하십시오. 케이블이 문, 울타리 등과 같은 물체 사이에 끼지 않았는지 확인하십시오.
- 인화성 물질이나 부식성 물질 근처에서 배터리 충전기를 사용하지 마십시오. 연기 또는 불이 나는 경우에는 배터리 충전기 플러그를 분리하십시오.
- 공기가 잘 통하고 햇빛이 비치지 않는 실내에서만 배터리를 충전하십시오. 야외에서 배터리를 충전하지 마십시오. 젖어 있는 환경에서 배터리를 충전하지 마십시오.
- 배터리 충전기는 5°C~40°C(41°F~104°F)의 온도에서만 사용하십시오. 공기가 잘 통하고 건조하며 먼지가 없는 환경에서 충전기를 사용하십시오.
- 배터리 충전기의 냉각 슬롯에 물체를 넣지 마십시오.
- 배터리 충전기의 누전을 유발할 수 있으므로 충전기 단자를 금속 물체에 연결하지 마십시오.

- 손상되지 않은, 인가된 주 전원 소켓을 사용하십시오. 배터리 충전기의 코드가 파손되지 않았는지 확인하십시오. 연장 케이블을 사용하는 경우 연장 케이블이 파손되지 않았는지 확인하십시오.

## 유지 보수에 대한 안전 지침



**경고:** 제품을 유지 보수하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 유지 보수, 다른 점검 또는 제품을 조립하기 전에 배터리를 제거하십시오.
- 작업자는 이 사용자 설명서에 나와있는 유지 보수 및 서비스만 수행해야 합니다. 더 큰 연장 장치의 유지 보수 및 서비스는 서비스 대리점에 문의하십시오.
- 배터리 또는 배터리 충전기를 물로 청소하지 마십시오. 강한 세제는 플라스틱에 손상을 줄 수 있습니다.
- 유지 보수 작업을 수행하지 않으면 제품 수명주기가 단축되고 사고 위험이 커집니다.
- 모든 서비스 및 수리 작업, 특히 제품의 안전장치에 대한 특별 교육이 필요합니다. 유지 보수를 마친 후에 이 사용자 설명서의 모든 점검 내용이 승인되지 않은 경우에는 서비스 대리점에 문의하십시오. 제품을 위한 전문 수리 및 서비스를 제공해드립니다.
- 날의 이를 올바르게 연마하여 유지하십시오. 당사의 권장 사항을 따르십시오. 또한 날 포장의 지시사항을 참고하십시오.
- 정격 예비 부품만 사용하십시오.
- 절단 부착물을 수리할 때는 항상 내구성이 강한 장갑을 사용하십시오. 날은 매우 날카로우므로 쉽게 부상을 입을 수 있습니다.

## 조립

### 서문



**경고:** 제품을 조립하기 전에 다음 '안전' 장을 읽고 이해하십시오.

### 축 조립 방법

1. 전기 플러그가 정렬되어 있는지 확인하십시오. (그림 33)
2. 축(A)의 끝을 완전히 연결하십시오.
3. 축(B)의 전정기 헤드 측면에 있는 나사 손잡이를 조입니다.

### 축 길이 조절 방법

1. 축(A)의 배터리 하우징 쪽에 있는 나사 손잡이를 풀니다. (그림 34)
2. 축을 원하는 위치로 조정합니다.
3. 나사 손잡이(B)를 조입니다.

### 벨트 조절 방법

제품을 사용할 때는 항상 벨트를 사용하십시오. 벨트는 제품 작동 중에 최대한의 제어 기능을 제공합니다. 벨트를 착용하면 팔과 등에 피로감이 누적될 위험이 줄어듭니다.

1. 벨트를 하십시오.
2. 벨빵 지지 고리에 벨빵을 연결합니다.
3. 보조 고리가 대략 오른쪽 엉덩이 높이가 될 때까지 벨빵 길이를 조절하십시오. (그림 35)

### 배터리 충전기(40-C80)를 벽에 설치하는 방법



**주의:** 전동 드라이버를 사용하여 배터리 충전기를 벽에 설치하지 마십시오. 전동 드라이버는 배터리 충전기를 손상시킬 수 있습니다.

1. 나사 2개로 벽에 배터리 충전기를 설치합니다(A). 필요한 경우 벽 플러그(B)를 사용하십시오. (그림 36)
2. 2개의 나사 홀 플러그를 설치합니다(C).

- 전원 코드(D)를 배터리 충전기와 메인 소켓에 연결하십시오.

## 작동

### 서문



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 '안전' 장을 읽고 이해하십시오.

### 제품을 시작하기 전에 수행할 작업

- 작업 영역을 검사합니다. 튕겨 나갈 수 있는 물체를 제거하십시오.
- 절단용 부품을 검사합니다. 칼날은 날카로우며 균열이 없고 손상이 없는지 확인하십시오.
- 제품이 올바르게 작동하는지 확인합니다. 너트와 나사가 모두 단단히 조여졌는지 검사하십시오.
- 핸들 및 안전 장치가 손상되지 않고 올바르게 부착되었는지 확인합니다. 부품이 누락되었거나 초기 사양에서 변경된 부품이 있는 제품은 작동하지 마십시오. 필요한 경우 보호용 장갑을 사용합니다.
- 제품을 작동하기 전에 커버가 손상되지 않았고 올바르게 부착되었는지 확인하십시오.

### 배터리



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 안전 장을 읽고 이해하십시오. 배터리 및 배터리 충전기용 사용자 설명서를 읽고 이해하십시오.

배터리와 배터리 충전기를 적정 실온에 두십시오.

	실온
제품 작동	-5°C~40°C/23°F~104°F
배터리 충전	5°C~40°C/41°F~104°F

### 배터리 상태

표시창에는 배터리 충전 상태와 배터리에 문제가 있는지 여부가 표시됩니다.

(그림 37)

LED 표시등	배터리 상태(충전 상태)	
	BLi10	40-B70
LED 표시등 4개 켜짐	해당 없음	배터리가 76%~100% 충전되었습니다.
LED 표시등 3개 켜짐	배터리가 76%~100% 충전되었습니다.	배터리가 51%~75% 충전되었습니다.
LED 표시등 2개 켜짐	배터리가 51%~75% 충전되었습니다.	배터리가 26%~50% 충전되었습니다.
LED 표시등 1개 켜짐	배터리가 26%~50% 충전되었습니다.	배터리가 6%~25% 충전되었습니다.
LED가 1개가 깜빡입니다.	배터리가 0%~25% 충전되었습니다.	배터리가 0%~5% 충전되었습니다.

### 배터리 충전 방법

배터리를 처음 사용하는 경우에는 배터리를 충전하십시오. 새 배터리는 30%만 충전되어 있습니다.



**주의:** 배터리 충전기를 명판에 명시된 전압과 주파수를 사용하는 전원 콘센트에 연결하십시오.

배터리 온도가 50°C/122°F보다 높으면 배터리가 충전되지 않습니다.

- 배터리 코드를 배터리 충전기에 연결하십시오.
- 배터리 충전기를 접지된 전원 콘센트에 연결합니다. 충전 LED가 1번 깜빡입니다. (그림 38)

- 배터리를 배터리 충전기에 연결 충전 LED가 켜집니다. 배터리를 최대 24시간 충전하십시오. (그림 39)
- 배터리 표시등 버튼을 눌러 모든 LED 표시등이 켜지면 배터리가 완전히 충전된 것입니다.
- 전원 플러그를 당겨 배터리 충전기를 전원 콘센트에서 분리하십시오. 전원 코드를 당기지 마십시오.
- 배터리를 배터리 충전기에서 분리합니다.

### 배터리를 제품에 연결하는 방법



**경고:** 제품에는 Husqvarna 정품 배터리만 사용하십시오.

- 배터리가 완전히 충전되었는지 확인합니다.

2. 배터리를 제품의 배터리 홀더에 밀어 넣으십시오. 배터리가 쉽게 홀더에 밀어 들어가야 하며, 그렇지 않은 경우 배터리가 잘못 장착된 것입니다. (그림 40)
3. 배터리의 하단 부분을 누르고 배터리 홀더 안으로 완전히 밀어 넣습니다. 딸깍 소리가 들리면 배터리가 제 자리에 들어가 잠긴 것입니다.
4. 래치가 올바른 위치에 고정되었는지 확인하십시오.

## 제품 시동 방법

1. 시동/정지 버튼을 녹색 LED가 켜질 때까지 길게 누릅니다. (그림 41)
2. 파워 트리거 로코아웃을 뒷편으로 당기고 파워 트리거를 누릅니다.

## 제품 작동 방법

- 지면 근처에서 시작하여 측면을 자르면서 제품을 율 타리를 따라 위로 이동하십시오. (그림 42)
- 안정적인 작업 위치를 위해 몸 가까이에 제품을 두십시오. (그림 43)
- 절단 장비의 끝이 바닥에 닿지 않게 하십시오.
- 모든 가지가 올바르게 절단될 때까지 주의해서 천천히 작업하십시오.

## 절단용 부품 각도 조절 방법

절단용 부품은 7가지 위치로 조절할 수 있습니다.

1. 제품을 정지하고 배터리를 제거하십시오. (그림 44)
2. 하우징(B)을 꼭 잡습니다.

3. 하우징(B)의 양쪽 측면에 있는 잠금 버튼(A)을 길게 누릅니다.
4. 절단용 부품을 올바른 각도로 움직이십시오.
5. 양쪽에서 잠금 버튼(A)을 해제하십시오.
6. 절단용 부품이 제자리에 잠길 때까지 하우징(B)을 위아래로 이동합니다.

## SavE 기능 시작 방법

이 제품에는 SavE 기능이 있습니다. SavE 기능은 배터리로부터 가장 긴 작동 시간을 제공합니다.

1. SavE 버튼을 누릅니다. 본 기능이 작동하면 LED가 켜집니다. (그림 45)
2. SavE 기능을 정지하려면 SavE 버튼을 다시 누르십시오.

## 자동 차단 기능

이 제품에는 제품을 사용하지 않을 때 제품을 정지시키는 자동 차단 기능이 있습니다. 시동/정지 표시용 녹색 LED가 꺼지고 60초 후에 제품이 정지됩니다.

## 제품 정지 방법

1. 파워 트리거를 놓으십시오.
2. 시동/정지 버튼을 녹색 LED가 꺼질 때까지 길게 누릅니다.
3. 배터리를 제품에서 분리합니다. 2개의 해제 버튼을 누르고 배터리를 분리합니다. (그림 46)

# 유지 보수

## 서문



**경고:** 제품의 유지 보수를 수행하기 전에 안전 장을 읽고 이해하십시오.



**경고:** 제품을 유지 보수하기 전에 항상 배터리를 분리합니다.

## 유지 보수 일정

다음은 제품에 반드시 행해야 하는 유지 보수 단계 목록입니다.

유지 보수	사용 전	매주	매월
제품의 외부 부품을 청소하십시오.	X		
시작 및 정지 스위치가 올바르게 작동하고 손상되지 않았는지 검사하십시오.	X		
파워 트리거와 파워 트리거 로코아웃 기능이 안전상 올바르게 작동하는지 확인하십시오.	X		
모든 제어 장치가 작동하고 손상되지 않았는지 확인하십시오.	X		
절단 날과 절단기 보호대에 균열이 없고 손상되지 않았는지 확인합니다. 균열이 있거나 충격을 받았다면 절단 날 또는 절단기 보호대를 교체합니다.	X		
절단 날이 휘거나 손상된 경우에는 교체하십시오.	X		
나사와 너트가 단단히 조여졌는지 확인합니다.	X		

유지 보수	사용 전	매주	매월
배터리가 손상되지 않았는지 확인하십시오.	X		
배터리가 충전되었는지 확인합니다.	X		
배터리 충전기가 손상되지 않았는지 확인하십시오.	X		
절단 날을 고정하고 있는 나사가 올바르게 체결되어 있는지 확인합니다.		X	
배터리와 제품 사이의 연결을 점검합니다. 배터리와 배터리 충전기 사이의 연결을 점검합니다.			X

## 배터리 및 배터리 충전기 검사 방법

1. 배터리에 손상(예: 균열)이 있는지 검사하십시오.
2. 배터리 충전기에 손상(예: 균열)이 있는지 검사하십시오.
3. 배터리 충전기의 연결 코드에 손상이 없고 내부에 균열이 없는지 확인하십시오.

## 제품, 배터리 및 배터리 충전기 청소 방법

1. 사용 후 마른 천으로 제품을 청소합니다.
2. 마른 천으로 배터리 및 배터리 충전기를 청소합니다. 배터리 가이드 트랙을 청결히 관리합니다.
3. 배터리를 배터리 충전기 또는 제품에 넣기 전에 배터리의 단자와 배터리 충전기가 깨끗한지 확인합니다.

## 날 검사 방법

1. 제품 사용 전후에 부식 방지 세척제를 사용하여 날에서 원하지 않는 물질을 제거하십시오.
2. 날의 가장자리에 손상 및 변형이 있는지 검사하십시오.
3. 파일을 사용하여 날의 거친 부분을 제거하십시오.

4. 날이 자유롭게 움직이는지 확인하십시오.

## 날 청소 및 윤활 방법

1. 제품 사용 전후에 날에서 원하지 않는 물질을 제거하십시오.
2. 장기간 보관하기 전에는 날을 윤활합니다.

**주:** 권장되는 서척제와 윤활제에 대해서는 서비스 대리점에 문의하십시오.

## 기어 윤활 방법

승인된 서비스 대리점에서 기어를 분해한 후 기어 하우징에 그리스를 도포하십시오.

- Husqvarna 특수 그리스를 사용하십시오. 권장되는 그리스에 대해서는 서비스 대리점에 문의하십시오.
- 소량의 특수 고품질 그리스만 사용하십시오.



**주의:** 기어 하우징을 완전히 채우지 마십시오.

## 고장 수리

## 키패드

문제	발생 가능한 결합	가능한 해결 방법
녹색 활성 LED가 깜박임	배터리 전압이 부족합니다.	배터리를 충전하십시오.
경고 표시등이 깜박입니다.	과부하가 걸렸습니다.	절단용 부품이 자유롭게 움직일 수 없습니다. 절단 부착물을 푼니다.
	주변 온도가 너무 낮거나 높습니다.	제품이 식도록 둡니다.
	파워 트리거와 시동 버튼을 동시에 눌렀습니다.	전원 트리거를 놓고 시동 버튼을 누릅니다.
제품을 시동할 수 없습니다.	배터리 커넥터가 오염되었습니다.	압축 공기나 부드러운 브러시로 배터리 커넥터를 청소하십시오.

문제	발생 가능한 결합	가능한 해결 방법
경고 표시등이 켜졌습니다.	제품에 대한 정비를 수행해야 합니다.	서비스 대리점에 문의하십시오.

## 배터리

문제	발생 가능한 결합	가능한 해결 방법
녹색 LED가 깜박임.	배터리 전압이 부족합니다.	배터리를 충전하십시오.
오류 LED가 깜박임.	배터리 잔량이 없습니다.	배터리를 충전하십시오.
	주변 온도가 너무 낮거나 높습니다.	배터리는 -10°C~40°C(14°F~104°F)의 온도에서 사용하십시오.
	과전압.	배터리를 배터리 충전기에서 분리합니다.
오류 LED가 켜짐.	전압 차가 너무 큼니다(1V).	서비스 대리점에 문의하십시오.

## 배터리 충전기

조건	발생 가능한 결합	가능한 절차
충전 LED가 빨간색입니다.	영구적인 배터리 충전기 오류입니다.	대리점에 문의하십시오.
충전 LED가 녹색으로 깜박입니다.	온도 편차, 즉 배터리가 너무 차갑거나 너무 뜨거워서 사용하거나 충전할 수 없습니다.	배터리가 식을 때까지 기다리거나 배터리를 따뜻하게 만드십시오. 배터리의 온도가 올바르게 다시 사용하거나 충전할 수 있습니다. 배터리 충전기는 5°C~40°C(41°F~104°F)의 주변 온도에서 사용하십시오.
충전 LED가 빨간색으로 깜박입니다.	배터리에 결함이 있습니다.	대리점에 문의하십시오.

## 운송, 보관 및 폐기

### 운반 및 보관

- 제공된 리튬 이온 배터리는 위험 물질 규제를 준수합니다.
- 제삼자나 운송 중개인에 의해 이루어지는 상용 운송에 대해서는 포장 및 라벨에 대한 특수 요구사항을 준수하십시오.
- 제품을 보내기 전에 위험한 물건에 대한 특별한 교육을 받은 사람에게 문의하십시오. 모든 해당 국가 규정을 준수하십시오.
- 배터리를 패키지에 넣을 때 개방된 접점에 테이프를 사용하십시오. 배터리가 움직이지 않도록 패키지에 뽁뽁하게 넣으십시오.
- 보관하거나 운반할 때 항상 배터리를 분리합니다.
- 건조하고 습기 및 서리가 없는 공간에 배터리와 배터리 충전기를 보관하십시오.
- 정전기가 발생할 수 있는 장소에 배터리를 보관하지 마십시오. 배터리를 금속 상자에 보관하지 마십시오.
- 온도가 5°C~25°C(41°F~77°F) 사이이고 햇볕이 비치지 않는 곳에 배터리를 보관하십시오.
- 온도가 5°C~45°C(41°F~113°F) 사이이고 햇볕이 비치지 않는 곳에 배터리 충전기를 보관하십시오.
- 주변 온도가 5°C~40°C(41°F~104°F)일 때만 배터리 충전기를 사용하십시오.
- 장기간 보관하기 전에 배터리를 30%~50% 충전하십시오.
- 배터리 충전기를 폐쇄되고 건조한 공간에 보관하십시오.



- 보관 중에는 배터리를 배터리 충전기에서 멀리 보관하십시오. 어린이 및 기타 인가되지 않은 사람이 장비를 만지지 못하게 하십시오. 잠글 수 있는 공간에 장비를 보관하십시오.
- 제품을 장기간 보관하기 전에 청소하고 전체 서비스를 수행하십시오.
- 운반 및 보관 중에 부상이나 제품의 손상을 방지하려면 제품의 운송용 보호대를 사용하십시오.
- 제품을 안전하게 고정하여 운반하십시오.

## 배터리, 배터리 충전기 및 제품의 폐기

제품 및 제품 포장의 기호는 본 제품을 가정용 폐기물로 취급해서는 안 됨을 의미합니다. 전기 및 전자 장비 재활용 처리장에서 재활용하십시오. 이는 환경 및 사람에 대한 손상을 방지하는 데 도움이 됩니다.

제품 재활용 방법에 대한 자세한 내용은 현지 당국, 국내 폐기물 서비스 또는 대리점에 문의하십시오.

## 기술 정보

### 기술 정보

	<b>120ITK4-H</b>
<b>모터</b>	
모터 유형	PMDC 36V
<b>중량</b>	
배터리 및 보호대를 제외한 중량, kg	4.5
<b>소음 배출</b> <sup>43</sup>	
소음 출력 수준, 측정 dB(A)	91.32
소음 출력 수준, 보장 L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>소음 수준</b> <sup>44</sup>	
EN 62841-1 및 EN 62841-4-2에 의거하여 측정된 작업자 청각에서의 음압 수준, dB(A)	81.3
<b>진동 수준</b> <sup>45</sup>	
진동 수준(a <sub>n</sub> ), 전면/후면 핸들, m/s <sup>2</sup> EN 62841-1 및 EN 62841-4-2에 의거	1,223/0,816
<b>절단 장비</b>	
유형	양면
날 길이, mm	500
SavE 모드의 날 속도 절단 횟수/분	2250
SavE 모드가 아닌 경우의 날 속도 절단 횟수/분	2800

<sup>43</sup> EC 지침 2000/14/EC에 의거 소음 출력(L<sub>WA</sub>)으로 측정된 소음 배출입니다. 보장 소음 출력과 측정된 소음 출력 간의 차이는 측정 결과의 분산과 Directive 2000/14/EC에 따른 동일 모델의 각기 다른 제품 간의 편차가 보장 소음 출력에 포함되어 있기 때문에 나타납니다.

<sup>44</sup> 동가 음압 수준에 대한 일반적인 통계 분산은 표준 편차 3dB(A)입니다.

<sup>45</sup> 진동 수준에 대해 보고된 데이터는 일반적인 통계 분산(표준 편차)인 1.5m/s<sup>2</sup>입니다.

규정된 총 진동 값은 표준 시험 방식에 따라 측정되었으며 다른 공구와 비교하는 데 사용할 수 있습니다.

선언된 총 진동 값은 또한 예비 노출 평가에 사용할 수도 있습니다.

## 인가된 배터리 충전기

배터리 충전기	QC80	40-C80
입력 전압, V	100-240	100-240
주파수, Hz	50-60	50-60
전력, W	100	72
출력 전압, V DC/A	36/2	43/1.6

## 제품에 대해 인가된 배터리

배터리	BLi10	40-B70
유형	리튬이온	리튬이온
배터리 용량(Ah)	배터리 등급 그림을 참조하십시오.	배터리 등급 그림을 참조하십시오.
공칭 전압, V	36	36
중량(kg)	0.7	0.8

## 준수 선언문

### EU 적합성 선언

당사(Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, 전  
화: +46-36-146500)는 당사의 전적인 책임하에 본 제품이

설명	배터리부착형 길이 조절 원에 재단기
브랜드	Husqvarna
유형/모델	120iTK4-H
식별	일련번호 날짜 2024 그 이후

다음의 EU 지침 및 규정을 모두 준수하고

규정	설명
2006/42/EC	"장비류 관련"
2014/30/EU	"자기 호환성 관련"
2000/14/EC	"외부 소음 관련"
2011/65/EU	"특정 유해 물질의 사용 제한"

다음 표준이 적용되었습니다.

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH(주소: Tillystrasse  
2, D-90431 Nuernberg, Germany)는 Husqvarna AB를 위  
하여 임의의 형식 검사를 실시하였습니다.

인증서 번호: AM 50615424.

지침 2000/14/EC, 부록 V에 따라 선언된 사운드 값은 기  
술 정보 페이지의 241 항목을 참조하십시오.

Husqvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, Husqvarna AB의 R&D 관리자

기술 문서 책임자



---

# TURINYS

---

Išvadas.....	244	Gedimai ir jų šalinimas.....	254
Sauga.....	245	Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas.....	256
Surinkimas.....	251	Techniniai duomenys.....	256
Naudojimas.....	251	Atitikties deklaracija.....	258
Techninė priežiūra.....	253		

---

## Išvadas

---

### Gaminio aprašas

Husqvarna 120iTK4-H yra akumulatorinės gyvatvorių žirklių teleskopiniu vamzdžiu.

Nuolat stengiamės padidinti jūsų saugumą ir eksploatacijos efektyvumą. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo techninės priežiūros atstovą.

### Gaminio apžvalga

(Pav. 1)

1. Peilis
2. Transportavimui skirtas apsauginis elementas
3. Garažas
4. Padėties padalijimo rankena
5. Teleskopinė funkcija
6. Priekinė rankena
7. Velenas
8. Laikymo diržų pakabos kabliukas
9. Klaviatūra
10. Maitinimo jungiklio fiksatorius
11. Maitinimo jungiklis
12. Galinė rankena
13. Akumulatoriaus įkroviklis QC80
14. Maitinimo laidas
15. Maitinimo ir įspėjamasis indikatorius
16. Akumulatorius
17. Baterijos nuėmimo mygtukai
18. Akumulatoriaus indikacinis mygtukas
19. Įspėjamasis šviesos diodas
20. Akumulatoriaus indikacinis šviesos diodas
21. Paleidimo / stabdymo mygtukas
22. „SavE“ mygtukas
23. Įspėjamasis šviesos diodas
24. Naudojimo instrukcija
25. Diržai
26. Jungtis
27. Akumulatoriaus įkroviklis 40-C80

### Simboliai ant gaminio

(Pav. 2) **ĮSPĖJIMAS!** Šis įrenginys pavojingas. Nerūpestingai arba netinkamai naudojant įrenginį gali būti sužeistas ar

### Naudojimas

Gaminį naudokite šakų ir šakelių kirpimui. Nenaudokite gaminio kitiems darbams.

netgi žūti operatorius arba pašaliniai asmenys. Kad nebūtų sužeistas operatorius arba pašaliniai asmenys, perskaitykite ir laikykitės visų naudojimo instrukcijoje pateiktų saugumo nurodymų. Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.

(Pav. 3)

Vietose, kur ant jūsų gali užkristi daiktų, dėvėkite apsauginį šalną. Naudokite patvirtintas apsaugines ausines. Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones.

(Pav. 4)

Naudokite patvirtintas apsaugines pirštines.

(Pav. 5)

Avėkite apsauginę avalynę. (Taikoma tik aukštapijovei.)

(Pav. 6)

Vardinė įtampa, V

(Pav. 7)

Nuolatinė srovė.

(Pav. 8)

Nepalikite lietuje.

(Pav. 9)

Laikykite rankas atokiai nuo peilio.

(Pav. 10)

Teleskopinė funkcija.

(Pav. 11)

Padalijimo funkcija.

(Pav. 12)

Norėdami atlaisvinti rankenėlę, pasukite į kairę, norėdami priveržti – į dešinę.

(Pav. 13) Aplinkosaugos simbolis. Gaminys ar gaminio pakuotė nepriskiriami buitinėms atliekoms. Nuvežkite jį į įgaliotą elektros ir elektronikos įrenginių utilizavimo vietą.

(Pav. 14) Triukšmo emisijos į aplinką ženklavimas atitinka ES ir Jungtinės Karalystės direktyvas bei reglamentus ir Naujojo Pietų Velso įstatymą „2017 m. aplinkos apsaugos (triukšmo kontrolės)

(Pav. 20) Nesiartinkite pernelyg arti prie elektros linijų.

(Pav. 21) Nominalių parametrų plokštelėje nurodytas serijos numeris. **yyyy** yra pagaminimo metai, **ww** yra pagaminimo savaitė, o **xxxx** yra serijos numeris.

---

**Pasižymėkite:** Kiti ant gaminio pateikti simboliai (lipdukai), skirti kai kurių rinkų sertifikavimo reikalavimams.

---

## Simboliai ant akumulatoriaus ir (ar) akumulatoriaus įkroviklio

(Pav. 22) Nuvežkite šį gaminį į elektros ir elektronikos įrenginių perdirbimo punktą. (galioja tik Europoje)

(Pav. 17) Apsaugotas transformatorius.

(Pav. 18) Akumulatoriaus įkroviklį naudokite ir laikykite tik uždaroje patalpoje.

reglamentas“. Gaminio garantuotas garso galios lygis nurodytas *Techniniai duomenys psl. 256* ir etiketėje.

(Pav. 15) Šis gaminys atitinka taikomas EB direktyvas.

(Pav. 16) Šis gaminys atitinka taikytinų JK reglamentų nuostatas.

(Pav. 19) Dviguba izoliacija.

## Produkto pažeidimai

Mes neatsakome už mūsų gaminio sugadinimą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

---

## Sauga

---

### Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



**PERSPĖJIMAS:** Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



**PASTABA:** Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

---

**Pasižymėkite:** Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

---

### Bendrieji elektrinių įrankių saugos nurodymai



**PERSPĖJIMAS:** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite sukelti gaisrą, patirti elektros smūgį ir (arba) rimtai susižeisti.

**Išsaugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas ateičiai.** Terminas „gaminys“ įspėjimuose reiškia iš elektros tinklo maitinamą (laidinį) gaminį arba akumuliatorinį (belaidį) gaminį.

### Sauga darbo zonoje

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga ar neapšviesta darbo zona gali būti nelaimingo atsitikimo priežastis.
- **Nenaudokite gaminio sprogiuose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų arba**

**dulkių.** Gaminiai veikiant gali kilti kibirkščiai, kurios gali uždegti dulkes ar garus.

- **Naudodami gaminį užtikrinkite, kad vaikai ir kiti asmenys laikytųsi atokiai nuo gaminio.** Jei kas nors atitrauks jūsų dėmesį, galite nesuvaldyti prietaiso.

## Elektrosauga

- **Gaminio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekada nebandykite kokių nors būdų perdaryti kištuko. Jei naudojate žemintus gaminius, nenaudokite jokių kištukų adapterių.** Jeigu kištukai nėra perdaryti ir atitinka elektros lizdus, elektros smūgio pavojus yra mažesnis.
- **Nesilieskite prie elektros laidininkų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei kūnas taps elektros laidininku, iškyla elektros smūgio pavojus.
- **Nelaikykite gaminių lietuje arba drėgnoje aplinkoje.** Į gaminį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- **Tinkamai naudokite laidą. Niekada neneškite gaminio laikydami už laido, netraukite jo ir nebandykite traukdami laidą ištraukti kištuką.** Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių. Dėl pažeistų arba susipainiojusių laidų padidėja elektros smūgio rizika.
- **Jei gaminį naudojate lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilgtintuvą.** Naudojant lauke skirtą naudoti ilgtintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- **Jeigu gaminį būtina naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės įtaisų (LS) apsaugotą maitinimo šaltinį.** Naudojant LS, sumažėja elektros smūgio pavojus.

## Asmens sauga

- **Naudodami gaminį būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite gaminio, jei esate pavargę, apsaivę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su gaminiu netgi akimirksnis neatidumo gali būti sunkaus sužeidimo priežastis.
- **Naudokite asmenines apsaugines priemones. Visuomet užsidėkite akių apsaugos priemones.** Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.
- **Saugokitės atsitiktinio įsijungimo. Prieš jungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatoriaus, keldami ar nešdami, įsitikinkite, kad gaminys yra išjungtas.** Jei nešite gaminį laikydami pirštą ant jungiklio ar prijungsite jį prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš jungdami gaminį, pašalinkite iš jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Besisukančiose gaminio dalyse paliktas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.
- **Neužsimokite per plačiai. Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą.** Tik taip

galėsite suvaldyti elektrinį įrankį iškilus netikėtoms aplinkybėms.

- **Apsirenkite tinkamai. Niekada nedėvėkite palaidų drabužių ar papuošalų. Nelaikykite plaukų ir drabužių arti judančių dalių.** Palaidi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įkliūti į judančias dalis.
- **Jeigu naudojate įtaisus, skirtus dulkių surinkimo įrenginiams prijungti, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, sumažėja su dulkelėmis susijusių pavojų rizika.
- **Būkite atidūs ir laikykitės elektriniams įrankiams galiojančių taisyklių net ir tada, kai elektrinį įrankį naudojate ne pirmą kartą.** Neatidžiai veikiant per sekundės dalis galima patirti sunkių sužalojimų.

## Gaminio naudojimas ir priežiūra

- **Dirbdami su gaminiu nenaudokite jėgos. Naudokite savo darbui tinkamą gaminį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu dirbsite geriau ir saugiau srityje, kuriai jis buvo suprojektuotas.
- **Jeigu paspaudus jungiklį gaminys neįsijungia arba neišsijungia, nenaudokite jo.** Gaminys, kurio nepavyksta valdyti jungikliu, kelia pavojų ir turi būti pataisytas.
- **Prieš reguliuodami gaminį, keisdami priedus arba padėdami saugoti gaminius, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių bloką iš gaminio, jei įmanoma.** Šios atsargumo priemonės mažina pavojų, jog elektrinis įrankis įsijungs netyčia.
- **Nenaudojamus gaminius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite naudoti gaminio asmenims, kurie nemoka juo naudotis arba nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis.** Nekvalifikuotų naudotojų rankose gaminiai yra pavojingi.
- **Prižiūrėkite gaminius ir jų priedus. Patikrinkite, ar sureguliuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų veiksnių, kurie gali daryti įtaką gaminio veikimui. Jei gaminys sugedęs, prieš naudodami jį sutaisykite.** Daug nelaimingų atsitikimų atsitinka dėl netinkamos elektrinių įrankių priežiūros.
- **Pjovimo gaminiai turi būti pagalasti ir švarūs.** Tinkamai prižiūrėti pjovimo gaminiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos paprasčiau valdyti.
- **Gaminį, priedus, antgalius ir pan. naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudodami gaminį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojų.
- **Rankenos ir laikomieji paviršiai visuomet turi būti sausi ir švarūs (neištepti alyva ar tepalais).** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalima saugiai naudoti ir valdyti gaminio netikėtose situacijose.

## Akumuliatorių gaminių naudojimas ir priežiūra

- **Akumuliatoriaus kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Įkroviklis, tinkamas vienam akumuliatoriui

blokui, gali sukelti gaisro pavojų, naudojamas kitam akumuliatorių blokui įkrauti.

- **Gaminius naudokite tik su jems skirtais akumuliatorių blokais.** Naudojant bet kokį kitą akumuliatorių bloką kyla sužeidimo ir gaisro pavojus.
- **Nenaudojamą akumuliatorių bloką laikykite toliau nuo metalinių daiktų, galinčių sukurti jungtį tarp gnybtų, pavyzdžiui sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų smulkių metalinių daiktų.** Trumpai sujungus akumuliatoriaus gnybtus gali kilti gaisras arba galite nudegti.
- **Esant nepalankioms sąlygoms, iš akumuliatoriaus gali imti tekėti skystis. Nelieskite jo. Ant odos netyčia patekusį skystį nuplaukite vandeniu. Skystiui patekusį į akis kreipkitės medicininės pagalbos.** Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
- **Nenaudokite akumuliatorių bloko arba gaminio, jei jis yra pažeistas arba modifikuotas.** Naudojant pažeistus ar modifikuotus akumuliatorius, jų veikimas gali būti neprognozuojamas ir jie gali sukelti gaisrą, sprogingą ar sužaloti.
- **Saugokite akumuliatorių bloką ir gaminį nuo ugnies arba aukštos temperatūros.** Sąlytis su ugnimi arba 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sprogingą.
- **Visada laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir niekada nekraukite akumuliatorių bloko arba gaminio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į eksploatavimo instrukcijoje nurodytą intervalą.** Netinkamai įkraunant arba esant nurodytame diapazone neišsitenkančiai temperatūrai gali būti pažeistas akumuliatorius ir padidėti gaisro tikimybė.

## Techninė priežiūra

- **Taisykite savo elektrinį įrankį tik tai pas kvalifikuotą personalą ir tik tai su originaliomis atsarginėmis dalimis.** Tai užtikrina, kad elektrinis įrankis išliks saugus.
- **Niekada neapžiūrėkite pažeistų akumuliatorių blokų.** Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba įgalioti paslaugų teikėjai.

## Gyvatorių žirklių saugos įspėjimai

- **Nenaudokite gyvatorių žirklių blogomis oro sąlygomis, ypač jei gali žaibuoti.** Taip sumažinsite pavojų būti nutrenktiems žaibo.
- **Visus elektros laidus ir kabelius laikykite toliau nuo pjovimo vietos.** Elektros laidai ar kabeliai gali būti paslėpti gyvatvorėse ar krūmuose ir juos galima netyčia nupjauti peiliu.
- **Dėvėkite apsaugines ausines.** Naudojant tinkamas apsaugos priemonės sumažėja klausos suprastėjimo rizika.
- **Gyvatorių žirkles laikykite tik už izoliuoto rankenų paviršiaus, nes peilių ašmenys gali priliesti paslėptus laidus.** Peiliui palietus laidą, kuriuo teka elektros srovė, srovė gali imti tekėti metalinėmis gyvatorių žirklių dalimis ir naudotojas gali gauti elektros smūgį.

- **Laikykitės toliau nuo peilių. Peiliams judant nebandykite išimti nupjautos medžiagos arba laikyti pjaunamos medžiagos.** Išjungus įrenginį, peiliai dar kurį laiką juda. Dirbant gyvatorių žirkleimis netgi akimirksnis neatidumas gali būti sunkaus sužeidimo priežastis.
- **Valdydami užstrigusią medžiagą ar atlikdami techninę priežiūrą įsitinkinkite, kad visi maitinimo jungikliai išjungti, o akumuliatoriaus blokas nuimtas arba atjungtas.** Netikėtai įsijungus gyvatorių žirklems, kai valoma užstrigusi medžiaga arba atliekama techninė priežiūra, galima sunkiai susižeisti.
- **Nustojus peiliams judėti, gyvatorių žirkles neškite laikydami už rankenos ir stengdamiesi neįjungti jokio maitinimo jungiklio.** Tinkamai nešančios gyvatorių žirkles, sumažėja pavojus netyčia paleisti gaminį ir susižeisti peiliu.
- **Prieš perveždami ar padėdami sandėliuoti gyvatorių žirkles, būtinai uždėkite peilio gaubtą.** Tinkamai dirbant gyvatorių žirkleimis, sumažėja pavojus susižeisti peiliu.

## Didesnio pasiekiamumo gyvatorių žirklių saugos įspėjimai

- **Naudodami didesnio pasiekiamumo gyvatorių žirkles virš galvos, visada naudokite galvos apsaugos priemones.** Krintančios nuopjovos gali sunkiai sužeisti.
- **Naudodami didesnio pasiekiamumo gyvatorių žirkles visada jas laikykite abiem rankomis.** Laikykite didesnio pasiekiamumo gyvatorių žirkles abiem rankomis, kad neprarastumėte jos valdymo.
- **Norėdami sumažinti mirties nuo elektros srovės pavojų, didesnio pasiekiamumo gyvatorių žirklių niekada nenaudokite arti elektros linijų.** Susilietus su elektros linijomis arba naudojant šalia jų galima sunkiai susižeisti arba patirti mirtiną elektros smūgį.

## Bendrieji saugos nurodymai



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nuimkite akumuliatorių, kad netyčia neįjungtumėte gaminio.
- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali rimtai sužeisti arba pražudyti operatorių arba aplinkinius.
- Nenaudokite gaminio, jei pasikeitė jo pradinės specifikacijos. Nekeiskite gaminio dalių, neturinčių gamintojo patvirtinimo. Naudokite tik gamintojo patvirtintas dalis. Netinkamai atliekant gaminio techninę priežiūrą galima rimtai arba mirtinai susižeisti.
- Prieš darbą atlikite produkto patikrą. Žr. *Gaminio apsauginės priemonės psl. 249* ir *Techninė priežiūra psl. 253*. Nenaudokite gaminio, jei jis yra pažeistas

arba tinkamai neveikia. Atlikite šiam vadove nurodytas saugos patikras, techninės priežiūros ir aptarnavimo procedūras.

- Saugokite, kad su gaminiumi nežaistų vaikai. Niekomet neleiskite vaikams ar kitiems asmenims, neapmokytiems naudotis gaminiumi ir / arba akumulatoriumi, jais naudotis ar atlikti techninę priežiūrą. Vietos teisės aktuose gali būti nustatytas jauniausias amžius, nuo kurio galima naudoti tokius įrenginius.
- Laikykitės gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalieji asmenys.
- Gaminį laikykite ten, kur jo negali pasiekti vaikai.
- Be gamintojo leidimo jokiu atveju negalima keisti originalios gaminio konstrukcijos. Būtinai naudokite originalias atsargines dalis. Nesuderinti konstrukcijos pakeitimai bei nepritaikytos detalės gali sukelti rimtus operatoriaus ir pašalinių asmenų kūno sužalojimus ir net mirtį.

---

**Pasizymėkite:** Naudojimą gali reglamentuoti nacionaliniai arba vietos teisės aktai. Laikykitės nustatytų taisyklių.

---

## Naudojimo saugos instrukcijos

---



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

---

- Jei tam tikroje situacijoje nežinosite kaip pasielgti, turėkite specialisto. Kreipkitės į pardavėją ar aptarnavimo dirbtuves. Nedirbkite darbo, kurio nemokate ar jaučiatės nepakankamai kvalifikuotas.
- Niekada nedirbkite gaminiumi, jei esate pavargęs, išgėręs alkoholio ar vartojate medikamentus, kurie gali veikti Jūsų regėjimą, nuovoką ar koordinaciją.
- Darbas blogu oru vargina ir dažnai padidina pavojaus riziką. Dėl papildomos rizikos nerekomenduojama naudoti įrenginio labai blogu oru, pavyzdžiui, kai yra didelis rūkas, smarkus lietus, stiprus vėjas, didelis šaltis ar žaibo pavojus.
- Netvarkinga pjovimo įranga gali padidinti nelaimingų atsitikimų pavojų.
- Neleiskite vaikams naudoti gaminio ar būti arti jo. Įrenginį užvesti labai paprasta, todėl neprižiūrimi vaikai gali lengvai tai padaryti. Tai reiškia, jog išskyla pavojus sunkiai susižeisti. Kai neprižiūrite įrenginio, visuomet atjunkite bateriją.
- Užtikrinkite, kad dirbant prie jūsų arčiau nei 15 metrų neprisitartų žmonės ar gyvūnai. Kai vienoje vietoje šiais įrenginiais dirba keli asmenys, tarp jų turi būti išlaikomas mažiausiai 15 m saugus atstumas. Priešingu atveju galite juos sunkiai sužeisti. Kam nors priartėjus, nedelsdami sustabdykite gaminį. Niekada nesisukinėkite su gaminiumi prieš tai neišitikinę, ar už jūsų nieko nėra.
- Užtikrinkite, kad žmonės, gyvuliai ar kiti objektai nepaveiks jūsų pjovimo įtaiso valdymo ir jų nepasieks pjovimo įtaisas arba pjovimo įtaiso sviesti palaidi objektai. Niekada nenaudokite gaminio, jei nelaimės atveju nebūtų kaip iškviešti pagalbą.
- Visuomet patikrinkite darbo vietą. Pašalinkite visus palaidus daiktus, pavyzdžiui, akmenis, stiklo šukes, vinis, plieninę vielą, virvės galiukus ir pan., kurie gali būti išmetami arba įspinti į pjovimo įrangą.
- Įsitinkite, kad galite laisvai stovėti ir judėti. Apžiūrėkite, ar jūsų darbo vietoje nėra kliūčių, pavyzdžiui, išsikūšusių medžių šaknų, akmenų, šakų, griovių, jei kartais tektų greitai pasitraukti. Labai atsargiai dirbkite ant stačių šlaitų.
- Visuomet tvirtai laikykite pusiausvyrą ir tvirtai remkitės į žemę kojomis. Per plačiai neužsimokite.
- Išjunkite gaminį prieš pernešdami jį į kitą darbo vietą. Prityrinkite transportavimui skirtą apsauginį elementą, kai jis nenaudojamas.
- Niekada nedėkite gaminio ant žemės, jei jis nėra išjungtas. Nepalaiduokite gaminio prie priežiūros, kai jis išjungtas.
- Nuimkite akumuliatorių prieš perduodami gaminį kitam asmeniui.
- Pasirūpinkite, kad pjovimo įtaiso neliešumėte drabužiais ar kūno dalimis, kai gaminys yra įjungtas.
- Jei naudojant gaminį užsikerta pjovimo įtaisas, sustabdykite ir išjunkite gaminį. Įsitinkite, kad pjovimo įtaisas visiškai sustojo. Nuimkite akumuliatorių prieš valydami, apžiūredami ar remontuodami gaminį ir (arba) pjovimo įtaisą.
- Išjungę gaminį, rankas ir pėdas laikykite atokiai nuo pjovimo įtaiso, kol ji visiškai nesustoja.
- Saugokitės šakų nuolaužų, kurios gali būti išmetamos pjaunant. Nepjunkite per arti žemės vietose, kur gali būti išsviesti akmenys ir kiti daiktai.
- Saugokitės į orą pakeliamų daiktų. Visada naudokite pripažintus apsauginius akinius. Niekada nesilenkite virš pjovimo įrangos apsaugos. Akmenys, šiukšlės ir pan. gali pataikyti į akis ir sukelti apakimą arba rimtai sužaloti.
- Jeigu dėvite apsaugines ausines, būkite atidūs, kad išgirstumėte galimus įspėjamosius signalus ar šūksnius. Išjungus įrenginį visada nusiimkite apsaugines ausines.
- Niekada nedirbkite stovėdami ant kopėčių, suoliuko ar kito netvirtai pakelto pagrindo.
- Ši mašina veiksma sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Kad sumažėtų sunkaus ar netgi mirtino sužeidimo pavojus, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį įrenginį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.
- Gaminį visada laikykite abiem rankomis. Gaminį laikykite dešinėje kūno pusėje.
- Prieš šalindami medžiagą, apsvinijusią aplink peilio veleną arba įstrigusią tarp apsaugo ir pjovimo įtaiso, būtinai išjunkite gaminį, nuimkite akumuliatorių ir įsitinkite, kad pjovimo įtaisas nebesisuka.



- Naudojimo metu elektromagnetinis laukas gali trikdyti aktyvius arba pasyviuos medicininius implantus. Prieš naudodami šį gaminį asmenys su mediciniais implantais turėtų kreiptis į savo gydytoją ir medicininio implanto gamintoją.
- Gaminio svorį laikykite laikymo diržais, jį jį būtų lengva valdyti.
- Ilgalais triukšmo poveikis gali visam laikui pakenkti klausai. Husqvarna rekomenduoja operatoriams naudoti patvirtintas apsaugines ausines.
- Niekada nenaudokite gaminio, kurio konstrukcija yra pakeista ir neatitinka gamyklinių standartų.
- Niekada nenaudokite techniškai netvarkingo gaminio. Vykdykite šiame vadove nurodytas tikrinimo, techninės priežiūros ir remonto procedūras. Kai kuriuos techninės priežiūros darbus gali atlikti tik apmokyti ir kvalifikuoti specialistai. Žiūrėkite nurodymus, pateikiamus skyriuje „Techninė priežiūra“.
- Prieš naudodamiesi gaminiu atlikite bendrinę apžiūrą. Žr. techninės priežiūros grafiką.
- Niekuomet niekam neleiskite dirbti mašina prieš tai neįsitikinę, kad jie perskaitė ir suprato naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus.
- Patikrinkite, kad darbo zonoje nebūtų pašalinių daiktų, pvz., elektrinių kabelių, gyvūnų ir t. t., arba kitų daiktų, pvz., metalinių, galinčių sugadinti pjovimo įtaisą.
- Pažeisti peiliai gali padidinti nelaimingų atsitikimų riziką.

## Asmeninės apsauginės priemonės



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Naudodami įrenginį būtinai dėvėkite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentėsite. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamą įrangą.
  - Naudokite apsauginį šalną ten, kur gali būti krentančių daiktų
- (Pav. 23)
- Ilgalais triukšmo poveikis gali pakenkti klausai. Apskritai akumulatoriniai gaminiai yra tylūs, tačiau klausai galima pakenkti ilgai naudojant esant tam tikram triukšmo lygiui. Husqvarna rekomenduoja operatoriams naudoti apsaugines ausines, kai gaminiai ilgą laiką naudojami be pertraukos. Ilgą laiką reguliariai gaminį naudojantys vartotojai turėtų reguliariai tikrintis klausą.

(Pav. 24)



**PERSPĖJIMAS:** Apsauginės ausinės apriboja galimybes girdėti garsus ir įspėjimo signalus.

- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones. Jei naudojamas apsauginis skydelis, turi būti nešiojami ir patvirtinti apsauginiai akiniai. Patvirtinti apsauginiai akiniai yra tie, kurie atitinka JAV ANSI Z87.1 standartą arba ES EN 166 standartą.

(Pav. 25)

- Kai būtina, pvz., montuojant, apžiūrint arba valant pjovimo įrangą, užsimaukite pirštines.

(Pav. 26)

- Vilkėkite iš stiprios medžiagos pagamintus drabužius. Būtinai mūvėkite tvirtas, ilgas kelnes, vilkėkite aprangą ilgomis rankovėmis. Nevilkėkite laisvų drabužių, kurie gali užkibti už krūmokšnių ir šakų. Nenešiotkite papuošalų, trumpų kelnų ar atvirų batų ir nevaikščiokite basomis. Saugiai susisėkite plaukus aukščiau pečių.
- Netoliese turi būti pirmosios pagalbos vaistinė.

(Pav. 27)

## Gaminio apsauginės priemonės



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

Šiame skyriuje aprašytos gaminio saugos priemonės, jų paskirtis ir patarimai, kaip atlikti patikros ir priežiūros darbus, siekiant užtikrinti tinkamą gaminio veikimą. Žr. instrukcijas skyriuje „Gaminio apžvalga psl. 244 kad sužinotumėte, kur jūsų gaminyje yra šios dalys.“

Gaminio naudojimo laikas gali sutrumpėti, o nelaimingų atsitikimų pavojus gali padidėti, jei gaminys nebus tinkamai prižiūrimas, o techninė priežiūra ir (arba) remonto darbai nebus atliekami profesionaliai. Prireikus daugiau informacijos, prašome kreiptis į artimiausią techninės priežiūros atstovą.



**PERSPĖJIMAS:** Niekada nenaudokite gaminio, kurio apsauginės dalys yra pažeistos. Gaminio saugos įranga turi būti tikrinama ir prižiūrima taip, kaip yra aprašyta šiame skyrelyje. Jei gaminys neatitinka bet kurio iš šių kontrolinių reikalavimų, kreipkitės į savo techninės priežiūros atstovą dėl gaminio remonto.



**PASTABA:** Įrenginio techninė priežiūra ir taisymas reikalauja specialaus pasirengimo. Tai ypač susiję su įrenginio saugos įranga. Jei jūsų įrenginys neatitiks nors vieno iš žemiau pateiktų kontrolės reikalavimų, kreipkitės į sertifikuotą remonto dirbtuvę. [įsigijus mūsų gaminį,

garantuojame profesionalų aptarnavimą ir techninę priežiūrą. Jei įrenginio pardavėjas neatlieka aptarnavimo, paprašykite ju duoti artimiausios remonto dirbtuvės adresą.

### Klaviatūros patikra

1. Paspauskite ir laikykite paleidimo / stabdymo mygtuką (A). (Pav. 28)
  - a) Gaminys įjungtas, kai šviečia šviesos diodas.
  - b) Gaminys išjungtas, kai užgęsta šviesos diodas.
2. Informacijos apie „Save“ mygtuko funkciją žr. „Save“ funkcijos įjungimas psl. 253.
3. Jeigu įsijiebia arba mirksi įspėjamasis indikatorius (C), žr. *Gedimai ir jų šalinimas psl. 254.*

### Maitinimo jungiklio užrakto patikra

Maitinimo jungiklio fiksatorius apsaugo nuo atsitiktinio įsijungimo. Atleidus rankeną, tiek maitinimo jungiklis, tiek jo fiksatorius grįžta į pradinę padėtį.

(Pav. 29)

1. Įsitinkinkite, kad maitinimo jungiklis yra užfiksuotas, kai fiksatorius yra savo pradinėje padėtyje. (Pav. 30)
2. Patraukite ir atlaisvinkite fiksatorių; įsitinkinkite, kad jis juda atgal į pradinę padėtį. (Pav. 31)
3. Įsitinkinkite, kad maitinimo jungiklis ir fiksatorius laisvai juda ir kad grįžimo spyruoklė veikia tinkamai. (Pav. 32)
4. Įjunkite gaminį, žr. *Gaminio paleidimas psl. 252.*
5. Įjunkite didžiausiu greičiu.
6. Atleiskite maitinimo jungiklį ir įsitinkinkite, kad pjovimo įtaisas visiškai sustoja.

### Akumuliatorių naudojimo sauga



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Naudokite tik BLi serijos ir 40-B serijos akumulatorius. Daugiau informacijos žr. *Techniniai duomenys psl. 256.* Akumulatorius turi koduotą programinę įrangą.
- Naudokite BLi serijos ir 40-B serijos akumulatorius, kurie yra įkraunami tik kaip „Husqvarna“ įrenginių maitinimo šaltiniai. Kad išvengtumėte sužeidimų, nenaudokite akumulatoriaus kaip kitų gaminių maitinimo šaltinio.
- Elektros smūgio pavojus. Nejunkite akumulatoriaus gnybtų prie raktų, monetų, atsuktuvų ar kitų metalinių daiktų. Tai gali sukelti akumulatoriaus trumpąjį jungimą.
- Nenaudokite neįkraunamų akumuliatorių.
- Nekiškite objektų į akumulatoriaus oro angas.

- Saugokite akumuliatorių nuo tiesioginių saulės spindulių, karščio ar atviros ugnies. Akumulatorius gali sukelti terminius ir (arba) cheminius nudegimus.
- Saugokite akumuliatorių nuo lietaus ir drėgmės.
- Saugokite akumuliatorių nuo mikrobangų ir aukšto slėgio.
- Nebandykite akumulatoriaus išmontuoti ar sulaužyti.
- Jei iš akumulatoriaus teka skystis, saugokite nuo jo kūną ir akis. Jei palietėte skystį, gerai nuplaukite šią vietą vandeniu su muilu ir kreipkitės pagalbos į medikus. Jei skysčio patektų į akis, jų netrinkite, tačiau mažiausiai 15 minučių skalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- Akumuliatorių naudokite nuo  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) iki  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $114\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) temperatūroje.
- Nevalykite akumulatoriaus ar įkroviklio vandeniu. Žr. *Įrenginio, akumulatoriaus ir akumuliatorių įkroviklio valymas psl. 254.*
- Sugadinto akumulatoriaus nenaudokite.
- Laikykite akumuliatorių atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, vinių, varžtų, juvelyrinių dirbinių.
- Saugokite akumuliatorių nuo vaikų.

### Įkroviklio sauga



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Nesilaikant saugos instrukcijų, kyla elektros smūgio arba trumpojo jungimo rizika.
- Naudokite tik kartu su gaminiu pateiktą akumuliatorių įkroviklį. Rekomenduojamas QC80 / 40-C80 įkroviklis, kraunat BLi ir 40-B serijos akumulatorius.
- Nebandykite išmontuoti akumulatoriaus įkroviklio.
- Nenaudokite sugadinto akumulatoriaus įkroviklio.
- Nekelkite akumulatoriaus įkroviklio už maitinimo laido. Norėdami atjungti akumulatoriaus įkroviklį nuo elektros lizdo, traukite už kištuko. Netraukite už elektros laido.
- Visus kabelius ir jungiamuosius laidus laikykite toliau nuo vandens, alyvos ir aštrių briaunų. Būkite atidūs, kad kabelio neprispaustų objektai, pvz., durys, tvoros ar pan.
- Nenaudokite akumulatoriaus įkroviklio šalia degių arba koroziją sukeliančių medžiagų. Įsitinkinkite, kad akumuliatorių įkroviklis neuždengtas. Pastebėję dūmus ar liepsną, ištraukite akumulatoriaus įkroviklio kištuką.
- Įkraukite akumuliatorių tik gerai vėdinamoje patalpoje, saugodami nuo saulės spindulių. Nekraukite akumulatoriaus lauke. Nekraukite akumulatoriaus drėgnomis sąlygomis.
- Akumuliatorių įkroviklį naudokite nuo  $5\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $41\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) iki  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) temperatūroje. Įkroviklį naudokite gerai vėdinamoje, sausoje ir nedulkėtoje aplinkoje.
- Nekiškite objektų į įkroviklio aušinimo angas.

- Neprijunkite akumuliatorių įkroviklio gnybtų prie metalinių daiktų, nes taip sukelsite akumuliatorių įkroviklio trumpąjį jungimą.
- Naudokite patvirtintus ir nepažeistus elektros tinklo lizdus. Įsitinkinkite, kad akumulatoriaus įkroviklio laidas yra nepažeistas. Jei naudojami jungiamieji kabeliai, įsitinkinkite, kad jie nepažeisti.

## Priežiūros saugos instrukcijos



**PERSPĖJIMAS:** Prieš atlikdami gaminio techninę priežiūrą, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Prieš atlikdami techninę priežiūrą, kitą patikrą ar montuodami įrenginį, išimkite akumuliatorių.
- Operatorius gali atlikti tik tokius priežiūros ir techninės priežiūros darbus, kurie aprašyti šiame operatoriaus vadove. Dėl didesnių techninės priežiūros ir aptarnavimo darbų kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.

- Nevalykite akumulatoriaus ar įkroviklio vandeniu. Stiprus ploviklis gali sugadinti įrenginį.
- Neatliekant techninės priežiūros trumpėja įrenginio naudojimo laikas ir didėja nelaimingų atsitikimų pavojus.
- Visiems techninės priežiūros ir remonto darbams atlikti būtini specialūs mokymai, ypač atliekant su sauga susijusios įrangos priežiūrą. Jeigu atlikus techninę priežiūrą patvirtinti ne visi šiame naudotojo vadove nurodyti punktai, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą. Garantuojame, kad jis suteiks profesionalią priežiūrą ir atliks gaminio techninės priežiūros darbus.
- Peilio ašmenys turi būti gerai ir teisingai pagaląsti. Vadovaukitės mūsų rekomendacijomis. Taip pat perskaitykite instrukciją ant pjovimo geležtės įpakavimo.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Naudodami pjovimo įtaisą, visada mūvėkite storas darbinės prištines. Peiliai yra labai aštrūs, todėl jais lengva susižeisti.

## Surinkimas

### Įvadas



**PERSPĖJIMAS:** Prieš surinkdami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

### Veleno surinkimas

1. Įsitinkinkite, kad elektros kištukai sulygiuoti. (Pav. 33)
2. Visiškai sujunkite veleno (A) galus.
3. Priveržkite sukamąją rankeną veleno gyvatvorių žirklių galvutės pusėje (B).

### Teleskopinės rankenos ilgio reguliavimas

1. Atsukite sukamąją rankeną veleno akumulatoriaus korpuso pusėje (A). (Pav. 34)
2. Nustatykite patogų veleno ilgį.
3. Priveržkite sukamąją rankeną (B).

### Laikymo diržų reguliavimas

Naudodami gaminį visada naudokite diržą. Diržas padeda maksimaliai valdyti naudojamą gaminį.

naudojant diržą sumažinamas rankų ir nugaros nuovargis.

1. Užsidėkite laikymo diržus.
2. Užkabinkite gaminį ant laikymo diržo pakabos kabliuko.
3. Laikymo diržų ilgį sureguliuokite taip, kad pakabos kabliukas būtų tame pačiame aukštyje kaip Jūsų dešinysis klubas. (Pav. 35)

### Akumulatoriaus įkroviklio 40-C80 tvirtinimas prie sienos



**PASTABA:** Montuodami akumuliatorių įkroviklį ant sienos, nenaudokite elektrinio atsuktuvo. Elektriniu atsuktuvu galima pakenkti akumuliatorių įkrovikliui.

1. Pritvirtinkite akumulatoriaus įkroviklį prie sienos 2 varžtais (A). Jei reikia, naudokite sieninius kaiščius (B). (Pav. 36)
2. Įkiškite 2 varžto angos kaiščius (C).
3. Prijunkite laidą (D) prie akumulatoriaus įkroviklio irjunkite jį į maitinimo tinklą.

## Naudojimas

### Įvadas



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

### Prieš paleidžiant gaminį

1. Patikrinkite darbo zoną. Pašalinkite daiktus, kurie gali išsviesti.
2. Patikrinkite pjovimo įtaisą. Įsitinkinkite, ar peiliai aštrūs, nėra suskilinėję ir pažeisti.

- Įsitikinkite, kad įrenginys veikia tinkamai. Patikrinkite, ar visos varžlės ir varžtai yra priveržti.
- Įsitikinkite, ar rankena ir saugos įtaisai nėra pažeisti ir tinkamai pritvirtinti. Nenaudokite gaminio be trūkstančių dalių arba jei pakeista jo pradinė specifikacija. Jei reikia, apsimaukite pirštines.
- Prieš naudodami gaminį įsitikinkite, kad gaubtai nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti.

akumuliatoriaus bei akumuliatoriaus įkroviklio naudojimo instrukcijas.

Akumuliatorių ir akumuliatoriaus įkroviklį laikykite tinkamoje aplinkos temperatūroje.

	Aplinkos temperatūra
Gaminio naudojimas	-5 °C–40 °C / 23 °F–104 °F
Akumuliatoriaus įkrovimas	5 °C–40 °C / 41 °F–104 °F

## Akumuliatorius



**PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami akumuliatorių perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą. Perskaitykite ir supraskite

## Akumuliatoriaus būseną

Ekrane rodoma akumuliatoriaus įkrovos būseną ir galimos akumuliatoriaus problemos.

(Pav. 37)

LED indikatorius lemputė	Akumuliatoriaus būseną (įkrovos būseną)	
	BL110	40-B70
Šviečia 4 LED indikatoriai	Netaikoma	Akumuliatorius įkrautas 76–100 %.
Šviečia 3 LED indikatoriai	Akumuliatorius įkrautas 76–100 %.	Akumuliatorius įkrautas 51–75 %.
Šviečia 2 LED indikatoriai	Akumuliatorius įkrautas 51–75 %.	Akumuliatorius įkrautas 26–50 %.
Šviečia 1 LED indikatorius	Akumuliatorius įkrautas 26–50 %.	Akumuliatorius įkrautas 6–25 %.
Mirksi 1 LED indikatorius	Akumuliatorius įkrautas 0–25 %.	Akumuliatorius įkrautas 0–5 %.

## Akumuliatoriaus įkrovimas

Jeigu naudojate įrenginį pirmą kartą, įkraukite akumuliatorių. Naujas akumuliatorius įkrautas tik 30 %.



**PASTABA:** Prijunkite akumuliatoriaus įkroviklį tik prie nominalių parametrų plokštelėje nurodytos įtampos ir dažnio maitinimo lizdo.

## Akumuliatoriaus prijungimas prie įrenginio



**PERSPĖJIMAS:** Įrenginyje naudokite tik Husqvarna originalius akumuliatorius.

Jei akumuliatoriaus temperatūra yra didesnė nei 50 °C (122 °F), jo nepavyks įkrauti.

- Prijunkite maitinimo laidą prie akumuliatorių įkroviklio.
- Prijunkite akumuliatoriaus įkroviklį prie įžeminto maitinimo lizdo. Įkrovimo LED indikatorius mirksi vieną kartą. (Pav. 38)
- Prijunkite akumuliatorių prie įkroviklio. Įsižiebia įkrovimo šviesos diodas. Akumuliatorių kraukite daugiausia 24 valandas. (Pav. 39)
- Paspauskite akumuliatoriaus indikacinį mygtuką; jei užsidega visi LED indikatoriai, akumuliatorius visiškai įkrautas.
- Ištraukite akumuliatoriaus įkroviklį iš maitinimo lizdo. Netraukite už elektros laido.
- Iš įkroviklio išimkite akumuliatorių.

- Įsitikinkite, kad akumuliatorius visiškai įkrautas.
- Įstatykite akumuliatorių į gaminio akumuliatoriaus laikiklį. Akumuliatorius turi lengvai įsistatyti į laikiklį. Jeigu nepavyksta, vadinasi įstatomas netinkamai. (Pav. 40)
- Stumkite apatinę akumuliatoriaus dalį ir visiškai įstumkite į akumuliatoriaus laikiklį. Akumuliatorius bus užfiksuotas tada, kai išgirsite spragtelėjimą.
- Įsitikinkite, kad fiksatoriai tinkamai įsitvirtino.

## Gaminio paleidimas

- Paspauskite ir palaikykite įjungimo mygtuką, kol įsižiebs žalias šviesos diodas. (Pav. 41)
- Patraukite maitinimo jungiklio fiksatorių atgal ir laikykite maitinimo jungiklį.

## Gaminio naudojimas

- Kirpdami gyvatvorės šonus pradėkite nuo apačios ir kelkite gaminį į viršų. (Pav. 42)
- Gaminį laikykite netoli kūno, kad stabiliau jį valdytumėte. (Pav. 43)
- Saugokitės, kad pjovimo įrangos galas nepaliestų žemės.
- Būkite atsargūs ir dirbkite lėtai, kol tinkamai nupjausite visas šakas.

## Pjovimo įtaiso kampo reguliavimas

Pjovimo įtaisą galima nustatyti į 7 skirtingas padėtis.

1. Sustabdykite gaminį ir išimkite akumuliatorių. (Pav. 44)
2. Tvirtai laikykite korpusą (B).
3. Paspauskite ir laikykite fiksavimo mygtukus (A) 2 korpuso (B) pusėse.
4. Nustatykite reikiamą pjovimo įtaiso kampą.
5. Atleiskite fiksavimo mygtukus (A) 2 pusėse.
6. Judinkite korpusą (B) aukštyn ir žemyn, kol pjovimo įtaisas užsifiksuos reikiamoje padėtyje.

## „SavE“ funkcijos įjungimas

Šis gaminys turi „SavE“ funkciją. Funkcija „SavE“ leidžia naudoti akumuliatorių keik įmanoma ilgiau.

1. Paspauskite „SavE“ mygtuką. Užsidega šviesos diodas, kuris rodo, kad funkcija įjungta. (Pav. 45)
2. Paspauskite mygtuką „SavE“ dar kartą, kad išjungtumėte funkciją.

## Automatinio išjungimo funkcija

Šis gaminys turi automatinio išjungimo funkciją, kuri išjungia gaminį, jei jis nenaudojamas. Žalias paleidimo / stabdymo šviesos diodas užgesa ir gaminys po 60 sekundžių sustoja.

## Gaminio sustabdymas

1. Atleiskite maitinimo jungiklį.
2. Paspauskite ir laikykite nuspauštą paleidimo / stabdymo mygtuką, kol užges žalias šviesos diodas.
3. Išimkite iš įrenginio akumuliatorių. Paspauskite 2 atlaisvinimo mygtukus ir ištraukite akumuliatorių. (Pav. 46)

## Techninė priežiūra

### Įvadas



**PERSPĖJIMAS:** Prieš atlikdami produkto priežiūros darbus, perskaitykite ir supraskite saugos skyrių.



**PERSPĖJIMAS:** Prieš atlikdami gaminio priežiūros darbus, išimkite akumuliatorių.

### Techninės priežiūros grafikas

Toliau pateiktas būtinių gaminio priežiūros darbų sąrašas.

Techninė priežiūra	Prieš pradedant darbą	Savaitinė	Kas mėnesį
Valykite išorines gaminio dalis.	X		
Patikrinkite, ar paleidimo ir stabdymo jungiklis gerai veikia ir nėra pažeistas.	X		
Patikrinkite, ar maitinimo jungiklio ir paties mygtuko fiksavimo funkcija veikia saugiai.	X		
Įsitikinkite, kad visi valdikliai veikia ir nėra pažeisti.	X		
Pasirūpinkite, kad pjovimo dantukų peilis ir pjovimo dantukų apsauga nėra suskilusi ir kad jie nepažeisti. Pakeiskite pjovimo dantukų peilį arba pjovimo dantukų apsaugą, jei jie suskilinėję arba buvo sutrenkti.	X		
Pakeiskite pjovimo dantukų peilį, jei jis sulinkęs arba pažeistas.	X		
Patikrinkite, ar gerai priveržtos varžlės ir varžtai.	X		

Techninė priežiūra	Prieš pradedant darbą	Savaitinė	Kas mėnesį
Įsitinkite, kad akumulatorius nepažeistas.	X		
Patikrinkite, ar akumulatorius įkrautas.	X		
Įsitinkite, kad akumulatoriaus įkroviklis nepažeistas.	X		
Patikrinkite, ar pjovimo dantukų peilius laikantys varžtai yra teisingai priveržti.		X	
Patikrinkite jungtis tarp akumulatoriaus ir gaminio. Patikrinkite jungtį tarp akumulatoriaus ir akumulatoriaus įkroviklio.			X

## Akumulatoriaus ir akumulatoriaus įkroviklio patikra

1. Patikrinkite, ar nepažeistas akumulatorius, pvz., nėra įtrūkimų.
2. Patikrinkite, ar nepažeistas akumulatorių įkroviklis, pvz., nėra įtrūkimų.
3. Įsitinkite, kad akumulatoriaus įkroviklio prijungimo laidas nepažeistas ir be įtrūkimų.

## Įrenginio, akumulatoriaus ir akumulatorių įkroviklio valymas

1. Baigę darbą nuvalykite įrenginį sausa šluoste.
2. Nuvalykite akumulatorių ir akumulatorių įkroviklį sausa šluoste. Akumulatoriaus uždėjimo takeliai turi būti švarūs.
3. Prieš įstatydami akumulatorių į akumulatorių įkroviklį ar įrenginį, įsitinkite, kad akumulatoriaus kontaktai ir akumulatorių įkroviklio kontaktai yra švarūs.

## Peilio tikrinimas

1. Prieš naudodami gaminį ir jį panaudoję, antikorozine valymo priemone nuvalykite nuo peilio pašalines medžiagas.
2. Patikrinkite, ar nepažeistos ir nedeformuotos peilio briaunos.

3. Dilde nušlifluokite peilio nelygumus.

4. Įsitinkite, kad peiliai laisvai juda.

## Peilių valymas ir tepimas

1. Prieš naudodami gaminį ir jį panaudoję nuvalykite pašalines medžiagas nuo peilių.
2. Jeigu ketinate ilgą laiką nenaudoti, sutepkite peilius.

**Pasižymėkite:** Dėl išsamesnės informacijos apie rekomenduojamas valymo medžiagas ir tepalus kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.

## Pavaros tepimas

Tepalo tepkite ant pavaros korpuso, jei pavara buvo išardyta patvirtinto techninės priežiūros atstovo.

- Naudokite Husqvarna specialų tepalą. Dėl išsamesnės informacijos apie rekomenduojamus tepalus kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
- Naudokite tik mažą aukštos kokybės specialaus tepalo kiekį.



**PASTABA:** Nepripildykite sklidinai pavaros korpuso.

## Gedimai ir jų šalinimas

### Klaviatūra

Problema	Galimi gedimai	Galimas sprendimas
Mirksi žalios spalvos LED indikatorius	Nepakankama baterijos įtampa.	Įkraukite akumulatorių.

Problema	Galimi gedimai	Galimas sprendimas
Mirksi įspėjimo indikatorius.	Perkrova.	Pjovimo įtaisas negali laisvai judėti. Nuimkite pjovimo įtaisą.
	Temperatūros svyravimai.	Leiskite produktui atvėsti.
	Maitinimo jungiklis ir paleidimo mygtukas spaudžiami vienu metu.	Atleiskite maitinimo jungiklį ir nuspauskite užvedimo mygtuką.
Nepavyksta paleisti gaminio.	Akumulatoriaus jungtyse yra purvo.	Išvalykite akumulatoriaus jungtis suspaustu oru ar minkštu šepetėliu.
Šviečia įspėjimo indikatorius.	Jeigu būtina, atlikite gaminio priežiūros darbus.	Kreipkitės į techninio aptarnavimo atstovą.

## Akumulatorius

Problema	Galimi gedimai	Galimas sprendimas
Mirksi žalios spalvos šviesos diodas.	Nepakankama baterijos įtampa.	Įkraukite akumuliatorių.
Mirksi klaidos diodas.	Akumulatorius išsekęs.	Įkraukite akumuliatorių.
	Temperatūros svyravimai.	Akumuliatorių naudokite nuo -10 °C (14 °F) iki 40 °C (104 °F) temperatūroje.
	Viršįtampis.	Iš įkroviklio išimkite akumuliatorių.
Įsižiebia klaidos šviesos diodas	Pernelyg didelis blokų skirtumas (1V).	Kreipkitės į techninio aptarnavimo atstovą.

## Akumulatoriaus įkroviklis

Būklė	Galimi gedimai	Galima procedūra
Įkrovimo šviesos diodas yra raudonos spalvos.	Nepataisoma akumulatoriaus įkroviklio klaida.	Susisieki su savo prekybos atstovu.
Įkrovimo šviesos diodas mirksi žaliai.	Temperatūros svyravimai, akumulatorius yra per šaltas arba per karštas.	Leiskite akumuliatoriui atvėsti arba įšilti. Kai akumulatorius yra tinkamos temperatūros, jį galima vėl naudoti arba įkrauti. Akumulatoriaus įkroviklį naudokite esant nuo 5 °C (41 °F) iki 40 °C (104 °F) aplinkos temperatūrai.
Įkrovimo šviesos diodas mirksi raudonai.	Akumulatoriaus gedimas	Susisieki su savo prekybos atstovu.

# Transportavimas, saugojimas ir utilizavimas

## Gabenimas ir laikymas

- Pateikiamam ličio jonų akumuliatoriui taikomos pavojingų krovinių gabenimo taisyklės.
- Laikykitės specialių komercinių krovinių gabenimui, įskaitant trečiųjų šalių ar tarpininko transporto priemonėmis, taikomų reikalavimų dėl pakavimo ir ženklavimo.
- Pasitarkite su pavojingų medžiagų gabenimo specialistu prieš siųsdami įrenginį. Laikykitės visų taikomų nacionalinių reikalavimų.
- Pakuodami akumuliatorių uždėkite juostą ant atvirų kontaktų. Tvirtai supakuokite akumuliatorių, kad jis nejudėtų.
- Sandėliavimo ar transportavimo metu atjunkite akumuliatorių.
- Akumuliatorių ir akumuliatorių įkroviklį laikykite sausoje, drėgnoje ir teigiamos temperatūros vietoje.
- Nelaikykite akumuliatoriaus tokioje vietoje, kur gali susidaryti statiniai krūviai. Nelaikykite akumuliatoriaus metalinėje dėžutėje.
- Laikykite akumuliatorių vietoje, kurios temperatūra nuo 5 °C / 41 °F iki 25 °C / 77 °F, saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Laikykite akumuliatorių įkroviklį vietoje, kurios temperatūra nuo 5 °C / 41 °F iki 45 °C / 113 °F, saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Akumuliatoriaus įkroviklį naudokite, tik kai aplinkos temperatūra yra 5–40 °C / 41–104 °F.

- Prieš saugodami ilgesnį laiką pasirūpinkite, kad akumuliatorius būtų įkrautas 30–50 %.
- Akumuliatorių įkroviklį laikykite uždaroje ir sausoje patalpoje.
- Saugodami išimkite akumuliatorių iš akumuliatoriaus įkroviklio. Neleiskite vaikams ar kitiems nepatvirtintiems asmenims liesti įrenginio. Įrenginį laikykite užrakinamoje vietoje.
- Prieš saugodami gaminį ilgesnį laiką, išvalykite jį ir atlikite visus techninės priežiūros darbus.
- Transportuodami ar sandėliuodami įrenginį naudokite įrenginio transportavimo apsaugą, kad išvengtumėte sužalojimų ar produkto sugadinimo.
- Gabendami saugiai pritvirtinkite įrenginį.

## Akumuliatoriaus, akumuliatorių įkroviklio ir įrenginio šalinimas

Ant gaminio ar ant jo pakuotės pateikti simboliai rodo, kad šio gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Nuvežkite jį į elektros ir elektronikos įrenginių perdirbimo punktą. Taip saugosite nuo taršos aplinką ir žmones.

Jeigu reikia papildomos informacijos, kaip perdirbti jūsų gaminį, kreipkitės į vietines institucijas, buitinių atliekų surinkimo tarnybą arba pardavimo atstovą.

## Techniniai duomenys

### Techniniai duomenys

	<b>120iTK4-H</b>
<b>Variklis</b>	
Variklio tipas	PMDC 36 V
<b>Svoris</b>	
Svoris be akumuliatoriaus ir gabenimo apsaugos, kg	4,5
<b>Skleidžiamas triukšmas</b> <sup>46</sup>	
Garso galios lygis, matuojamas dB (A)	91,32
Garso galios lygis, garantuojamas L <sub>WA</sub> dB (A)	94

<sup>46</sup> Triukšmas, skleidžiamas į aplinką, išmatuotas kaip garso galia (L<sub>WA</sub>) pagal EB direktyvą 2000/14/EB. Skirtumas tarp garantuojamojo ir matuojamojo garso stiprumo yra tas, kad pagal Direktyvą 2000/14/EB garantuojamasis garso stiprumas apima ir matavimo rezultatų sklaidą bei nukrypimus tarp skirtingų to pačio modelio įrenginių.



	120ITK4-H
<b>Garso lygiai</b> <sup>47</sup>	
Operatoriaus ausį veikiantis garso slėgis, išmatuotas pagal EN 62841-1 ir EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Vibracijos lygis</b> <sup>48</sup>	
Vibracijos lygis ( $a_{h1}$ ), priekinė / galinė rankena, $m/s^2$ Žr. EN 62841-1 ir EN 62841-4-2.	1,223 / 0,816
<b>Pjovimo įranga</b>	
Tipas	Dvipusis
Peilio ilgis, mm	500
Peilio greitis pjūviai/min „SavE“ režimu	2250
Peilio greitis pjūviai/min ne „SavE“ režimu	2800

### Patvirtinti akumuliatorių įkrovikliai

Akumuliatoriaus įkroviklis	QC80	40-C80
Įvado įtampa, V	100–240	100–240
Dažnis, Hz	50–60	50–60
Galia, W	100	72
Išėjimo įtampa, V DC / A	36 / 2	43 / 1,6

### Gaminiui patvirtinti akumulatoriai

Akumulatorius	BLI10	40-B70
Tipas	Ličio jonų	Ličio jonų
Akumuliatoriaus talpa, Ah	Žr. akumuliatoriaus nominaliųjų parametrų lipduką	Žr. akumuliatoriaus nominaliųjų parametrų lipduką
Nominali įtampa, V	36	36
Svoris, kg	0,7	0,8

<sup>47</sup> Tipiška ekvivalentiško garso slėgio lygio statistinė sklaida turi standartinį 3 dB (A) nuokrypį.

<sup>48</sup> Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra  $1,5 m/s^2$  tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis).

Nurodyta suminė vibracijos vertė gauta matuojant pagal standartinį bandymo metodą ir ją galima naudoti, norint šį įrenginį palyginti su kitais įrenginiais.

Be to, nurodytą suminę vibracijos vertę galima naudoti pirminiam poveikio įvertinimui.

# Atitikties deklaracija

## ES atitikties deklaracija

Bendrovė Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
Švedija, tel. +46-36-146500, prisiimdami visą  
atsakomybę pareiškiame, kad gaminys:

<b>Aprašymas</b>	<b>Akumuliatorinės stiebinės gyvatvorių žirkės</b>
<b>Gamintojas</b>	Husqvarna
<b>Tipas / modelis</b>	120iTK4-H
<b>Identifikacijos numeris</b>	Serijos numerių data nuo 2024

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

<b>Reglamentas</b>	<b>Aprašymas</b>
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/ES	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“
2000/14/EB	„dėl triukšmo lauke“
2011/65/ES	dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo

Taikyti šie standartai:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Įmonė „TÜV Rheinland LGA Products GmbH“,  
Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Vokietija atliko  
savanorišką tipo patikrą „Husqvarna AB“ vardu.

Sertifikato numeris: AM 50615424.

Remiantis 2000/14/EB direktyvos V priedu,  
deklaruojamos garso reikšmės nurodytos čia *Techniniai  
duomenys psl. 256*.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, Mokslinių tyrimų ir plėtros skyriaus  
vadovas, „Husqvarna AB“

atsakingas už techninę dokumentaciją



---

## Saturs

---

Ievads.....	259	Problēmu novēršana.....	270
Drošība.....	260	Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana.....	271
Montāža.....	266	Tehniskie dati.....	272
Lietošana.....	267	Atbilstības deklarācija.....	274
Apkope.....	269		

---

## Ievads

---

### Izstrādājuma apraksts

Husqvarna 120iTK4-H ir akumulatora teleskopiskā kāta dzīvzogu griezējs.

Mēs nepārraukti strādājam, lai uzlabotu jūsu drošību un efektivitāti, darbojoties ar šo ierīci. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar apkopes sniedzēju.

### Izstrādājuma pārskats

(Att. 1)

1. Asmens
2. Transportēšanas aizsargs
3. Korpus
4. Stāvokļa dalīšanas rokturis
5. Teleskopiskā funkcija
6. Priekšējais rokturis
7. Kāts
8. Stiprinājuma siksnu āķis
9. Tastatūra
10. Piedziņas mēlītes bloķētājs
11. Piedziņas mēlīte
12. Aizmugurējais rokturis
13. Akumulatora lādētājs QC80
14. Barošanas kabelis
15. Darbības un brīdinājuma indikators
16. Akumulators
17. Akumulatora atvienošanas pogas
18. Akumulatora indikatora poga
19. Brīdinājuma gaisma diode
20. Akumulatora LED indikators
21. Iedarbināšanas/izslēgšanas poga
22. Poga SavE
23. Brīdinājuma gaisma diode
24. Lietošanas rokasgrāmata
25. Uzkabe
26. Savienotājs
27. Akumulatora lādētājs 40-C80

### Simboli uz dzīvzoga šķērēm

(Att. 2) **BRĪDINĀJUMS!** Šis izstrādājums ir bīstams. Ja dzīvzoga šķēres lieto nepareizi un neuzmanīgi, var tikt

### Paredzētā lietošana

Izstrādājums paredzēts zaru un zariņu griešanai. Nelietojiet izstrādājumu citiem uzdevumiem.

radītas traumas vai nāvējošas traumas lietotājam vai tuvumā esošajiem. Lai nepieļautu traumas operatoram vai līdzās esošajiem, izlasiet un ievērojiet visus drošības norādījumus lietotāja rokasgrāmatā. Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un pirms dzīvzoga šķēru lietošanas pārliecinieties, ka izprotat norādījumus.

(Att. 3)

Izmantojiet aizsargķiveri vietās, kur jums var uzkrīst priekšmeti. Izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus. Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus.

(Att. 4)

Izmantojiet apstiprinātus aizsargcimdus.

(Att. 5)

Uzvelciet aizsargapavus. (Attiecas tikai uz kāta zāģi.)

(Att. 6)

Spriegums, V

(Att. 7)

Līdzstrāva.

(Att. 8)

Nepakļaujiet dzīvzoga šķēres lietus iedarbībai.

(Att. 9)

Netuviniet rokas asmenim.

(Att. 10)

Teleskopiskā funkcija.

(Att. 11)

Dalīšanas funkcija.

(Att. 12)

Pagrieziet pa kreisi, lai atskrūvētu fiksatoru, un pa labi, lai to pievilktu.

- (Att. 13) Vides marķējums. Dzīvzoga šķēres un to iepakojums nav sadzīves atkritumi. Nododiet to pārstrādei apstiprinātā elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā.
- (Att. 14) Trokšņa emisijas vidē uzlīme atbilstoši ES un Apvienotās Karalistes direktīvām un noteikumiem, kā arī Jaundienvīdvalsas tiesību aktam "Darba vides aizsardzības (trokšņa kontroles) regula (2017)". Ierīces garantētais skaņas jaudas līmenis ir norādīts šeit: *Tehniskie dati lpp. 272, kā arī uzlīmē.*
- (Att. 15) Dzīvzoga šķēres atbilst spēkā esošo EK direktīvu prasībām.
- (Att. 16) Dzīvzoga šķēres atbilst spēkā esošo AK regulu prasībām.
- (Att. 20) Turieties pietiekamā attālumā no elektroinījām.
- (Att. 21) Datu plāksnītē ir norādīts sērijas numurs, **yyyy** ir ražošanas gads, **ww** ir ražošanas nedēļa, **xxxxx** ir sērijas numurs.

**Piezīme:** Pārējie uz dzīvzoga šķērēm norādītie simboli/norādes atbilst noteiktu valstu sertifikācijas prasībām.

(Att. 18) Lietojiet un uzglabājiet akumulatoru lādētāju tikai iekšējā telpā.

(Att. 19) Dubultā izolācija.

## Simboli uz akumulatora un/vai akumulatora lādētāja

## Produkta bojājumi

Mēs neatbildam par mūsu produkta bojājumiem, ja:

- (Att. 22) Utilizējiet šo izstrādājumu elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā. (Attiecās vienīgi uz Eiropu)
- (Att. 17) Bezatzeices transformators.

- ir veikts nepareizs produkta remonts;
- produkta remonts ir veikts, izmantojot detaļas, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produktam tiek pievienots piederums, ko nav nodrošinājis vai apstiprinājis ražotājs;
- produkta remonts nav veikts pilnvarotā remontdarbnīcā vai pie pilnvarota speciālista.

## Drošība

### Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.

### Vispārīgie drošības norādījumi elektroinstrumentiem



**BRĪDINĀJUMS:** Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



**BRĪDINĀJUMS:** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.



**IEVĒROJIET:** Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

**Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.** Brīdinājumos izmantotais termins "mašīna" attiecas uz elektroierīci ar elektrofīkla barošanu (ar kabeli) vai uz izstrādājumu ar akumulatoru (bez barošanas kabeļa).

### Darba zonas drošība

- **Darba zonai jābūt tīrai un labi apgaismotai.** Nekārtīgas un neapgaismotas darba vietas var izraisīt negadījumu.
- **Nelietojiet ierīces sprādzienbīstamā vidē, piemēram, ugunsnedrošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.** Ierīces rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.

**Piezīme:** Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

- Ierīces lietošanas laikā neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un citām personām. Uzmanības novēršanas dēļ varat zaudēt vadību.

## Elektrodrošība

- Mašīnas kontaktspraudņiem jāatbilst kontaktligzdām. Nekādā gadījumā nepārveidojiet kontaktspraudnīl lezēmētām mašīnām nedrīkst izmantot nekādas pārejas spraudņus. Oriģināli kontaktspraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas triecienu risku.
- Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ja ir izveidojies ķermeņa zemējums, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas triecienu risks.
- Nepakļaujiet mašīnas lietus vai mitruma iedarbībai. Ūdens, kas iekļūvis mašīnā, palielina elektriskās strāvas triecienu risku.
- Lietojot kabeli, ievērojiet piesardzību. Nekad neizmantojiet barošanas kabeli mašīnas pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no kontaktligzdas. Sargiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām detaļām. Bojāti vai savijušies kabeli paaugstina elektriskās strāvas triecienu risku.
- Lietojot mašīnu ārpus telpām, izmantojiet piemērotu ārpustelpu pagarinātāju. Lietošanai ārpus telpām piemērota pagarinātāja lietošana samazina elektriskās strāvas triecienu risku.
- Ja mašīna jālieto mitrumā, izmantojiet paliekošās strāvas ierīci (Residual Current Device, RCD). Izmantojot RCD, tiek samazināts elektriskās strāvas triecienu risks.

## Individuālā aizsardzība

- Lietojot ierīci, ievērojiet piesardzību, pārdomājiet savas darbības un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet ierīci, kad esat noguris, narkotiku, alkohola vai zāļu iespaidā. Pat neliela neuzmanība, izmantojot ierīci, var radīt smagu traumu.
- Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsargus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavus ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai dzirdes aizsarglīdzekļu, lietošana attiecīgos apstākļos samazina traumu gūšanas risku.
- Nepieļaujiet nejašu ieslēgšanu. Pirms pievienojat ierīci barošanas avotam un/vai akumulatoram, pabeidziet vai pārnēsājot to, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta. Ierīču pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai mašīnu pieslēgšana barošanai, ja ir ieslēgts slēdzis, var izraisīt negadījumus.
- Pirms ierīces ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņu atslēgas. Uz ierīces rotējošajās daļās atstāta uzgriežņu atslēga vai atslēga var radīt traumu.
- Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet stabilī un saglabājiet līdzsvaru. Tādējādi var labāk vadīt ierīci negaidītās situācijās.

- Attiecīgi apģērbieties. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepieļaujiet matu un apģērba saskari ar kustīgajām daļām. Vaļīgas drēbes, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās detaļās.
- Ja komplektācijā ir iekļautas pievienojamas putekļu iesūcēs ierīces un savākšanas tvertnes, pārbaudiet, vai tās ir piestiprinātas un tiek izmantotas pareizi. Putekļu savākšanas līdzekļu izmantošana var samazināt putekļu radītos draudus.
- Vienmēr ievērojiet ierīces drošas izmantošanas principus un neignorējiet tos pat, ja bieži izmantojat ierīci un esat labi apguvuši tās lietošanu. Neuzmanīga rīcība vienā acumirklī var radīt smagas traumas.

## Dzīvzoga šķēru lietošana un kopšana

- Nepielieciet dzīvzoga šķērēm spēku. Izmantojiet konkrētajam darbam piemērotas dzīvzoga šķēres. Ar piemērotām dzīvzoga šķērēm varēsiet labāk un drošāk strādāt norādītajā veiktspējas diapazonā.
- Nelietojiet dzīvzoga šķēres, ja, nospiežot slēdzi, tās neieslēdzas vai neizslēdzas. Ierīce, kuru nevar vadīt, izmantojot slēdzi, rada apdraudējumu un tā jāremontē.
- Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai ierīces novietošanas uzglabāšanai atvienojiet kontaktspraudnī no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru. Šie pasākumi palīdz novērst dzīvzoga šķēru nejašu ieslēgšanu.
- Ja dzīvzoga šķēres neizmantojat, novietojiet tās bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet tās lietot tiem, kas nepārzina ierīces lietošanu vai šeit sniegtos norādījumus. Dzīvzoga šķēres kļūst par apdraudējumu neapmācītu lietotāju rokās.
- Veiciet dzīvzoga šķēru un piederumu tehnisko apkopi. Pārbaudiet kustīgo detaļu salāgojumu un saķeri, bojājumus un jebkādas citus faktorus, kas var ietekmēt dzīvzoga šķēru darbību. Ja dzīvzoga šķēres ir bojātas, pirms lietošanas saremontējiet tās. Daudzu nelaimes gadījumu iemesls ir slikti uzturētas ierīces.
- Griešanas ierīcēm jābūt uzasinātām un tīrām. Pareizi uzturētas griešanas ierīces ar asiem asmeņiem retāk saliecas, un tās ir vieglāk vadīt.
- Lietojiet dzīvzoga šķēres, piederumus un asmeņus u.c. detaļas atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos uzdevumus. Dzīvzoga šķēru lietošana mērķiem, kuriem tā nav paredzēta, var radīt bīstamas situācijas.
- Rokturiem un turēšanas virsmām ir jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļas un smērvielas. Slideni rokturi un turēšanas virsmas traucē drošu dzīvzoga šķēru lietošanu un vadību negaidītās situācijās.

## Akumulatora apgaismojuma sistēmas lietošana un apkope

- **Uzļādei izmantojiet tikai ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatora blokam, var kļūt ugunsbīstams, lietojot to cita veida akumulatora blokam.
- **Izmantojiet dzīvzoga šķērēs tikai paredzētos akumulatorus.** Jebkura cita akumulatora bloka lietošana var radīt traumas un aizdegšanās risku.
- **Kad akumulatora bloks netiek izmantots, turiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot spaiļes.** Akumulatora spaiļu savienošana var radīt apdegumus vai aizdegšanos.
- **Nepareizi lietojot, no akumulatora var iztecēt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja nejauši notiek saskare, noskalojiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens. Ja šķidrums iekļūst acīs, vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.** No akumulatora iztecošs šķidrums var radīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai apgaismojuma sistēmu.** Bojāts vai pārveidots akumulators var darboties neparedzami, izraisot aizdegšanos, sprādzienu vai traumu gūšanas risku.
- **Nepakļaujiet akumulatoru vai dzīvzoga šķērēs uguns vai augstas temperatūras ietekmei.** Ja pakļausiet dzīvzoga šķērēs uguns vai tāsda temperatūrā, izraisot iedarbībai, kas pārsniedz 130 °C (265 °F), var notikt sprādziens.
- **Ievērojiet visus norādījumus par akumulatora uzlādi un nekādā gadījumā neuzlādājiet akumulatoru vai apgaismojuma sistēmu ārpus lietošanas rokasgrāmatā norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var bojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.

## Apkope

- **Uzticiet mašīnas apkopi tikai kvalificētam remontdarbu speciālistam, kas izmanto oriģinālas rezerves daļas.** Tādējādi tiks garantēta mašīnas droša izmantošana.
- **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarota apkopes pakalpojumu nodrošinātājs.

## Drošības brīdinājumi par dzīvzoga šķēru lietošanu

- **Nelietojiet dzīvzoga šķēres sliktos laikapstākļos, it īpaši tad, ja ir iespējams negaiss.** Tas palielina zibens iesēršanas risku.
- **Nodrošiniet, lai barošanas kabeli un kabeli neatrastos griešanas vietas tuvumā.** Barošanas kabeli vai kabeli dzīvzoga vai krūmos var būt grūti saskatāmi, un tos nejauši var skart asmens.
- **Izmantot dzirdes aizsarglīdzekļus.** Atbilstošs aizsargaprīkojums mazinās dzirdes zuduma risku.

- **Turiet dzīvzoga šķēres tikai aiz izolētās satveršanas daļas, jo asmens var saskarties ar paslēptiem vadiem.** Asmeņi, saskaroties ar zem sprieguma esošu vadu, var elektrizēt atklātās dzīvzoga šķēru metāla daļas un radīt lietotājam elektrotraumu.
- **Sekoļiet, lai visas ķermeņa daļas atrastos drošā attālumā no asmens. Nenovāciet nogrieztu materiālu un neturiet griežamo materiālu, kad asmeņi kustas.** Asmeņi turpina kustību arī pēc slēdža izslēgšanas. Pat brīdis neuzmanības, strādājot ar dzīvzoga šķērēm, var radīt smagu traumu.
- **Pirms izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat dzīvzoga šķēru apkopi, pārliecinieties, ka visi jaudas slēdži ir izslēgti un akumulatora bloks ir izņemts vai atvienots.** Ja dzīvzoga šķēres sāk pēkšņi darboties, kad izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat apkopi, var tikt radīta smaga trauma.
- **Pārnēsājot dzīvzoga šķēres, turiet tās aiz roktura, pārnēsājiet tās ar apturētu asmeni un uzmanieties, lai nepieskartos jaudas slēdzim.** Pārnēsājot dzīvzoga šķēres pareizi, samazinās risks tās nejauši iedarbināt; pretējā gadījumā asmeņi var radīt traumas.
- **Transportējot vai uzglabājot dzīvzoga šķēres, vienmēr uzlieciet asmens pārsegu.** Pareiza rīkošanās ar dzīvzoga šķērēm samazinās risku gūt traumas no asmeņiem.

## Drošības brīdinājumi par plašāka darbības diapazona dzīvzoga šķēru lietošanu

- **Ja plašāka darbības diapazona dzīvzogu šķēres strādājot ir jātur virs galvas, vienmēr izmantojiet aizsarglīdzekļus galvai.** Izsviesti gruži var radīt smagas traumas.
- **Strādājot ar plašāka darbības diapazona dzīvzogu šķērēm, vienmēr turiet tās ar abām rokām.** Turiet plašāka darbības diapazona dzīvzogu šķēres ar abām rokām, lai nezaudētu to vadāmību.
- **Lai samazinātu risku saņemt nāvējošu strāvas triecienu, nelietojiet plašāka darbības diapazona dzīvzogu šķēres elektroliniju tuvumā.** Saskare ar elektropārvades līnijām vai dzīvzoga šķēru izmantošana to tuvumā var radīt smagas traumas vai nāvējošu elektrotraumu.

## Vispārīgi drošības norādījumi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Lai novērstu izstrādājuma nejaušas iedarbināšanas risku, izņemiet akumulatoru.
- Šis izstrādājums ir bīstams instruments, ja ar to nerīkojas uzmanīgi vai ja to lieto nepareizi. Šis izstrādājums var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām.
- Neizmantojiet izstrādājumu, ja tā sākotnējā specifikācija ir mainīta. Nemainiet izstrādājuma

detalās bez ražotāja apstiprinājuma. Izmantojiet tikai tādas detaļas, ko ir apstiprinājis ražotājs. Veicot nepareizu apkopi, var tikt radītas smagas vai nāvējošas traumas.

- Pirms lietošanas pārbaudiet izstrādājumu. Skatiet šeit: *Izstrādājuma drošības ierīces lpp. 264 un Apkope lpp. 269*. Nelietojiet izstrādājumu, kas ir bojāts vai nedarbojas pareizi. Ievērojiet šajā rokasgrāmatā aprakstītās drošības pārbaudes, tehniskās apkopes un remonta instrukcijas.
- Pieskatiet bērnus un neļaujiet bērniem rotaļāties ar izstrādājumu. Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem vai citām atbilstoši neapmācītām personām strādāt ar izstrādājumu, mainīt akumulatoru vai veikt tehnisko apkopi. Vietējie tiesību akti var ierobežot pieļaujamo lietotāja vecumu.
- Glabājiet izstrādājumu norobežotā vietā, lai novērstu to, ka tam var piekļūt bērni vai personas, kam tas nav atļauts.
- Glabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.
- Nekādā gadījumā bez ražotāja atļaujas nedrīkst mainīt šī izstrādājuma konstrukciju. Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus. Neatļautas izmaiņas un/vai neatļauti piederumi var radīt smagas vai nāvējošas traumas izstrādājuma lietotājam un citiem.

---

**Piezīme:** Uz lietošanu var attiekties valsts vai vietējie tiesību akti. Ievērojiet norādītos noteikumus.

---

## Darba drošības norādījumi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet zemāk izklāstītos brīdinājumus.

- Ja ir radusies situācijā, kurā nezināt, kā rīkoties, lūdziet padomu speciālistam. Sazinieties ar izplatītāju vai apkopes darbnīcu. Izvairieties no lietošanas paņēmieniem, kurus nepārvaldāt.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet izstrādājumu, ja esat noguris, lietojis alkoholu, vielas vai medikamentus, kas var ietekmēt redzi, modrību, koordināciju vai spriestspēju.
- Darbs sliktos laikapstākļos ir nogurdinošs un bieži rada papildu risku. Paaugstināta riska dēļ nav ieteicams izmantot izstrādājumu ļoti sliktos laikapstākļos, piemēram, biežā miglā, stiprā lietū, spēcīgā vējā, lielā aukstumā, negaisa laikā un tamlīdzīgos apstākļos.
- Bojāta griešanas ierīce var palielināt nelaimes gadījumu risku.
- Neļaujiet bērniem lietot šo izstrādājumu vai uzturēties tā tuvumā. Tā kā produkti ir vienkārši iedarbināt, bērni to var nejauši iedarbināt. Tas var radīt smagu traumu. Ja produktu glabājat nomaļus, vienmēr atvienojiet akumulatoru.
- Strādājot sekojiet, lai neviens cilvēks vai dzīvnieks neatrastos jūsu darba vietai tuvāk par 15 metriem.
- Ja vairāki operatori strādā vienā darba vietā, drošības attālumam starp tiem jābūt ne mazākam par 15 metriem. Citādi var tikt radīta smaga trauma. Ja kāds tuvojas, nekavējoties apturiet izstrādājumu. Nekad nevēžējiet izstrādājumu, pirms neesat paskatīties atpakaļ un pārliecinājies, ka drošības zonā neviena nav.
- Nodrošiniet, lai cilvēki, dzīvnieki un citi apstākļi neietekmē izstrādājuma vadību, un tie nesaskaras ar griešanas ierīci vai nestāv ceļā priekšmetiem, ko var izsviest griešanas ierīce. Nelietojiet izstrādājumu, ja nelaimes gadījumā nav iespējams izsaukt palīdzību.
- Vienmēr pārbaudiet darba zonu. Novāciet visus citus nenostiprinātus priekšmetus, piemēram, akmeņus, stikla lauskas, naglas, metāla stiples, auklas u. c., kas var tikt izsviestas, vai apģīties ap griešanas ierīci.
- Pārliecinieties, vai varat droši pārvietoties un stāvēt. Pārbaudiet, vai tuvumā nav šķēršļu (saknes, akmeņi, zari, bedres utt.), kas var traucēt, ja piepeši nepieciešams pārvietoties. Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot nogāzēs.
- Vienmēr turiet līdzsvaru un stāviet stabili. Nesniedzieties pārāk tālu.
- Pirms pārvietošanās uz citu vietu izslēdziet izstrādājumu. Kad izstrādājums netiek izmantots, uzlieciet transportēšanas aizsargu.
- Nekad nenolieciet izstrādājumu, kamēr neesat to izslēdzis. Neatstājiet izstrādājumu bez uzraudzības, kad tas ir ieslēgts.
- Iznemiet akumulatoru, pirms nododat izstrādājumu citai personai.
- Gādājiet, lai aktivizēta izstrādājuma griešanas ierīce nesaskartos ar apģērbu vai ķermeņa daļām.
- Ja griešanas ierīcē rodas nosprostošums izstrādājuma darbības laikā, apturiet un izslēdziet izstrādājumu. Pārliecinieties, ka griešanas ierīce pilnībā apstājas. Pirms izstrādājuma un/vai griešanas ierīces tīrīšanas, pārbaudes vai remontēšanas izņemiet akumulatoru.
- Pēc izstrādājuma izslēgšanas netuviniet plaukstu un pēdas griešanas ierīcei, līdz tā ir pilnībā apstājusies.
- Uzmaniēties no zaru gabaliņiem, kas tiek izmesti griešanas laikā. Negrieziet pārāk tuvu zemei, kur var tikt izsviesti akmeņi un citi priekšmeti.
- Sargieties no izsviestiem priekšmetiem. Vienmēr lietojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus. Nekad nepārliecinieties pār griešanas ierīces aizsargu. Akmeņi, grūzi un citi priekšmeti var tikt izsviesti un iekļūt acīs, izraisot akumu vai nopietnas traumas.
- Lietojot dzirdes aizsarglīdzekļus, vienmēr uzmanīgi klausieties, lai sadzirdētu brīdinājumu signālus vai saucienus. Kad produkts apstājas, vienmēr noņemiet dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Nekad nestrādājiet, stāvot uz trepēm vai paliktņā vai kāda cita nenostiprināta paaugstinājuma.
- Šī ierīce darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Noteiktos apstākļos šis lauks var traucēt aktīvā vai pasīvā medicīniskā implanta darbību. Lai

mazinātu risku gūt smagus vai dzīvībai bīstamus ievainojumus, personām ar medicīnisko implantu pirms ierīces ekspluatācijas iesakām konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

- Vienmēr turiet izstrādājumu ar abām rokām. Turiet izstrādājumu ķermeņa labajā pusē.
- Pirms noņemat materiālu, kas ir aptinies ap asmens vārpstu vai iestrēdzis starp aizsargu un griešanas ierīci, obligāti apturiet izstrādājumu, izņemiet akumulatoru un pārliecinieties, vai griešanas aprīkojums nerotē.
- Elektromagnētiskais lauks izstrādājuma darbības laikā var radīt aktīvo vai pasīvo medicīnas implanta darbības traucējumus. Personām ar medicīnas implantiem pirms šī izstrādājuma izmantošanas ir jākonsultējas ar ārstu un medicīnas implanta ražotāju.
- Lai ar izstrādājumu būtu viegli strādāt, izmantojiet tā drošības jostu.
- Ilgstoša uzturēšanās troksnī var radīt būtiskus dzirdes bojājumus. Husqvarna operatori iesaka izmantot apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
- Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu, kas ir pārveidots neatbilstoši sākotnējai specifikācijai.
- Nekad nelietojiet bojātu izstrādājumu. Ievērojiet šajā rokasgrāmatā aprakstītās drošības pārbaudes, tehniskās apkopes un remonta norādījumus. Dažus apkopes un remonta darbus drīkst veikt tikai apmācīti un kvalificēti speciālisti. Skatiet instrukcijas nodaļā par apkopi.
- Pirms lietošanas veiciet vispārēju izstrādājuma pārbaudi. Skatiet apkopes grafiku.
- Nekad neļaujiet citām personām izmantot plaujmašīnu, ja šīs personas nav izlasījušas un izpratušas lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju.
- Pārliecinieties, vai darba zonā nav svešķermeņu, piemēram, elektrības kabeļu, dzīvnieku utt. vai citu objektu, kas varētu sabojāt griešanas palģierīci, piemēram, metāla priekšmetu.
- Nepareizi asmeņi var palielināt nelaimes gadījumu risku.

## Individuālie aizsarglīdzekļi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms sākat lietot šo izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Izmantojot izstrādājumu, vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsarglīdzekļus. Šādi līdzekļi nevar pilnībā novērst traumu gūšanas risku, taču samazina traumu smaguma pakāpi, ja negadījums tomēr notiek. Ļaujiet izplatītajam palīdzēt jums izvēlēties pareizo aprīkojumu.
- Izmantojiet aizsargķiveri, ja pastāv kritošu priekšmetu draudi.

(Att. 23)

- Ilgstoša uzturēšanās troksnī var bojāt dzirdi. Ar akumulatoriem darbināmas ierīces kopumā ir salīdzinoši klusas, taču bojājumus var radīt trokšņa līmenis apvienojumā ar ilgstošo iedarbību. Husqvarna iesaka operatoriem lietot dzirdes aizsarglīdzekļus, ja ierīce tiek lietota ilgstošāk dienas gaitā. Ja lietotājs ar ierīci strādā ilgstoši un regulāri, viņam ir regulāri jāpārbauda dzirde.

(Att. 24)



**BRĪDINĀJUMS:** Dzirdes aizsarglīdzekļi ierobežo iespēju dzirdēt skaņas un brīdinājuma signālus.

- Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus. Apstiprinātas aizsargbrilles ir jālieto arī tad, ja tiek izmantots sejsēgs. Apstiprinātas aizsargbrilles ir tādas, kas atbilst ASV standarta ANSI Z87.1 ASV vai standarta EN 166 prasībām ES valstīs.

(Att. 25)

- Vajadzības gadījumā izmantojiet cimdus, piemēram, piestiprinot, pārbaudot vai tīrot griešanas ierīci.

(Att. 26)

- Lietojiet izturīga auduma apģērbu. Vienmēr valkājiet biezas, garas bikses un apģērbu ar garām piedurknēm. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, kas viegli var ieķerties krūmos un zaros. Nenēsājiēt rotaslietas, nevelciet šortus, sandales un nestrādājiēt basām kājām. Sakārtojiet matus droši virs pleciem.
- Gādājiēt, lai tuvumā būtu pirmās palīdzības piederumi.

(Att. 27)

## Izstrādājuma drošības ierīces



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

Šajā sadaļā ir izskaidrotas izstrādājuma drošības funkcijas, tā nolūks un veidi, kā tiek veikta tā pārbaude un apkope, lai garantētu izstrādājuma pareizu darbību. Skatiet norādījumus nodaļā ar virsrakstu *Izstrādājuma pārskats lpp. 259* lai uzzinātu, kur izstrādājumā atrodas šīs daļas.

Šī izstrādājuma darbmūžs var saīsināties un var palielināties nelaimes gadījumu risks, ja izstrādājuma apkope netiek veikta pareizi un ja apkope un/vai remonts netiek veikts profesionāli. Ja nepieciešama papildu informācija, sazinieties ar tuvāko izplatītāju, kas nodrošina apkopi.



**BRĪDINĀJUMS:** Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu ar bojātu drošības aprīkojumu. Izstrādājuma drošības aprīkojums ir jāpārbauda un jāuztur, pamatojoties uz šajā nodaļā izklāstīto informāciju. Ja izstrādājums neatbilst



iepriekš aprakstīto pārbauzu prasībām, sazinieties ar vietējo remontdarbnieku, lai izstrādājumu saremontētu.



**IEVĒROJIET:** Izstrādājuma apkopi un remontu drīkst veikt tikai īpaši apmācīti tehniķi. Tas jo īpaši attiecas uz izstrādājuma drošības aprīkojumu. Ja izstrādājums neatbilst zemāk aprakstīto pārbauzu prasībām, sazinieties ar apkopes pakalpojumu nodrošinātāju. Jebkura mūsu izstrādājuma iegāde garantē profesionāla remonta un apkopes pieejamību. Ja mazumtirgotājs, pie kura iegādājāties izstrādājumu, nav apkopi veicošs izplatītājs, uzziniet no viņa tuvākā apkopes veicēja adresi.

### Tastatūras pārbaude

1. Nospiediet un turiet nospiestu iedarbināšanas/izslēgšanas pogu (A). (Att. 28)
  - a) Izstrādājums ir ieslēgts, ja deg LED indikators.
  - b) Izstrādājums ir izslēgts, ja nedeģ LED indikators.
2. Informāciju par SavE pogas (B) funkciju skatiet *SavE funkcijas ieslēgšana lpp. 268*.
3. Skatiet *Problēmu novēršana lpp. 270*, ja brīdinājuma indikators (C) ir iedegts vai mirgo.

### Piedziņas mēlītes bloķētāja pārbaude

Piedziņas mēlītes bloķētājs aizsargā pret nejaušu iedarbināšanu. Atlaižot rokturi, piedziņas mēlīte un piedziņas mēlītes bloķētājs atgriežas sākuma pozīcijā.

(Att. 29)

1. Pārbaudiet, vai piedziņas mēlīte ir nobloķēta, kad bloķētājs ir sākumstāvoklī. (Att. 30)
2. Paveiciet un atlaidiet bloķētāju un pārliecinieties, vai tas atgriežas sākumstāvoklī. (Att. 31)
3. Pārbaudiet, vai piedziņas mēlīte un bloķētājs kustas brīvi un atgriežas atspere darbojas pareizi. (Att. 32)
4. Ieslēdziet izstrādājumu (sk. *Izstrādājuma iedarbināšana lpp. 268*).
5. Palieliniet ātrumu līdz maksimālajam ātrumam.
6. Atlaidiet piedziņas mēlīti un pārbaudiet, vai griešanas ierīce pilnībā apstājas.

### Akumulatora drošība



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms dzīvzoga šķēru lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Izmantojiet tikai BLI sērijas un 40-B sērijas akumulatoru. Papildinformāciju skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 272*. Akumulatoram ir programmatūras šifrējums.

- Kā barošanas avotu izmantojiet tikai BLI sērijas un 40-B sērijas atkārtoti uzlādējamus akumulatoru saistītajiem Husqvarna izstrādājumiem. Lai nepieļautu traumu gūšanas risku, akumulatoru nedrīkst izmantot kā citu izstrādājumu strāvas avotu.
- Iespējama elektrotrauma. Nesavienojiet akumulatora spaiļes ar atslēgām, monētām, skrūvēm vai citiem metāla priekšmetiem. Tas var izraisīt akumulatora īssavienojumu.
- Nelietojiet vienreiz lietojamās baterijas.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus akumulatora gaisa atverēs.
- Neuzglabājiet akumulatoru vietā, kas ir pakļauta tiešai saules gaismai, karstumam vai atklātai liesmai. Akumulators var radīt apdegumus un/vai ķīmiskos apdegumus.
- Akumulatoru nedrīkst pakļaut lietus un mitruma ietekmei.
- Akumulatoru nedrīkst pakļaut mikroviļņu un augsta spiediena ietekmei.
- Akumulatoru nedrīkst izjaukt vai saspiest.
- Ja rodas nopliūde no akumulatora, neļaujiet šķidrums saskarties ar ķermeni vai acīm. Ja pieskaraties šķidrumam, nomazgājiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm un meklējiet medicīnisko palīdzību. Ja šķidrums iekļūst acīs, neberzējiet tās, bet vismaz 15 minūtes skalojiet ar ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Akumulatoru drīkst izmantot temperatūrā no -10 °C (14 °F) līdz 40 °C (114 °F).
- Neļietiet akumulatoru un tā lādētāju ar ūdeni. Skatiet šeit: *Produkta, akumulatora un akumulatora lādētāja tīrīšana lpp. 269*.
- Nelietojiet bojātu akumulatoru.
- Uzglabājiet akumulatorus vietā, kur tuvumā nav metāla priekšmetu, piemēram, naglu, skrūvju vai rotaslietu.
- Sargiet akumulatoru no bērniem.

### Akumulatora lādētāja drošības norādes



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms dzīvzoga šķēru lietošanas izlasiet zemāk minētos brīdinājumus.

- Ja drošības norādījumi netiek ievēroti, pastāv elektriskās strāvas trieciena vai īssavienojuma risks.
- Neizmantojiet citus akumulatoru lādētājus, izņemot jūsu izstrādājumam paredzēto. Ieteicamais lādētājs: QC80 / 40-C80uzlādējot BLI sērijas un 40-B sērijas akumulatoru.
- Nemēģiniet izjaukt akumulatora lādētāju.
- Nelietojiet bojātu akumulatora lādētāju.
- Nevelciat akumulatora lādētāju aiz barošanas kabeļa. Lai akumulatora lādētāju atvienotu no elektrotilka kontaktlīdzdas, velciet aiz kontaktspraudņa. Nevelciat aiz barošanas kabeļa.

- Uzmanieties, lai vadi un pagarinātāji nesaskartos ar ūdeni, eļļu un asām malām. Sekojiet, lai kabelis netiktu iespiests starp priekšmetiem, piemēram, durvīs, nožogojumos vai līdzīgās konstrukcijās.
- Nelietojiet akumulatora lādētāju viegli uzliesmojošu materiālu vai materiālu, kas var izraisīt koroziju, tuvumā. Pārliedzinieties, vai akumulatora lādētājs nav pārsegts. Ja konstatējat dūmus vai uguni, izraujiet akumulatora lādētāja kontaktspraudni.
- Uzlādējiet akumulatoru tikai tādās telpās, kur ir laba gaisa plūsma un kur akumulators nav pakļauts saules gaismas ietekmei. Neuzlādējiet akumulatoru ārpus telpām. Neuzlādējiet akumulatoru mitrumā.
- Akumulatora lādētāju izmantojiet tikai vietās, kur temperatūra ir no 5 °C (41 °F) līdz 40 °C (104 °F). Izmantojiet lādētāju labi vēdināmā un sausā vietā, kur nav putekļu.
- Neievietojiet nekādus priekšmetus akumulatora lādētāja dzesēšanas atverēs.
- Nekādā gadījumā akumulatora lādētāja spaiļes nesavienojiet ar metāla priekšmetiem, jo tas var izraisīt akumulatora lādētāja īssavienojumu.
- Izmantojiet apstiprinātas kontaktligzdas, kas nav bojātas. Pārliedzinieties, vai akumulatora lādētāja vads nav bojāts. Ja tiek izmantoti pagarinātāji, pārliedzinieties, vai tie nav bojāti.
- Noņemiet akumulatoru, pirms veicat apkopi, citas pārbaudes vai montējat produktu.
- Operators drīkst veikt tikai šajā lietotāja rokasgrāmatā norādītos apkopes un servisa darbus. Par plašākiem apkopes un servisa darbiem sazinieties ar jūsu apkopes nodrošinātāju.
- Netīriet akumulatoru un tā lādētāju ar ūdeni. Spēcīgs mazgāšanas līdzeklis var radīt plastmasas bojājumus.
- Neveicot apkopi, samazinās produkta dzīves cikls un palielinās nelaimes gadījumu risks.
- Īpaša apmācība ir nepieciešama visiem apkopes un remontdarbiem, jo īpaši šī produkta drošības ierīcēm. Ja visas šajā lietotāja rokasgrāmatā norādītās pārbaudes netiek apstiprinātas pēc apkopes veikšanas, sazinieties ar apkopes nodrošinātāju. Mēs garantējam profesionālu remontdarbu un apkopes pieejamību jūsu produktam.
- Asmens zobiem ir jābūt pareizi uzasinātiem! Ievērojiet mūsu ieteikumus. Izlasiet arī norādījumus uz asmens iepakojuma.
- Vienmēr izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- Labojot griešanas ierīci, noteikti izmantojiet izturīgus cimdus. Asmeņi ir ļoti asi, tāpēc ļoti vienkārši var gūt traumas.

## Norādījumi par drošu apkopi



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms veicat produkta apkopi, izlasiet brīdinājuma norādījumus.

## Montāža

### Ievads



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma montāžas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

### Kāta montāža

1. Pārliedzinieties, ka elektriskie kontakti ir salāgoti. (Att. 33)
2. Pilnībā savienojiet kāta (A) galus.
3. Pievelciet dzīvzogu griezēja galviņas pusē esošo skrūvējamo kāta rokturi (B).

### Kāta garuma regulēšana

1. Atskrūvējiet akumulatora korpusa pusē esošo skrūvējamo kāta rokturi (A). (Att. 34)
2. Noregulējiet kātu piemērotā pozīcijā.
3. Pievelciet skrūvējamo rokturi (B).

### Uzkabes regulēšana

Lietojot izstrādājumu, vienmēr izmantojiet stiprinājuma siksnu. Drošības josta sniedz maksimālu kontroli pār izstrādājumu tā lietošanas laikā. Drošības josta mazina roku un muguras noguršanas risku.

1. Uzlieciet uz kabī.
2. Piestipriniet izstrādājumu drošības jostas āķim.
3. Noregulējiet drošības jostas garumu tā, lai āķis ir apmēram vienā augstumā ar jūs labo gurnu. (Att. 35)

### Akumulatoru lādētāja (40-C80) uzstādīšana pie sienas



**IEVĒROJIET:** Neizmantojiet elektrisko skrūvgrīzi akumulatoru lādētāja uzstādīšanai pie sienas. Elektrisks skrūvgrīzis var izraisīt akumulatoru lādētāja bojājumus.

1. Pieskrūvējiet akumulatoru lādētāju pie sienas ar 2 skrūvēm (A). Nepieciešamības gadījumā izmantojiet sienas tapas (dībeļus) (B). (Att. 36)
2. Atverēs ievietojiet 2 dībeļus (C).
3. Pievienojiet barošanas kabeli (D) akumulatoru lādētājam un elektrofikla kontaktligzdai.

## Lietošana

### Ievads



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms produkta lietošanas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

### Darbības, kas jāveic pirms izstrādājuma iedarbināšanas

1. Pārbaudiet darba zonu. Novāciet priekšmetus, kas var tikt izmesti.
2. Pārbaudiet griešanas ierīci. Pārlicinieties, vai asmeņi ir asi, nav saplaisājuši vai bojāti.
3. Pārbaudiet, vai produkts darbojas pareizi. Pārbaudiet vai visas skrūves un uzgriežņi ir pievilkti.
4. Pārlicinieties, vai rokturis un drošības ierīces nav bojātas un ir pareizi piestiprinātas. Neizmantojiet izstrādājumu, ja tam trūkst kādas daļas vai ir mainīta tā sākotnējā specifikācija. Kad nepieciešams, izmantojiet aizsargcimdus.
5. Pirms izstrādājuma izmantošanas pārlicinieties, vai aizsargi nav bojāti un ir pareizi piestiprināti.

### Akumulators



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms akumulatora lietošanas izlasiet un izprotiet drošības nodaļas norādījumus. Izlasiet akumulatora un akumulatora lādētāja lietošanas rokasgrāmatu un pārlicinieties, ka izprotat to.

Glabājiet akumulatoru un akumulatoru lādētāju pareizā apkārtējās vides temperatūrā.

	Apkārtējās vides temperatūra
Dzīvzoģa šķēru lietošana	-5–40 °C/23–104 °F
Akumulatora uzlāde	5–40 °C/41–104 °F

### Akumulatora statuss

Displejā ir redzams uzlādes līmenis un akumulatora problēmu ziņojumi, ja pastāv problēmas.

(Att. 37)

Gaismas diodes indikators	Akumulatora stāvoklis (uzlādes stāvoklis)	
	BL110	40-B70
Deg četras gaismas diodes	NAV PĪEEJAMS	Akumulators ir uzlādēts 76–100% apmērā.
Deg trīs gaismas diodes	Akumulators ir uzlādēts 76–100% apmērā.	Akumulators ir uzlādēts 51–75% apmērā.
Deg divas gaismas diodes	Akumulators ir uzlādēts 51–75% apmērā.	Akumulators ir uzlādēts 26–50% apmērā.
Deg viena gaismas diode	Akumulators ir uzlādēts 26–50% apmērā.	Akumulators ir uzlādēts 6–25% apmērā.
Mirgo viena gaismas diode	Akumulatora ir uzlādēts 0–25% apmērā.	Akumulatora ir uzlādēts 0–5% apmērā.

## Akumulatora uzlāde

Ja akumulatoru lietojat pirmo reizi, uzlādējiet to. Jauns akumulators ir uzlādēts tikai par 30%.



**IEVĒROJIET:** Pievienojiet akumulatora lādētāju kontaktligzdai, kas atbilst datu plāksnītē norādītajam spriegumam un frekvencei.

Akumulators netiks uzlādēts, ja akumulatora temperatūra pārsniedz 50 °C/122 °F.

1. Pievienojiet barošanas kabeli akumulatoru lādētājam.
2. Pieslēdziet akumulatora lādētāju iezemētai barošanas kontaktligzdai. Uzlādes gaismas diode nomirgo vienu reizi. (Att. 38)
3. Pievienojiet akumulatoru pie lādētāja. Iedegas uzlādes gaismas diode. Akumulatora uzlādes laiks nedrīkst pārsniegt 24 stundas. (Att. 39)
4. Nospiediet akumulatora indikatora pogu, ja visas gaismas diodes iedegas; akumulators ir pilnībā uzlādēts.
5. Izraujiet barošanas kabeļa kontaktspraudni, lai atvienotu akumulatora lādētāju no barošanas kontaktligzdas. Nevelciet aiz barošanas kabeļa.
6. Izņemiet akumulatoru no lādētāja.

## Akumulatoru savienošana ar produktu



**BRĪDINĀJUMS:** Produktā izmantojiet tikai Husqvarna oriģinālos akumulatorus.

1. Pārlicinieties, vai akumulators ir pilnībā uzlādēts.
2. Ievietojiet akumulatoru izstrādājuma akumulatora turētājā. Akumulatoram ir viegli jāiebīdās turētājā, pretējā gadījumā tas nav uzstādīts pareizi. (Att. 40)
3. Piespiediet akumulatora apakšējo daļu un pilnībā iebīdīet to akumulatora turētājā. Atskatot klikšķim, akumulators automātiski nokļūs.
4. Pārlicinieties, ka aizturi pareizi nokļūsējās tiem paredzētajā vietā.

## Izstrādājuma iedarbināšana

1. Nospiediet un turiet ieslēgšanas/apturēšanas pogu, līdz iedegas zaļais LED indikators. (Att. 41)
2. Izvelciet piedziņas mēlītes bloķētāju uz aizmuguri un turiet piedziņas mēlīti.

## Produkta darbināšana

- Apgriežot dzīvzoga malas, virziet izstrādājumu no dzīvzoga apakšas uz augšu. (Att. 42)
- Lai nodrošinātu stabilu darba pozīciju, turiet izstrādājumu tuvu ķermenim. (Att. 43)
- Raugieties, griešanas aprīkojuma gals nepieskartos zemei.
- Esiet uzmanīgs un strādājiet lēnām, līdz tiek pareizi nogriezti visi zari.

## Griešanas ierīces leņķa regulēšana

Griešanas ierīci var noregulēt 7 dažādās pozīcijās.

1. Apturiet izstrādājumu un izņemiet akumulatoru. (Att. 44)
2. Cieši satveriet korpusu (B).
3. Iespiediet un turiet fiksēšanas pogas (A) abās korpusa (B) pusēs.
4. Pavirziet griešanas ierīci atbilstošā leņķī.
5. Atlaidiet fiksēšanas pogas (A) abās pusēs.
6. Virziet korpusu (B) uz augšu un uz leju, līdz griešanas ierīce nokļūsējās pozīcijā.

## SavE funkcijas ieslēgšana

Šim izstrādājumam ir SavE funkcija. SavE funkcija nodrošina ilgāku darba laiku no akumulatora.

1. Nospiediet SavE pogu. LED indikators iedegas, norādot uz funkcijas aktīvu stāvokli. (Att. 45)
2. Nospiediet pogu SavE vēlreiz, lai pārtrauktu izmantot SavE funkciju.

## Automātiskās izslēgšanas funkcija

Izstrādājumam ir automātiska izslēgšanas funkcija, kas aptur izstrādājumu, ja tas netiek izmantots. Nodzīst zaļais LED indikators ar iedarbināšanas/apturēšanas indikāciju, un izstrādājuma darbība tiek apturēta pēc 60 sekundēm.

## Izstrādājuma izslēgšana

1. Atlaidiet piedziņas mēlīti.
2. Nospiediet un turiet iedarbināšanas/izslēgšanas pogu, līdz izslēdzas zaļais LED indikators.
3. Izņemiet akumulatoru no izstrādājuma. Nospiediet abas atbrīvošanas pogas un izvelciet akumulatoru. (Att. 46)

# Apkope

## levads



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms izstrādājuma apkopes veikšanas izlasiet un izprotiet sadaļu par drošības pasākumiem.

## Apkopes grafiks

Tālāk ir redzams produkta apkopes darbību saraksts.



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms veicat izstrādājuma apkopi, izņemiet akumulatoru.

Apkope	Pirms izmantošanas	Reizi nedēļā	Reizi mēnesī
Nofīriet izstrādājuma ārējās daļas.	X		
Pārļiecinieties, vai iedarbināšanas/apturēšanas slēdzis darbojas pareizi un nav bojāts.	X		
Pārbaudiet, vai piedziņas mēlīte un piedziņas mēlītes bloķēšanas funkcija darbojas pareizi un atbilstoši drošības noteikumiem.	X		
Pārļiecinieties, ka visas vadības ierīces darbojas un nav bojātas.	X		
Pārļiecinieties, vai griezēja asmenī un griezēja aizsargā nav plaisu un bojājumu. Ja griezēja asmenī vai griezēja aizsargā ir plaisas vai ja tie ir saņēmuši triecienu, nomainiet tos.	X		
Ja griezēja asmens ir ieliekts vai bojāts, nomainiet to.	X		
Pārļiecinieties, vai skrūves un uzgriežņi ir stingri pievilkti.	X		
Pārļiecinieties, vai akumulators nav bojāts.	X		
Pārļiecinieties, vai akumulators ir uzlādēts.	X		
Pārļiecinieties, vai akumulatora lādētājs nav bojāts.	X		
Pārļiecinieties, vai skrūves, kas satur griezēja asmeņus kopā, ir pareizi pievilktas.		X	
Pārbaudiet savienojumus starp akumulatoru un izstrādājumu. Pārbaudiet savienojumu starp akumulatoru un akumulatora lādētāju.			X

## Akumulatora un akumulatora lādētāja pārbaude

1. Pārbaudiet, vai akumulators nav bojāts, piemēram, vai tajā nav plaisu.
2. Pārbaudiet, vai akumulatora lādētājs nav bojāts, piemēram, vai tajā nav plaisu.
3. Pārļiecinieties, vai akumulatora lādētāja savienojuma vads nav bojāts un vai tajā nav plaisu.

## Produkta, akumulatora un akumulatora lādētāja tīrīšana

1. Pēc lietošanas tīriet produktu ar sausu drānu.

2. Tīriet akumulatoru un akumulatora lādētāju ar sausu drānu. Akumulatora vadotnes sliedēm ir vienmēr jābūt tīrām.
3. Pārļiecinieties, vai akumulatora un akumulatora lādētāja spaiļi ir tīras, pirms akumulators tiek ievietots akumulatora lādētājā vai produktā.

## Asmens pārbaude

1. Pirms un pēc izstrādājuma izmantošanas noņemiet asmens netīrumus ar pretkorozijas tīrīšanas līdzekli.
2. Pārbaudiet, vai asmens malas nav bojātas vai deformētas.
3. Lai noņemtu asmens atskarpes, izmantojiet vīli.

4. Pārlicinieties, vai asmeņi rotē brīvi.

## Asmeņu tīrīšana un ieeļļošana

1. Pirms un pēc izstrādājuma izmantošanas notīriet no tā asmeņiem nevēlamos materiālus.
2. Pirms ilga uzglabāšanas perioda ieeļļojiet asmeņus.

**Piezīme:** Lai iegūtu plašāku informāciju par ieteicamajiem tīrīšanas līdzekļiem un smērvielām, sazinieties ar izplatītāju, kas nodrošina apkopi.

- Lietojiet īpašo Husqvarna smērvielu. Lai iegūtu plašāku informāciju par ieteicamo smērvielu, sazinieties ar izplatītāju, kas nodrošina apkopi.
- Izmantojiet tikai nelielu daudzumu kvalitatīvas speciālās smērvielas.



**IEVĒROJIET:** Nepiepildiet pārnesumkārbas (reduktora) karteri pilnībā.

## Pārnesumkārbas (reduktora) ieeļļošana

Ja pārnesumkārbu ir noņēmis apstiprināts izplatītājs, kas nodrošina apkopi, ieziediet pārnesumkārbas (reduktora) karteri ar smērvielu.

## Problēmu novēršana

### Tastatūra

Problēma	Iespējamās kļūmes	Iespējamais risinājums
Mirgo zaļš aktivizēšanas LED indikators	Akumulators izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru.
Mirgo brīdinājuma indikators.	Pārslodze.	Griešanas ierīce nevar brīvi kustēties. Atbrīvojiet griešanas ierīci.
	Temperatūras nobīde.	Ļaujiet izstrādājumam atdzist.
	Vienlaikus tiek nospiesta piedziņas mēlīte un iedarbināšanas poga.	Atļaidiet piedziņas mēlīti un nospiediet iedarbināšanas pogu.
Izstrādājums nesāk darboties.	Akumulators savienotājos iekļuvuši nefirumi.	Notīriet akumulatora savienotājus, izmantojot saspīestu gaisu vai mīkstu suku.
Deg brīdinājuma indikators.	Ir nepieciešams veikt izstrādājuma apkopi.	Sazinieties ar vietējo apkopes sniedzēju.

### Akumulators

Problēma	Iespējamās kļūmes	Iespējamais risinājums
Mirgo zaļas krāsas LED indikators.	Akumulators izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru.
Kļūdas LED mirgo.	Akumulators ir tukšs.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Temperatūras nobīde.	Akumulatoru drīkst izmantot temperatūrā no -10 °C (14 °F) līdz 40 °C (104 °F).
	Pārspriegums.	Iznemiet akumulatoru no lādētāja.
Iedegas kļūdas LED indikators.	Pārāk liela šūnu atšķirība (1 V).	Sazinieties ar vietējo apkopes sniedzēju.

## Akumulatora lādētājs

Stāvoklis	Iespējamās kļūmes	Iespējamā procedūra
Uzlādes LED indikators deg sarkanā krāsā.	Pastāvīga akumulatora lādētāja kļūda.	Sazinieties ar izplatītāju.
Uzlādes LED indikators mirgo zaļā krāsā.	Temperatūras nobīde, akumulators ir pārāk auksts vai pārāk karsts, lai to lietotu vai uzlādētu.	Ļaujiet akumulatoram atdzist vai sasilt. Kad akumulators ir sasniedzis pareizo temperatūru, to var atkal lietot vai uzlādēt. Izmantojiet akumulatora lādētāju apkārtējā temperatūrā no 5 °C (41 °F) līdz 40 °C (104 °F).
Uzlādes LED indikators mirgo sarkanā krāsā.	Bojāts akumulators	Sazinieties ar izplatītāju.

## Pārvadāšana, glabāšana un utilizēšana

### Pārvadāšana un uzglabāšana

- Komplektācijā iekļautie litija jonu akumulatori atbilst bīstamo preču normatīvu prasībām.
  - Ievērojiet īpašās prasības, kas norādītas uz iepakojuma un uzlīmēm attiecībā uz komerciālu transportēšanu, kā arī trešo pušu un pārsūtīšanas uzņēmumu prasības.
  - Pirms nogādāt akumulatorus, sazinieties ar bīstamo materiālu pārvadāšanas speciālistu. Ievērojiet visus spēkā esošos konkrētās valsts likumus.
  - Kad ievietojat akumulatoru iepakojumā, uz atklātajiem kontaktiem uzlieciet līmlenti. Stingri ievietojiet akumulatoru iepakojumā, lai nepieļautu izkustēšanos.
  - Transportēšanas vai uzglabāšanas nolūkos izņemiet akumulatoru.
  - Novietojiet akumulatoru un akumulatora lādētāju sausā vietā, kuru neietekmē mitrums un sals.
  - Neglabājiet akumulatoru vietās, kur var rasties statiskā elektrība. Neglabājiet akumulatoru metāla kārbā.
  - Novietojiet akumulatoru glabāšanai vietā, kur temperatūra ir diapazonā no 5 °C/41 °F līdz 25 °C/77 °F un ko neskar tieša saules gaisma.
  - Novietojiet lādētāju glabāšanai vietā, kur temperatūra ir diapazonā no 5 °C/41 °F līdz 45 °C/113 °F un ko neskar tieša saules gaisma.
  - Izmantojiet akumulatoru lādētāju tikai tad, ja apkārtējā temperatūra ir diapazonā no 5 °C/41 °F līdz 40 °C/104 °F.
- Pirms akumulatoru novietošanai ilgstošai uzglabāšanai, uzlādējiet to par 30–50%.
  - Novietojiet akumulatora lādētāju slēgtā un sausā vietā.
  - Uzglabāšanas laikā neturiet akumulatoru lādētāja tuvumā. Nelaujiet bērniem un citām nepiederošām personām pieskarties aprikojumam. Glabājiet aprikojumu slēdzamā vietā.
  - Noīriet trimeri un veiciet pilnu apkopi, pirms novietojat trimeri ilgstošai uzglabāšanai.
  - Izmantojiet transportēšanas aizsargu uz trimera, lai nepieļautu traumas vai trimera bojājumus transportēšanas vai glabāšanas laikā.
  - Transportēšanas laikā droši nostipriniet trimeri.

### Akumulatora, lādētāja un produkta likvidācija

Simboli uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nav sadzīves atkritums. Utilizējiet to elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā. Tādējādi tiek samazināta kaitīgā ietekme uz vidi un cilvēkiem.

Lai saņemtu papildinformāciju par izstrādājuma pārstrādi, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājāsaimniecības atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzēju vai izplatītāju.

## Tehniskie dati

### Tehniskie dati

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Motors</b>	
Motora tips	PMDC 36V
<b>Svars</b>	
Svars bez akumulatora un transportēšanas aizsarga, kg	4,5
<b>Trokšņa emisija</b> <sup>49</sup>	
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais dB (A)	91,32
Skaņas jaudas līmenis, garantētais L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Skaņas līmeņi</b> <sup>50</sup>	
Skaņas līmenis pie lietotāja auss, mērīts saskaņā ar standartiem EN 62841-1 un EN 62841-4-2, dB (A)	81,3
<b>Vibrācijas līmeņi</b> <sup>51</sup>	
Vibrācijas līmeņi (a <sub>h</sub> ), pie priekšējiem/aizmugurējiem rokturiem, m/s <sup>2</sup> Skatiet standarta EN 62841-1 un EN 62841-4-2 prasības.	1,223/0,816
<b>Griešanas aprīkojums</b>	
Tips	Abpusēji
Asmens garums, mm.	500
Asmens izdarītie griezieni/min, SavE režīmā	2250
Asmens izdarītie griezieni/min, kad dzīvzoga šķēres nedarbojas SavE režīmā	2800

### Apstiprinātie akumulatoru lādētāji

Akumulatora lādētājs	QC80	40-C80
Ieejas spriegums, V	100-240	100-240
Frekvence, Hz	50-60	50-60

<sup>49</sup> Atbilstoši EK direktīvai 2000/14/EK trokšņa emisija apkārtņē ir mērīta kā akustiskā jauda (L<sub>WA</sub>). Atšķirība starp garantēto un izmērīto skaņas jaudas līmeni ir tāda, ka garantētā skaņas intensitātes līmeņa mērījumu rezultāts ietver arī izkliedi mērījuma rezultātā un atšķirības dažādiem tā paša modeļa izstrādājumiem atbilstoši direktīvai 2000/14/EK.

<sup>50</sup> Ekvivalentā skaņas spiediena līmeņa tipiska statistiskā izkliede ir standartnovirze 3 dB (A).

<sup>51</sup> Sniegtajos datos par vibrācijas līmeni ir tipiska 1,5 m/s<sup>2</sup> statistiskā izkliede (standarta novirze).

Kopējā noteiktā vibrāciju vērtība ir mērīta pēc standarta testēšanas metodes, un to var izmantot instrumentu savstarpējai salīdzināšanai.

Kopējo noteikto vibrāciju vērtību var izmantot arī sākotnējai iedarbības novērtēšanai.



<b>Akumulatora lādētājs</b>	<b>QC80</b>	<b>40-C80</b>
Jauda, W	100	72
Izejas spriegums, V DC/A	36/2	43/1,6

### **Izstrādājumam apstiprinātie akumulatori**

<b>Akumulators</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Tips	Litija jonu	Litija jonu
Akumulatora ietilpība, Ah	Skatiet akumulatora datu uzlīmi	Skatiet akumulatora datu uzlīmi
Nominālais spriegums, V	36	36
Svars, kg	0,7	0,8

# Atbilstības deklarācija

## ES atbilstības deklarācija

Mēs, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija, tālr. +46-36-146500, ar pilnu atbildību apliecinām, ka izstrādājums:

<b>Apraksts</b>	Ar akumulatoru darbināmas dzīvžoga šķēres ar teleskopisku kātu
<b>Zīmols</b>	Husqvarna
<b>Tips/modelis</b>	120iTK4-H
<b>Identifikācija</b>	Sērijas numurs no 2024. gada un vēlāk

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Regula	Apraksts
2006/42/EK	"par mehānismiem"
2014/30/ES	"par elektromagnētisko savietojamību"
2000/14/EK	par trokšņa emisiju vidē
2011/65/ES	"noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežojums"

Tiek piemēroti tālāk norādītie standarti.

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Vācija, ir veicis brīvprātīgu tipa pārbaudi Husqvarna AB vārdā.

Sertifikāta numurs: AM 50615424.

Atbilstoši direktīvas 2000/14/EK V pielikumam paziņotās skaņas vērtības skatiet šeit: *Tehniskie dati lpp. 272.*

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, izpētes un attīstības nodaļas vadītājs,  
Husqvarna AB

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju



---

## Kandungan

---

Pengenalan.....	275	Pencarisilapan.....	286
Keselamatan.....	276	Pengangkutan, penyimpanan dan pembuangan.....	287
Pemasangan.....	283	Data teknikal.....	288
Pengendalian.....	283	Pengisytiharan Pematuhan.....	290
Penyelenggaraan.....	285		

---

## Pengenalan

---

### Perihal produk

Husqvarna 120iTK4-H ialah pemangkas tanaman pagar galah teleskopik ber bateri.

Kami sedang meneruskan usaha untuk meningkatkan keselamatan dan kecekapan anda semasa

mengendalikan produk ini. Rujuk dengan pembekal servis anda untuk maklumat lanjut.

### Tujuan kegunaan

Gunakan produk untuk memotong dahan dan ranting. Jangan gunakan produk pada tugas lain.

### Gambaran keseluruhan produk

(Rajah 1)

1. Bilah
2. Pengadang pengangkutan
3. Perumah
4. Pemegang pisah kedudukan
5. Fungsi teleskopik
6. Pemegang hadapan
7. Aci
8. Cangkuk sokongan abah-abah
9. Pad kekunci
10. Penyekat picu kuasa
11. Picu kuasa
12. Pemegang belakang
13. Pengecas bateri QC80
14. Kord Kuasa
15. Penunjuk kuasa dihidupkan dan amaran
16. Bateri
17. Butang keluarkan bateri
18. Butang penunjuk bateri
19. LED amaran
20. LED penunjuk bateri
21. Butang Mula/Henti
22. Butang SavE
23. LED amaran
24. Manual pengendali
25. Abah-abah
26. Penyambung
27. Pengecas bateri 40-C80

teliti dan betul. Untuk mengelakkan kecederaan kepada pengendali atau orang sekeliling, baca dan patuhi semua arahan keselamatan dalam manual pengendali. Sila baca manual pengendali dengan teliti dan pastikan bahawa anda memahami arahan sebelum penggunaan.

(Rajah 3) Gunakan topi keledar pelindung di lokasi yang objek boleh menimpa anda. Gunakan pelindung telinga yang diluluskan. Gunakan pelindung mata yang diluluskan.

(Rajah 4) Gunakan sarung tangan pelindung yang diluluskan.

(Rajah 5) Gunakan kasut keselamatan. (Hanya berkenaan untuk gergaji galah.)

(Rajah 6) Voltan terkadar, V

(Rajah 7) Arus langsung.

(Rajah 8) Jangan dedahkan kepada hujan.

(Rajah 9) Jauhkan tangan dari bilah.

(Rajah 10) Fungsi teleskopik.

(Rajah 11) Fungsi pisah.

(Rajah 12) Putar ke kiri untuk melonggarkan tombol, putar ke kanan untuk mengetatkan tombol.

(Rajah 13) Tanda alam sekitar. Produk atau pakej produk bukan bahan buangan domestik.

### Simbol pada produk

(Rajah 2) **AMARAN!** Produk ini adalah berbahaya. Kecederaan atau kematian boleh berlaku kepada pengendali atau orang sekeliling jika produk tidak digunakan dengan

Kitar semula produk di lokasi pelupusan yang diluluskan untuk peralatan elektrik dan elektronik.

ini dinyatakan dalam *Data teknikal pada halaman 288* dan pada label.

(Rajah 14) Label penghasilan hingar pada persekitaran mengikut Arahan EU dan UK serta undang-undang New South Wales "Peraturan Perlindungan Operasi Persekitaran (Kawalan Hingar) 2017". Tahap kuasa bunyi dijamin bagi produk

(Rajah 15) Produk ini mematuhi arahan EC yang berkenaan.

(Rajah 16) Produk ini mematuhi peraturan UK yang berkenaan.

(Rajah 20) Kekalkan jarak yang mencukupi dari kabel kuasa elektrik.

(Rajah 21) Plat penarafan menunjukkan nombor siri. **yyyy** ialah tahun pengeluaran, **ww** ialah minggu pengeluaran dan **xxxx** ialah nombor siri.

**Nota:** Simbol/pelekat lain pada produk merujuk kepada keperluan pensijilan untuk sesetengah pasaran.

(Rajah 19) Penebatan ganda.

## Simbol pada bateri dan/atau pada pengecas bateri

(Rajah 22) Kitar semula produk ini di stesen kitar semula peralatan elektrik dan elektronik. (Terpakai untuk Eropah sahaja)

(Rajah 17) Transformer pasti selamat.

(Rajah 18) Guna dan simpan pengecas bateri di dalam bangunan sahaja.

## Kerosakan produk

Kami tidak bertanggungjawab untuk kerosakan terhadap produk kami jika:

- produk tidak dibaiki dengan betul.
- produk dibaiki dengan bahagian yang bukan daripada pengilang atau tidak diluluskan oleh pengilang.
- produk mempunyai aksesori yang bukan daripada pengilang atau tidak diluluskan oleh pengilang.
- produk tidak dibaiki di pusat servis yang diluluskan atau oleh pihak berkuasa yang diluluskan.

## Keselamatan

### Takrifan keselamatan

Amaran, awasan dan nota digunakan untuk menunjukkan bahagian yang amat penting dalam manual.



**AMARAN:** Digunakan jika terdapat risiko kecederaan atau kematian kepada pengendali atau orang sekeliling jika arahan dalam manual tidak dipatuhi.



**AWAS:** Digunakan jika terdapat kerosakan kepada produk, bahan lain atau kawasan berhampiran jika arahan dalam manual tidak dipatuhi.

**Nota:** Digunakan untuk memberikan maklumat lanjut yang perlu dalam situasi tertentu.

### Amaran keselamatan mesin umum



**AMARAN:** Baca semua amaran keselamatan dan semua arahan. Kegagalan untuk mematuhi semua amaran dan arahan mungkin menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

**Simpan semua amaran dan arahan untuk rujukan masa hadapan.** Istilah "mesin" dalam amaran merujuk kepada mesin beroperasi sesalur (dengan kord) atau mesin yang menggunakan bateri (tanpa kord).

### Keselamatan kawasan kerja

- **Pastikan kawasan kerja bersih dan terang.** Kawasan yang bersepeh dan gelap mengundang kemalangan.
- **Jangan kendalikan mesin di persekitaran yang mudah meletup seperti kehadiran cecair, gas atau habuk yang mudah terbakar.** Mesin menghasilkan percikan yang mungkin menyalakan debu atau wasap.

- **Pastikan kanak-kanak dan orang lain berada jauh semasa anda mengendalikan mesin.** Gangguan boleh menyebabkan anda hilang kawalan.

## Keselamatan elektrik

- **Palam mesin mestilah sepadan dengan salur keluar.** Jangan ubah suai palam. Jangan gunakan palam penyesuai dengan mesin dibumikan. Palam yang tidak diubah suai dan salur keluar yang sepadan akan mengurangkan risiko renjatan elektrik.
- **Elakkan badan daripada terkena permukaan dibumikan, seperti paip, radiator, dapur memasak dan peti sejuk.** Risiko terkena renjatan elektrik akan meningkat sekiranya tubuh anda telah dibumikan.
- **Jangan dedahkan mesin kepada hujan atau keadaan basah.** Air yang memasuki mesin akan meningkatkan risiko renjatan elektrik.
- **Jangan salah gunakan kord.** Jangan gunakan kord untuk membawa, menarik atau mencabut palam mesin. Jauhkan kord daripada haba, minyak, bucu tajam atau bahagian yang bergerak. Kord yang rosak atau tersimpul meningkatkan risiko renjatan elektrik.
- **Apabila mengendalikan mesin di luar bangunan, gunakan kord penyambung yang sesuai untuk penggunaan di luar bangunan.** Penggunaan kord yang sesuai untuk penggunaan di luar bangunan mengurangkan risiko renjatan elektrik.
- **Jika mesin terpaksa digunakan di kawasan lembap, gunakan bekalan yang dilindungi peranti arus sisa (RCD).** Penggunaan RCD mengurangkan risiko renjatan elektrik.

## Keselamatan diri

- **Sentiasa berjaga-jaga, berhati-hati semasa melakukan kerja dan gunakan akal budi ketika menggunakan mesin.** Jangan gunakan mesin apabila anda penat atau di bawah pengaruh dadah, alkohol atau ubat. Sesaat leka semasa menggunakan mesin mungkin menyebabkan kecederaan diri yang serius.
- **Gunakan kelengkapan pelindung peribadi.** Sentiasa pakai pelindung mata. Kelengkapan pelindung seperti topeng habuk, kasut keselamatan tidak gelincir, topi keras atau pelindung telinga yang digunakan dalam keadaan yang sesuai akan mengurangkan kecederaan diri.
- **Elakkan kuasa dihidupkan secara tidak sengaja.** Pastikan suis berada pada kedudukan dimatikan sebelum menyambung ke sumber kuasa dan/atau pek bateri, mengangkat atau membawa mesin. Tindakan membawa mesin dengan jari anda pada suis atau mesin bertenaga yang suisnya dihidupkan akan mengundang kecederaan.
- **Keluargah sebarang kunci penyelarasan atau perengkuh sebelum menghidupkan mesin.** Perengkuh atau kunci yang dibiarkan pada bahagian mesin yang berputar mungkin akan menyebabkan kecederaan diri.

- **Jangan jangkau tinggi.** Pastikan anda berpijak dengan kukuh dan seimbang setiap masa. Kedudukan ini memberi anda kawalan yang lebih baik terhadap mesin dalam situasi tidak diduga.
- **Pakai pakaian sesuai.** Jangan pakai pakaian yang longgar atau barang kemas. Jauhkan rambut dan pakaian daripada bahagian yang bergerak. Pakaian yang berjurai, barang kemas atau rambut panjang boleh tersekat dalam bahagian yang bergerak.
- **Jika peranti disediakan untuk sambungan peralatan penyedut dan pengumpul habuk, pastikan peranti disambung dan digunakan dengan betul.** Penggunaan pengumpul habuk boleh mengurangkan bahaya berkaitan habuk.
- **Jangan biarkan kebiasaan daripada penggunaan mesin yang kerap menjadikan anda lalai dan mengabaikan prinsip keselamatan mesin.** Satu tindakan cuai boleh menyebabkan kecederaan teruk dalam sekelip mata.

## Penggunaan dan penjagaan mesin

- **Jangan paksa mesin.** Gunakan mesin yang bersesuaian untuk kerja anda. Mesin yang betul adalah lebih berkesan dan selamat seperti yang direka bentuk.
- **Jangan gunakan mesin jika suis tidak dapat menghidupkan dan mematikan mesin.** Mana-mana mesin yang tidak dapat dikawal dengan suis adalah berbahaya dan mesti dibaiki.
- **Cabut palam daripada sumber kuasa dan/atau tanggalkan pek bateri, jika boleh ditanggalkan, daripada mesin sebelum membuat apa-apa pelarasan, menukar aksesori, atau menyimpan mesin.** Langkah keselamatan pencegahan ini mengurangkan risiko menghidupkan mesin secara tidak sengaja.
- **Simpan mesin yang melahu jauh daripada kanak-kanak dan jangan benarkan orang yang tidak biasa dengan mesin atau arahan ini untuk menggunakan mesin.** Mesin adalah berbahaya jika dikendalikan oleh pengguna yang tidak terlatih.
- **Selenggarakan mesin dan aksesori.** Periksa ketidakjajaran atau ikatan bahagian yang bergerak, bahagian pecah dan keadaan lain yang mungkin menjejaskan operasi mesin. Jika rosak, pastikan mesin dibaiki sebelum digunakan. Banyak kemalangan disebabkan penyelenggaraan mesin yang tidak betul.
- **Pastikan mesin pemotong sentiasa tajam dan bersih.** Mesin pemotong yang dijaga rapi dengan hujung pemotong tajam sukar terikat dan lebih mudah dikawal.
- **Gunakan mesin, aksesori dan bit dll. menurut arahan ini, dengan mengambil kira keadaan kerja dan kerja yang perlu dilaksanakan.** Penggunaan mesin untuk operasi yang berbeza daripada fungsi asal mungkin boleh membahayakan.
- **Pastikan pemegang dan permukaan pemegang kering, bersih serta bebas minyak dan gris.** Pemegang dan permukaan pegangan yang licin

tidak membolehkan pengendalian dan kawalan mesin yang selamat dalam situasi yang tak terduga.

## Penggunaan dan penjagaan mesin bateri

- **Hanya cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengilang.** Pengecas yang sesuai untuk satu jenis pek bateri mungkin mewujudkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan pek bateri lain.
- **Hanya gunakan mesin dengan pek bateri ditetapkan yang khusus.** Penggunaan pek bateri lain mungkin mewujudkan risiko kecederaan dan kebakaran.
- **Apabila pek bateri tidak digunakan, jauhkan pek bateri daripada objek logam lain seperti klip kertas, syiling, kunci, paku, skru atau objek logam kecil lain yang boleh membuat sambungan dari satu terminal ke terminal lain.** Perbuatan memintas terminal bateri mungkin menyebabkan kelecuman atau kebakaran.
- **Dalam keadaan salah guna, cecair mungkin terkeluar dari bateri; elakkan daripada terkena cecair. Jika terkena secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cecair terkena mata, minta bantuan perubatan tambahan.** Cecair yang terkeluar dari bateri mungkin menyebabkan kerengsaan atau kelecuman.
- **Jangan gunakan pek bateri atau mesin yang rosak atau yang telah diubah suai.** Bateri yang rosak atau diubah suai mungkin menunjukkan tindakan luar jangkaan yang boleh menyebabkan kebakaran, letupan atau risiko kecederaan.
- **Jangan dedahkan pek bateri atau mesin kepada api atau suhu melampau.** Pendedahan kepada api atau suhu yang melebihi 130 °C / 265 °F boleh menyebabkan letupan.
- **Ikut semua arahan pengecasan dan jangan cas pek bateri atau mesin di luar julat suhu yang dinyatakan dalam arahan.** Pengecasan yang tidak betul atau pada suhu di luar julat yang ditentukan mungkin akan merosakkan bateri dan meningkatkan risiko kebakaran.

## Servis

- **Pastikan mesin anda diservis oleh orang yang berkelayakan menggunakan alat ganti sama sahaja.** Tindakan ini akan memastikan keselamatan mesin terjamin.
- **Jangan servis pek bateri yang rosak.** Tindakan menservis pek bateri hendaklah hanya dilakukan oleh pengeluar atau pembekal servis yang diluluskan.

## Amaran keselamatan pemangkas tanaman pagar

- **Jangan gunakan pemangkas tanaman pagar dalam keadaan cuaca yang buruk, terutamanya apabila terdapat risiko kilat.** Ini mengurangkan risiko dipanah kilat.
- **Jauhkan semua kord kuasa dan kabel dari kawasan pemotongan.** Kord kuasa atau kabel tersembunyi di

dalam tanaman pagar atau pokok renek dan boleh dipotong secara tidak sengaja oleh bilah.

- **Pakai pelindung telinga.** Kelengkapan pelindung yang mencukupi akan mengurangkan risiko kehilangan pendengaran.
- **Pegang pemangkas tanaman pagar pada permukaan cengkam berbeza sahaja, kerana bilah mungkin bersentuhan dengan wayar tersembunyi.** Bilah yang bersentuhan dengan wayar "hidup" boleh "menghidupkan" bahagian logam pemangkas tanaman pagar yang terdedah dan memberikan renjatan elektrik kepada pengendali.
- **Jauhkan semua anggota badan anda dari bilah. Jangan keluarkan bahan potong atau memegang bahan yang hendak dipotong semasa bilah sedang bergerak.** Bilah akan terus bergerak selepas suis dimatikan. Sesaat leka semasa menggunakan pemangkas tanaman pagar mungkin menyebabkan kecederaan diri yang serius.
- **Apabila mengosongkan bahan yang tersekat atau menservis pemangkas tanaman pagar, pastikan semua suis kuasa dimatikan dan pek bateri ditanggalkan atau diputuskan sambungan.** Penggerakan luar jangkaan pemangkas tanaman pagar semasa membersihkan bahan yang tersekat atau penservisian boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.
- **Bawa pemangkas tanaman pagar menggunakan pemegang apabila bilah telah berhenti bergerak dan berhati-hati agar tidak mengendalkan apa-apa suis kuasa.** Tindakan membawa pemangkas tanaman pagar dengan betul akan mengurangkan risiko menghidupkan pemangkas secara tidak sengaja dan boleh menyebabkan kecederaan peribadi disebabkan bilah.
- **Apabila mengangkut atau menyimpan pemangkas tanaman pagar, sentiasa gunakan penutup bar panduan.** Pengendalian pemangkas tanaman pagar yang betul akan mengurangkan risiko kecederaan diri daripada bilah.

## Amaran keselamatan pemangkas tanaman pagar boleh dipanjangkan

- **Sentiasa gunakan perlindungan kepala semasa mengendalikan pemangkas tanaman pagar yang boleh dipanjangkan apabila digunakan pada jarak di atas kepala.** Puing yang terjatuh boleh mengakibatkan kecederaan diri yang serius.
- **Sentiasa gunakan kedua-dua tangan semasa mengendalikan pemangkas tanaman pagar yang dipanjangkan.** Pegang pemangkas tanaman pagar yang boleh dipanjangkan dengan kedua-dua tangan untuk mengelakkan kehilangan kawalan.
- **Untuk mengurangkan risiko renjatan, jangan sekali-kali menggunakan pemangkas tanaman pagar yang dipanjangkan berdekatan mana-mana kabel kuasa elektrik.** Sentuhan dengan atau penggunaan berdekatan kabel kuasa boleh menyebabkan kecederaan serius atau renjatan elektrik yang menyebabkan kematian.

## Arahan keselamatan umum

---



**AMARAN:** Baca arahan amaran berikut sebelum anda menggunakan produk ini.

---

- Sentiasa keluarkan bateri untuk mengelakkan produk dihidupkan secara tidak sengaja.
- Produk ini ialah alat yang berbahaya jika anda tidak berhati-hati atau jika anda tidak menggunakan produk dengan betul. Produk ini boleh menyebabkan kecederaan serius atau kematian kepada pengendali dan orang lain.
- Jangan gunakan produk jika produk berubah daripada spesifikasi awal. Jangan ubah bahagian produk tanpa kelulusan daripada pengeluar. Hanya gunakan bahagian yang diluluskan oleh pengeluar. Kecederaan atau kematian mungkin berlaku akibat penyelenggaraan yang salah.
- Semak produk sebelum penggunaan. Lihat, *Peranti keselamatan pada produk pada halaman 281* dan *Penyelenggaraan pada halaman 285*. Jangan gunakan produk yang rosak atau tidak berfungsi dengan betul. Lakukan pemeriksaan keselamatan, penyelenggaraan dan arahan servis yang diterangkan dalam manual ini.
- Kanak-kanak seharusnya diawasi agar mereka tidak bermain dengan produk. Jangan benarkan kanak-kanak atau orang lain yang tidak dilatih dalam penggunaan produk dan/atau bateri untuk menggunakan atau menservis produk. Undang-undang tempatan mungkin menetapkan umur pengguna.
- Simpan produk dalam kawasan yang dikunci untuk menghalang akses kanak-kanak atau orang yang tidak diluluskan.
- Simpan produk di tempat yang jauh dari jangkauan kanak-kanak.
- Reka bentuk produk tidak boleh diubah suai sama sekali tanpa keizinan pengilang. Sentiasa gunakan aksesori asli. Pengubahsuaian dan/atau aksesori yang tidak dibenarkan boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius atau kematian pengendali dan orang lain.

**Nota:** Peraturan Negara atau Setempat boleh mengawal penggunaan. Patuhi peraturan yang ditetapkan.

---

## Arahan keselamatan untuk pengendalian

---



**AMARAN:** Baca arahan amaran berikut sebelum anda menggunakan produk ini.

---

- Jika anda menghadapi situasi yang anda kurang pasti tindakan seterusnya, anda hendaklah bertanya kepada pakar. Hubungi pengedar atau bengkel

servis anda. Elakkan semua penggunaan yang anda anggap di luar keupayaan anda.

- Jangan gunakan produk jika anda penat, semasa di bawah pengaruh alkohol atau dadah, ubat atau apa-apa yang boleh mempengaruhi penglihatan, kesedaran, koordinasi atau pertimbangan.
- Bekerja semasa cuaca buruk meletihkan dan membawa risiko tambahan. Disebabkan risiko tambahan, anda tidak disyorkan untuk menggunakan mesin semasa cuaca yang sangat buruk, contohnya sewaktu kabut tebal, hujan lebat, angin kuat, terlalu sejuk, risiko petir dan sebagainya.
- Alat pemotong yang rosak boleh meningkatkan risiko kemalangan.
- Jangan benarkan kanak-kanak menggunakan atau berhampiran dengan produk. Oleh sebab produk ini mudah dihidupkan, kanak-kanak mungkin dapat menghidupkannya jika mereka tidak diawasi. Ini bermakna terdapat risiko kecederaan parah. Tanggalkan bateri jika produk tidak diawasi.
- Pastikan tiada orang atau haiwan berada dalam lingkungan 15 meter semasa anda bekerja. Jika beberapa orang pengendali bekerja di kawasan yang sama, sila pastikan jarak keselamatan yang sekurang-kurangnya 15 meter. Jika tidak, terdapat risiko kecederaan yang serius. Hentikan produk dengan serta-merta jika terdapat orang yang mendekati. Jangan hayun produk tanpa terlebih dahulu memeriksa kawasan di belakang anda untuk memastikan tiada sesiapa berada di dalam zon keselamatan.
- Pastikan individu, haiwan atau perkara lain tidak mengganggu anda mengawal produk atau mereka tidak bersentuhan dengan alat pemotong atau objek longgar yang dipelantingkan oleh alat pemotong. Bagaimanapun, jangan gunakan produk melainkan anda dapat meminta bantuan sekiranya berlaku kemalangan.
- Sentiasa periksa kawasan kerja. Keluarkan semua objek longgar seperti batu, serpihan kaca, paku, wayar keluli, tali dan lain-lain yang mungkin terkeluar atau terilit di sekeliling sambungan pemotong.
- Pastikan anda boleh bergerak dan berdiri dengan selamat. Periksa kawasan di sekeliling anda untuk mengesan halangan (akar, batu, dahan, parit dan lain-lain) sekiranya anda tiba-tiba perlu bergerak. Berhati-hati semasa anda bekerja di permukaan bercerun.
- Pastikan kedudukan yang seimbang dan kaki kejap di tanah sepanjang masa. Jangan menjangkau tinggi.
- Nyahaktifkan produk sebelum anda bergerak ke kawasan lain. Pasang pengadang pengangkutan apabila produk tidak digunakan.
- Jangan letakkan produk kecuali anda telah nyahaktifkannya. Jangan tinggalkan produk tanpa pengawasan setelah produk dihidupkan.
- Keluarkan bateri sebelum anda menyerahkan produk kepada orang lain.

- Pastikan pakaian atau bahagian badan anda tidak terkena alat pemotong apabila produk diaktifkan.
- Jika ada sesuatu yang tersumbat di dalam alat pemotong semasa anda mengendalikan produk, hentikan dan nyahaktifkan produk. Pastikan alat pemotong berhenti sepenuhnya. Tanggalkan bateri sebelum anda membersihkan, memeriksa atau memperbaiki produk dan/atau peralatan memotong.
- Pastikan tangan dan kaki anda jauh daripada alat pemotong sehingga alat telah berhenti sepenuhnya apabila produk dinyahaktifkan.
- Berhati-hati terhadap tunggul cabang yang boleh terlenting semasa anda memotong. Jangan potong terlalu mendekati tanah kerana batu dan objek lain boleh terlenting.
- Berhati-hati terhadap objek yang terlenting. Sentiasa pakai pelindung mata yang diluluskan. Jangan bersandar pada pengadang lampiran alat pemotong. Batu, sampah dan sebagainya mungkin terlenting ke mata yang mungkin mengakibatkan buta atau kecederaan serius.
- Beri perhatian kepada isyarat atau jeritan amaran apabila anda memakai pelindung telinga. Sentiasa tanggalkan pelindung telinga anda sebaik sahaja produk berhenti.
- Jangan bekerja di atas tangga, bangku atau sebarang kedudukan tinggi yang kurang selamat.
- Mesin ini menghasilkan medan elektromagnet semasa pengendalian. Medan ini boleh mengganggu implan perubatan aktif atau pasif dalam keadaan tertentu. Untuk mengurangkan risiko kecederaan serius atau maut, kami mengesyorkan mereka yang menggunakan implan perubatan untuk mendapatkan nasihat doktor dan pengilang implan itu sebelum mengendalikan mesin ini.
- Pastikan anda memegang produk dengan kedua-dua belah tangan pada setiap masa. Gantung produk di sisi kanan badan anda.
- Pastikan anda menghentikan produk, menanggalkan bateri dan memastikan peralatan memotong tidak berputar sebelum anda mengeluarkan bahan yang terlilit di sekeliling aci bilah atau tersangkut di antara pengadang dan lampiran pemotong.
- Medan elektromagnet semasa pengendalian boleh mengganggu implan perubatan aktif atau pasif. Bagi individu yang menggunakan implan perubatan sila rujuk doktor anda dan pengilang implan sebelum mengendalikan produk ini.
- Angkat beban produk dengan abah-abah untuk menjadikannya lebih mudah dikendalikan.
- Pendedahan jangka masa panjang terhadap hingar boleh mengakibatkan gangguan pendengaran secara kekal. Husqvarna mengesyorkan pengendalian menggunakan perlindungan pendengaran yang diluluskan.
- Jangan gunakan produk yang telah diubah suai melalui sebarang cara daripada spesifikasi asalnya.
- Jangan gunakan produk yang rosak. Jalankan pemeriksaan keselamatan, penyelenggaraan dan

arahan servis yang diterangkan dalam manual ini. Sesetengah penyelenggaraan dan langkah-langkah servis mesti dijalankan oleh pakar yang terlatih dan layak. Lihat arahan di bawah tajuk penyelenggaraan.

- Jalankan pemeriksaan keseluruhan bagi produk sebelum penggunaan. Lihat jadual penyelenggaraan.
- Jangan sekali-kali benarkan orang lain menggunakan produk ini tanpa terlebih dahulu memastikan bahawa mereka telah membaca dan memahami kandungan manual pengendalian.
- Periksa objek asing di kawasan kerja seperti kabel elektrik, dan haiwan dsb., atau objek lain yang boleh merosakkan alat pemotong seperti bahan keluli.
- Bilah pemotong yang rosak boleh meningkatkan risiko kemalangan.

## Kelengkapan pelindung peribadi



**AMARAN:** Baca arahan amaran berikut sebelum anda menggunakan produk ini.

- Sentiasa gunakan kelengkapan pelindung peribadi yang diluluskan apabila anda menggunakan produk. Kelengkapan pelindung peribadi tidak dapat mencegah kecederaan sepenuhnya tetapi akan mengurangkan tahap kecederaan jika kemalangan berlaku. Penjual anda boleh membantu anda memilih peralatan yang sesuai.
- Gunakan topi keledar pelindung jika terdapat risiko objek jatuh.

(Rajah 23)

- Pendedahan kepada hingar untuk jangka masa yang panjang boleh menyebabkan kerosakan pendengaran. Secara umumnya, produk yang menggunakan kuasa bateri adalah agak senyap tetapi kerosakan boleh diakibatkan daripada gabungan tahap hingar dan penggunaan untuk jangka masa yang panjang. Husqvarna mengesyorkan pengendalian menggunakan pelindung telinga semasa menggunakan produk untuk tempoh masa yang panjang dalam sehari. Pengguna yang menggunakan produk secara berterusan dan kerap seharusnya menjalankan pemeriksaan pendengaran dari semasa ke semasa.

(Rajah 24)



**AMARAN:** Pelindung telinga menghadkan keupayaan untuk mendengar bunyi dan isyarat amaran.

- Gunakan pelindung mata yang diluluskan. Jika anda menggunakan visor, anda juga perlu memakai gogal pelindung yang diluluskan. Pelindung mata yang diluluskan mestilah mematuhi standard ANSI Z87.1 di A.S. atau EN 166 di negara-negara EU.

(Rajah 25)



- Gunakan sarung tangan apabila perlu, contohnya apabila anda memasang, memeriksa atau membersihkan peralatan memotong.

(Rajah 26)

- Pakai pakaian yang diperbuat daripada kain yang kuat. Sentiasa pakai seluar panjang dan baju berlelgan panjang yang tebal. Jangan pakai pakaian longgar yang boleh tersangkut pada ranting atau dahan. Jangan pakai barang kemas, seluar pendek, sandal atau berkaki ayam. Pastikan rambut anda diikat rapi di atas paras bahu.
- Pastikan peralatan bantuan kecemasan mudah dicapai.

(Rajah 27)

## Peranti keselamatan pada produk



**AMARAN:** Baca arahan amaran berikut sebelum anda menggunakan produk ini.

Bahagian ini menerangkan kelengkapan keselamatan produk, tujuannya dan cara pemeriksaan dan penyelenggaraan perlu dijalankan untuk memastikan pengendalian yang betul. Lihat arahan di bawah tajuk *Gambaran keseluruhan produk pada halaman 275* untuk mengetahui lokasi bahagian pada produk anda.

Jangka hayat produk boleh berkurangan dan risiko kemalangan boleh meningkat jika penyelenggaraan produk tidak dijalankan dengan betul dan jika servis dan/atau pembaikan tidak dijalankan secara profesional. Jika anda memerlukan maklumat selanjutnya, sila hubungi pengedar servis terdekat anda.



**AMARAN:** Jangan sekali-kali gunakan produk dengan komponen keselamatan yang rosak. Kelengkapan keselamatan produk mestilah diperiksa dan diselenggarakan seperti yang diterangkan dalam bahagian ini. Jika produk anda gagal dalam sebarang pemeriksaan ini, hubungi ejen servis anda untuk membaikinya.



**AWAS:** Semua kerja servis dan pembaikan mesin memerlukan latihan khas. Perkara ini khususnya penting bagi kelengkapan keselamatan mesin. Jika mesin anda gagal dalam sebarang pemeriksaan yang dinyatakan di bawah, anda perlu menghubungi wakil servis anda. Apabila anda membeli mana-mana produk kami, kami akan menjamin ketersediaan pembaikan dan servis yang profesional. Jika peniaga yang menjual mesin kepada anda bukan pembekal servis, sila minta peniaga memberi anda alamat bengkel servis yang terdekat.

## Untuk memeriksa pad kekunci

1. Tekan dan tahan butang mula/henti (A). (Rajah 28)
  - a) Produk dihidupkan apabila LED dihidupkan.
  - b) Produk dimatikan apabila LED dimatikan.
2. Rujuk *Untuk memulakan fungsi SavE pada halaman 284* untuk fungsi butang SavE (B).
3. Lihat *Pencarisilapan pada halaman 286* sama ada penunjuk amaran (C) dihidupkan atau berkelip.

## Untuk melakukan pemeriksaan terhadap penyekat picu kuasa

Penyekat picu kuasa menghalang pengendalian yang tidak disengajakan. Apabila anda melepaskan pemegang, picu kuasa dan penyekat picu kuasa akan bergerak kembali ke kedudukan asalnya.

(Rajah 29)

1. Pastikan picu kuasa dikunci apabila penyekat berada dalam kedudukan asal. (Rajah 30)
2. Tarik dan lepaskan penyekat dan pastikannya bergerak kembali ke kedudukan asal. (Rajah 31)
3. Pastikan picu kuasa dan penyekat bergerak bebas dan spring kembali berfungsi dengan betul. (Rajah 32)
4. Hidupkan produk, lihat *Untuk menghidupkan produk pada halaman 284*.
5. Gunakan kelajuan penuh.
6. Lepaskan picu kuasa dan pastikan alat pemotong berhenti sepenuhnya.

## Keselamatan bateri



**AMARAN:** Baca arahan amaran berikut sebelum anda menggunakan produk ini.

- Hanya gunakan bateri siri BLi dan siri 40-B. Untuk mendapatkan butiran, rujuk *Data teknikal pada halaman 288*. Bateri disulitkan dengan perisian.
- Gunakan bateri siri BLi dan siri 40-B yang boleh dicas semula sebagai bekalan kuasa untuk produk Husqvarna yang berkenaan sahaja. Untuk mengelakkan kecederaan, jangan gunakan bateri sebagai bekalan kuasa bagi peranti lain.
- Risiko kejutan elektrik. Jangan sambungkan terminal bateri pada kunci, syiling, skru atau bahan logam yang lain. Ini boleh menyebabkan litar pintas pada bateri.
- Jangan gunakan bateri yang tidak boleh dicas semula.
- Jangan masukkan objek ke dalam slot udara bateri.
- Jauhi bateri daripada cahaya matahari, haba atau api. Bateri boleh menyebabkan kelecuman dan/atau kelecuman kimia.
- Jauhkan bateri daripada hujan dan keadaan yang basah.

- Jauhkan baterai daripada ketuhar gelombang mikro dan tekanan tinggi.
- Jangan cuba pisahkan bahagian atau pecahkan bateri.
- Jika bateri bocor, pastikan cecair tidak terkena badan atau mata anda. Jika anda tersentuh cecair, bersihkan bahagian berkenaan dengan banyak air dan sabun serta dapatkan rawatan perubatan. Jika cecair terkena mata anda, jangan lap. Sebaliknya, cuci dengan air untuk sekurang-kurangnya 15 minit dan dapatkan rawatan perubatan.
- Gunakan bateri pada suhu antara -10 °C (14 °F) hingga 40 °C (114 °F).
- Jangan bersihkan bateri atau pengecas bateri dengan air. Rujuk *Untuk membersihkan produk, bateri dan pengecas bateri pada halaman 286*.
- Jangan gunakan produk yang rosak.
- Simpan bateri di tempat yang jauh daripada objek logam seperti paku, skru atau barang kemas.
- Jauhi bateri daripada kanak-kanak.
- Hanya gunakan pengecas bateri pada suhu antara 5 °C (41 °F) hingga 40 °C (104 °F). Gunakan pengecas di persekitaran dengan aliran udara yang baik, kering dan tiada habuk.
- Jangan masukkan objek ke dalam slot penyejukan pengecas bateri.
- Jangan sambungkan terminal pengecas bateri pada objek logam kerana ini boleh menyebabkan litar pintas pada pengecas bateri.
- Gunakan soket sesalur diluluskan yang tidak rosak. Pastikan kord pengecas bateri tidak rosak. Jika kabel sambungan digunakan, pastikan kabel sambungan tidak rosak.

## Arahan keselamatan untuk penyelenggaraan



**AMARAN:** Baca arahan amaran berikut sebelum anda melakukan penyelenggaraan pada produk ini.

## Keselamatan pengecas bateri



**AMARAN:** Baca arahan amaran berikut sebelum anda menggunakan produk ini.

- Risiko kejutan elektrik atau litar pintas jika arahan keselamatan tidak dipatuhi.
- Jangan gunakan pengecas bateri selain yang dibekalkan untuk produk anda. Pengecas yang disyorkan ialah QC80 / 40-C80 apabila anda mengecas bateri siri BLi dan siri 40-B.
- Jangan cuba memisahkan bahagian pengecas bateri.
- Jangan gunakan pengecas bateri yang rosak.
- Jangan angkat pengecas bateri dengan memegang kord kuasa. Untuk menanggalkan pengecas bateri dari soket sesalur, tarik keluar palam. Jangan tarik kord kuasa.
- Jauhkan semua kabel dan wayar sambungan daripada air, minyak dan bucu tajam. Pastikan kabel tidak tersangkut di antara objek seperti pintu, pagar atau yang seumpamanya.
- Jangan gunakan pengecas bateri berhampiran bahan yang mudah terbakar atau bahan yang boleh menyebabkan kakisan. Pastikan pengecas bateri tidak ditutup. Tarik keluar palam pengecas bateri jika terdapat asap atau api.
- Hanya cas bateri di dalam bangunan di lokasi dengan aliran udara yang baik dan jauh daripada cahaya matahari. Jangan cas bateri di luar bangunan. Jangan cas bateri dalam keadaan yang basah.
- Keluarkan bateri sebelum anda melakukan penyelenggaraan, pemeriksaan lain atau pemasangan produk.
- Pengendali seharusnya hanya melakukan penyelenggaraan dan servis yang dinyatakan dalam manual pengendali ini. Rujuk pembekal servis anda untuk penyelenggaraan dan servis yang selanjutnya.
- Jangan bersihkan bateri atau pengecas bateri dengan air. Detergen yang kuat boleh merosakkan plastik.
- Jika anda tidak melakukan penyelenggaraan, kitaran hayat produk akan berkurangan dan risiko kemalangan akan meningkat.
- Latihan khas diperlukan untuk semua kerja servis dan pembaikan, khususnya untuk peranti keselamatan pada produk. Jika tidak semua pemeriksaan dalam manual pengendali ini diluluskan selepas anda melakukan penyelenggaraan, rujuk pembekal servis anda. Kami menjamin bahawa terdapat pembaikan dan servis profesional yang tersedia untuk produk anda.
- Sentiasa pastikan gigi bilah telah diasah dengan betul. Patuhi syor kami. Rujuk arahan pada bungkusan bilah juga.
- Hanya gunakan alat ganti tulen.
- Sentiasa pakai sarung tangan tahan lasak sewaktu mengendalikan alat pemotong. Bilah adalah sangat tajam dan boleh mengakibatkan kecederaan dengan mudah.

---

## Pemasangan

---

### Pengenalan



**AMARAN:** Baca dan fahami bab keselamatan sebelum anda memasang produk.

### Untuk memasang aci

1. Pastikan plag elektrik dijangkakan. (Rajah 33)
2. Sambungkan hujung aci (A) sepenuhnya.
3. Ketatkan skru pemegang pada sisi kepala pemangkas tanaman pagar aci (B).

### Untuk melaraskan panjang aci

1. Longgarkan skru pemegang di sisi bahagian perumah bateri aci (A). (Rajah 34)
2. Laraskan aci ke panjang yang bersesuaian.
3. Ketatkan skru pemegang (B).

### Untuk melaraskan abah-abah

Sentiasa gunakan abah-abah apabila anda mengendalikan produk. Abah-abah memberikan kawalan maksimum semasa pengendalian produk. Abah-abah mengurangkan risiko kepenatan di tangan dan belakang badan anda.

1. Pakai abah-abah.
2. Pasangkan produk ke cangkuk sokongan abah-abah.
3. Laraskan panjang abah-abah sehingga paras cangkuk sokongan lebih kurang pada pinggul kanan anda. (Rajah 35)

### Untuk memasang pengecas bateri 40-C80 pada dinding



**AWAS:** Jangan gunakan pemutar skru elektrik untuk memasang pengecas bateri pada dinding. Pemutar skru elektrik boleh menyebabkan kerosakan pada pengecas bateri.

1. Pasang pengecas bateri pada dinding dengan 2 skru (A). Gunakan palam dinding (B) jika diperlukan. (Rajah 36)
2. Pasang 2 palam lubang skru (C).
3. Sambungkan kord kuasa (D) kepada pengecas bateri dan soket sesalur.

---

## Pengendalian

---

### Pengenalan



**AMARAN:** Baca dan fahami bab keselamatan sebelum anda menggunakan produk.

### Perkara untuk dilakukan sebelum anda memulakan produk

1. Periksa kawasan kerja. Keluarkan objek yang boleh terpelanting.
2. Bersihkan lampiran pemotong. Pastikan bilah adalah tajam dan tiada rekahan serta kerosakan.
3. Pastikan produk berfungsi dengan betul. Pastikan semua nat dan skru adalah ketat.
4. Pastikan pemegang dan alat keselamatan tidak rosak dan dipasangkan dengan betul. Jangan kendalikan produk jika terdapat bahagian yang hilang atau telah diubah daripada spesifikasi asalnya. Gunakan sarung tangan pelindung apabila perlu.
5. Pastikan penutup tidak rosak dan dipasang dengan betul sebelum anda mengendalikan produk.

### Bateri



**AMARAN:** Baca dan fahami bab keselamatan sebelum anda menggunakan bateri. Baca dan fahami manual pengendalian bagi bateri dan pengecas bateri.

Simpan bateri dan pengecas bateri dalam suhu sekeliling yang betul.

	Suhu sekeliling
Pengendalian produk	-5 °C-40 °C / 23 °F-104 °F
Pengecasan bateri	5 °C-40 °C / 41 °F-104 °F

### Status bateri

Paparan menunjukkan keadaan cas dan sama ada terdapat masalah dengan bateri.

(Rajah 37)

Penunjuk LED	Status bateri (keadaan pengecas)	
	BLi10	40-B70
4 lampu LED dihidupkan	T/B	Bateri dicas 76% - 100%.
3 lampu LED dihidupkan	Bateri dicas 76% - 100%.	Bateri dicas 51% - 75%.
2 lampu LED dihidupkan	Bateri dicas 51% - 75%.	Bateri dicas 26% - 50%.
1 lampu LED dihidupkan	Bateri dicas 26% - 50%.	Bateri dicas 6% - 25%.
1 lampu LED berkelip	Bateri dicas 0% - 25%.	Bateri dicas 0% - 5%.

## Untuk mengecas bateri

Cas bateri pada kali pertama anda menggunakannya. Bateri yang baru hanya dicas sehingga 30%.



**AWAS:** Sambungkan pengecas bateri pada salur keluar kuasa dengan voltan dan frekuensi yang ditentukan pada plat penarafan.

Bateri tidak akan dicas jika suhu bateri lebih daripada 50 °C/122 °F.

1. Sambungkan kord kuasa kepada pengecas bateri.
2. Sambungkan pengecas bateri kepada salur keluar kuasa dibumikan. LED pengecasan berkelip satu kali. (Rajah 38)
3. Sambungkan bateri kepada pengecas bateri. LED pengecasan akan dihidupkan. Cas bateri selama maksimum 24 jam. (Rajah 39)
4. Tekan butang penunjuk bateri, jika semua penunjuk LED dihidupkan, bateri akan dicas sepenuhnya.
5. Cabut palam kuasa untuk memutuskan sambungan pengecas bateri daripada salur keluar kuasa. Jangan tarik kord kuasa.
6. Keluarkan bateri dari pengecas bateri.

## Untuk menyambungkan bateri pada produk



**AMARAN:** Hanya gunakan bateri asli Husqvarna di dalam produk.

1. Pastikan bateri dicas sepenuhnya.
2. Masukkan bateri ke dalam pemegang bateri pada produk. Bateri seharusnya boleh dimasukkan ke dalam pemegang dengan mudah. Jika tidak, maka bateri tidak dipasangkan dengan betul. (Rajah 40)
3. Tekan bahagian bawah bateri dan tekan masuk sepenuhnya ke dalam pemegang bateri. Bateri akan dipasangkan ketat apabila anda mendengar bunyi klik.

4. Pastikan selak dipasangkan pada kedudukannya dengan betul.

## Untuk menghidupkan produk

1. Tekan dan tahan butang mula/henti sehingga lampu LED hijau beryala. (Rajah 41)
2. Tarik penyekat picu kuasa ke belakang dan tahan picu kuasa.

## Untuk mengendalikan produk

- Hidupkan berhampiran tanah dan gerakkan produk ke atas sepanjang tanaman pagar apabila anda memotong sisi. (Rajah 42)
- Pegang produk berdekatan badan anda untuk kedudukan kerja yang stabil. (Rajah 43)
- Pastikan hujung peralatan pemotong tidak menyentuh tanah.
- Berhati-hati dan bekerja perlahan-lahan sehingga semua dahan dipotong dengan betul.

## Untuk melaraskan sudut lampiran pemotong

Lampiran pemotong boleh dilaraskan dalam 7 kedudukan yang berbeza.

1. Hentikan produk dan tanggalkan bateri. (Rajah 44)
2. Pegang perumah dengan ketat (B).
3. Tekan dan tahan butang kunci (A) pada 2 sisi perumah (B).
4. Gerakkan lampiran pemotong ke sudut yang betul.
5. Lepaskan butang kunci (A) pada kedua-dua bahagian.
6. Gerakkan perumah (B) ke atas dan ke bawah sehingga lampiran pemotong terkunci di tempatnya.

## Untuk memulakan fungsi SavE

Produk mengandungi fungsi SavE. Fungsi SavE memberikan masa operasi terpanjang daripada bateri.

1. Tolak butang SavE. LED menyala untuk menandakan fungsi dihidupkan. (Rajah 45)
2. Tekan butang SavE sekali lagi untuk menghentikan fungsi.

## Fungsi pematian automatik

Produk mengandungi fungsi pematian yang menghentikan produk jika produk tidak digunakan. Lampu LED hijau untuk penunjuk mula/henti akan terpadam dan produk akan berhenti selepas 60 saat.

2. Tekan dan tahan butang mula/henti sehingga LED hijau terpadam.
3. Keluarkan bateri dari produk. Tekan 2 butang lepas dan tarik keluar bateri. (Rajah 46)

## Untuk menghentikan produk

1. Lepaskan picu kuasa.

---

# Penyelenggaraan

---

## Pengenalan



**AMARAN:** Baca dan fahami bab keselamatan sebelum anda melakukan kerja penyelenggaraan pada produk.



**AMARAN:** Keluarkan bateri sebelum anda melakukan penyelenggaraan pada produk.

## Jadual penyelenggaraan

Berikut ialah senarai langkah penyelenggaraan yang perlu dilakukan pada produk.

Penyelenggaraan	Sebelum penggunaan	Setiap minggu	Setiap bulan
Bersihkan bahagian luaran produk.	X		
Pastikan suis mula dan henti berfungsi dengan betul dan tidak rosak.	X		
Pastikan picu kuasa terkunci dan penyekat picu kuasa berfungsi dengan betul dari segi keselamatan.	X		
Pastikan semua kawalan berfungsi dan tidak rosak.	X		
Pastikan bilah pemotong dan pengadang pemotong tiada rekahan dan tidak rosak. Gantikan bilah pemotong atau pengadang pemotong jika terdapat rekahan atau terdedah kepada impak.	X		
Gantikan bilah pemotong jika bengkok atau rosak.	X		
Pastikan nat dan skru adalah ketat.	X		
Pastikan bateri tidak rosak.	X		
Pastikan bateri dicas sepenuhnya.	X		
Pastikan pengecas bateri tidak rosak.	X		
Pastikan skru yang memegang bilah pemotong diketatkan dengan betul.		X	
Periksa sambungan di antara bateri dengan produk. Periksa sambungan di antara bateri dengan pengecas bateri.			X

## Untuk memeriksa bateri dan pengecas bateri

1. Periksa bateri untuk mengesan kerosakan seperti rekahan.

2. Periksa pengecas bateri untuk mengesan kerosakan seperti rekahan.
3. Pastikan kord sambungan pengecas bateri tidak rosak dan tiada retak di dalamnya.

## Untuk membersihkan produk, bateri dan pengecas bateri

1. Bersihkan produk dengan kain yang kering selepas penggunaan.
2. Bersihkan bateri dan pengecas bateri dengan kain yang kering. Jaga kebersihan runut pandu bateri.
3. Pastikan terminal pada bateri dan pengecas bateri bersih sebelum bateri dimasukkan ke dalam pengecas bateri atau produk.

## Untuk memeriksa bilah

1. Bersihkan bilah daripada bahan yang tidak dikehendaki dengan agen pembersih antistatik sebelum dan selepas anda menggunakan produk ini.
2. Periksa pinggir bilah untuk kerosakan dan kecacatan.
3. Gunakan kikir untuk menanggalkan gerigis pada bilah.
4. Pastikan bilah bergerak secara bebas.

## Untuk membersihkan dan melincirkan bilah

1. Bersihkan bilah daripada bahan yang tidak dikehendaki sebelum dan selepas anda menggunakan produk ini.

2. Lincirkan bilah sebelum tempoh penyimpanan yang panjang.

**Nota:** Rujuk pembekal servis anda untuk maklumat lanjut tentang agen pembersihan dan pelincir yang disyorkan.

## Untuk melincirkan gear

Gunakan gris pada perumah gear jika gear telah ditanggalkan oleh pembekal servis yang diluluskan.

- Gunakan gris khas Husqvarna. Rujuk dengan pembekal servis anda untuk maklumat lanjut tentang gris yang disyorkan.
- Hanya gunakan gris khas berkualiti tinggi dalam kuantiti yang sedikit.



**AWAS:** Jangan isikan perumah gear sehingga penuh.

## Pencarisilapan

### Pad kekunci

Masalah	Kerosakan yang mungkin berlaku	Penyelesaian yang boleh dilakukan
LED aktif hijau berkelelip	Voltan bateri rendah.	Cas bateri.
Penunjuk amaran berkelip.	Beban lebih.	Alat pemotong tidak dapat bergerak dengan bebas. Bersihkan bahagian pemotong.
	Sisihan suhu.	Biarkan produk menyejuk.
	Picu kuasa dan butang mula ditekan pada masa yang sama.	Lepaskan picu kuasa dan tekan butang mula.
Produk tidak dapat dihidupkan.	Kotoran dalam penyambung bateri.	Bersihkan penyambung bateri dengan udara mampat atau berus yang lembut.
Penunjuk amaran beryala.	Penservisan pada produk perlu dilakukan.	Rujuk pembekal servis anda.

## Bateri

Masalah	Kerosakan yang mungkin berlaku	Penyelesaian yang boleh dilakukan
LED hijau berkelip.	Voltan bateri rendah.	Cas bateri.
LED ralat berkelip.	Bateri habis.	Cas bateri.
	Sisihan suhu.	Gunakan bateri pada suhu antara -10°C (14°F) hingga 40°C (104°F).
	Terlebih voltan.	Keluarkan bateri dari pengecas bateri.
LED ralat dihidupkan.	Perbezaan sel terlalu ketara (1V).	Rujuk pembekal servis anda.

## Pengecas bateri

Kedaaan	Kerosakan yang mungkin berlaku	Prosedur yang mungkin berlaku
LED pengecasan adalah merah.	Ralat pengecas bateri kekal.	Rujuk wakil pembekal anda.
LED pengecasan berkelip hijau.	Sisihan suhu, bateri terlalu sejuk atau terlalu panas untuk digunakan atau dicas.	Biarkan bateri menyejuk atau panas-kannya. Apabila bateri mencapai suhu yang betul, bateri boleh digunakan atau dicas sekali lagi. Gunakan pengecas bateri pada suhu sekeliling antara 5°C (41°F) hingga 40°C (104°F).
LED pengecasan berkelip merah.	Bateri rosak	Rujuk wakil pembekal anda.

---

## Pengangkutan, penyimpanan dan pembuangan

---

### Pemindahan dan penyimpanan

- Bateri Li-ion yang dibekalkan mematuhi keperluan Undang-undang Barangan Berbahaya.
- Patuhi keperluan khas pada pakej dan label untuk pemindahan komersial, termasuk oleh pihak ketiga dan ejen pengangkutan.
- Rujuk orang yang telah melalui latihan khas tentang bahan berbahaya sebelum anda menghantar produk. Patuhi semua peraturan negara yang berkenaan.
- Gunakan pita pada titik sambungan terbuka apabila anda memasukkan bateri ke dalam pakej. Pastikan bateri disimpan rapi di dalam pakej untuk mengelakkan pergerakan.
- Keluarkan bateri untuk penyimpanan atau pemindahan.
- Simpan bateri dan pengecas bateri di tempat yang kering dan bebas daripada kelembapan dan fros.
- Jangan simpan bateri di tempat yang mungkin berlaku elektrik statik. Jangan simpan bateri di dalam kotak logam.
- Simpan bateri di tempat yang bersuhu antara 5°C/41°F hingga 25°C/77°F dan jauhkan daripada cahaya matahari langsung.
- Simpan pengecas bateri di tempat yang bersuhu antara 5°C/41°F hingga 45°C/113°F dan jauhkan daripada cahaya matahari langsung.
- Hanya gunakan pengecas bateri apabila suhu sekeliling adalah antara 5°C/41°F hingga 40°C/104°F.
- Cas bateri kepada 30% hingga 50% sebelum anda menyimpan bateri untuk tempoh masa yang panjang.
- Simpan pengecas bateri di tempat yang tertutup dan kering.
- Jauhkan bateri daripada pengecas bateri semasa disimpan. Jangan benarkan kanak-kanak atau

orang lain yang tidak dibenarkan untuk menyentuh peralatan. Simpan peralatan di tempat yang boleh dikunci.

- Bersihkan produk dan lakukan servis penuh sebelum anda menyimpan produk untuk tempoh masa yang panjang.
- Gunakan pelindung pengangkutan pada produk untuk mengelakkan kecederaan atau kerosakan pada produk semasa pengangkutan dan penyimpanan.
- Pasangkan produk dengan selamat semasa diangkut.

## Pembuangan bateri, pengecas bateri dan produk

Simbol pada produk atau bungkusan produk bermakna bahawa produk bukan sisa domestik. Kitar semula di stesen kitar semula untuk peralatan elektrik dan elektronik. Ini dapat membantu mengelakkan kerosakan kepada alam sekitar dan orang.

Berhubung dengan pihak berkuasa tempatan anda, perkhidmatan sisa domestik atau wakil penjual anda untuk maklumat lanjut tentang cara untuk mengitar semula produk anda.

## Data teknikal

### Data teknikal

	<b>120iTK4-H</b>
<b>Motor</b>	
Jenis motor	PMDC 36V
<b>Berat</b>	
Berat tanpa bateri dan pelindung pengangkutan, kg	4.5
<b>Pengeluaran hingar<sup>52</sup></b>	
Paras kuasa bunyi, ukuran dB(A)	91.32
Tahap kuasa bunyi, dijamin L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Tahap bunyi<sup>53</sup></b>	
Tahap tekanan bunyi pada telinga pengendali, diukur mengikut EN 62841-1 dan EN 62841-4-2, dB(A)	81.3
<b>Tahap getaran<sup>54</sup></b>	
Tahap getaran (a <sub>h</sub> ) pada pemegang hadapan/belakang, m/s <sup>2</sup> . Rujuk EN 62841-1 dan EN 62841-4-2.	1.223/0.816
<b>Kelengkapan memotong</b>	
Jenis	Dwibelah
Panjang bilah, mm	500
Kelajuan bilah potongan/min dalam mod SavE	2250

<sup>52</sup> Pengeluaran hingar dalam persekitaran diukur sebagai kuasa bunyi (L<sub>WA</sub>) mematuhi arahan EC 2000/14/EC. Perbezaan antara kuasa bunyi yang dijamin dengan diukur ialah kuasa bunyi yang dijamin juga meliputi penyebaran dalam hasil pengukuran dan variasi antara produk berbeza dengan model yang sama menurut Arahan 2000/14/EC.

<sup>53</sup> Serakan statistik yang lazim bagi aras tekanan bunyi setara ialah sisihan piawai 3 dB (A).

<sup>54</sup> Data yang dilaporkan untuk tahap getaran mempunyai serakan statistik lazim (sisihan piawai) 1.5 m/s<sup>2</sup>.

Jumlah nilai getaran yang diisytiharkan telah diukur mengikut kaedah ujian piawai dan boleh digunakan untuk membandingkan mesin.

Jumlah nilai getaran yang diisytiharkan juga boleh digunakan dalam penilaian awal pendedahan.



	120ITK4-H
Kelajuan bilah potongang/min apabila tidak berada dalam mod SavE	2800

### Pengecas bateri yang diluluskan

Pengecas bateri	QC80	40-C80
Voltan masukan, V	100-240	100-240
Frekuensi, Hz	50-60	50-60
Kuasa, W	100	72
Voltan output, V DC/A	36/2	43/1.6

### Bateri yang diluluskan bagi produk

Bateri	BLi10	40-B70
Jenis	Litium-ion	Litium-ion
Kapasiti bateri, Ah	Rujuk pada pelekat rating bateri	Rujuk pada pelekat rating bateri
Voltan nominal, V	36	36
Berat, kg	0.7	0.8

# Pengisytiharan Pematuhan

## Pengisytiharan Pengakuran EU

Kami, Husqvarna AB, SE--561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, mengisytiharkan di bawah tanggungjawab kami sepenuhnya bahawa produk:

<b>Perihal</b>	<b>Pemangkas tanaman pagar galah teleskopik berbateri</b>
<b>Jenama</b>	Husqvarna
<b>Jenis / Model</b>	120iTK4-H
<b>Pengenalpastian</b>	Nombor siri bertarikh dari 2024 dan seterusnya

mematuhi sepenuhnya arahan dan peraturan EU yang berikut:

<b>Peraturan</b>	<b>Perihal</b>
2006/42/EC	"berkaitan dengan mesin"
2014/30/EU	"berkaitan keserasian elektromagnet"
2000/14/EC	"berkaitan hingar di luar bangunan"
2011/65/EU	"sekatan penggunaan bagi bahan berbahaya tertentu"

Standard berikut telah digunakan:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Germany, telah menjalankan ujian jenis sukarela bagi pihak Husqvarna AB.

Sijil ini bernombor: AM 50615424.

Menurut arahan 2000/14/EC, Lampiran V, rujuk *Data teknikal pada halaman 288* untuk nilai bunyi yang dinyatakan.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, Pengurus R&D, Husqvarna AB  
Bertanggungjawab untuk dokumentasi teknikal



---

## Inhoud

---

Inleiding.....	291	Probleemoplossing.....	302
Veiligheid.....	292	Vervoer, opslag en verwerking.....	303
Montage.....	299	Technische gegevens.....	304
Werking.....	299	Verklaring van overeenstemming.....	306
Onderhoud.....	301		

---

## Inleiding

---

### Productbeschrijving

Husqvarna 120iTK4-H is een telescoop-stokheggenchaar met accu.

Er wordt voortdurend gewerkt aan het verhogen van uw veiligheid en efficiëntie tijdens bedrijf. Neem voor meer informatie contact op met uw servicedealer.

### Productoverzicht

(Fig. 1)

1. Mes
2. Transportbescherming
3. Behuizing
4. Deelbare hendel
5. Telescoopfunctie
6. Voorhandgreep
7. Steel
8. Ophanghaak draagstel
9. Toetsenbord
10. Vergrendeling voedingschakelaar
11. Voedingsschakelaar
12. Achterhandgreep
13. Acculader QC80
14. Voedingskabel
15. Spannings- en waarschuwinglampje
16. Accu
17. Accuontgrendelknoppen
18. Accu-indicatieknop
19. Waarschuwing-led
20. Accu-indicatie-led
21. Start/stop-knop
22. SavE-knop
23. Waarschuwing-led
24. Bedieningshandleiding
25. Draagstel
26. Connector
27. Acculader 40-C80

### Symbolen op het product

(Fig. 2) **WAARSCHUWING!** Dit product is gevaarlijk. Onzorgvuldig of onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel of

### Gebruik

Gebruik het product voor het snoeien van takken en twijgen. Gebruik het product niet voor andere taken.

de dood van de gebruiker of omstanders. Lees en volg alle veiligheidsinstructies in de bedieningshandleiding om letsel bij de gebruiker of omstanders te voorkomen. Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.

(Fig. 3) Gebruik een veiligheidshelm op locaties waar objecten op u kunnen vallen. Gebruik goedgekeurde gehoorbescherming. Gebruik goedgekeurde oogbescherming.

(Fig. 4) Draag goedgekeurde veiligheidshandschoenen.

(Fig. 5) Gebruik veiligheidsschoenen. (Alleen van toepassing op de stoksnoeizaag.)

(Fig. 6) Nominale spanning, V

(Fig. 7) Gelijkstroom.

(Fig. 8) Stel het product niet bloot aan regen.

(Fig. 9) Houd uw handen uit de buurt van het maaiblad.

(Fig. 10) Telescoopfunctie.

(Fig. 11) Deelbare functie.

(Fig. 12) Draai naar links om de knop los te maken, draai naar rechts om de knop vast te draaien.

(Fig. 13) Milieumarkering. Het product of de verpakking ervan is geen huishoudelijk afval. Lever het in bij een erkende verwijderingslocatie voor elektrische en elektronische apparatuur.

(Fig. 14) Geluidsemissies naar het omgevingslabel volgens de richtlijnen en voorschriften van de EU en het VK en de wetgeving van Nieuw-Zuid-Wales "Protection of the Environment Operations (Noise Control)

(Fig. 20) Houd voldoende afstand tot elektriciteitskabels.

(Fig. 21) Het serienummer staat op het productplaatje. **yyyy** is het productiejaar, **ww** is de productieweek en **xxxx** is het serienummer.

---

**Let op:** Andere symbolen/stickers op het product hebben betrekking op certificeringseisen voor bepaalde markten.

---

## Symbolen op de accu en/of op de accuhouder.

(Fig. 22) Lever dit product in bij een recyclepunt voor elektrische en elektronische apparatuur. (Alleen geldig voor Europa)

(Fig. 17) Faalveilige transformator.

(Fig. 18) Bewaar en gebruik de acculader alleen binnen.

Regulation 2017". Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau van het product staat vermeld in *Technische gegevens op pagina 304* en op het label.

(Fig. 15) Het product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.

(Fig. 16) Dit product voldoet aan de geldende VK-regelgeving.

(Fig. 19) Dubbele isolatie.

## Schade aan het product

We zijn niet verantwoordelijk voor schade aan ons product als:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

---

# Veiligheid

---

## Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



**WAARSCHUWING:** Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



**OPGELET:** Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

**Let op:** Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

## Algemene veiligheidsaanwijzingen voor machines



**WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.** Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip "machine" heeft betrekking op machines die met netspanning worden gebruikt (met een netsnoer) en op machines die op een accu werken (zonder netsnoer).

## Veiligheid van het werkgebied

- **Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.
- **Gebruik de machine niet in een explosieve atmosfeer, zoals een omgeving waarin zich ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Machines veroorzaken vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van de machine op afstand.** U kunt de controle over het apparaat verliezen als u afgeleid wordt.

## Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekkers van de machine moeten in het stopcontact passen. Wijzig nooit de stekker. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde machines.** Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- **Houd machines uit de buurt van regen of vocht.** Het binnendringen van water in een machine verhoogt het risico op een elektrische schok.
- **Gebruik de kabel niet voor oneigenlijke doeleinden. Gebruik de kabel nooit om de machine te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- **Wanneer u met een machine in de openlucht werkt, dient u alleen verlengsnoeren te gebruiken die ook geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op elektrische schokken.
- **Als gebruik van een machine in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netvoeding met aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

## Persoonlijke veiligheid

- **Wees attent! Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met een machine. Gebruik geen machine wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van machines kan leiden tot ernstige verwondingen.
- **Maak altijd gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipprofiel,

een veiligheidshelm of gehoorbescherming in relevante werkomstandigheden beperken letsel.

- **Voorkom een onbedoelde start. Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand Off staat voordat u de machine aansluit op een spanningsbron en/of accupack, oppakt of draagt.** Wanneer u uw vingers tijdens het dragen van machines op de schakelaar houdt of de machine ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dat leiden tot ongevallen.
- **Verwijder instelgereedschappen of stelsleutels voordat u de machine inschakelt.** Gereedschap of sleutels die zich in een draaiend onderdeel van de machine bevinden, kunnen verwondingen veroorzaken.
- **Voorkom overstrekken. Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat.** Daardoor hebt u de machine in onverwachte situaties beter onder controle.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- **Als de mogelijkheid bestaat voor het opvangen van stof moet u ervoor zorgen dat deze is aangesloten en op de juiste wijze wordt gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerde gevaren beperken.
- **Laat de vertrouwdheid met de door u gebruikte machines door het frequente gebruik ervan niet toe leiden dat u de veiligheidsprincipes negeert.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

## Gebruik en behandeling van machine

- **Overbelast de machine niet. Gebruik de juiste machine voor uw toepassing.** Met de juiste machine werkt u beter en veiliger binnen het vermelde vermogensbereik.
- **Gebruik geen machine waarvan de schakelaar defect is.** Machines die niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, zijn gevaarlijk en moeten worden gerepareerd.
- **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder het accupack, indien verwijderbaar, van de machine voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of machines opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel verhindert dat de machine onopzettelijk start.
- **Berg ongebruikte machines buiten reikwijdte van kinderen op. Laat de machine niet gebruiken door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Machines zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
- **Voer onderhoud uit op machines en accessoires. Controleer op onjuiste montage of vastlopen van bewegende delen, gebroken onderdelen en andere condities die de werking van de machine kunnen beïnvloeden. Laat beschadigde onderdelen**

### repareren alvorens de machine te gebruiken.

Veel ongevallen vinden hun oorzaak in slecht onderhouden machines.

- **Houd snijmachines scherp en schoon.** Goed onderhouden snijmachines met scherpe snijranden zullen minder gauw vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- **Gebruik de machine, accessoires, bits en dergelijke overeenkomstig deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van de machine voor andere dan de voorziene toepassingen kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- **Houd de handgrepen en grijppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en handgreepvlakken maken in onverwachte situaties geen veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap mogelijk.

### Gebruik en onderhoud van machines met accuvoeding

- **Laad het gereedschap alleen op met de lader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een lader die voor een bepaald type accu geschikt is, kan een risico op brand creëren als de lader met een andere accu wordt gebruikt.
- **Gebruik alleen de accupacks die bestemd zijn voor de bijbehorende machine.** Als er andere accupacks worden gebruikt, bestaat er risico op letsel en brand.
- **Als het accupack niet gebruikt wordt, houd hem dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de twee klemmen kunnen maken.** Als er kortsluiting tussen de accuaansluitingen ontstaat, kunnen er brandwonden of brand ontstaan.
- **Als het accupack verkeerd wordt gebruikt, kan er vloeistof uit de accu komen; zorg dat u deze niet aanraakt. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, afspoelen met water. Als er vloeistof in de ogen komt dient u medische hulp in te roepen.** Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- **Gebruik geen accu of machine die is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosies of letsel.
- **Stel de accu of machine niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle oplaadinstructies op en laad de accu of machine niet op bij temperaturen die buiten het in de instructies gespecificeerde bereik liggen.** Door onjuist opladen of opladen bij temperaturen die buiten het gespecificeerde bereik liggen, kan de accu beschadigd raken en neemt het risico op brand toe.

### Service

- **Laat uw machine onderhouden door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur met gebruikmaking van uitsluitend identieke vervangende onderdelen.** Hierdoor blijft de veiligheid van de machine gehandhaafd.
- **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accupacks.** Onderhoud aan accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde dienstverleners.

### Veiligheidswaarschuwingen voor heggenschaar

- **Gebruik de heggenschaar niet bij slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er een risico op blikseminslag.**
- **Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het snijgebied.** Netsnoeren en kabels kunnen verborgen raken in heggen en struiken en worden doorgesneden door het blad.
- **Draag gehoorbescherming.** Adequate beschermende uitrusting verkleint het risico op gehoorverlies.
- **Houd de heggenschaar alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat het blad verborgen bedrading kan raken.** Als de bladen een draad onder stroom raken, kunnen blootliggende draden de metalen onderdelen van de heggenschaar onder stroom zetten en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.
- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het blad. Verwijder geen snoeiafval en houd geen afval vast dat moet worden afgesneden als de bladen bewegen.** De bladen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Eén moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- **Als u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud aan de elektrische heggenschaar uitvoert, dient u ervoor te zorgen dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat het accupack is verwijderd of losgekoppeld.** Indien de heggenschaar onverwacht wordt geactiveerd tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- **Draag de heggenschaar bij de handgreep met het mes uitgeschakeld en let erop dat u de schakelaars niet bedient.** Door de heggenschaar goed te dragen, verkleint u het risico op onbedoeld starten en persoonlijk letsel door de bladen.
- **Als u de elektrische heggenschaar vervoert of opbergt, moet u altijd de mesbescherming gebruiken.** Door op de juiste manier om te gaan met de heggenschaar, verkleint u het risico op persoonlijk letsel door de bladen.

## Veiligheidswaarschuwingen heggenschaar met groot bereik

- **Gebruik altijd hoofdbescherming wanneer u de heggenschaar met groot bereik boven uw hoofd bedient.** Vallend afval kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
- **Gebruik altijd twee handen bij het bedienen van de heggenschaar met groot bereik.** Houd de heggenschaar met groot bereik met beide handen vast om te voorkomen dat u de controle verliest.
- **Om het risico op elektrocutie te beperken, mag u de heggenschaar met groot bereik nooit in de buurt van elektriciteitskabels gebruiken.** Contact met of gebruik in de buurt van elektriciteitskabels kan ernstig letsel veroorzaken of een elektrische schok die de dood tot gevolg heeft.

## Algemene veiligheidsinstructies



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Verwijder de accu om onbedoeld starten van de machine te voorkomen.
  - Dit product kan bij onvoorzichtig of onjuist gebruik een gevaarlijk gereedschap zijn. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.
  - Gebruik het product niet als de oorspronkelijke specificatie is gewijzigd. Vervang geen onderdelen van het product zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik alleen onderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant. Onjuist onderhoud kan leiden tot letsel of de dood.
  - Controleer het product vóór gebruik. Zie *Veiligheidsvoorzieningen op het product op pagina 297* en *Onderhoud op pagina 301*. Gebruik geen product dat is beschadigd of niet correct werkt. Voer de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en de onderhouds- en service-instructies uit.
  - Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het product spelen. Laat het product nooit gebruiken door kinderen of andere personen die niet zijn opgeleid voor het gebruik of onderhoud van het product en/of de accu. De minimumleeftijd van de gebruiker kan zijn vastgelegd in plaatselijke voorschriften.
  - Bewaar het product in een afgesloten ruimte om toegang door kinderen of onbevoegde personen te verhinderen.
  - Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.
  - De oorspronkelijke vormgeving van het product mag in geen enkel geval worden gewijzigd zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik altijd originele accessoires. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen
- tot ernstig persoonlijk letsel of de dood van zowel gebruiker als omstanders leiden.

**Let op:** Landelijke of lokale wettelijke voorschriften kunnen van toepassing zijn op het gebruik. Volg de eventuele voorschriften op.

## Veiligheidsinstructies voor bediening



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Wanneer u in een situatie belandt waarin u niet goed weet hoe u verder te werk moet gaan, moet u een expert raadplegen. Wend u tot uw dealer of uw servicewerkplaats. Gebruik de machine nooit voor taken waarvoor u niet voldoende gekwalificeerd bent.
- Gebruik het product nooit wanneer u vermoeid bent, alcohol of drugs hebt gebruikt, of als u medicijnen gebruikt die uw gezichtsvermogen, beoordelingsvermogen of coördinatie kunnen beïnvloeden.
- Werken in slechte weersomstandigheden is vermoeiend en kan tot extra gevaarlijke situaties leiden. Het is in verband met het extra gevaar niet aanbevolen om de machine te gebruiken bij zeer slecht weer, bijvoorbeeld dichte mist, zware regen, sterke wind, intense koude of bij risico op bliksem, etc.
- Het gebruik van defecte snijuitrustingen kan het risico op ongevallen vergroten.
- Sta niet toe dat kinderen het product gebruiken of in de buurt van het product komen. Het product start gemakkelijk, zodat kinderen deze mogelijk kunnen starten wanneer ze niet onder volledig toezicht staan. In dat geval kan er een risico op ernstig persoonlijk letsel bestaan. Koppel de accu los wanneer het product niet onder streng toezicht staat.
- Zorg ervoor dat er zich geen personen of dieren op een afstand kleiner dan 15 meter bevinden terwijl u werkt. Indien meerdere gebruikers in hetzelfde gebied werken, moet de veiligheidsafstand minimaal 15 meter bedragen. Anders is er een risico op ernstig persoonlijk letsel. Schakel het product onmiddellijk uit indien iemand dichterbij komt. Draai het product nooit rond zonder eerst te controleren of er achter u niet iemand zich in de veiligheidszone bevindt.
- Zorg ervoor dat mensen, dieren of andere dingen geen invloed hebben op uw controle over het product en dat ze niet in contact komen met de snijuitrusting of losse objecten die worden uitgeworpen door de snijuitrusting. Gebruik het product echter nooit zonder de mogelijkheid hulp in te kunnen roepen in geval van nood.

- Controleer altijd het werkgebied. Verwijder alle losse voorwerpen, zoals stenen, gebroken glas, spijkers, staaldraad, touw en dergelijke, die weggeslingerd kunnen worden of vast kunnen komen zitten in de snijuitrusting.
- Zorg ervoor dat u veilig kunt gaan en staan. Controleer of er eventuele hindernissen zijn als u onverwacht snel moet kunnen weggelopen (wortels, stenen, takken, kuilen, greppels enz.). Wees extra voorzichtig wanneer u op hellend terrein werkt.
- Zorg steeds voor een goede balans en een stabiele houding. Voorkom overstrekken.
- Schakel het product uit wanneer u zich verplaatst. Bevestig de transportbescherming als het product niet wordt gebruikt.
- Leg het product nooit neer zonder het uit te schakelen. Laat het product nooit onbeheerd achter terwijl het ingeschakeld is.
- Verwijder de accu voordat u het product aan een andere persoon overdraagt.
- Zorg ervoor dat kleding of lichaamsdelen niet in contact komen met de snijuitrusting wanneer het product is ingeschakeld.
- Als er iets in de snijuitrusting vast komt te zitten terwijl u het product bedient, moet u het product stoppen en uitschakelen. Zorg ervoor dat de snijuitrusting volledig tot stilstand komt. Verwijder de accu voordat u het product en/of de snijuitrusting schoonmaakt, inspecteert of repareert.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van de snijuitrusting totdat deze volledig is gestopt wanneer het product is uitgeschakeld.
- Wees alert op stukken tak die tijdens het snijden weggeslingerd kunnen worden. Snijd niet te dicht bij de grond waar stenen en andere voorwerpen kunnen worden weggeslingerd.
- Kijk uit voor wegschietende objecten. Gebruik altijd goedgekeurde oogbescherming. Leun nooit over de beschermkap van de snijuitrusting. Stenen, afval, enz. kunnen omhoog schieten in uw ogen en blindheid of ernstig letsel veroorzaken.
- Let als u gehoorbescherming draagt op waarschuwingssignalen of geschreeuw. Doe uw gehoorbescherming altijd af zodra het product is gestopt.
- Werk nooit op een ladder, stoel of andere verhoging die niet stevig vast staat.
- Deze machine produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze deze machine gaan bedienen.
- Houd het product altijd met twee handen vast. Houd het apparaat rechts van uw lichaam.
- Stop het product altijd, verwijder de accu en zorg ervoor dat de snijuitrusting niet kan draaien alvorens materiaal te verwijderen dat rond de bladas is gewikkeld of vastzit tussen de beschermkap en de snijuitrusting.
- Het elektromagnetische veld tijdens bedrijf kan de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Mensen met medische implantaten dienen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te overleggen vóór zij dit product gebruiken.
- Draag het gewicht van het product met behulp van een draagstel voor bedieningsgemak.
- Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Husqvarna raadt gebruikers aan om goedgekeurde gehoorbescherming te gebruiken.
- Gebruik nooit een product dat zo gewijzigd is dat het niet langer overeenkomt met de originele uitvoering.
- Gebruik nooit een machine die defect is. Voer de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en de onderhouds- en service-instructies uit. Bepaalde onderhouds- en servicemaatregelen moeten door opgeleide en gekwalificeerde specialisten worden uitgevoerd. Zie de instructies in het hoofdstuk Onderhoud.
- Voer voor gebruik een algemene inspectie van het product uit. Zie het onderhoudsschema.
- Laat nooit iemand anders de machine gebruiken zonder dat u zeker weet dat hij of zij de gebruikershandleiding heeft gelezen en begrepen.
- Controleer het werkgebied op vreemde voorwerpen, zoals elektriciteitskabels, dieren etc. of andere voorwerpen die de zaaguitrusting kunnen beschadigen, zoals metalen voorwerpen.
- Defecte snijbladen kunnen het risico op ongevallen vergroten.

## Persoonlijke beschermingsuitrusting



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsmiddelen.
  - Gebruik een veiligheidshelm bij kans op vallende voorwerpen.
- (Fig. 23)
- Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Over het algemeen zijn accu-aangedreven producten relatief stil, maar schade kan voortvloeien uit een combinatie van geluidsniveau en lang gebruik.



Husqvarna raadt aan dat gebruikers gebruik maken van gehoorbescherming wanneer producten gedurende een groot deel van de dag worden gebruikt. Bij continu en regelmatig gebruik dienen gebruikers hun gehoor regelmatig te laten controleren.

(Fig. 24)



### WAARSCHUWING:

Gehoorbescherming beperkt de mogelijkheid om geluiden en waarschuwingssignalen te horen.

- Gebruik goedgekeurde oogbescherming. Als u een vizier gebruikt, moet u ook een goedgekeurde veiligheidsbril gebruiken. Een goedgekeurde veiligheidsbril moet voldoen aan de norm ANSI Z87.1 voor de VS of EN 166 voor de EU-landen.

(Fig. 25)

- Draag zo nodig handschoenen, bijvoorbeeld bij het monteren, inspecteren of reinigen van de snijuitrusting.

(Fig. 26)

- Gebruik kleding van stevige stof. Gebruik altijd een zware lange broek en lange mouwen. Gebruik geen loszittende kleding die gemakkelijk kan blijven haken aan takjes en struikgewas. Draag geen sieraden, korte broek of sandalen of loop niet op blote voeten. Bind voor de veiligheid lang haar samen tot boven schouderhoogte.
- Houd een EHBO-does binnen handbereik.

(Fig. 27)

## Veiligheidsvoorzieningen op het product



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

In dit hoofdstuk worden de veiligheidsvoorzieningen van het product beschreven, welke functie ze hebben en hoe controles en onderhoud moeten worden uitgevoerd om hun goede werking te waarborgen. Zie de instructies in het hoofdstuk *Productoverzicht op pagina 291* om te zien waar deze onderdelen zich bevinden op uw product.

De levensduur van het product kan worden verkort en het risico op ongevallen kan toenemen wanneer het onderhoud van het product niet op de juiste manier plaatsvindt en wanneer service en/of reparaties niet vakkundig worden uitgevoerd. Indien u meer informatie nodig hebt, verzoeken wij u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde onderhoudsdealer.



**WAARSCHUWING:** Gebruik een product nooit wanneer de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn. De veiligheidsuitrusting van het product

moet geïnspecteerd en onderhouden worden zoals beschreven in dit hoofdstuk. Als uw product een van deze controles niet doorstaat, moet u contact opnemen met uw servicewerkplaats om uw unit te laten repareren.



**OPGELET:** Om service en reparaties aan de machine uit te voeren, moet u een speciale opleiding hebben. Dit geldt met name voor de veiligheidsuitrusting van de machine. Als uw machine een van de volgende controles niet goed doorstaat, moet u ermee naar uw servicewerkplaats gaan. Als u één van onze producten koopt, garanderen wij de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Als u uw machine hebt gekocht bij één van onze dealers die geen servicewerkplaats heeft, vraag dan waar de dichtstbijzijnde erkende werkplaats is.

## Toetsenbord controleren

1. Houd de start/stop-knop (A) ingedrukt. (Fig. 28)
  - a) Het product is ingeschakeld wanneer de led brandt.
  - b) Het product is uitgeschakeld wanneer de led uit is.
2. Zie *De functie SavE starten op pagina 301* voor de functie van de SavE-knop (B).
3. Raadpleeg *Probleemoplossing op pagina 302* als het waarschuwingsslampje (C) brandt of knippert.

## De vergrendeling van de activeringsschakelaar controleren

De vergrendeling van de activeringsschakelaar voorkomt dat het product per ongeluk wordt ingeschakeld. Als u de handgreep loslaat, bewegen de activeringsschakelaar en de vergrendeling weer terug naar hun beginpositie.

(Fig. 29)

1. Controleer of de activeringsschakelaar is vergrendeld wanneer de vergrendeling in de beginpositie staat. (Fig. 30)
2. Trek kort aan de vergrendeling en zorg ervoor dat hij teruggaat naar de oorspronkelijk stand. (Fig. 31)
3. Zorg ervoor dat de activeringsschakelaar en de vergrendeling vrij kunnen bewegen en dat de retourveer juist werkt. (Fig. 32)
4. Start het product, zie *Product starten op pagina 300*.
5. Geef volgas.
6. Laat de activeringsschakelaar los en zorg ervoor dat de snijuitrusting volledig stopt.

## Veiligheid bij accu's



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik alleen de accu's uit de BLi-serie en 40-B-serie. Voor meer informatie, zie *Technische gegevens op pagina 304*. De accu is via software versleuteld.
- Gebruik accu's uit de BLi-serie en de 40-B-serie die uitsluitend oplaadbaar zijn als een voedingsbron voor de bijbehorende producten van Husqvarna. Gebruik de accu niet als voedingsbron voor andere apparaten, om letsel te voorkomen.
- Risico van elektrische schok. Breng de accuklemmen niet in contact met sleutels, munten, schroeven of ander metaal. Dit kan kortsluiting van de accu veroorzaken.
- Gebruik geen niet-oplaadbare accu's.
- Plaats geen voorwerpen in de luchtspleten van de accu.
- Bescherm de accu tegen direct zonlicht, warmte of open vuur. De accu kan brandwonden en/of chemische brandwonden veroorzaken.
- Bescherm de accu tegen regen en vocht.
- Houd de accu uit de buurt van magnetrons en hoge druk.
- Probeer de accu niet te demonteren of te slopen.
- Als er een accu lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in aanraking komt met uw huid of ogen. Als u in aanraking bent gekomen met de vloeistof, reinig het oppervlak dan met een ruime hoeveelheid water en zeep en raadpleeg een arts. Wrijf niet in uw ogen wanneer u vloeistof in uw ogen krijgt, maar spoel uw ogen minstens 15 minuten met water en raadpleeg een arts.
- Gebruik de accu bij temperaturen tussen -10 °C (14 °F) en 40 °C (114 °F).
- Reinig de accu of acculader nooit met water. Zie *Product, accu en acculader reinigen op pagina 302*.
- Gebruik geen beschadigde accu.
- Sla accu's op uit de buurt van metalen voorwerpen, bijvoorbeeld spijkers, schroeven en sieraden.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.

## Veiligheidsvoorschriften voor acculader



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Risico van elektrische schok of kortsluiting wanneer de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd.
- Gebruik geen andere acculader dan die bij uw product is geleverd. De aanbevolen lader is QC80 / 40-C80 wanneer u de accu van de BLi-serie en de 40-B-serie oplaadt.

- Probeer de acculader niet te demonteren.
- Gebruik geen beschadigde acculader.
- Til de acculader niet op aan de voedingskabel. Trek aan de stekker om de acculader uit de wandcontactdoos te halen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Houd alle kabels en verlengsnoeren uit de buurt van water, olie en scherpe kanten. Let op dat de kabel niet bekend raakt tussen objecten zoals deuren, hekken en dergelijke.
- Gebruik de acculader niet in de buurt van brandbare materialen of materialen die corrosie kunnen veroorzaken. Controleer of de acculader niet is afgedekt. Haal de stekker van de acculader uit de wandcontactdoos bij rookontwikkeling of brand.
- De accu mag alleen binnenshuis worden opgeladen op een plek met voldoende ventilatie en zonder direct zonlicht. Laad de accu niet buiten op. Laad de accu niet op in vochtige omstandigheden.
- Gebruik de acculader alleen op plekken met een temperatuur tussen 5 °C (41 °F) en 40 °C (104 °F). Gebruik de lader in een omgeving die goed geventileerd, droog en stofvrij is.
- Plaats geen voorwerpen in de koelspleten van de acculader.
- Verbind de contacten van de acculader niet met metalen objecten, omdat dit kortsluiting in de acculader kan veroorzaken.
- Gebruik goedgekeurde stopcontacten die niet beschadigd zijn. Controleer of de kabel van de acculader niet beschadigd is. Als er verlengkabels worden gebruikt, zorg er dan voor dat deze niet beschadigd zijn.

## Veiligheidsinstructies voor onderhoud



**WAARSCHUWING:** Lees de volgende waarschuwingen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.

- Verwijder de accu voordat u onderhoud of andere controles uitvoert, of het product demonteert.
- De gebruiker mag alleen de onderhouds- en servicewerkzaamheden uitvoeren die in deze bedieningshandleiding zijn beschreven. Ga naar uw servicedealer voor verdergaande service- of onderhoudswerkzaamheden.
- Reinig de accu of acculader nooit met water. Sterke reinigingsmiddelen kunnen schade aan het kunststof veroorzaken.
- Als u geen onderhoud uitvoert, verkort dit de levenscyclus van het product en vergroot het risico op ongevallen.
- Voor alle service en reparaties is speciale training vereist, vooral voor de veiligheidsvoorzieningen op het product. Als niet alle controles in deze bedieningshandleiding een goed resultaat geven nadat u onderhoud hebt uitgevoerd, ga dan naar uw servicedealer. Wij garanderen dat u daar

- professionele reparaties en service voor uw product krijgt.
- Houd de snijtanden van het blad juist geslepen. Volg onze aanbevelingen op. Zie ook de instructies op de verpakking van de snijbladen.

- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Draag altijd handschoenen voor zwaar gebruik wanneer u de snijuitrusting repareert. De snijbladen zijn zeer scherp en kunnen gemakkelijk snijwonden veroorzaken.

---

## Montage

---

### Inleiding



**WAARSCHUWING:** Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het apparaat monteert.

### De steel monteren

1. Zorg ervoor dat de stekkers zijn uitgelijnd. (Fig. 33)
2. Sluit de uiteinden van de as (A) volledig aan.
3. Draai de schroefhandgreep vast aan de zijde van de kop van heggenschaar van de as (B).

### De lengte van steel aanpassen

1. Draai de schroefhandgreep los aan de zijde van de as met de accubehuizing (A). (Fig. 34)
2. Stel de as af op de gewenste lengte.
3. Draai de schroefhandgreep (B) vast.

### Draagstel afstellen

Gebruik altijd het draagstel wanneer u het product gebruikt. Het draagstel biedt maximale controle tijdens de bediening van het product. Het draagstel vermindert het risico op vermoeidheid in uw armen en rug.

1. Doe het draagstel om.
2. Bevestig het product aan de ophanghaak van het draagstel.
3. Stel de lengte van het draagstel zo af dat de ophanghaak ongeveer ter hoogte van uw rechterheup hangt. (Fig. 35)

### De acculader 40-C80 aan de wand bevestigen



**OPGELET:** Gebruik geen elektrische schroevendraaier om de acculader aan de wand te bevestigen. Een elektrische schroevendraaier kan de acculader beschadigen.

1. Bevestig de acculader met de 2 schroeven (A) aan de wand. Gebruik wandpluggen (B) indien nodig. (Fig. 36)
2. Plaats de 2 schroefgatpluggen (C).
3. Sluit de voedingskabel (D) aan op de acculader en een stopcontact.

---

## Werking

---

### Inleiding



**WAARSCHUWING:** Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.

### Voordat u het product inschakelt

1. Onderzoek het werkgebied. Verwijder voorwerpen die weggeslingerd kunnen worden.
2. Controleer de snijuitrusting. Controleer of de snijbladen scherp zijn, geen scheuren vertonen en niet beschadigd zijn.
3. Controleer of het product correct werkt. Controleer of alle moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.

4. Controleer of de hendel en de veiligheidsvoorzieningen niet beschadigd zijn en goed zijn bevestigd. Gebruik geen product met ontbrekende onderdelen of dat is veranderd ten opzichte van de oorspronkelijke specificatie. Gebruik indien nodig veiligheidshandschoenen.
5. Controleer of de afdekkingen niet beschadigd zijn en goed vastzitten, voordat u het product bedient.

### Accu



**WAARSCHUWING:** Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u de accu gebruikt. Zorg er ook voor dat u de bedieningshandleiding bij de accu en de acculader hebt gelezen en begrepen.

Houd de accu en de acculader in de correcte omgevingstemperaturen.

	<b>Omgevingstemperatuur</b>
Gebruik van het product	-5 °C-40 °C/23 °F-104 °F
Accu laden	5 °C-40 °C/41 °F-104 °F

## Accustatus

Het display toont de laadstatus en geeft aan of er problemen zijn met de accu.

(Fig. 37)

Led-indicator	Accustatus (laadstatus)	
	BLi10	40-B70
4 leds branden	N.v.t.	De accu is 76% - 100% opgeladen.
3 leds branden	De accu is 76% - 100% opgeladen.	De accu is 51% - 75% opgeladen.
2 leds branden	De accu is 51% - 75% opgeladen.	De accu is 26% - 50% opgeladen.
1 led brandt	De accu is 26% - 50% opgeladen.	De accu is 6% - 25% opgeladen.
1 led knippert	De accu is 0% - 25% opgeladen.	De accu is 0% - 5% opgeladen.

## De accu opladen

Laad de accu op als u deze voor de eerste keer gebruikt. Een nieuwe accu is slechts 30% opgeladen.



**OPGELET:** Sluit de acculader aan op een stopcontact waarvan de spanning en frequentie overeenkomen met de specificaties op het productplaatje.

De accu wordt niet opgeladen als de temperatuur van de accu hoger is dan 50 °C/122 °F.

1. Sluit de voedingskabel aan op de acculader.
2. Sluit de acculader aan op een geaard stopcontact. De oplaadled knippert 1 keer. (Fig. 38)
3. Sluit de accu aan op de acculader. De oplaadled gaat branden. Laad de accu max. 24 uur op. (Fig. 39)
4. Druk op de accu-indicatielamp, wanneer alle led-indicatielampjes branden, is de accu volledig geladen.
5. Haal de stekker uit het stopcontact om de acculader van het stopcontact los te koppelen. Trek niet aan de voedingskabel.
6. Haal de accu uit de acculader.

## De accu aansluiten op het product



**WAARSCHUWING:** Gebruik uitsluitend originele Husqvarna-accu's in het product.

1. Zorg ervoor dat de accu volledig is opgeladen.
2. Plaats de accu in de accuhouder van het product. De accu moet eenvoudig in de houder passen. Als dat niet zo is, dan is de accu niet goed aangebracht. (Fig. 40)

3. Druk tegen het onderste deel van de accu en druk deze volledig in de accuhouder. De accu is in positie vergrendeld als u een klik hoort.
4. Zorg ervoor dat de vergrendelingen goed op hun plaats vastklikken.

## Product starten

1. Houd de start-/stopknop ingedrukt totdat de groene led gaat branden. (Fig. 41)
2. Trek de vergrendeling van de activeringsschakelaar naar achteren en houd de activeringsschakelaar vast.

## Het product gebruiken

- Begin bij de grond en beweeg het product omhoog langs de heg wanneer u de zijanten snoeit. (Fig. 42)
- Houd het product dicht bij uw lichaam voor een stabiele werkpositie. (Fig. 43)
- Zorg ervoor dat het uiteinde van de snijuitrusting de grond niet raakt.
- Wees voorzichtig en werk langzaam totdat alle takken correct zijn gesneden.

## De hoek van de snijuitrusting aanpassen

De snijuitrusting is in 7 verschillende stappen verstelbaar.

1. Stop de motor en verwijder de accu. (Fig. 44)
2. Houd de behuizing (B) stevig vast.
3. Houd de vergrendelknoppen (A) aan de 2 zijden van de behuizing (B) ingedrukt.
4. Verplaats de snijuitrusting naar de juiste hoek.
5. Laat de vergrendelknoppen (A) aan de 2 zijden los.
6. Beweeg de behuizing (B) omhoog en omlaag totdat de snijuitrusting op zijn plaats vergrendelt.

## De functie SavE starten

Het product heeft een SavE-functie. De functie SavE zorgt voor de langste bedrijfstijd van de accu.

1. Druk op de knop SavE. De led gaat branden om aan te geven dat de functie is ingeschakeld. (Fig. 45)
2. Druk nogmaals op de knop SavE om de functie uit te schakelen.

## Automatische uitschakelfunctie

Het product heeft een automatische uitschakelfunctie die het product stopt als het niet wordt gebruikt. De

groene led voor start/stop-indicatie gaat uit en het product stopt na 60 seconden.

## Product stoppen

1. Laat de activeringsschakelaar los.
2. Houd de start-/stopknop ingedrukt totdat de groene led uit gaat.
3. Verwijder de accu uit het product. Druk op de twee ontgrendelknoppen en verwijder de accu. (Fig. 46)

---

# Onderhoud

---

## Inleiding



**WAARSCHUWING:** Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u onderhoudswerkzaamheden aan het product gaat uitvoeren.



**WAARSCHUWING:** Verwijder de accu voordat u onderhoud aan het product uitvoert.

## Onderhoudsschema

Hieronder volgt een lijst van het onderhoud dat u aan het product moet uitvoeren.

Onderhoud	Vóór gebruik	Wekelijks	Maandelijks
Reinig de externe onderdelen van het product.	X		
Controleer of de start/stop-schakelaar correct werkt en niet beschadigd is.	X		
Controleer of de voedingsschakelaar en de vergrendeling van de voedingsschakelaar correct werken vanuit veiligheidsoogpunt.	X		
Controleer of alle bedieningselementen werken en niet zijn beschadigd.	X		
Controleer of het snijblad en de beschermkap geen scheuren vertonen en niet beschadigd zijn. Vervang het snijblad of de beschermkap als deze scheuren vertonen of aan slagbelasting zijn blootgesteld.	X		
Vervang het blad als dit verbogen of beschadigd is.	X		
Controleer of de schroeven en moeren goed zijn vastgedraaid.	X		
Controleer of de accu niet beschadigd is.	X		
Zorg ervoor dat de accu is opgeladen.	X		
Controleer of de acculader niet beschadigd is.	X		
Controleer of de schroeven die de snijbladen bijeenhouden goed vastzitten.		X	
Controleer de verbindingen tussen de accu en het product. Controleer de verbinding tussen de accu en de acculader.			X

## Accu en acculader controleren

1. Controleer de accu op beschadigingen, bijvoorbeeld scheuren.
2. Controleer de acculader op beschadigingen, bijvoorbeeld scheuren.
3. Controleer of de aansluitkabel van de acculader niet beschadigd of gescheurd is.

## Product, accu en acculader reinigen

1. Reinig het product met een droge doek na gebruik.
2. Reinig de accu en acculader met een droge doek. Houd de accugeleiderails schoon.
3. Zorg ervoor dat de aansluitingen van de accu en de acculader schoon zijn voor dat de accu in de acculader of het product wordt geplaatst.

## Het blad inspecteren

1. Verwijder ongewenste materialen van het blad met een corrosieremmend reinigingsmiddel voor en nadat u het product gebruikt.
2. Controleer de randen van het blad op beschadigingen en vervorming.
3. Gebruik een vijl om bramen op het blad te verwijderen.

4. Controleer of de messen vrij draaien.

## De messen reinigen en smeren

1. Verwijder ongewenste materialen van de bladen voor en nadat u het product gebruikt.
2. Smeer de bladen voorafgaand aan langdurige opslag.

**Let op:** Neem voor meer informatie over aanbevolen reinigings- en smeermiddelen contact op met uw servicedealer.

## Het tandwiel smeren

Breng vet aan in het tandwielhuis als het tandwiel is gedemonteerd door een erkende servicedealer.

- Gebruik Husqvarna speciaalvet. Neem voor meer informatie over aanbevolen vet contact op met uw servicedealer.
- Gebruik slechts een kleine hoeveelheid speciaal hoogwaardig vet.



**OPGELET:** Vul het tandwielhuis niet volledig.

## Probleemoplossing

### Toetsenbord

Probleem	Mogelijke fouten	Mogelijke oplossing
Led knippert groen, actief	Lage accuspanning.	Laad de accu op.
Het waarschuwingslampje knippert.	Overbelasting.	De snijuitrusting kan niet vrij bewegen. Maak de snijuitrusting vrij.
	Temperatuurafwijking.	Laat het product afkoelen.
	De activeringsschakelaar en de startknop worden tegelijkertijd ingedrukt.	Laat de activeringsschakelaar los en druk op de startknop.
Het product start niet.	Vuil in de aansluitingen van de accu.	Reinig de accu-aansluitingen met perslucht of een zachte borstel.
Het waarschuwingslampje brandt.	Het product moet worden onderhouden.	Neem contact op met uw servicedealer.

### Accu

Probleem	Mogelijke fouten	Mogelijke oplossing
Groene led knippert.	Lage accuspanning.	Laad de accu op.

Probleem	Mogelijke fouten	Mogelijke oplossing
Fout-led knippert.	De accu is leeg.	Laad de accu op.
	Temperatuurafwijking.	Gebruik de accu bij temperaturen tussen -10 °C (14 °F) en 40 °C (104 °F).
	Overspanning.	Haal de accu uit de acculader.
Fout-led gaat branden	Celverschil te groot (1 V).	Neem contact op met uw servicedealer.

## Acculader

Staat	Mogelijke fouten	Mogelijke procedure
De oplaadled is rood.	Permanente acculaderfout.	Neem contact op met uw dealer.
De oplaadled knippert groen.	Temperatuurafwijking, de accu is te koud of te heet om te gebruiken of op te laden.	Laat de accu afkoelen of warm worden. Als de accu de juiste temperatuur heeft, kan deze weer worden gebruikt of opgeladen. Gebruik de acculader bij omgevingstemperaturen tussen 5 °C (41 °F) en 40 °C (104 °F).
De oplaadled knippert rood.	Defecte accu	Neem contact op met uw dealer.

## Vervoer, opslag en verwerking

### Transport en opslag

- De meegeleverde Li-ion-accu's voldoen aan de wettelijke vereisten voor gevaarlijke goederen.
- Neem de bijzondere voorschriften op de verpakking en labels voor commercieel transport in acht. Dit geldt ook voor derden en expediteurs.
- Neem contact op met een persoon die gespecialiseerd is op het gebied van gevaarlijke stoffen voordat u het product verzendt. Neem alle van toepassing zijnde nationale voorschriften in acht.
- Breng tape aan op blootliggende aansluitingen wanneer u de accu in een pakket plaatst. Plaats de accu strak in het pakket om beweging te voorkomen.
- Verwijder de accu bij opslag of vervoer.
- Plaats de accu en de acculader in een droge, vocht- en vorstvrije ruimte.
- Bewaar de accu niet op plaatsen waar statische elektriciteit aanwezig is. Bewaar de accu niet in een metalen doos.
- Bewaar de accu op een plaats met een temperatuur tussen 5 °C en 25 °C en niet in direct zonlicht.
- Bewaar de acculader op een plaats met een temperatuur tussen 5 °C en 45 °C en niet in direct zonlicht.

- Gebruik de acculader alleen als de omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 40 °C ligt.
- Laad de accu op tussen de 30% en 50% voorafgaand aan langdurige opslag.
- Berg de acculader op in een ruimte die afgesloten en droog is.
- Bewaar de accu niet in de buurt van de acculader. Laat kinderen en andere onbevoegde personen niet aan de apparatuur komen. Bewaar de apparatuur in een ruimte die u kunt afsluiten.
- Reinig het product en voer een volledige onderhoudsbeurt uit voordat u het product voor langere tijd opslaat.
- Gebruik de transportbescherming op het product om letsel bij personen of schade aan het product tijdens vervoer en opslag te voorkomen.
- Bevestig het product stevig tijdens vervoer.

### Accu, acculader en product afvoeren

Symbolen op het product of op de verpakking van het product geven aan dat dit product geen huishoudelijk afval is. Lever het in bij een recyclepunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit voorkomt vervuiling van het milieu en letsel bij personen.

Neem contact op met uw lokale autoriteiten, afvalverwerkingsbedrijf of dealer voor meer informatie over het recyclen van uw product.

## Technische gegevens

### Technische gegevens

	120iTK4-H
<b>Motor</b>	
Motor type	PMDC 36V
<b>Gewicht</b>	
Gewicht zonder accu en transportbescherming, kg	4,5
<b>Geluidsemissies</b> <sup>55</sup>	
Geluidsvermogeniveau, gemeten dB(A)	91,32
Geluidsvermogeniveau, gegarandeerd $L_{WA}$ dB(A)	94
<b>Geluidsniveaus</b> <sup>56</sup>	
Geluidsdruk niveau op oorhoogte van de gebruiker, gemeten in overeenstemming met EN 62841-1 en EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Trillingsniveau</b> <sup>57</sup>	
Trillingsniveaus ( $a_n$ ), bij hendels voor/achter, $m/s^2$ . Zie EN 62841-1 en EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Snijtrusting</b>	
Type	Dubbelzijdig
Bladlengte, mm	500
Snij snelheid, sneden/min in de SavE-modus	2250
Snij snelheid, sneden/min niet in de SavE-modus	2800

<sup>55</sup> Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen ( $L_{WA}$ ) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG. Het verschil tussen gegarandeerd en gemeten geluidsvermogen is dat het gegarandeerde geluidsvermogen ook spreiding in het meetresultaat omvat en de verschillen tussen de verschillende machines van hetzelfde model conform Richtlijn 2000/14/EG.

<sup>56</sup> Typische statistische spreiding voor een vergelijkbaar geluidsdruk niveau is een standaardafwijking van 3 dB(A).

<sup>57</sup> De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 1,5  $m/s^2$ .

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten overeenkomstig een standaard testmethode en kan worden gebruikt om gereedschappen onderling te vergelijken.

De opgegeven totale trillingswaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.



## Goedgekeurde acculaders

Acculader	QC80	40-C80
Ingangsspanning, V	100-240	100-240
Frequentie, Hz	50-60	50-60
Vermogen, W	100	72
Uitgangsspanning, V DC/A	36/2	43/1,6

## Goedgekeurde accu's voor het product

Accu	BLi10	40-B70
Type	Lithium-ion	Lithium-ion
Accucapaciteit, Ah	Raadpleeg het plaatje met de accu-gegevens	Raadpleeg het plaatje met de accu-gegevens
Nominale spanning, V	36	36
Gewicht, kg	0,7	0,8

# Verklaring van overeenstemming

## EU-verklaring van overeenstemming

Wij, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
Zweden, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze  
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

<b>Beschrijving</b>	Telescoop-stokheggenschaar met accu
<b>Merk</b>	Husqvarna
<b>Type/model</b>	120iTK4-H
<b>Identificatie</b>	Serienummer vanaf 2024 en verder

volledig voldoet aan de volgende EU-richtlijnen en  
-regelgeving:

Verordening	Beschrijving
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"
2000/14/EG	"betreffende geluid buitenshuis"
2011/65/EU	"beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen"

De volgende normen zijn van toepassing:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse  
2, D-90431 Nuernberg, Duitsland, heeft namens  
Husqvarna AB een niet-verplicht typeonderzoek  
uitgevoerd.

Het certificaat heeft nummer: AM 50615424.

Conform richtlijn 2000/14/EC, bijlage V, zie *Technische  
gegevens op pagina 304* voor de opgegeven  
geluidswaarden.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB  
Verantwoordelijk voor technische documentatie



---

# INNHold

---

Innledning.....	307	Feilsøking.....	317
Sikkerhet.....	308	Transport, oppbevaring og avhending.....	318
Montering.....	314	Tekniske data.....	319
Drift.....	314	Samsvarserklæring.....	321
Vedlikehold.....	316		

---

## Innledning

---

### Produktbeskrivelse

Husqvarna 120iTK4-H er en batteridrevet hekksaks med teleskopstang.

Det pågår et kontinuerlig arbeid for å øke sikkerheten og effektiviteten din under bruk. Kontakt serviceforhandleren din for mer informasjon.

### Produktoversikt

(Fig. 1)

1. Blad
2. Transportbeskyttelse
3. Hus
4. Håndtak for stillingssplitt
5. Teleskopfunksjon
6. Fremre håndtak
7. Riggør
8. Opphengskrok for sele
9. Tastatur
10. Kraftutløserperre
11. Kraftutløser
12. Bakre håndtak
13. Batterilader QC80
14. Strømlledning
15. Strøm på- og varsellampe
16. Batteri
17. Batteriutløserknapper
18. Batteriindikatorknapp
19. Varsellampe
20. LED-indikator for batteri
21. Start/stopp-knapp
22. SavE-knapp
23. Varsellampe
24. Bruksanvisning
25. Sele
26. Kobling
27. Batterilader 40-C80

### Symboler på produktet

(Fig. 2) **ADVARSEL!** Dette produktet er farlig. Brukeren eller personer i nærheten kan rammes av personskade eller død dersom

### Bruksområder

Bruk produktet å kappe grener og kvister. Ikke bruk produktet til andre oppgaver.

produktet ikke brukes forsiktig og korrekt. Les og følg alle sikkerhetsinstruksjonene i brukerhåndboken for å forhindre personskade på brukeren eller personer i nærheten. Les nøye gjennom bruksanvisningen og forsikre deg om at du har forstått instruksjonene før bruk.

(Fig. 3) Bruk vernehjelm på steder der gjenstander kan falle ned på deg. Bruk godkjent hørselsvern. Bruk godkjent øyevern.

(Fig. 4) Bruk godkjente vernehansker.

(Fig. 5) Bruk vernesko. (Gjelder bare stangsgag.)

(Fig. 6) Nominell spenning, V

(Fig. 7) Direktestrøm.

(Fig. 8) Må ikke utsettes for regn.

(Fig. 9) Ikke rør bladet med hendene.

(Fig. 10) Teleskopfunksjon.

(Fig. 11) Splittfunksjon.

(Fig. 12) Drei til venstre for å løsne knotten, drei til høyre for å stramme knotten.

(Fig. 13) Miljømerke. Produktet og produktemballasjen er ikke restavfall. Lever det til et godkjent

gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr.

produktet er angitt i *Tekniske data på side 319* og på etiketten.

(Fig. 14) Støyutslipp til omgivelsene som i EU-direktiver og forskrifter, britiske direktiver og forskrifter og New South Wales-forskriften «Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017». Garantert lydeffektnivå for

(Fig. 15) Dette produktet samsvarer med gjeldende EC-direktiver.

(Fig. 16) Dette produktet samsvarer med gjeldende britiske direktiver.

(Fig. 20) Hold tilstrekkelig avstand til elektriske kraftlinjer.

(Fig. 21) Typeskiltet viser serienummeret. **yyyy** er produksjonsåret, **ww** er produksjonsuken, og **xxxxx** er serienummeret.

---

**Merk:** Øvrige symboler/etiketter angitt på produktet gjelder sertifiseringskrav for visse markeder.

---

(Fig. 19) Dobbeltisolert.

## Symboler på batteriet og/eller batteriladeren

(Fig. 22) Lever dette produktet til et gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr. (Gjelder kun Europa)

(Fig. 17) Feilsikker transformator.

(Fig. 18) Batteriladeren skal bare brukes og oppbevares innendørs.

## Skader på produktet

Vi er ikke ansvarlige for skader på produktet vårt hvis:

- Produktet er reparert på feil måte.
- Produktet er reparert med deler som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet har et tilbehør som ikke kommer fra produsenten eller som ikke er godkjent av produsenten.
- Produktet er ikke reparert på et godkjent servicesenter eller av en godkjent aktør.

---

## Sikkerhet

---

### Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



**ADVARSEL:** Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



**OBS:** Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder om instruksjonene i håndboken ikke følges.

---

**Merk:** Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

---

### Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy



**ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

**Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.** Begrepet «maskin» i advarslene refererer til en maskin som drives av nettstrøm (med ledning) eller batteri (uten ledning).

### Sikkerhet i arbeidsområdet

- **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rot og dårlig opplyste områder kan lett føre til ulykker.
- **Maskinen må ikke brukes i omgivelser der det er fare for eksplosjon, for eksempel der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Maskiner danner gnister som kan antenne støv eller damp.

- **Hold barn og tilskuere på avstand når du bruker en maskin.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

## El-sikkerhet

- **Støpselet til maskinen må passe til stikkkontakten. Du må aldri modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordede maskiner.** Når støpselet ikke er modifisert og stikkkontakten passer, vil dette redusere faren for elektrisk støt.
- **Unngå kroppskontakt med jordede flater, for eksempel rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Faren for elektrisk støt øker hvis kroppen til brukeren er jordet.
- **Maskiner må ikke utsettes for regn eller annen fukt.** Hvis det kommer vann inn i en maskin, øker faren for elektrisk støt.
- **Ledningen må håndteres forsiktig. Bruk aldri ledningen til å bære eller dra maskinen eller til å trekke ut støpselet til maskinen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadde eller sammenflokete ledninger øker faren for elektrisk støt.
- **Når en maskin brukes utendørs, må det brukes en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av ledning for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- **Hvis en maskin må brukes på et fuktig sted, bør den være koblet til en strømkrets som er beskyttet av jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

## Personlig sikkerhet

- **Vær oppmerksom, følg med på det du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker en maskin. Ikke bruk en maskin hvis du er trettest eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av maskiner kan føre til alvorlig personskade.
- **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid øyevern.** Bruk av verneutstyr som støvmaske, vernebrille med antisklisåle, hjelm og hørselvern der det kreves, reduserer faren for personskade.
- **Unngå utilsiktede oppstart. Forsikre deg om at bryteren står i AV-stilling før du kobler til strømforsyningen og/eller batteripakken, løfter opp eller bærer maskinen.** Hvis du bærer en maskin påslått eller med en finger på bryteren, kan det lett oppstå ulykker.
- **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på maskinen.** En nøkkel som sitter på en roterende del av maskinen, kan forårsake personskade.
- **Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står sikkert og hold alltid balansen.** Dette gir deg bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- **Bruk egne klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan dras med av deler som beveger seg.

- **Hvis apparatet er forsynt med tilkobling for støvsuger eller oppsamler, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av et støvavsug kan redusere faren på grunn av støv.
- **Selv om du har lang erfaring med bruk av maskiner, må du ikke bli uforsiktig eller ignorere sikkerhetsreglene.** Uforsiktig oppførsel kan føre til alvorlige skader i løpet av et lite sekund.

## Bruk og vedlikehold av maskinen

- **Ikke bruk makt på maskinen. Bruk riktig maskin til den aktuelle oppgaven.** Riktig maskin gjør jobben på en bedre og sikrere måte i den hastigheten den er konstruert for.
- **Ikke bruk maskinen hvis bryteren ikke fungerer som den skal.** Maskiner som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlige, og må repareres.
- **Koble støpselet fra strømforsyningen og/eller batteripakken fra produktet, hvis det er avtakbart, før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller legger unna produktet for oppbevaring.** Disse forsiktighetsiltakene forhindrer utilsikket start av elektroverktøyet.
- **Maskiner som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke er kjent med maskinen eller disse instruksjonene, bruke maskinen.** Maskiner er farlige når de håndteres av uerfarne brukere.
- **Vedlikehold maskiner og tilbehør. Kontroller justeringen av bevegelige deler, samt at de ikke sitter fast. Kontroller at det ikke finnes ødelagte deler eller andre feil som kan påvirke bruken av maskinen. Hvis maskinen er skadet, må den repareres før bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte maskiner.
- **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre fare for å sette seg fast, og er lettere å kontrollere.
- **Bruk maskinen, tilbehør og bits osv. i samsvar med disse instruksjonene, de aktuelle arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av maskinen til andre oppgaver enn den er tiltenkt, kan føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater umuliggjør trygg håndtering og kontroll av maskinen i uventede situasjoner.

## Bruk og vedlikehold av batteridreven maskin

- **Må bare lades med laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteripakke kan skape brannfare hvis den brukes med en annen batteripakke.
- **Bruk kun de batteriene som er tiltenkt for elektroverktøyene.** Bruk av andre batteripakker kan medføre fare for personskade og brann.
- **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små**

metallgjenstander som kan danne en forbindelse fra den ene batteripolen til den andre. Kortslutning av batteripolene kan føre til forbrenning eller brann.

- Hvis batteriet utsettes for store påkjenninger, kan det komme væske ut av det. Unngå i så fall kontakt med denne væsken. Skyll med vann hvis kontakt oppstår ved et uhell. Hvis du får væske i øynene, kontakt lege øyeblikkelig. Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
- Ikke bruk en batteripakke eller maskin som er skadet eller endret. Skadede eller endrede batterier kan ha en uforutsigbar adferd, noe som kan føre til brann, eksplosjoner eller personskader.
- Ikke utsett en batteripakke eller maskin for ild eller for høye temperaturer. Eksponering for flammer eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan føre til eksplosjon.
- Følg alle ladeinstruksjonene, og ikke lad batteripakken eller maskinen utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene. Lading på feil måte eller ved temperaturer utenfor det angitte området kan påføre batteriet skade og øke faren for brann.

## Service

- Service må bare utføres av kvalifiserte reparatører, og kun med identiske reservedeler. Dette sikrer at sikkerheten til maskinen opprettholdes.
- Utfør aldri service på skadede batteripakker. Service av batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

## Sikkerhetsadvarsler for hekksaks

- Ikke bruk hekksaksen i dårlig vær, spesielt når det er fare for tordenvær. Dette øker faren for å bli truffet av lynnedslag.
- Hold alle strømledninger og kabler unna klippeområdet. Ledninger eller kabler kan være skjult i hekker og busker, og du kan risikere å kutte dem ved et uhell.
- Bruk hørselsvern. Tilstrekkelig verneutstyr reduserer faren for hørselsskader.
- Hold hekksaksen bare i isolerte gripeflater, ettersom bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Hvis bladene kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan de eksponerte metalldelene av hekksaksen bli strømførende, og dette kan gi brukeren elektrisk støt.
- Hold alle deler av kroppen borte fra bladet. Unngå å fjerne klippet materiale og å holde i materiale som skal klippes, mens bladene beveger seg. Bladene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekksaksen kan føre til alvorlig personskade.
- Når du fjerner fastkilt materiale fra eller utfører vedlikehold på hekksaksen, må du påse at alle strømknapper er slått av, og at batteripakken er tatt ut eller koblet fra. Hvis hekksaksen aktiveres uventet mens du fjerner fastkjørt materiale eller utfører vedlikehold, kan det føre til alvorlig personskade.

- Hold hekksaksen i hånden med bladet stoppet, og vær forsiktig så du ikke kommer borti noen strømbryter. Riktig bæring av hekksaksen reduserer risikoen for utilsiktet start, som kan føre til personskade forårsaket av bladene.
- Ved transport eller lagring av hekksaksen må du alltid bruke bladdekslet. Riktig håndtering av hekksaksen reduserer risikoen for personskade forårsaket av bladene.

## Sikkerhetsadvarsler for hekksaks med utvidet rekkevidde

- Bruk alltid hjelm når du bruker hekksaksen med utvidet rekkevidde over hodet. Fallende objekter kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk alltid begge hender når du bruker hekksaksen med utvidet rekkevidde. Hold hekksaksen med utvidet rekkevidde med begge hender for å unngå å miste kontroll.
- Bruk aldri hekksaksen med utvidet rekkevidde i nærheten av elektriske kraftlinjer for å redusere faren for elektrisk støt. Kontakt med, eller bruk i nærheten av kraftlinjer kan føre til elektrisk støt som kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

## Generelle sikkerhetsinstruksjoner



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Ta alltid ut batteriet for å forhindre at produktet startes ved et uhell.
- Dette produktet er et farlig verktøy hvis du ikke er forsiktig, eller hvis du bruker produktet på feil måte. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for operatøren eller andre.
- Ikke bruk produktet hvis det er endret fra den opprinnelige spesifikasjonen. Ikke endre en del av produktet uten godkjenning fra produsenten. Bruk bare reservedeler som er godkjent av produsenten. Personskade eller død er mulige konsekvenser av feil vedlikehold.
- Kontroller produktet før bruk. Se *Sikkerhetsutstyr på produktet på side 312* og *Vedlikehold på side 316*. Ikke bruk et produkt som er skadet eller ikke fungerer som det skal. Utfør sikkerhetskontrollene, og følg vedlikeholds- og serviceinstruksjonene i denne bruksanvisningen.
- Barn må holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med produktet. Produktet og/eller batteriet må aldri brukes av barn eller personer som ikke har fått opplæring i bruken av det. Aldersgrense for bruk kan være underlagt lokale bestemmelser.
- Oppbevar produktet på et låst sted for å hindre tilgang for barn eller personer som ikke er godkjent.
- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
- Den opprinnelige konstruksjonen til produktet må ikke under noen omstendigheter endres uten

tiltaltelse fra produsenten. Bruk alltid originalt tilbehør. Uautoriserte endringer og/eller tilleggsutstyr kan medføre alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.

**Merk:** Bruken kan være regulert av nasjonal eller lokal lovgivning. Følg gjeldende lovgivning.

## Sikkerhetsinstruksjoner for drift



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Når du kommer ut for en situasjon som gjør deg usikker på fortsatt bruk, skal du rådføre deg med en ekspert. Henvend deg til din forhandler eller ditt serviceverksted. Unngå all bruk som du ikke føler deg kvalifisert til.
- Bruk aldri produktet hvis du er sliten, har drukket alkohol eller bruker medisiner som kan påvirke syn, vurderingsevne eller kroppskontroll.
- Arbeid i dårlig vær er slitsomt og kan medføre ekstra faremomenter. Det anbefales ikke å bruke maskinen i veldig dårlig vær, for eksempel i tett tåke, kraftig regn, sterk vind eller sterk kulde eller ved fare for lyn. Dette gir økt fare.
- Defekt skjæreutstyr kan øke risikoen for ulykker.
- La aldri barn bruke eller oppholde seg i nærheten av produktet. Siden produktet er lett å starte, kan barn starte det hvis de ikke holdes under oppsyn. Dette kan medføre risiko for alvorlig personskade. Batteriet må kobles fra når produktet ikke er under oppsyn.
- Sørg for at ingen mennesker eller dyr kommer nærmere enn 15 m unna mens du arbeider. Hvis flere arbeider på samme sted, skal sikkerhetsavstanden være minst 15 meter. Ellers kan dette medføre risiko for alvorlig personskade. Stopp produktet øyeblikkelig hvis noen kommer nærmere. Sving aldri produktet rundt uten først å ha kontrollert bakover at ingen befinner seg innenfor sikkerhetssonen.
- Sørg for at mennesker, dyr eller annet ikke kan påvirke kontrollen av produktet, og at de ikke kommer i kontakt med skjæreutstyret eller løse gjenstander som slynges ut av skjæreutstyret. Bruk imidlertid aldri produktet uten mulighet til å kunne påkalle hjelp ved en ulykke.
- Inspiser alltid arbeidsområdet. Fjern alle løse gjenstander som steiner, glasskår, spikre, ståltråd, snorer med mer som kan slynges av sted eller vikle seg inn i skjæreutstyret.
- Sørg for at du kan gå og stå sikkert. Se etter eventuelle hindre ved uventet forflytting (røtter, steiner, greiner, grop, forhøyninger osv.). Vær meget forsiktig ved arbeid i skrånende terreng.
- Ha god balanse og sikkert fotfeste til enhver tid. Ikke strekk deg for langt.
- Slå av produktet før du flytter det. Fest transportbeskyttelsen når produktet ikke er i bruk.
- Sett aldri produktet ned med mindre du har slått det av. Ikke forlat produktet uten tilsyn når det er slått på.
- Ta ut batteriet før du overlater produktet til en annen person.
- Forsikre deg om at ingen klær eller kroppsdeler kan komme i kontakt med skjæreutstyret når produktet er slått på.
- Hvis noe skulle sette seg fast i skjæreutstyret mens du bruker produktet, må du stoppe og slå av produktet. Kontroller at skjæreutstyret stopper helt. Ta ut batteriet før du rengjør, inspiserer eller reparerer produktet og/eller skjæreutstyret.
- Når produktet er slått av, må du holde hender og føtter unna skjæreutstyret til det har stoppet helt.
- Se opp for grenstumper som kan slynges i vei under kappingen. Klipp ikke for nær bakken, der steiner og andre gjenstander kan bli slynget av gårde.
- Se opp for gjenstander som slynges ut. Godkjent øyvern skal alltid brukes. Bøy deg aldri over skjæreutstyrets beskyttelse. Steiner, skrot o.l. kan bli slynget opp i øynene og forårsake blindhet eller alvorlige skader.
- Vær alltid oppmerksom på varselsignaler eller tilrop ved bruk av hørselsvern. Ta alltid av hørselvernet så snart produktet stopper.
- Arbeid aldri på en stige, skammel eller stå på noe annet som ikke er ordentlig sikret.
- Denne maskinen skaper et elektromagnetisk felt når den er i bruk. Dette feltet kan under visse forhold forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere risikoen for alvorlig eller livstruende skade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater rådfører seg med sin lege og produsenten av det medisinske implantatet før denne maskinen tas i bruk.
- Bruk alltid begge hender for å holde produktet. Hold produktet på høyre side av kroppen.
- Stopp alltid produktet, ta ut batteriet og kontroller at skjæreutstyret ikke roterer, før du fjerner materiale som har viklet seg rundt klingeakselen eller festet seg mellom beskyttelsen og skjæreutstyret.
- Det elektromagnetiske feltet under drift kan forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. Personer med medisinske implantater må snakke med lege og produsenten av det medisinske implantatet før vedkommende bruker dette produktet.
- Bær vekten av produktet med selen for å gjøre produktet enklere å bruke.
- Langvarig eksponering for støy kan gi varige hørselsskader. Husqvarna anbefaler at operatørene har på seg godkjent hørselsvern.
- Bruk aldri et produkt som er modifisert slik at det ikke lenger er i samsvar med originalutførelsen.
- Bruk aldri et defekt produkt. Utfør sikkerhetskontrollene og vedlikeholds- og

serviceinstruksjonene i denne bruksanvisningen. Noen vedlikeholds- og servicetiltak må utføres av erfarne og kvalifiserte spesialister. Se instruksjonene under overskriften Vedlikehold.

- Utfør en generell inspeksjon av produktet før bruk. Se vedlikeholdsskjemaet.
- La aldri noen andre bruke maskinen før du har forsikret deg om at de har lest og forstått innholdet i bruksanvisningen.
- Kontroller at det ikke er fremmedlegemer som strømledninger og dyr osv., eller gjenstander som kan skade skjæreutstyret, f.eks. metallgjenstander, i arbeidsområdet.
- Feil på knivene kan øke risikoen for ulykker.

## Personlig verneutstyr



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Benytt alltid godkjent verneutstyr når du bruker produktet. Verneutstyr kan aldri fullstendig forhindre skade, men det reduserer skadeomfanget hvis ulykken inntreffer. Spør forhandleren din om hjelp til å velge riktig utstyr.
- Bruk vernehjelm dersom det kan være fare for fallende gjenstander.

(Fig. 23)

- Langvarig eksponering for støy kan gi hørselsskader. Batteridrevne produkter er generelt relativt stillestående, men skade kan oppstå ved en kombinasjon av støynivå og lang tids bruk. Husqvarna anbefaler at operatørene har på seg hørselsvern når de bruker produkter i en lang sammenhengende tidsperiode. Regelmessige brukere bør sjekke hørselen sin jevnlig.

(Fig. 24)



**ADVARSEL:** Hørselsvern gir begrenset mulighet til å høre lyder og varselsignaler.

- Bruk godkjent øyevern. Ved bruk av visir skal det også brukes godkjente vernebriller. Godkjente vernebriller er slike som tilfredsstiller standard ANSI Z87.1 for USA eller EN 166 for EU-land.

(Fig. 25)

- Bruk hansker når det er nødvendig, for eksempel når du fester, undersøker eller rengjør skjæreutstyret.

(Fig. 26)

- Bruk klær av et slitesterkt materiale. Bruk alltid tykke langbukser og lange ermer. Unngå bruk av altfor vide klær som lett henger seg fast i kvister og grener. Ikke bruk smykker, kortbukser eller sandaler, og ikke gå barbert. Sett håret opp over skuldernivå.
- Ha førstehjelpsutstyr for hånden.

(Fig. 27)

## Sikkerhetsutstyr på produktet



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

I dette avsnittet forklares produktets sikkerhetsfunksjoner, hvilken funksjon det har, og hvordan man utfører kontroll og vedlikehold for å være sikker på at det fungerer. Se bruksanvisningen under overskriften *Produktoversikt på side 307* for å finne ut hvor disse delene er plassert på produktet.

Levetiden til produktet kan forkortes og risikoen for ulykker kan øke dersom produktvedlikeholdet ikke utføres på riktig måte, og dersom service eller reparasjoner ikke er fagmessig utført. Hvis du trenger ytterligere informasjon, kan du kontakte nærmeste servicecenter.



**ADVARSEL:** Bruk aldri et produkt med skader på sikkerhetsutstyret. Produktets sikkerhetsutstyr skal kontrolleres og vedlikeholdes som beskrevet i dette avsnittet. Hvis produktet ikke består alle kontrollene, må serviceverksted oppsøkes for reparasjon.



**OBS:** All service og reparasjon av maskinen krever spesialutdanning. Dette gjelder særlig maskinens sikkerhetsutstyr. Hvis maskinen ikke består alle kontrollene som er oppgitt nedenfor, må du oppsøke et serviceverksted. Kjøp av våre produkter garanterer at du kan få utført en fagmessig reparasjon og service. Hvis maskinen ikke er kjøpt hos en av våre servicefaghandlere, så spør dem etter nærmeste serviceverksted.

### Slik kontrollerer du tastaturet

1. Trykk på og hold inne start/stopp-knappen (A). (Fig. 28)
  - a) Produktet er slått på når LED-lampen lyser.
  - b) Produktet er slått av når LED-lampen er slukket.
2. Se *Slik starter du savE-funksjonen på side 315* for funksjonen til savE-knappen (B).
3. Se *Feilsøking på side 317* hvis varselampen (C) lyser eller blinker.

### Slik kontrollerer du kraftutløsserpennen

Kraftutløsserpennen forhindrer at maskinen aktiveres ved et uhell. Når du slipper håndtaket, går kraftutløseren og kraftutløsserpennen tilbake til utgangsposisjonene.

(Fig. 29)



1. Kontroller at kraftutløseren er låst når sperren står i utgangsstillingen. (Fig. 30)
2. Trekk i og slipp låsen, og kontroller at den går tilbake til utgangsstillingen. (Fig. 31)
3. Kontroller at kraftutløseren og sperren kan bevege seg fritt, og at returfjæren fungerer som den skal. (Fig. 32)
4. Start produktet. Se *Slik starter du produktet på side 315*.
5. Gi full gass.
6. Slipp kraftutløseren, og sjekk at skjæreutstyret stanser helt.

## Batterisikkerhet



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Bruk bare batteriet i BLI-serien og 40-B-serien. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se *Tekniske data på side 319*. Batteriet er programvarekryptert.
- Bruk det oppladbare batteriet i BLI-serien og 40-B-serien som strømforsyning bare for de relaterte Husqvarna-produktene. For å unngå personskader må du ikke bruke batteriet som strømforsyning for andre enheter.
- Fare for elektrisk støt. Ikke la batteripolene komme i kontakt med nøkler, mynter, skruer eller andre metallgjenstander. Dette kan føre til kortslutning av batteriet.
- Ikke bruk ikke-oppladbare batterier.
- Ikke sett gjenstander inn i luftåpningene til batteriet.
- Hold batteriet unna sollys, varme og åpen ild. Batteriet kan forårsake forbrenninger og/eller kjemiske forbrenninger.
- Hold batteriet unna regn og fuktighet.
- Hold batteriet unna mikrobølger og høyt trykk.
- Ikke prøv å demontere eller ødelegge batteriet.
- Hvis batteriet lekker, må væsken ikke komme i kontakt med hud eller øyne. Hvis du har berørt væsken, må du rengjøre området med store mengder vann og såpe og oppsøke legehjelp. Unngå å gni hvis du får væske i øynene. Skyll øynene med vann i minst 15 minutter, og oppsøk legehjelp.
- Bruk batteriet i temperaturer mellom  $-10\text{ °C}$  ( $14\text{ °F}$ ) og  $40\text{ °C}$  ( $114\text{ °F}$ ).
- Ikke rengjør batteriet eller batteriladeren med vann. Se *Slik rengjør du produktet, batteriet og batteriladeren på side 316*.
- Ikke bruk et skadet batteri.
- Oppbevar batteriene unna metallgjenstander, for eksempel spikre, skruer og smykker.
- Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.

## Sikker bruk av batteriladeren



**ADVARSEL:** Les de følgende advarselsinstruksjonene før du bruker produktet.

- Fare for elektrisk støt eller kortslutning hvis sikkerhetsinstruksjonene ikke følges.
- Ikke bruk andre ladere enn den som ble levert med produktet. anbefalt lader er QC80 / 40-C80 når du lader batteriet i BLI-serien og 40-B-serien.
- Ikke prøv å demontere batteriladeren.
- Ikke bruk en skadet batterilader.
- Ikke løft batteriladeren etter strømledningen. For å koble laderen fra stikkkontakten drar du i støpselet. Ikke dra i ledningen.
- Hold alle ledninger og skjøteledninger borte fra vann, olje og skarpe kanter. Pass på at kabelen ikke kommer i klem mellom objekter, for eksempel dører, gjerder eller lignende.
- Ikke bruk batteriladeren i nærheten av brennbare materialer eller materialer som kan forårsake korrosjon. Kontroller at batteriladeren ikke er tildekket. Trekk ut støpselet til batteriladeren hvis det oppstår røyk eller brann.
- Bare lad batteriet innendørs på et sted med god luftsirkulasjon og som er beskyttet mot direkte sollys. Ikke lad batteriet utendørs. Ikke lad batteriet i fuktige omgivelser.
- Bare bruk batteriladeren i temperaturer mellom  $5\text{ °C}$  ( $41\text{ °F}$ ) og  $40\text{ °C}$  ( $104\text{ °F}$ ). Bruk laderen i godt ventilerte, tørre og støvfrie omgivelser.
- Ikke sett gjenstander inn i luftåpningene til laderen.
- Berør aldri ladekontaktene med metallgjenstander. Dette kan kortslutte batteriladeren.
- Bruk bare godkjente stikkontakter som ikke er skadet. Kontroller at ledningen til batteriladeren ikke er skadet. Hvis skjøteledninger brukes, må du passe på at skjøteledningene ikke er skadet.

## Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold



**ADVARSEL:** Les de følgende advarslene før du utfører vedlikehold på produktet.

- Fjern batteriet før du utfører vedlikehold, andre kontroller eller monterer produktet.
- Operatøren må bare utføre vedlikehold og service som refereres til i denne bruksanvisningen. Henvend deg til forhandleren for mer omfattende vedlikehold og service.
- Ikke rengjør batteriet eller batteriladeren med vann. Sterke vaskemidler kan skade plasten.
- Hvis du ikke utfører vedlikehold, minsker levetiden til produktet og risikoen for ulykker øker.
- Det kreves spesiell opplæring for alt vedlikehold og reparasjonsarbeid, spesielt for sikkerhetsutstyret

på produktet. Hvis ikke alle kontrollene i denne bruksanvisningen er godkjent etter at du har gjort vedlikehold, må du ta kontakt med serviceforhandleren. Vi garanterer at fagmessig reparasjon og service er tilgjengelig for produktet.

- Hold bladennene godt og korrekt filt. Følg anbefalingene våre. Se også instruksjonene på bladets emballasje.

- Bruk bare originale reservedeler.
- Bruk alltid robuste hansker når du reparerer skjæreutstyret. Bladene er svært skarpe og kan lett forårsake skader.

---

## Montering

---

### Innledning



**ADVARSEL:** Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du monterer produktet.

### Slik monterer du riggrøret

1. Kontroller at de elektriske pluggene er innrettet med hverandre. (Fig. 33)
2. Koble til endene til riggrøret (A) fullstendig.
3. Trekk til skruhåndtaket på hodesiden av riggrøret til hekksaksen (B).

### Slik justerer du lengden på riggrøret

1. Løsne skruhåndtaket på batteriromsiden av riggrøret (A). (Fig. 34)
2. Juster riggrøret til en egnet lengde.
3. Trekk til skruhåndtaket (B).

### Slik justerer du selen

Bruk alltid selen når du bruker produktet. Selen gir maksimal kontroll ved bruk av produktet. Selen minsker risikoen for å bli sliten i armer og rygg.

1. Ta på deg selen.
2. Fest produktet til opphengskroken for selen.
3. Juster selens lengde slik at opphengskroken er omtrent på høyde med din høyre hoft. (Fig. 35)

### Slik monterer du batteriladeren (40-C80) på veggen



**OBS:** Ikke bruk en elektrisk skrutrekker til å montere batteriladeren på veggen. En elektrisk skrutrekker kan skade batteriladeren.

1. Monter batteriladeren på veggen med de to skruene (A). Bruk veggplugg (B) hvis det er nødvendig. (Fig. 36)
2. Monter de to skruerullpluggene (C).
3. Koble strømledningen (D) til batteriladeren og en stikkontakt.

---

## Drift

---

### Innledning



**ADVARSEL:** Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du bruker produktet.

### Dette må du gjøre før du starter produktet

1. Undersøk arbeidsområdet. Fjern gjenstander som kan bli slynget av gårde.
2. Undersøk skjæreutstyret. Kontroller at bladene er skarpe og ikke har sprekker og skader.
3. Kontroller at produktet fungerer som det skal. Kontroller at alle muttere og skruer er trukket ordentlig til.

4. Sørg for at håndtaket og sikkerhetsstyr ikke er skadet og er riktig festet. Ikke bruk et produkt som mangler deler eller som har blitt endret fra den opprinnelige spesifikasjonen. Bruk vernehansker når det er nødvendig.
5. Sørg for at dekslene ikke er skadet og er festet riktig, før du bruker produktet.

### Batteri



**ADVARSEL:** Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du bruker batteriet. Les og forstå bruksanvisningen for batteriet og batteriladeren.

Batteriet og batteriladeren må oppbevares i riktig omgivelsestemperatur.

	Omgivelsestemperatur
Drift av produktet	-5 °C–40 °C / 23 °F–104 °F
Lade batteriet	5 °C–40 °C / 41 °F–104 °F

## Batteristatus

Displayet viser ladestatusen og eventuelle problemer med batteriet.

(Fig. 37)

LED-indikator	Batteristatus (ladestatus)	
	BLi10	40-B70
4 LED-lamper lyser	Ikke tilgjengelig	Batteriet er 76–100 % ladet.
3 LED-lamper lyser.	Batteriet er 76–100 % ladet.	Batteriet er 51–75 % ladet.
2 LED-lamper lyser.	Batteriet er 51–75 % ladet.	Batteriet er 26–50 % ladet.
1 LED-lampe lyser.	Batteriet er 26–50 % ladet.	Batteriet er 6–25 % ladet.
1 LED-lampe blinker.	Batteriet er 0–25 % ladet.	Batteriet er 0–5% ladet.

## Slik lader du batteriet

Hvis det er første gang du bruker batteriet, må du lade det. Et nytt batteri er bare 30 % ladet.



**OBS:** Koble batteriladeren til et strømuttak med den spenningen og frekvensen som er angitt på typeskiltet.

Batteriet lades ikke hvis batteritemperaturen er på over 50 °C / 122 °F.

1. Koble strømledningen til batteriladeren.
2. Koble batteriladeren til en jordet stikkontakt. Ladelampen blinker én gang. (Fig. 38)
3. Koble batteriet til batteriladeren. Ladelampen slås på. Lad batteriet i maks. 24 timer. (Fig. 39)
4. Trykk på batteriindikatorknappen. Hvis alle LED-indikatorene lyser, er batteriet fulladet.
5. Trekk i støpselet for å ta batteriladeren ut av strømuttaket. Ikke dra i ledningen.
6. Fjern batteriet fra batteriladeren.

## Slik kobler du batteriet til produktet



**ADVARSEL:** Bruk bare originale Husqvarna-batterier i produktet.

1. Kontroller at batteriet er fulladet.
2. Plasser batteriet i batteriholderen på produktet. Batteriet skal gli lett inn i batteriholderen. Hvis det ikke gjør det, er det ikke riktig installert. (Fig. 40)
3. Trykk på den nedre delen av batteriet, og skyv det helt inn i batteriholderen. Batteriet låses på plass når du hører et klikk.
4. Kontroller at låsene låses riktig på plass.

## Slik starter du produktet

1. Trykk på og hold start/stopp-knappen inne til den grønne LED-lampen tennes. (Fig. 41)
2. Trekk kraftutløseren bakover, og hold inne kraftutløseren.

## Slik bruker du produktet

- Når du klipper sidene på hekken, er det lurt å begynne nærme bakken og flytte produktet opp langs siden av hekken. (Fig. 42)
- Hold produktet nær kroppen for å ha en stabil arbeidsposisjon. (Fig. 43)
- Sørg for at tuppen av skjæreutstyret ikke kommer i kontakt med bakken.
- Vær forsiktig, og jobb rolig til alle grenene er riktig beskåret.

## Slik justerer du vinkelen på skjæreutstyret

Skjæreutstyret kan justeres i sju forskjellige trinn.

1. Stans produktet og fjern batteriet. (Fig. 44)
2. Hold godt i huset (B).
3. Trykk på og hold inne låseknappene (A) på de to sidene av huset (B).
4. Flytt skjæreutstyret til riktig vinkel.
5. Slipp opp låseknappene (A) på de to sidene.
6. Flytt huset (B) opp og ned til skjæreutstyret låses på plass.

## Slik starter du savE-funksjonen

Produktet har en savE-funksjon. savE-funksjonen gir lengst driftstid ved bruk av batteri.

1. Trykk på savE-knappen. LED-lampen tennes for å vise at -funksjonen er slått på. (Fig. 45)
2. Trykk på savE-knappen igjen for å stoppe savE-funksjonen.

## Funksjon for automatisk avslåing

Produktet har en automatisk avslåingsfunksjon som stopper produktet hvis produktet ikke brukes. Den grønne LED-lampen for start/stopp slukkes, og produktet stopper etter 60 sekunder.

## Slik stopper du produktet

1. Slipp kraftutløseren.

2. Trykk på og hold start/stopp-knappen inne til den grønne LED-lampen slukkes.
3. Fjern batteriet fra produktet. Trykk på de to utløserknappene, og trekk ut batteriet. (Fig. 46)

## Vedlikehold

### Innledning



**ADVARSEL:** Les og forstå kapitlet om sikkerhet før du utfører vedlikeholdsarbeid på produktet.



**ADVARSEL:** Ta ut batteriet før du utfører vedlikehold på produktet.

### Vedlikeholdsskjema

Under følger en liste over vedlikeholdstrinnene som må utføres på produktet.

Vedlikehold	Før bruk	Ukentlig	Månedlig
Rengjør de utvendige delene av produktet.	X		
Kontroller at start/stopp-bryteren fungerer som den skal, og at den ikke er skadet.	X		
Kontroller at kraftutløseren og kraftutløser sperren fungerer riktig med hensyn til sikkerhet.	X		
Pass på at alle kontrollene fungerer og ikke er skadet.	X		
Kontroller om kapperbladet eller kapperbeskyttelsen har sprekker eller er skadet. Bytt ut kapperbladet eller kapperbeskyttelsen hvis de har sprekker eller har blitt utsatt for støt.	X		
Bytt ut kapperbladet hvis det er bøyd eller skadet.	X		
Kontroller at skruer og mutre sitter stramt.	X		
Kontroller at batteriet ikke er skadet.	X		
Kontroller at batteriet er ladet.	X		
Kontroller at batteriladeren ikke er skadet.	X		
Sørg for at skruene som holder kapperbladene sammen, er trukket riktig til.		X	
Kontroller forbindelsene mellom batteriet og produktet. Kontroller forbindelsen mellom batteriet og batteriladeren.			X

## Slik kontrollerer du batteriet og batteriladeren

1. Kontroller batteriet for skader, for eksempel sprekker.
2. Kontroller batteriladeren for skader, for eksempel sprekker.

3. Kontroller at strømledningen til batteriladeren ikke er skadet, og at det ikke er sprekker i den.

## Slik rengjør du produktet, batteriet og batteriladeren

1. Rengjør produktet med en tørr klut etter bruk.

2. Rengjør batteriet og batteriladeren med en tørr klut. Hold batterisporene rene.
3. Kontroller at terminalene på batteriet og batteriladeren er rene før batteriet settes i batteriladeren eller produktet.

## Slik undersøker du bladet

1. Fjern uønsket materiale fra bladet med et anti-rust-rengjøringsmiddel før og etter bruk av produktet.
2. Undersøk eggene på bladet for skader og deformering.
3. Bruk en fil for å fjerne ujevnheter på bladet.
4. Kontroller at knivene beveger seg fritt.

## Slik rengjør og smører du bladet

1. Rengjør uønsket materiale fra bladet før og etter bruk av produktet.

2. Smør bladet før lang tids oppbevaring.

**Merk:** Ta kontakt med serviceforhandleren din for å få mer informasjon om anbefalt rengjørings- og smøremiddel.

## Slik smører du giret

Smør fett på girhuset hvis giret har blitt demontert av en godkjent serviceforhandler.

- Bruk Husqvarna spesialfett. Ta kontakt med serviceforhandleren din for å få mer informasjon om anbefalt fett.
- Bruk bare en liten mengde spesialfett av høy kvalitet.



**OBS:** Ikke fyll girhuset helt.

## Feilsøking

### Tastatur

Problem	Mulige feil	Mulig løsning
Den grønne aktive-ringslampe blinker.	Lav batterispenning.	Lad batteriet.
Advarselsindikatoren blinker.	Overbelastning.	Skjæreutstyret beveger seg ikke fritt. Løsne skjæreutstyret.
	Temperaturavvik.	La produktet kjøle seg ned.
	Kraftregulatoren og startknappen trykkes på samtidig.	Slipp kraftregulatoren, og trykk på startknappen.
Produktet starter ikke.	Smuss på batterikontaktene	Rengjør batterikontaktene med trykkluft eller en myk børste.
Advarselsindikatoren er på.	Det er nødvendig å utføre service på produktet.	Snakk med serviceforhandleren din.

### Batteri

Problem	Mulige feil	Mulig løsning
Grønn LED-lampe blinker.	Lav batterispenning.	Lad batteriet.
LED-feilindikatoren blinker.	Batteriet er utladet.	Lad batteriet.
	Temperaturavvik.	Bruk batteriet i temperaturer mellom $-10^{\circ}\text{C}$ ( $14^{\circ}\text{F}$ ) og $40^{\circ}\text{C}$ ( $104^{\circ}\text{F}$ ).
	Overspenning	Fjern batteriet fra batteriladeren.

Problem	Mulige feil	Mulig løsning
LED-feilindikatoren tennes.	For stor forskjell mellom cellene (1 V).	Snakk med serviceforhandleren din.

## Batterilader

Tilstand	Mulige feil	Mulig fremgangsmåte
Ladelampen lyser rødt.	Permanent feil med batteriladeren.	Ta kontakt med forhandleren din.
Ladelampen blinker grønt.	Temperaturavvik – Batteriet er for kaldt eller for varmt for bruk eller lading.	La batteriet avkjøles, eller varm det opp. Når batteriet har riktig temperatur, kan det brukes eller lades igjen. Bruk batteriladeren ved omgivelsestemperaturer på mellom 5 °C (41 °F) og 40 °C (104 °F).
Ladelampen blinker rødt.	Defekt batteri	Ta kontakt med forhandleren din.

---

## Transport, oppbevaring og avhending

---

### Transport og oppbevaring

- De medfølgende litiumionbatteriene samsvarer med kravene i loven om farlige varer.
- Følg de spesifikke kravene på emballasje og etiketter for kommersiell transport, inkludert av tredjeparter og fraktleverandører.
- Snakk med en person med spesiell opplæring i farlige materialer før du sender produktet. Følg alle gjeldende nasjonale forskrifter.
- Bruk tape på åpne kontakter når du plasserer batteriet i en pakke. Pakk batteriet stramt for å hindre bevegelse.
- Fjern batteriet ved lagring og transport.
- Oppbevar batteriet og batteriladeren på et sted som er tørt og fri for fukt og frost.
- Batteriet må ikke oppbevares på steder der det kan forekomme statisk elektrisitet. Ikke oppbevar batteriet i en metallkasse.
- Oppbevar batteriet i temperaturer mellom 5°C (41°F) og 25°C (77°F) og unna direkte sollys.
- Oppbevar batteriladeren i temperaturer mellom +5 °C (+41 °F) og +45 °C (+113 °F) og unna direkte sollys.
- Bruk batteriladeren bare i temperaturer mellom 5°C (41 °F) og 40°C (104°F).
- Lad opp batteriet til 30–50 % før du setter det til oppbevaring i lange perioder.

- Oppbevar batteriladeren på et sted som er lukket og tørt.
- Hold batteriet og batteriladeren separert under oppbevaring. Ikke la barn eller andre uautoriserte personer røre utstyret. Oppbevar utstyret i et område som kan låses.
- Rengjør produktet og utfør en fullstendig service før du setter det til oppbevaring i lang tid.
- Bruk transportbeskyttelsen på produktet for å unngå personskader eller skade på produktet under transport og oppbevaring.
- Fest produktet på en sikker måte under transport.

### Kassering av batteri, batterilader og produktet

Symbolene på produktet eller produktemballasjen angir at dette produktet ikke skal håndteres som restavfall. Resirkuler det på et gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette bidrar til å forhindre miljøskader og personskader.

Ta kontakt med lokale myndigheter, det lokale renovasjonsvesenet eller forhandleren hvis du ønsker mer informasjon om hvordan produktet ditt skal gjenvinnes.

## Tekniske data

### Tekniske data

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Motor</b>	
Motorstype	PMDC 36 V
<b>Vekt</b>	
Vekt uten batteri og transportbeskyttelse, kg	4,5
<b>Støyutslipp</b> <sup>58</sup>	
Lydeffektnivå, målt dB(A)	91,32
Lydeffektnivå, garantert L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Lydnivåer</b> <sup>59</sup>	
Lydtrykknivå ved brukerens øre, målt ifølge EN 62841-1 og EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Vibrasjonsnivåer</b> <sup>60</sup>	
Vibrasjonsnivåer (a <sub>h</sub> ) ved fremre/bakre håndtak, m/s <sup>2</sup> Se EN 62841-1 og EN 62841-4-2.	1,223 / 0,816
<b>Klippeutstyr</b>	
Type	Dobbeltsidig
Bladlengde, mm	500
Bladhastighet, klipp/min i SaveE-modus	2250
Bladhastighet, klipp/min uten SaveE-modus	2800

### Godkjente batteriladere

Batterilader	QC80	40-C80
Inngangsspenning, V	100–240	100–240
Frekvens, Hz	50-60	50-60
Effekt, W	100	72

<sup>58</sup> Utslipp av støy til omgivelsene målt som lydeffekt (L<sub>WA</sub>) samsvarer med EF-direktiv 2000/14/EF. Forskjellen mellom garantert og målt lydeffekt er at garantert lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variasjoner mellom forskjellige produkter av samme modell, i henhold til direktivet 2000/14/EF.

<sup>59</sup> Typisk statistisk spredning for ekvivalent lydtrykknivå er et standardavvik på 3 dB(A).

<sup>60</sup> Rapporterte data for vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standardavvik) på 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Det oppgitte totale vibrasjonsnivået er målt i samsvar med en standard testmetode, og kan brukes til å sammenligne ett redskap med et annet.

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien kan også brukes til innledende vurdering av eksponering.

<b>Batterilader</b>	<b>QC80</b>	<b>40-C80</b>
Utgangsspenning, V DC/A	36/2	43/1,6

### Godkjente batterier til produktet

<b>Batteri</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Type	Litium-ion	Litium-ion
Batterikapasitet, Ah	Se etiketten for batterikapasitet	Se etiketten for batterikapasitet
Nominell spenning, V	36	36
Vekt, kg	0,7	0,8



# Samsvarserklæring

## EU-samsvarserklæring

Vi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.:  
+46 36 146500, erklærer på eget ansvar at produktet:

<b>Beskrivelse</b>	<b>Batteridrevet hekksaks med teleskopstang</b>
<b>Merke</b>	Husqvarna
<b>Type/modell</b>	120iTK4-H
<b>ID</b>	Serienummer datert 2024 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og  
-forskrifter:

<b>Regulering</b>	<b>Beskrivelse</b>
2006/42/EF	«angående maskiner»
2014/30/EU	«angående elektromagnetisk kompatibilitet»
2000/14/EF	«angående utendørsstøy»
2011/65/EU	«angående begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer»

Følgende standarder er blitt brukt:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße  
2, D-90431 Nürnberg, Tyskland, har utført frivillig  
typeprøving på vegne av Husqvarna AB.

Sertifikatet har følgende nummer: AM 50615424.

I samsvar med direktiv 2000/14/EF, tillegg V, se  
*Tekniske data på side 319* for de oppgitte lydverdiene.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, FoU-leder, Husqvarna AB

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon



---

# SPIS TREŚCI

---

Wstęp.....	322	Rozwiązywanie problemów.....	333
Bezpieczeństwo.....	323	Transport, przechowywanie i utylizacja.....	335
Montaż.....	330	Dane techniczne.....	335
Przeznaczenie.....	330	Deklaracja zgodności.....	337
Przegląd.....	332		

---

## Wstęp

---

### Opis produktu

Husqvarna 120iTK4-H to akumulatorowe, teleskopowe nożyce do żywopłotu.

Nieustannie prowadzone są prace w celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika i wydajności pracy.

### Przegląd produktu

(Rys. 1)

1. Nóż
2. Osłona transportowa
3. Obudowa
4. Uchwyt dzielony położenia
5. Funkcja teleskopowa
6. Uchwyt przedni
7. Wąłek
8. Hak do zawieszania maszyny na uprząży
9. Klawiatura
10. Blokada spustu
11. Spust
12. Uchwyt tylny
13. Ładowarka do akumulatora QC80
14. Przewód zasilający
15. Wskaźnik włączonego zasilania i ostrzegawczy
16. Akumulator
17. Przyciski odłączania akumulatora
18. Przycisk wskaźnika akumulatora
19. Dioda LED ostrzeżenia
20. Dioda LED wskaźnika akumulatora
21. Przycisk start/stop
22. Przycisk SavE
23. Dioda LED ostrzeżenia
24. Instrukcja obsługi
25. Szelki
26. Złącze
27. Ładowarka do akumulatora 40-C80

### Symbole znajdujące się na produkcie

(Rys. 2) **OSTRZEŻENIE!** Ten produkt może być niebezpieczny. W następstwie nieuważnej lub nieprawidłowej obsługi może dojść do obrażeń ciała lub śmierci operatora bądź

Dodatkowe informacje można uzyskać w centrum serwisowym.

### Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do obcinania gałęzi. Nie używać produktu do innych zadań.

innych osób. Aby zapobiec obrażeniom ciała u operatora oraz osób postronnych, należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Przed przystąpieniem do pracy prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.

(Rys. 3) Stosować kask ochronny w miejscach zagrożonych spadającymi obiektami. Stosować atestowane ochronniki słuchu. Stosować atestowane środki ochrony oczu.

(Rys. 4) Nosić rękawice ochronne.

(Rys. 5) Stosować obuwie ochronne. (Dotyczy tylko podrzesywarki).

(Rys. 6) Napięcie znamionowe, V

(Rys. 7) Prąd stały.

(Rys. 8) Chronić przed deszczem.

(Rys. 9) Trzymać ręce z dala od tarczy.

(Rys. 10) Funkcja teleskopowa.

(Rys. 11) Funkcja podziału.

(Rys. 12) Obrócić w lewo, aby poluzować pokrętko, lub w prawo, aby je dokręcić.

(Rys. 13) Oznaczenia dotyczące ochrony środowiska. Tego produktu ani opakowania nie można traktować jak

odpadów domowych. Należy poddawać je recyklingowi w zatwierdzonym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

poziom mocy akustycznej urządzenia jest określony w *Dane techniczne na stronie 335* oraz na etykiecie.

(Rys. 14) Etykieta emisji hałasu do środowiska zgodnie z dyrektywami oraz przepisami UE i Wielkiej Brytanii, a także przepisami Nowej Południowej Walii „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017”. Gwarantowany

(Rys. 15) Produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami WE.

(Rys. 16) Ten produkt jest zgodny z przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.

(Rys. 20) Zachować odpowiednią odległość od linii elektroenergetycznych.

(Rys. 21) Tabliczka znamionowa zawiera numer seryjny. **yyyy** to rok produkcji, **ww** oznacza tydzień produkcji, a **xxxxx** — numer seryjny.

---

**Uwaga:** Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na urządzeniu dotyczą wymogów związanych z certyfikatami w poszczególnych krajach.

(Rys. 19) Podwójna izolacja.

## Symbole na akumulatorze i/lub na ładowarce.

## Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

(Rys. 22) Należy poddać urządzenie recyklingowi w punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. (Dotyczy tylko Europy)

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części nie pochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria nie pochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

(Rys. 17) Bezpieczny transformator.

(Rys. 18) Ładowarkę używać i przechowywać wyłącznie wewnątrz.

---

# Bezpieczeństwo

## Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.

**Uwaga:** Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.



**OSTRZEŻENIE:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące maszyny



**OSTRZEŻENIE:** Należy dokładnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem i/lub poważne obrażenia.



**UWAGA:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

**Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do korzystania z nich w przyszłości.** Termin „maszyna” w ostrzeżeniach dotyczy Twojej maszyny zasilanej prądem z sieci elektrycznej (z przewodem) lub maszyny zasilanej prądem z akumulatora (bezprowodowej).

## Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Obszary zaciemnione i takie, w których panuje nieład, mogą powodować wypadki.
- **Nie używać maszyn w atmosferze wybuchowej, np. w obecności cieczy, gazów lub pyłów palnych.** Maszyny wytwarzają iskry, które mogłyby zapalić pył lub opary.
- **Podczas używania maszyny należy zadbać o pozostanie dzieci oraz innych osób w bezpiecznej odległości.** W razie odwrócenia uwagi można utracić kontrolę nad urządzeniem.

## Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki maszyny muszą pasować do gniazdka.** Zabrania się dokonywania przeróbek wtyczki. **Nie wolno stosować adapterów w przypadku ziemionych maszyn.** Nieprzerobione wtyczki i dopasowane gniazdka pozwalają zredukować ryzyko porażenia prądem.
- **Należy unikać kontaktu ciała z powierzchniami ziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.
- **Nie wystawiać maszyn na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie niszczyć przewodu.** Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania maszyny. **Przewód należy utrzymywać z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają zagrożenie porażenia prądem.
- **Używając maszyny na zewnątrz budynków, należy stosować przedłużacz przystosowany do użytku zewnętrznego.** Stosowanie przewodu przeznaczanego do użytku na zewnątrz budynków pozwala ograniczyć ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli maszyna musi być używana w warunkach dużej wilgotności, stosować zasilanie chronione wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Korzystanie z wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

## Bezpieczeństwo osób

- **Podczas używania maszyny należy zachować skupienie, obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Maszyny nie wolno używać w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi maszyny może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- **Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze stosować środki ochrony wzroku.** Sprzęt ochronny, taki jak maski, antypoślizgowe buty robocze, kask lub środki ochrony słuchu stosowane w odpowiednich warunkach pozwalają obniżyć ryzyko odniesienia obrażeń.

- **Należy zapobiec niezamierzonemu rozruchowi.** **Przed podłączeniem maszyny do źródła zasilania i/lub podłączeniem akumulatora należy upewnić się, że maszyna jest wyłączona.** Przenoszenie maszyny z palcem na przełączniku lub włączenie zasilania maszyny, która ma przełącznik w pozycji włączonej, sprzyja wypadkom.
- **Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia.** Klucze lub inne narzędzia, pozostawione przy obracającej się części maszyny, mogą spowodować obrażenia ciała.
- **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Stać na stabilnym podłożu i zachować równowagę.** Pozwoli to zachować lepszą kontrolę nad maszyną w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy zakładać luźnych ubrań i nosić biżuterii. Włosy oraz ubranie należy trzymać z dala od elementów ruchomych.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **Jeśli dołączone jest wyposażenie służące do podłączenia urządzeń odprowadzających i gromadzących pył, należy zadbać o jego podłączenie i właściwe używanie.** Stosowanie urządzeń odprowadzających pył może ograniczyć zagrożenia związane z obecnością pyłu.
- **Użytkownik nie powinien czuć się zbyt pewnie i lekceważyć zasad bezpieczeństwa nawet wtedy, gdy po wielokrotnym używaniu maszyny jest dobrze obeznany z jej działaniem.** Nieuwaga przy pracy może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.

## Obsługa i konserwacja maszyny

- **Nie należy korzystać z maszyny „na siłę”. Używać maszyny dopasowanej do zastosowania.** Właściwa maszyna pozwoli lepiej i bezpieczniej wykonać pracę z przewidzianą prędkością.
- **Nie wolno używać maszyny, jeśli nie można jej włączyć lub wyłączyć przy użyciu przełącznika.** Jeśli maszyna nie może być kontrolowana za pomocą przełącznika, jest ona niebezpieczna i musi zostać oddana do naprawy.
- **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub pozostawieniem maszyn na czas przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub, jeśli jest to możliwe, wymontować akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- **Nieużywane maszyny należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie wolno pozwalać, aby maszyny obsługiwały osoby niezaznajomione z maszyn lub niniejszymi instrukcjami. W rękach nieprzeszkolonych użytkowników maszyna może być niebezpieczna.
- **Konserwować maszyny i akcesoria. Maszynę należy sprawdzać pod kątem niedopasowania lub odkształcenia ruchomych części, uszkodzenia elementów lub innych okoliczności, które mogą mieć wpływ na pracę urządzenia.** W przypadku

**uszkodzenia naprawić maszynę przed jej ponownym użyciem.** Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja maszyn.

- **Maszyna do cięcia musi być ostra i czysta.** Prawidłowo konserwowane maszyny do cięcia o ostrych krawędziach tnących są mniej podatne na wykrywienie i łatwiej je kontrolować.
- **Maszyna, akcesoria i końcówki itp. muszą być używane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz wykonywane zadanie.** Używanie maszyny do zadań innych niż te, do których jest przeznaczona, może być niebezpieczne.
- **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie do chwytania w stanie suchym, czystym oraz wolnym od smaru i oleju.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytów nie pozwalają na pewną obsługę oraz kontrolowanie maszyny w nieprzewidzianych sytuacjach.

## Użytkowanie i konserwacja akumulatora maszyny

- **Ładować jedynie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta.** Ładowarka przeznaczona do jednego rodzaju akumulatora może grozić pożarem w przypadku wykorzystania jej do ładowania innego rodzaju akumulatora.
- **Używać w maszynach tylko przewidzianych do nich akumulatorów.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może stworzyć zagrożenie obrażeniami ciała i pożarem.
- **Kiedy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe i śruby oraz innych niewielkich metalowych przedmiotów, które mogłyby połączyć dwa zaciski akumulatora.** Spięcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- **W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wypłynąć płyn. Należy unikać kontaktu z tym płynem. Jeżeli dojdzie do kontaktu, przemyć wodą. Jeśli dojdzie do kontaktu płynu z oczami, należy dodatkowo skorzystać z pomocy medycznej.** Płyn wydostający się z akumulatora może wywołać podrażnienia lub oparzenia.
- **Nie używać akumulatora ani maszyny, jeśli są one uszkodzone lub zostały zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą charakteryzować się nieprzewidywalnymi właściwościami skutkującymi pożarem, eksplozją lub ryzykiem doznania obrażeń przez użytkownika.
- **Nie wystawiać akumulatora ani maszyny na działanie ognia lub zbyt wysokiej temperatury.** Narażenie na pożar lub temperaturę przekraczającą 130°C (265°F) może spowodować wybuch.
- **Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładować akumulatora ani maszyny w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie

w temperaturach wykraczających poza dopuszczalny zakres może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

## Serwis

- **Naprawę maszyny należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom i tylko z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** Dzięki temu można zapewnić utrzymanie bezpieczeństwa maszyny.
- **Pod żadnym pozorem nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinno być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

## Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla nożyc do żywoplotu

- **Nie wolno używać nożyc do żywoplotu podczas złych warunków pogodowych, szczególnie, gdy w pobliżu może uderzyć piorun.** Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.
- **Wszystkie przewody powinny znajdować się z dala od miejsca cięcia.** W miejscu pracy mogą znajdować się przewody zakryte przez krzewy i krzaki. Noże mogą przypadkowo przeciąć takie przewody.
- **Używać ochronników słuchu.** Odpowiednie środki ochrony osobistej zmniejszą ryzyko utraty słuchu.
- **Nożyce do żywoplotu należy trzymać wyłącznie za uchwyt o izolowanej powierzchni, ponieważ ostrze może podczas pracy naruszyć ukryte przewody.** Zetknięcie noży z przewodem pod napięciem może wywołać przepływ prądu przez nieosłonięte metalowe części nożyc do żywoplotu i spowodować porażenie operatora prądem.
- **Nie należy zbliżać żadnych części ciała do noża. Kiedy ostrza są w ruchu, nie należy zbierać ściętych gałęzi ani trzymać gałęzi przeznaczonych do ścięcia.** Po przestawieniu wyłącznika w położenie OFF ostrza nadal pracują. Moment nieuwagi podczas pracy z wykaszarką do żywoplotu może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonych materiałów lub serwisowania nożyc do żywoplotu należy upewnić się, że wszystkie wyłączniki są ustawione w pozycji wyłączenia, a akumulator jest wyjęty lub odłączony.** Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywoplotu podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Nożyce do żywoplotu należy przenosić, trzymając za uchwyt, z zatrzymanymi nożami, zwracając uwagę, aby nie dotykać wyłączników.** Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywoplotu zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia i w konsekwencji odniesienia obrażeń ciała od nożyc.
- **Podczas przewożenia lub przechowywania nożyc do żywoplotu należy pamiętać o założeniu osłony noży.** Odpowiednia obsługa nożyc do żywoplotu zmniejsza

ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez noże tnące.

## Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla długich nożyc do żywoplotu

- **Podczas obsługi długich nożyc do żywoplotu należy zawsze używać produktów ochrony głowy.** Opadający podczas przycinania materiał może doprowadzić do ciężkich obrażeń.
- **Długie nożyce do żywoplotu należy obsługiwać zawsze oburącz.** Aby uniknąć utraty kontroli, należy trzymać długie nożyce do żywoplotu obiema rękami.
- **Aby zmniejszyć ryzyko śmiertelnego porażenia prądem, nie należy nigdy używać długich nożyc do żywoplotu w pobliżu linii elektroenergetycznych.** Korzystanie z urządzenia w pobliżu linii elektroenergetycznych lub zetknięcie się z nimi może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmiertelne porażenie prądem.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wyjąć akumulator, aby zabezpieczyć maszynę przed przypadkowym uruchomieniem.
- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.
- Nie używać produktu w przypadku zmiany jego początkowych specyfikacji. Nie wymieniać części maszyny bez zgody producenta. Należy używać wyłącznie części zatwierdzonych przez producenta. Nieprawidłowa konserwacja może doprowadzić do obrażeń lub śmierci.
- Przed uruchomieniem produktu należy sprawdzić jego stan techniczny. Patrz *Zespoły zabezpieczające na produkcie na stronie 328* oraz *Przegląd na stronie 332*. Nie używać urządzenia, które jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo. Przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa oraz czynności z zakresu konserwacji i obsługi technicznej podane w niniejszej instrukcji.
- Należy dopilnować, aby produktem nie bawiły się dzieci. Nigdy nie pozwalać na użytkowanie ani serwisowanie produktu dzieciom lub innym osobom, które nie mają odpowiednich kwalifikacji. Lokalne przepisy mogą określać wiek operatora.
- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zmieniać ani modyfikować fabrycznej konstrukcji urządzenia bez

zezwolenia wydanego przez producenta. Zawsze należy korzystać z oryginalnych akcesoriów. Samowolne wprowadzanie zmian oraz/lub montowanie wyposażenia niezatwierdzonego przez producenta może stać się przyczyną groźnych obrażeń lub śmierci obsługującego urządzenie bądź innych osób.

**Uwaga:** Użytkowanie może podlegać regulacji przepisami państwowymi lub lokalnymi. Należy przestrzegać odpowiednich przepisów

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Jeżeli znajdziesz się w sytuacji, w której nie jesteś pewny prawidłowości dalszego sposobu postępowania, zasięgnij porady eksperta. Zwróć się do swojego dealera lub warsztatu obsługi technicznej. Nie podejmuj się pracy, gdy uważasz, że nie masz wystarczających kwalifikacji.
- Nigdy nie używać urządzenia, odczuwając zmęczenie bądź znajdując się pod wpływem alkoholu lub leków, które mogą wpływać ujemnie na wzrok, zdolność oceny sytuacji lub panowanie nad wykonywanymi ruchami.
- Praca przy złej pogodzie jest męcząca i często zwiększa ryzyko obrażeń. Nie zaleca się używać produktu w bardzo niesprzyjających warunkach np. w gęstej mgie, podczas silnego deszczu, przy silnym wietrze, na silnym mrozie lub gdy występuje ryzyko wyładowań atmosferycznych.
- Niewłaściwy lub uszkodzony osprzęt tnący zwiększa ryzyko wypadku.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom na użytkowanie lub przebywanie w pobliżu produktu. Ponieważ produkt można łatwo uruchomić, dzieci mogą być w stanie go włączyć, jeżeli nie będą pilnowane. Oznacza to ryzyko poważnych obrażeń. Dlatego należy odłączyć akumulator, gdy produkt nie jest pod nadzorem.
- Należy dopilnować, aby podczas pracy żadne osoby postronne ani zwierzęta nie znajdowały się w odległości mniejszej niż 15 m. Jeśli w tym samym miejscu pracuje kilku użytkowników, odległość między nimi powinna wynosić co najmniej 15 m. W przeciwnym razie istnieje ryzyko poważnych obrażeń. W przypadku zbliżenia się osób trzecich natychmiast wyłączyć urządzenie. Nigdy nie obracaj produktu gwałtownie, nie upewniwszy się, że nikt nie znajduje się w tyłu w strefie zagrożenia.
- Dopilnować, aby ludzie, zwierzęta ani inne obiekty nie mogły zakłócić pracy urządzenia oraz aby nie weszły w kontakt z osprzętem tnącym ani luźnymi przedmiotami odrzucanymi przez osprzęt. Nigdy

nie używać urządzenia, jeśli nie ma możliwości wezwania pomocy w razie wypadku.

- Zawsze sprawdzać miejsce pracy. Usunąć wszystkie porzucane przedmioty, jak kamienie, szkło, gwoździe, druty, sznurki i inne, które mogą zostać odrzucone przez maszynę lub zaplątać się na osprzęcie tnącym.
- Należy zapewnić sobie bezpieczne poruszanie i pozycję przy pracy. Przy poruszaniu się po powierzchni roboczej należy uważać na ewentualne przeszkody (korzenie, gałęzie, doły, rowy itp.). Szczególną ostrożność należy zachować podczas pracy na pochyłym terenie.
- Zawsze utrzymuj równowagę i mocne oparcie dla stóp. Nie należy przeceniać swoich możliwości
- Przechodząc na inne miejsce pracy, należy wyłączyć produkt. Jeśli produkt nie jest używany, należy zamocować osłonę transportową.
- Nigdy nie należy odkładać urządzenia, chyba że zostało wyłączzone, a akumulator został wyjęty. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone.
- Przed przekazaniem produktu innej osobie należy wyjąć akumulator.
- Upewnić się, czy odzież ani żadne części ciała nie będą miały kontaktu z osprzętem tnącym, gdy produkt jest uruchomiony.
- Jeżeli cokolwiek zablokuje się w osprzęcie tnącym podczas obsługiwanego produktu, należy zatrzymać i wyłączyć urządzenie. Upewnić się, że osprzęt tnący zatrzymał się całkowicie. Przed czyszczeniem, sprawdzaniem lub naprawą produktu bądź osprzętu tnącego należy wyjąć akumulator.
- Trzymać ręce i stopy z dala od osprzętu tnącego aż do momentu całkowitego zatrzymania po wyłączeniu produktu.
- Uważać na koniuszki gałęzi, które podczas cięcia mogą być odrzucone przez maszynę. Nie odcinać zbyt blisko podłoża, ponieważ grozi to wyrzuceniem przez maszynę kamieni i innych przedmiotów.
- Należy uważać na odrzucone przedmioty. Należy zawsze używać zatwierdzonych osłon oczu. Nigdy nie nachylać się nad osłoną zabezpieczającą osprzętu tnącego. Odrzucone przez urządzenie kamienie, odłamki, itp. mogą trafić w oczy, powodując utratę wzroku lub inne poważne obrażenia.
- Mając założone ochronniki słuchu należy zawsze być szczególnie uważnym na sygnały i zawołania ostrzegawcze. Ochronniki słuchu należy zdejmować zaraz po wyłączeniu maszyny.
- Nie wolno pracować, stojąc na drabinie lub stołku, ani na żadnym podwyższeniu, które nie jest stabilne i nie zapewnia zachowania statecznej postawy podczas pracy.
- Podczas pracy niniejsze urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed

przystąpieniem do pracy z urządzeniem osoby z wszczepionym implantem medycznym powinny skonsultować się z lekarzem/producentem implantu w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

- Trzymaj zawsze maszynę dwoma rękoma. Trzymać maszynę po prawej stronie ciała.
- Przed przystąpieniem do usuwania materiału owiniętego wokół wałka noża lub zablokowanego między osłoną a osprzętem tnącym zawsze zatrzymać produkt, wyjąć akumulator i upewnić się, że osprzęt tnący się nie obraca.
- Pole elektromagnetyczne wytwarzane podczas pracy może zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu osoby z implantami medycznymi muszą skonsultować się z lekarzem lub producentem implantu medycznego.
- Aby ułatwić sobie obsługę urządzenia, należy zamocować je do szelek.
- Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do trwałej utraty słuchu. Firma Husqvarna zaleca operatorom użycie zatwierdzonych ochronników słuchu.
- Nie wolno używać produktu, który został w jakikolwiek sposób zmodyfikowany.
- Nie wolno pracować uszkodzonym urządzeniem. Przeprowadzać kontrole bezpieczeństwa oraz czynności z zakresu konserwacji i obsługi technicznej podane w niniejszej instrukcji. Niektóre czynności konserwacyjne i obsługowe muszą być wykonane przez przeszkolonego i wykwalifikowanego specjalistę. Patrz wskazówki w części zatytułowanej „Konserwacja”.
- Przed użyciem maszyny dokonaj jej ogólnego przeglądu. Patrz plan konserwacji.
- Nigdy nie pozwalaj używać maszyny innej osobie nie upewniwszy się, że przyswoiła sobie ona treść instrukcji obsługi.
- Sprawdzić, czy w miejscu cięcia nie ma przewodów elektrycznych lub zwierząt, ani też przedmiotów, o które można byłoby uszkodzić osprzęt tnący, np. przedmiotów metalowych.
- Uszkodzone lub nieodpowiednie noże zwiększają ryzyko wypadków przy pracy.

## Środki ochrony osobistej



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas używania produktu zawsze nosić na sobie zatwierdzone środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, ograniczają natomiast ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Skorzystaj z pomocy dealera przy wyborze odpowiedniego sprzętu.

- Stosować kask ochronny, gdy zachodzi ryzyko uderzenia spadającymi przedmiotami.

(Rys. 23)

- Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do uszkodzenia słuchu. Generalnie produkty zasilane akumulatorem są stosunkowo ciche, ale połączenie poziomu hałasu i długiego użytkowania może przynieść szkody. Firma Husqvarna zaleca, aby operatorzy stosowali ochronniki słuchu podczas używania produktów przez dłuższy czas w ciągu dnia. Operatorzy korzystający z urządzenia w sposób ciągły i regularny powinni regularnie sprawdzać słuch.

(Rys. 24)



**OSTRZEŻENIE:** Ochronniki słuchu ograniczają możliwość słyszenia dźwięków i sygnałów ostrzegawczych.

- Stosować atestowane środki ochrony oczu. Używając maski ochronnej twarzy, nosić także zatwierdzone okulary ochronne. Za zatwierdzone okulary ochronne uważane są takie, które są zgodne z normami ANSI Z87.1 dla USA lub EN 166 dla krajów UE.

(Rys. 25)

- W razie potrzeby, na przykład podczas mocowania, badania czy czyszczenia narzędzi tnących, stosować rękawice ochronne.

(Rys. 26)

- Noś odzież wykonaną z mocnego materiału. Noś odzież z długimi nogawkami i długimi rękawami, wykonaną z mocnego materiału. Luźne części odzieży mogą zahaczyć o krzewy lub gałęzie. Nie noś biżuterii, krótkich spodni ani sandałów i nie pracuj z odsłoniętymi stopami. Zwiąż włosy w sposób bezpieczny powyżej poziomu barków.
- Zawsze miej pod ręką apteczkę pierwszej pomocy.

(Rys. 27)

## Zespoły zabezpieczające na produkcie



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

W tym rozdziale opisano funkcje bezpieczeństwa produktu, jego przeznaczenie oraz sposób przeprowadzania czynności kontrolnych i konserwacji, aby zapewnić jego poprawne działanie. Patrz wskazówki podane w punkcie *Przegląd produktu na stronie 322*, aby sprawdzić, gdzie te części są zlokalizowane w Twoim produkcie.

Jeżeli urządzenie nie jest prawidłowo konserwowane i nie jest poddawane profesjonalnie wykonywanym naprawom i/lub obsłudze technicznej, skracają jego żywotność i zwiększa ryzyko wypadku. Aby

uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać urządzenia, którego elementy zabezpieczające są uszkodzone. Elementy zabezpieczające produktu należy kontrolować i konserwować zgodnie z opisem w niniejszym rozdziale. Jeżeli Twój produkt nie spełnia któregośkolwiek z warunków kontrolnych, skontaktuj się z przedstawicielem serwisu w celu dokonania naprawy.



**UWAGA:** Wszelkie czynności obsługowe i naprawy maszyny wymagają specjalnego przeszkolenia. Szczególnie dotyczy to elementów zabezpieczających urządzenia. Jeżeli maszyna nie spełnia jakiegokolwiek z niżej wymienionych warunków kontrolnych, należy ją oddać do warsztatu obsługi technicznej. Kupując nasze produkty, zyskujesz także gwarancję profesjonalnej obsługi i napraw. Jeżeli w miejscu zakupu nie jest prowadzona obsługa serwisowa, zapytaj o adres najbliższego warsztatu obsługi technicznej.

## Sprawdzanie klawiatury

1. Wcisnąć i przytrzymać przycisk start/stop (A). (Rys. 28)
  - a) Produkt jest włączony, gdy świeci się kontrolka LED.
  - b) Produkt jest wyłączony, gdy kontrolka LED nie świeci.
2. Informacje na temat funkcji przycisku SavE (B), patrz *Uruchamianie funkcji SavE na stronie 332*.
3. Patrz *Rozwiązywanie problemów na stronie 333*, jeśli włączy się lub miga wskaźnik ostrzegawczy (C).

## Sprawdzanie blokady manetki gazu

Blokada manetki gazu zapobiega przypadkowemu naciśnięciu. Po zwolnieniu uchwytu blokada i manetka gazu powrócą do swoich pozycji wyjściowych.

(Rys. 29)

1. Sprawdzić, czy manetka gazu jest zablokowana, gdy jej blokada znajduje się w położeniu początkowym. (Rys. 30)
2. Pociągnąć i zwolnić blokadę, a następnie upewnić się, że powraca do położenia początkowego. (Rys. 31)
3. Sprawdzić, czy manetka gazu i jej blokada poruszają się płynnie i czy sprężyna powrotna działa prawidłowo. (Rys. 32)
4. Uruchomić produkt, patrz *Uruchamianie produktu na stronie 331*.



5. Włączyć pełne obroty.
6. Zwolnić manetkę gazu i sprawdzić, czy osprzęt tnący całkowicie się zatrzymał.

## Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy używać wyłącznie akumulatora z serii BLi i 40-B. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz *Dane techniczne na stronie 335*. Akumulator jest zabezpieczony szyfrem programowym.
- Jako źródła zasilania do powiązanych produktów Husqvarna należy używać akumulatora z serii BLi i 40-B. Aby uniknąć obrażeń, nie należy używać akumulatora jako źródła zasilania innych produktów.
- Ryzyko porażenia prądem. Nie przykładaj zacisków akumulatora do kluczy, monet, śrub lub innych metalowych przedmiotów. Może to spowodować zwarcie akumulatora.
- Nie używać baterii jednorazowego użytku.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin powietrznych akumulatora.
- Chronić akumulator przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wysoką temperaturą i otwartym płomieniem. Akumulator może spowodować oparzenia i/lub oparzenia chemiczne.
- Akumulator należy chronić przed deszczem i wodą.
- Akumulator należy chronić przed działaniem mikrofal i wysokiego ciśnienia.
- Nie próbować rozbierać ani rozbijać akumulatora.
- Jeśli doszło do wycieku z akumulatora, unikać kontaktu cieczy ze skórą i oczami. W przypadku dotknięcia cieczy przemyć skórę dużą ilością wody z mydłem i zgłosić się do lekarza. W przypadku dostania się cieczy do oczu nie trzeć ich, ale splukiwać wodą przez co najmniej 15 minut i zgłosić się do lekarza.
- Akumulator można użytkować w zakresie temperatur od -10°C (14°F) do 40°C (114°F).
- Do czyszczenia akumulatora i ładowarki nie należy używać wody. Patrz *Czyszczenie produktu, akumulatora i ładowarki na stronie 333*.
- Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
- Przechowywać akumulatory z dala od metalowych przedmiotów, takich jak gwoździe, śruby czy biżuteria.
- Przechowywać akumulator z dala od dzieci.

## Zasady bezpieczeństwa w czasie obsługi ładowarki



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nieprzebrnięcie zasad bezpieczeństwa stwarza ryzyko porażenia prądem lub wystąpienia zwarcia.
- Nie używać innych ładowarek do akumulatorów niż te dostarczone dla danego produktu. Do ładowania akumulatora z serii BLi oraz 40-B zaleca się użycie ładowarki QC80 / 40-C80.
- Nie należy podejmować prób rozmontowania ładowarki.
- Nie wolno używać uszkodzonej ładowarki do akumulatora.
- Nie podnosić ładowarki do akumulatora za przewód zasilający. Aby odłączyć ładowarkę do akumulatora od gniazda, wyciągnąć wtyczkę. Nie ciągnąć za przewód zasilania.
- Należy chronić wszystkie przewody i przedłużacze przed działaniem wody, olejów oraz przedmiotów o ostrych krawędziach. Uważać także, aby przewód nie został zakleszczony między obiektami np. drzwiami, furtkami lub innymi.
- Nie używać ładowarki do akumulatora w pobliżu łatwopalnych materiałów lub materiałów, które mogą powodować korozję. Upewnić się, że ładowarka nie jest przykryta. W razie zauważenia dymu lub ognia należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Należy ładować akumulator wyłącznie wewnątrz budynku, w miejscu z dobrym przepływem powietrza i z dala od światła słonecznego. Nie należy ładować akumulatora na zewnątrz pomieszczeń. Nie ładować akumulatora w wilgotnym otoczeniu.
- Ładowarkę można użytkować w zakresie temperatur od 5°C do 40°C. Ładowarki należy używać w suchym, dobrze wentylowanym i wolnym od pyłów środowisku.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczelin wentylacyjnych ładowarki.
- Styków ładowarki nie należy zwierać metalowymi przedmiotami, gdyż może to wywołać zwarcie.
- Należy używać zatwierdzonych gniazd głównych, które nie są uszkodzone. Upewnić się, że przewód ładowarki nie jest uszkodzony. Jeżeli używane są przedłużacze, upewnić się, że nie są one uszkodzone.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji



**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wyjąć akumulator przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych, innych przeglądów lub montażu produktu.
- Użytkownikowi wolno wykonywać tylko te czynności konserwacyjne i serwisowe, które są wskazane w niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku czynności konserwacyjnych i serwisowych

o szerszym zakresie należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu.

- Do czyszczenia akumulatora ani ładowarki nie należy używać wody. Silne detergenty mogą spowodować uszkodzenie tworzywa sztucznego.
- Zaniechanie czynności konserwacyjnych skróci cykl życia produktu i zwiększy ryzyko wypadków.
- Dla wszystkich prac serwisowych i naprawczych, zwłaszcza dla urządzeń zabezpieczających na produkcie, konieczne jest specjalne przeszkolenie. Jeśli nie wszystkie opisane w niniejszej instrukcji obsługi kontrole zakończą się pomyślnie po

wykonaniu konserwacji, należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu. Gwarantujemy profesjonalne naprawy i serwisowanie produktu.

- Zęby tnące ostrza powinny być odpowiednio naostrzone. Należy stosować się do naszych instrukcji. Patrz także instrukcja na opakowaniu ostrza.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Przystępując do naprawy osprzętu tnącego zawsze zakładaj mocne rękawice ochronne. Ostrza tnące są bardzo ostre i mogą łatwo spowodować obrażenia.

---

## Montaż

---

### Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed zmontowaniem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

działania produktu. Szelki zapobiegają zmęczeniu rąk i kręgosłupa.

1. Nałożyć szelki.
2. Przyczepić produkt do haka znajdującego się przy szelkach.
3. Wyregulować długość szelek, tak aby hak do zawieszania maszyny znajdował się mniej-więcej na wysokości prawego biodra. (Rys. 35)

### Montaż wałka

1. Upewnić się, że wtyczki elektryczne są wyrównane. (Rys. 33)
2. Dobrze połączyć ze sobą końce wału (A).
3. Dokręcić uchwyt skręcany na wale (B) po stronie głowicy nożyc do żywoplotu.

### Montaż ładowarki (40-C80) na ścianie



**UWAGA:** Do montażu ładowarki na ścianie nie należy używać śrubokręta elektrycznego. Śrubokręt elektryczny może spowodować uszkodzenie ładowarki.

### Aby wyregulować długość wałka

1. Odkręcić uchwyt skręcany na wale (A) po obudowy akumulatora. (Rys. 34)
2. Wyregulować wał na odpowiednią długość.
3. Dokręcić uchwyt skręcany (B).

1. Zamontować ładowarkę na ścianie za pomocą 2 śrub (A). W razie potrzeby użyć kołków rozporowych (B). (Rys. 36)
2. Zamocować 2 zaślepki do otworów na śruby (C).
3. Podłączyć przewód zasilający (D) do ładowarki i gniazda zasilania.

### Regulacja szelek

Podczas korzystania z produktu należy zawsze używać szelek. Szelki zapewniają maksymalną kontrolę podczas

---

## Przeznaczenie

---

### Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

2. Sprawdzić osprzęt tnący. Upewnić się, że ostrza są ostre, nie mają pęknięć oraz że nie są uszkodzone.
3. Upewnić się, że produkt działa prawidłowo. Sprawdzić, czy dokręcone są wszystkie śruby i nakrętki.
4. Dopilnować, aby uchwyt i urządzenia zabezpieczające maszyny były zawsze dobrze zamocowane. Nie używać produktu z brakującymi częściami lub w przypadku zmiany jego początkowych specyfikacji. W razie potrzeby użyć rękawic ochronnych.
5. Przed uruchomieniem silnika upewnić się, że pokrywy nie są uszkodzone i są zamontowane prawidłowo.

### Wykonać tę czynność przed uruchomieniem silnika.

1. Sprawdzić obszar pracy. Usunąć przedmioty, które mogą zostać odrzucone spod maszyny podczas pracy.

## Akumulator



**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem akumulatora należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa. Należy również przeczytać uważnie instrukcję obsługi dołączonej do akumulatora i ładowarki.

Zapewnić akumulatorowi i ładowarce prawidłową temperaturę otoczenia.

	Temperatura otoczenia
Obsługa urządzenia	-5°C-40°C / 23°F-104°F
Ładowanie akumulatora	5°C-40°C / 41°F-104°F

## Stan akumulatora

Na wyświetlaczu pokazywane są informacje o stanie naładowania akumulatora oraz ewentualne problemy.

(Rys. 37)

Wskaźnik diodowy	Stan akumulatora (stan naładowania)	
	BLi10	40-B70
Świecą się 4 diody LED	N/D	Poziom naładowania akumulatora wynosi 76–100%.
Świecą się 3 diody LED	Poziom naładowania akumulatora wynosi 76–100%.	Poziom naładowania akumulatora wynosi 51–75%.
Świecą się 2 diody LED	Poziom naładowania akumulatora wynosi 51–75%.	Poziom naładowania akumulatora wynosi 26–50%.
Świeci się 1 dioda LED	Poziom naładowania akumulatora wynosi 26–50%.	Poziom naładowania akumulatora wynosi 6–25%.
Miga 1 dioda LED	Poziom naładowania akumulatora wynosi 0–25%.	Poziom naładowania akumulatora wynosi 0–5%.

## Ładowanie akumulatora

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem. Nowy akumulator jest naładowany jedynie w 30%.



**UWAGA:** Ładowarkę należy podłączyć do gniazda zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnymi z tabliczką znamionową.

Akumulator nie będzie się ładować, jeżeli jego temperatura przekroczy 50°C/122°F.

1. Podłączyć przewód zasilający do ładowarki.
2. Podłączyć ładowarkę do uziemionego gniazda zasilania. Dioda LED ładowania zamiga jeden raz. (Rys. 38)
3. Podłączyć akumulator do ładowarki. Zaświeci się dioda LED ładowania. Akumulator można ładować przez maks. 24 godziny. (Rys. 39)
4. Nacisnąć przycisk wskaźnika akumulatora. Jeśli zaświecą się wszystkie wskaźniki LED, akumulator jest w pełni naładowany.
5. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda, aby odłączyć ładowarkę od zasilania. Nie ciągnąć za przewód.
6. Akumulator należy wyjąć z ładowarki.

## Podłączanie akumulatora do produktu



**OSTRZEŻENIE:** Należy używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów Husqvarna w urządzeniu.

1. Należy sprawdzić, czy akumulator jest w pełni naładowany.
2. Włożyć akumulator do uchwytu akumulatora produktu. Akumulator musi łatwo wchodzić w uchwyt. Jeżeli tak się nie dzieje, oznacza to, że nie został prawidłowo włożony. (Rys. 40)
3. Popchnąć dolną część akumulatora i wcisnąć go całkowicie do uchwytu baterii. Po usłyszeniu kliknięcia akumulator zablokuje się na miejscu.
4. Upewnić się, że zatrzaski zamknęły się prawidłowo.

## Uruchamianie produktu

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk start/stop do momentu zapalenia się zielonej diody LED. (Rys. 41)
2. Pociągnąć blokadę manetki gazu do tyłu i przytrzymać manetkę.

## Obsługa produktu

- Produkt uruchamiać przy ziemi i przesuwając do góry wzdłuż żywoplotu podczas obcinania boków. (Rys. 42)

- Trzymać urządzenie w pobliżu ciała, aby mieć pewną pozycję przy pracy. (Rys. 43)
- Uważać, aby nie dotykać ziemi czubkiem osprzętu tnącego.
- Zachować ostrożność i pracować powoli, dopóki wszystkie gałęzie nie zostaną prawidłowo przycięte.

## Regulacja kąta osprzętu tnącego

Osprzęt tnący może zostać ustawiony w 7 różnych pozycjach cięcia.

1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator. (Rys. 44)
2. Przytrzymać mocno obudowę (B).
3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski blokady (A) po 2 stronach obudowy (B).
4. Ustawić osprzęt tnący pod odpowiednim kątem.
5. Zwolnić przyciski blokady (A) po 2 stronach.
6. Przesuwać obudowę (B) w górę i w dół, aż osprzęt tnący zablokuje się na swoim miejscu.

## Uruchamianie funkcji SavE

Ten produkt jest wyposażony w funkcję SavE. Funkcja SaveE zapewnia najdłuższy czas pracy na akumulatorze.

1. Nacisnąć przycisk SavE. Po włączeniu funkcji zaświeci się dioda LED. (Rys. 45)
2. Ponowne naciśnięcie przycisku SavE wyłączy funkcję.

## Funkcja automatycznego wyłączenia

Produkt ma funkcję automatycznego wyłączenia, która go zatrzymuje, gdy nie jest on używany. Zielona dioda LED wskaźnika start/stop zgaśnie i urządzenie zatrzyma się po 60 sekundach.

## Wyłączanie produktu

1. Zwolnić włącznik zasilania.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk start/stop do momentu wyłączenia się zielonej kontrolki LED.
3. Wyjąć akumulator z produktu. Nacisnąć 2 przyciski zwalniające i wyciągnąć akumulator. (Rys. 46)

# Przegląd

## Wstęp



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do konserwacji produktu wyjąć akumulator.

## Plan konserwacji

Poniżej zamieszczono listę czynności konserwacyjnych, które należy wykonywać przy produkcji.

Przegląd	Przed użytkowaniem	Co tydzień	Miesięczny
Oczyścić zewnętrzne części urządzenia.	X		
Sprawdzić, czy wyłącznik działa prawidłowo i czy nie jest uszkodzony.	X		
Sprawdzić, czy dźwignia mocy i funkcja blokady dźwigni mocy działają prawidłowo pod względem bezpieczeństwa.	X		
Upewnić się, że wszystkie elementy sterujące działają i nie są uszkodzone.	X		
Upewnić się, że ostrze tnące i jego osłona nie mają pęknięć oraz że nie są uszkodzone. Wymienić ostrze tnące lub jego osłonę, jeśli są popękane lub były narażone na uderzenie.	X		
Wymienić ostrze tnące, jeżeli jest wykrzywione lub uszkodzone.	X		
Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są prawidłowo dokręcone.	X		

Przegląd	Przed użytkowaniem	Co tydzień	Miesięczny
Należy sprawdzić, czy akumulator nie jest uszkodzony.	X		
Należy sprawdzić, czy akumulator jest naładowany.	X		
Należy sprawdzić, czy ładowarka akumulatora nie jest uszkodzona.	X		
Należy sprawdzić, czy śruby łączące noże tnące są prawidłowo dokręcone.		X	
Sprawdzić połączenia pomiędzy akumulatorem a urządzeniem. Sprawdzić połączenie pomiędzy akumulatorem a ładowarką.			X

## Sprawdzanie akumulatora i ładowarki

1. Sprawdzić akumulator pod kątem uszkodzeń, na przykład pęknięć.
2. Sprawdzić ładowarkę pod kątem uszkodzeń, na przykład pęknięć.
3. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód połączeniowy ładowarki akumulatora nie jest uszkodzony ani popękany.

## Czyszczenie produktu, akumulatora i ładowarki

1. Po użyciu wyczyścić produkt za pomocą suchej szmatki.
2. Wyczyścić akumulator i ładowarkę suchą szmatką. Akumulator i zaciski należy utrzymywać w czystości.
3. Upewnić się, że styki akumulatora i ładowarki są czyste przed umieszczeniem akumulatora w ładowarce lub w produkcie.

## Sprawdzanie ostrza

1. Oczyszczyć ostrze z niepożądanego materiału za pomocą środka chroniącego przed korozją przed każdym użyciem produktu i po nim.
2. Sprawdzić końce ostrza pod kątem uszkodzeń i odkształceń.
3. Za pomocą pilnika usunąć zadziory na ostrzu.

4. Sprawdzić, czy noże obracają się swobodnie.

## Czyszczenie i smarowanie ostrzy

1. Oczyszczyć noże z niepożądanego materiału przed każdym użyciem produktu i po nim.
2. Przed dłuższym okresem przechowywania urządzenia należy nasmarować ostrza.

**Uwaga:** Dodatkowe informacje dotyczące zalecanych środków smarnych można uzyskać w centrum serwisowym.

## Smarowanie przekładni

Nanieść substancję smarną na obudowę przekładni, jeżeli przekładnia została rozmontowana przez autoryzowany punkt serwisowy.

- Użyć Husqvarna specjalnego smaru. Dodatkowe informacje dotyczące zalecanych środków smarnych można uzyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Należy używać niewielkich ilości specjalnego smaru o wysokiej jakości.



**UWAGA:** Nie napelniać obudowy przekładni do pełna.

## Rozwiązywanie problemów

### Klawiatura

Problem	Możliwe usterki	Możliwe rozwiązanie
Miga zielona dioda LED aktywacji	Niskie napięcie akumulatora.	Naładować akumulator.

Problem	Możliwe usterki	Możliwe rozwiązanie
Kontrolka ostrzegawcza miga.	Przeciążenie.	Osprzęt tnący nie może się swobodnie poruszać. Uwolnić osprzęt tnący.
	Odchylenia temperatury.	Pozwolić, aby urządzenie ostygło.
	Należy jednocześnie nacisnąć manetkę mocy i przycisk start.	Zwolnić manetkę mocy i nacisnąć przycisk start.
Produkt nie uruchamia się.	Zabrudzone złącza baterii.	Wyczyścić złącza akumulatora strumieniem sprężonego powietrza lub miękkim pędzlem.
Kontrolka ostrzegawcza świeci się.	Wymagany jest serwis produktu.	Należy zwrócić się do punktu serwisowego.

## Akumulator

Problem	Możliwe usterki	Możliwe rozwiązanie
Miga zielona dioda LED.	Niskie napięcie akumulatora.	Naładować akumulator.
Miga dioda LED błędu.	Akumulator rozładowany.	Naładować akumulator.
	Odchylenia temperatury.	Akumulator można używać w zakresie temperatur od -10°C (14°F) do 40°C (104°F).
	Przepięcie.	Akumulator należy wyjąć z ładowarki.
Zapala się dioda LED błędu.	Zbyt wysoka różnica między ogniwami (1 V).	Należy zwrócić się do punktu serwisowego.

## Ładowarka

Stan	Możliwe usterki	Możliwe działania
Dioda LED ładowania świeci się na czerwono.	Trwała usterka ładowarki akumulatora.	Należy skontaktować się z dealerem.
Kontrolka LED stanu ładowania miga na zielono.	Odchylenia temperatury; akumulator jest zbyt zimny lub zbyt gorący do użytku lub ładowania.	Odczekać, aż akumulator ostygnie, lub ogrzać go. Gdy akumulator odzyska właściwą temperaturę, będzie mógł być ponownie użytkowany lub ładowany. Ładowarkę można użytkować w zakresie temperatur 5–40°C (41–104°F).
Kontrolka LED stanu ładowania miga na czerwono.	Niesprawny akumulator.	Należy skontaktować się z dealerem.

# Transport, przechowywanie i utylizacja

## Transport i przechowywanie

- Dołączone akumulatory litowo-jonowe są zgodne z przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych.
- Należy przestrzegać specjalnych zaleceń podanych na opakowaniu i etykietach, dotyczących transportu komercyjnego, w tym także usług transportowych świadczonych przez strony trzecie i spedytorów.
- Przed wysłaniem produktu należy porozmawiać z osobą przeszkoloną w zakresie materiałów niebezpiecznych. Przestrzegać wszystkich przepisów krajowych, które mają zastosowanie.
- Podczas umieszczania akumulatora w opakowaniu zabezpieczyć otwarte zaciski taśmą. Zapakować akumulator w taki sposób, aby ściśle przylegał do opakowania, co zapobiegnie jego przemieszczaniu.
- Wyjmować akumulator na czas przechowywania lub transportu.
- Przechowywać akumulator i ładowarkę w miejscu suchym i wolnym od wilgoci oraz nienarażonym na mróz.
- Nie przechowywać akumulatora w miejscu, gdzie może występować prąd statyczny. Nie przechowywać akumulatora w metalowym pojemniku.
- Przechowywać akumulator w miejscu, w którym temperatura wynosi od 5°C do 25°C, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Przechowywać ładowarkę w miejscu, w którym temperatura wynosi od 5°C/41°F do 45°C/113°F, z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.

- Ładowarkę należy użytkować w zakresie temperatur od 5°C do 40°C.
- Naładować akumulator od 30% do 50% przed dłuższym okresem jego przechowywania.
- Przechowywać ładowarkę w zamkniętym i suchym miejscu.
- Przechowywać akumulator z dala od ładowarki. Nie wolno pozwalać dzieciom ani innym osobom postronnym na dotykaniu sprzętu. Przechowywać sprzęt w miejscu, które można zamknąć.
- Przed odstawieniem urządzenia na dłuższe przechowywanie należy je wyczyścić oraz przeprowadzić pełny przegląd.
- Użyć osłony transportowej na produkcie, aby zapobiec obrażeniom lub uszkodzeniu urządzenia podczas transportu i przechowywania.
- Przymocować bezpiecznie produkt podczas transportu.

## Usuwanie akumulatora, ładowarki i produktu

Symbole znajdujące się na produkcie oraz na opakowaniu informują o tym, że produkt nie jest zwykłym odpadem domowym. Należy poddawać go recyklingowi w punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Pomaga to chronić środowisko i ludzi.

Skontaktować się z lokalnymi władzami, przedsiębiorstwem gospodarki komunalnej lub dealerem w celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu.

## Dane techniczne

### Dane techniczne

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Silnik</b>	
Typ silnika	PMDC 36 V
<b>Waga</b>	
Waga bez akumulatora i osłony transportowej, kg	4,5
<b>Poziom hałasu</b> <sup>61</sup>	
Zmierzony poziom mocy akustycznej, w dB(A)	91,32

<sup>61</sup> Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną ( $L_{WA}$ ), zgodnie z dyrektywą Rady 2000/14/WE. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany uwzględnia także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi produktami o takim samym oznaczeniu modelowym zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE.

	<b>120ITK4-H</b>
Poziom głośności, gwarantowana moc akustyczna $L_{WA}$ dB(A)	94
<b>Poziomy głośności</b> <sup>62</sup>	
Poziom ciśnienia akustycznego, na który narażony jest użytkownik urządzenia, mierzone zgodnie z normami: EN 62841-1 oraz EN 62841-4-2, dB (A)	81,3
<b>Poziomy drgań</b> <sup>63</sup>	
Poziom drgań, ( $a_h$ ), uchwyt przedni/tylny, $m/s^2$ . Patrz EN 62841-1 oraz EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Osprzęt tnący</b>	
Typ	Dwustronne
Długość noża, mm	500
Prędkość ostrza (cięcia/min) przy włączonym trybie SavE	2250
Prędkość ostrza (cięcia/min) przy wyłączonym trybie SavE	2800

## Zatwierdzone ładowarki

Ładowarka	QC80	40-C80
Napięcie wejściowe, V	100-240	100-240
Częstotliwość, Hz	50–60	50–60
Moc, W	100	72
Napięcie wyjściowe, V DC/A	36/2	43/1,6

## Akumulatory zatwierdzone dla produktu

Akumulator	BLI10	40-B70
Typ	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy
Pojemność akumulatora, Ah	Patrz naklejka z informacją o wartości znamionowej akumulatora	Patrz naklejka z informacją o wartości znamionowej akumulatora
Napięcie znamionowe, V	36	36
Masa, kg	0,7	0,8

<sup>62</sup> Typowe rozproszenie statystyczne dla równoważnego poziomu ciśnienia akustycznego to odchylenie standardowe o wartości 3 dB(A).

<sup>63</sup> Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5  $m/s^2$ .

Zadeklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody testowej i może być używana do porównywania narzędzi.

Zadeklarowana całkowita wartość wibracji może być także używana do wstępnej oceny jej wielkości.



# Deklaracja zgodności

## Deklaracja zgodności UE

Firma Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,  
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną  
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Akumulatorowe teleskopowe nożyce do żywopłotu
Marka	Husqvarna
Typ/model	120iTK4-H
Identyfikacja	Numer seryjny datowany na 2024 i późniejsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich  
dyrektywach i przepisach UE:

Przepis	Opis
2006/42/WE	„maszynowa”
2014/30/UE	„dotycząca zgodności elektromagnetycznej”
2000/14/WE	„dotycząca emisji hałasu”
2011/65/UE	„dotycząca ograniczenia użycia określonych substancji niebezpiecznych”

Zostały zastosowane następujące normy:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Jednostka TÜV Rheinland LGA Products GmbH,  
Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Niemcy, wykonała  
badanie typu nieobowiązkowego w imieniu Husqvarna  
AB.

Certyfikat opatrzony jest numerem: AM 50615424.

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, aneks V,  
deklarowane wartości dźwięku, patrz *Dane techniczne*  
*na stronie 335*.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, Dyrektor ds. badań i rozwoju, Husqvarna  
AB

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



---

# ÍNDICE

---

Introdução.....	338	Resolução de problemas.....	349
Segurança.....	339	Transporte, armazenamento e eliminação.....	350
Montagem.....	346	Especificações técnicas.....	351
Funcionamento.....	346	Declaração de conformidade.....	353
Manutenção.....	348		

---

## Introdução

---

### Descrição do produto

O Husqvarna 120iTK4-H é um corta-sebes com cabo telescópico a bateria.

Decorre um trabalho constante para aumentar a sua segurança e eficiência durante o funcionamento.

### Vista geral do produto

(Fig. 1)

1. Lâmina
2. Proteção para transporte
3. Alojamento
4. Punho de divisão da posição
5. Função telescópica
6. Punho dianteiro
7. Eixo
8. Gancho de suspensão da correia
9. Teclado
10. Bloqueio do interruptor de alimentação
11. Interruptor de alimentação
12. Punho traseiro
13. Carregador de bateria QC80
14. Cabo de alimentação
15. Indicador de dispositivo ligado e aviso
16. Bateria
17. Botões de desengate da bateria
18. Botão indicador da bateria
19. LED de aviso
20. LED indicador da bateria
21. Botão Start/Stop
22. Botão SavE (economia)
23. LED de aviso
24. Manual do utilizador
25. Cablagem
26. Conetor
27. Carregador de bateria 40-C80

### Símbolos no produto

(Fig. 2) **AVISO!** Este produto é perigoso. Uma utilização não cuidadosa e incorreta poderá provocar ferimentos ou a morte do utilizador ou de terceiros. Para evitar

Para mais informações, contacte o revendedor com assistência técnica.

### Finalidade

Utilize o produto para cortar ramos e galhos. Não utilize o produto para outras tarefas.

ferimentos ao utilizador ou a terceiros, leia e cumpra todas as instruções de segurança do manual do utilizador. Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.

(Fig. 3) Utilize um capacete de proteção em locais onde possam cair objetos sobre si. Utilize protetores acústicos aprovados. Utilize proteção ocular aprovada.

(Fig. 4) Utilize luvas de proteção aprovadas.

(Fig. 5) Utilize calçado de segurança. (Apenas aplicável para podadora com vara.)

(Fig. 6) Tensão nominal, V

(Fig. 7) Corrente contínua.

(Fig. 8) Não exponha à chuva.

(Fig. 9) Mantenha as mãos afastadas da lâmina.

(Fig. 10) Função telescópica.

(Fig. 11) Função de divisão.

(Fig. 12) Rode para a esquerda para soltar o manípulo e rode para a direita para apertar o manípulo.

(Fig. 13) Marca ambiental. O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos. Recicle-os numa

localização de eliminação aprovada para equipamentos elétricos e eletrônicos.

potência sonora garantido do produto está especificado em *Especificações técnicas na página 351* e na etiqueta.

(Fig. 14) Emissão de ruído para a etiqueta ambiental de acordo com as diretivas e regulamentos da União Europeia e do Reino Unido e o regulamento "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017" (regulamento de proteção de operações no meio ambiente [controle do ruído] de 2017) da Nova Gales do Sul. O nível de

(Fig. 15) O produto está em conformidade com as diretivas CE aplicáveis.

(Fig. 16) Este produto está em conformidade com os regulamentos aplicáveis do Reino Unido.

(Fig. 20) Mantenha uma distância suficiente em relação aos cabos elétricos.

(Fig. 21) A etiqueta de tipo apresenta o número de série. **aaaa** é o ano de fabrico, **ss** é a semana de fabrico e **xxxxx** é o número de série.

---

**Nota:** Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito às exigências de homologação de alguns países.

---

## Símbolos na bateria e/ou no carregador da bateria

(Fig. 22) Recicle este produto numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrônicos. (Válido unicamente na Europa)

(Fig. 17) Transformador contra-falhas.

(Fig. 18) Utilize e armazene o carregador da bateria apenas em espaços interiores.

(Fig. 19) Isolamento duplo.

## Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.
- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

---

## Segurança

---

### Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



**ATENÇÃO:** Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



**CUIDADO:** Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

---

**Nota:** Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

---

### Avisos gerais de segurança da máquina



**ATENÇÃO:** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

---

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.** O termo "máquina" nos avisos refere-se à sua máquina (com fios) ligada à corrente elétrica ou máquina (sem fios) de funcionamento a bateria.

### Segurança na área de trabalho

- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.

- **Não utilize a máquina em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As máquinas criam faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- **Mantenha as crianças e restantes pessoas afastadas durante a utilização de uma máquina.** As distrações podem fazê-lo perder o controlo.
- **Remova qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a máquina.** Uma chave de porcas ou uma chave de ajuste ligada a uma peça em rotação da máquina pode resultar em ferimentos pessoais.
- **Não se debruce.** Mantenha o equilíbrio e os pés sempre bem assentes. Isto permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
- **Vista-se adequadamente.** Não use peças de roupa soltas ou joias. Mantenha o cabelo e roupas longe de quaisquer peças em movimento. Roupas soltas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.

## Segurança elétrica

- **As fichas das máquinas têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma.** Não utilize quaisquer fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra. As fichas inalteradas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
- **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- **Não exponha as máquinas a chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa máquina aumenta o risco de choque elétrico.
- **Não danifique o cabo elétrico.** Nunca utilize o cabo elétrico para transportar, puxar ou desligar a máquina. Mantenha o cabo elétrico afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou de peças em movimento. Os cabos elétricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- **Ao utilizar uma máquina no exterior, utilize uma extensão elétrica adequada para utilização em exteriores.** A utilização de um cabo elétrico adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- **Se não puder evitar utilizar uma máquina num local húmido, utilize uma fonte de alimentação com corta-circuito com um dispositivo diferencial residual (RCD).** A utilização de um dispositivo de corrente residual (RCD) reduz o risco de choque elétrico.
- **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de equipamentos de extração e de recolha de poeiras, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização da recolha de pó pode reduzir os riscos relacionados com as poeiras.
- **Siga sempre os princípios de segurança das máquinas, mesmo que já esteja familiarizado com as mesmas devido a utilização frequente.** Uma ação descuidada pode provocar ferimentos graves numa fração de segundo.

## Utilização e manutenção da máquina

- **Não force a máquina.** Utilize a máquina adequada à sua aplicação. A máquina adequada proporcionará melhores resultados e permitirá uma utilização em segurança para os fins a que se destina.
- **Não utilize a máquina se o interruptor não a ligar e desligar.** Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
- **Desligue a ficha da fonte de alimentação elétrica e/ou retire a bateria, se amovível, da máquina antes de efetuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar as máquinas.** Estas medidas de prevenção reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.
- **Guarde as máquinas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com as máquinas ou com estas instruções as utilizem.** As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- **Efetue a manutenção das máquinas e dos acessórios.** Verifique a existência de bloqueios ou de falhas no alinhamento de peças móveis, danos das peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, repare a máquina antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por máquinas com uma manutenção inadequada.
- **Mantenha a máquina de corte afiada e limpa.** As máquinas de corte com as zonas de corte afiadas e devidamente mantidas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- **Utilize a máquina, acessórios e brocas, etc. de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições de funcionamento e o trabalho a ser executado.** A utilização da máquina

## Segurança pessoal

- **Mantenha-se em alerta, tenha atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma máquina.** Não utilize uma máquina se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de desatenção ao utilizar as máquinas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.** A utilização de equipamento de proteção como máscara antipoeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protetores acústicos nas condições apropriadas irá reduzir os ferimentos pessoais.
- **Prevenção de arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar a máquina à fonte de alimentação e/ou à bateria, ou de a pegar ou transportar.** Transportar as máquinas com o dedo no interruptor ou ligar as máquinas à corrente elétrica com o interruptor ligado é um convite aos acidentes.

para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.

- **Mantenha os punhos e as superfícies onde se segura secos, limpos e sem óleo nem massa lubrificante.** As superfícies onde se segura e os punhos escorregadios não permitem um controlo e um manuseamento seguros da máquina em situações inesperadas.

## Utilização e manutenção da máquina a bateria

- **Recarregue a bateria apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar risco de incêndio quando usado com outra bateria.
- **Utilize as máquinas apenas com as baterias especificamente concebidas para as mesmas.** A utilização de quaisquer outras baterias pode criar risco de ferimentos e incêndio.
- **Quando a bateria não está a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Provocar curto-circuitos nos terminais das baterias pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- **Em condições extremas, é possível que o líquido da bateria veta; evite o contacto. Se ocorrer algum contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.** O líquido vertido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- **Não utilize uma bateria ou máquina que se encontre danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível que pode resultar em incêndios, explosões ou ferimentos graves.
- **Não exponha uma bateria ou máquina a fogo ou temperaturas excessivas.** A exposição a fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C/265 °F pode provocar uma explosão.
- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a máquina fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** Os carregamentos impróprios ou a temperaturas fora do intervalo especificado podem danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

## Manutenção

- **Garanta que a manutenção da sua máquina é efetuada por um técnico de reparações qualificado e que utiliza apenas peças de substituição idênticas.** Desta forma, garante a manutenção da segurança da máquina.
- **Nunca efetue a manutenção de baterias danificadas.** A manutenção das baterias deve ser efetuada apenas pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

## Avisos de segurança relativos ao corta-sebes

- **Não utilize o corta-sebes em condições climáticas adversas, especialmente se existir o risco de relâmpagos.** Isto diminui o risco de ser atingido por relâmpagos.
- **Mantenha todos os cabos e fios elétricos afastados da área de corte.** Os cabos ou fios elétricos podem estar ocultos em sebes ou arbustos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- **Utilize proteção auditiva.** Utilizar equipamento de proteção adequado reduz o risco de perda da capacidade auditiva.
- **Segure no corta-sebes apenas pelas superfícies de agarrar isoladas, uma vez que a lâmina pode entrar em contacto com fios elétricos escondidos.** O contacto das lâminas com um cabo com tensão pode provocar passagem de corrente para as peças metálicas expostas do corta-sebes e, assim, provocar um choque elétrico no utilizador.
- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire material cortado nem segure no material que estiver a ser cortado quando as lâminas estiverem a funcionar.** As lâminas continuam a rodar após o interruptor ser colocado na posição de desligado. Um momento de desatenção durante o manuseamento do corta-sebes pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- **Quando estiver a remover material encravado ou a realizar a manutenção do corta-sebes, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e de que a bateria foi retirada ou desligada.** O acionamento inesperado do corta-sebes enquanto é efetuada a remoção de material encravado ou a manutenção pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- **Transporte o corta-sebes segurando pelo punho, com a lâmina parada e com cuidado para não acionar nenhum interruptor.** Transportar o corta-sebes corretamente reduz o risco de arranque accidental e consequentes ferimentos pessoais causados pelas lâminas.
- **Quando transportar ou armazenar o corta-sebes, utilize sempre a cobertura da lâmina.** Manusear corretamente o corta-sebes reduz o risco de ferimentos pessoais causados pelas lâminas.

## Avisos de segurança relativos ao corta-sebes de alcance alargado

- **Utilize sempre proteção para a cabeça quando trabalhar com o corta-sebes de alcance alargado por cima da cabeça.** A queda de detritos pode causar ferimentos pessoais graves.
- **Utilize sempre as duas mãos quando estiver a trabalhar com o corta-sebes de alcance alargado.** Segure o corta-sebes de alcance alargado com as duas mãos para evitar perder o controlo.
- **Para reduzir o risco de eletrocussão, nunca utilize o corta-sebes de alcance alargado na proximidade de cabos elétricos.** A utilização junto a linhas de

energia elétrica ou o contacto com as mesmas poderá originar ferimentos graves ou choques elétricos resultantes em morte.

## Instruções de segurança gerais



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Retire a bateria para evitar que o produto seja ligado acidentalmente.
  - Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros.
  - Não utilize o produto se este for alterado da sua especificação inicial. Não altere uma parte do produto sem a aprovação do fabricante. Utilize apenas peças que sejam aprovadas pelo fabricante. Ferimentos ou morte são resultados possíveis de manutenção incorreta.
  - Verifique o produto antes de o utilizar. Consulte, *Dispositivos de segurança no produto na página 344 e Manutenção na página 348*. Não utilize um produto que esteja danificado ou que não funcione corretamente. Efetue as verificações de segurança e cumpra as instruções de manutenção e assistência técnica descritas neste manual.
  - As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o produto. Não permita em circunstância alguma que uma criança ou outras pessoas que não saibam utilizar o produto e/ou a bateria o utilizem ou realizem operações de manutenção. A legislação local pode regular a idade do utilizador permitida.
  - Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
  - Mantenha o produto fora do alcance de crianças.
  - Não é permitido modificar, em circunstância alguma, a configuração original do produto sem a autorização expressa do fabricante. Utilize sempre acessórios originais. A realização de modificações e/ou a utilização de acessórios não autorizados podem provocar ferimentos pessoais graves ou perigo de vida para o utilizador e terceiros.
- Se tiver alguma dúvida relativa ao procedimento a seguir, entre em contacto com um técnico especialista. Dirija-se ao seu revendedor ou à sua oficina autorizada. Não utilize funções da máquina para as quais não está preparado.
  - Nunca utilize o produto quando estiver cansado, sob o efeito de álcool ou drogas, tiver tomado medicamentos ou outros produtos que possam afetar a sua visão, atenção, coordenação ou discernimento.
  - Trabalhar em más condições meteorológicas é cansativo e muitas vezes traz riscos acrescidos. Devido ao risco acrescido, não se recomenda a utilização da máquina em condições meteorológicas adversas, por exemplo, nevoeiro denso, chuva intensa, ventos fortes, frio intenso ou risco de trovoadas, etc.
  - Um equipamento de corte defeituoso pode aumentar o risco de acidentes.
  - Não permita que uma criança utilize o produto ou se encontre na proximidade do mesmo. Uma vez que o produto se liga facilmente, as crianças podem conseguir ligá-lo se não forem vigiadas em permanência. Isto pode implicar um risco de ferimentos pessoais graves. Desligue a bateria quando o produto não estiver sob vigilância.
  - Certifique-se de que não existem pessoas ou animais a uma distância inferior a 15 metros enquanto trabalha. Sempre que vários operadores se encontrem a trabalhar em simultâneo no mesmo local, a distância de segurança deve ser, no mínimo, de 15 metros. Caso contrário, existe um risco de ferimentos pessoais graves. Pare imediatamente o produto se alguém se aproximar. Nunca balance o produto à sua volta sem verificar se está alguém na zona de segurança.
  - Certifique-se de que não existem pessoas, animais ou outras coisas que possam afetar o seu controlo do produto, ou que estes não entrem em contacto com o acessório de corte ou objetos soltos que possam ser projetados pelo acessório de corte. Contudo, não utilize o produto num local em que não seja possível pedir ajuda em caso de acidente.
  - Inspeccione sempre a área de trabalho. Remova objetos soltos, tais como pedras, pedaços de vidro, pregos, arame, cordas, etc., que possam ser arremessados ou enredar-se no acessório de corte.
  - Certifique-se de que pode andar e estar de pé com segurança. Tenha cuidado com eventuais obstáculos (raízes, pedras, ramos, valas, etc.) em caso de deslocamento inesperado. Tenha muito cuidado ao trabalhar em terreno inclinado.
  - Mantenha sempre um bom equilíbrio e os pés bem apoiados. Não se debruce.
  - Antes de se deslocar para outra área, desative o produto. Fixe a proteção para transporte quando o produto não estiver a ser utilizado.
  - Nunca pouse o produto sem o ter desativado. Não deixe o produto sem supervisão quando este estiver ligado.

**Nota:** A utilização pode estar sujeita a legislação nacional ou local. Respeite os regulamentos estabelecidos.

## Instruções de segurança para funcionamento



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Retire a bateria antes de passar o produto a outra pessoa.
- Certifique-se de que o vestuário ou partes do corpo não entram em contacto com o equipamento de corte quando o produto está ativo.
- Se o acessório de corte ficar encravado durante o funcionamento do produto, pare-o e desative-o. Certifique-se de que o acessório de corte para completamente. Retire a bateria antes de limpar, inspecionar ou reparar o produto e/ou o equipamento de corte.
- Mantenha as mãos e os pés afastados do equipamento de corte até que este pare completamente quando o produto é desativado.
- Durante a operação de corte, tome cuidado com galhos que possam ser projetados. Não efetue cortes demasiado junto ao solo onde existam pedras e outros objetos que possam ser projetados.
- Atenção a objetos arremessados. Utilize sempre proteção ocular aprovada. Nunca se incline sobre a proteção do equipamento de corte. Pedras, lixo, etc., podem ser arremessados contra os olhos, o que pode causar cegueira ou ferimentos graves.
- Quando estiver a utilizar protetores acústicos, esteja atento a sinais de aviso ou gritos. Retire sempre os protetores acústicos assim que o produto parar.
- Nunca trabalhe de uma escada, banco ou qualquer outra posição elevada, que não seja completamente segura.
- esta máquina produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar a máquina.
- Segure sempre o produto com as duas mãos. Mantenha o produto do lado direito do seu corpo.
- Desligue sempre o produto, retire a bateria e certifique-se de que o equipamento de corte não está em rotação antes de remover o material enredado no eixo da lâmina ou preso entre a proteção e o equipamento de corte.
- O campo eletromagnético durante o funcionamento pode interferir com os implantes médicos ativos ou passivos. Antes de utilizarem este produto, os portadores de implantes médicos devem consultar os respetivos médicos e fabricantes dos implantes.
- Suporte o peso do produto com a correia para que seja mais fácil de utilizar.
- A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes. A Husqvarna recomenda que os operadores utilizem protetores acústicos aprovados.
- Nunca utilize um produto cujas especificações originais tenham sido alteradas.
- Nunca utilize um produto defeituoso. Efectue as verificações de segurança e cumpra as instruções

de manutenção e assistência técnica contidas neste manual. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica têm de ser executados por especialistas formados e qualificados. Consulte as instruções na secção sobre manutenção.

- Efetue uma inspeção geral do produto antes de o utilizar. Observe o esquema de manutenção.
- Nunca permita que outra pessoa utilize a máquina sem estar certo de que a mesma leu e entendeu o conteúdo do manual de instruções.
- Verifique a área de trabalho quanto à presença de objetos estranhos, tais como cabos elétricos e animais, etc., ou outros objetos que possam danificar o equipamento de corte, como itens metálicos.
- Facas defeituosas podem aumentar o risco de acidente.

## Equipamento de proteção pessoal



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal aprovado ao utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não previne totalmente os ferimentos mas diminui a respetiva gravidade em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu concessionário para selecionar o equipamento certo.
- Utilize um capacete de proteção caso exista o risco de objetos em queda.

(Fig. 23)

- A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos. De modo geral, os produtos alimentados a bateria são relativamente silenciosos; porém, podem ocorrer danos resultantes de uma combinação de nível de ruído e utilização prolongada. A Husqvarna recomenda que os operadores utilizem protetores acústicos aquando da utilização prolongada de produtos ao longo do dia. Os operadores que utilizam contínua e regularmente estes produtos devem efetuar exames regulares à audição.

(Fig. 24)



**ATENÇÃO:** Os protetores acústicos limitam a capacidade de ouvir sons e sinais de aviso.

- Utilize proteção ocular aprovada. Mesmo com viseira, é necessário utilizar óculos de proteção aprovados. Consideram-se óculos de proteção aprovados os que estejam conformes com a norma ANSI Z87.1 nos EUA ou EN 166 nos países da UE.

(Fig. 25)

- Use luvas sempre que necessário, por exemplo, ao fixar, examinar ou limpar o acessório de corte.

(Fig. 26)

- Utilize vestuário fabricado com um tecido resistente. Utilize sempre calças e mangas compridas grossas. Não utilize vestuário largo que possa ficar preso em galhos e ramos. Não utilize joias, calções, nem ande de sandálias ou descalço. Coloque o seu cabelo acima dos ombros para maior segurança.
- Mantenha equipamentos de primeiros socorros sempre à mão.

(Fig. 27)

## Dispositivos de segurança no produto



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

Nesta secção, descrevem-se as características de segurança do produto, a sua função e ainda a forma de efetuar a verificação e manutenção para garantir o funcionamento correto do mesmo. Consulte as instruções na secção *Vista geral do produto na página 338* para conhecer a localização destas peças no seu produto.

Se a manutenção do produto não for devidamente efetuada, e se a assistência e/ou as reparações não forem realizadas por profissionais, a vida útil do produto pode ser afetada e o risco de acidentes pode aumentar. Para obter mais informações, contacte o seu distribuidor local.



**ATENÇÃO:** Nunca utilize um produto com componentes de segurança danificados. O equipamento de segurança do produto tem de ser inspecionado e a sua manutenção feita conforme se descreve nesta secção. Se o produto falhar alguma destas verificações, entre em contacto com uma oficina autorizada para a sua reparação.



**CUIDADO:** Todos os trabalhos de manutenção e reparação da máquina requerem formação especializada. Isto aplica-se especialmente ao equipamento de segurança da máquina. Se a máquina falhar alguma das verificações que se seguem, é necessário contactar a sua oficina autorizada. A compra de qualquer um dos nossos produtos garante-lhe a obtenção de reparação e assistência profissionais. Se o local da compra da máquina não for um dos nossos distribuidores com assistência técnica, solicite a morada do agente de assistência mais próximo.

### Verificar o teclado

1. Pressione e mantenha pressionado o botão de arranque/paragem (A). (Fig. 28)

- a) O produto está ligado quando o LED está aceso.
- b) O produto está desligado quando o LED está apagado.

2. Consulte *Ativar a função SavE na página 348* para obter informações sobre a função do botão SavE (B).
3. Consulte *Resolução de problemas na página 349* se o indicador de aviso (C) estiver aceso ou intermitente.

### Verificar o bloqueio do interruptor de alimentação

O bloqueio do interruptor de alimentação impede o funcionamento accidental. Quando solta o punho, o interruptor de alimentação e o respetivo bloqueio regressam às suas posições iniciais.

(Fig. 29)

1. Certifique-se de que o interruptor de alimentação está bloqueado quando o bloqueio se encontra na respetiva posição inicial. (Fig. 30)
2. Puxe e solte o bloqueio e certifique-se de que este regressa à sua posição inicial. (Fig. 31)
3. Certifique-se de que o interruptor de alimentação e o bloqueio se deslocam livremente e de que a mola de retorno funciona corretamente. (Fig. 32)
4. Ligue o produto; consulte *Arranque na página 347*.
5. Aplique a velocidade máxima.
6. Solte o interruptor de alimentação e certifique-se de que o acessório de corte para completamente.

### Segurança da bateria



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Apenas utilize baterias das séries BLi e 40-B. Para obter mais informações, consulte *Especificações técnicas na página 351*. A bateria tem software encriptado.
- Utilize as baterias das séries BLi e 40-B recarregáveis como fonte de alimentação apenas para os produtos Husqvarna relacionados. Para evitar ferimentos, não utilize a bateria como fonte de alimentação para outros produtos.
- Risco de choque elétrico. Não ligue os terminais da bateria a chaves, moedas, parafusos ou outros metais. Caso contrário, pode provocar um curto-circuito da bateria.
- Não utilize baterias não recarregáveis.
- Não coloque objetos nas aberturas de ventilação da bateria.
- Mantenha a bateria afastada da luz solar, de calor ou de chamas abertas. A bateria pode causar queimaduras e/ou queimaduras químicas.
- Mantenha a bateria afastada de chuva e condições de humidade.



- Mantenha a bateria afastada de micro-ondas e alta pressão.
- Não tente desmontar ou partir a bateria.
- Em caso de fuga da bateria, evite o contacto do líquido com a pele ou com os olhos. Em caso de contacto com o líquido, limpe a área com água e sabão abundantes e procure assistência médica. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, não os esfregue; lave os olhos com água durante, pelo menos, 15 minutos e procure assistência médica.
- Utilize a bateria a temperaturas entre -10 °C (14 °F) e 40 °C (114 °F).
- Não limpe a bateria nem o carregador de bateria com água. Consulte *Limpar o produto, a bateria e o carregador da bateria na página 349*.
- Não utilize uma bateria danificada.
- Mantenha as baterias armazenadas afastadas de objetos metálicos como, por exemplo, pregos, parafusos ou joias.
- Mantenha as baterias afastadas de crianças.
- Utilize o carregador de bateria apenas quando a temperatura se encontrar entre 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F). Utilize o carregador em ambientes bem ventilados, secos e isentos de poeiras.
- Não coloque objetos nas ranhuras de arrefecimento do carregador de bateria.
- Não ligue os terminais do carregador de bateria a objetos metálicos, uma vez que pode provocar um curto-circuito no carregador de bateria.
- Utilize tomadas de parede aprovadas e que não se encontrem danificadas. Certifique-se de que o cabo do carregador de bateria não está danificado. Se forem utilizados cabos de extensão, certifique-se de que os mesmos não estão danificados.

## Instruções de segurança para manutenção



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de efetuar tarefas de manutenção no produto.

### Segurança do carregador de bateria



**ATENÇÃO:** Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Risco de choque elétrico ou curto-circuito se as instruções de segurança não forem cumpridas.
- Não utilize outros carregadores de baterias que não o fornecido para o seu produto. Ao carregar a bateria das séries BLi e 40-B, o carregador recomendado é o QC80 / 40-C80.
- Não tente desmontar o carregador de bateria.
- Não utilize um carregador de bateria danificado.
- Não utilize o cabo de alimentação para levantar o carregador de bateria. Para desligar o carregador de bateria de uma tomada de parede, puxe a ficha. Não puxe o cabo de alimentação.
- Mantenha todos os cabos e cabos de extensão afastados de água, óleo e arestas afiadas. Certifique-se de que o cabo não fica entalado em objetos como, por exemplo, portas, cercas ou objetos equivalentes.
- Não utilize o carregador de bateria próximo de materiais inflamáveis ou materiais que possam provocar corrosão. Certifique-se de que o carregador de bateria não está coberto. Em caso de fumo ou fogo, desligue o carregador de bateria da tomada.
- Carregue a bateria apenas em espaços interiores, com um bom fluxo de ar e sem exposição à luz solar. Não carregue a bateria no exterior. Não carregue a bateria em condições de humidade.
- Retire a bateria antes de efetuar tarefas de manutenção, outras verificações, ou de montar o produto.
- O operador só pode efetuar as tarefas de manutenção e assistência descritas neste manual do utilizador. Contacte o seu revendedor com assistência técnica para tarefas de manutenção e assistência de maior extensão.
- Não limpe a bateria ou o carregador com água. Os detergentes fortes podem danificar o plástico.
- Se não proceder à manutenção, irá diminuir o ciclo de vida do produto e aumentar o risco de acidentes.
- É necessária formação especializada para todos os trabalhos de assistência e reparação, especialmente para os dispositivos de segurança do produto. Se, após efetuar tarefas de manutenção, nem todas as verificações deste manual forem aprovadas, contacte o seu revendedor com assistência técnica. Garantimos que existem reparações e assistência profissionais disponíveis para o seu produto.
- Mantenha sempre os dentes de corte da lâmina bem afiados. Respeite as nossas recomendações. Consulte também as instruções na embalagem da lâmina.
- Utilize sempre peças sobresselentes originais.
- Utilize sempre luvas resistentes durante trabalhos de reparação do equipamento de corte. As lâminas são muito afiadas e podem causar facilmente cortes.

# Montagem

## Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de montar o produto.

## Montar o eixo

1. Certifique-se de que as fichas elétricas estão alinhadas. (Fig. 33)
2. Ligue completamente as extremidades do eixo (A).
3. Aperte o manípulo de enroscar do lado da cabeça do corta-sebes do eixo (B).

## Para ajustar o comprimento do eixo

1. Desaperte o manípulo de enroscar do lado da caixa da bateria do eixo (A). (Fig. 34)
2. Ajuste o eixo para que fique num comprimento aplicável.
3. Aperte o manípulo de enroscar (B).

## Ajustar a correia

Utilize sempre a correia quando utilizar o produto. A correia permite um controlo máximo durante a utilização

do produto. A correia permite reduzir o risco de cansaço nos braços e nas costas.

1. Pegue no suporte.
2. Prenda o produto ao gancho de suspensão da correia.
3. Ajuste o comprimento da correia até que o gancho de suspensão fique mais ou menos nivelado com a sua anca direita. (Fig. 35)

## Instalar o carregador de bateria 40-C80 na parede



**CUIDADO:** Não utilize uma chave de parafusos elétrica para instalar o carregador de bateria na parede. Uma chave de parafusos elétrica pode causar danos no carregador de bateria.

1. Instale o carregador de bateria na parede com os 2 parafusos (A). Utilize buchas (B), se necessário. (Fig. 36)
2. Instale os 2 tampões dos orifícios dos parafusos (C).
3. Ligue o cabo de alimentação (D) ao carregador de bateria e a uma tomada de parede.

# Funcionamento

## Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de usar o produto.

## Antes de ligar o produto

1. Examine a área de trabalho. Retire os objetos que possam ser projetados.
2. Examine o equipamento de corte. Certifique-se de que as lâminas estão afiadas e não apresentam fissuras nem danos.
3. Certifique-se de que o produto funciona corretamente. Verifique se todos os parafusos e porcas estão apertados corretamente.
4. Certifique-se de que o punho e os dispositivos de segurança não apresentam danos e estão corretamente fixados. Não utilize um produto com peças em falta ou cujas especificações iniciais tenham sido alteradas. Utilize luvas de proteção quando necessário.
5. Antes de utilizar o produto, certifique-se de que as coberturas não apresentam danos e estão corretamente fixadas.

## Bateria



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de utilizar a bateria. Certifique-se de que lê e compreende o manual do utilizador da bateria e do carregador de bateria.

Mantenha a bateria e o carregador de bateria a temperaturas ambiente corretas.

	Temperatura ambiente
Funcionamento do produto	-5 °C-40 °C/23 °F-104 °F
Carregamento da bateria	5 °C-40 °C/41 °F-104 °F

## Estado da bateria

O visor apresenta o estado de carga e a existência de problemas com a bateria.

(Fig. 37)

Indicador LED	Estado da bateria (estado de carga)	
	BLi10	40-B70
4 luzes LED ligadas	N/A	A bateria tem uma carga entre 76% e 100%.
3 luzes LED ligadas	A bateria tem uma carga entre 76% e 100%.	A bateria tem uma carga entre 51% e 75%.
2 luzes LED ligadas	A bateria tem uma carga entre 51% e 75%.	A bateria tem uma carga entre 26% e 50%.
1 luz LED ligada	A bateria tem uma carga entre 26% e 50%.	A bateria tem uma carga entre 6% e 25%.
1 luz LED está intermitente	A bateria tem uma carga entre 0% e 25%.	A bateria tem uma carga entre 0% e 5%.

## Carregar a bateria

Carregue a bateria se se tratar da primeira vez que a utiliza. Uma bateria nova tem apenas 30% de carga.



**CUIDADO:** Ligue o carregador de bateria a uma tomada de alimentação com a tensão e a frequência especificadas na etiqueta de tipo.

A bateria não carrega se a respetiva temperatura for superior a 50 °C (122 °F).

1. Ligue o cabo de alimentação ao carregador de bateria.
2. Ligue o carregador de bateria a uma tomada de alimentação com ligação à terra. O LED de carregamento pisca uma vez. (Fig. 38)
3. Ligue a bateria ao carregador de bateria. O LED de carregamento acende-se. Carregue a bateria no máximo durante 24 horas. (Fig. 39)
4. Prima o botão indicador da bateria; se todos os indicadores LED se acenderem, a bateria está totalmente carregada.
5. Puxe a ficha de alimentação para desligar o carregador de bateria da tomada de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.
6. Retire a bateria do carregador da bateria.

## Para encaixar a bateria no produto



**ATENÇÃO:** Utilize apenas baterias Husqvarna originais no produto.

1. Certifique-se de que a bateria está completamente carregada.

2. Coloque a bateria no suporte da bateria do produto. A bateria tem de deslizar facilmente para o suporte; caso contrário, não está instalada corretamente. (Fig. 40)
3. Pressione a parte inferior da bateria e empurre-a para a introduzir completamente no respetivo suporte. A bateria bloqueia na posição pretendida quando se ouve um clique.
4. Certifique-se de que os trincos bloqueiam na posição de forma correta.

## Arranque

1. Prima e mantenha premido o botão de arranque/paragem até o LED verde se acender. (Fig. 41)
2. Puxe o bloqueio do interruptor de alimentação para trás e mantenha premido o interruptor de alimentação.

## Utilizar o produto

- Comece perto do chão e eleve o produto ao longo da sebe ao cortar as laterais. (Fig. 42)
- Mantenha o produto perto do corpo para uma posição de trabalho estável. (Fig. 43)
- Certifique-se de que a extremidade do equipamento de corte não toca no chão.
- Seja cuidadoso e trabalhe devagar até que todos os ramos estejam corretamente cortados.

## Ajustar o ângulo do acessório de corte

O acessório de corte pode ser ajustado para 7 posições diferentes.

1. Pare o produto e retire a bateria. (Fig. 44)
2. Segure bem na caixa (B).
3. Prima e mantenha premidos os botões de bloqueio (A) nos 2 lados da caixa (B).
4. Desloque o acessório de corte para o ângulo correto.

- Solte os botões de bloqueio (A) nos 2 lados.
- Desloque a caixa (B) para cima e para baixo até o acessório de corte bloquear na devida posição.

### Ativar a função SavE

O produto tem uma função SavE. A função SavE proporciona um tempo de funcionamento da bateria mais longo.

- Prima o botão SavE. O LED acende-se para indicar que a função está ativa. (Fig. 45)
- Prima o botão SavE novamente para desativar a função SavE.

### Função de desativação automática

O produto tem uma função de desativação automática que desliga o produto, se este não for utilizado. O LED verde da indicação de arranque/paragem apaga-se e o produto para após 60 segundos.

### Desligar o produto

- Solte o interruptor de alimentação.
- Prima e mantenha premido o botão start/stop até que o LED verde se desligue.
- Remova a bateria do produto. Pressione os 2 botões de desengate e retire a bateria. (Fig. 46)

## Manutenção

### Introdução



**ATENÇÃO:** Certifique-se de que leu e compreendeu o capítulo sobre segurança antes de realizar tarefas de manutenção no produto.



**ATENÇÃO:** Retire a bateria antes de efetuar a manutenção do produto.

### Esquema de manutenção

A seguinte lista de tarefas de manutenção tem de ser realizada no produto.

Manutenção	Antes de utilizar	Semanalmente	Mensalmente
Limpe os componentes externos do produto.	X		
Verifique se o interruptor de arranque/paragem funciona corretamente e não está danificado.	X		
Certifique-se de que o interruptor de alimentação e o bloqueio do interruptor de alimentação funcionam corretamente e com segurança.	X		
Certifique-se de que todos os controlos funcionam e não estão danificados.	X		
Certifique-se de que a lâmina de corte e a respetiva proteção não apresentam fissuras e que não estão danificadas. Substitua a lâmina de corte ou a respetiva proteção se apresentarem fissuras ou se tiverem sido sujeitas a impactos.	X		
Substitua a lâmina de corte, caso esteja dobrada ou danificada.	X		
Certifique-se de que os parafusos e as porcas estão apertados.	X		
Certifique-se de que a bateria não está danificada.	X		
Certifique-se de que a bateria está carregada.	X		
Certifique-se de que o carregador da bateria não está danificado.	X		
Certifique-se de que os parafusos que mantêm as lâminas de corte unidas estão bem apertados.		X	
Verifique as ligações entre a bateria e o produto. Verifique a ligação entre a bateria e o carregador da bateria.			X

## Examinar a bateria e o carregador da bateria

1. Examine a bateria quanto à existência de danos, por exemplo, fissuras.
2. Examine o carregador da bateria quanto à existência de danos, por exemplo, fissuras.
3. Certifique-se de que o cabo de ligação do carregador da bateria não está danificado nem apresenta fissuras.

## Limpar o produto, a bateria e o carregador da bateria

1. Limpe o produto com um pano seco após a utilização.
2. Limpe a bateria e o carregador da bateria com um pano seco. Mantenha as calhas de guia da bateria limpas.
3. Certifique-se de que os terminais da bateria e do carregador da bateria se encontram limpos antes de colocar a bateria no carregador da bateria ou no produto.

## Verificar a lâmina

1. Limpe os materiais indesejados da lâmina com um agente de limpeza anticorrosão antes e depois de utilizar o produto.
2. Verifique as extremidades da lâmina quanto à existência de danos e deformações.

3. Utilize uma lima para remover as rebarbas na lâmina.
4. Certifique-se de que as lâminas se movem livremente.

## Limpar e lubrificar as lâminas

1. Limpe os materiais indesejados das lâminas antes e depois de utilizar o produto.
2. Lubrifique as lâminas antes de longos períodos de armazenamento.

---

**Nota:** Para mais informações sobre os lubrificantes e os agentes de limpeza recomendados, contacte o seu revendedor com assistência técnica.

---

## Lubrificar a engrenagem

Aplique massa lubrificante na caixa de engrenagem, se a engrenagem tiver sido desmontada por um revendedor de assistência autorizado.

- Utilize massa lubrificante especial Husqvarna. Para mais informações sobre a massa lubrificante recomendada, contacte o seu revendedor com assistência técnica.
- Utilize apenas uma pequena quantidade de massa lubrificante especial de elevada qualidade.



**CUIDADO:** Não encha completamente a caixa de engrenagem.

---

# Resolução de problemas

---

## Teclado

Problema	Falhas possíveis	Solução possível
LED verde ativado intermitente	Tensão da bateria baixa.	Carregue a bateria.
O indicador de aviso fica intermitente.	Sobrecarga.	O acessório de corte não consegue mover-se livremente. Solte o acessório de corte.
	Desvio de temperatura.	Deixe o produto arrefecer.
	Prima simultaneamente o interruptor de alimentação e o botão Start.	Solte o interruptor de alimentação e prima o botão Start.
O produto não arranca.	Sujidade nos conetores da bateria.	Limpe os conetores da bateria com ar comprimido ou um pincel macio.
O indicador de aviso está aceso.	É necessário realizar a manutenção do produto.	Contacte o seu distribuidor com assistência técnica.

## Bateria

Problema	Falhas possíveis	Solução possível
O LED verde pisca.	Tensão da bateria baixa.	Carregue a bateria.
LED de erro intermitente.	A bateria está descarregada.	Carregue a bateria.
	Desvio de temperatura.	Utilize a bateria a temperaturas entre -10 °C e 40 °C
	Sobretensão.	Retire a bateria do carregador da bateria.
LED de erro aceso.	Diferença entre células demasiado elevada (1 V).	Contacte o seu distribuidor com assistência técnica.

## Carregador de bateria

Estado	Falhas possíveis	Procedimento possível
O LED de carregamento está vermelho.	Erro do carregador de bateria permanente.	Contacte o seu distribuidor.
O LED de carregamento fica verde intermitente.	Desvio de temperatura, a bateria encontra-se demasiado fria ou demasiado quente para utilizar ou carregar.	Deixe a bateria arrefecer ou aquecer. Quando a bateria estiver na temperatura correta, esta pode ser utilizada ou carregada novamente. Utilize o carregador de bateria a temperaturas ambiente entre 5 °C e 40 °C.
O LED de carregamento fica vermelho intermitente.	Bateria defeituosa	Contacte o seu distribuidor.

---

## Transporte, armazenamento e eliminação

---

### Transporte e armazenamento

- As baterias de íões de lítio fornecidas cumprem os requisitos da legislação sobre mercadorias perigosas.
- Cumpra o requisito especial sobre a embalagem e as etiquetas de transporte comercial, incluindo por terceiros e agentes transitários.
- Contacte uma pessoa com formação específica em material perigoso antes de enviar o produto. Cumpra todos os regulamentos nacionais aplicáveis.
- Utilize fita em contactos abertos quando colocar a bateria numa embalagem. Coloque a bateria na embalagem de forma fixa para impedir movimentos.
- Remova sempre a bateria para armazenamento ou transporte.
- Coloque a bateria e o carregador de bateria num espaço seco e sem humidade ou gelo.
- Não armazene a bateria numa área onde possa existir eletricidade estática. Não armazene a bateria numa caixa metálica.
- Armazene a bateria num local onde a temperatura varie entre 5 °C e 25 °C e afastado da exposição à luz solar.
- Armazene o carregador de bateria num local onde a temperatura varie entre 5 °C e 45 °C e afastado da exposição à luz solar.
- Utilize o carregador de bateria apenas quando a temperatura ambiente se encontrar entre os 5 °C e os 40 °C.
- Carregue a bateria entre 30% a 50% antes de a armazenar durante longos períodos de tempo.
- Armazene o carregador de bateria num espaço fechado e seco.
- Mantenha a bateria afastada do carregador de bateria durante o armazenamento. Não permita que crianças e outras pessoas não autorizadas

- entrem em contacto com o equipamento. Mantenha o equipamento num espaço que possa trancar.
- Antes de armazenar o produto durante longos períodos de tempo, limpe-o e efetue uma manutenção completa do mesmo.
- Utilize a proteção para transporte no produto para evitar ferimentos ou danos no produto durante o transporte e o armazenamento.
- Fixe o produto em segurança durante o transporte.

o equipamento numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrônicos. Isto ajuda a evitar danos no ambiente e em pessoas.

Contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou o seu concessionário para obter mais informações sobre como reciclar o seu produto.

## Eliminação da bateria, do carregador da bateria e do produto

Os símbolos no produto ou na respetiva embalagem indicam que o produto não é resíduo doméstico. Recicle

---

## Especificações técnicas

---

### Especificações técnicas

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Motor</b>	
Tipo de motor	PMDC 36V
<b>Peso</b>	
Peso sem bateria e sem proteção de transporte, kg	4,5
<b>Emissões de ruído</b> <sup>64</sup>	
Nível de potência sonora, medido, dB(A)	91,32
Nível de potência sonora, garantido L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Níveis sonoros</b> <sup>65</sup>	
Nível de pressão sonora junto ao ouvido do utilizador, medido de acordo com as normas EN 62841-1 e EN 62841-4-2, dB (A)	81,3
<b>Níveis de vibração</b> <sup>66</sup>	
Níveis de vibração (a <sub>h</sub> ) nos punhos dianteiros/traseiros, m/s <sup>2</sup> . Consulte as normas EN 62841-1 e EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Equipamento de corte</b>	
Tipo	Duplas

<sup>64</sup> Emissões de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L<sub>WA</sub>) em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida também inclui a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes produtos do mesmo modelo; consulte a diretiva 2000/14/CE.

<sup>65</sup> A dispersão estatística típica de pressão sonora equivalente é um desvio padrão de 3 dB (A).

<sup>66</sup> Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar ferramentas.

O valor total de vibração declarado também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.

	<b>120ITK4-H</b>
Comprimento da lâmina, mm	500
Velocidade da lâmina, cortes/min, no modo SavE	2250
Velocidade da lâmina, cortes/min, fora do modo SavE	2800

### Carregadores da bateria aprovados

Carregador da bateria	QC80	40-C80
Tensão de entrada, V	100-240	100-240
Frequência, Hz	50-60	50-60
Potência, W	100	72
Tensão de saída, V DC/A	36/2	43/1,6

### Baterias aprovadas para o produto

Bateria	BLi10	40-B70
Tipo	lões de lítio	lões de lítio
Capacidade da bateria, Ah	Consulte o dístico de classificação da bateria	Consulte o dístico de classificação da bateria
Tensão nominal, V	36	36
Peso, kg	0,7	0,8



# Declaração de conformidade

## Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,  
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira  
responsabilidade, que o produto:

<b>Descrição</b>	<b>Corta-sebes com mastro telescópico a bateria</b>
<b>Marca</b>	Husqvarna
<b>Tipo / Modelo</b>	120iTK4-H
<b>Identificação</b>	Número de série referente a 2024 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas  
e regulamentos da UE:

<b>Regulamentação</b>	<b>Descrição</b>
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2000/14/CE	"relativa ao ruído exterior"
2011/65/UE	"restrição do uso de determinadas substâncias perigosas"

Foram respeitadas as seguintes normas:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

A TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,  
D-90431 Nuernberg, Alemanha, realizou um exame de  
tipo voluntário em nome da Husqvarna AB.

O certificado tem o número: AM 50615424.

De acordo com a Diretiva 2000/14/CE, Anexo V,  
consulte *Especificações técnicas na página 351* para  
obter os valores declarados de som.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, gestor de I&D, Husqvarna AB

Responsável pela documentação técnica



---

# CUPRINS

---

Introducere.....	354	Depanarea.....	365
Siguranță.....	355	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	366
Asamblarea.....	361	Date tehnice.....	366
Funcționarea.....	362	Declarație de conformitate.....	369
Întreținerea.....	363		

---

## Introducere

---

### Descrierea produsului

Husqvarna 120ITK4-H este o motonealtă pentru tuns gard viu cu tijă telescopică, alimentată cu baterii.

Se depun eforturi constant pentru a vă spori siguranța și eficiența în timpul funcționării. Adresați-

vă reprezentantului de service pentru informații suplimentare.

### Domeniul de utilizare

Utilizați produsul pentru a tăia ramurile și crengile. Nu utilizați produsul pentru alte sarcini.

### Prezentare generală a produsului

(Fig. 1)

1. Cuțit
2. Apărătoare de transport
3. Carcasă
4. Mâner de detașare a poziției
5. Funcție telescopică
6. Mâner frontal
7. Arbore
8. Cârlig susținere ham
9. Tastatură
10. Mecanism de blocare întrerupător
11. Întrerupător
12. Mâner spate
13. Încărcător de baterie QC80
14. Fir de alimentare
15. Indicator de pornire și avertizare
16. Baterie
17. Butoane de eliberare a bateriei
18. Buton indicator baterie
19. LED de avertisment
20. LED indicator de baterie
21. Buton de pornire/oprire
22. Butonul Save
23. LED de avertisment
24. Manualul operatorului
25. Ham
26. Conector
27. Încărcător de baterie 40-C80

corporale sau deces. Pentru a preveni vătămarea corporală a operatorului sau a persoanelor din zonă, citiți și respectați toate instrucțiunile de siguranță din manualul operatorului. Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de utilizare.

(Fig. 3) Utilizați o cască de protecție în locuri unde pot cădea obiecte pe dvs. Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului. Utilizați ochelari de protecție omologați.

(Fig. 4) Utilizați mănuși de protecție omologate.

(Fig. 5) Utilizați încălțăminte de protecție. (Se aplică numai pentru ferăstrăul telescopic.)

(Fig. 6) Tensiune nominală, V

(Fig. 7) Curent continuu.

(Fig. 8) Nu expuneți la ploaie.

(Fig. 9) Țineți mâinile departe de cuțit.

(Fig. 10) Funcție telescopică.

(Fig. 11) Funcție de detașare.

(Fig. 12) Rotiți spre stânga pentru a slăbi butonul rotativ și spre dreapta pentru a-l strânge.

### Simbolurile de pe produs

(Fig. 2) **AVERTISMENT!** Acest produs este periculos. Dacă produsul nu este utilizat corect și cu atenție, operatorul sau persoanele din zonă pot suferi vătămări

(Fig. 13) Marcaj privind mediul înconjurător. Nici produsul și nici ambalajul său nu sunt deșeuri menajere. Reciclați-l la o

unitate de eliminare autorizată pentru echipamente electrice și electronice.

garantat al produsului este specificat în *Date tehnice la pagina 366* și pe etichetă.

(Fig. 14) Etichetă privind emisiile de zgomot în mediu, conform directivelor și reglementărilor din UE și Regatul Unit și legislației din New South Wales „Regulamentul privind măsurile de protecție a mediului (controlul zgomotului) din 2017”. Nivelul de putere sonoră

(Fig. 15) Produsul respectă directivele CE aplicabile.

(Fig. 16) Acest produs este în conformitate cu reglementările aplicabile din Regatul Unit.

(Fig. 20) Păstrați o distanță suficient de mare față de liniile electrice.

(Fig. 21) Plăcuța de identificare indică numărul de serie. **aaaa** este anul fabricației, **ss** este săptămâna fabricației, iar **xxxxx** este numărul de serie.

---

**Nota:** Celelalte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințele de certificare pentru anumite piețe.

---

(Fig. 19) Izolație dublă.

## Simbolurile de pe baterie și/sau de pe încărcătorul acesteia

(Fig. 22) Reciclați acest produs la un centru de reciclare pentru echipamente electrice și electronice. (Este valabilă numai pentru Europa)

(Fig. 17) Transformator autoprotejat.

(Fig. 18) Utilizați și păstrați încărcătorul de baterie numai în interior.

## Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

---

# Siguranță

---

## Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



**AVERTISMENT:** Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



**ATENȚIE:** Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

---

**Nota:** Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

---

## Instrucțiuni generale de siguranță pentru utilaje



**AVERTISMENT:** Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.** Noțiunea de „utilaj” folosită în instrucțiunile de siguranță se referă atât la utilajul alimentat de la rețea (cu cablu), cât și la utilajul cu acumulator (fără cablu).

## Siguranța zonei de lucru

- **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecoase provoacă accidente.

- **Nu folosiți utilajul în medii explozive în care sunt prezente lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde prafurile sau aburii.
- **În timpul folosirii utilajului țineți la distanță copii și orice alte persoane.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

## Siguranța privind echipamentele electrice

- **Mufa de conectare a utilajului trebuie să se potrivească la priză. Este interzisă modificarea de orice fel a fișei. Nu utilizați adaptoare de ștecăr cu utilajele cu împământare (legate la masă).** Fișele nemodificate și prizele potrivite reduc pericolul electrocutării.
- **Evitați contactul cu corpul a suprafețelor de împământare sau legate la masă, cum ar fi țevi, radiatoare, plite și răcitoare.** Există un pericol sporit de electrocutare dacă împământarea sau legarea la masă se face prin corpul dvs.
- **Nu expuneți utilajele la ploaie și la condiții de umiditate.** Pătrunderea apei în utilaj mărește riscul de electrocutare.
- **Nu folosiți cablul în mod abuziv. Nu utilizați niciodată cablul la transportarea, tragerea sau deconectarea utilajului. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părțile în mișcare ale aparatului.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul electrocutării.
- **Când lucrați cu utilajul afară, folosiți un cablu prelungitor potrivit pentru utilizarea la exterior.** Folosirea unui cablu adecvat pentru utilizarea la exterior reduce riscul de electrocutare.
- **Dacă întrebuințarea unui utilaj într-un loc cu umiditate mare nu poate fi evitată, utilizați o sursă cu dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual (RCD).** Folosirea unui RCD reduce pericolul de electrocutare.

## Siguranța personală

- **Fiți mereu atent, uitați-vă la ce faceți și dați dovadă de simț practic când utilizați utilajul. Nu folosiți utilajul dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul folosirii utilajului poate duce la leziuni grave.
- **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentelor de protecție individuală, cum ar fi masca împotriva prafului, încălțăminte de protecție antiderapantă, casca de protecție sau căștile de protecție auditivă, corespunzător tipului și utilizării sculei electrice, reduce riscul răniilor.
- **Evitați pornirea accidentală. Înainte de a conecta utilajul la sursa de alimentare și/sau la baterie, de a o ridica sau de a o transporta, comutatorul trebuie să fie în poziția oprit.** Transportul utilajelor cu degetul pe comutator sau conectarea la priză a utilajelor pornite poate duce la accidente.

- **Îndepărtați toate cheile de reglare sau cheile fixe înainte de a porni utilajul.** O cheie fixă care a rămas prinsă la o piesă rotativă a utilajului poate duce la răni.
- **Nu vă întindeți prea mult. Să aveți întotdeauna o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al utilajului în situații neașteptate.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte la distanță de piesele în mișcare.** Hainele lejere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.
- **Dacă este posibilă montarea dispozitivelor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Folosirea dispozitivelor de aspirare a prafului poate reduce pericolul legate de praf.
- **Nu vă bazați pe o siguranță greșită și nu ignorați regulile de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat prin utilizarea multiplă a sculei electrice.** Comportamentul neglijent poate cauza accidente grave în doar câteva fracțiuni de secundă.

## Utilizarea și întreținerea utilajului

- **Nu suprasolicitați utilajul. Folosiți utilajul potrivit pentru munca pe care o efectuați.** Utilajul potrivit va efectua lucrarea mai rapid și în condiții de siguranță mai bune la viteza de lucru pentru care a fost proiectat.
- **Nu utilizați utilajul în cazul în care nu poate fi pornit sau oprit de la comutator.** Orice utilaj imposibil de controlat cu ajutorul comutatorului este periculos și trebuie reparat.
- **Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la utilaj înainte de a face reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita utilajul.** Aceste măsuri de prevenție împiedică pornirea accidentală a utilajului.
- **Nu lăsați utilajele nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu ele sau cu instrucțiunile acestora să le folosească.** În mâinile unei persoane fără experiență aceste utilaje pot fi periculoase.
- **Întrețineți utilajele și accesoriile. Verificați centrarea sau legarea incorectă a pieselor în mișcare, ruperea pieselor și orice alte stări care pot afecta funcționarea utilajelor. Dacă este avariat, duceți utilajul la reparat înainte de a-l folosi.** Multe accidente sunt provocate de utilajele prost întreținute.
- **Păstrați utilajul de tăiere ascuțit și curat.** Utilajele de tăiere cu tășuri ascuțite întreținute corespunzător au mai puține șanse să se blocheze și, în plus, sunt mai ușor de controlat.
- **Folosiți utilajul, accesoriile și piesele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și activitatea care urmează să fie efectuată.** Folosirea utilajului pentru

operații diferite de cele pentru care este destinat poate duce la apariția unor situații periculoase.

- **Mențineți mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate, fără ulei și unsoare.** Mânerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul sigure ale utilajului în situații neprevăzute.

## Utilizarea și întreținerea echipamentelor pe acumulator

- **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de baterie poate constitui pericol de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
- **Folosiți utilajele numai cu acumulatorii special indicați.** Utilizarea unui alt tip de acumulatori poate constitui pericol de vătămări corporale și de incendiu.
- **Când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici de metal, care pot crea o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.
- **În condiții de utilizare neadecvată, din baterie pot ieși stropi de lichid; evitați contactul.** Totuși, dacă intrați accidental în contact cu lichidul respectiv, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați un medic. Lichidul care se scurge din baterie poate cauza iritații sau arsuri.
- **Nu utilizați acumulatorul sau echipamentul dacă sunt deteriorate sau modificate.** Bateriile deteriorate sau modificate pot prezenta un comportament imprevizibil, care poate duce la incendii, explozii sau pericol de vătămări corporale.
- **Nu expuneți acumulatorul sau echipamentul la flăcări sau la temperaturi excesive.** Expunerea la flăcări sau la temperaturi de peste 130°C/265°F poate cauza explozii.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau echipamentul în afara intervalului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate duce la deteriorarea bateriei și crește pericolul de incendiu.

## Service

- **Cereți ca utilajul să fie reparat numai de un tehnician de reparații calificat, care să folosească numai piese de schimb identice.** În acest fel se asigură menținerea securității utilajului.
- **Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați.** Repararea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.

## Avertismente de siguranță privind motounealta pentru tuns gard viu

- **Nu utilizați motounealta pentru tuns gard viu în condiții de vreme nefavorabilă, mai ales când există**

**risc de descărcări electrice.** Aceasta reduce riscul de a fi lovit de trăsnet.

- **Țineți toate cablurile și firele electrice departe de zona de tăiere.** În arbuști sau garduri vii ar putea fi ascunse cabluri sau fire de alimentare, care pot fi tăiate accidental de cuțit.
- **Purtați echipament de protecție pentru urechi.** Un echipament de protecție adecvat va reduce riscul de pierdere a auzului.
- **Țineți motounealta pentru tuns gard viu numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece cuțitul poate atinge cabluri ascunse.** Cuțitele care intră în contact cu un cablu sub tensiune pot alimenta electric părțile metalice expuse ale motouneltei pentru tuns gard viu și pot electrocuta utilizatorul.
- **Țineți toate părțile corpului departe de cuțit. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți de material pentru a-l tăia cât timp discurile sunt în mișcare.** Cuțitele continuă să se miște după ce comutatorul a fost oprit. Un moment de neatenție în timpul utilizării motouneltei pentru tuns gard viu poate duce la vătămări corporale grave.
- **Când îndepărtați materialul blocat sau efectuați lucrări de service asupra motouneltei pentru tuns gard viu, asigurați-vă că toate întrerupătoarele de alimentare sunt oprite și acumulatorul este scos sau deconectat.** Acționarea accidentală a motouneltei pentru tuns gard viu în timpul îndepărtării materialului blocat sau lucrărilor de service poate cauza vătămări corporale grave.
- **Transportați motounealta pentru tuns gard viu ținând de mâner, cu cuțitul oprit și având grijă să nu acționați vreun întrerupător de alimentare.** Îngrijirea corespunzătoare a motouneltei pentru tuns gard viu va reduce riscul de pornire accidentală și vătămare corporală din cauza cuțitelor.
- **Când transportați sau depozitați motounealta pentru tuns gard viu, utilizați întotdeauna capacul dispozitivului de tăiere.** Manevrarea corectă a motouneltei pentru tuns gard viu va reduce riscul de vătămări corporale provocate de cuțite.

## Avertismente de siguranță pentru dispozitivul de tuns gard viu cu rază extinsă de acțiune

- **Utilizați întotdeauna un dispozitiv de protecție a capului când lucrați cu motounealta pentru tuns gard viu cu rază extinsă deasupra capului.** Resturile în cădere pot duce la vătămări corporale grave.
- **Utilizați întotdeauna cu ambele mâini motounealta pentru tuns gard viu cu rază extinsă.** Țineți motounealta pentru tuns gard viu cu rază extinsă cu ambele mâini, pentru a evita pierderea controlului.
- **Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu utilizați niciodată motounealta pentru tuns gard viu cu rază extinsă în apropierea liniilor electrice.** Contactul cu sau utilizarea în apropierea cablurilor electrice poate cauza vătămări corporale grave sau electrocutare, care pot duce la deces.

## Instrucțiuni generale de siguranță



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Scoateți bateria, pentru a preveni pornirea accidentală a produsului.
- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă utilizați produsul incorect. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.
- Nu utilizați produsul dacă specificația sa inițială se modifică. Nu modificați o componentă a produsului fără aprobarea producătorului. Utilizați numai piese omologate de producător. Vătămurile corporale sau decesul constituie un posibil rezultat al întreținerii incorecte.
- Verificați produsul înainte de utilizare. Consultați *Dispozitivele de siguranță de pe produs la pagina 359 și Întreținerea la pagina 363*. Nu folosiți produse deteriorate sau care nu funcționează corect. Efectuați verificările de siguranță, instrucțiunile de întreținere și de service descrise în acest manual.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul. Nu permiteți copiilor sau altor persoane neinstruite cu privire la operarea produsului și/sau a bateriei să le utilizeze sau să le depaneze. Este posibil ca reglementările locale să limiteze vârsta operatorului.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată, pentru a împiedica accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor.
- Nu modificați sub nicio formă designul produsului fără permisiunea producătorului. Utilizați întotdeauna accesoriile originale. Modificările și/sau accesoriile neautorizate pot avea drept rezultat vătămări corporale grave sau decesul operatorului și al altor persoane.

**Nota:** Utilizarea poate fi reglementată de legislația națională sau locală. Respectați reglementările aplicabile.

## Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Dacă întâlniți o situație în care nu știți sigur cum să procedați, trebuie să întrebați un specialist. Contactați distribuitorul sau atelierul de service. Evitați utilizările care, în opinia dvs., vă depășesc abilitățile.
- Nu utilizați niciodată produsul dacă sunteți obosit, dacă ați consumat alcool, droguri, medicamente

sau alte substanțe care v-ar putea afecta vederea, atenția, coordonarea sau judecata.

- Lucrul în condiții de vreme nefavorabilă este obositor și adesea aduce un plus de risc. Din cauza riscului suplimentar, nu se recomandă utilizarea aparatului în condiții de vreme nefavorabilă, cum ar fi ceață densă, ploaie abundentă, vânt puternic, frig pătrunzător, risc de descărcări electrice etc.
- Un accesoriu de tăiere defect poate crește pericolul de accidente.
- Nu permiteți copiilor să folosească produsul sau să stea în apropierea acestuia. Deoarece produsul poate fi pornit cu ușurință, copiii îl pot porni dacă nu sunt supravegheați atent. Există riscul unor vătămări corporale grave. Deconectați bateria dacă produsul nu se află sub supraveghere atentă.
- Asigurați-vă că nicio persoană sau niciun animal nu se apropie la mai mult de 15 metri în timp ce lucrați. Când mai mulți operatori lucrează în aceeași locație, distanța de siguranță trebuie să fie de cel puțin 15 metri. În caz contrar, există riscul unor vătămări corporale grave. Opriți produsul imediat dacă se apropie cineva. Nu rotiți niciodată produsul în jur fără a verifica mai întâi în spatele dvs., pentru a vă asigura că nu se află nimeni în zona de siguranță.
- Asigurați-vă că oamenii, animalele sau alte lucruri nu vă pot afecta controlul asupra produsului sau că nu vin în contact cu accesoriul de tăiere sau obiectele desprinse care sunt proiectate de accesoriul de tăiere. Totuși, nu utilizați produsul decât în situații în care puteți solicita ajutor în eventualitatea unui accident.
- Inspectați întotdeauna zona de lucru. Îndepărtați toate obiectele nefixate, precum pietre, sticlă spartă, cuie, fire de oțel, șfori etc. care pot fi proiectate sau se pot înfășura în jurul accesoriului de tăiere.
- Asigurați-vă că vă puteți deplasa și sta în picioare în siguranță. Verificați zona din jurul dvs. pentru posibile obstacole (rădăcini, pietre, crengi, șanțuri etc.) în caz că trebuie să vă deplasați brusc. Aveți mare grijă în timp ce lucrați pe teren în pantă.
- Păstrați un echilibru optim și stabilitatea picioarelor în mod constant. Nu vă întindeți prea mult.
- Dezactivați produsul înainte de a vă deplasa într-o altă zonă. Atașați apărătoarea pentru transport atunci când produsul nu este utilizat.
- Nu puneți produsul jos niciodată fără a-l dezactiva. Nu lăsați produsul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Scoateți bateria înainte de a înmâna produsul unei alte persoane.
- Asigurați-vă că accesoriul de tăiere nu intră în contact cu haine sau părți ale corpului atunci când produsul este activat.
- În cazul în care apare ceva care blochează accesoriul de tăiere în timp ce utilizați produsul, opriți și dezactivați produsul. Asigurați-vă că accesoriul de tăiere se oprește complet. Scoateți bateria înainte de a curăța, inspecta sau repara produsul și/sau echipamentul de tăiere.

- Țineți mâinile și picioarele la distanță de accesoriul de tăiere până când acesta s-a oprit complet atunci când produsul este dezactivat.
- Atenție la cioturile de ramuri care pot fi proiectate în timp ce efectuați tăierea. Nu tăiați prea aproape de sol, unde pietrele și alte obiecte pot fi proiectate.
- Fiți atenți la obiectele azvârlite. Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru ochi aprobat. Nu vă aplecați niciodată asupra apărătoarei accesoriului de tăiere. Pietrele, gunoiul etc. pot fi azvârlite în ochi, cauzând orbire sau vătămare gravă.
- Ascultați semnalele de avertisment sau strigătele când purtați echipament pentru protecția auzului. Îndepărtați întotdeauna protecția pentru auz imediat ce se oprește produsul.
- Nu lucrați niciodată de pe o scară, un taburet sau din orice altă poziție ridicată care nu este complet fixată.
- În timpul funcționării, acest aparat produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce pericolul de răniri grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul de implanturi medicale înainte de a acționa aparatul.
- Țineți întotdeauna produsul cu ambele mâini. Țineți produsul pe partea dreaptă a corpului.
- Opriți întotdeauna produsul, scoateți bateria și asigurați-vă că echipamentul de tăiere nu se rotește înainte de a elimina materialul înfășurat în jurul axului cuțitului sau prins între apărătoare și accesoriul de tăiere.
- Câmpul electromagnetic generat în timpul lucrului poate afecta implanturile medicale active sau pasive. Persoanele cu implanturi medicale trebuie să consulte medicul și producătorul implantului înainte de a utiliza produsul.
- Susțineți greutatea produsului cu ajutorul hamului, pentru a utiliza produsul cu ușurință.
- Expunerea pe termen lung la zgomot poate avea ca rezultat o afecțiune ireversibilă a auzului. Husqvarna recomandă operatorilor să utilizeze o protecție pentru auz aprobată.
- Nu utilizați niciodată un produs care a fost modificat în orice mod față de specificația sa inițială.
- Nu utilizați niciodată un produs care este defect. Efectuați verificările de siguranță, operațiile de întreținere și de service descrise în acest manual. Anumite operații de întreținere și de service trebuie efectuate de specialiști instruiți și calificați. Consultați instrucțiunile din subcapitolul Întreținerea.
- Efectuați o inspecție generală a produsului înainte de utilizare. Consultați programul de întreținere.
- Nu permiteți nimănui să folosească mașina înainte de a vă asigura că a înțeles conținutul manualului operatorului.
- Verificați zona de lucru pentru a vedea dacă există obiecte străine, cum ar fi cabluri electrice, animale etc. sau alte obiecte care ar putea avaria accesoriul de tăiere, precum obiecte metalice.

- Discurile defecte pot crește pericolul de accidente.

## Echipament de protecție personală



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipamente de protecție personală atunci când folosiți produsul. Echipamentele de protecție personală nu pot elimina complet riscul de rănire, însă pot reduce gravitatea rănilor în cazul unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul corect.
- Utilizați o cască de protecție în caz că există riscul ca unele obiecte să cadă.

(Fig. 23)

- Expunerea pe termen lung la zgomot vă poate afecta auzul. În general, produsele alimentate cu baterii sunt relativ silențioase, dar pot afecta auzul în urma unei combinații de nivel de zgomot și durată mare de utilizare. Husqvarna recomandă ca operatorii să utilizeze protecții auditive atunci când utilizează produse pentru o durată coerentă mai lungă de o zi. Operatorii care utilizează în mod continuu și regulat aparatul trebuie să efectueze un control auditiv în mod regulat.

(Fig. 24)



**AVERTISMENT:** Protecțiile auditive limitează capacitatea de a auzi sunete și semnale de avertisment.

- Utilizați ochelari de protecție omologați. Dacă utilizați un vizor de protecție, trebuie să purtați și ochelari de protecție. Ochelarii de protecție trebuie să fie compatibile cu standardul ANSI Z87.1 în S.U.A. sau EN 166 în țările UE.

(Fig. 25)

- Purtați mănuși atunci când este necesar, de exemplu atunci când conectați, inspectați sau curățați echipamentul de tăiere.

(Fig. 26)

- Purtați haine din țesături rezistente. Purtați întotdeauna pantaloni lungi, din material gros, și îmbrăcăminte cu mâneci lungi. Nu purtați haine largi, care se pot prinde în smicele și ramuri. Nu purtați bijuterii, șort, sandale și nu lucrați în picioarele goale. Strângeți-vă părul în siguranță, deasupra nivelului umărului.
- Păstrați la îndemână echipament de prim ajutor.

(Fig. 27)

## Dispozitivele de siguranță de pe produs



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

În această secțiune sunt descrise caracteristicile de siguranță al produsului, scopul său și modul în care trebuie efectuate verificările și întreținerea pentru a asigura funcționarea corectă. A se vedea instrucțiunile din capitolul *Prezentare generală a produsului la pagina 354* pentru a afla unde sunt amplasate aceste piese pe produsul dvs.

Durata de viață a produsului se poate reduce, iar riscul de accidente se poate mări dacă întreținerea produsului nu este efectuată corect, iar reglarea și/sau reparațiile nu sunt executate în mod profesional. Dacă aveți nevoie de informații suplimentare, contactați cel mai apropiat furnizor de service.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată un produs cu componente de siguranță deteriorate. Echipamentul de siguranță al produsului trebuie inspectat și întreținut conform indicațiilor din acest capitol. Dacă produsul nu trece oricare dintre următoarele verificări, contactați agentul de service pentru reparații.



**ATENȚIE:** Toate activitățile de service și de reparații de pe aparat necesită instruire specială. Acest lucru este adevărat în special în legătură cu echipamentul de siguranță al aparatului. În cazul în care aparatul dvs. nu trece de oricare dintre verificările descrise mai jos, trebuie să vă contactați agentul de service. Atunci când achiziționați oricare dintre produsele noastre, garantăm disponibilitatea reparațiilor și service-ului profesionist. Dacă vânzătorul cu amănuntul care vă vinde aparatul nu este dealer de service, solicitați-i adresa celui mai apropiat agent de service.

### Pentru verificarea tastaturii

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul de start/oprire (A). (Fig. 28)
  - a) Produsul este pornit când LED-ul este aprins.
  - b) Produsul este oprit când LED-ul este stins.
2. Consultați *Pornirea funcției SavE la pagina 363* pentru funcția butonului SavE (B).
3. Consultați *Depanarea la pagina 365* dacă indicatorul de avertisment (C) este aprins sau luminează intermitent.

### Verificarea opritorului întrerupătorului

Dispozitivul de blocare al întrerupătorului previne operarea accidentală. Dacă eliberați mânerul, întrerupătorul și dispozitivul de blocare al acestuia se deplasează înapoi în pozițiile lor inițiale.

(Fig. 29)

1. Asigurați-vă că întrerupătorul este blocat atunci când dispozitivul de blocare este în poziția sa inițială. (Fig. 30)
2. Trageți și eliberați dispozitivul de blocare și asigurați-vă că se mișcă înapoi în poziția inițială. (Fig. 31)
3. Asigurați-vă că întrerupătorul și dispozitivul de blocare se mișcă liber și că arcul de rapel funcționează corespunzător. (Fig. 32)
4. Porniți produsul, consultați *Pornirea produsului la pagina 363*.
5. Aplicați viteza maximă.
6. Eliberați întrerupătorul și asigurați-vă că accesorii de tăiere se oprește complet.

### Siguranța acumulatorului



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Folosiți numai acumulatorul din seriile BLi și 40-B. Pentru detalii, consultați *Date tehnice la pagina 366*. Acumulatorul este criptat prin software.
- Utilizați acumulatorii reîncărcabili din seriile BLi și 40-B ca sursă de alimentare numai pentru produsele Husqvarna asociate. Pentru a evita rănirea, nu folosiți acumulatorul ca sursă de alimentare pentru alte dispozitive.
- Risc de electrocutare. Nu conectați bornele acumulatorului la chei, monede, șuruburi sau alte metale. Acest lucru poate cauza scurtcircuitarea acumulatorului.
- Nu utilizați baterii nereîncărcabile.
- Nu puneți obiecte în fantele de aerisire a acumulatorului.
- Feriți acumulatorul de lumina solară, de căldură sau de flăcări deschise. Acumulatorul poate provoca arsuri și/sau arsuri chimice.
- Feriți acumulatorul de ploaie și de condiții de umezeală.
- Feriți acumulatorul de microunde și de înaltă presiune.
- Nu încercați să demontați sau să spargeți acumulatorul.
- Dacă există scurgeri de lichid din acumulator, nu lăsați lichidul să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă ați atins lichidul, curățați zona cu săpun și apă din abundență și consultați medicul. Dacă lichidul pătrunde în ochi, nu frecați, ci spălați-vă cu multă apă timp de cel puțin 15 minute și consultați medicul.
- Utilizați acumulatorul la temperaturi între -10 °C (14 °F) și 40 °C (114 °F).
- Nu curățați niciodată cu apă acumulatorul sau încărcătorul. Consultați *Curățarea produsului, bateriei și încărcătorului la pagina 364*.
- Nu utilizați o baterie deteriorată.
- Depozitați acumulatorii departe de obiecte de metal, de exemplu cuie, șuruburi sau bijuterii.



- Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.

## Siguranța încărcătorului de baterii



**AVERTISMENT:** Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Există riscul de electrocutare sau de scurtcircuit dacă nu sunt respectate instrucțiunile de siguranță.
- Nu utilizați alte încărcătoare de baterii decât cel furnizate pentru produsul dvs. Încărcătorul recomandat este QC80 / 40-C80 când încărcați acumulatorul din seria BLi și seria 40-B.
- Nu încercați să dezasamblați încărcătorul de baterii.
- Nu utilizați un încărcător de baterii deteriorat.
- Nu ridicați încărcătorul de baterii ținând de cablul de alimentare. Pentru a deconecta încărcătorul de baterii de la priză de perete, trageți de ștecăr. Nu trageți de cablul de alimentare.
- Feriți toate cablurile și prelungitoarele de apă, ulei și muchii ascuțite. Asigurați-vă că acest cablu nu este prins între obiecte, de exemplu uși, garduri sau în alte locuri similare.
- Nu utilizați încărcătorul de baterii în apropiere de materiale inflamabile sau materiale care pot cauza corozii. Asigurați-vă că încărcătorul de baterii nu este acoperit. În caz de fum sau de incendiu, scoateți ștecărul încărcătorului de baterii.
- Încărcați bateria numai în interior, într-un loc cu aerisire adecvată și departe de lumina soarelui. Nu încărcați bateria în exterior. Nu încărcați bateria în medii umede.
- Utilizați încărcătorul de acumulatori la temperaturi cuprinse între 5 °C (41 °F) și 40 °C (104 °F). Utilizați încărcătorul într-un mediu foarte bine ventilat, uscat și fără praf.
- Nu puneți obiecte în fantele de răcire a încărcătorului de acumulatori.
- Nu atingeți niciodată bornele încărcătorului de baterii cu obiecte metalice, deoarece se pot crea scurtcircuite.

- Utilizați prize aprobate care nu sunt deteriorate. Asigurați-vă că nu este deteriorat cablul încărcătorului de acumulatori. Dacă sunt utilizate cabluri prelungitoare, asigurați-vă că acestea nu sunt deteriorate.

## Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



**AVERTISMENT:** Înainte de a efectua lucrări de întreținere asupra produsului, citiți instrucțiunile de avertisment de mai jos.

- Scoateți bateria înainte de a efectua întreținerea, alte verificări sau de a asambla produsul.
- Operatorul trebuie să efectueze numai operațiile de întreținere și service indicate în acest manual al operatorului. Apelați la reprezentantul de service pentru întreținerea și service-ul de mai mare amploare.
- Nu curățați niciodată bateria sau încărcătorul cu apă. Detergentul puternic poate deteriora plasticul.
- Dacă nu efectuați operații de întreținere, durata de viață a produsului scade, iar pericolul de accidente crește.
- Este necesară instruirea profesională specială pentru toate lucrările de service și reparații, mai ales pentru dispozitivele de siguranță de pe produs. Dacă nu sunt aprobate toate verificările din acest manual al operatorului, după ce ați efectuat operațiile de întreținere, apelați la reprezentantul de service. Vă garantăm că există servicii profesionale de reparații și service disponibile pentru produsul dvs.
- Mențineți dinții lamei ascuțiți corect. Respectați recomandările noastre. Consultați, de asemenea, instrucțiunile de pe ambalajul lamei.
- Utilizați doar piese de schimb originale.
- Când efectuați operații de reparație a accesoriului de tăiere, utilizați întotdeauna mănuși de protecție rezistente. Lamele sunt foarte ascuțite și pot provoca cu ușurință vătămări corporale.

## Asamblarea

### Introducere



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți capitoul referitor la siguranță înainte de asamblarea produsului.

### Asamblarea arborelui

1. Asigurați-vă de alinierea conectorilor electri. (Fig. 33)
2. Conectați complet capetele arborelui (A).
3. Strângeți mânerul filetat de pe partea cu cap a arborelui motouneltei pentru tuns gard viu (B).

### Pentru reglarea lungimii arborelui

1. Slăbiți mânerul filetat de pe partea carcasei bateriei arborelui (A). (Fig. 34)
2. Reglați arborele la o lungime adecvată.
3. Strângeți mânerul filetat (B).

### Reglarea hamului

Folosiți întotdeauna hamul când utilizați produsul. Hamul oferă control maxim în timpul funcționării produsului. Hamul scade riscul de oboseală de la nivelul brațelor și al spatelui.

1. Puneți-vă hamul.

2. Atașați produsul pe cârligul de susținere a hamului.
3. Reglați lungimea hamului până când cârligul de susținere este aproximativ la același nivel cu șoldul dvs. drept. (Fig. 35)

acumulatori pe perete. Șurubelnița electrică poate cauza deteriorarea încărcătorului de acumulatori.

## Instalarea încărcătorului de acumulatori 40-C80 pe perete



**ATENȚIE:** Nu utilizați o șurubelniță electrică pentru a monta încărcătorul de

1. Montați încărcătorul de acumulatori pe perete cu cele 2 șuruburi (A). Utilizați fișe de perete (B) dacă este necesar. (Fig. 36)
2. Montați cele 2 șuruburi în dibluri (C).
3. Conectați cablul de alimentare (D) la încărcătorul de acumulatori și la o priză.

## Funcționarea

### Introducere



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

### Acumulator



**AVERTISMENT:** Citiți cu atenție capitolul referitor la siguranță înainte de a utiliza acumulatorul. Citiți cu atenție informațiile privind acumulatorul și încărcătorul din manualul operatorului.

### Ce trebuie făcut înainte de a porni produsul

1. Examinați zona de lucru. Îndepărtați obiectele care pot fi proiectate.
2. Examinați accesoriul de tăiere. Asigurați-vă că lamele sunt ascuțite, nu au fisuri și nu sunt deteriorate.
3. Asigurați-vă că produsul funcționează corect. Verificați ca toate șuruburile și piulițele să fie bine strânse.
4. Asigurați-vă că mânerul și dispozitivele de siguranță nu sunt deteriorate și sunt atașate corect. Nu utilizați un produs cu piese lipsă sau care a fost modificat față de specificația sa inițială. Utilizați mănuși de protecție dacă este necesar.
5. Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că nu sunt deteriorate capacele și că sunt atașate corect.

Păstrați acumulatorul și încărcătorul la temperaturile ambiante corecte.

	Temperatură ambiantă
Utilizarea produsului	-5 °C-40 °C/23 °F-104 °F
Încărcarea acumulatorului	5 °C-40 °C/41 °F-104 °F

### Stare baterie

Afișajul arată starea de încărcare și dacă există probleme cu bateria.

(Fig. 37)

Indicator cu LED	Starea bateriei (starea de încărcare)	
	BL110	40-B70
4 LED-uri aprinse	N/A	Bateria este încărcată în proporție de 76-100%.
3 LED-uri aprinse	Bateria este încărcată în proporție de 76-100%.	Bateria este încărcată în proporție de 51-75%.
2 LED-uri aprinse	Bateria este încărcată în proporție de 51-75%.	Bateria este încărcată în proporție de 26-50%.
1 LED este aprins	Bateria este încărcată în proporție de 26-50%.	Bateria este încărcată în proporție de 6-25%.
1 LED luminează intermitent	Bateria este încărcată în proporție de 0-25%.	Bateria este încărcată în proporție de 0-5%.

## Încărcarea bateriei

Încărcați bateria dacă este prima dată când o folosiți. O baterie nouă este încărcată doar până la 30%.



**ATENȚIE:** Conectați încărcătorul de baterii la o priză de alimentare cu tensiunea și frecvența specificate pe plăcuța de identificare.

Bateria nu se încarcă dacă temperatura sa depășește 50 °C / 122 °F.

1. Conectați cablul de alimentare la încărcător.
2. Conectați încărcătorul la o priză cu împământare. LED-ul de încărcare luminează o dată. (Fig. 38)
3. Conectați bateria la încărcător. LED-ul de încărcare se aprinde. Încărcați bateria timp de maximum 24 de ore. (Fig. 39)
4. Apăsăți butonul indicator al bateriei dacă indicatoarele cu LED se aprind, bateria fiind complet încărcată.
5. Trageți fișa de alimentare pentru a deconecta încărcătorul de baterii de la priză. Nu trageți de cablul de alimentare.
6. Scoateți bateria din încărcător.

## Pentru conectarea bateriei la produs



**AVERTISMENT:** Introduceți numai baterii originale Husqvarna în produs.

1. Asigurați-vă că bateria este încărcată complet.
2. Așezați bateria în suportul de baterie al produsului. Bateria trebuie să se deplaseze ușor în suport, în caz contrar, nu este instalată corect. (Fig. 40)
3. Apăsăți pe partea inferioară a bateriei și împingeți-o complet în suportul de baterie. Când auziți un clic, înseamnă că bateria s-a blocat în poziția corectă.
4. Asigurați-vă că elementele de fixare se înclichetează corect.

## Pornirea produsului

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul de pornire/oprire până când LED-ul verde se aprinde. (Fig. 41)
2. Trageți înapoi elementul de blocare al întreprătorului și țineți-l.

## Utilizarea produsului

- Începeți aproape de sol și deplasați produsul în sus de-a lungul gardului viu atunci când tăiați marginile. (Fig. 42)
- Țineți produsul aproape de corp pentru o poziție de lucru stabilă. (Fig. 43)
- Asigurați-vă că vârful echipamentului de tăiere nu atinge solul.
- Procedați cu atenție și lucrați încet până când toate ramurile sunt tăiate corect.

## Reglarea unghiului accesoriului de tăiere

Accesoriul de tăiere poate fi reglat în 7 poziții diferite.

1. Opriți produsul și scoateți bateria. (Fig. 44)
2. Țineți bine carcasa (B).
3. Împingeți și mențineți butoanele de blocare (A) din cele 2 părți ale carcasei (B).
4. Mișcați accesoriul de tăiere în unghiul corect.
5. Eliberați butoanele de blocare (A) de pe cele 2 părți.
6. Mișcați carcasa (B) în sus și în jos până când accesoriul de tăiere se blochează în poziție.

## Pornirea funcției SavE

Produsul are o funcție SavE. Funcția SavE asigură cel mai lung timp de funcționare al bateriei.

1. Apăsăți butonul SavE. LED-ul se aprinde pentru a indica faptul că funcția este activă. (Fig. 45)
2. Apăsăți din nou pe butonul SavE pentru a opri funcția SavE.

## Funcția de oprire automată

Produsul dispune de o funcție de oprire automată, care oprește produsul dacă acesta nu este utilizat. LED-ul verde care indică pornirea/oprirea se stinge, iar produsul se oprește după 60 de secunde.

## Oprirea produsului

1. Eliberați întreprătorul.
2. Țineți apăsat butonul de pornire/oprire până când LED-ul verde se stinge.
3. Scoateți bateria din produs. Apăsăți cele 2 butoane de eliberare și trageți bateria în afară. (Fig. 46)

## Întreținerea

### Introducere



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța înainte de a

efectua operații de întreținere asupra produsului.



**AVERTISMENT:** Scoateți bateria înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.

## Program de întreținere

În continuare prezentăm o listă de pași de întreținere care trebuie efectuați asupra aparatului.

Întreținerea	Înainte de utilizare	Săptămănal	Lunar
Curățați componentele externe ale produsului.	X		
Verificați dacă comutatorul de pornire și oprire funcționează corect și nu este deteriorat.	X		
Asigurați-vă că întrerupătorul și opritorul întrerupătorului funcționează corect din punct de vedere al siguranței.	X		
Asigurați-vă că toate comenzile funcționează și nu sunt deteriorate.	X		
Asigurați-vă că discul frezei și apărătoarea frezei nu au fisuri și că nu sunt deteriorate. Înlocuiți discul frezei sau apărătoarea frezei dacă au fisuri sau dacă au fost expuse la impact.	X		
Înlocuiți discul frezei dacă este îndoit sau deteriorat.	X		
Asigurați-vă că șuruburile și piulițele sunt strânse.	X		
Asigurați-vă că bateria nu este deteriorată.	X		
Asigurați-vă că bateria este încărcată.	X		
Asigurați-vă că încărcătorul de baterii nu este deteriorat.	X		
Asigurați-vă că șuruburile care mențin îmbinate discurile frezei sunt strânse corect.		X	
Verificați legăturile dintre baterie și produs. Verificați legăturile dintre baterie și încărcătorul bateriei.			X

### Examinarea bateriei și încărcătorului

1. Examinați bateria pentru a identifica defecțiunile, de exemplu fisuri.
2. Examinați încărcătorul de baterii pentru a identifica defecțiunile, de exemplu fisuri.
3. Asigurați-vă că cablul de conectare al încărcătorului de baterii nu este deteriorat și că nu prezintă fisuri.

### Curățarea produsului, bateriei și încărcătorului

1. Curățați produsul cu o cârpă uscată după utilizare.
2. Curățați bateria și încărcătorul de baterii cu o cârpă uscată. Mențineți curate șinele de ghidaj al bateriei.
3. Asigurați-vă că bornele bateriei și încărcătorul de baterii sunt curate, înainte ca bateria să fie introdusă în încărcător sau produs.

### Examinarea lamei

1. Curățați lama de materiale nedorite cu un agent de curățare anticoroziv înainte și după ce utilizați produsul.

2. Examinați eventualele deteriorări și deformări de pe marginile lamei.
3. Folosiți o pilă pentru a îndepărta bavurile de pe lămă.
4. Asigurați-vă că discurile se mișcă liber.

### Pentru a curăța și unge discurile

1. Curățați discurile de materiale nedorite înainte și după ce utilizați produsul.
2. Lubrifiați discurile înainte de a le depozita pentru perioade lungi.

**Nota:** Adresați-vă reprezentantului de service pentru informații suplimentare privind agenții de curățare și lubrifiții recomandate.

### Pentru a unge angrenajul

Aplicați unsoare pe carcasa angrenajului dacă angrenajul a fost dezasamblat de către un distribuitor de service autorizat.

- Folosiți unsoare specială Husqvarna. Adresați-vă reprezentantului de service pentru informații suplimentare privind unsoarea recomandată.
- Folosiți doar o cantitate mică de vaselină specială de înaltă calitate.



**ATENȚIE:** Nu umpleți complet carcasa angrenajului.

## Depanarea

### Tastatură

Problemă	Erori posibile	Soluție posibilă
LED-ul verde clipește intermitent	Tensiune joasă a bateriei.	Încărcați bateria.
Indicatorul de avertisment se aprinde intermitent.	Suprasolicitare.	Accesorii de tăiere nu se mișcă liber. Eliberați accesoriul de tăiere.
	Deviație de temperatură.	Lăsați produsul să se răcească.
	Întrerupătorul și butonul start sunt apăsați simultan.	Eliberați întrerupătorul și apăsați butonul start.
Produsul nu pornește.	Murdărie în conectorii bateriei.	Curățați conectorii bateriei cu aer comprimat sau cu o perie moale.
Indicatorul de avertisment este aprins.	Este necesar să se efectueze lucrări de service asupra produsului.	Adresați-vă reprezentantului de service.

### Baterie

Problemă	Erori posibile	Soluție posibilă
LED-ul verde se aprinde intermitent.	Tensiune joasă a bateriei.	Încărcați bateria.
LED-ul de eroare luminează intermitent.	Bateria este descărcată.	Încărcați bateria.
	Deviație de temperatură.	Utilizați bateria la temperaturi între -10°C (14°F) și 40°C (104°F).
	Supratensiune.	Scoateți bateria din încărcător.
LED-ul de eroare se aprinde.	Diferența între baterii este prea mare (1 V).	Adresați-vă reprezentantului de service.

### Încărcător de baterii

Stare	Erori posibile	Procedură posibilă
LED-ul de încărcare este roșu.	Eroare permanentă încărcător baterie.	Adresați-vă distribuitorului.

Stare	Erori posibile	Procedură posibilă
LED-ul de încărcare luminează intermitent verde.	Deviație de temperatură, bateria este prea rece sau prea fierbinte pentru a fi utilizată sau încărcată.	Lăsați bateria să se răcească sau încălziți-o. Când bateria are temperatura corectă, aceasta poate fi utilizată sau încărcată din nou. Utilizați încărcătorul bateriei la temperaturi ambiante cuprinse între 5 °C (41 °F) și 40 °C (104 °F).
LED-ul de încărcare luminează intermitent roșu.	Baterie defectă	Adresați-vă distribuitorului.

## Transportul, depozitarea și eliminarea

### Transportul și depozitarea

- Bateriile cu ioni de litiu furnizate respectă cerințele legislației privind bunurile periculoase.
- Respectați cerințele speciale de pe ambalaj și etichete privind transportul comercial, inclusiv cele emise de către terțe părți și companiile de expediție.
- Discutați cu o persoană care a beneficiat de instruire specială privind materialele periculoase înainte de a trimite produsul. Respectați toate reglementările naționale aplicabile.
- Aplicați bandă adezivă pe contactele expuse atunci când introduceți bateria într-un pachet. Bateria trebuie ambalată astfel încât să nu se poată deplasa în interiorul pachetului.
- La depozitare și la transport, scoateți întotdeauna bateria.
- Puneți bateria și încărcătorul de baterii într-un spațiu uscat și ferit de umezeală și îngheț.
- Nu păstrați bateria într-un loc în care poate apărea electricitate statică. Nu depozitați bateria într-o cutie metalică.
- Depozitați bateria la temperaturi între 5°C (41°F) și 25°C (77°F), într-un loc ferit de radiațiile solare directe.
- Depozitați încărcătorul de baterii la temperaturi între 5 °C (41 °F) și 45 °C (113 °F), într-un loc ferit de lumină solară directă.
- Utilizați încărcătorul de baterii numai la temperaturi ambiante cuprinse între 5°C/41°F și 40°C/104°F.

- Încărcați bateria în proporție de 30-50% înainte de a o depozita pe o perioadă lungă.
- Depozitați încărcătorul de baterii într-un spațiu închis și uscat.
- Nu depozitați bateria lângă încărcătorul bateriei. Nu lăsați copiii și alte persoane neautorizate să atingă echipamentul. Păstrați echipamentul într-un spațiu pe care îl puteți încuia.
- Curățați produsul și efectuați un service complet înainte de a depozita produsul pentru o perioadă lungă de timp.
- Utilizați apăratorea de transport pe produs pentru a preveni accidentarea sau deteriorarea produsului în timpul transportului și depozitării.
- Fixați foarte bine produsul în timpul transportului.

### Eliminarea bateriei, încărcătorului acesteia și a produsului

Simbolurile de pe produs sau de pe ambalajul acestuia înseamnă că produsul nu este deșeu menajer. Reciclați-l la un centru de reciclare pentru echipamente electrice și electronice. Această măsură ajută la protejarea mediului și a oamenilor.

Luați legătura cu autoritățile locale, centrul de colectare a reziduurilor menajere sau distribuitorul pentru mai multe informații despre modul de reciclare a produsului dvs.

## Date tehnice

### Date tehnice

	120ITK4-H
<b>Motor</b>	
Tip de motor	PMDC 36 V

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Greutate</b>	
Greutate fără acumulator și apărătoarea de transport, kg	4,5
<b>Emisii de zgomot</b> <sup>67</sup>	
Nivel de putere acustică, măsurat dB(A)	91,32
Nivel de putere acustică, garantat L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Niveluri de zgomot</b> <sup>68</sup>	
Nivel echivalent de presiune acustică la urechea operatorului, măsurat conform EN 62841-1 și EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Niveluri de vibrații</b> <sup>69</sup>	
Niveluri de vibrații (a <sub>h</sub> ) la mânerile față/spate, m/s <sup>2</sup> . Consultați EN 62841-1 și EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Accesorii de tăiere</b>	
Tip	Cu două fețe
Lungime cuțit, mm	500
Turație cuțit, cursă/min. în modul SavE	2250
Turație cuțit, cursă/min. fără modul SavE	2800

## Încărcătoare de baterii omologate

Încărcător baterie	QC80	40-C80
Tensiune de intrare, V	100-240	100-240
Frecvență, Hz	50-60	50-60
Putere, W	100	72
Tensiune de ieșire, V c.c./A	36/2	43/1,6

<sup>67</sup> Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (L<sub>WA</sub>) în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Diferența dintre puterea acustică garantată și cea măsurată este aceea că puterea acustică garantată include și dispersia în rezultatul de măsurare, și variațiile dintre diferitele produse ale aceluiași model conform Directivei 2000/14/CE.

<sup>68</sup> Dispersia statistică tipică pentru nivelul echivalent de presiune a zgomotului este reprezentată printr-o abatere standard de 3 dB (A).

<sup>69</sup> Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Valoarea totală a vibrației declarate a fost măsurată în concordanță cu o metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru compararea unei unelte cu alta.

Valoarea totală declarată a vibrației poate fi utilizată, de asemenea, într-o evaluare preliminară a gradului de expunere.

## Baterii aprobate pentru produs

Baterie	BLi10	40-B70
Tip	Litiu-ion	Litiu-ion
Capacitate baterie, Ah	Consultați autocolantul de identificare a bateriei	Consultați autocolantul de identificare a bateriei
Tensiune nominală, V	36	36
Greutate, kg	0,7	0,8



# Declarație de conformitate

## Declarație de conformitate UE

Noi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia,  
tel.: +46-36-146500, declarăm pe propria răspundere că  
produsul:

<b>Descriere</b>	<b>Motounealtă pentru tuns gard viu cu tijă telescopică, alimentată cu acumulator</b>
<b>Marcă</b>	Husqvarna
<b>Tip/Model</b>	120iTK4-H
<b>Identificare</b>	Serie cu data 2024 și în continuare

respectă în totalitate următoarele directive și  
regulamente UE:

<b>Reglementare</b>	<b>Descriere</b>
2006/42/CE	„privind echipamentele tehnice”
2014/30/UE	„privind compatibilitatea electromagnetică”
2000/14/CE	„privind zgomotul exterior”
2011/65/UE	„restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase”

Au fost aplicate următoarele standarde:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,  
D-90431 Nuernberg, Germania a efectuat examinarea  
de tip voluntar în numele Husqvarna AB.

Certificatul are numărul: AM 50615424.

În conformitate cu directiva 2000/14/CE, Anexa V,  
consultați *Date tehnice la pagina 366* pentru valorile  
declaratate pentru sunet.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, Manager Cercetare și dezvoltare,  
Husqvarna AB

Responsabil pentru documentația tehnică



---

## Содержание

---

Введение.....	370	Поиск и устранение неисправностей.....	383
Безопасность.....	371	Транспортировка, хранение и утилизация.....	384
Сборка.....	379	Технические данные.....	385
Эксплуатация.....	380	Декларация о соответствии.....	387
Техническое обслуживание.....	382		

---

## Введение

---

### Описание изделия

Husqvarna 120iTK4-H представляет собой аккумуляторный триммер для изгороди с телескопической штангой.

Мы постоянно совершенствуем свою продукцию с целью повысить вашу безопасность и эффективность во время работы. Для получения

более подробной информации обратитесь к своему дилеру по обслуживанию.

### Назначение

Изделие предназначено для обрезки веток разных диаметров. Запрещается использовать изделие для других видов работ.

### Обзор изделия

(Рис. 1)

1. Нож
2. Транспортировочная защита
3. Корпус
4. Рукоятка регулировки положения со шкалой
5. Телескопическое соединение
6. Передняя рукоятка
7. Штанга
8. Подвесной крюк оснастки
9. Панель управления
10. Предохранитель нажатия курка
11. Курок
12. Задняя рукоятка
13. Зарядное устройство для аккумулятора QC80
14. Шнур питания
15. Индикатор включения питания / предупреждающий индикатор
16. Аккумулятор
17. Кнопки извлечения аккумулятора
18. Кнопка-индикатор аккумулятора
19. Предупреждающий светодиодный индикатор
20. Светодиодный индикатор аккумулятора
21. Кнопка запуска/остановки
22. Кнопка Save
23. Предупреждающий светодиодный индикатор
24. Руководство по эксплуатации
25. Оснастка
26. Разъем
27. Зарядное устройство для аккумулятора 40-C80

### Символы на изделии

(Рис. 2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Данное изделие

является опасным инструментом. Небрежная или неправильная эксплуатация может привести к травме или смерти оператора или посторонних наблюдателей. Во избежание травм оператора или посторонних наблюдателей прочитайте и соблюдайте все инструкции по безопасности, приведенные в руководстве по эксплуатации. Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.

(Рис. 3) Используйте защитный шлем в тех местах, где существует вероятность падения предметов. Используйте одобренные средства защиты органов слуха. Используйте одобренные средства защиты глаз.

(Рис. 4) Используйте одобренные защитные перчатки.

(Рис. 5) Надевайте защитную обувь. (Относится только к высоторезу.)

(Рис. 6) Номинальное напряжение, В

(Рис. 7) Постоянный ток.

- (Рис. 8) Запрещается эксплуатировать или оставлять изделие под дождем. электрического и электронного оборудования.
- (Рис. 9) Не подносите руки к ножу. (Рис. 14) Табличка с уровнем эмиссии шума в окружающую среду в соответствии с директивами и нормативами Европейского союза, Великобритании и законодательством Нового Южного Уэльса "Регламент 2017 года по защите окружающей среды (контроль уровня шума)". Гарантированный уровень звуковой мощности изделия указан в *Технические данные на стр. 385* и на табличке.
- (Рис. 10) Телескопическая функция.
- (Рис. 11) Функция разделения.
- (Рис. 12) Поверните влево, чтобы ослабить регулятор, вправо — чтобы затянуть.
- (Рис. 13) Обозначения, касающиеся охраны окружающей среды. Запрещается утилизировать данное изделие и его упаковку в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в авторизованный пункт переработки (Рис. 15) Изделие соответствует действующим директивам ЕС.
- (Рис. 16) Данное изделие отвечает требованиям действующих директив Великобритании.
- (Рис. 20) Соблюдайте безопасную дистанцию до линий электропередачи.
- (Рис. 21) На паспортной табличке указан серийный номер. **yyyy** означает год производства, **ww** — производственную неделю, **xxxxx** — порядковый номер.

**Примечание:** Другие символы/наклейки на изделии относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.

## Условные обозначения на аккумуляторе и/или зарядном устройстве аккумулятора

- (Рис. 22) После завершения срока службы изделие необходимо передать в пункт переработки электрического и электронного оборудования. (Только для Европы)
- (Рис. 17) Надежный трансформатор.
- (Рис. 18) Зарядное устройство должно использоваться и храниться только внутри помещений.
- (Рис. 19) Двойная изоляция.

## Повреждение изделия

Мы не несем ответственности за повреждение изделия в следующих случаях:

- ненадлежащий ремонт изделия;
- использование для ремонта изделия неоригинальных деталей или деталей, не одобренных производителем;
- использование неоригинальных дополнительных принадлежностей или принадлежностей, не одобренных производителем;
- ремонт изделия в неавторизованном сервисном центре или неквалифицированным специалистом.

## Безопасность

### Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



**ВНИМАНИЕ:** Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

**Примечание:** Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

## Общие указания техники безопасности при работе с изделием



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимательно прочитайте все предупреждения и информацию о мерах безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения. Под словом "изделие" в данном документе понимается электрическое (проводное) либо аккумуляторное (беспроводное) оборудование.

## Техника безопасности на рабочем месте

- Рабочее место должно содержаться в чистоте и быть хорошо освещено. Загромождения или ненадлежащее освещение могут стать причиной несчастных случаев.
- Запрещается использовать изделие во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Изделия образуют искры, которые могут вызвать возгорание пыли или паров.
- Не позволяйте детям и посторонним лицам приближаться к вам во время использования изделия. Это может отвлечь ваше внимание и привести к потере управления.

## Электрическая безопасность

- Вилка изделия должна соответствовать электрической розетке. Запрещается вносить изменения в конструкцию вилки. Запрещается использовать переходники с заземленными изделиями. Отсутствие изменений в конструкции вилок и их соответствие розеткам снижает риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта любых частей тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

- Не подвергайте изделия воздействию воды или высокой влажности. Попадание воды в изделие повышает риск поражения электрическим током.
- Используйте шнур только по прямому назначению. Никогда не носите и не тяните изделие за шнур и не дергайте за него при извлечении вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых углов или движущихся деталей. Эксплуатация поврежденного или спутанного шнура увеличивает риск поражения электрическим током
- При работе с изделием вне помещения используйте специальный удлинительный шнур для уличного применения. Использование шнура, предназначенного для уличного применения, снижает риск поражения электрическим током.
- Если работа с изделием во влажной среде неизбежна, используйте источник питания, оснащенный устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

## Личная безопасность

- При работе с изделием будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте изделие, если вы устали или находитесь под воздействием наркотических средств, алкоголя или лекарств. Малейшая невнимательность при работе с изделиями может обернуться серьезными травмами.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Средства индивидуальной защиты, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, существенно снижают риск получения травм.
- Примите меры по предотвращению случайного запуска. Перед подключением изделия к источнику питания и/или аккумуляторной блоку, его подъемом или переноской убедитесь, что переключатель находится в положении выключения. Не переносите изделия, держа палец на переключателе, а также не подавайте питание на изделия с включенным переключателем, т. к. это может привести к несчастному случаю.
- Перед включением изделия уберите все регулировочные и гаечные ключи. Ключ, оставленный на вращающейся части изделия, может стать причиной травмы.
- Не вытягивайте руки с изделием слишком далеко. Сохраняйте равновесие и устойчивое положение ног. Благодаря этому вы сможете лучше контролировать изделие в непредвиденных ситуациях.
- Надевайте соответствующую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в

**движущиеся части изделия.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

- **Если инструмент может дополнительно оснащаться устройствами для сбора и удаления пыли, убедитесь, что они подключаются и используются надлежащим образом.** Такие устройства способствуют снижению опасностей, связанных с наличием пыли.
- **Не допускайте, чтобы чувство уверенности, приобретенное вследствие частой работы с изделиями, позволило вам забыть об опасностях и игнорировать принципы обеспечения безопасности.** Неосторожные действия могут привести к тяжелой травме за долю секунды.

## Эксплуатация и обслуживание изделия

- **Не перегружайте изделие. Убедитесь, что изделие подходит для выполнения конкретной задачи.** Правильно выбранное изделие лучше и надежнее справится с задачей, соответствующей его конструктивным характеристикам.
- **Не пользуйтесь изделием, если его переключатель не работает.** Если управление изделием с помощью переключателя невозможно, такое изделие представляет опасность и подлежит обязательному ремонту.
- **Прежде чем производить регулировки на изделии, заменять принадлежности или убирать его на хранение, отключите изделие от источника питания и/или снимите аккумуляторный блок (если снимается).** Эти меры предосторожности позволяют исключить риск случайного запуска изделия.
- **Храните неиспользуемые изделия в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с изделиями лицам, не ознакомленным с ними и с данными инструкциями по эксплуатации.** В руках неопытных пользователей изделия являются источником опасности.
- **Выполняйте обслуживание изделий и принадлежностей. Проверяйте точность регулировки и отсутствие заедания движущихся частей, отсутствие поломанных деталей и иных неисправностей, которые могут нарушить работу изделия. При наличии повреждений выполните необходимый ремонт, прежде чем использовать изделие.** Причиной многих несчастных случаев является ненадлежащее техническое обслуживание изделий.
- **Поддерживайте остроту и чистоту режущего оборудования.** Исправное режущее оборудование с острыми режущими кромками меньше подвержено поломкам и проще в управлении.
- **Используйте изделие, принадлежности, наконечники и т. д. в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и специфику выполняемой задачи.**

Использование изделия не по назначению может привести к опасным ситуациям.

- **Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими и чистыми, без следов масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не обеспечивают надежного управления и контроля за изделием в непредвиденных ситуациях.

## Эксплуатация и обслуживание аккумуляторного изделия

- **Выполняйте зарядку только с помощью зарядного устройства, указанного производителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторного блока, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторным блоком другого типа.
- **Используйте изделие только с совместимыми аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может создать опасность травмы или возгорания.
- **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его вдали от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или иные мелкие предметы, которые могут замкнуть клеммы аккумулятора.** Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- **При неправильном обращении из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта с вытекшей жидкостью. При случайном контакте промойте место соприкосновения водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Вытекшая из аккумулятора жидкость может привести к раздражению или ожогу.
- **Запрещается использовать аккумуляторный блок или изделие, если они повреждены или модифицированы.** Поврежденные или подвергнутые модификации аккумуляторы могут работать неправильно, что приведет к возникновению пожара, взрыва или риску получения травм.
- **Не подвергайте аккумуляторный блок или изделие воздействию огня или чрезмерно высоких температур.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C (265 °F) может привести к взрыву.
- **Точно следуйте всем инструкциям по зарядке и ни в коем случае не заряжайте аккумуляторный блок или изделие при температуре, выходящей за пределы указанного в инструкциях диапазона.** Ненадлежащая зарядка или зарядка при температуре выше или ниже указанного диапазона может привести к повреждению аккумулятора и повышенному риску пожара.

## Сервисное обслуживание

- **Обслуживание изделия должны выполнять квалифицированные специалисты по ремонту**

оборудования с использованием только идентичных запчастей. Благодаря этому безопасность изделия сохраняется на надлежащем уровне.

- **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных блоков.** Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться только производителем или специалистами авторизованных сервисных центров.

### Указания техники безопасности при работе с ножницами для живой изгороди

- **Запрещается использовать ножницы для живой изгороди в плохих погодных условиях, особенно если существует риск удара молнии.** Это позволяет снизить риск поражения молнией.
- **Держите все шнуры питания и кабели вдали от зоны резки.** Шнуры питания или кабели могут быть скрыты в кустах и, как следствие, случайно перерезаны ножом.
- **Используйте средства защиты органов слуха.** Использование надлежащих средств защиты снижает риск потери слуха.
- **Держите ножницы для живой изгороди только за изолированные поверхности, поскольку нож может войти в контакт со скрытой электропроводкой.** При контакте ножей с проводом, находящимся под напряжением, неизолированные металлические детали ножей для живой изгороди также окажутся под напряжением и могут поразить оператора электрическим током.
- **Держите все части тела на безопасном расстоянии от ножа. Не удаляйте обрезки и не удерживайте подлежащий срезке материал во время работы ножей.** Ножи не останавливаются сразу после выключения изделия. Малейшая невнимательность при работе с ножницами для живой изгороди может стать причиной серьезных травм.
- **При удалении застрявшего материала или обслуживании ножниц для живой изгороди убедитесь, что все выключатели питания отключены, а блок аккумуляторов снят или отсоединен.** Непредвиденное включение ножей для живой изгороди во время удаления застрявшего материала или обслуживания может привести к тяжелой травме.
- **Переносите ножницы для живой изгороди за рукоятку и с предварительно остановленным ножом, приняв необходимые меры во избежание включения выключателя питания.** Правильная переноска ножей для живой изгороди снижает опасность неожиданного запуска и вероятность травмирования ножами.
- **При транспортировке или хранении ножниц для живой изгороди всегда устанавливайте кожух на ножи.** Правильное обращение с ножницами

для живой изгороди снизит вероятность травмирования ножами.

### Предупреждения по технике безопасности при работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем

- **При использовании ножниц для живой изгороди с удлинителем выше уровня головы всегда используйте защитный шлем.** Падающий мусор может привести к серьезным травмам.
- **При работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем всегда держите их двумя руками.** Удерживайте ножницы для живой изгороди с удлинителем обеими руками во избежание потери управления.
- **В целях снижения риска поражения электрическим током ни в коем случае не используйте ножницы для живой изгороди с удлинителем вблизи линий электропередач.** Контакт с линиями электропередач или эксплуатация изделия рядом с ними может привести к серьезным травмам или поражению электрическим током со смертельным исходом.

### Общие инструкции по технике безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Во избежание случайного запуска изделия необходимо извлекать из него аккумулятор.
- Изделие представляет опасность при небрежном или неправильном обращении. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.
- Запрещается пользоваться изделием, в начальную конструкцию которого внесены какие-либо изменения. Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия без одобрения производителя. Используйте только рекомендованные производителем детали. Неправильное техобслуживание может привести к травме или смерти.
- Перед началом эксплуатации проверьте изделие. См. *Защитные устройства на изделии на стр. 377* и *Техническое обслуживание на стр. 382*. Не используйте изделие, если оно повреждено или работает неправильно. Проверяйте состояние защитных устройств и проводите техобслуживание в соответствии с инструкциями настоящего руководства.
- Не позволяйте детям играть с изделием. Ни при каких обстоятельствах не позволяйте детям или иным лицам, не знакомым с правилами эксплуатации изделия и/или аккумулятора,

работать с этим изделием или выполнять его техобслуживание. Местные законы могут устанавливать требования к возрасту оператора.

- Храните изделие в запортом помещении для предотвращения доступа к изделию детей или посторонних лиц.
- Храните изделие в недоступном для детей месте.
- Ни при каких обстоятельствах не допускается внесение изменений в конструкцию изделия без разрешения производителя. Использование только оригинальные принадлежности. Внесение не одобренных изменений и/или использование неразрешенных принадлежностей может привести к тяжелой травме или смерти оператора или других лиц.

---

**Примечание:** Эксплуатация данного изделия может регулироваться государственными или региональными законами. Соблюдайте действующие требования.

---

## Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации

---



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- В случае возникновения ситуации, в которой вы почувствуете неуверенность относительно дальнейшей работы с изделием, обратитесь за консультацией к специалисту. Свяжитесь со своим дилером или мастерской по обслуживанию. Не пытайтесь решить какую-либо задачу, если считаете, что она находится за пределами ваших возможностей.
- Ни в коем случае не приступайте к работе с инструментом, если вы устали, находитесь под воздействием алкогольных напитков или наркотиков или принимаете лекарства, которые могут повлиять на зрение, реакцию, координацию или оценку действительности.
- Работа в плохую погоду сильно утомляет и вызывает дополнительный риск. В связи с возникающим дополнительным риском, не рекомендуется использовать инструмент при неблагоприятных погодных условиях, например, в условиях плотного тумана, сильного дождя, порывистого ветра, низких температур, риска удара молнии и т.д.
- Неисправное режущее оборудование увеличивает риск несчастных случаев.
- Не позволяйте детям пользоваться изделием или находиться рядом с ним. Поскольку изделие можно запустить без особого труда, это могут сделать дети, находящиеся без должного присмотра. Это создает риск получения тяжелых травм. Поэтому в случаях, когда изделие остается без присмотра, аккумулятор должен быть отсоединен.
- Следите за тем, чтобы во время работы в радиусе 15 м от изделия не было людей и животных. Когда на одном и том же участке одновременно работают несколько пользователей, безопасное расстояние между ними должно быть не менее 15 м. В противном случае существует риск получения серьезных травм. Если кто-нибудь подойдет ближе, немедленно остановите изделие. Никогда не поворачивайтесь с изделием, не посмотрев сначала назад и убедившись, что в зоне риска никого нет.
- Следите за тем, чтобы люди, животные и посторонние предметы не могли помешать вам управлять изделием, а также исключите возможность их контакта с режущим оборудованием и предметами, отбрасываемыми режущим оборудованием. Тем не менее, запрещено использовать изделие в ситуации, в которой вы не сможете позвать на помощь при несчастном случае.
- В обязательном порядке проверяйте участок работы. Уберите все свободно лежащие предметы, например, камни, разбитое стекло, гвозди, стальную проволоку, веревки и пр., которые могут отбросить или намотать на свой вал режущее оборудование.
- Убедитесь, что вы можете двигаться и стоять безопасно. Проверьте, нет ли вокруг вас возможных помех и препятствий (корней, камней, веток, ям и т.д.), если вам вдруг будет нужно быстро переместиться. Будьте особенно внимательны при работе на склонах.
- Всегда сохраняйте хорошее равновесие и надежную опору ног. Не вытягивайте руки с устройством слишком далеко.
- Отключите изделие, прежде чем переносить его. Если изделие не используется, устанавливайте на него транспортировочный щиток.
- Кладите изделие на землю только после его отключения. Ни в коем случае не оставляется включенное изделие без присмотра.
- Прежде чем передать изделие другому лицу, извлеките из него аккумулятор.
- Следите за тем, чтобы при включении изделия одежда или части тела не соприкасались с режущим оборудованием.
- Если в ходе эксплуатации изделия в режущем оборудовании застревает посторонний предмет, остановите и отключите изделие. Убедитесь, что режущее оборудование полностью остановилось. Перед проведением очистки, осмотра или ремонта изделия и/или режущего оборудования извлеките аккумулятор.
- Не приближайте руки и ноги к режущему оборудованию, пока оно полностью не остановится после отключения изделия.

- При работе следите за обрубками веток, которые могут быть отброшены в вашу сторону. Запрещается выполнять стрижку слишком близко к земле, поскольку при этом в вашу сторону могут быть отброшены камни и другие предметы.
- Остерегайтесь отбрасываемых предметов. Всегда пользуйтесь рекомендованными защитными очками. Никогда не наклоняйтесь над щитком режущего оборудования. Камни, мусор и пр. могут попасть в глаза и привести к слепоте или тяжелым травмам.
- При использовании защитных наушников обращайте внимание на предупреждающие сигналы или крики. Всегда снимайте наушники сразу после остановки изделия.
- Ни в коем случае не работайте, стоя на лестнице, стуле или любом другом незакрепленном предмете.
- Во время работы агрегат создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. Во избежание риска тяжелой или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к эксплуатации данного агрегата.
- Всегда удерживайте изделие обеими руками. Держите изделие с правой стороны от тела.
- Каждый раз перед удалением срезанного материала, наматывшегося вокруг вала диска или застрявшего в пространстве между щитком и режущим оборудованием, в обязательном порядке остановите изделие, извлеките из него аккумулятор и убедитесь, что режущее оборудование не вращается.
- Электромагнитное поле, образующееся в ходе работы, может создавать помехи для работы активных или пассивных медицинских имплантатов. Лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия.
- Использование оснастки поможет распределить вес изделия и упростит работу с ним.
- Продолжительное воздействие шума может повлечь неизлечимое ухудшение слуха. Husqvarna рекомендует операторам использовать одобренные средства защиты органов слуха.
- Запрещается пользоваться изделием, в конструкцию которого внесены какие-либо изменения.
- Запрещается пользоваться неисправным инструментом. Регулярно проверяйте состояние защитных приспособлений и проводите техобслуживание в соответствии с инструкциями настоящего руководства. Любые операции

по ремонту и сервису, прямо не описанные в данном руководстве, выполняются только в мастерской квалифицированными специалистами. См. инструкции в разделе технического обслуживания.

- Перед началом эксплуатации изделия проведите его общий осмотр. См. график техобслуживания.
- Ни в коем случае не позволяйте использовать инструмент посторонним лицам, не убедившись сначала в том, что они прочитали и поняли содержание руководства по эксплуатации.
- Убедитесь, что в рабочей зоне отсутствуют животные или посторонние предметы, например, электрические провода и пр., а также предметы, которые могли бы повредить режущее оборудование, например, металлические изделия.
- Неисправные ножи могут повысить риск несчастных случаев.

## Средства индивидуальной защиты



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Каждый раз при работе с изделием следует использовать одобренные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. За помощью по правильному выбору оборудования обращайтесь к дилеру.
- Используйте защитный шлем в тех случаях, когда существует вероятность падения предметов.

(Рис. 23)

- Продолжительное воздействие шума может повлечь за собой нарушение слуха. В целом, аккумуляторные изделия отличаются относительно низким уровнем шума, но при длительном использовании все же возможно нарушение слуха. Компания Husqvarna рекомендует операторам использовать средства защиты органов слуха при непрерывной эксплуатации изделия в течение продолжительного отрезка времени. Пользователи, эксплуатирующие изделие регулярно или в течение продолжительных отрезков времени, должны регулярно проверять свой слух.

(Рис. 24)



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Средства защиты органов слуха приглушают звуки, в том числе предупреждающие сигналы.



- Используйте одобренные средства защиты глаз. При использовании защитной маски следует пользоваться также одобренными защитными очками. Под одобренными защитными очками подразумеваются очки, отвечающие требованиям стандарта ANSI Z87.1 для США или EN 166 для стран ЕС.

(Рис. 25)

- При необходимости надевайте перчатки, например, при закреплении, проверке или очистке режущего оборудования.

(Рис. 26)

- Надевайте одежду из прочного материала. Всегда надевайте длинные прочные брюки и верхнюю одежду с длинными рукавами. Запрещается надевать свободную одежду, которая может зацепиться за ветви или кустарник. Не надевайте ювелирные украшения, шорты, сандалии и не ходите босиком. Зафиксируйте волосы выше уровня плеч.
- Средства оказания первой помощи всегда должны быть под рукой.

(Рис. 27)

## Защитные устройства на изделии



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

В данном разделе рассматриваются защитные приспособления изделия и их назначение, а также приводятся проверки и процедуры технического обслуживания, которые необходимо проводить для обеспечения правильной работы изделия. См. раздел *Обзор изделия на стр. 370*, где описано расположение этих компонентов на изделии.

Срок службы изделия может быть сокращен, а риск несчастных случаев увеличен, если техническое обслуживание изделия не проводится надлежащим образом, а сервис и/или ремонт выполняются непрофессионалами. Дополнительную информацию можно получить в ближайшем сервисном центре.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ни в коем случае не пользуйтесь изделием с поврежденными защитными приспособлениями. Техобслуживание и проверка защитных приспособлений должны выполняться в соответствии с инструкциями в данном разделе. Если в рамках этих проверок обнаружены неисправности изделия, обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.



**ВНИМАНИЕ:** Для обслуживания и ремонта изделия требуется специальная подготовка. Это в частности относится к защитным приспособлениям изделия. Если одна или несколько проверок, описанных ниже, не пройдены, обратитесь в сервисный центр. При приобретении любой нашей продукции вы получаете доступ к профессиональной помощи по ремонту и обслуживанию. Если изделие было приобретено у дилера, не имеющего сервисного центра, узнайте у дилера адрес ближайшего сервисного центра.

## Проверка кнопочной панели

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку запуска/останова (A). (Рис. 28)
  - a) Изделие включено, когда горит светодиодный индикатор.
  - b) Изделие выключено, когда светодиодный индикатор не горит.
2. Функционирование кнопки SavE (B) описано в разделе *Запуск функции SavE на стр. 381*.
3. Если загорается или мигает предупреждающий индикатор (C), см. раздел *Поиск и устранение неисправностей на стр. 383*.

## Проверка стопора переключателя

Стопор переключателя предотвращает случайное срабатывание инструмента. При отпускании рукоятки стопор переключателя и сам переключатель возвращаются в исходное положение.

(Рис. 29)

1. Убедитесь, что переключатель заблокирован, когда стопор находится в исходном положении. (Рис. 30)
2. Потяните и отпустите стопор, убедитесь, что он возвращается в исходное положение. (Рис. 31)
3. Убедитесь, что переключатель и стопор свободно перемещаются, а возвратная пружина работает надлежащим образом. (Рис. 32)
4. Запустите изделие, см. раздел *Запуск изделия на стр. 381*.
5. Включите полные обороты.
6. Отпустите переключатель и убедитесь, что режущее оборудование полностью останавливается.

## Техника безопасности при работе с аккумулятором



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике

безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

## Техника безопасности при работе с зарядным устройством для аккумулятора



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В

обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Используйте только аккумуляторы серий BLi и 40-B. Подробнее см. в разделе *Технические данные на стр. 385*. Для аккумуляторов используется программное обеспечение с криптографической защитой.
  - Используйте перезаряжаемые аккумуляторы серий BLi и 40-B в качестве источника питания только для тех изделий Husqvarna, для которых они предназначены. Во избежание травм запрещается использовать аккумулятор в качестве источника питания для других устройств.
  - Риск поражения электрическим током. Не допускайте соприкосновения клемм аккумулятора с ключами, монетами, винтами или другими металлическими предметами. Это может привести к короткому замыканию аккумулятора.
  - Запрещается использовать одноразовые аккумуляторы.
  - Не размещайте посторонние предметы на воздухозаборниках аккумулятора.
  - Аккумулятор не должен подвергаться воздействию солнечного света, тепла или открытого пламени. Аккумулятор может стать причиной ожогов, в том числе химических.
  - Защищайте аккумулятор от дождя и сырости.
  - Не подвергайте аккумулятор воздействию микроволн и высокого давления.
  - Не пытайтесь разбирать или ломать аккумулятор.
  - При возникновении утечки из аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если вы прикоснулись к жидкости, промойте участок контакта большим количеством воды с мылом и обратитесь за медицинской помощью. При попадании жидкости в глаза нельзя их тереть. Необходимо промывать глаза обильным количеством воды на протяжении не менее 15 минут, а затем обратиться за медицинской помощью.
  - Используйте аккумулятор при температуре в диапазоне от -10 до 40 °C (от 14 до 114 °F).
  - Очистка аккумулятора или зарядного устройства водой запрещена. См. *Очистка изделия, аккумулятора и зарядного устройства на стр. 382*.
  - Не используйте поврежденный аккумулятор.
  - Храните аккумуляторы вдали от металлических предметов, таких как гвозди, винты или ювелирные изделия.
  - Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Риск поражения электрическим током или короткого замыкания в случае несоблюдения инструкций по технике безопасности.
  - Используйте только то зарядное устройство, которое входит в комплект поставки изделия. Для аккумуляторов серии BLi и 40-B рекомендуется использовать зарядное устройство QC80 / 40-C80.
  - Не пытайтесь разбирать зарядное устройство.
  - Запрещается использовать поврежденное зарядное устройство.
  - Не поднимайте зарядное устройство за шнур питания. Для отсоединения зарядного устройства от сетевой розетки потяните за вилку. Не тяните за шнур питания.
  - Шнуры и удлинители не должны контактировать с водой, маслом и острыми краями. Убедитесь, что кабель нигде не застрял, например в двери, заборе и т. д.
  - Запрещается использовать зарядное устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов и материалов, которые вызывают коррозию. Ничем не накрывайте зарядное устройство. В случае появления дыма или огня извлеките вилку зарядного устройства из розетки.
  - Заряжайте аккумулятор только в хорошо проветриваемом помещении вдали от солнечных лучей. Запрещается заряжать аккумулятор вне помещения. Запрещается заряжать аккумулятор в условиях высокой влажности.
  - Используйте зарядное устройство только при температуре в диапазоне от 5 до 40 °C (от 41 до 104 °F). Используйте зарядное устройство в хорошо проветриваемых сухих помещениях, защищенных от пыли.
  - Не вставляйте ничего в вентиляционные отверстия зарядного устройства.
  - Не подсоединяйте клеммы зарядного устройства к металлическим предметам, так как это может привести к короткому замыканию зарядного устройства.
  - Используйте одобренные сетевые розетки, которые находятся в исправном состоянии. Убедитесь, что шнур зарядного устройства не поврежден. Если используются удлинительные кабели, убедитесь, что они не повреждены.

## Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к техобслуживанию изделия.

- Перед сборкой изделия, проведением техобслуживания или иных проверок извлекайте из него аккумулятор.
- Оператор может выполнять только те работы по техническому и сервисному обслуживанию, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации. Для проведения более сложных работ по техническому и сервисному обслуживанию обращайтесь к своему дилеру по обслуживанию.
- Очистка аккумулятора или зарядного устройства водой запрещена. Использование сильного моющего средства может повредить пластмассу.

- При невыполнении работ по техобслуживанию срок службы изделия сокращается, а риск возникновения несчастных случаев увеличивается.
- Для выполнения любых работ по сервисному обслуживанию и ремонту, особенно защитных приспособлений изделия, необходимо пройти специальное обучение. Если после выполнения обслуживания при проведении проверок были выявлены неисправности, обратитесь к своему дилеру по обслуживанию. Мы гарантируем, что ремонт и обслуживание вашего изделия будут выполнять квалифицированные профессионалы.
- Режущие зубья ножа должны быть правильно заточены. Следуйте нашим рекомендациям. Инструкции по заточке также приведены на упаковке ножа.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- При ремонте режущего оборудования в обязательном порядке надевайте высокопрочные перчатки. Ножи очень острые, они могут легко нанести раны.

## Сборка

### Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед сборкой изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

### Сборка штанги

1. Убедитесь, что электрические разъемы совмещены. (Рис. 33)
2. Полностью соедините концы штанги (А).
3. Затяните резьбовую рукоятку на штанге со стороны режущей головки ножниц (В).

### Регулировка длины штанги

1. Ослабьте резьбовую рукоятку на стороне блока аккумулятора штанги (А). (Рис. 34)
2. Отрегулируйте штангу до надлежащей длины.
3. Заверните резьбовую рукоятку (В).

### Регулировка оснастки

Всегда пользуйтесь оснасткой при работе с изделием. Оснастка обеспечивает максимальный контроль над изделием при работе с ним. Оснастка также снижает риск усталости рук и спины.

1. Наденьте оснастку.
2. Прикрепите изделие к подвесному крюку оснастки.
3. Отрегулируйте длину оснастки, пока подвесной крюк не окажется примерно на уровне правого бедра. (Рис. 35)

### Монтаж зарядного устройства 40-С80 на стену



**ВНИМАНИЕ:** Не используйте электрическую отвертку для монтажа зарядного устройства на стену. Электрическая отвертка может повредить зарядное устройство.

1. Установите зарядное устройство на стену с помощью 2 винтов (А). При необходимости используйте дюбели (В). (Рис. 36)
2. Установите 2 заглушки на винты (С).
3. Подсоедините шнур питания (D) к зарядному устройству и сетевой розетке.

# Эксплуатация

## Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

## Перед началом эксплуатации изделия

1. Проверьте рабочую зону. Уберите предметы, которые могут быть отброшены в сторону при работе изделия.
2. Осмотрите режущее оборудование. Ножи должны быть острыми, не иметь трещин и повреждений.
3. Убедитесь, что изделие работает исправно. Проверьте надежность затяжки всех гаек и винтов.
4. Убедитесь, что рукоятка и защитные устройства не повреждены и установлены надлежащим образом. Не включайте инструмент, если какие-либо компоненты отсутствуют или технические характеристики изменены по сравнению с исходными. При необходимости наденьте защитные перчатки.
5. Прежде чем включать инструмент, убедитесь, что на крышках нет повреждений и что они установлены надлежащим образом.

## Аккумулятор



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией аккумулятора внимательно изучите раздел по технике безопасности. Прочтите и усвойте все сведения, приведенные в руководстве по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства.

Храните аккумулятор и зарядное устройство при допустимой температуре окружающей среды.

	Температура окружающей среды
Эксплуатация изделия	-5–40 °C / 23–104 °F
Зарядка аккумулятора	5–40 °C / 41–104 °F

## Состояние аккумулятора

На дисплее отображается состояние заряда и информация о проблемах с аккумулятором при их наличии.

(Рис. 37)

Светодиодный индикатор	Состояние аккумулятора (состояние заряда)	
	BLi10	40-B70
Горят 4 светодиодных индикатора	Неприменимо	Аккумулятор заряжен на 76–100%.
Горят 3 светодиодных индикатора	Аккумулятор заряжен на 76–100%.	Аккумулятор заряжен на 51–75%.
Горят 2 светодиодных индикатора	Аккумулятор заряжен на 51–75%.	Аккумулятор заряжен на 26–50%.
Горит 1 светодиодный индикатор	Аккумулятор заряжен на 26–50%.	Аккумулятор заряжен на 6–25%.
Мигает 1 светодиодный индикатор	Аккумулятор заряжен на 0–25%.	Аккумулятор заряжен на 0–5%.

## Зарядка аккумулятора

Зарядите аккумулятор, если он используется в первый раз. Уровень заряда нового аккумулятора составляет 30%.



**ВНИМАНИЕ:** Подключайте зарядное устройство только к сети питания с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке устройства.

Аккумулятор не будет заряжаться, если его температура превышает 50 °C / 122 °F.

1. Подсоедините шнур питания к зарядному устройству.
2. Подключите зарядное устройство к заземленной сетевой розетке. Светодиодный индикатор зарядки мигает один раз. (Рис. 38)
3. Подключите аккумулятор к зарядному устройству. Загорается светодиодный индикатор зарядки. Длительность зарядки аккумулятора не должна превышать 24 часа. (Рис. 39)
4. Нажмите кнопку индикатора аккумулятора. Если все светодиодные индикаторы загораются, аккумулятор полностью заряжен.
5. Чтобы отсоединить зарядное устройство от розетки, потяните за вилку питания. Не тяните за шнур питания.
6. Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.

## Подключение аккумулятора к изделию



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте с данным изделием только оригинальные аккумуляторы Husqvarna.

1. Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.
2. Вставьте аккумулятор в держатель аккумулятора на изделии. Аккумулятор должен легко войти в держатель, в противном случае он установлен неправильно. (Рис. 40)
3. Надавите на нижнюю часть аккумулятора и вставьте его полностью в держатель аккумулятора. При фиксации аккумулятора на месте слышится щелчок.
4. Убедитесь, что защелки правильно фиксируются на месте.

## Запуск изделия

1. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку запуска/остановка, пока не загорится зеленый светодиодный индикатор. (Рис. 41)
2. Потяните стопор переключателя назад и удерживайте переключатель нажатым.

## Эксплуатация изделия

- Включать изделие следует низко над землей, только после этого разрешается поднять его и приступить к обрезке живой изгороди. (Рис. 42)

- Для большей устойчивости следует держать изделие на небольшом, но безопасном расстоянии от вашего тела. (Рис. 43)
- Следите за тем, чтобы кончик режущего оборудования не касался земли.
- Будьте осторожны, работайте медленно, пока все ветви не будут подрезаны до необходимой длины.

## Регулировка угла режущего оборудования

Предусмотрено 7 положений регулировки режущего оборудования.

1. Остановите изделие и извлеките аккумулятор. (Рис. 44)
2. Крепко держите корпус (B).
3. Нажмите и удерживайте кнопки блокировки (A) с 2 сторон корпуса (B).
4. Установите режущее оборудование под нужным углом.
5. Отпустите кнопки блокировки (A) с 2 сторон.
6. Перемещайте корпус (B) вверх и вниз, пока режущее оборудование не зафиксируется.

## Запуск функции SaveE

Изделие оснащено функцией SaveE. Функция SaveE позволяет значительно продлить время работы от аккумулятора.

1. Нажмите кнопку SaveE. При активации функции загорается светодиодный индикатор. (Рис. 45)
2. Чтобы отключить функцию SaveE, повторно нажмите кнопку SaveE.

## Функция автоматической остановки

Изделие оснащено функцией автоматической остановки, которая обеспечивает остановку изделия, когда оно не используется. Зеленый светодиодный индикатор запуска/остановка гаснет, и изделие останавливается через 60 секунд.

## Остановка изделия

1. Отпустите переключатель.
2. Нажмите и удерживайте нажатой кнопку запуска/остановки до тех пор, пока зеленый светодиодный индикатор не погаснет.
3. Извлеките из изделия аккумулятор. Нажмите на 2 кнопки фиксатора и извлеките аккумулятор. (Рис. 46)

## Техническое обслуживание

### Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед проведением технического обслуживания изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед выполнением технического обслуживания изделия извлеките аккумулятор.

### График технического обслуживания

Ниже приведен перечень необходимых для выполнения процедур технического обслуживания изделия.

Техническое обслуживание	Перед использованием	Ежедневно	Ежемесячно
Очистите наружные части изделия.	X		
Проверьте исправность и отсутствие повреждений переключателя запуска/останова.	X		
Убедитесь, что переключатель и стопор переключателя работают надлежащим образом.	X		
Убедитесь, что все органы управления исправны и не повреждены.	X		
Убедитесь, что на режущем ноже и кожухе ножа нет трещин и повреждений. Замените режущий нож и кожух ножа, если на них имеются трещины или следы ударов.	X		
Если режущий нож погнут или поврежден, замените его.	X		
Проверьте затяжку винтов и гаек.	X		
Проверьте аккумулятор на наличие повреждений.	X		
Убедитесь, что аккумулятор заряжен.	X		
Проверьте зарядное устройство на наличие повреждений.	X		
Убедитесь, что винты, фиксирующие режущие ножи, надежно затянуты.		X	
Проверьте соединения между аккумулятором и изделием. Проверьте соединение между аккумулятором и зарядным устройством.			X

### Проверка аккумулятора и зарядного устройства

1. Проверьте аккумулятор на наличие повреждений, например, трещин.
2. Проверьте зарядное устройство на наличие повреждений, например, трещин.
3. Проверьте соединительный шнур зарядного устройства на наличие повреждений или трещин.

### Очистка изделия, аккумулятора и зарядного устройства

1. После использования очистите изделие сухой тканью.
2. Очистите аккумулятор и зарядное устройство сухой тканью. Направляющие аккумулятора должны быть очищены от грязи.
3. Перед установкой аккумулятора в зарядное устройство или изделие убедитесь, что клеммы аккумулятора и зарядного устройства не загрязнены.

## Проверка ножа

1. До и после эксплуатации очищайте нож от нежелательных материалов с использованием противокоррозионного чистящего вещества.
2. Проверьте кромки ножа на наличие повреждений и деформации.
3. Удалите заусенцы на ноже с помощью напильника.
4. Убедитесь, что ножи свободно вращаются.

## Очистка и смазка ножей

1. Ножи необходимо очищать от посторонних материалов до и после эксплуатации.
2. Смажьте ножи перед помещением изделия на продолжительное хранение.

**Примечание:** Для получения информации о рекомендованных чистящих средствах и смазке обратитесь к своему сервисному дилеру.

## Смазка редуктора

Нанесите смазку на корпус редуктора, если он был разобран авторизованным дилером по обслуживанию.

- Используйте специальную смазку Husqvarna. Для получения информации о смазке обратитесь к своему дилеру по обслуживанию.
- Используйте только небольшое количество специальной высококачественной смазки.



**ВНИМАНИЕ:** Не заполняйте корпус редуктора до максимальной отметки.

# Поиск и устранение неисправностей

## Панель управления

Проблема	Возможные неисправности	Возможное решение
Мигает зеленый светодиодный индикатор активации	Низкое напряжение аккумулятора.	Зарядите аккумулятор.
Мигает предупреждающий индикатор.	Перегрузка.	Режущее оборудование не может свободно перемещаться. Освободите режущее оборудование.
	Отклонение температуры.	Дайте изделию остыть.
	Переключатель и кнопка запуска нажаты одновременно.	Отпустите переключатель и нажмите кнопку запуска.
Изделие не запускается.	Разъемы аккумулятора загрязнены.	Очистите разъемы аккумулятора сжатым воздухом или мягкой щеткой.
Горит предупреждающий индикатор.	Необходимо выполнить техническое обслуживание изделия.	Обратитесь в официальный сервисный центр.

## Аккумулятор

Проблема	Возможные неисправности	Возможное решение
Мигает зеленый светодиодный индикатор.	Низкое напряжение аккумулятора.	Зарядите аккумулятор.

Проблема	Возможные неисправности	Возможное решение
Мигает светодиодный индикатор ошибки.	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.
	Отклонение температуры.	Используйте аккумулятор при температуре в диапазоне от -10 до 40 °С.
	Повышенное напряжение.	Извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
Горит светодиодный индикатор ошибки.	Слишком большая разница в напряжении ячеек (1 В).	Обратитесь в официальный сервисный центр.

## Зарядное устройство

Условие	Возможные неисправности	Порядок устранения
Светодиодный индикатор зарядки горит красным.	Постоянная ошибка зарядного устройства.	Обратитесь в дилерский центр.
Светодиодный индикатор зарядки мигает зеленым.	Отклонение температуры: аккумулятор слишком холодный или слишком горячий для использования или зарядки.	Дайте аккумулятору остыть или прогрейте его. Когда температура аккумулятора будет соответствовать норме, его можно снова использовать или заряжать. Используйте зарядное устройство при температуре окружающей среды в диапазоне от 5 до 40 °С.
Светодиодный индикатор зарядки мигает красным.	Неисправность аккумулятора	Обратитесь в дилерский центр.

---

## Транспортировка, хранение и утилизация

---

### Транспортировка и хранение

- Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы соответствуют требованиям законодательства в отношении опасных товаров.
- Соблюдайте особые требования к упаковке и маркировке для коммерческих перевозок, в том числе третьими лицами и экспедиторами.
- Перед отправкой/транспортировкой изделия обратитесь к человеку, прошедшему специальную подготовку по работе с опасными материалами. Соблюдайте все применимые государственные нормативы.
- Перед помещением аккумулятора в упаковку закройте открытые контакты изолентой. Плотно упакуйте аккумулятор для предотвращения его перемещения.
- Перед хранением или транспортировкой аккумулятор необходимо извлечь из изделия.
- Храните аккумулятор и зарядное устройство в сухом месте, не подверженном воздействию влаги и низким температур.
- Не допускается хранение аккумулятора в местах, где существует риск возникновения статического электричества. Запрещается хранить аккумулятор в металлической коробке.
- Храните аккумулятор при температуре в диапазоне 5–25 °С (41–77 °F), вдали от прямых солнечных лучей.
- Храните зарядное устройство для аккумулятора при температуре в диапазоне 5–45 °С (41–113 °F), вдали от прямых солнечных лучей.
- Используйте зарядное устройство только при температуре окружающей среды в диапазоне 5–40 °С (41–104 °F).
- Перед помещением аккумулятора на длительное хранение зарядите его на 30–50%.
- Храните зарядное устройство в сухом закрытом помещении.
- Храните аккумулятор отдельно от зарядного устройства. Не позволяйте прикасаться к оборудованию детям и другим лицам, не имеющим соответствующего разрешения.



- Храните оборудование в месте, которое можно запереть.
- Перед помещением изделия на длительное хранение очистите его от загрязнений и проведите полное обслуживание.
  - Во избежание травм или повреждений во время транспортировки и хранения изделия используйте транспортировочный щиток.
  - Надежно закрепляйте изделие на время транспортировки.

утилизировать как бытовые отходы. Изделие необходимо передать в пункт переработки электрического и электронного оборудования. Это поможет предотвратить отрицательное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

Свяжитесь с местными органами власти, службой по утилизации бытовых отходов или дилером для получения дополнительной информации о том, как направить изделие на вторичную переработку.

## Утилизация аккумулятора, зарядного устройства и изделия

Символы на изделии или упаковке изделия указывают на то, что изделие запрещается

---

## Технические данные

---

### Технические данные

	<b>120ГТК4-Н</b>
<b>Электродвигатель</b>	
Тип двигателя	PMDC, 36 В
<b>Вес</b>	
Вес без аккумулятора и транспортировочного щитка, кг	4,5
<b>Излучение шума</b> <sup>70</sup>	
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	91,32
Уровень мощности звука, гарантированный, $L_{WA}$ , дБ(А)	94
<b>Уровни шума</b> <sup>71</sup>	
Уровень шумового давления на уровне уха пользователя, измеренный согласно EN 62841-1 и EN 62841-4-2, дБ(А)	81,3
<b>Уровни вибрации</b> <sup>72</sup>	
Уровни вибрации ( $a_h$ ), на передней / задней рукоятке, $m/c^2$ См. EN 62841-1 и EN 62841-4-2.	1,223 / 0,816

<sup>70</sup> Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука ( $L_{WA}$ ) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС. Разница между гарантированной и измеренной мощностью звука заключается в том, что гарантированная мощность звука включает результаты измерений как диапазон и их отклонение для устройств одной и той же модели согласно директиве 2000/14/ЕС.

<sup>71</sup> Типичный статистический разброс для эквивалентного уровня звукового давления — это стандартное отклонение, равное 3 дБ(А).

<sup>72</sup> Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1,5  $m/c^2$ .

Заявленное суммарное значение вибрации измерено в соответствии со стандартным методом испытания и может быть использовано для сравнения одного инструмента с другим.

Заявленное суммарное значение вибрации может также использоваться для предварительной оценки воздействия.

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Режущее оборудование</b>	
Тип	Двусторонние
Длина ножа, мм	500
Частота вращения ножа, резов/мин, в режиме SavE	2250
Частота вращения ножа, резов/мин, режим SavE отключен	2800

### Рекомендованные зарядные устройства

<b>Зарядное устройство</b>	<b>QC80</b>	<b>40-C80</b>
Входное напряжение, В	100-240	100-240
Частота, Гц	50-60	50-60
Мощность, Вт	100	72
Выходное напряжение, В пост. тока/A	36/2	43 / 1,6

### Рекомендованные аккумуляторы для изделия

<b>Аккумулятор</b>	<b>BL10</b>	<b>40-B70</b>
Тип	Литий-ионный	Литий-ионный
Емкость аккумулятора, А·ч	См. паспортную табличку аккумулятора	См. паспортную табличку аккумулятора
Номинальное напряжение, В	36	36
Вес, кг	0,7	0,8

# Декларация о соответствии

## Декларация соответствия требованиям ЕС

Мы, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,  
тел.: +46-36-146500, с полной ответственностью  
заявляем, что изделие:

Описание	Аккумуляторные ножницы для живой изгороди с телескопической штангой
Марка	Husqvarna
Тип / Модель	120iTK4-H
Идентификация	Серийный номер с 2024 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и  
нормативам ЕС:

Норматив	Описание
2006/42/ЕС	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"
2000/14/ЕС	"Об излучении шума от оборудования для использования вне помещений"
2011/65/EU	"Об ограничении использования опасных веществ"

Применяются следующие стандарты:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Организация TÜV Rheinland LGA Products GmbH,  
Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Германия,  
осуществила добровольную типовую проверку от  
имени компании Husqvarna AB.

Сертификату присвоен номер: AM 50615424.

Заявленные значения уровня шума в соответствии с  
Директивой 2000/14/ЕС, Приложение V, приведены в  
разделе *Технические данные на стр. 385.*

Husqvarna, 2024-01-19



Клаес Лосдал (Claes Losdal), директор отдела  
разработок, Husqvarna AB

Ответственный за техническую документацию



141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская,  
владение 39, строение 6, здание II этаж 4,  
помещение OB02\_04,  
телефон горячей линии 8-800-200-1689

---

## Obsah

---

Úvod.....	388	Riešenie problémov.....	399
Bezpečnosť.....	389	Preprava, skladovanie a likvidácia.....	400
Montáž.....	395	Technické údaje.....	400
Prevádzka.....	396	Vyhlásenie o zhode.....	403
Údržba.....	397		

---

## Úvod

---

### Popis výrobku

Husqvarna 120iTK4-H je akumulátorový plotostrih na teleskopickej tyči.

Neustále pracujeme na tom, aby sme zabezpečili vyššiu bezpečnosť a efektívnosť počas prevádzky. Ak

potrebujete ďalšie informácie, obráťte sa na servisného predajcu.

### Plánované použitie

Výrobok slúži na orezávanie konárov a vetvičiek. Výrobok nepoužívajte na iné účely.

### Prehľad výrobku

(Obr. 1)

1. Nôž
2. Transportný kryt
3. Opláštenie
4. Rozdelená rukoväť
5. Vysúvací funkcia
6. Predná rukoväť
7. Hriadeľ
8. Podporný hák popruhu
9. Klávesnica
10. Blokovanie páčky vypínača
11. Spúšťač
12. Zadná rukoväť
13. Nabíjačka batérie QC80
14. Napájací kábel
15. Indikátor zapnutia a upozornenia
16. Batéria
17. Tlačidlá uvoľnenia akumulátora
18. Tlačidlo indikátora batérie
19. Výstražný indikátor LED
20. Indikátor LED akumulátora
21. Tlačidlo štart/stop
22. Tlačidlo SavE
23. Výstražný indikátor LED
24. Návod na obsluhu
25. Popruh
26. Spojka
27. Nabíjačka batérie 40-C80

obsluhy alebo osôb v okolí. V záujme predchádzania zraneniam obsluhy a osôb v okolí si prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny v návode na obsluhu. Skôr než začnete stroj používať, pozorne si prečítajte návod na obsluhu a presvedčte sa, že ste porozumeli jeho obsahu.

(Obr. 3)

V miestach, kde na vás niečo môže spadnúť, používajte ochrannú prilbu. Používajte schválené chrániče sluchu. Používajte schválené chrániče očí.

(Obr. 4)

Používajte schválené ochranné rukavice.

(Obr. 5)

Používajte bezpečnostnú obuv. (Platí len pre tyčovú vyvetvovaciu pílu.)

(Obr. 6)

Menovité napätie, V

(Obr. 7)

Jednosmerný prúd.

(Obr. 8)

Výrobok nevystavujte dažďu.

(Obr. 9)

Nepribližujte sa rukami k nožu.

(Obr. 10)

Vysúvací funkcia.

(Obr. 11)

Funkcia rozdelenia.

(Obr. 12)

Otočením doľava uvoľníte gombík, otočením doprava ho utiahnite.

(Obr. 13)

Označenia týkajúce sa ochrany životného prostredia. Výrobok alebo jeho obal nepredstavuje komunálny odpad. Recyklujte ho v schválenom zariadení

### Symboly na výrobku

(Obr. 2)

**UPOZORNENIE!** Tento výrobok je nebezpečný. V prípade neopatrného a nesprávneho použitia výrobku môže dôjsť k zraneniu alebo usmrteniu

na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení.

akustického výkonu výrobku je uvedená v dokumente *Technické údaje na strane 400* a na štítku.

(Obr. 14) Označenie týkajúce sa emisie hluku do okolia podľa smerníc a nariadení EÚ a UK a legislatívy v štáte New South Wales „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“ (Nariadenie o ochrane životného prostredia pri prevádzke (kontrola hluku) z roku 2017). Zaručená hladina

(Obr. 15) Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami ES.

(Obr. 16) Tento výrobok je v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spojeného kráľovstva.

(Obr. 20) Dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť od vedení elektrického prúdu.

(Obr. 21) Výkonový štítok zobrazuje výrobné číslo. **yyyy** je rok výroby, **ww** je týždeň výroby a **xxxx** je výrobné číslo.

---

**Poznámka:** Ostatné symboly/emblémy na výrobku odkazujú na požiadavky certifikácie pre určité trhy.

---

(Obr. 19) Dvojitá izolácia.

## Symboly na batérii a/alebo na nabíjačke batérií

(Obr. 22) Tento výrobok recyklujte v recyklačnej stanici určenej pre elektrické a elektronické zariadenia. (Uplatňuje sa iba na Európu)

(Obr. 17) Transformátor odolný voči poruchám.

(Obr. 18) Nabíjačku batérie používajte a skladujte len v interiéri.

## Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opravy výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

---

## Bezpečnosť

---

### Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



**VÝSTRAHA:** Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



**VAROVANIE:** Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

---

**Poznámka:** Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

---

### Všeobecné bezpečnostné upozornenia k stroju



**VÝSTRAHA:** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto výstrah a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

**Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.** Výraz „stroj“ použitý v upozorneniach označuje stroj napájaný z elektrickej siete (s káblom) alebo z akumulátora (bez kábla).

### Bezpečnosť na pracovisku

- **Pracovisko udržiavajte v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok aj tmavé osvetlenie vedú k nehodám.
- **So strojom nepracujte v prostredí, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.**

Stroje spôsobujú iskrenie, ktorým sa môže vznietiť prach alebo výpary.

- **Nedovoľte, aby sa v blízkosti práce so strojom zdržiavali deti alebo iné osoby.** Rušivé podnety môžu spôsobiť stratu kontroly.

## Elektrická bezpečnosť

- **Zástrčky stroja musia byť vhodné na pripojenie do zásuvky.** Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte elektrickú zástrčku. Pri uzemnených strojoch nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Nemodifikované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.
- **Stroje nevystavujte pôsobeniu dažďa ani vlhkosti.** Vniknutie vody do stroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom.** Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťhanie ani odpájanie stroja. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pokiaľ pracujete so strojom vonku, používajte len taký predlžovací kábel, ktorý je určený pre exteriér.** Používanie kábla určeného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Pokiaľ sa nemôžete vyhnúť prevádzke stroja vo vlhkom prostredí, použite zásuvku s prúdovým chráničom.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## Osobná bezpečnosť

- **Pracujte obozretné, dávajte pozor a pri používaní stroja postupujte rozumne.** Stroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní stroja môže viesť k vážnemu zraneniu.
- **Používajte osobné ochranné pomôcky.** Vždy noste ochranné prostriedky očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu podľa druhu a spôsobu použitia elektrického náradia, znižujú riziko poranenia.
- **Zabráňte neúmyselnému spusteniu zariadenia.** Pred pripojením k elektrickej sieti alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenesením stroja overte, či je vypínač vo vypnutej polohe. Pokiaľ máte pri prenášaní stroja prst na spínači alebo pokiaľ sú stroje v zapnutom stave pripojené na zdroj prúdu, môže dôjsť k úrazom.
- **Predtým, ako stroj zapnete, odstráňte z neho nastavovací kľúč alebo kľúč na matice.** Nástroje alebo kľúče, ktoré sa nachádzajú v rotujúcich častiach stroja, môžu spôsobiť úraz.

- **Nenaťahujte sa príliš ďaleko.** Vždy si udržiavajte rovnováhu a správny postoj. Tým môžete stroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- **Vhodne sa oblečte.** Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- **Ak je možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zber prachu, overte, či sú tieto zariadenia pripojené a či sa správne používajú.** Používanie zberača prachu môže obmedziť nebezpečenstvá týkajúce sa prachu.
- **Aj keď ste po viacnásobnom používaní so strojom oboznámení, nenechajte sa ukolísť a falošným počtom bezpečia a neprestaňte dbať na bezpečnostné pravidlá pre stroj.** Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

## Používanie a starostlivosť o stroj

- **Stroj nepreťažujte.** Pre svoju prácu používajte vždy len na to určený stroj. S vhodným strojom sa vám v danom rozsahu výkonu bude pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- **Nepoužívajte stroj, ktorý má pokazený spínač.** Stroj, ktorý sa nedá zapnúť a vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním stroja odpojte zástrčku od zdroja napájania alebo vyberte akumulátor zo stroja, ak je vyberateľný.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni neúmyselnému štartu stroja.
- **Nepoužívaný stroj uskladnite mimo dosahu detí.** Nedovoľte, aby stroj používali osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Stroje sú nebezpečné, pokiaľ ich používajú neskúsené osoby.
- **Vykonávajte údržbu strojov a príslušenstva.** Kontrolujte, či sa pohyblivé diely voľne pohybujú a nezasekávajú sa, či nie sú niektoré diely zlomené alebo tak poškodené, že by mohli ovplyvniť funkciu stroja. Poškodené diely stroja nechajte pred použitím opraviť. Mnohé úrazy sú spôsobené nesprávnou údržbou strojov.
- **Rezací stroj udržiavajte nabrúsený a čistý.** Správne udržiavané rezacie stroje s ostrými hranami sú menej náchylné na uviaznutie a ľahšie sa ovládajú.
- **Stroj, príslušenstvo, ostrie a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi, pričom vezmite do úvahy pracovné podmienky a typ vykonávanej práce.** Použitie stroja na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväť a úchytné povrchy udržiavajte suché, čisté a neznečistené olejom a mazivom.** Klzké rukoväte a plochy rukoväte znemožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

## Používanie akumulátorového stroja a starostlivosť oň

- **Nabíjajte iba pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže pri použití s iným akumulátorom predstavovať nebezpečenstvo požiaru.
- **Stroje používajte iba s presne určenými akumulátormi.** Pri použití akéhokoľvek iného akumulátora môže hroziť nebezpečenstvo poranenia a požiaru.
- **Keď sa akumulátor nepoužíva, udržiajte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú spony na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spoj medzi svorkami.** Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **Pri neopatrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť tekutina. Nedotýkajte sa jej. V prípade náhodného kontaktu umyte postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Kvapalina vystrekujúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor alebo stroj.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať za následok nepredvídateľné fungovanie a spôsobiť požiar, výbuch alebo predstavovať nebezpečenstvo poranenia.
- **Nevystavujte akumulátor ani stroj ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C (265 °F) môže dôjsť k výbuchu.
- **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a akumulátor ani stroj nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Pri nesprávnom nabíjaní alebo pri vonkajších teplotách mimo uvedeného rozsahu hrozi poškodenie akumulátora a zvyšuje sa nebezpečenstvo požiaru.

## Služba

- **Stroj zverte do opravy iba kvalifikovanému odborníkovi a používajte iba originálne náhradné diely.** Iba tak je možné zaistiť zachovanie bezpečnosti stroja.
- **Poškodené akumulátory nikdy neservisujte sami.** Servis akumulátora smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.

## Bezpečnostné upozornenia vzťahujúce sa na nožnice na živý plot

- **Nožnice na živý plot nepoužívajte počas nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko bleskov.** Zníži sa tým riziko zasiahnutia bleskom.
- **Všetky napájacie káble a ostatné káble udržiavajte mimo oblastí rezania.** Napájacie káble alebo iné káble môžu byť skryté v živých plotoch alebo kríkoch a čepeľ ich môže náhodne preseknúť.
- **Používajte ochranu uší.** Používaním náležitých ochranných pomôcok sa zníži riziko straty sluchu.

- **Nožnice na živý plot držte iba za izolovanú časť určenú na držanie, pretože čepeľ sa môže dostať do kontaktu so skrytými káblami.** Čepele, ktoré sa dostanú do kontaktu s vodičom pod napätím, môžu priviesť napätie na kovové časti nožníc na živý plot a zasiahnuť obsluhu elektrickým prúdom.
- **Žiadnou časťou tela sa nepribližujte k čepeľi. Neodstraňujte rezaný materiál ani nedržiť rezaný materiál, keď sa čepele pohybujú.** Čepele sa naďalej pohybujú aj po vypnutí vypínača. Chvilka nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže spôsobiť vážny úraz.
- **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe nožníc na živý plot skontrolujte, či sú všetky vypínače vypnuté a či je vybratý alebo odpojený akumulátor.** Neočakávané uvedenie nožníc na živý plot do činnosti pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe môže spôsobiť vážne poranenie.
- **Nožnice na živý plot prenášajte za rúkavíť so zastavenou čepeľou a dávajte pozor, aby ste nezapli žiaden vypínač.** Správne prenášanie nožníc na živý plot znižuje riziko neúmyselného spustenia a následného zranenia čepeľami.
- **Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot vždy používajte chránič ostria.** Správna manipulácia s nožnicami na živý plot zníži riziko poranenia čepeľami.

## Bezpečnostné upozornenia vzťahujúce sa na plotostrih s predĺžením na zväčšenie dosahu

- **Ak používate plotostrih s predĺžením na zväčšenie dosahu nad hlavou, vždy používajte ochranu hlavy.** Padajúce časti môžu mať za následok vážne zranenie.
- **Počas používania plotostrihu s predĺžením na zväčšenie dosahu ho vždy držte oboma rukami.** Plotostrih s predĺžením na zväčšenie dosahu držte oboma rukami, aby ste nad ním nestratili kontrolu.
- **Plotostrih s predĺžením na zväčšenie dosahu nikdy nepoužívajte v blízkosti elektrického vedenia, aby sa znížilo riziko usmrtenia elektrickým prúdom.** Kontakt s elektrickým vedením alebo používanie zariadenia v blízkosti neho môže spôsobiť vážne zranenie alebo úraz elektrickým prúdom so smrteľnými následkami.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Batériu vyberte, aby nedošlo k náhodnému zapnutiu výrobku.
- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.

- Výrobok nepoužívajte, ak sa zmenili jeho pôvodné technické špecifikácie. Nevymieňajte diely výrobku bez schválenia výrobcu. Používajte len diely schválené výrobcom. Nesprávna údržba môže mať za následok poranenie alebo smrť.
- Pred používaním výrobok skontrolujte. Pozrite si časť *Bezpečnostné zariadenia na výrobku na strane 393* a *Údržba na strane 397*. Nepoužívajte výrobok, ktorý je poškodený alebo nefunguje správne. Vykonávajte bezpečnostné kontroly, údržby a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tomto návode.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa s výrobkom nehrajú. Nikdy nedovoľte deťom a iným osobám, ktoré nie sú vyškolené v používaní výrobku a/alebo batérie, používať alebo opravovať výrobok alebo batériu. Vek operátora môžu stanovovať miestne zákony.
- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Výrobok skladujte mimo dosahu detí.
- Za žiadnych okolností nemeňte pôvodnú konštrukciu výrobku bez schválenia od výrobcu. Vždy používajte originálne príslušenstvo. Nepovolené zmeny alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti obsluhy a ostatných osôb.

**Poznámka:** Používanie môže byť regulované vnútroštátnymi alebo miestnymi právnymi predpismi. Dodržiavajte príslušné predpisy.

## Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- V prípade neistoty ohľadom ďalšieho postupu sa obráťte na odborníka. Kontaktujte svojho predajcu alebo servisnú dielňu. Vyvarujte sa každému použitiu výrobku, ktoré podľa vás presahuje vaše možnosti.
- Nikdy nepoužívajte výrobok pri únave, po požití alkoholu, drog, liekov alebo čokoľvek iného, čo môže viesť k zníženiu vašej zrakovej schopnosti, bdelosti, koordinácie alebo úsudku.
- Práca v nepriaznivom počasí je únavná a často prináša zvýšené nebezpečenstvo. Neodporúča sa používať výrobok za veľmi nepriaznivého počasia, napríklad za hustej hmly, silného dažďa, silného vetra, keď je veľmi chladno alebo počas búrky.
- Chybný rezací nadstavec môže zvýšiť riziko nehôd.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti ani aby sa pohybovali v jeho blízkosti. Keďže sa výrobok ľahko štartuje, deti môžu byť schopné naštartovať ho, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom. To môže znamenať riziko vážneho poranenia. Odpojte batériu, keď výrobok nie je pod dohľadom.
- Zabezpečte, aby sa počas práce nemohli do okruhu 15 metrov od výrobku dostať žiadni ľudia ani zvieratá. Pokiaľ v rovnakom priestore pracujú niekoľkí používatelia, bezpečná vzdialenosť medzi nimi musí byť minimálne 15 metrov. V opačnom prípade existuje riziko vážneho zranenia. Ak sa niekto k výrobku viac priblíži, okamžite ho zastavte. Nikdy neotáčajte výrobkom okolo seba bez toho, aby ste sa presvedčili, či sa niekto nenachádza v nebezpečnej zóne.
- Ubezpečte sa, že ľudia, zvieratá alebo iné veci nebudú môcť ovplyvniť ovládanie výrobku, nemôžu prísť do kontaktu s rezacím nadstavcom a ani ich nezasiahnu predmety odhodene rezacím nadstavcom. Výrobok však smiete používať len v prípade, že dokážete privolať pomoc v prípade nehody.
- Vždy skontrolujte pracovnú oblasť. Odstráňte všetky voľné predmety, ako sú kamene, úlomky skla, klince, oceľové drôty, šnúry a pod., ktoré by mohli pri kosení vyletovať alebo sa namotať na rezací nadstavec.
- Uistite sa, že sa môžete pohybovať a stáť bezpečne. Skontrolujte, či okolo vás nie sú prekážky (korene, skaly, vetvy, jamy a podobne) pre prípad, že by ste sa museli náhle pohnúť. Dávajte veľký pozor pri práci na prudkých svahoch.
- Za každých okolností udržiavajte dobrú rovnováhu a pevný postoj. Nenaťahujte sa príliš ďaleko.
- Pred prechodom na iné miesto výrobok vypnite. Ak výrobok nepoužívate, pripojte k nemu transportný kryt.
- Výrobok nikdy neodkladajte, kým ho nevypnete. Zapnutý výrobok nenechávajte bez dozoru.
- Pred odovzdaním výrobku inej osobe vyberte batériu.
- Ubezpečte sa, že žiadne oblečenie alebo časti tela neprídu do styku s rezacím nadstavcom po zapnutí výrobku.
- Ak sa počas prevádzky výrobku v rezacom nastavení niečo zasekne, prácu prerušte a vypnite výrobok. Zaisťte, aby sa rezací nadstavec úplne zastavil. Pred čistením, kontrolou alebo opravou výrobku alebo rezného zariadenia vyberte batériu.
- Po vypnutí výrobku majte ruky a nohy mimo dosahu rezacieho nadstavca, kým sa úplne nezastaví.
- Dávajte pozor na zvyšky konárov, ktoré môžu pri rezaní odletovať. S výrobkom nepracujte príliš blízko pri zemi, pretože môže dôjsť k odletovaniu kameňov a iných predmetov.
- Dávajte pozor na odletujúce predmety. Vždy používajte schválené chrániče očí. Nikdy sa nenakláňajte ponad kryt rezacieho nadstavca. Kamene, úlomky, atď. môžu zasiahnuť oči a spôsobiť slepotu alebo vážne poranenie.
- Ak nosíte chrániče sluchu, dávajte pozor na varovné signály alebo výkriky. Vždy si chrániče sluchu skladajte hneď, ako sa výrobok zastaví.
- Nikdy nepracujte, ak stojíte na rebriku alebo v inej vyvýšenej polohe, ktorá nie je úplne bezpečná.



- Tento stroj počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskeho prístrojov. Aby ste znížili nebezpečenstvo vážneho alebo aj smrteľného poranenia, odporúča sa, aby sa osoby s implantovanými pomôckami poradili so svojím lekárom alebo výrobcom pomôcky ešte pred použitím tohto stroja.
- Výrobok vždy držte oboma rukami. Výrobok držte na pravej strane tela.
- Pred odstránením materiálu omotaného na hriadeli noža alebo zachyteného medzi kryt a rezací nadstavec vždy najprv zastavte výrobok, vyberte akumulátor a uistite sa, že sa rezné zariadenie neotáča.
- Elektromagnetické pole môže počas prevádzky spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych zdravotníckych implantátov. Osoby so zdravotníckymi implantátmi sa pred používaním tohto výrobku musia poradiť so svojím lekárom a výrobcom zdravotníckeho implantátu.
- Výrobok zadržujte pomocou popruhu, aby sa ľahko používal.
- Dlhodobé vystavenie sa hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Husqvarna odporúča, aby osoby obsluhujúce zariadenie používali schválené chrániče sluchu.
- Nikdy nepoužívajte výrobok, ktorý bol pozmenený a nezodpovedá s originálnymi špecifikáciami.
- Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok. Vykonávajte bezpečnostné kontroly, údržbu a dodržiavajte servisné pokyny uvedené v tomto návode. Určité opatrenia týkajúce sa servisu a údržby zariadenia musia vykonávať iba odborníci. Pozrite si pokyny v časti o údržbe.
- Pred použitím vykonajte celkovú kontrolu výrobku. Pozrite si plán údržby.
- Nikdy nikomu nedovoľte, aby používal zariadenie bez toho, že by ste sa najprv ubezpečili, že sa oboznámil s návodom na obsluhu a správne pochopil jeho obsah.
- Skontrolujte, či v pracovnej oblasti nie sú cudzie predmety, ako napríklad elektrické káble, zvieratá a pod. alebo iné predmety, napr. predmety z kovu, ktoré by mohli poškodiť rezný nadstavec.
- Chybné nože môžu zvýšiť nebezpečenstvo nehôd.

## Osobné ochranné prostriedky



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri používaní produktu vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Váš predajca vám pomôže pri výbere správnych prostriedkov.

- V prípade rizika padajúcich predmetov používajte ochrannú prilbu.

(Obr. 23)

- Pri dlhodobom vystavení hluku hrozí riziko poškodenia sluchu. Produkty napájané batériami bývajú spravidla relatívne tiché, ale hladina hluku v kombinácii s dlhodobším používaním môže spôsobiť poškodenie. Spoločnosť Husqvarna odporúča, aby pracovníci obsluhujúci produkt počas dlhších súvislých úsekov dňa nosili chrániče sluchu. Osoby, ktoré produkt používajú sústavne a pravidelne, by si mali nechať pravidelne kontrolovať sluch.

(Obr. 24)



**VÝSTRAHA:** Chrániče sluchu obmedzujú schopnosť počuť zvuky a varovné signály.

- Používajte schválené chrániče očí. Ak používate štít, musíte tiež používať schválené ochranné okuliare. Schválené ochranné okuliare musia zodpovedať norme ANSI Z87.1 platnej v USA alebo norme EN 166 platnej v krajinách EÚ.

(Obr. 25)

- Keď je to potrebné, používajte rukavice, ako napríklad pri montáži, kontrole alebo čistení rezného zariadenia.

(Obr. 26)

- Používajte odev vyrobený z pevnej tkaniny. Vždy noste pevné, dlhé nohavice a dlhé rukávy. Nepoužívajte voľný odev, ktorý sa môže zachytiť v konároch a vetvách. Nenoste šperky, krátke nohavice, sandále a nebuďte bosí. Vlasy si bezpečne uchyťte nad úrovňou ramien.
- Majte poruke pomôcky na poskytnutie prvej pomoci.

(Obr. 27)

## Bezpečnostné zariadenia na výrobku



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

V tejto časti je opísané bezpečnostné vybavenie výrobku, jeho účel a postup, ako vykonávať kontroly a údržbu, aby bola zabezpečená jeho správna činnosť. Pozrite si pokyny v časti *Prehľad výrobku na strane 388* kde nájdete informácie o umiestnení týchto častí na výrobku.

Ak údržba výrobku nebude vykonávaná správne, skrátí sa tým jeho životnosť a zvýši sa riziko nehodovosti. Servis a/alebo opravy musia byť vykonané odborné. Ak potrebujete podrobnejšie informácie, obráťte sa na najbližší servis.



**VÝSTRAHA:** Nikdy nepoužívajte výrobok, ktorý má chybné bezpečnostné prvky. Bezpečnostné vybavenie výrobku sa musí kontrolovať a udržiavať tak, ako je to opísané v tejto časti. Ak výrobok neprejde niektorou z kontrol, obráťte sa na servisného zástupcu na účel opravy.



**VAROVANIE:** Všetky servisné a opravné práce na stroji si vyžadujú špeciálne školenie. Toto najmä platí o bezpečnostnom vybavení výrobku. Ak stroj neprejde niektorou z kontrol popísaných nižšie, doneste ho do servisnej dielne. Pri kúpe ktoréhokoľvek z našich výrobkov vám zaručujeme dostupnosť odborných opráv a servis. Ak maloobchodný predajca, ktorý vám predáva stroj nie je servisný zástupca, požiadať ho o adresu najbližšej servisnej dielne.

## Bezpečnosť batérií



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte iba akumulátory série BLi a 40-B. Podrobnosti nájdete v časti *Technické údaje na strane 400*. Akumulátor je zakódovaný softvérom.
- Nabíjateľné akumulátory série BLi a 40-B používajte iba na napájanie príslušných výrobkov značky Husqvarna. V prípade iných zariadení nepoužívajte batériu ako zdroj napájania, aby ste zabránili riziku zranenia.
- Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nepripájajte konektory batérie ku kľúčom, minciam, skrutkám ani k iným kovovým predmetom. Môže dôjsť k skratu batérie.
- Nepoužívajte nenabíjateľné akumulátory.
- Do vetracích otvorov batérie nekladajte žiadne predmety.
- Batériu nevystavuje priamemu slnečnému žiareniu, teplu ani otvorenému ohňu. Batéria môže spôsobiť popálenie alebo poleptanie.
- Batériu nevystavuje dažďu ani vlhku.
- Batériu nevystavuje mikrovlnnému žiareniu ani vysokému tlaku.
- Nepokúšajte sa rozoberať ani rozdrviť batériu.
- V prípade úniku kvapaliny z batérie zabráňte zasiahnutiu pokožky a očí kvapalinou. V prípade kontaktu s kvapalinou umyte zasiahnutú oblasť veľkým množstvom vody s mydlom a vyhľadajte lekársku pomoc. Ak sa vám kvapalina dostane do očí, nepretierajte si ich, ale si ich minimálne 15 minút vyplachujte vodou. Následne vyhľadajte lekársku pomoc.
- Akumulátor používajte v prostredí, v ktorom sa teplota pohybuje od  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) do  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $114\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).
- Batériu ani nabíjačku batérií nečistite vodou. Pozrite si časť *Čistenie výrobku, batérie a nabíjačky batérií na strane 398*.
- Nepoužívajte poškodenú batériu.
- Batérie uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako sú napr. kince, skrutky alebo šperky.
- Batériu uchovávajte mimo dosahu detí.

## Bezpečnosť nabíjačky batérií



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- V prípade nedodržania bezpečnostných pokynov hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo skratu.

### Kontrola klávesnice

1. Stlačte a držte štartovacie/vypínacie tlačidlo (A). (Obr. 28)
  - a) Produkt je zapnutý, keď svieti dióda LED.
  - b) Produkt je vypnutý, keď nesvieti dióda LED.
2. Pozrite si časť *Spustenie funkcie SavE na strane 397*, ktorá sa týka funkcie tlačidla SavE (B).
3. Ak svieti alebo bliká indikátor upozornenia (C), pozrite si časť *Riešenie problémov na strane 399*.

### Kontrola poistky páčky vypínača

Poistka páčky vypínača zabraňuje náhodnému spusteniu. Keď uvoľníte rukoväť, páčka vypínača aj poistka páčky vypínača sa vrátia späť do svojej pôvodnej polohy.

(Obr. 29)

1. Ubezpečte sa, že je páčka vypínača zaistená, keď je poistka v pôvodnej polohe. (Obr. 30)
2. Stlačte a uvoľnite poistku a uistite sa, že sa vráti do východiskovej polohy. (Obr. 31)
3. Skontrolujte, či sa páčka vypínača a poistka vypínača pohybujú voľne a či vratná pružina funguje správne. (Obr. 32)
4. Spustenie výrobku – pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 397*.
5. Aktivujte plné otáčky.
6. Uvoľnite páčku vypínača a skontrolujte, či sa rezací nadstavec úplne zastavil.

- Používajte len nabíjačku batérií dodanú s vaším výrobkom. Odporúčaná nabíjačka je QC80 / 40-C80 pri nabíjaní akumulátorov série BLi a 40-B.
- Nabíjačku batérií sa nepokúšajte rozoberať.
- Nepoužívajte poškodenú nabíjačku.
- Nabíjačku batérií nedvíhajte za napájací kábel. Pri odpojení nabíjačky batérií od sieťovej zásuvky ťahajte za zástrčku. Neťahajte za napájací kábel.
- Udržujte všetky káble a predlžovacie káble mimo dosahu vody, oleja a ostrých hrán. Dbajte na to, aby sa kábel nezachytil medzi predmetmi, ako napr. vo dverách, plotoch a podobne.
- Nabíjačku batérií nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo materiálov, ktoré spôsobujú koróziu. Skontrolujte, či nabíjačka batérií nie je zakrytá. V prípade výskytu dymu alebo ohňa odpojte zástrčku nabíjačky batérií.
- Batériu nabíjajte len v interiéri na miestach s dobrým prúdením vzduchu a mimo slnečného svetla. Batériu nenabíjajte vonku. Batériu nenabíjajte vo vlhkom prostredí.
- Nabíjačku používajte iba pri teplotách od 5 °C (41 °F) do 40 °C (104 °F). Nabíjačku používajte v prostredí, ktoré je dobre vetrané, suché a bez prachu.
- Do chladiacich otvorov nabíjačky nekladajte žiadne predmety.
- Nikdy nepripájajte koncovky nabíjačky batérií ku kovovému predmetom, pretože tak môže nabíjačka skratovať.
- Používajte schválené elektrické zásuvky, ktoré nie sú poškodené. Skontrolujte, či nie je poškodený kábel nabíjačky. Ak používate predlžovacie káble, uistite sa, že nie sú poškodené.

## Bezpečnostné pokyny pre údržbu



**VÝSTRAHA:** Skôr než začnete s údržbou výrobku, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pred vykonávaním údržby, inými kontrolami alebo zmontovaním produktu vyberte batériu.
- Obsluha je povinná vykonávať iba údržbu a servisné úkony uvedené v tomto návode na obsluhu. O vykonanie rozsiahlejšej údržby alebo servisu požiadajte svojho servisného zástupcu.
- Batériu ani nabíjačku batérií nečistite vodou. Silné čistiace prostriedky môžu spôsobiť poškodenie plastov.
- V prípade zanedbania údržby sa skracuje životnosť výrobku a zvyšuje sa riziko vzniku nehôd.
- Na vykonávanie všetkých servisných a opravných úkonov, najmä na bezpečnostných zariadeniach na výrobku, je potrebné špeciálne odborné vzdelanie. Ak po vykonaní údržby nie je možné úspešne vykonať všetky kontroly v tomto návode na obsluhu, požiadajte o pomoc servisného predajcu. Zaručujeme, pre tento výrobok sú k dispozícii profesionálne opravné a servisné služby.
- Udržujte zubý čepele správne nabrúsené. Postupujte podľa našich odporúčaní. Pozrite si aj inštrukcie uvedené na obale čepele.
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Pri oprave rezacieho nadstavca vždy noste odolné rukavice. Čepele sú veľmi ostré a ľahko sa na nich môžete poraniť.

## Montáž

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred montážou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

### Montáž hriadeľa

1. Uistite sa, že sú zarovnané elektrické zástrčky. (Obr. 33)
2. Úplne pripojte konce hriadeľa (A).
3. Utiahnite závitovú rukoväť na hriadeľ (B) na strane hlavy plotostrihu.

### Nastavenie dĺžky hriadeľa

1. Povoľte závitovú rukoväť na hriadeľ (A) na strane puzdra akumulátora. (Obr. 34)
2. Nastavte hriadeľ na príslušnú dĺžku.
3. Utiahnite závitovú rukoväť (B).

### Nastavenie popruhu

Počas používania výrobku vždy používajte popruh. Popruh vám počas používania výrobku poskytne maximálnu kontrolu. Popruh znižuje riziko únavy ramien a chrbta.

1. Popruh si preveste cez plecia.
2. Pripevnite výrobok k podpornému háku popruhu.
3. Upravte dĺžku popruhu tak, aby bol podporný hák približne vo výške pravého boku. (Obr. 35)

### Montáž nabíjačky 40-C80 na stenu



**VAROVANIE:** Na montáž nabíjačky na stenu nepoužívajte elektrický skrutkovač. Elektrický skrutkovač môže spôsobiť poškodenie nabíjačky.

1. Namontujte nabíjačku na stenu pomocou 2 skrutiek (A). V prípade potreby použite príchytky (B). (Obr. 36)

2. Namontujte 2 závitové uzávery (C).

3. Napájaci kábel (D) pripojte do nabíjačky a do elektrickej zásuvky.

## Prevádzka

### Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred používaním výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

### Postup pred spustením výrobku

1. Skontrolujte pracovnú plochu. Odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť odhodnené
2. Skontrolujte rezací nadstavec. Skontrolujte, či sú čepele ostré, bez prasklín a poškodenia.
3. Skontrolujte, či výrobok funguje správne. Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky zatiahnuté.
4. Uistite sa, že rukoväť a bezpečnostné zariadenia nie sú poškodené a sú správne nasadené. Výrobok nepoužívajte, ak na ňom chýbajú diely alebo sa oproti počiatkovej špecifikácii zmenil. V prípade potreby používajte ochranné rukavice.
5. Skôr ako začnete výrobok používať, uistite sa že kryty nie sú poškodené a sú správne nasadené.

### Batéria



**VÝSTRAHA:** Pred používaním akumulátora si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú. Prečítajte si návod na obsluhu akumulátora a nabíjačky a uistite sa, že mu rozumiete.

Akumulátor a nabíjačku udržiavajte pri správnej teplote okolia.

	Teplota okolitého prostredia
Prevádzka výrobku	-5 °C – 40 °C/23 °F – 104 °F
Nabíjanie akumulátora	5 °C – 40 °C/41 °F – 104 °F

### Stav batérie

Na displeji sa zobrazuje stav nabitia a prípadné problémy s batériou.

(Obr. 37)

Indikátor LED	Stav batérie (stav nabitia)	
	BLI10	40-B70
Svietia 4 diódy LED	–	Batéria je nabitá na 76 % – 100 %.
Svietia 3 diódy LED	Batéria je nabitá na 76 % – 100 %.	Batéria je nabitá na 51 % – 75 %.
Svietia 2 diódy LED	Batéria je nabitá na 51 % – 75 %.	Batéria je nabitá na 26 % – 50 %.
Svieti 1 dióda LED	Batéria je nabitá na 26 % – 50 %.	Batéria je nabitá na 6 % – 25 %.
Bliká 1 dióda LED	Batéria je nabitá na 0 % – 25 %.	Batéria je nabitá na 0 % – 5 %.

### Nabíjanie batérie

Ak batériu používate prvýkrát, nabite ju. Nová batéria je nabitá iba na 30 %.



**VAROVANIE:** Nabíjačku akumulátora pripájajte k sieťovej zásuvke s napätím a frekvenciou uvedenými na výkonovom štítku.

Akumulátor sa nenabíja, pokiaľ je jej teplota vyššia než 50 °C (122 °F).

1. Pripojte napájací kábel k nabíjačke akumulátora.
2. Pripojte nabíjačku akumulátora k uzemnenej sieťovej zásuvke. Indikátor LED nabíjania raz zablíkajú. (Obr. 38)
3. Pripojte akumulátor k nabíjačke akumulátorov. Rozsvieti sa indikátor LED nabíjania. Batériu nabíjajte maximálne 24 hodín. (Obr. 39)
4. Stlačte tlačidlo indikátora batérie, ak sa všetky indikátory LED batérie rozsvietia, akumulátor je úplne nabitý.
5. Vytiahnutím zástrčky odpojte nabíjačku batérií z napájacej zásuvky. Neťahajte za napájací kábel.
6. Vyberte batériu z nabíjačky batérií.

## Pripojenie akumulátora k výrobku



**VÝSTRAHA:** Vo výrobku používajte iba originálne batérie Husqvarna.

1. Uistite sa, že je akumulátor plne nabitý.
2. Vložte akumulátor do držiaka na akumulátor na výrobku. Akumulátor sa musí dať ľahko zasunúť do držiaka, v opačnom prípade nie je nainštalovaný správne. (Obr. 40)
3. Zatláčte na spodnú časť akumulátora a zatlačte ho úplne do držiaka akumulátora. Akumulátor sa zaistí na mieste, keď sa ozve cvaknutie.
4. Uistite sa, že sa západky riadne zaistili do správnej polohy.

## Zapnutie výrobku

1. Stlačte a podržte štartovacie/vypínacie tlačidlo, kým sa nerozsvieti zelený indikátor LED. (Obr. 41)
2. Potiahnite poistku páčky vypínača dozadu a podržte páčku vypínača.

## Obsluha výrobku

- Štartujte výrobok pri zemi a pri rezaní bočných častí ploty posúvajte výrobok smerom nahor pozdĺž ploty. (Obr. 42)

- Na zabezpečenie stabilnej polohy pri práci držte výrobok v blízkosti tela. (Obr. 43)
- Dávajte pozor, aby sa špička rezného zariadenia nedotýkala zeme.
- Buďte opatrní a pracujte pomaly, kým sa správne neodrežú všetky halúzky.

## Nastavenie uhla rezacieho nadstavca

Rezací nadstavec sa dá nastaviť na 7 rôznych polôh.

1. Zastavte zariadenie a vyberte akumulátor. (Obr. 44)
2. Držte pevne opláštenie (B).
3. Stlačte a podržte blokovacie tlačidlá (A) na 2 stranách opláštenia (B).
4. Posuňte rezací nadstavec do správneho uhla.
5. Uvoľníte blokovacie tlačidlá (A) na 2 stranách.
6. Pohybujte opláštením (B) nahor a nadol, kým rezný nadstavec nezaklapne na miesto.

## Spustenie funkcie SavE

Výrobok je vybavený funkciou SavE. Funkcia SavE zaistuje najdlhšiu možnú prevádzku pri napájaní z akumulátora.

1. Stlačte tlačidlo SavE. Rozsvieti sa LED dióda, ktorá signalizuje zapnutie funkcie. (Obr. 45)
2. Funkciu vypnete opätovným stlačením tlačidla SavE.

## Funkcia automatického vypnutia

Výrobok disponuje funkciou automatického vypnutia, ktorá výrobok vypne, ak sa nepoužíva. Zelený indikátor LED na signalizáciu spustenia/zastavenia sa vypne a výrobok sa po 60 sekundách zastaví.

## Zastavenie výrobku

1. Uvoľníte páčku vypínača.
2. Stlačte a podržte tlačidlo spustenia/zastavenia, kým zelené svetlo LED nezhasne.
3. Vyberte akumulátor z výrobku. Zatláčte 2 uvoľňovacie tlačidlá a vyťahnite akumulátor von. (Obr. 46)

# Údržba

## Úvod



**VÝSTRAHA:** Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.



**VÝSTRAHA:** Pred vykonaním údržby výrobku vyberte batériu.

## Plán údržby

Nasleduje zoznam postupov údržby, ktoré na výrobku musíte vykonať.

Údržba	Pred použitím	Týždenne	Mesačne
Vyčistite vonkajšie časti výrobku.	X		
Skontrolujte funkčnosť a stav štartovacieho a vypínacieho tlačidla.	X		
Skontrolujte, či páčka vypínača a zaistenie páčky vypínača fungujú správne z bezpečnostného hľadiska.	X		
Skontrolujte, či všetky ovládače fungujú a nie sú poškodené.	X		
Skontrolujte, či sa na rezacej čepeľi a na kryte čepele nenachádzajú praskliny a či nie sú poškodené. Vymeňte rezáciu čepeľ alebo kryt čepele, ak sa na nich nachádzajú praskliny alebo ak boli vystavené nárazu.	X		
Ak je rezacia čepeľ ohnutá alebo poškodená, vymeňte ju.	X		
Skontrolujte, či sú matice a skrutky dotiahnuté.	X		
Skontrolujte, či batéria nie je poškodená.	X		
Uistite sa, že je batéria nabitá.	X		
Skontrolujte, či nabíjačka batérie nie je poškodená.	X		
Skontrolujte, či sú skrutky držiace rezacie čepele správne utiahnuté.		X	
Skontrolujte prepojenia medzi batériou a výrobkom. Skontrolujte aj prepojenie medzi batériou a nabíjačkou batérie.			X

## Kontrola batérie a nabíjačky batérií

1. Skontrolujte, či nie je batéria poškodená, napríklad prasknutá.
2. Skontrolujte, či nie je nabíjačka batérií poškodená, napríklad prasknutá.
3. Skontrolujte, či pripájací kábel nabíjačky batérie nie je poškodený a či na ňom nie sú praskliny.

## Čistenie výrobku, batérie a nabíjačky batérií

1. Výrobok po použití očistite suchou handričkou.
2. Očistite batériu a nabíjačku batérií čistou handričkou. Vodiace dráhy batérie udržiavajte čisté.
3. Než vložíte batériu do nabíjačky alebo výrobku, skontrolujte, či sú koncovky na batérii a nabíjačke batérií čisté.

## Kontrola čepele

1. Pred použitím a po použití výrobku odstráňte z čepele nežiaduci materiál pomocou protikorózneho čistiaceho prostriedku.
2. Skontrolujte, či nie sú poškodené a zdeformované okraje čepele.
3. Pomocou pilníka odstráňte ostriny na čepeľi.

4. Skontrolujte, či sa čepele voľne pohybujú.

## Čistenie a mazanie čepeľí

1. Pred použitím a po použití výrobku odstráňte z nožov nežiaduci materiál.
2. Pred uskladnením na dlhé obdobie nože namažte.

**Poznámka:** Ak potrebujete ďalšie informácie o odporúčaných čistiacich prostriedkoch a mazivách, obráťte sa na servisného predajcu.

## Mazanie prevodovky

Ak bola prevodovka rozmontovaná schváleným servisným predajcom, naneste mazivo do skrine prevodovky.

- Použite špeciálne mazivo Husqvarna. Ak potrebujete ďalšie informácie o odporúčanom mazive, obráťte sa na servisného predajcu.
- Použite iba malé množstvo špeciálneho maziva vysokej kvality.



**VAROVANIE:** Skriňu prevodovky nenapĺňajte mazivom na maximum.

## Riešenie problémov

### Klávesnica

Problém	Možné poruchy	Možné riešenie
Začne blikať zelená dióda LED	Nízke napätie batérie.	Nabite batériu.
Výstražný indikátor blinká.	Preťaženie.	Rezací nastavtec sa voľne nepohybuje. Uvoľnite rezací nastavtec.
	Teplotná odchýlka.	Nechajte výrobok vychladnúť.
	Páčka vypínača a štartovacie tlačidlo sú stlačené súčasne.	Uvoľnite páčku vypínača a stlačte štartovacie tlačidlo.
Výrobok sa nedá spustiť.	Nečistoty na konektoroch akumulátora.	Očistite konektory batérie stlačeným vzduchom alebo jemnou kefou.
Výstražný indikátor svieti.	Na výrobku je potrebné vykonať servisný zásah.	Obráťte sa na servisného predajcu.

### Batéria

Problém	Možné poruchy	Možné riešenie
Bliká zelený indikátor LED.	Nízke napätie batérie.	Nabite batériu.
Bliká LED dióda signalizujúca poruchu.	Batéria je vybitá.	Nabite batériu.
	Teplotná odchýlka.	Batériu používajte v prostredí, v ktorom sa teplota pohybuje od -10°C (14°F) do 40°C (104°F).
	Prepätie.	Vyberte batériu z nabíjačky batérií.
Rozsvieti sa chybová dióda LED.	V článkoch je príliš veľký rozdiel (1 V).	Obráťte sa na servisného predajcu.

### Nabíjačka batérie

Stav	Možné poruchy	Možný postup
Indikátor LED nabíjania svieti načerveno.	Trvalá chyba nabíjačky batérií.	Obráťte sa na predajcu.
Indikátor LED nabíjania blinká nazeleno.	Odchýlka teploty, batéria je príliš studená alebo príliš horúca na použitie alebo nabíjanie.	Nechajte batériu vychladnúť alebo zahriať. Keď má batéria správnu teplotu, môžete ju znova použiť na nabíjanie. Nabíjačku batérií používajte v rozmedzí teploty okolitého prostredia od 5 °C (41 °F) do 40 °C (104 °F).

Stav	Možné poruchy	Možný postup
Indikátor LED nabíjania bliká načerveno.	Chybný akumulátor	Obráťte sa na predajcu.

## Preprava, skladovanie a likvidácia

### Preprava a uskladnenie

- Dodávané lítium-iónové batérie spĺňajú požiadavky právnych predpisov, ktoré sa týkajú nebezpečného tovaru.
- Dodržiavajte špeciálne požiadavky na balení a štítkoch pri obchodnej preprave. Táto požiadavka platí aj pre tretie strany a prepravcov.
- Pred odoslaním výrobku sa poraďte s osobou s osobitým vzdelaním v oblasti nebezpečných materiálov. Dodržiavajte všetky príslušné vnútroštátne právne predpisy.
- Odhalené kontakty zaistíte páskou pri vkladaní akumulátora do balenia. Batériu v balení pevne zabezpečte, aby sa nemohla posúvať.
- Pred skladovaním alebo prepravou batériu vyberte.
- Umiestnite batériu a nabíjačku batérií do suchého priestoru bez výskytu vlhkosti a mrazov.
- Neskladujte batériu na mieste, kde sa môže vyskytovať statická elektrina. Batériu nekladajte do kovovej skrinky.
- Batériu uložte na mieste, kde sa teplota pohybuje v intervale 5°C (41°F) až 25°C (77°F) a kde je chránená pred priamym slnečným svetlom.
- Nabíjačku batérií uložte na mieste, kde sa teplota pohybuje v intervale 5 °C (41 °F) až 45°C (113°F) a kde je chránená pred priamym slnečným svetlom.
- Nabíjačku batérií používajte iba vtedy, keď je teplota okolitého prostredia v rozsahu 5°C (41 °F) až 40°C (104°F).

- Pred dlhodobým skladovaním batériu nabite na 30 – 50 % kapacity.
- Nabíjačku batérií uchovajte na uzavretom a suchom mieste.
- Batériu skladujte mimo nabíjačky batérií. Nedovoľte deťom ani iným nepovolánym osobám, aby sa dotýkali zariadenia. Uchovávajte zariadenia na mieste, ktoré je možné uzamknúť.
- Pred dlhodobým uskladnením výrobok vyčistite a vykonajte kompletný servis.
- Pomocou prepravného krytu na výrobku zamedzte vzniku zranení alebo poškodenia produktu počas prepravy a uskladnenia.
- Pred prepravou výrobok bezpečne upevnite.

### Likvidácia batérie, nabíjačky batérií a výrobku

Symbole na výrobku alebo na obale výrobku označujú, že tento výrobok nepredstavuje komunálny odpad. Recyklujte ho v recyklačnej stanici určenej pre elektrické a elektronické zariadenia. Napomôže tým zamedziť vzniku poškodeniu životného prostredia a osôb.

Ďalšie informácie o recyklácii výrobku získate od miestnych úradov, služby na likvidáciu komunálneho odpadu alebo predajcu.

## Technické údaje

### Technické údaje

	120ITK4-H
<b>Motor</b>	
Typ motora	PMDC 36V
<b>Hmotnosť</b>	
Hmotnosť bez akumulátora a prepravného krytu, kg	4,5



	<b>120ITK4-H</b>
<b>Emisie hluku</b> <sup>73</sup>	
Nameraná úroveň hlučnosti dB(A)	91,32
Zaručená L <sub>WA</sub> úroveň hlučnosti dB(A)	94
<b>Úrovne hlučnosti</b> <sup>74</sup>	
Hladina akustického tlaku pri uchu používateľa meraná podľa normy EN 62841-1 a EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Úrovne vibrácií</b> <sup>75</sup>	
Stupne vibrácií (a <sub>n</sub> ), predné/zadné rukoväti, m/s <sup>2</sup> . Pozrite si normy EN 62841-1 a EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Rezné zariadenie</b>	
Typ	Obojstranné
Dĺžka noža, mm	500
Rýchlosť čepele, rezy/min v režime SavE	2250
Rýchlosť čepele, rezy/min mimo režimu SavE	2800

## Schválené nabíjačky akumulátorov

Nabíjačka batérie	QC80	40-C80
Vstupné napätie, V	100 – 240	100 – 240
Frekvencia, Hz	50 – 60	50 – 60
Výkon, W	100	72
Výstupné napätie, V DC/A	36/2	43/1,6

## Schválené batérie pre výrobok

Batéria	BLi10	40-B70
Typ	Lítium-iónová	Lítium-iónová
Kapacita batérie, Ah	Pozrite si výkonový štítok batérie	Pozrite si výkonový štítok batérie

<sup>73</sup> Hladina hluku meraná ako akustický tlak (L<sub>WA</sub>) v súlade s európskou smernicou 2000/14/ES. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom spočíva v tom, že zaručený akustický výkon zahŕňa aj rozptyl výsledkov merania a rozdiely medzi jednotlivými výrobkami rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/ES.

<sup>74</sup> Typický štatistický rozptyl hladiny akustického tlaku je štandardná odchýlka 3 dB (A).

<sup>75</sup> Uvádzané údaje pre ekvivalentný stupeň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardne používanou testovacou metódou, pričom tieto hodnoty môžu slúžiť na porovnanie jedného nástroja s iným.

Deklarovanú celkovú hodnotu vibrácií možno použiť aj pri predbežnom vyhodnotení účinkov.

<b>Batéria</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Menovité napätie, V	36	36
Hmotnosť, kg	0,7	0,8

# Vyhlásenie o zhode

## Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou zodpovednosťou, že výrobok:

<b>Popis</b>	Akumulátorové teleskopické nožnice na živý plot
<b>Značka</b>	Husqvarna
<b>Typ/model</b>	120iTK4-H
<b>Identifikácia</b>	Výrobné číslo z roku 2024 a nasledujúcich rokov

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Nariadenie	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“
2000/14/ES	„o hluku vo voľnom priestranstve“
2011/65/EÚ	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“

Boli uplatnené nasledujúce normy:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Spoločnosť TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Nemecko, vykonala dobrovoľnú typovú skúšku v mene spoločnosti Husqvarna AB.

Certifikát má číslo: AM 50615424.

V súlade s Prílohou V smernice 2000/14/ES pozri *Technické údaje na strane 400* pre deklarované hodnoty zvuku.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, manažér pre vývoj a výskum, Husqvarna AB

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



---

# VSEBINA

---

Uvod.....	404	Odpravljanje težav.....	414
Varnost.....	405	Transport skladiščenje in odstranitev.....	415
Montaža.....	411	Tehnični podatki.....	416
Delovanje.....	411	Izjava o skladnosti.....	418
Vzdrževanje.....	413		

---

## Uvod

---

### Opis izdelka

Husqvarna 120iTK4-H je baterijski teleskopski obrezovalnik žive meje.

Stalno delamo na tem, da bi povečali varnost in učinkovitost med delovanjem. Če potrebujete več informacij, se obrnite na servisnega zastopnika.

### Pregled izdelka

(Sl. 1)

1. Rezilo
2. Transportna zaščita
3. Ohišje
4. Položaj deljenega ročaja
5. Teleskopska funkcija
6. Sprednja ročica
7. Gred
8. Nosilni kavelj oprtnika
9. Tipkovnica
10. Zaklep sprožilca plina
11. Sprožilec plina
12. Zadnji ročaj
13. Polnilnik baterije QC80
14. Napajalni kabel
15. Indikator vklopa in opozoril
16. Baterija
17. Gumbi za sprostitev baterij
18. Indikatorski gumb stanja baterije
19. Opozorilni indikator LED
20. Indikator LED za baterijo
21. Gumb za vklop/izklop
22. Gumb SavE
23. Opozorilni indikator LED
24. Navodila za uporabo
25. Oprtnik
26. Priključek
27. Polnilnik baterije 40-C80

### Simboli na izdelku

- (Sl. 2) OPOZORILO! Ta izdelek je nevaren. Nepredvidna in nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbe in celo smrt

### Namen uporabe

Izdelek uporabljajte za obrezovanje vej in vejic. Izdelka ne uporabljajte za druga opravila.

uporabnika ali drugih navzočih oseb. Da preprečite poškodbe uporabnika ali drugih navzočih oseb, preberite in upoštevajte varnostna navodila v navodilih za uporabo. Pred uporabo izdelka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.

(Sl. 3) Na območjih, kjer bi lahko na vas padel kakšen predmet, uporabljajte zaščitno čelado. Uporabljajte odobreno zaščito za sluh. Uporabljajte odobreno zaščito oči.

(Sl. 4) Uporabljajte odobrene zaščitne rokavice.

(Sl. 5) Nosite zaščitno obutev. (Velja samo za višinski obrezovalnik.)

(Sl. 6) Nazivna napetost, V

(Sl. 7) Enosmerni tok.

(Sl. 8) Izdelek ne sme biti izpostavljen dežju.

(Sl. 9) Z rokami ne segajte v območje rezila.

(Sl. 10) Teleskopska funkcija.

(Sl. 11) Deljena funkcija.

(Sl. 12) Gumb obrnite v levo, da ga razrahljate, in v desno, da ga privijete.

(Sl. 13) Okoljska oznaka. Izdelek ali embalaža izdelka ne spadata med gospodinjske odpadke. Treba ga je reciklirati v

odobrenem zbirnem centru za električno in elektronsko opremo.

*Tehnični podatki na strani 416 in na nalepki.*

(Sl. 14) Emisija hrupa v okolje je skladna z direktivami in uredbami EU, ZK ter zakonodajo Novega južnega Walesa, in sicer z direktivo "Zaščita okolja pri delu (nadzor hrupa) iz 2017". Zajamčena raven zvočne moči izdelka, kot je določeno v

(Sl. 15) Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.

(Sl. 16) Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ZK.

(Sl. 20) Ohranjajte varnostno razdaljo od električnih vodov.

(Sl. 21) Na tipski ploščici je navedena serijska številka. **yyyy** je proizvodno leto, **ww** je proizvodni teden in **xxxxx** je serijska številka.

---

**Opomba:** Ostali simboli in oznake na izdelku se nanašajo na zahteve za certifikacijo, ki veljajo za nekatere trge.

---

(Sl. 18) Polnilnik baterije hranite in uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

(Sl. 19) Dvojna izolacija.

## Simboli na bateriji in/ali polnilniku baterije

(Sl. 22) Izdelek je treba reciklirati v zbirnem centru za reciklažo električne in elektronske opreme. (velja samo za Evropo)

(Sl. 17) Pretvornik za varno odpoved.

## Škoda izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo, če:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

---

## Varnost

---

### Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



**OPOZORILO:** Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



**POZOR:** Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

**Opomba:** Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

### Splošni varnostni napotki za napravo



**OPOZORILO:** Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko

povzroči električni udar, požar in/ali težko telesno poškodbo.

**Shranite vsa opozorila in navodila za bodočo uporabo.** Izraz "stroj" v opozorilih se nanaša na (ožičen) stroj na omrežni pogon ali (brezžičen) stroj na akumulatorski pogon.

### Varnost delovnega področja

- **Poskrbite za čistočo in dobro osvetlitev delovnega področja.** V prenatrpanih ali mračnih prostorih lahko hitro pride do nesreče.
- **Stroja ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženih okoljih, v katerih so prisotne gorljive tekočine, plini ali prah.** Stroji sprožajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- **Med uporabo stroja se otroci ali opazovalci ne smejo zadrževati v bližini.** Odvrčanje pozornosti lahko povzroči izgubo nadzora.

### Električna varnost

- **Priključni vtič orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim strojem ne uporabljajte adapterjev za**

**vtič.** Nepredelani vtiči in ustrezne vtičnice poskrbijo za zmanjšano nevarnost električnega udara.

- **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara poveča.
- **Orodja ne smejo biti izpostavljena dežju ali mokrim pogojem.** Vлага, ki vdre v stroj, povečuje nevarnost električnega udara.
- **Ne ravnajte grobo s kablom.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali odklapanje stroja iz vtičnice. Kabel ne sme priti v stik z vročino toplote, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi deli. Poškodovani ali zavozlani kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- **Če orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so primerni tudi za uporabo na prostem.** Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo.
- **Če se ne morete izogniti upravljanju orodja v vlažnem okolju, uporabite napajanje z zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

## Osebna zaščita

- **Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in pri delu z orodjem ravnajte razumno. Ne uporabljajte orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med uporabo stroja lahko povzroči hudo telesno poškodbo.
- **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Zaščitna oprema, na primer prašna maska, čevlji z nedrsečimi podplati, čelada ali zaščita za sluh, uporabljena v pravih okoliščinah, zmanjšuje nevarnost osebnih poškodb.
- **Izogibajte se neželenemu zagonu. Pred priklopom izdelka na vir napajanja ali namestitvijo baterije, dvigom ali prenašanjem se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop.** Prenašanje strojev s prstom na stikalu ali priklop stroja z vklopljenim stikalom lahko povzroči nesrečo.
- **Pred vklopom orodja, odstranite nastavitvena ključe ali izvijače.** Če ostane ključ na vrtljivem delu stroja, lahko ta povzroči telesne poškodbe.
- **Rok ne segujete predaleč. Vedno zanesljivo stopajte in pazite na ravnotežje.** To vam omogoča boljši nadzor nad strojem ob nepričakovanih dogodkih.
- **Primerno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Z lasmi in oblačili ne segajte v območje gibljivih delov.** Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premične dele.
- **Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje in zbiranje prahu, mora biti ta zaseden in pravilno uporabljen.** Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi vdihavanja tega.
- **Kljub morebitni pogosti uporabi stroja bodite previdni in upoštevajte varnostna opozorila za stroja.**

Brezbrizna uporaba lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.

## Uporaba in ravnanje z orodjem

- **Pri delu z napravo ne uporabljajte sile. Pri delu uporabljajte ustrezen stroj.** Pravilen stroj bo delo opravil bolje in varneje, če deluje pri hitrosti, za katero je bil zasnovan.
- **Ne uporabljajte orodja s pokvarjenim stikalom za vklop in izklop.** Stroj, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevaren in ga je treba popraviti.
- **Pred izvajanjem nastavitvev, menjavo priključkov ali shranjevanjem orodja izvlecite vtič iz električne vtičnice in/ali odstranite baterijo iz orodja, če je to mogoče.** Tovrstni preventivni ukrepi pomagajo zmanjšati nevarnost nenamernega vklopa stroja.
- **Orodje, ki ga ne uporabljate, hranite zunaj dosega otrok. Ne dovolite, da bi orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z njegovo uporabo ali niso prebrale teh navodil.** Stroj je v rokah nepoučenih uporabnikov nevaren.
- **Vzdržujte orodje in dodatno opremo. Preverite poravnavo ali zatikanje gibljivih delov. Prepričajte se, da noben del ni poškodovan, in preverite vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje orodja. Če je stroj poškodovan, ga pred uporabo odnesite v popravilo.** Veliko nesreč povzročijo slabo vzdrževani stroji.
- **Rezila stroja naj bodo vedno ostrina in čista.** Pravilno vzdrževani stroji z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje kontrolirati.
- **Orodje, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga želite opraviti.** Uporaba stroja za opravila, za katera ta stroj ni namenjen, je lahko nevarna.
- **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti in brez ostankov olja in masti.** Če so ročaji in prijemalne površine spolzki, ne omogočajo varne uporabe in upravljanja stroja v nepričakovanih razmerah.

## Uporaba in nega akumulatorskega stroja

- **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določi proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterij, lahko poveča nevarnost požara pri drugih baterijah.
- **V orodja vstavljajte samo posebej zasnovane akumulatorske baterije.** Če uporabite druge baterije, se lahko poveča nevarnost poškodb in požara.
- **Ko baterije ne uporabljate, ne sme priti v stik z drugimi kovinskimi predmeti, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko vzpostavijo povezavo med dvema poloma.** Kratek stik med poloma baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Ob nepravilni in grobi uporabi lahko iz baterije izteka tekočina; izogibajte se stiku s tekočino. Če se tekočine nehote dotaknete, sperite roke z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško**

**pomoč.** Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

- **Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije ali akumulatorskega stroja.** Poškodovani ali predelani akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in lahko posledično zagorijo, eksplodirajo ali predstavljajo nevarnost poškodb.
- **Akumulatorske baterije ali akumulatorskega stroja ne izpostavljajte ognju ali prekomernim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C (265 °F) lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali akumulatorskega stroja pri temperaturah zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih.** Neustrezna zamenjava ali temperature zunaj dovoljenega območja lahko povzročijo poškodbe baterije in povečajo nevarnost požara.

## Servis

- **Popravila stroja sme izvajati usposobljen serviser, pri tem pa mora uporabljati originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite ohranitev kakovosti in varnosti stroji.
- **Ne servisirajte poškodovanih baterijskih enot.** Baterijske pakete lahko servisirajo samo proizvajalec in pooblaščen servisni ponudniki.

## Varnostna opozorila obrezovalnika žive meje

- **Ne uporabljajte obrezovalnikov živih mej v slabih vremenskih pogojih, še posebej v nevihtnem času.** S tem zmanjšate nevarnost udara strele.
- **Vsi napajalni kablji in ostali kablji morajo biti odstranjeni iz območja rezanja.** V živi meji ali grmovju se lahko skrivajo napajalni kablji, ki jih ne opazite in jih lahko nenamerno prerežete.
- **Nosite zaščito za ušesa.** Z ustrezno zaščitno opremo zmanjšate nevarnost izgube sluha.
- **Obrezovalnik žive meje držite samo za izolirane površine, ker lahko pride rezilo v stik s kritimi kablji.** Če se rezila dotaknejo kabla pod napetostjo, lahko napetost preide tudi na ostale kovinske dele obrezovalnika žive meje, zaradi česar lahko uporabnik doživi električni udar.
- **Z deli telesa ne segajte v območje delovanja rezila. Ko se rezila premikajo, ne odstranjajte odrezanega materiala in materiala ne prijemajte.** Rezila se premikajo tudi po izklopu stikala. Trenutek nepozornosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči težko telesno poškodbo.
- **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali servisiranju obrezovalnika žive meje morajo biti vsa stikala za vklop/izklop v izklopljenem položaju in baterija odstranjena.** Nepričakovana sprožitve obrezovalnika žive meje med odstranjevanjem zataknenega materiala ali med servisiranjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.
- **Obrezovalnik žive meje nosite za ročaj, ko je rezilo zaustavljeno in pazite, da ne vključite nobenega vklopnega stikala.** Pravilna nošnja obrezovalnika

žive meje zmanjšuje nevarnosti neželenega vklopa in iz tega izhajajočih telesnih poškodb zaradi rezil.

- **Pri prenašanju ali shranjevanju obrezovalnika žive meje vedno uporabite ščitnik rezila.** Pravilno ravnanje z obrezovalnikom žive meje zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb zaradi rezil.

## Varnostna opozorila za obrezovalnik žive meje s povečanim dosegom

- **Pri delu z obrezovalniki živih mej s povečanim dosegom, ki poteka nad višino glave, vedno nosite zaščitno čelado.** Padajoči deli lahko povzročijo težke poškodbe glave.
- **Obrezovalnike živih mej s povečanim dosegom vedno uporabljajte dvoročno.** Obrezovalnike živih mej s povečanim dosegom vedno držite z obema rokama in se tako izognite izgubi nadzora.
- **Za zmanjšanje nevarnosti smrti zaradi udara elektrike ne uporabljajte obrezovalnikov živih mej s povečanim dosegom v bližini električnih vodov.** Stik z električnimi vodi ali uporaba v njihovi bližini lahko povzroči težke poškodbe ali električni udar, posledično pa tudi smrt.

## Splošna varnostna navodila



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Odstranite baterijo in tako preprečite neželeni zagon izdelka.
- Izdelek je nevarno orodje, če niste previdni ali če ga ne uporabljate pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.
- Izdelka ne uporabljajte, če so se spremenile njegove originalne specifikacije. Ne spreminjajte delov izdelka brez vnaprejšnje odobritve proizvajalca izdelka. Uporabljajte samo dele, ki jih je odobril proizvajalec. Zaradi neustreznega vzdrževanja lahko pride do poškodb ali smrti.
- Pred uporabo preverite izdelek. Glejte, *Varnostne naprave na izdelku na strani 409* in *Vzdrževanje na strani 413*. Ne uporabljajte izdelkov, ki so poškodovani ali ne delujejo pravilno. Izvajajte varnostne preglede in vzdrževalna dela ter upoštevajte servisna navodila, opisana v tem priročniku.
- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Izdelka in/ali akumulatorja ne smejo uporabljati, vzdrževali ali popravljati otroci ali druge osebe, ki za to niso usposobljene. Starost uporabnika je morda določena z lokalnimi zakoni.
- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morejo dostopati.
- Izdelek shranjujte izven dosega otrok.
- Nikoli ne smete spreminjati prvotne izvedbe izdelka brez predhodnega dovoljenja proizvajalca.

Uporabljajte samo originalno dodatno opremo. Spremembe brez pooblastila in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika in drugih oseb.

**Opomba:** Uporabo lahko ureja državna ali lokalna zakonodaja. Upoštevajte veljavne predpise.

## Varnostna navodila za uporabo



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- V primeru dvoma, ali je nadaljnja uporaba še primerna, se posvetujte s strokovnjakom. Obrnite se na svojega zastopnika ali servisno delavnico. Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom alkohola ali drog ali zdravil oziroma v drugih okoliščinah, ki vplivajo na vaš vid, pozornost, koordinacijo ali presojo.
- Delo v slabem vremenu izčrpa in pogosto prispeva k dodatnim tveganjem. Zaradi povečanega tveganja uporaba stroja v zelo slabem vremenu ni priporočljiva, na primer v gosti megli, nalivih, močnem vetru, hudem mrazu ali ob nevarnosti udara strele itd.
- Poškodovan rezalni priključek lahko pomeni večjo nevarnost nesreč pri delu.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da uporabljajo izdelek ali da so v njegovi bližini. Ker je zagon izdelka zelo enostaven, ga lahko zaženejo tudi otroci, če jih ne nadzorujete. To lahko pomeni tveganje resne osebne poškodbe. Zaradi tega odklopite baterijo, ko izdelka ne morete ustrezno nadzorovati.
- V premeru 15 metrov od delovnega mesta ne sme biti ljudi ali živali. Če sočasno v območju dela več uporabnikov, mora biti varnostna razdalja med njimi vsaj 15 metrov. To lahko pomeni nevarnost resne telesne poškodbe. V primeru približevanja oseb nemudoma izklopite izdelek. Z izdelkom nikoli ne zamahnite, ne da bi pred tem preverili prostor za sabo in se tako prepričali, da v varnostnem območju ni nikogar.
- Zagotovite, da osebe, živali ali drugi predmeti ne morejo vplivati na nadzor nad izdelkom in ne morejo priti v stik z rezalnim priključkom ali predmeti, ki jih rezalni priključek meče naokrog. Vendar izdelka ne uporabljajte, če v primeru nesreče ne morete priklicati pomoči.
- Obvezno pregledajte delovno območje. Odstranite vse trde dele, na primer kamenje, razbito steklo, žebelje, jeklene žice, vrvi, ki jih rezilo izvrže, ali pa se lahko navijejo okrog rezalnega priključka.
- Prepričajte se, da se lahko varno gibljete in stojite. Če se morate nepričakovano premakniti, preverite okolico za morebitne ovire (korenine, kamenje, veje, jarke, itd.). Pri delu na nagnjenih tleh bodite še posebej previdni.
- Ohranajte stabilen položaj in čvrst korak. Rok ne segujte predaleč.
- Izdelek izklopite, preden se premaknete na drugo območje. Transportno zaščito namestite, kadar izdelek ni v uporabi.
- Izdelka nikoli ne odložite, če ga niste izklopili. Kadar je izdelek vklopljen, mora biti vedno pod vašim nadzorom.
- Preden izdelek predate drugi osebi, vedno odstranite baterijo.
- Kadar je izdelek vklopljen, oblačila ali deli telesa ne smejo priti v stik z rezalnim priključkom.
- Če se med uporabo izdelka karkoli zatakne v rezalni priključek, prenehajte delo in izdelek izklopite. Rezalni priključek se mora popolnoma zaustaviti. Pred čiščenjem, pregledom ali popravilom izdelka in/ali rezalne opreme odstranite baterijo.
- Z rokami in nogami ne segajte v območje rezalnega priključka, dokler se popolnoma ne zaustavi in je izdelek izklopljen.
- Pazite na kose in veje, ki jih izdelek lahko izvrže med rezanjem. Ne režite preblizu tlom, od koder bi se lahko izvrgli kamni in drugi predmeti.
- Pozor pred izmetom predmetov. Uporabljajte vedno odobrena zaščitna očala. Nikoli se ne nagibajte čez ščitnik rezalnega priključka. Kamenje, odpadki ipd. se lahko odbijejo v oči, to pa lahko povzroči slepoto ali resne poškodbe.
- Bodite vedno pozorni na svarilne znake in klice, ko nosite zaščito za sluh. Zaščito za sluh odstranite takoj, ko se izdelek izklopi.
- Orodja ne uporabljajte z lestve, stola ali drugega dvignjenega položaja, ki ni povsem varen.
- Naprava med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Uporabnikom medicinskih vsadkov svetujemo, da se pred uporabo tega stroja posvetujejo z zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka in tako zmanjšajo nevarnost resnih ali smrtnih poškodb.
- Izdelek vedno primate z obema rokama. Izdelek držite ob svojem desnem boku.
- Vedno zaustavite izdelek, odstranite baterijo in se prepričajte, da se rezalna oprema ne vrti, preden odstranite material, ki je navit okrog gredi noža ali ujet med ščitnikom in rezalnim priključkom.
- Elektromagnetno polje, ki se ustvarja med delovanjem, lahko moti delovanje aktivnih in pasivnih medicinskih vsadkov. Osebe z medicinskimi vsadki naj se pred začetkom uporabe tega izdelka posvetujejo s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka.
- Za lažje upravljanje težu izdelka nosite z oprtnikom.
- Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajne okvare sluha. Husqvarna uporabnikom priporoča nošenje odobrene zaščite za sluh.



- Nikoli ne uporabljajte izdelka, katerega prvotne specifikacije so bile na kakršen koli način spremenjene.
- Ne uporabljajte pokvarjenega izdelka. Upoštevajte varnostna navodila ter navodila za vzdrževanje in servis, navedena v tem priročniku. Nekatere vrste vzdrževalnih del in popravil lahko opravi samo za to usposobljeno strokovno osebo. Glejte navodila v poglavju Vzdrževanje.
- Pred uporabo v celoti preglejte izdelek. Oglejte si urnik vzdrževanja.
- Preden stroj uporablja druga oseba, se prepričajte, da je prebrala in razumela vsebino navodil za uporabo.
- Prepričajte se, da v delovnem okolju ni tujkov, na primer električnih kablov, živali ali drugih predmetov (na primer kovinskih), ki bi lahko poškodovali rezalni priključek.
- Pokvarjena rezila lahko povečajo nevarnost nesreč.

## Osebnna zaščitna oprema



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne more popolnoma preprečiti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno opremo.
- Uporabljajte zaščitno čelado, če obstaja nevarnost padajočih predmetov.

(Sl. 23)

- Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči okvare sluha. Baterijski izdelki so na splošno razmeroma tihi, okvaro lahko povzroči kombinacija ravni hrupa in dolgotrajne rabe. Husqvarna priporoča uporabo zaščite za sluh pri daljši stalni uporabi izdelkov. Pogosti in redni uporabniki bi morali imeti redne preglede sluha.

(Sl. 24)



**OPOZORILO:** Zaščite za sluh omejujejo slišnost zvokov in opozorilnih signalov.

- Uporabljajte odobreno zaščito oči. Tudi če uporabljate vizir, morate vedno uporabljati tudi homologirana zaščitna očala. Homologirana zaščitna očala morajo biti skladna s standardom ANSI Z87.1 za ZDA ali s standardom EN 166 za države EU.

(Sl. 25)

- Po potrebi uporabite rokavice, npr. kadar pritrjujete, pregledujete ali čistite rezalno opremo.

(Sl. 26)

- Uporabljajte oblačila iz trepežnih materialov. Vedno uporabljajte trepežne dolge hlače in dolge rokave. Ne

uporabljajte ohlapnih oblačil, ki se lahko zataknejo za vejice ali veje. Ne nosite nakita, kratkih hlač in sandalov in ne hodite bos. Lase si varno spnite nad rameni.

- Paket prve pomoči hranite na doseg roke.

(Sl. 27)

## Varnostne naprave na izdelku



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

V tem poglavju so opisane varnostne funkcije izdelka, njihov namen ter kako je stroj treba pregledovati in vzdrževati, da bo deloval pravilno. Glejte navodila v poglavju *Pregled izdelka na strani 404* za mesta delov na izdelku.

Življenjska doba izdelka se lahko zaradi nepravilnega vzdrževanja oziroma zaradi nestrokovnih popravil ali servisiranja skrajša, poveča pa se tudi nevarnost nesreč. Če potrebujete več informacij, se obrnite na najbližjega pooblaščenega servisnega trgovca.



**OPOZORILO:** Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanimi varnostnimi deli. Varnostno opremo stroja je treba pregledovati in vzdrževati v skladu z navodili, ki so podana v tem poglavju. Če izdelek ob pregledu ne izpolnjuje vseh opisanih pogojev, se nemudoma obrnite na pooblaščenega serviserja za popravilo.



**POZOR:** Vsa servisna dela in popravila na stroju zahtevajo posebno usposabljanje. To še posebej velja za varnostno opremo stroja. Če pri spodaj opisanem pregledu ugotovite, da kateri koli del stroja ne deluje tako, kot je opisano spodaj, se nemudoma obrnite na pooblaščenega servisno delavnico. Pri nakupu vseh naših izdelkov vam jamčimo dostop do strokovnih popravil in servisa. Če stroja niste kupili v kateri od naših pooblaščenih servisnih prodajal, vprašajte prodajalca, kje je najbližja pooblaščenca servisna delavnica.

## Preverjanje tipkovnice

1. Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop (A). (Sl. 28)
  - a) Izdelek je vklopljen, ko lučka LED sveti.
  - b) Izdelek je izklopljen, ko lučka LED ne sveti.
2. Glejte *Uporaba funkcije SavE na strani 413* za uporabo gumba SavE (B).
3. Če sveti ali utripa opozorilni indikator (C), glejte *Odpravljanje težav na strani 414*.

## Preverjanje delovanja zaklepa ročice plina

Blokada sprožilca plina preprečuje neželjeno sprožitve. Če ročaj sprostite, se sprožilec plina in zaklep sprožilca plina vrmeta v izhodiščni položaj.

(Sl. 29)

1. Preverite, ali je sprožilec plina zaklenjen, ko je zapora v izhodiščnem položaju. (Sl. 30)
2. Povlecite in sprostite ročico zaklepa in se prepričajte, da se vrne v začetni položaj. (Sl. 31)
3. Prepričajte se, da se sprožilec plina in zapora prosto premikata in da povratna vzmet pravilno deluje. (Sl. 32)
4. Vklonite izdelek; glejte *Zagon izdelka na strani 412*.
5. Aktivirajte polno hitrost.
6. Sprostite sprožilec plina in se prepričajte, da se rezalna dodatna oprema popolnoma ustavi.

## Varna uporaba akumulatorske baterije



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Uporabite samo serijo BLi in serijo baterij 40-B. Za več informacij glejte *Tehnični podatki na strani 416*. Baterija je šifrirana s programsko opremo.
- Serijo baterije 40-B, ki jih je mogoče polniti, in serijo BLi uporabljajte kot vir napajanja samo za ustrezne izdelke Husqvarna. Za preprečevanje poškodb akumulatorske baterije ne uporabljajte za napajanje drugih naprav.
- Nevarnost električnega udara. Poli baterije ne smejo priti v stik s ključji, kovanci, vijaki ali drugimi kovinskimi deli. To lahko povzroči kratek stik akumulatorske baterije.
- Ne uporabljajte baterij za enkratno uporabo.
- V zračne reže akumulatorske baterije ne vstavljajte predmetov.
- Akumulatorske baterije ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vročini ali odprtemu ognju. Akumulatorska baterija lahko povzroči opekline in/ali kemične opekline.
- Akumulatorske baterije ne izpostavljate dežju in vlagi.
- Akumulatorske baterije ne izpostavljajte mikrovalovom in visokemu tlaku.
- Akumulatorske baterije ne poskušajte razstaviti ali odpreti.
- Če akumulatorska baterija pušča, pazite, da tekočina ne pride v stik s telesom ali očmi. Če ste se tekočine dotaknili, območje očistite z obilo vode in mila in poiščite zdravniško pomoč. Če pride tekočina v oči, ne drgnite oči, temveč jih spirajte z vodo vsaj 15 minut in poiščite zdravniško pomoč.
- Akumulatorsko baterijo uporabljajte v okolju s temperaturami med  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) in  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $114\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

- Akumulatorske baterije ali polnilnika nikoli ne čistite z vodo. Glejte *Čiščenje izdelka, baterije in polnilnika baterije na strani 414*.
- Ne uporabljajte poškodovane baterije.
- Akumulatorske baterije med skladiščenjem ne smejo priti v stik s kovinskimi predmeti, na primer žebli, vijaki ali nakitom.
- Akumulatorsko baterijo hranite zunaj dosega otrok.

## Varna uporaba polnilnika akumulatorske baterije



**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Nevarnost električnega udara ali kratkega stika, če ne upoštevate varnostnih navodil.
- Ne uporabljajte polnilnikov, ki niso bili priloženi izdelku. Priporočen polnilnik je QC80 / 40-C80, ko polnite serijo BLi in serijo baterij 40-B.
- Polnilnika akumulatorske baterije ne poskušajte razstaviti.
- Ne uporabljajte poškodovan polnilnik akumulatorske baterije.
- Akumulatorskega polnilnika ne dvigujte za napajalni kabel. Akumulatorski polnilnik odklopite iz stenske vtičnice tako, da povlečete vtič. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Pazite, da kablji in kabelski podaljški ne pridejo v stik z vodo, oljem in ostrimi robovi. Kabel ne sme biti zataknen med stavbno pohištvo, na primer vrata ali za ograje, ali podobne predmete.
- Akumulatorskega polnilnika ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov ali materialov, ki povzročajo korozijo. Pazite, da akumulatorski polnilnik ni pokrit. V primeru dima ali požara izvlecite vtič akumulatorskega polnilnika.
- Akumulatorsko baterijo polnite le v zaprtih prostorih z dobrim prezračevanjem in zaščito pred neposrednim soncem. Akumulatorske baterije ne polnite na prostem. Akumulatorske enote ne polnite v stiku z vodo ali vlago.
- Polnilnik baterije uporabljajte samo v okolju s temperaturami med  $5\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $41\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) in  $40\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $104\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Polnilnik uporabljajte v dobro prezračenem, suhem in brezprašnem okolju.
- V hladilne reže polnilnika baterije ne vstavljajte predmetov.
- Poli akumulatorskega polnilnika se ne smejo dotikati kovinskih predmetov, ker lahko to povzroči kratki stik.
- Uporabljajte nepoškodovane in odobrene omrežne vtičnice. Prepričajte se, da kabel polnilnika akumulatorske baterije ni poškodovan. V primeru uporabe podaljškov se prepričajte, da ti niso poškodovani.

## Varnostna navodila za vzdrževanje



**OPOZORILO:** Pred vzdrževanjem izdelka preberite naslednja opozorilna navodila.

- Pred vzdrževanjem, drugimi pregledi ali sestavljanjem izdelka odstranite baterijo.
  - Uporabnik sme sam izvajati le tista vzdrževalna in servisna dela, ki so navedena v teh navodilih za uporabo. Za obsežnejša vzdrževalna in servisna dela se obrnite na servisnega zastopnika.
  - Baterije ali polnilnika nikoli ne čistite z vodo. Močno čistilo lahko poškoduje plastiko.
  - Če ne vzdržujete izdelka, skrajšate njegovo življenjsko dobo in povečate nevarnost nesreč.
- Za servisiranje in popravila izdelka, zlasti za varnostne naprave na izdelku, je potrebno posebno usposabljanje. Če po izvedenem vzdrževanju niso vsa preverjanja uspešno opravljena, se obrnite na servisnega zastopnika. Zagotavljamo vam, da so za vaš izdelek na voljo strokovna popravila in servisne storitve.
  - Zobe rezila pravilno nabrusite. Upoštevajte naša priporočila. Oglejte si tudi navodila na embalaži rezila.
  - Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
  - Pri popravilu rezalnega priključka morate vedno nositi močne zaščitne rokavice. Rezila so zelo ostra in se lahko hitro poškodujete.

## Montaža

### Uvod



**OPOZORILO:** Preden začnete sestavljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

### Namestitev gredi

1. Električni vtiči morajo biti poravnani. (Sl. 33)
2. Konca popolnoma potisnite na gred (A).
3. Zategnite krilni vijak na glavi obrezovalnika žive meje ob strani gredi (B).

### Namestitev dolžine gredi

1. Sprostite krilni vijak na strani okrova baterije gredi (A). (Sl. 34)
2. Gred si prilagodite na primerno dolžino.
3. Zategnite krilni vijak(B).

### Nastavitev oprtnika

Pri uporabi izdelka obvezno uporabljajte oprtnik. Med uporabo izdelka nudi oprtnik najvišjo stopnjo nadzora

nad izdelkom. Oprtnik zmanjšuje nevarnost pojava utrujenosti rok in hrbta.

1. Namestite oprtnik.
2. Izdelek pripnite na nosilni kavelj za oprtnik.
3. Dolžino oprtnika prilagajajte, dokler ni nosilni kavelj približno na višini desnega kolka. (Sl. 35)

### Namestitev polnilnika akumulatorskih baterij (40-C80) na steno



**POZOR:** Pri namestitvi baterijskega polnilnika na steno ne uporabljajte električnih vijačnikov. Električni vijačniki lahko poškodujejo baterijski polnilnik.

1. Z 2 vijakoma (A) na steno namestite baterijski polnilnik. Po potrebi uporabite stensko vtičnico (B). (Sl. 36)
2. Namestite 2 čepka za luknje vijakov (C).
3. Napajalni kabel (D) baterijskega polnilnika priklopite v primerno glavno omrežno vtičnico.

## Delovanje

### Uvod



**OPOZORILO:** Preden začnete uporabljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

### Pred delom z izdelkom

1. Preglejte delovno območje. Odstranite predmete, ki jih lahko izvrže.
2. Preglejte rezalni priključek. Prepričajte se, da so rezila ostra, nimajo razpok in niso poškodovana.
3. Poskrbite, da izdelek deluje pravilno. Preverite, ali so vsi vijaki in matice zategnjeni.
4. Prepričajte se, da ročice in varnostne naprave niso poškodovane ter so pravilno pritrjene. Izdelka ne uporabljajte, če mu manjkajo deli ali so se spremenile njegove originalne specifikacije. Po potrebi uporabite zaščitne rokavice.
5. Pred delom z izdelkom se prepričajte, da pokrovi niso poškodovani in so pravilno nameščeni.

## Akumulatorska baterija



**OPOZORILO:** Preden začnete uporabljati baterijo, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti. Preberite in razumite tudi navodila za uporabo, ki so priložena bateriji in polnilniku.

Baterijo in polnilnik baterije shranjujte v prostoru z ustrezno temperaturo.

	Temperatura okolice
Delovanje izdelka	-5-40 °C/23-104 °F

Indikator LED	Stanje baterije (napolnjenost)	
	BLI10	40-B70
Svetijo 4 indikatorji LED	Ni navedeno	Baterija je napolnjena med 76 in 100 %.
Svetijo 3 indikatorji LED	Baterija je napolnjena med 76 in 100 %.	Baterija je napolnjena med 51 in 75 %.
Svetijo 2 indikatorji LED	Baterija je napolnjena med 51 in 75 %.	Baterija je napolnjena med 26 in 50 %.
Sveti 1 indikator LED	Baterija je napolnjena med 26 in 50 %.	Baterija je napolnjena med 6 in 25 %.
1 indikator LED utripa	Baterija je napolnjena med 0 in 25 %.	Baterija je napolnjena med 0 in 5 %.

## Polnjenje baterije

Baterijo pred prvo uporabo napolnite. Nova baterija je napolnjena samo 30-odstotno.



**POZOR:** Baterijski polnilnik priključite na vtičnico z napetostjo in frekvenco, ki sta navedeni na tipski ploščici.

Če temperatura baterije presega 50 °C/122 °F, se baterija ne bo polnila.

1. Napajalni kabel priključite na baterijski polnilnik.
2. Priključite baterijski polnilnik v ozemljeno vtičnico. Indikator LED za polnjenje enkrat utripne. (Sl. 38)
3. Baterijo priključite na baterijski polnilnik. Zasveti indikator polnjenja. Baterijo polnite največ 24 ur. (Sl. 39)
4. Pritisnite gumb stanja baterije. Baterija je popolnoma napolnjena, če zasvetijo vsi indikatorji.
5. Izvlecite napajalni priključek, da odklopite baterijski polnilnik iz električne vtičnice. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
6. Odstranite baterijo iz polnilnika.

	Temperatura okolice
Polnjenje baterije	5-40 °C/41-104 °F

## Stanje baterije

Na zaslonu je prikazana napolnjenost baterije in podatki o morebitnih težavah z baterijo.

(Sl. 37)

## Vstavev baterije v izdelek



**OPOZORILO:** V izdelku uporabljajte samo originalne baterije Husqvarna.

1. Baterija mora biti popolnoma napolnjena.
2. Vstavite baterijo v držalo baterije v izdelku. Baterija mora popolnoma nemoteno zdrsni v nosilec, saj jo v nasprotnem primeru vstavljate napačno. (Sl. 40)
3. Pritisnite na spodnji del baterije in jo popolnoma potisnite v nosilec. Baterija se zaskoči, ko slišite klik.
4. Zapahi se morajo pravilno zaskočiti.

## Zagon izdelka

1. Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop, dokler ne zasveti zelena lučka LED. (Sl. 41)
2. Zaklep sprožilca plina povlecite nazaj in ga pridržite.

## Upravljanje izdelka

- Ko obrezujete strani žive meje, začnite pri tleh in izdelek premikajte navzgor. (Sl. 42)
- Za stabilni delovni položaj izdelek držite ob telesu. (Sl. 43)

- Pazite, da se s konico rezalne opreme ne dotaknete tal.
- Bodite previdni in obrezujte počasi, dokler niso vse veje pravilno obrezane.

## Prilaganje kota rezilnega priključka

Rezalni priključek lahko nastavite v 7 različnih položajev.

1. Zaustavite izdelek in odstranite baterijo. (Sl. 44)
2. Ohišje (B) trdno držite.
3. Pritisnite in držite zaklepna gumba (A) na obeh straneh ohišja (B).
4. Rezalni priključek premaknite v pravičen kot.
5. Sprostite zaklepna gumba (A) na obeh straneh.
6. Premaknite ohišje (B) navzgor in navzdol, dokler se rezalni priključek ne zaskoči v položaj.

## Uporaba funkcije SavE

Izdelek ima funkcijo SavE. S funkcijo SavE boste lahko izkoristili najdaljši čas delovanja baterije.

1. Pritisnite gumb SavE. Prižgan zelen indikator LED pomeni, da je funkcija vklopljena. (Sl. 45)
2. Znova pritisnite gumb SavE, če želite funkcijo izklopiti.

## Funkcija samodejnega izklopa

Izdelek ima funkcijo samodejnega izklopa, ki ga zaustavi, če se ta ne uporablja. Zelena lučka LED, ki prikazuje stanje vklopa/izklopa, preneha svetiti in izdelek se po 60 sekundah izklopi.

## Izklop izdelka

1. Sprostite vklopni sprožilnik.
2. Pridržite gumb za vklop/izklop, dokler zeleni indikator LED ne ugasne.
3. Odstranite baterijo iz izdelka. Pritisnite dva gumba za sprostitvev in izvlecite baterijo. (Sl. 46)

# Vzdrževanje

## Uvod



**OPOZORILO:** Pred izvajanjem vzdrževalnih del na izdelku morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.



**OPOZORILO:** Pred vzdrževanjem izdelka odstranite baterijo.

## Urnik vzdrževanja

V nadaljevanju je naveden seznam vzdrževalnih korakov, ki jih je treba opraviti pri izdelku.

Vzdrževanje	Pred uporabo	Teden-sko	Mesečno
Očistite zunanje dele izdelka.	X		
Preverite pravilno delovanje in brezhibnost gumba za vklop/izklop.	X		
Z varnostnega vidika se prepričajte, da sprožilec plina in zaklep sprožilca plina delujeta pravilno.	X		
Preverite, da upravljalni elementi delujejo in niso poškodovani.	X		
Prepričajte se, da rezilo in ščitnik rezila nimata razpok in da nista poškodovana. Če imata rezilo in ščitnik rezila razpoke ali sta bila izpostavljena udarcem, ju zamenjajte.	X		
Če je rezilo upognjeno ali poškodovano, ga zamenjajte.	X		
Prepričajte se, da so vijaki in matice dobro priviti.	X		
Prepričajte se, da baterija ni poškodovana.	X		
Prepričajte se, da je baterija napolnjena.	X		
Prepričajte se, da polnilnik baterije ni poškodovan.	X		

Vzdrževanje	Pred uporabo	Teden-sko	Mesečno
Prepričajte se, da sta vijaka, ki držita rezili skupaj, pravilno pritrjena.		X	
Preverite priključke med baterijo in izdelkom. Preverite priključek med baterijo in polnilnikom baterije.			X

## Pregled baterije in polnilnika baterije

1. Preverite, ali je baterija poškodovana, na primer razpokana.
2. Preverite, ali je polnilnik baterije poškodovan, na primer razpokan.
3. Prepričajte se, da povezovalni kabel polnilnika baterije ni poškodovan in nima razpok.

## Čiščenje izdelka, baterije in polnilnika baterije

1. Izdelek po uporabi očistite s suho krpo.
2. Baterijo in polnilnik baterije očistite s suho krpo. Vodila baterije morajo biti vedno čista.
3. Poli na bateriji in polnilniku baterije morajo biti čisti, ko vstavite baterijo v polnilnik ali izdelek.

## Pregledovanje rezila

1. Očistite neželene materiale z rezila s protikorozivnim čistilnim sredstvom pred in po uporabi izdelka.
2. Preglejte, ali so robovi rezila poškodovani in deformirani.
3. S pilo odstranite ostanke z rezila.

4. Prepričajte se, da se rezila nemoteno vrtijo.

## Čiščenje in mazanje rezila

1. Odstranite neželene materiale z rezila pred in po uporabi izdelka.
2. Pred daljšim skladiščenjem rezila namažite.

**Opomba:** Če potrebujete več informacij o priporočenih čistil in mazivih, se obrnite na servisnega zastopnika.

## Mazanje menjalnika

Če je menjalnik razstavil pooblaščen servisier, na ohišje menjalnika nanesite mast.

- Uporabite posebno mast Husqvarna. Če potrebujete več informacij o priporočni masti, se obrnite na servisnega zastopnika.
- Uporabite samo manjšo količino posebne visokokakovostne masti.



**POZOR:** Ohišja menjalnika ne napolnite do konca.

## Odpravljanje težav

### Tipkovnica

Težava	Možne napake	Možna rešitev
Zelena dioda LED za vklop utripa.	Nizka napetost baterije.	Napolnite baterijo.
Opozorilni indikator utripa.	Preobremenitev.	Rezalni priključek se ne more prosto premikati. Sprostite rezalni priključek.
	Odstopanje temperature.	Izdelek naj se ohladi.
	Hkrati sta pritisnjena vklopni sprožilnik in startni gumb.	Sprostite sprožilec plina in pritisnite startni gumb.
Izdelka ni mogoče zagnati.	Umazanija v priključkih baterije.	Priključke baterije očistite s komprimiranim zrakom ali mehko krtačko.
Opozorilni indikator sveti.	Izdelek je potrebno servisirati.	Obrnite se na servisnega zastopnika.

## Baterija

Težava	Možne napake	Možna rešitev
Zelena lučka LED utripa.	Nizka napetost baterije.	Napolnite baterijo.
Utripanje lučke LED za napako.	Baterija je prazna.	Napolnite baterijo.
	Odstopanje temperature.	Baterijo uporabljajte v okolju s temperaturami med -10 °C (14 °F) in 40 °C (104 °F).
	Prenapetost.	Odstranite baterijo iz polnilnika.
Lučka LED za napako zasveti.	Prevelika razlika med celicami (1 V).	Obrnite se na servisnega zastopnika.

## Polnilnik baterije

Stanje	Možne napake	Možen postopek
Indikator polnjenja sveti rdeče.	Trajna napaka polnilnika baterije.	Obrnite se na svojega prodajalca.
Indikator polnjenja utripa zeleno.	Odstopanje temperature; baterija je premrzla ali prevroča za uporabo ali polnjenje.	Počakajte, da se baterija ohladi ali ogreje. Ko bo temperatura baterije ustrezna, jo lahko spet uporabljate ali polnite. Baterijski polnilnik uporabljajte v okolju s temperaturami med 5 °C (41 °F) in 40 °C (104 °F).
Indikator polnjenja utripa rdeče.	Poškodovana baterija.	Obrnite se na svojega prodajalca.

## Transport skladiščenje in odstranitev

### Prevoz in skladiščenje

- Priložene litij-ionske baterije so skladne z zahtevami zakonodaje o nevarnem blagu.
- Pri transportu, tudi če ga izvaja tretja oseba ali posrednik, je treba upoštevati posebna navodila na embalaži in nalepkah.
- Pred pošiljanjem izdelka se posvetujte z osebo, ki je posebej usposobljena za nevarne snovi. Upoštevajte vse veljavne nacionalne predpise.
- Ob vstavljanju baterije v paket prelepite izpostavljene kontakte. Baterijo vstavite v paket tako, da se ne more premikati.
- Pri skladiščenju ali prevozu vedno odstranite baterijo.
- Baterijo in polnilnik baterije hranite v suhem prostoru, kjer ni vlage in zmrzali.
- Baterije ne shranjujte v prostoru, v katerem je lahko prisotna statična elektrika. Baterije ne shranjujte v kovinski škatli.
- Baterijo shranite v prostor s temperaturami med 5 in 25 °C (41–77°F), v katerem ne sme biti izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Polnilnik baterije shranite v prostor s temperaturami med 5 in 45 °C (41–113 °F) tako, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- Polnilnik baterije uporabljajte samo v okolju s temperaturami od 5 do 40 °C (41–104 °F).
- Pred dolgotrajnejšim skladiščenjem mora biti baterija napolnjena med 30 % in 50 %.
- Polnilnik baterije shranite v zaprt in suh prostor.
- Med shranjevanjem baterija ne sme biti v bližini polnilnika. Otroci in druge nepoblaščne osebe se ne smejo dotikati opreme. Oprema mora biti shranjena v prostoru, ki ga je mogoče zakleniti.
- Pred dolgotrajnejšim skladiščenjem izdelek očistite in opravite popoln servis.
- Pred prevozom in skladiščenjem na izdelek namestite transportno zaščito, da preprečite telesne poškodbe ali škodo na izdelku.
- Med prevozom varno pritrdite izdelek.

## Odstranitev baterije, polnilnika baterije in izdelka

Simboli na izdelku ali njegovi embalaži opozarjajo, da izdelka ne smete obravnavati kot gospodinjskega odpadka. Treba ga je reciklirati v zbirnem centru

za reciklažo električne in elektronske opreme. Tako se pomaga preprečiti škodovanje okolju in ogrožanje zdravja ljudi.

Za več informacij o recikliranju svojega izdelka se obrnite na lokalne oblasti, službo za gospodinjske odpadke ali prodajalca.

---

## Tehnični podatki

---

### Tehnični podatki

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Motor</b>	
Tip motorja	PMDC 36V
<b>Teža</b>	
Teža brez akumulatorske baterije in transportne zaščite, kg	4,5
<b>Emisije hrupa</b> <sup>76</sup>	
Raven zvočne moči, izmerjena v dB(A)	91,32
Raven zvočne moči, zajamčena $L_{WA}$ dB(A)	94
<b>Nivoji hrupa</b> <sup>77</sup>	
Raven zvočnega tlaka pri uporabnikovo uho, izmerjena v skladu s standardoma EN 62841-1 in EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Ravni vibracij</b> <sup>78</sup>	
Raven vibracij ( $a_h$ ), na sprednjem/zadnjem ročaju, $m/s^2$ Glejte EN 62841-1 in EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Rezalna oprema</b>	
Vrsta	Dvostransko
Dolžina rezila v mm	500
Hitrost rezila v rezih/minuto v načinu SavE	2250
Hitrost rezila v rezih/minuto brez načina SavE	2800

<sup>76</sup> Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka ( $L_{WA}$ ), v skladu z direktivo ES 2000/14/ES. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočne moči je v tem, da zajamčena raven zvočne moči, v skladu z direktivo 2000/14/ES, vključuje tudi razpršitev izmerjenih vrednosti in razlike med različnimi izdelki istega modela.

<sup>77</sup> Tipična statistična razpršitev za ekvivalentno raven zvočnega tlaka je standardni odklon 3 dB (A).

<sup>78</sup> Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v višini 1,5  $m/s^2$ .

Navedena skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardnim načinom preizkušanja in jo lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij.

Navedeno skupno vrednost vibracij lahko uporabljate tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.



## Odobreni polnilniki baterije

Baterijski polnilnik	QC80	40-C80
Vhodna napetost, V	100–240	100–240
Frekvenca, Hz	50-60	50-60
Moč, W	100	72
Izhodna napetost, V DC/A	36/2	43/1,6

## Odobrene baterije za izdelek

Baterija	BLi10	40-B70
Vrsta	Litij-ionska	Litij-ionska
Zmogljivost akumulatorja v Ah	Oglejte si nalepko s podatki o zmogljivosti baterije	Oglejte si nalepko s podatki o zmogljivosti baterije
Nazivna napetost, V	36	36
Teža, kg	0,7	0,8

# Izjava o skladnosti

## Izjava EU o skladnosti

Mi, Husqvarna AB, SE--561 82 Huskvarna, Švedska,  
tel.: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost,  
da je izdelek:

<b>Opis</b>	Akumulatorski teleskopski obrezovalnik žive meje
<b>Znamka</b>	Husqvarna
<b>Vrsta/model</b>	120iTK4-H
<b>Identifikacija</b>	Serijske številke od letnika 2024 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami  
EU:

Uredba	Opis
2006/42/ES	"o strojih"
2014/30/EU	"o elektromagnetni združljivosti"
2000/14/EC	"o zunanjem hrupu"
2011/65/EU	"o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi"

Veljajo naslednji standardi:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse  
2, D-90431 Nürnberg, Nemčija, je v imenu družbe  
Husqvarna AB opravil prostovoljen tipski pregled.

Številka certifikata: AM 50615424.

V skladu z direktivo 2000/14/ES, prilogo V, za navedene  
ravni zvoka glejte poglavje *Tehnični podatki na strani*  
*416*.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, Vodja oddelka za raziskave in razvoj,  
Husqvarna AB

Odgovorni za tehnično dokumentacijo



---

## Innehåll

---

Introduktion.....	419	Felsökning.....	429
Säkerhet.....	420	Transport, förvaring och kassering.....	430
Montering.....	426	Tekniska data.....	431
Drift.....	426	Försäkran om överensstämmelse.....	433
Underhåll.....	428		

---

## Introduktion

---

### Produktbeskrivning

Husqvarna 120iTK4-H är en batteridrivna teleskopisk stånghäcksax.

Arbetet med att öka din säkerhet och effektivitet under användning pågår ständigt. Prata med en serviceverkstad för mer information.

### Produktöversikt

(Fig. 1)

1. Klinga
2. Transportskydd
3. Hus
4. Handtag för lägesdelning
5. Teleskopfunktion
6. Främre handtag
7. Axel
8. Upphångningskrok för sele
9. Knappsats
10. Gasreglagespärr
11. Gasreglage
12. Bakre handtag
13. Batteriladdare QC80
14. Strömkabel
15. Ström- och varningsindikator
16. Batteri
17. Frigöringsknappar för batteri
18. Knappen batterinivåindikator
19. Varningslampa
20. Batteriindikatorlampa
21. Start-/stoppknapp
22. Knappen SavE
23. Varningslampa
24. Bruksanvisning
25. Sele
26. Koppling
27. Batteriladdare 40-C80

### Symboler på produkten

(Fig. 2) **WARNING!** Denna produkt är farlig. Skador eller dödsfall kan inträffa för användaren eller människor runt omkring

### Avsedd användning

Använd produkten för att klippa grenar och kvistar. Använd inte produkten till annat.

om produkten inte används försiktigt och korrekt. För att förhindra att användaren eller människor runt omkring skadas ska du läsa och följa alla säkerhetsinstruktioner i bruksanvisningen. Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan användning.

(Fig. 3) Använd skyddshjälm på platser där föremål kan falla ner. Använd godkända hörselskydd. Använd godkänt ögonskydd.

(Fig. 4) Använd godkända skyddshandskar.

(Fig. 5) Använd skyddsskor. (Gäller endast stängsäg.)

(Fig. 6) Märkspänning, V

(Fig. 7) Likström.

(Fig. 8) Utsätt inte för regn.

(Fig. 9) Håll händerna borta från klingan.

(Fig. 10) Teleskopfunktion.

(Fig. 11) Delningsfunktion.

(Fig. 12) Vrid åt vänster för att lossa vredet, och vrid åt höger för att dra åt vredet.

(Fig. 13) Miljömärkning. Produkten eller dess förpackning är inte hushållsavfall. Återvinn

den vid en godkänd plats för kassering av elektrisk och elektronisk utrustning.

*Tekniska data på sida 431 och på etiketten.*

(Fig. 14) Miljömärkning för bulleremission enligt direktiv och bestämmelser för EU och Storbritannien samt New South Wales-lagen "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Produktens garanterade ljudeffektnivå anges i

(Fig. 15) Produkten överensstämmer med gällande EG-direktiv.

(Fig. 16) Denna produkt överensstämmer med gällande brittiska direktiv.

(Fig. 20) Håll tillräckligt avstånd till elledningar.

(Fig. 21) Typskylten visar serienumret. **yyyy** är produktionsåret, **ww** är produktionsveckan och **xxxx** är serienumret.

---

**Notera:** Övriga symboler/etiketter på produkten avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

---

(Fig. 18) Använd och förvara endast batteriladdaren inomhus.

(Fig. 19) Dubbelisolerad.

## Symboler på batteriet och/eller på batteriladdaren

(Fig. 22) Återvinn produkten vid en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. (Gäller endast Europa)

(Fig. 17) Transformator med automatisk säkerhetsanordning.

## Produktkada

Vi ansvarar inte för skador på vår produkt om:

- produkten repareras felaktigt
- produkten repareras med delar som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten har ett tillbehör som inte kommer från tillverkaren eller inte har godkänts av tillverkaren
- produkten inte repareras vid ett godkänt servicecenter eller av en godkänd person.

---

# Säkerhet

---

## Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



**WARNING:** Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



**OBSERVERA:** Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

---

**Notera:** Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

---

## Allmänna maskinsäkerhetsvarningar



**WARNING:** Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

**Spara alla varningar och instruktioner som referens.** I varningarna syftar begreppet "maskin" på en maskin som antingen är ansluten till en strömkälla (med sladd) eller drivs av batteri (sladdlöst).

## Säkerhet i arbetsområdet

- **Arbetsområdet ska hållas välordnat och väl belyst.** I rörliga eller mörka arbetsområden händer det lätt olyckor.
- **Använd inte maskinen i explosiva miljöer, t.ex. där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Gnistor från maskiner kan antända damm eller ångor.

- **Håll barn och personer i närheten på avstånd när du använder en maskin.** Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.
- **Om det finns anordningar för anslutning av enheter för uppsamling av damm ska du se till att dessa är ordentligt anslutna och att de används på rätt sätt.** Dammuppsamling kan minska dammrelaterad fara.
- **Tillåt inte dig själv att bli för avslappnad, även om du har erfarenhet av regelbunden användning av maskiner, så att du börjar strunta i maskinsäkerheten.** En slarvig handling kan orsaka allvarlig skada på mindre än en sekund.

## Elsäkerhet

- **Maskinens kontakter måste passa i uttaget. Förändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade maskiner.** Oförändrade stickproppar och motsvarande vägguttag minskar riskerna för elektriska stötar.
- **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp.** Risken för elektriska stötar ökar om kroppen är jordad.
- **Utsätt inte maskiner för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i en maskin ökar risken för elektriska stötar.
- **Använd inte sladden på fel sätt. Använd inte sladden för att bära eller dra maskinen eller för att koppla ur produkten från eluttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stöt.
- **När du använder en maskin utomhus ska du även använda en förlängningssladd för utomhusbruk.** Om du använder en sladd för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- **Om det är oundvikligt att köra en maskin i en fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Med jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

## Personligt skydd

- **Var på din vakt, var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder en maskin. Använd inte en maskin om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder maskiner kan leda till allvarlig personskada.
- **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Lämplig skyddsutrustning som ansiktsmask, halkfria skydds skor, hjälm och hörselskydd minskar risken för personskador.
- **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är frånslagen innan du ansluter maskinen till en strömkälla och/eller ett batteripack samt innan du tar upp eller bär maskinen.** Risken för olyckor är stor om du bär maskiner med fingret på strömbrytaren eller tillför ström till maskiner med strömbrytaren påslagen.
- **Ta bort eventuella justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du slår på maskinen.** Skiftnycklar som lämnas kvar i maskinens rörliga delar kan orsaka personskada.
- **Sträck dig inte för långt. Ha alltid stadigt fötteste och god balans.** Det ger dig större kontroll över maskinen i oväntade situationer.
- **Använd ordentliga arbetskläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

## Användning och skötsel av maskinen

- **Använd inte onödigt kraft. Använd den maskin som är rätt för aktuellt syfte.** Med rätt maskin utför du ett bättre och säkrare jobb med den hastighet som maskinen är utformad för.
- **Använd inte maskinen om du inte kan starta och stänga av den med strömbrytaren.** Maskiner som inte kan regleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet (om det kan tas bort) innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar maskiner.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att maskinen startas oavsiktligt.
- **Förvara maskiner utom räckhåll för barn när de inte används. Se till att personer som inte tidigare har hanterat maskinerna eller som inte har läst instruktionerna inte använder dem.** Maskiner är farliga om de används av ovana användare.
- **Underhåll maskiner och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar ligger i linje och inte kärvar. Kontrollera även om det finns skadade delar eller om det föreligger andra förhållanden som kan påverka maskinens funktion. Om maskinen är skadad ska den repareras innan den används igen.** Många olyckor sker på grund av att rätt underhåll inte har utförts på maskinerna.
- **Håll kapmaskinen vass och ren.** Kapmaskiner med vassa eggars som underhålls på rätt sätt kärvar mer sällan och är lättare att styra.
- **Använd maskinen, tillbehören och delarna enligt de här instruktionerna. Tänk på att ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av maskinen för andra syften än de avsedda kan resultera i en farlig situation.
- **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytorna innebär att det inte är säkert att hantera och styra maskinen i oväntade situationer.

## Använda och underhålla batteridrivna maskiner

- **Ladda endast upp med den laddare som anges av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripack kan utgöra en brandrisk när den används med ett annat batteripack.
- **Använd endast maskiner med särskilt avsedda batteripack.** Användning av andra batterier kan innebära risk för skada och brand.

- När batteriet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål, som kan skapa en anslutning mellan kontaktarna. Kortslutning av batteriets kontakter kan orsaka brännskador eller brand.
- Vid felaktig användning kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Om kontakt inträffar av misstag ska du skölja med vatten. Om du får vätska i ögonen ska du kontakta vården. Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller sveda.
- Använd inte ett batteripack eller en maskin som har skador eller har modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- Utsätt inte ett batteripack eller en maskin för eld eller för höga temperaturer. Om de utsätts för brand eller temperatur över 130 °C kan de explodera.
- Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteripack eller maskinen utanför det temperaturintervall som anges i anvisningarna. Felaktig laddning eller temperatur utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

## Service

- Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva din maskin. På så sätt garanterar du att säkerheten för din maskin upprätthålls.
- Utför aldrig underhåll på skadade batteripack. Underhåll på batteripack bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

## Säkerhetsvarningar för häcksaxen

- Använd inte häcksaxar i dåligt väder, i synnerhet vid risk för blixtnedslag. Det minskar risken att träffas av blixten.
- Håll alla nätsladdar borta från skårområdet. Det kan finnas dolda nätsladdar i buskar som du kan råka skära av med klingan.
- Använd hörselskydd. Lämplig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.
- Håll endast i häcksaxens isolerade greppytter eftersom klingan kan komma i kontakt med dolda ledningar. Om klingan kommer i kontakt med en strömförande ledning kan metalldelarna på häcksaxen bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- Håll alla delar av din kropp borta från klingan. Ta inte bort klippt material och håll inte i material som ska skäras när knivarna är i rörelse. Knivarna fortsätter röra sig när du har stängt av brytaren. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder häcksaxen kan leda till allvarlig personskada.
- När du tar bort material som har fastnat eller utför service på häcksaxen måste du se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteriet är borttaget eller frånkopplat. Om häcksaxen startar när

du tar bort material som har fastnat eller när du utför service kan du skada dig allvarligt.

- Bär häcksaxen i handtaget med klingan stoppad. Var försiktig så att du inte trycker på någon strömbrytare. Om du använder häcksaxen på rätt sätt minskar du risken för att starta den av misstag och skada dig på knivarna.
- Använd alltid klingskyddet när du transporterar eller förvarar häcksaxen. Genom att hantera häcksaxen på rätt sätt kan du minska risken för att skada dig på knivarna.

## Säkerhetsvarningar för häcksax med utökad räckvidd

- Skydda huvudet när du använder en häcksax med utökad räckvidd. Fallande objekt kan orsaka allvarliga personskador.
- Använd båda händerna när du använder en häcksax med utökad räckvidd. Håll häcksaxen med utökad räckvidd med båda händerna för att undvika att förlora kontrollen över den.
- Använd aldrig häcksaxar nära elledningar. Detta för att minska risken för elstötar. Kontakt med eller användning i närheten av kraftledning kan orsaka allvarliga skador eller elektriska stötar som leder till dödsfall.

## Allmänna säkerhetsanvisningar



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- För att undvika ofrivillig start av maskinen ska batteriet avlägsnas.
- Denna produkt är ett farligt verktyg om du inte är försiktig eller om du använder produkten felaktigt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra.
- Använd inte produkten om den ändras från dess första specifikation. Byt inte ut en del av produkten utan tillverkarens godkännande. Använd endast reservdelar som godkännts av tillverkaren. Felaktigt underhåll kan leda till skador eller dödsfall.
- Kontrollera produkten före användning. Se *Säkerhetsanordningar på produkten på sida 424* och *Underhåll på sida 428*. Använd inte en produkt som har skador eller inte fungerar korrekt. Utför de säkerhets-, underhålls- och serviceinstruktioner som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Barn ska övervakas för att garantera att de inte leker med produkten. Låt aldrig barn eller andra personer som inte utbildats i handhavande av produkten och/eller batteriet använda eller underhålla den. Lokala föreskrifter kan reglera användarens ålder.
- Förvara produkten i ett låst utrymme för att förhindra åtkomst för barn eller personer som inte är behöriga.
- Förvara produkten oåtkomlig för barn.

- Enhetens ursprungliga utformning får inte under några omständigheter ändras utan tillstånd från tillverkaren. Använd alltid originaltillbehör. Ändringar och/eller tillbehör som inte är godkända kan medföra allvarliga personskador eller dödsfall för användaren och andra.

**Notera:** Nationella eller lokala lagar kan reglera användningen. Följ givna föreskrifter.

## Säkerhetsinstruktioner för drift



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- När du råkar ut för en situation som gör dig osäker angående fortsatt användning ska du rådfråga en expert. Kontakta din återförsäljare eller serviceverkstad. Undvik all användning du anser dig otillräckligt kvalificerad för.
- Använd aldrig produkten om du är trött, om du har druckit alkohol eller om du tar mediciner som kan påverka din syn, ditt omdöme eller din kroppskontroll.
- Arbete i dåligt väder är tröttsamt och kan öka riskerna. Vi rekommenderar inte att produkten används i mycket dåligt väder, till exempel vid tät dimma, kraftigt regn, kraftig vind, extrem kyla eller risk för åskväder osv. eftersom det innebär ökade risker.
- En felaktig skärutrustning kan öka risken för olyckor.
- Låt aldrig barn använda eller vara i närheten av produkten. Eftersom produkten är lätt att starta kan barn starta den om de inte hålls under uppsikt. Detta kan innebära risk för allvarlig personskada. Koppla därför alltid ur batteriet när produkten inte är under uppsikt.
- Se till att inga människor eller djur kommer närmare än 15 meter under arbetets gång. När flera användare arbetar på samma område ska säkerhetsavståndet vara minst 15 meter. Annars finns det risk för allvarlig personskada. Stäng omedelbart av produkten om någon närmar sig arbetsplatsen. Sväng aldrig runt med produkten utan att först kontrollera bakåt att ingen befinner sig inom säkerhetszonen.
- Se till att människor, djur eller annat inte påverkar din kontroll över produkten och att de inte kommer i kontakt med skärutrustningen eller lösa föremål som slungas iväg av skärutrustningen. Använd aldrig produkten utan möjlighet att kunna påkalla hjälp i händelse av olycka.
- Inspektera alltid arbetsområdet. Avlägsna alla lösa föremål, såsom stenar, krossat glas, spikar, ståltråd, snören med mera, som kan slungas iväg eller sno in sig i skärutrustningen.
- Se till att du kan gå och stå säkert. Titta efter eventuella hinder vid en övntad förflyttning (rötter, stenar, grenar, gropar, diken osv.). Iaktta stor försiktighet vid arbete i sluttande terräng.
- Håll god balans och säkert fotfäste under hela tiden. Sträck dig inte för långt.
- Vid förflyttning till annat område ska produkten inaktiveras. Fäst transportskyddet när produkten inte används.
- Ställ aldrig ifrån dig produkten om du inte har inaktiverat den. Lämna inte produkten utan uppsikt när den är påslagen.
- Ta ur batteriet innan du räcker produkten till en annan person.
- Se till att inga kläder eller kroppsdelar kommer i kontakt med skärutrustningen när produkten används.
- Om någonting fastnar i skärutrustningen när du använder produkten ska du stänga av och inaktivera produkten. Se till att skärutrustningen stannar helt. Ta ur batteriet innan du rengör, kontrollerar eller reparerar produkten och skärutrustningen.
- Håll händer och fötter borta från skärutrustningen tills den har stannat helt när produkten är avaktiverad.
- Se upp för grenbitar som kan slungas iväg när du klipper. Klipp inte för nära marken där stenar eller andra lösa föremål kan slungas iväg.
- Varning för utslungade föremål. Godkända ögonskydd ska alltid användas. Luta dig aldrig över skärutrustningens skydd. Stenar, skräp m.m. kan kastas upp i ögonen och vålla blindhet eller allvarliga skador.
- Var alltid uppmärksam på varningssignaler eller tillrop när hörselskydd används. Ta alltid av hörselskydden så snart du stängt av produkten.
- Arbeta aldrig från en stege eller pall eller annan ej väl förankrad upphöjd position.
- Maskinen alstrar under drift ett elektromagnetiskt fält. Detta fält kan under vissa omständigheter ge påverkan på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att reducera risken för allvarliga eller livshotande skador rekommenderar vi därför personer med implantat att rådgöra med läkare samt tillverkaren av det medicinska implantatet innan denna maskin används.
- Håll alltid produkten med båda händerna. Håll produkten på höger sida av kroppen.
- Stanna alltid produkten, ta ut batteriet och se till att skärutrustningen inte roterar innan du tar bort material som virats runt klingaxeln eller som har fastnat mellan skyddet och skärutrustningen.
- Det elektromagnetiska fältet under drift kan störa aktiva eller passiva medicinska implantat. Personer med implantat bör tala med en läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan produkten används.
- Bär upp produktens vikt med selen för att göra det enkelt att använda den.

- Långvarig exponering för buller kan ge bestående hörselskador. Husqvarna rekommenderar att användare har godkända hörselskydd.
- Använd aldrig en produkt som modifierats så att den ej längre överensstämmer med originalutförandet.
- Använd aldrig en produkt som är defekt. Följ säkerhets-, underhålls- och serviceinstruktioner i denna bruksanvisning. Vissa underhålls- och serviceåtgärder ska utföras av utbildade och kvalificerade specialister. Se anvisningarna under rubriken Underhåll.
- Gör en total kontroll av produkten före användning. Se underhållsschemat.
- Låt aldrig någon annan använda maskinen utan att försäkra dig om att de har läst igenom och förstätt innehållet i bruksanvisningen.
- Undersök arbetsområdet med avseende på främmande föremål som elledningar och djur med mera eller föremål som kan skada skärutrustningen, till exempel metallföremål.
- Felaktiga knivar kan öka risken för olyckor.

## Personlig skyddsutrustning



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd alltid godkänd personlig skyddsutrustning när du använder produkten. Personlig skyddsutrustning kan inte eliminera skaderisken helt, men den reducerar effekten av en skada vid ett eventuellt olyckstillbud. Be din återförsäljare om hjälp med att välja rätt utrustning.
- Använd skyddshjälm där det finns risk för fallande föremål.

(Fig. 23)

- Långvarig exponering för buller kan ge hörselskador. Batteridrivna produkter är i allmänhet relativt tysta men skador kan uppstå genom en kombination av ljudnivå och långvarig användning. Husqvarna rekommenderar att användaren har hörselskydd vid användning av produkten under en längre sammanhängande period av dagen. Personer som använder produkten kontinuerligt och regelbundet bör kontrollera hörseln regelbundet.

(Fig. 24)



**VARNING:** Hörselskydd begränsar förmågan att höra ljud och varningssignaler.

- Använd godkänt ögonskydd. Används visir måste även godkända skyddsglasögon användas. Godkända skyddsglasögon måste uppfylla standarden ANSI Z87.1 i USA eller SS-EN 166 i EU-länder.

(Fig. 25)

- Använd handskar vid behov, till exempel när du ansluter, undersöker eller rengör skärutrustningen.

(Fig. 26)

- Ha på dig kläder i slitstarkt material. Bär alltid kraftiga långbyxor och överdel med långa ärmar. Använd inte löst sittande kläder som kan fastna i kvistar och grenar. Bär inte smycken, kortbyxor eller sandaler och gå inte barfota. Sätt upp håret ordentligt så att det inte hänger nedanför axlarna.
- Ha första förband nära till hands.

(Fig. 27)

## Säkerhetsanordningar på produkten



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

I detta avsnitt beskrivs produktens säkerhetsfunktioner, dess syfte samt hur kontroller och underhåll ska utföras för att säkerställa att den fungerar korrekt. Se anvisningar under rubrik *Produktöversikt på sida 419* för att ta reda på var dessa delar finns på din produkt.

Produktens livslängd kan förkortas och risken för olyckor kan öka om underhåll av produkten inte utförs på rätt sätt och om service och/eller reparationer inte utförs av specialutbildade tekniker. Kontakta din serviceverkstad om du behöver ytterligare information.



**VARNING:** Använd aldrig en produkt med skadade säkerhetskomponenter. Produktens säkerhetsutrustning ska kontrolleras och underhållas som beskrivs i detta avsnitt. Om din produkt inte klarar alla kontrollerna ska serviceverkstad uppsöka för reparation.



**OBSERVERA:** All service och reparation av maskinen kräver specialutbildning. Detta gäller särskilt maskinens säkerhetsutrustning. Om maskinen inte klarar någon av nedan listade kontroller ska du uppsöka en serviceverkstad. Ett köp av någon av våra produkter garanterar att du kan få en fackmannamässig reparation och service utförd. Om inköpsstället för maskinen inte är en av våra serviceverkstäder ska du fråga dem efter närmaste serviceverkstad.

## Kontrollera knappens

1. Tryck in och håll start-/stoppknappen (A) intryckt. (Fig. 28)
  - a) Produkten är påslagen när lysdioden lyser.
  - b) Produkten är avstängd när lysdioden är släckt.
2. Se *Starta SavE-funktionen på sida 428* för SavE-knappens (B) funktion.



3. Se *Felsökning på sida 429* om varningsindikatorn (C) lyser eller blinkar.

### Kontrollera gasreglagespärren

Gasreglagespärren förhindrar oavsiktlig drift. När greppet om handtaget släpps återgår både gasreglaget och gasreglagespärren till sina respektive ursprungslägen.

(Fig. 29)

1. Se till att gasreglaget är låst när spärren är i sitt ursprungsläge. (Fig. 30)
2. Dra och släpp spärren och se till att den flyttas tillbaka till ursprungsläget. (Fig. 31)
3. Se till att gasreglaget och spärren rör sig fritt samt att retur fjädern fungerar som den ska. (Fig. 32)
4. Starta produkten, se *Starta produkten på sida 427*.
5. Applicera fullt varvtal.
6. Släpp gasreglaget och se till att skärutrustningen stannar helt.

### Batterisäkerhet



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Använd endast batterier i BLi-serien och 40-B-serien. Mer information finns i *Tekniska data på sida 431*. Batterier har krypterad programvara.
- Använd endast laddningsbara batterier för BLi-serien och 40-B-serien som strömförsörjning för relaterade Husqvarna-produkter. På grund av risken för skador ska du inte använda batteriet som strömkälla för andra enheter.
- Risk för elektrisk stöt. Anslut inte batteripolerna till nycklar, mynt, skruvar eller andra metallföremål. Det kan orsaka kortslutning i batteriet.
- Använd inte batterier som inte är laddningsbara.
- Placera inte föremål i luftspringorna på batteriet.
- Håll batteriet borta från direkt solljus, värme och öppen eld. Batteriet kan orsaka brännskador och/eller kemiska brännskador.
- Håll batteriet borta från regn och fuktiga förhållanden.
- Håll batteriet borta från mikrovågor och högt tryck.
- Försök inte ta isär eller krossa batteriet.
- Om batteriet läcker ska du inte låta vätskan komma i kontakt med huden eller ögonen. Om du har rört vid vätskan ska du rengöra området med stora mängder vatten och tvål och kontakta värden. Om du får vätska i ögonen ska du inte gugga, utan spola med vatten i minst 15 minuter och kontakta värden.
- Använd batteriet vid temperaturer mellan  $-10^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$ ) och  $40^{\circ}\text{C}$  ( $114^{\circ}\text{F}$ ).

- Rengör inte batteriet eller batteriladdaren med vatten. Se *Rengöra produkten, batteriet och batteriladdaren på sida 429*.
- Använd inte ett skadat batteri.
- Håll batterier som förvaras borta från metallföremål, exempelvis spikar, skruvar och smycken.
- Håll batteriet utom räckhåll för barn.

### Säkerhet, batteriladdare



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Risk för elektriska stötar eller kortslutning om säkerhetsinstruktionerna inte följs.
- Använd inte andra batteriladdare än den som medföljde produkten. Rekommenderad laddare är QC80 / 40-C80 när du laddar batterier i BLi-serien och 40-B-serien.
- Försök inte plocka isär batteriladdaren.
- Använd inte en skadad batteriladdare.
- Lyft inte batteriladdaren i nätsladden. Koppla bort batteriladdaren från eluttaget genom att dra i kontakten. Dra inte i strömsladden.
- Ha inga sladdar och skarvsladdar nära vatten, olja och skarpa kanter. Var uppmärksam så att inte sladden kläms i dörrar, stängsel eller liknande.
- Använd inte batteriladdaren nära brandfarliga material eller material som kan orsaka korrosion. Se till att batteriladdaren inte är övertäckt. Dra ut stickkontakten till batteriladdaren vid rökutveckling eller brand.
- Ladda endast batteriet inomhus där den inte utsätts för solljus och på en plats med bra luftflöde. Ladda inte batteriet utomhus. Ladda inte batteriet vid fuktiga förhållanden.
- Använd endast batteriladdaren i temperaturer mellan  $5^{\circ}\text{C}$  ( $41^{\circ}\text{F}$ ) och  $40^{\circ}\text{C}$  ( $104^{\circ}\text{F}$ ). Använd laddaren i en miljö med bra luftflöde, som är torr och fri från damm.
- Placera inte föremål i kylningsöppningar på batteriladdaren.
- Anslut inte batteriladdarens kontakter till metallföremål eftersom batteriladdaren kan kortslutas.
- Använd godkända eluttag som inte är skadade. Se till att batteriladdarens sladd inte är skadad. Om förlängningssladd används, se till att den inte är skadad.

### Säkerhetsinstruktioner för underhåll



**VARNING:** Läs varningsinstruktionerna nedan innan du utför underhåll på produkten.

- Ta ur batteriet innan du utför underhåll, övriga kontroller eller monterar produkten.

- Användaren får endast utföra underhålls- och servicearbeten som beskrivs i denna bruksanvisning. Vänd dig till en serviceverkstad för underhåll och service av större omfattning.
- Rengör inte batteriet eller batteriladdaren med vatten. Starka rengöringsmedel kan orsaka skador på plasten.
- Om du inte utför underhåll minskar produktens livscykel och risken för olyckor ökar.
- Särskild utbildning krävs för allt service- och reparationsarbete, särskilt för produktens säkerhetsanordningar. Om inte alla kontroller i den

här bruksanvisningen är godkända efter att du gjort underhåll ska du kontakta din serviceverkstad. Vi garanterar att det finns professionella reparationer och service tillgängliga för din produkt.

- Håll klingans skärtänder väl och korrekt skärpta. Följ våra rekommendationer. Se även instruktionerna på knivförpackningen.
- Använd endast originaltillbehör.
- Använd alltid kraftiga arbetshandskar när du reparerar skärutrustningen. Knivarna är vassa och kan lätt ge skärskador.

---

## Montering

---

### Introduktion



**WARNING:** Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du monterar produkten.

### Montera riggröret

1. Se till att eluttagen är inriktade. (Fig. 33)
2. Anslut ändarna av riggröret (A) helt.
3. Dra åt skruvhandtaget på häcksaxhuvudsidan av riggröret (B).

### Justera riggrörets längd

1. Lossa skruvhandtaget på batterihussidan av riggröret (A). (Fig. 34)
2. Justera riggröret till lämplig längd.
3. Dra åt skruvhandtaget (B).

### Justera selen

Använd alltid selen när du använder produkten. Selen ger maximal kontroll vid användning av produkten. Selen minskar risken för trötthet i armar och rygg.

1. Tag på selen.
2. Kroka fast produkten i selens upphängningskrok.
3. Justera längden på selen tills upphängningskroken är ungefär i nivå med din högra höft. (Fig. 35)

### Montera batteriladdaren 40-C80 på väggen



**OBSERVERA:** Använd inte en elektrisk skruvmejsel för att montera batteriladdaren på väggen. En elektrisk skruvmejsel kan skada batteriladdaren.

1. Installera batteriladdaren på väggen med de två skruvarna (A). Använd väggpluggar (B) vid behov. (Fig. 36)
2. Montera de två skruvhälspluggarna (C).
3. Anslut batteriladdarens nätsladd (D) till ett vägguttag.

---

## Drift

---

### Introduktion



**WARNING:** Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du använder produkten.

### Att göra innan du startar produkten

1. Undersök arbetsområdet. Avlägsna föremål som kan slungas iväg.
2. Inspektera skärutrustningen. Kontrollera att knivarna är vassa, och att de inte har några sprickor och skador.

3. Kontrollera att produkten fungerar korrekt. Kontrollera att alla muttrar och skruvar är åtdragna.
4. Se till att handtag och säkerhetsanordningar inte är skadade och är rätt anslutna. Använd inte en produkt med delar som saknas eller som ändrats från den första specifikationen. Använd skyddshandskar när det är nödvändigt.
5. Se till att kåporna inte är skadade och är korrekt anslutna innan du använder produkten.

### Batteri



**WARNING:** Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du använder batteriet. Läs noga igenom

bruksanvisningen som medföljer batteriet och batteriladdaren.

Förvara batteriet och batteriladdaren i rätt omgivningstemperatur.

	Omgivningstemperatur
Användning av produkten	-5 till 40 °C/23 till 104 °F

	Omgivningstemperatur
Laddning av batteri	5–40 °C/41–104 °F

## Batteristatus

Displayen visar laddningsstatusen och om det föreligger problem med batteriet.

(Fig. 37)

LED-kontrollampa	Batteristatus (laddningsstatus)	
	BL110	40-B70
Fyra lysdioder lyser	Ej tillämpligt	Batteriet är 76 %–100 % laddat.
Tre lysdioder lyser	Batteriet är 76 %–100 % laddat.	Batteriet är 51 %–75 % laddat.
Två lysdioder lyser	Batteriet är 51 %–75 % laddat.	Batteriet är 26 %–50 % laddat.
En lysdiod lyser	Batteriet är 26 %–50 % laddat.	Batteriet är 6 %–25 % laddat.
En lysdiod blinkar	Batteriet är 0%–25 % laddat.	Batteriet är 0 %–5 % laddat.

## Ladda batteriet

Ladda batteriet om det är första gången du använder det. Ett nytt batteri är endast 30 % laddat.



**OBSERVERA:** Anslut batteriladdaren till den spänning och frekvens som anges på typskylten.

Batteriet laddas inte om batteritemperaturen överstiger 50 °C.

1. Anslut strömkabeln till batteriladdaren.
2. Anslut batteriladdaren till ett jordat nätuttag. Laddningslampan blinkar en gång. (Fig. 38)
3. Anslut batteriet till batteriladdaren. Den gröna lampan tänds. Ladda batteriet i högst 24 timmar. (Fig. 39)
4. Tryck på batteriindikatorknappen. Om alla kontrollampor tänds är batteriet fulladdat.
5. Dra ut nätkontakten för att koppla bort batteriladdaren från nätuttaget. Dra inte i nätsladden.
6. Ta ut batteriet ur batteriladdaren.

## Ansluta batteriet till produkten



**VARNING:** Använd endast Husqvarna-originalbatterier i produkten.

1. Se till att batteriet är fulladdat.
2. Placera batteriet i produktens batterihållare. Batteriet måste glida lätt in i hållaren. Om det inte gör det är det inte korrekt installerat. (Fig. 40)

3. Tryck på den nedre delen av batteriet och tryck in det helt i batterihållaren. Batteriet läses på plats när du hör ett klickljud.
4. Se till att spärrarna hakar i.

## Starta produkten

1. Håll start-/stoppknappen intryckt tills den gröna lysdioden tänds. (Fig. 41)
2. Dra gasreglagespärren bakåt och håll in gasreglaget.

## Använda produkten

- Börja nära marken och flytta produkten upp längs häcken när du klipper sidorna. (Fig. 42)
- Håll produkten nära kroppen för en stabil arbetsställning. (Fig. 43)
- Se till att skärutrustningens spets inte vidrör marken.
- Var försiktig och arbeta sakta tills alla grenarna är rätt kapade.

## Justera skärutrustningens vinkel

Skärutrustningen kan justeras i sju olika lägen.

1. Stanna produkten och ta ut batteriet. (Fig. 44)
2. Håll hårt i huset (B).
3. Håll låsknapparna (A) intryckta på de två sidorna av huset (B).
4. Flytta skärutrustningen till rätt vinkel.
5. Släpp låsknapparna (A) på de två sidorna.
6. Flytta huset (B) uppåt och nedåt tills skärutrustningen läses på plats.

## Starta SavE-funktionen

Produkten har en SavE-funktion. SavE-funktionen ger den längsta drifttiden från batteriet.

1. Tryck på SavE-knappen. Lysdioden tänds för att visa att funktionen är på. (Fig. 45)
2. Tryck på SavE-knappen igen för att stänga av funktionen.

## Automatisk avstängningsfunktion

Produkten har en automatiskt avstängningsfunktion som stoppar produkten om den inte används. Den gröna

lysdioden för start/stopp-indikering släcks och produkten stannar efter 60 sekunder.

## Stoppa produkten

1. Släpp gasreglaget.
2. Håll start-/stoppknappen intryckt tills den gröna lysdioden släcks.
3. Ta ur batteriet från produkten. Tryck på de två frigöringsknapparna och dra ut batteriet. (Fig. 46)

---

# Underhåll

---

## Introduktion



**VARNING:** Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du utför underhållsarbete på produkten.



**VARNING:** Ta ur batteriet innan du utför underhåll på produkten.

## Underhållsschema

Nedan följer en lista över de underhållssteg som ska utföras på produkten.

Underhåll	Före användning	Vecko	Varje månad
Rengör produktens yttre delar.	X		
Se till att start-/stoppknappen fungerar som den ska och inte är defekt.	X		
Kontrollera att gasreglaget och gasreglagespärren fungerar korrekt säkerhetsmässigt.	X		
Se till att samtliga kontroller fungerar och inte är skadade.	X		
Se till att knivbladet och knivskyddet inte har några sprickor och att de inte är skadade. Byt ut knivbladet eller knivskyddet om de har sprickor eller om de har utsatts för slag.	X		
Byt knivbladet om det är böjt eller skadat.	X		
Se till att skruvar och muttrar är åtdragna.	X		
Se till att batteriet inte är skadat.	X		
Se till att batteriet är laddat.	X		
Se till att batteriladdaren inte är skadad.	X		
Kontrollera att skruvarna som håller fast knivbladen är ordentligt åtdragna.		X	
Kontrollera anslutningarna mellan batteriet och produkten. Kontrollera anslutningen mellan batteriet och batteriladdaren.			X

## Undersöka batteriet och batteriladdaren

1. Undersök om batteriet har skador, till exempel sprickor.

2. Undersök om batteriladdaren har skador, till exempel sprickor.
3. Kontrollera att anslutningssladden till batteriladdaren är oskadad och att inga sprickor finns.

## Rengöra produkten, batteriet och batteriladdaren

1. Rengör produkten med en torr trasa efter användning.
2. Rengör batteriet och batteriladdaren med en torr trasa. Håll batteriets styrspar rena.
3. Kontrollera att kontakterna på batteriet och batteriladdaren är rena innan batteriet sätts i batteriladdaren eller i produkten.

## Undersöka kniven

1. Rengör kniven från oönskat material med ett rostskyddsrengöringsmedel före och efter du använder produkten.
2. Undersök om knivens egg har skador och deformationer.
3. Använd en fil för att ta bort grader på kniven.
4. Se till att knivarna kan röra sig fritt.

## Rengöra och smörja knivarna

1. Ta bort oönskat material från knivarna innan och efter du använder produkten.

2. Smörj knivarna före längre tids förvaring.

**Notera:** Prata med en serviceverkstad för mer information om rekommenderade rengöringsmedel och smörjmedel.

## Rengöra växeln

Smörj växelhuset om växeln har demonterats av en godkänd serviceverkstad.

- Använd specialfett från Husqvarna. Prata med en serviceverkstad för mer information om rekommenderat fett.
- Använd endast en liten mängd speciellt fett av hög kvalitet.



**OBSERVERA:** Fyll inte växelhuset helt.

## Felsökning

### Knappsats

Problem	Eventuella fel	Möjlig lösning
Grön lysdiod blinkar	Låg batterispänning.	Ladda batteriet.
Varningsindikatorn blinkar.	Överbelastning.	Skärutrustningen kan inte röra sig fritt. Frigör skärutrustningen.
	Temperaturavvikelse.	Låt produkten svalna.
	Gasreglaget och startknappen trycks ned samtidigt.	Släpp gasreglaget och tryck på startknappen.
Produkten startar inte.	Smuts i batteriets kontakter.	Rengör batteriets kontakter med tryckluft eller en mjuk borste.
Varningsindikatorn är på.	Man måste utföra service på produkten.	Vänd dig till en serviceverkstad.

### Batteri

Problem	Eventuella fel	Möjlig lösning
Grön lysdiod blinkar.	Låg batterispänning.	Ladda batteriet.

Problem	Eventuella fel	Möjlig lösning
Varningslampan blinkar.	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet.
	Temperaturavvikelse.	Använd batteriet vid temperaturer mellan – 10 °C (14 °F) och 40 °C (104 °F).
	Överspänning.	Ta ut batteriet ur batteriladdaren.
Varningslampan tänds.	För stor batteriskillnad (1 V).	Vänd dig till en serviceverkstad.

## Batteriladdare

Tillstånd	Eventuella fel	Möjliga åtgärder
Laddningslampan lyser rött.	Permanent batteriladdarfel.	Prata med en återförsäljare.
Laddningslampan blinkar grönt.	Temperaturavvikelse: batteriet är för kallt eller varmt för att användas eller laddas.	Låt batteriet svalna eller vänta tills det har blivit varmare. När batteriet har rätt temperatur kan du använda och ladda det. Använd batteriladdaren i omgivningstemperaturer mellan fem och 40 C.
Laddningslampan blinkar rött.	Batteriet är trasigt	Prata med en återförsäljare.

## Transport, förvaring och kassering

### Transport och förvaring

- Medföljande Li-Ion-batterier uppfyller kraven i lagstiftningen för farligt gods.
- Följ de särskilda kraven för förpackning och etiketter för kommersiella transporter, inklusive av tredje parter och speditörer.
- Tala med en person med särskild utbildning i farliga material innan du skickar produkten. Följ alla tillämpliga nationella föreskrifter.
- Använd tejp på öppna kontakter när du lägger batteriet i en förpackning. Lägg batteriet trångt i förpackningen för att förhindra rörelse.
- Ta ur batteriet vid förvaring eller transport.
- Placera batteriet och batteriladdaren i ett utrymme som är torrt och fritt från fukt och frost.
- Förvara inte batteriet på ställen där statisk elektricitet kan uppkomma. Förvara inte batteriet i en metallåda.
- Förvara batteriet på en plats där temperaturen är mellan 5 och 25°C, och inte i direkt solljus.
- Förvara batteriladdaren på en plats där temperaturen är mellan 5 och 45 °C, och inte i direkt solljus.
- Använd endast batteriladdaren när omgivningstemperaturen är mellan 5 och 40°C.
- Ladda batteriet till 30–50 % innan du förvarar det under längre perioder.

- Förvara batteriladdaren på en plats som är stängd och torr.
- Håll batteriet borta från laddaren under förvaring. Låt inte barn och personer som inte är godkända röra utrustningen. Förvara utrustningen på en plats som du kan låsa.
- Rengör produkten och gör en fullständig service innan du ska förvara produkten under en längre tid.
- Använd transportskydd på produkten för att förhindra personskadorna eller skador på produkten under transport och förvaring.
- Sätt fast produkten under transport.

### Avyttring av batteriet, laddaren och produkten

Symbolerna på produkten eller dess förpackning indikerar att denna produkt inte får hanteras som hushållsavfall. Återvinn den vid en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta bidrar till att förhindra skador på miljön och personskadorna.

Kontakta lokala myndigheter, hushållsavfallsservice eller en återförsäljare för mer information om hur produkten kan återvinnas.

## Tekniska data

### Tekniska data

	<b>120ITK4-H</b>
<b>Motor</b>	
Motortyp	PMDC 36 V
<b>Vikt</b>	
Vikt utan batteri och transportskydd, kg	4,5
<b>Bulleremission</b> <sup>79</sup>	
Ljudeffektnivå, uppmätt dB(A)	91,32
Ljudeffektnivå, garanterad L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Ljudnivåer</b> <sup>80</sup>	
Ljudtrycksnivå vid användarens öra, uppmätt enligt EN 62841-1 och EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Vibrationsnivåer</b> <sup>81</sup>	
Vibrationsnivåer (a <sub>h</sub> ) vid främre/bakre handtag, m/s <sup>2</sup> . Se EN 62841-1 och EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Skärutrustning</b>	
Typ	Dubbelsidig
Knivlängd, mm	500
Knivhastighet klipp/min i SavE-läge	2 250
Knivhastighet klipp/min i andra lägen än SavE-läge	2 800

### Godkända batteriladdare

Batteriladdare	QC80	40-C80
Ingående spänning, V	100–240	100–240
Frekvens, Hz	50–60	50–60
Effekt, W	100	72

<sup>79</sup> Bulleremission till omgivningen uppmätt som ljudeffekt (L<sub>WA</sub>) enligt EG-direktiv 2000/14/EG. Skillnaden mellan garanterad och uppmätt ljudeffekt är att den garanterade ljudeffekten också inkluderar spridning i mätresultatet och variationen mellan olika produkter av samma modell enligt direktiv 2000/14/EG.

<sup>80</sup> Typisk statistisk spridning för ekvivalent ljudtrycksnivå är en standardavvikelse på 3 dB(A).

<sup>81</sup> Rapporterade data för vibrationsnivå har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för jämförelse av ett verktyg med ett annat.

Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan även användas vid en preliminär bedömning av exponering.

Batteriladdare	QC80	40-C80
Utspänning, V DC/A	36/2	43/1,6

### Godkända batterier för produkten

Batteri	BLi10	40-B70
Typ	Litiumjonbatteri	Litiumjonbatteri
Batterikapacitet, Ah	Se batteritypskylten	Se batteritypskylten
Nominell spänning, V	36	36
Vikt, kg	0,7	0,8



# Försäkran om överensstämmelse

## EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel:  
+46-36-146500, försäkrar på eget ansvar att produkten:

<b>Beskrivning</b>	<b>Batteridrivna teleskopisk stånghäcksax</b>
<b>Märke</b>	Husqvarna
<b>Typ/Modell</b>	120iTK4-H
<b>Identifiering</b>	Serienummer daterade 2024 och framåt

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

<b>Lagstiftning</b>	<b>Beskrivning</b>
2006/42/EG	"angående maskiner"
2014/30/EU	"angående elektromagnetisk kompatibilitet"
2000/14/EG	"angående buller utomhus"
2011/65/EU	"angående begränsning av användning av vissa farliga ämnen"

Följande standarder har tillämpats:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-  
90431 Nuernberg, Tyskland, har utfört frivillig typkontroll  
på uppdrag av Husqvarna AB.

Certifikatet har nummer: AM 50615424.

I enlighet med direktiv 2000/14/EG, Bilaga V, se  
*Tekniska data på sida 431* för angivna ljudvärden.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Ansvarig för teknisk dokumentation



## İçindekiler

Giriş.....	434	Sorun giderme.....	444
Güvenlik.....	435	Taşıma, depolama ve atma.....	445
Montaj.....	441	Teknik veriler.....	446
Çalışma.....	441	Uyumluluk Bildirimi.....	448
Bakım.....	443		

## Giriş

### Ürün açıklaması

Husqvarna 120ITK4-H , akülü teleskopik uzun shaftlı çit düzelticidir.

Kullanım sırasında güvenliğinizi ve verimliliği artırmak için sürekli olarak çalışmalar yapılmaktadır. Daha fazla bilgi için lütfen servis bayinizle görüşün.

### Ürüne genel bakış

(Şek. 1)

1. Bıçak
2. Nakliye koruyucusu
3. Muhafaza
4. Pozisyon ayırma kolu
5. Teleskopik işlev
6. Ön tutma yeri
7. Mil
8. Kuşam askılık destek kancası
9. Tuş takımı
10. Güç tetiği kilidi
11. Güç tetiği
12. Arka tutma yeri
13. Akü şarj cihazı QC80
14. Güç Kablo
15. Güç açma ve uyarı göstergesi
16. Akü
17. Akü çıkarma düğmeleri
18. Akü gösterge düğmesi
19. Uyarı LED'i
20. Akü gösterge LED'i
21. Çalıştırma/Durdurma düğmesi
22. SavE düğmesi
23. Uyarı LED'i
24. Kullanım kılavuzu
25. Kuşam askılık
26. Konektör
27. Akü şarj cihazı 40-C80

### Ürün üzerindeki semboller

(Şek. 2) **UYARI!** Bu ürün tehlikelidir. Ürün dikkatli ve doğru bir şekilde kullanılmalıdır. Operatör veya yakındaki kişiler

### Kullanım amacı

Ürünü dalları ve çalıları kesmek için kullanın. Ürünü başka işler için kullanmayın.

yaralanabilir veya ölebilir. Operatörün veya yakındaki kişilerin yaralanmasını önlemek için kullanım kılavuzundaki tüm güvenlik talimatlarını okuyup bunlara uyun. Lütfen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve kullanımdan önce talimatları anladığınızdan emin olun.

(Şek. 3) Üzerinize nesne düşebilecek yerlerde koruyucu baret kullanın. Onaylı kulak koruma ekipmanı kullanın. Onaylı koruyucu gözlük kullanın.

(Şek. 4) Onaylı koruyucu eldiven kullanın.

(Şek. 5) Güvenlik ayakkabısı giyin. (Yalnızca uzun milli budama testeresi için geçerlidir.)

(Şek. 6) Nominal voltaj, V

(Şek. 7) Doğru akım.

(Şek. 8) Yağmura maruz bırakmayın.

(Şek. 9) Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.

(Şek. 10) Teleskopik işlev.

(Şek. 11) Ayırma işlevi.

(Şek. 12) Düğmeyi gevşetmek için sola, sıkılaşmak için sağa çevirin.

(Şek. 13) Çevreyle ilgili işaret. Ürün ya da ürünün ambalajı evsel atık değildir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlara

özel onaylı bir atık merkezinde geri dönüştürün.

sayfada: 446 bölümünde ve etiket üzerinde belirtilmiştir.

(Şek. 14) AB ve BK direktifleri ile yönetmelikleri ve Yeni Güney Galler mevzuatı "Çevre Koruma Operasyonları (Gürültü Kontrolü) Yönetmeliği 2017" uyarınca çevreye yayılan gürültü emisyonu etiketi. Ürünün garantili ses gücü düzeyi *Teknik veriler*

(Şek. 15) Ürün, geçerli AT direktiflerine uygundur.

(Şek. 16) Bu ürün yürürlükteki Birleşik Krallık yönetmeliklerine uygundur.

(Şek. 20) Elektrik hatlarından yeterli uzaklıkta durun.

(Şek. 21) Nominal değerler plakası, seri numarasını gösterir. **yyyy** üretim yılı, **hh** üretim haftası, **xxxxx** ise seri numarasıdır.

**Not:** Ürünün üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı pazarların sertifikalandırma gereklilikleri ile ilgilidir.

(Şek. 19) Çift yalıtım.

## Akü ve/veya akü şarj cihazı üzerindeki semboller

## Üründe oluşabilecek hasarlar

Aşağıdaki durumlarda ürünümüzde oluşabilecek hasarlardan sorumlu olmayız:

(Şek. 22) Bu ürünü, elektrikli ve elektronik ekipmanlar için bir geri dönüşüm istasyonunda geri dönüştürün. (Sadece Avrupa için geçerlidir)

- ürünün hatalı bir şekilde onarılması,
- ürünün, üretici tarafından onaylanmayan veya üreticiden alınmayan parçalarla tamir edilmesi,
- üründe, üreticiden alınmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunması,
- ürünün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından tamir edilmemesi.

(Şek. 17) Arıza emniyetli dönüştürücü.

(Şek. 18) Akü şarj cihazını sadece kapalı mekanlarda kullanın ve saklayın.

## Güvenlik

### Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



**UYARI:** Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



**DİKKAT:** Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

**Not:** Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

### Genel makine güvenlik uyarıları



**UYARI:** Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarılar ve talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

**Tüm uyarı ve talimatları ilerde başvurmak üzere saklayın.** Uyarılardaki "makine", şebeke akımıyla çalışan (kablolu) makinenizi veya aküyle çalışan (kablosuz) makinenizi belirtmektedir.

### Çalışma alanı güvenliği

- **Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.** Kalabalık veya karanlık alanlar kazalara neden olabilir.
- **Makineyi yanıcı sıvılar, gazlar ya da tozlar bulunan patlama tehlikeli ortamlarda çalıştırmayın.** Makineler tozu ya da buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.

- **Makineyi kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması, kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

## Elektrik güvenliği

- **Makine fişleri prize uygun olmalıdır. Hiçbir zaman fişler üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.** Topraklı (topraklanmış) makinelerle herhangi bir adaptör fiş kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Boru, radyatör, fırın, buzdolabı gibi topraklı yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuz topraklı ise elektrik çarpması riski artar.
- **Makineleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Makineye su girerse elektrik çarpması riski artar.
- **Kabloyu kötü kullanmayın. Kabloyu asla makineyi taşımak, çekmek veya fişten çıkarmak için kullanmayın.** Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzakta tutun. Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- **Makineyi dış mekanda kullanırken, dış mekan kullanımını için uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan için uygun bir kablo kullanmak, elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Makineyi mutlaka nemli bir ortamda çalıştırmamız gerekiyorsa artık akım cihazı (RCD) korumalı bir güç kaynağı kullanın.** RCD kullanmak elektrik çarpması riskini azaltır.

## Kişisel güvenlik

- **Makineyi kullanırken tetikte olun, dikkatinizi yaptığınız işe verin ve sağduyulu olun.** Yorgunken veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken makineyi kullanmayın. Makineleri kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmaya neden olabilir.
- **Kişisel koruyucu ekipmanlar kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Uygun durumlarda toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulak koruma ekipmanı gibi koruyucu ekipman kullanımı yaralanmaları azaltır.
- **İstenmeyen çalıştırmaları önleyin. Makineyi güç kaynağına ve/veya akü grubuna bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.** Makineleri parmağınız güç anahtarındayken taşımak veya açık durumdaki makinelere enerji vermek kazalara yol açabilir.
- **Makineyi açmadan önce ayarlama anahtarlarını veya İngiliz anahtarlarını çıkarın.** Makinenin dönen kısmına takılı bırakılan İngiliz anahtarı veya anahtar yaralanmaya neden olabilir.
- **Makineyi kullanırken erişim alanınızın dışındaki yerlere uzanmaya çalışmayın. Her zaman yere sağlam basın ve dengenizi koruyun.** Bu, makinenin beklenmedik durumlarda daha iyi kontrolünü sağlar.
- **Uygun giyinin. Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı ve kıyafetinizi hareketli**

parçalardan uzakta tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

- **Cihazlar toz çekme ve toplama takımı bağlantısı ile geldiye bunların bağlı olduğundan ve düzgün kullanıldığında emin olun.** Toz toplama özelliği, tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- **Makineleri sık kullanmanın verdiği aşinalıkla kendinizi rahat hissedip makine güvenliğini gözmezden gelmeyin.** Dikkatsiz eylemler bir anda ağır yaralanmalara neden olabilir.

## Makine kullanımı ve bakımı

- **Makineyi zorlamayın. Yapacağınız iş için doğru makineyi kullanın.** Doğru makine, tasarlandığı oranda işi daha iyi ve güvenli yapar.
- **Güç anahtarı, makineyi açık kapatmıyorsa makineyi kullanmayın.** Güç anahtarıyla kontrol edilemeyen makineler tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya makineleri depolamadan önce makinenin fişini güç kaynağından çekin ve/veya çıkarılabirise akü grubunu çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, makinenin kazara çalıştırılma riskini azaltır.
- **Kullanılmayan makineleri çocukların erişemeyeceği yerde saklayın ve makinelere veya bu talimatlara yabancı olan kişilerin makineleri çalıştırmasına izin vermeyin.** Makineler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- **Makine ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçaların yanlış konumlandırılması veya bağlanması, parçaların kırılması ve makinenin çalışmasını etkileyebilecek herhangi bir durum olup olmadığını kontrol edin. Hasarlıysa kullanmadan önce makinenin onarılmasını sağlayın. Çok sayıda kaza, yetersiz bakım yapılmış makinelerden kaynaklanmaktadır.
- **Kesme makinesini keskin ve temiz tutun.** Bakımı düzgün yapılmış, kesici kenarları yeterli keskinlikte olan kesme makinelerinin takılma ihtimali daha az olup kontrol edilmeleri de daha kolaydır.
- **Makine, aksesuarlar, parçalar vb. bileşenleri, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Makinenin tasarlanan amaçlar dışında kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.
- **Tutma yerlerini ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, gres ve yağdan arındırılmış halde tutun.** Kaygan tutma yerleri ve kavrama yüzeyleri, beklenmeyen durumlarda makinenin güvenli kullanımına ve kontrolüne izin vermez.

## Akülü makine kullanımı ve bakımı

- **Sadece üreticinin belirttiği şarj aletile şarj edin.** Bir akü grubu için uygun olan bir şarj aleti başka bir akü grubuyla kullanıldığında yangın riski doğurabilir.
- **Makineleri yalnızca özel olarak belirlenmiş akü gruplarıyla kullanın.** Farklı türde akü gruplarının kullanılması yangın ve yaralanma riski doğurabilir.

- **Akú grubunu, kullanımda değışilken ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diđer küçük metal cisimler gibi bir ucun başka bir uca bağlanmasına neden olabilecek cisimlerden uzak tutun.** Akú uçlarının kısa devre yapması yanıklara veya yangına neden olabilir.
- **Zorlayıcı koşullarda aküden sıvı sızabilir; bu sıvıya dokunmayın. Kazara dokunursanız temas eden kısmı bol suyla yıkayın. Sıvı, göze temas ederse ayrıca doktora başvurun.** Aküden sızan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanıklara neden olabilir.
- **Hasarlı veya üzerinde değışiklik yapılmış akú grubunu veya makineyi kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değışiklik yapılmış aküler; yangın, patlama ya da yaralanma riski ile sonuçlanabilecek beklenmedik durumlara yol açabilir.
- **Akú grubunu veya makineyi ateşe ya da aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Bunların ateşe veya 130°C / 265 °F üzeri sıcaklığa maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- **Tüm şarj etme talimatlarına uyun ve akú grubunu ya da makineyi talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin.** Belirtilen sıcaklık aralığının dışında veya hatalı olarak yapılan şarj işlemleri, aküye zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

## Servis

- **Makinenizin yalnızca aynı yedek parçalar kullanan uzman bir tamirci tarafından onarılmasını sağlayın.** Bu, makinenin güvenliğinin sağlanması için gereklidir.
- **Hasarlı akú gruplarına asla servis işlemi uygulamayın.** Akú gruplarının servis işlemleri yalnızca üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından gerçekleştirilmelidir.

## Çit düzelticiyle ilgili güvenlik uyarıları

- **Çit düzelticiyi kötü hava koşullarında; özellikle de yıldırım düşme riski bulunan durumlarda kullanmayın.** Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.
- **Tüm güç kablolarını ve kabloları kesme alanından uzak tutun.** Güç kabloları veya kablolar, çitlerin veya çalıların arasına gizlenebilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.
- **Koruyucu kulaklık takın.** Uygun koruyucu ekipman, işleme kaybı riskini azaltır.
- **Çit düzelticiyi yalnızca yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun; bıçak gizli kablo bağlantılarına temas edebilir.** Bıçakların, içinden "elektrik geçen" bir elektrik kablosuna temas etmesi çit düzelticinin metal parçalarına "elektrik yüklenmesine" ve operatöre elektrik çarpmasına neden olur.
- **Vücutunuzun tüm uzuvlarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilmiş malzemeyi çıkarmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın.** Anahtar kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit düzelticiyi kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya çit düzelticiye bakım yaparken, tüm güç anahtarlarının kapalı**

**olduğundan ve akú grubunun çıkarıldığından ya da bağlantısının kesildiğinden emin olun.** Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya bakım işlemleri yaparken çit düzelticinin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- **Çit düzelticiyi bıçak durdurulmuş halde ve herhangi bir güç anahtarını çalıştırmamaya özen göstererek tutma yerinden tutarak taşıyın.** Çit düzelticinin doğru şekilde taşınması, yanlışlıkla çalıştırma ve bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.
- **Çit düzelticiyi taşırken ya da depolarken daima bıçak kapağını kullanın.** Çit düzelticinin doğru kullanılması bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.

## Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzeltici ile ilgili güvenlik uyarıları

- **Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi başınızın üstünde bir konumda kullanırken her zaman kafa koruma ekipmanı kullanın.** Düşen döküntüler ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- **Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi her zaman iki elinizle kullanın.** Kontrol kaybını önlemek için geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi iki elinizle tutun.
- **Elektrik çarpması riskini azaltmak için geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi asla herhangi bir elektrikli güç hattının yakınında kullanmayın.** Yakındaki güç hatları ile temas veya bunların yakınında kullanım, ciddi yaralanmalara veya ölüme sonuçlanacak elektrik çarpmasına neden olabilir.

## Genel güvenlik talimatları



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürününüzün kazara çalışmasını önlemek için aküyü çıkarın.
- Bu ürün, dikkatli olmamanız ya da ürünü doğru kullanmamanız halinde tehlikeli bir alettir. Bu ürün, operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- Orijinal teknik özellikleri değıştirilmiře ürünün kullanmayın. Üreticinin onayı olmadan ürünün bir parçasını deđiřtirmeyin. Yalnızca üretici tarafından onaylanmış parçaları kullanın. Hatalı bakım çalışmaları, yaralanma veya ölüme sonuçlanabilir.
- Kullanmadan önce ürünü kontrol edin. Bkz. *Ürünün üzerindeki güvenlik araçları sayfa: 439 ve Bakım sayfa: 443.* Hasarlı veya düzgün çalışmayan bir ürünü kullanmayın. Bu kılavuzda belirtilen güvenlik kontrolleri, bakım ve servis talimatlarını uygulayın.
- Ürünle oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Çocukların veya ürünün ve/veya akünün kullanımı konusunda eğitilmemiş diđer kişiler ürünü kullanmasına veya üründe servis işlemleri yapmasına kesinlikle izin vermeyin. Operatör yaşı yerel yönetmelikler tarafından düzenlenebilir.

- Çocukların veya yetkili olmayan kişilerin erişmesini önlemek için ürünü kilitleti bir alanda tutun.
- Ürünü çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Üreticinin izni alınmadan ürün tasarımında hiçbir şekilde değişiklik yapılamaz. Her zaman orijinal aksesuarlar kullanın. Onaylanmamış değişiklikler ve/veya aksesuarlar operatör ve başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

**Not:** Kullanım, Ulusal veya Yerel yasalar tarafından düzenlenebilir. Belirlenmiş yönetmeliklere uyun.

## Kullanım için güvenlik talimatları



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Nasıl devam etmeniz gerektiği konusunda emin olmadığınız bir durumla karşılaşsanız bir uzmana danışmalısınız. Bayiniz veya servis atölyemizle iletişime geçin. Yapabileceğinizin ötesinde olduğunu düşündüğünüz hiçbir çalışmayı yapmayın.
- Ürünü hiçbir zaman yorgunken; alkol, uyuşturucu veya ilaç gibi görüşünüzü, dikkatinizi ya da doğru düşünmenizi etkileyebilecek bir maddenin etkisi altındayken kullanmayın.
- Kötü hava şartlarında çalışmak yorucu olabilir ve genellikle beraberinde tehlikeler getirir. Beraberinde getirebileceği riskler nedeniyle makinenin yoğun sis, sağanak yağmur, şiddetli rüzgar, aşırı soğuk veya yıldıırım düşme riskinin olduğu durumlar gibi çok kötü hava koşullarında kullanılması tavsiye edilmez.
- Hatalı bir kesme donanımı kaza riskini artırabilir.
- Çocukların ürünü kullanmasına veya yakınında bulunmasına izin vermeyin. Ürünün çalıştırılması kolay olduğu için çocuklar, tam gözetim altında tutulmadıklarında makineyi çalıştırabilirler. Bu da ciddi yaralanma riski doğurur. Ürünü, yakın gözetim altında olmadığında akü ile bağlantısı kesilmelidir.
- Çalışırken hiçbir insan veya hayvanın 15 metreden fazla yaklaşmadığından emin olun. Aynı çalışma alanında birkaç operatör çalıştığından güvenli mesafe en az 15 metre olmalıdır. Aksi takdirde ciddi yaralanma riski vardır. Herhangi biri yaklaşırsa ürünü derhal durdurun. Güvenlik bölgesi içinde kimsenin bulunmadığından emin olmak için arkanızı kontrol etmeden ürünü asla sallamayın.
- İnsanların, hayvanların veya diğer nesnelere ürün kontrolünüzü etkilemeyeceğinden veya bunların kesme donanımıyla ya da kesme donanımının fırlattığı sabit olmayan nesnelere temas etmeyeceğinden emin olun. Buna rağmen bir kaza durumunda yardım isteyemeyecekseniz ürünü kullanmayın.
- Çalışma alanını daima inceleyin. Taş, kırık cam, çivi, çelik tel, ip vb. fırlayabilecek veya kesme donanımına dolaşabilecek tüm sabit olmayan nesnelere kaldırın.
- Güvenli bir şekilde hareket edebildiğinizden ve ayakta durabildiğinizden emin olun. Ani hareket etmenizi gerekebileceğini göz önünde bulundurarak çevrenizdeki olası engelleri (kökler, taşlar, dallar, hendekler vs.) kontrol edin. Eğimli yüzeyde çalışırken çok dikkatli olun.
- Her zaman dengenizi koruyun ve yere sağlam basın. Makineyi kullanırken erişim alanınızın dışındaki yerlere uzanmaya çalışmayın.
- Ürünü başka bir alana taşımadan önce devre dışı bırakın. Ürün kullanımında değiken nakliye koruyucusunu takın.
- Ürünü devre dışı bırakmadıysanız ürünü asla yere koymayın. Ürünü açıkken gözetimsiz bırakmayın.
- Ürünü başka bir kişiye vermeden önce aküyü çıkarın.
- Ürün çalıştırıldığında kıyafetlerin veya vücudunuzun kesme donanımıyla temas etmemesine dikkat edin.
- Ürünü kullanırken kesme donanımına herhangi bir şey takılırsa ürünü durdurun ve devre dışı bırakın. Kesme donanımının tamamen durduğundan emin olun. Ürünü ve/veya kesme donanımını temizlemeden, incelemeyen veya onarmadan önce aküyü çıkarın.
- Ürün devre dışı bırakıldığında tamamen durana kadar ellerinizi ve ayaklarınızı kesme donanımından uzak tutun.
- Keserken fırlayabilecek dal parçalarına dikkat edin. Kesme işlemini yere yakın yapmayın. Taşlar ve diğer nesnelere fırlayabilir.
- Savrulan nesnelere dikkat edin. Daima onaylanmış bir koruyucu gözlük takın. Asla kesme donanımı siperliği üzerine eğilmeyin. Taşlar, çöpler vb. maddeler gözlere fırlayabilir ve körlüğe veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Kulak koruma ekipmanı taktığınızda uyarı sinyallerine veya bağırma seslerine karşı dikkatli olun. Ürün devre dışı bırakılmaz kulak koruma ekipmanınızı mutlaka çıkarın.
- Asla tam olarak güvenli olmayan merdiven, tabure veya diğer yüksek pozisyonlar üzerinde çalışmayın.
- Bu makine, çalışması sırasında bir elektromanyetik alan oluşturur. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantlarda girişime neden olabilir. Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için tıbbi implantlar takılı kişilerin, bu makineyi çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmanlarını öneririz.
- Ürünü daima iki elinizle tutun. Ürünü vücudunuzun sağ tarafında tutun.
- Bıçak miline dolanmış veya siperlikle kesme donanımı arasına sıkışmış yeşilliği çıkarmadan önce daima ürünü durdurun, aküyü çıkarın ve kesme donanımının dönmediğinden emin olun.
- Ürün çalıştırılırken oluşan elektromanyetik alan, aktif veya pasif tıbbi implantlarda girişime neden olabilir. Tıbbi implantı olan kişiler bu ürünü çalıştırmadan önce doktorlarına ve tıbbi implant üreticilerine danışmalıdır.

- Ürünün ağırlığını kuşam askılıkla taşıyarak kullanımını kolay hale getirin.
- Uzun süre gürültüye maruz kalınması sürekli işitme bozukluğuna yol açabilir. Husqvarna, operatörlerin onaylı kulak koruma ekipmanı kullanmasını önerir.
- Orijinal özellikleri değiştirecek şekilde modifiye edilmiş bir ürünü asla kullanmayın.
- Arızalı bir ürünü kesinlikle kullanmayın. Bu kılavuzda belirtilen güvenlik kontrolleri ile bakım ve servis talimatlarına uyun. Bazı bakım ve servis işlerinin sadece yetkili ve kalifiye teknisyenler tarafından yapılması gerekir. Bakım başlığı altındaki talimatlara bakın.
- Kullanmadan önce ürünü genel olarak kontrol edin. Bakım takvimini inceleyin.
- Kullanım kılavuzunun içindeki bilgileri tam olarak okuyup anladığınızdan emin olmadığınız kişilerin makineyi kullanmasına kesinlikle izin vermeyin.
- Çalışma alanında elektrik kabloları ve hayvanlar gibi yabancı nesnelere veya kesme ataşmanına hasar verebilecek metal eşyalar gibi başka nesnelere bulunup bulunmadığını kontrol edin.
- Hatalı bıçaklar kaza riskini artırabilir.

## Kişisel koruyucu ekipman



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünü kullanırken daima onaylı kişisel koruyucu ekipmanları kullanın. Kişisel koruyucu ekipmanlar yaralanma riskini tamamen engelleyemez ancak bir kaza durumunda yaralanmanın derecesini azaltır. Bayinizin doğru ekipmanı seçmenize yardımcı olmasını sağlayın.
- Nesnelere düşme riski bulunan yerlerde koruyucu kask kullanın.

(Şek. 23)

- Uzun süre gürültüye maruz kalmak işitme bozukluğuna yol açabilir. Genel olarak, aküyle çalışan ürünler diğerlerine göre daha sessizdir fakat gürültü düzeyi ve uzun kullanımın birleşmesiyle hasar meydana gelebilir. Husqvarna, operatörlerin ürünleri gün içinde uzun süre kullanacakları zaman kulak koruma ekipmanları kullanmalarını önerir. Sürekli ve düzenli kullanıcıların işitme yetileri düzenli olarak kontrol edilmelidir.

(Şek. 24)



**UYARI:** Kulak koruma ekipmanları, ses ve uyarı sinyallerini duymayı sınırlar.

- Onaylı koruyucu gözlük kullanın. Vizör kullanıyorsanız onaylı koruma gözlüğü de kullanmanız gerekir. Onaylı koruma gözlükleri ABD'de ANSI Z87.1, AB ülkelerinde EN 166 standardıyla uyumlu olmalıdır.

(Şek. 25)

- Kesme donanımını takma, kontrol etme veya temizleme gibi eldiven gerektiren durumlarda eldiven kullanın.

(Şek. 26)

- Sağlam kumaştan yapılmış kıyafetler kullanın. Daima kalın ve uzun pantolonlarla uzun kollu kıyafetler kullanın. Çalılara ve dallara takılabilecek bol kıyafetler kullanmayın. Takı takmayın; şort, sandalet giymeyin veya çıplak ayakla dolaşmayın. Saçınızı güvenli bir şekilde omuz hizasının üzerinde toplayın.
- İlk yardım ekipmanını yakında bulundurun.

(Şek. 27)

## Ürünün üzerindeki güvenlik araçları



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

Bu bölümde ürünün güvenlik özellikleri, amacı ve ürünün düzgün çalışması için bakım ve kontrollerin nasıl yürütülmesi gerektiği açıklanmaktadır. Ürününüzde bu parçaların nerede bulunduğunu görmek için *Ürüne genel bakış sayfa*: 434 başlığı altındaki talimatları okuyun.

Ürün bakımı doğru olarak yapılmazsa ve servis ve/veya onarım işlemleri profesyonel olarak uygulanmazsa ürünün kullanım ömrü azalabilir ve kaza riski artabilir. Daha fazla bilgiye ihtiyacınız olursa lütfen en yakın servis bayisiyle iletişime geçin.



**UYARI:** Güvenlik bileşenleri hasarlı olan bir ürünü asla kullanmayın. Ürünün güvenlik donanımı bu bölümde açıklanmış gibi kontrol edilmeli ve bakıma alınmalıdır. Ürününüz bu kontrollerden herhangi birini geçemezse onarım için servis noktasıyla iletişime geçin.



**DİKKAT:** Makine üzerindeki tüm servis ve onarım işlemleri özel eğitim gerektirir. Bu durum özellikle makinenin güvenlik ekipmanı için geçerlidir. Makineniz aşağıda açıklanan kontrollerden herhangi birinden geçemezse servis noktasıyla iletişime geçmelisiniz. Herhangi bir ürünü satın aldığınızda profesyonel onarım ve servis hizmetlerinin mevcut bulunduğunu garanti etmekteyiz. Makinenizi satan bayi bir servis bayisi değilse size en yakın servis noktasının adresini sorun.

## Tuş takimini kontrol etme

1. Çalıştırma/durdurma düğmesini (A) basılı tutun. (Şek. 28)
  - a) LED yandığında ürün açılır.

- b) LED söndüğünde ürün kapanır.
2. SavE düğmesinin (B) işlevi için bkz. *SavE işlevinin başlatılması sayfada: 443.*
3. Uyarı göstergesi (C) yanıyor veya yanıp sönüyorsa *Sorun giderme sayfada: 444* bölümüne başvurun.

### Güç tetiği kilidini kontrol etme

Güç tetiği kilidi, kazara çalıştırılmayı önler. Tutma yerini bıraktığınızda güç tetiği ve güç tetiği kilidi geri hareket ederek ilk konumlarına geri döner.

(Şek. 29)

1. Kilit ilk konumundayken güç tetiğinin kilitli olduğundan emin olun. (Şek. 30)
2. Kilidi çekip bırakın ve kilidin ilk konumuna geri döndüğünden emin olun. (Şek. 31)
3. Güç tetiğinin ve kilidin serbestçe hareket ettiğinden ve geri dönüş yayının düzgün çalıştığından emin olun. (Şek. 32)
4. Ürünü çalıştırın; bkz. *Ürünü çalıştırma sayfada: 442.*
5. Tam hız uygulayın.
6. Güç tetiğini serbest bırakın ve kesme donanımının tamamen durduğundan emin olun.

### Akü güvenliği



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Yalnızca BLi serisi ve 40-B serisi akü kullanın. Ayrıntılar için bkz. *Teknik veriler sayfada: 446.* Akü, yazılım şifresine sahiptir.
- Yalnızca ilgili Husqvarna ürünleri için güç kaynağı olarak şarj edilebilir 40-B serisi ve BLi serisi aküleri kullanın. Yaralanmayı önlemek için aküyü başka cihazların güç kaynağı olarak kullanmayın.
- Elektrik çarpması riski. Akü terminallerini anahtarlar, madeni parçalara, vidalara veya diğer metallere bağlamayın. Bu, aküde kısa devreye neden olabilir.
- Şarj edilebilir olmayan akü kullanmayın.
- Akünün hava deliklerine herhangi bir nesne koymayın.
- Aküyü doğrudan güneş ışığından, ısı kaynaklarından veya açık alevden uzak tutun. Akü yanıklara ve/veya kimyasal yanıklara neden olabilir.
- Aküyü yağmurdan ve ıslak koşullardan uzak tutun.
- Aküyü mikrodalgalardan ve yüksek basınçtan uzak tutun.
- Aküyü parçalarına ayırmaya veya kırmaya çalışmayın.
- Aküde sızıntı varsa sıvının vücudunuza veya gözlerinize temas etmesine izin vermeyin. Sıvıyla dokunduysanız etkilenen bölgeyi bol su ve sabunla yıkayın, tıbbi yardım alın. Sıvı gözünüze kaçarsa

ovmayın ancak gözlerinizi suyla en az 15 dakika yıkayın ve tıbbi yardım alın.

- Aküyü -10°C (14°F) ile 40°C (114 °F) arasındaki sıcaklıklarda kullanın.
- Aküyü çivi akü şarj cihazını suyla temizlemeyin. Bkz. *Ürünü, aküyü ve akü şarj cihazını temizleme sayfada: 444.*
- Hasarlı bir aküyü kullanmayın.
- Aküleri çivi, vida veya mücevherat gibi metal nesnelere uzak bir yerde saklayın.
- Aküyü çocuklardan uzakta tutun.

### Akü şarj cihazı güvenliği



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Güvenlik talimatlarına uyulmaması durumunda elektrik çarpması veya kısa devre riski vardır.
- Ürününüz için verileden başka akü şarj cihazı kullanmayın. BLi serisi ve 40-B serisi aküyü şarj ederken QC80 / 40-C80 şarj cihazını kullanmanızı önerilir.
- Akü şarj cihazını parçalarına ayırmaya çalışmayın.
- Hasarlı bir akü şarj cihazını kullanmayın.
- Akü şarj cihazını güç kablosundan tutup kaldırmayın. Akü şarj cihazını duvar prizinden çıkarmak için fişi çekin. Güç kablosunu çekmeyin.
- Tüm kabloları ve uzatma kablolarını sudan, yağdan ve keskin köşelerden uzakta tutun. Kablonun kapı, çit veya benzeri yerlere takılmadığından emin olun.
- Akü şarj cihazını, yanıcı malzemelerin veya korozyona neden olabilecek malzemelerin yakınında kullanmayın. Akü şarj cihazının örtülmediğinden emin olun. Duman veya ateş çıkması durumunda akü şarj cihazının fişini çekip çıkarın.
- Aküyü yalnızca kapalı alanda, iyi hava akışı olan ve güneş ışığından uzak bir yerde şarj edin. Aküyü dış mekanda şarj etmeyin. Aküyü ıslak koşullarda şarj etmeyin.
- Akü şarj cihazını yalnızca 5°C (41°F) ile 40°C (104°F) arasındaki sıcaklıklarda kullanın. Şarj cihazını iyi hava akışı olan kuru ve tozsuz bir ortamda kullanın.
- Akü şarj cihazının soğutma deliklerine herhangi bir nesne koymayın.
- Akü şarj cihazında kısa devre oluşabileceği için şarj cihazının terminalerini metal nesnelere bağlamayın.
- Hasarlı olmayan onaylı duvar prizlerini kullanın. Akü şarj cihazı kablosunun hasarlı olmadığından emin olun. Uzatma kabloları kullanılıyorsa uzatma kablolarının hasarlı olmadığından emin olun.

### Bakım için güvenlik talimatları



**UYARI:** Ürün üzerinde bakım yapmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.



- Bakım ve diğer kontrolleri gerçekleştirmeden veya ürünü monte etmeden önce aküyü çıkarın.
- Operatör, yalnızca kullanım kılavuzunda gösterilen bakım ve servis işlemlerini uygulamalıdır. Daha geniş çaplı bakım ve servis için servis bayinizle iletişime geçin.
- Aküyü veya akü şarj cihazını suyla temizlemeyin. Güçlü deterjanlar plastiğe zarar verebilir.
- Bakım yapmamanız ürünün kullanım ömrünü azaltır ve kaza riskini artırır.
- Ürünün güvenlik araçları başta olmak üzere tüm servis ve onarım işlemleri için özel eğitim gerekir.

- Bakım yaptıktan sonra bu kullanım kılavuzundaki tüm kontroller onaylanmazsa servis bayinizle iletişime geçin. Ürününüz için profesyonel onarım ve servis hizmetinin mevcut olduğunu garanti ederiz.
- Bıçağın dişlerini doğru şekilde bileyenmiş biçimde tutun. Önerilerimize uyun. Ayrıca bıçak ambalajının üzerindeki talimatlara da bakın.
  - Sadece orijinal yedek parça kullanın.
  - Kesme donanımını onarıırken her zaman ağır hizmet tipi eldiven giyin. Bıçaklar çok keskindir ve kolaylıkla yaralanmalara neden olabilir.

## Montaj

### Giriş



**UYARI:** Ürünü monte etmeden önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

### Mili monte etme

1. Elektrik fişlerinin aynı hizada olduğundan emin olun. (Şek. 33)
2. Milin (A) uçlarını tam olarak bağlayın.
3. Milin çit düzeltici başlığı (B) tarafındaki vida kolunu sıkın.

### Mil boyunun ayarlanması

1. Milin akü yuvası (A) tarafındaki vida kolunu gevşetin. (Şek. 34)
2. Mili uygun bir uzunlukta olacak şekilde ayarlayın.
3. Vida kolunu (B) sıkın.

### Kuşam askılığın ayarlanması

Ürünü çalıştırırken daima kuşam askılığı kullanın. Kuşam askılık, ürün çalıştırılırken maksimum kontrol

sağlar. Kuşam askılık, kollarınız ve sırtınızdaki yorgunluk riskini azaltır.

1. Taşıma askısını takınız.
2. Ürünü kuşam askılık destek kancasına takın.
3. Destek kancası yaklaşık olarak sağ kalçanızla hizalanana kadar kuşam askılığın boyunu ayarlayın. (Şek. 35)

### Akü şarj cihazını 40-C80 duvara monte etme



**DİKKAT:** Akü şarj cihazını duvara monte etmek için elektrikli tornavida kullanmayın. Elektrikli tornavida, akü şarj cihazına zarar verebilir.

1. Akü şarj cihazını, 2 vida (A) ile duvara monte edin. Gerekirse dübel (B) kullanın. (Şek. 36)
2. 2 vida deliği dübelini (C) takın.
3. Güç kablosunu (D) akü şarj cihazına ve duvar prizine bağlayın.

## Çalışma

### Giriş



**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

### Ürünü çalıştırmadan önce yapılması gerekenler

1. Çalışma alanını inceleyin. Fırlayabilecek nesnelere uzaklaşın.
2. Kesme donanımını kontrol edin. Bıçakların keskin olduğundan ve bıçaklarda çatlak veya hasar olmadığından emin olun.

3. Ürünün doğru şekilde çalıştığından emin olun. Tüm somunların ve vidaların sıkı olup olmadığını kontrol edin.
4. Tutma yerinin ve güvenlik araçlarının hasarlı olmadığından ve düzgün takıldığından emin olun. Parçalarının eksik veya orijinal özelliklerinin değiştirilmiş olması durumunda ürünleri çalıştırmayın. Gerekliğinde koruyucu eldiven giyin.
5. Ürünü çalıştırmadan önce kapakların hasarlı olmadığından ve düzgün takıldığından emin olun.

## Pil



**UYARI:** Aküyü kullanmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın. Akü ve akü şarj cihazına ait kullanım kılavuzunu okuyup anlayın.

Aküyü ve akü şarj cihazını doğru ortam sıcaklıklarında tutun.

	Ortam sıcaklığı
Ürünün çalıştırılması	-5°C-40°C / 23°F-104°F

	Ortam sıcaklığı
Akünün şarj edilmesi	5°C-40°C / 41°F-104°F

## Akü durumu

Ekranında, şarj durumu ve aküyle ilgili sorun olup olmadığı gösterilir.

(Şek. 37)

LED göstergesi	Akü durumu (şarj durumu)	
	BLi10	40-B70
4 LED ışık yanıyor	Geçerli değil	Akü %76 - %100 doludur.
3 LED ışık yanıyor	Akü %76 - %100 doludur.	Akü %51 - %75 doludur.
2 LED ışık yanıyor	Akü %51 - %75 doludur.	Akü %26 - %50 doludur.
1 LED ışık yanıyor	Akü %26 - %50 doludur.	Akü %6 - %25 doludur.
1 LED ışık yanıp sönüyor	Akü %0 - %25 doludur.	Akü %0 - %5 doludur.

## Aküyü şarj etme

Aküyü ilk defa kullanacaksanız şarj edin. Yeni bir akünün şarjı %30 seviyesindedir.



**DİKKAT:** Akü şarj cihazını nominal değerler plakasında belirtilen voltaj ve frekansa sahip bir güç çıkışına bağlayın.

Akü sıcaklığı 50°C'nin/122°F üzerindeyse akü şarj olmaz.

1. Güç kablosunu akü şarj cihazına bağlayın.
2. Akü şarj cihazını topraklı bir prize takın. Şarj LED'i bir kez yanıp söner. (Şek. 38)
3. Aküyü akü şarj cihazına bağlayın. Şarj LED'i yanar. Aküyü en fazla 24 saat boyunca şarj edin. (Şek. 39)
4. Akü göstergesi düğmesine basın; tüm LED göstergeler yanarsa akü tamamen şarj olmuştur.
5. Akü şarj cihazının prizle bağlantısını kesmek için elektrik fişini çekin. Güç kablosunu çekmeyin.
6. Aküyü, akü şarj cihazından çıkarın.

## Aküyü ürüne bağlama



**UYARI:** Üründe yalnızca Husqvarna orijinal akülerini kullanın.

1. Akünün tamamen şarj olduğundan emin olun.

2. Aküyü, ürünün akü tutucusuna yerleştirin. Akü, tutucuya kolay bir şekilde oturmalıdır, oturmuyorsa düzgün takılmamış demektir. (Şek. 40)
3. Aküyü alt kısmından bastırarak akü tutucusunun içine tamamen ittirin. Akü yerine kilitletiğinde bir tıklama duyarsınız.
4. Mandalların düzgün bir şekilde yerine sabitlendiğinden emin olun.

## Ürünü çalıştırma

1. Yeşil LED yanana kadar çalıştırma/durdurma düğmesini basılı tutun. (Şek. 41)
2. Güç tetiği kilidini arkaya doğru çekin ve güç tetiğini basılı tutun.

## Ürünü çalıştırma

- Kenarları keserken zemine yakın yerden başlayın ve ürünü çit boyunca yukarı doğru hareket ettirin. (Şek. 42)
- Dengeli bir çalışma konumu sağlamak için ürünü vücudunuza yakın tutun. (Şek. 43)
- Kesme donanımının ucunun yere değmediğinden emin olun.
- Tüm dallar doğru şekilde kesilene kadar dikkatli olun ve yavaşça çalışın.

## Kesme ataşmanın açısını ayarlama

Kesme donanımı 7 farklı konumda ayarlanabilir.

1. Ürünü durdurun ve aküyü çıkarın. (Şek. 44)
2. Muhafazayı (B) sıkı tutun.

- Muhafazanın (B) 2 tarafındaki kilit düğmelerini (A) basılı tutun.
- Kesme ataşmanın doğru açığı getirin.
- 2 taraftaki kilit düğmelerini (A) serbest bırakın.
- Kesme ataşmanı yerine kilitlemeye kadar muhafazayı (B) yukarı ve aşağı hareket ettirin.

### Save işlevinin başlatılması

Üründe Save işlevi bulunur. Save işlevi, aküden en uzun çalıştırma süresini verir.

- Save düğmesine basın. İşlevin etkin olduğunu göstermek için LED yanar. (Şek. 45)
- Save işlevini durdurmak için Save düğmesine tekrar basın.

### Otomatik kapatma işlevi

Üründe, kullanılmadığında ürünü durduran bir otomatik kapatma işlevi vardır. Başlatma/durdurma gösterimi için yeşil LED söner ve ürün 60 saniye sonra durur.

### Ürünü durdurma

- Güç tetiğini serbest bırakın.
- Yeşil LED sönene kadar çalıştırma/durdurma düğmesini basılı tutun.
- Aküyü üründen çıkarın. 2 serbest bırakma düğmesine basın ve aküyü çekip çıkarın. (Şek. 46)

## Bakım

### Giriş



**UYARI:** Ürün üzerinde bakım yapmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.



**UYARI:** Ürün üzerinde bakım yapmadan önce aküyü çıkarın.

### Bakım takvimi

Ürün üzerinde yapmanız gereken bakım adımları aşağıda listelenmiştir.

Bakım	Kullanmadan önce	Haftalık olarak	Aylık olarak
Ürünün dış kısımlarını temizleyin.	X		
Çalıştırma ve durdurma anahtarının düzgün çalıştığından ve hasarlı olmadığından emin olun.	X		
Güç tetiğinin ve güç tetiği kilidinin güvenlik açısından doğru çalıştığından emin olun.	X		
Tüm kontrollerin çalıştığından ve zarar görmediğinden emin olun.	X		
Kesici bıçakta ve kesici siperliğinde çatlak veya hasar olmadığından emin olun. Çatlak varsa ya da darbeye maruz kalmışsa kesici bıçağı veya kesici siperliğini değiştirin.	X		
Bükülmüşse veya hasarlıysa kesici bıçağı değiştirin.	X		
Vida ve somunların sıkı olduğundan emin olun.	X		
Akünün zarar görmemiş olduğundan emin olun.	X		
Akünün şarj edilmiş olduğundan emin olun.	X		
Akü şarj cihazının zarar görmediğinden emin olun.	X		
Kesici bıçakları tutan vidaların doğru şekilde sıkıldığından emin olun.		X	
Akü ile ürün arasındaki bağlantıları kontrol edin. Akü ile akü şarj cihazı arasındaki bağlantıyı kontrol edin.			X

## Aküyü ve akü şarj cihazını kontrol etme

1. Aküyü çatlak gibi hasarlara karşı kontrol edin.
2. Akü şarj cihazını çatlak gibi hasarlara karşı kontrol edin.
3. Akü şarj cihazının bağlantı kablosunun hasarlı olmadığını ve üzerinde çatlaklar bulunmadığını kontrol edin.

## Ürünü, aküyü ve akü şarj cihazını temizleme

1. Kullandıktan sonra ürünü kuru bir bezle temizleyin.
2. Aküyü ve akü şarj cihazını kuru bir bezle temizleyin. Pil kılavuz raylarını temiz tutun.
3. Aküyü, akü şarj cihazına veya ürüne yerleştirmeden önce akü ve akü şarj cihazının terminallerinin temiz olduğundan emin olun.

## Bıçağı kontrol etme

1. Ürünü kullanmadan önce ve kullandıktan sonra korozyon önleyici temizleme maddesi kullanarak bıçaktaki istenmeyen maddeleri temizleyin.
2. Bıçağın kenarlarında hasar veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin.

3. Bıçağın üzerindeki çapakları bir eğeyle giderin.
4. Bıçağın serbestçe hareket ettiğinden emin olun.

## Bıçakları temizleme ve yağlama

1. Ürünü kullanmadan önce ve kullandıktan sonra bıçaklardaki istenmeyen maddeleri temizleyin.
2. Uzun süreli depolama öncesinde bıçakları yağlayın.

**Not:** Önerilen temizleme maddesi ve yağlar hakkında daha fazla bilgi için servis bayinizle görüşün.

## Dişliyi yağlama

Dişlinin yetkili bir servis bayisi tarafından sökülmesi halinde dişli kovanına gres uygulayın.

- Husqvarna özel gresini kullanın. Önerilen gres hakkında daha fazla bilgi için servis bayinizle görüşün.
- Yalnızca az miktarda özel yüksek kaliteli gres kullanın.



**DİKKAT:** Dişli kovanını tamamen doldurmayın.

## Sorun giderme

### Tuş takımı

Sorun	Olası arızalar	Olası çözüm
Yeşil LED yanıp sönmüyor	Düşük akü voltajı.	Aküyü şarj edin.
Uyarı göstergesi yanıp sönmüyor.	Aşırı yük.	Kesme ataşmanı serbestçe hareket edemiyor. Kesme ataşmanını serbest bırakın.
	Sıcaklık değişimi.	Ürünün soğumasını bekleyin.
	Güç tetiğine ve çalıştırma düğmesine aynı anda basılmıştır.	Güç tetiğini serbest bırakın ve çalıştırma düğmesine basın.
Ürün çalışmıyor.	Akü konektörlerinde kir var.	Basınçlı hava veya yumuşak bir fırça ile akü konektörlerini temizleyin.
Uyarı göstergesi yanıp sönmüyor.	Üründe servis işlemi gerçekleştirilmesi gerekir.	Servis bayinize danışın.

### Akü

Sorun	Olası arızalar	Olası çözüm
Yeşil renkli LED yanıp sönmüyor.	Düşük akü voltajı.	Aküyü şarj edin.

Sorun	Olası arızalar	Olası çözüm
Hata LED'i yanıp sönüyor.	Akü boştur.	Aküyü şarj edin.
	Sıcaklık değişimi.	Aküyü -10°C (14°F) ile 40°C (104°F) arasındaki sıcaklıklarda kullanın.
	Aşırı voltaj.	Aküyü, akü şarj cihazından çıkarın.
Hata LED'i yanar.	Hücre farkı çok fazladır (1 V).	Servis bayinize danışın.

## Akü şarj cihazı

Durum	Olası arızalar	Olası prosedür
Şarj LED'i kırmızı renkte yanıyor.	Akü şarj cihazında kalıcı hata.	Bayinize başvurun.
Şarj LED'i yeşil renkte yanıp sönüyor.	Sıcaklık sapması. Akü kullanmak veya şarj etmek için fazla soğuk ya da fazla sıcaktır.	Akünün soğumasını bekleyin veya ısınmasını sağlayın. Akü doğru sıcaklığa geldiğinde tekrar kullanılabilir veya şarj edilebilir. Akü şarj cihazını 5°C (41°F) ile 40°C (104°F) arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanın.
Şarj LED'i kırmızı renkte yanıp sönüyor.	Arızalı akü	Bayinize başvurun.

## Taşıma, depolama ve atma

### Taşıma ve depolama

- Ürün ile birlikte verilen Lityum İyon aküler, Tehlikeli Maddeler Yönetmeliklerinin gereksinimlerini karşılamaktadır.
- Üçüncü taraflar ve aracı nakliye şirketleri de dahil olmak üzere, ticari amaçlı taşıma işlemlerinde ambalaj ve etiketler üzerindeki özel gereksinimlere uyun.
- Ürünü göndermeden önce tehlikeli maddeler konusunda özel eğitim almış bir kişiyle görüşün. Yürürlükteki tüm ulusal yönetmeliklere uyun.
- Aküyü bir ambalaja yerleştireceğiniz zaman açık kontakları bantlayın. Aküyü ambalaj içine hareket etmesini engelleyecek şekilde sıkıca yerleştirin.
- Depolama veya taşıma için aküyü çıkarın.
- Aküyü ve akü şarj cihazını nem ve don olmayan kuru bir yerde saklayın.
- Aküyü statik elektriğin oluşabileceği yerlerde saklamayın. Aküyü metal bir kutuda tutmayın.
- Aküyü, sıcaklığı 5°C/41°F ile 25°C/77°F arasında olan ve doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde tutun.
- Akü şarj cihazını, sıcaklığı 5°C / 41°F ile 45°C / 113°F arasında olduğu ve doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde depolayın.

- Akü şarj cihazını yalnızca ortam sıcaklığı 5°C/41°F ile 40°C/104°F arasındayken kullanın.
- Uzun süreli depolamadan önce aküyü %30-%50 arasındaki bir seviyeye kadar şarj edin.
- Akü şarj cihazını, kapalı ve kuru bir alanda saklayın.
- Depolama sırasında aküyü akü şarj cihazından uzakta tutun. Çocukların ve diğer izinsiz kişilerin ekipmana dokunmasına izin vermeyin. Ekipmanı kilitleyebileceğiniz bir yerde tutun.
- Uzun süreli depolamadan önce ürünü temizleyin ve ürüne eksiksiz bir bakım yapın.
- Taşıma ve depolama sırasında yaralanmaları veya ürünün hasar görmesini önlemek için taşıma siperliğini kullanın.
- Taşıma sırasında ürünü güvenli bir şekilde sabitleyin.

### Akü, akü şarj cihazı ve ürünü atma

Ürün veya ürün ambalajı üzerinde bulunan semboller, bu ürünün evsel atık olmadığını belirtir. Ürünü, elektrikli ve elektronik ekipmanlar için bir geri dönüşüm istasyonunda geri dönüştürün. Bu, çevrenin ve insanların zarar görmemesine yardımcı olur.

Ürününüzü geri dönüştürme hakkında daha fazla bilgi için yerel yetkililer, evsel atık hizmeti veya bayiniz ile görüşün.

## Teknik veriler

### Teknik veriler

	120iTK4-H
<b>Motor</b>	
Motor tipi	PMDC 36 V
<b>Ağırlık</b>	
Akü ve nakliye koruyucusu olmadan ağırlık, kg	4,5
<b>Gürültü emisyonu</b> <sup>82</sup>	
Ses gücü düzeyi, ölçülmüş dB(A)	91,32
Ses gücü düzeyi, garantili L <sub>WA</sub> dB(A)	94
<b>Ses düzeyleri</b> <sup>83</sup>	
EN 62841-1 ve EN 62841-4-2'ye göre ölçülen, operatörün kulağındaki ses basıncı düzeyi, dB(A)	81,3
<b>Titreşim düzeyleri</b> <sup>84</sup>	
Titreşim düzeyleri (a <sub>n</sub> ), ön/arka tutma yerlerinde, m/sn <sup>2</sup> . Bkz. EN 62841-1 ve EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Kesme ekipmanı</b>	
Tip	Çift taraflı
Bıçak uzunluğu, mm	500
SavE modu etkinken bıçak hızı (kesim/dak)	2250
SavE modu etkin değilken bıçak hızı (kesim/dak)	2800

### Onaylı akü şarj cihazları

Akü Şarj Cihazı	QC80	40-C80
Giriş voltajı, V	100-240	100-240

<sup>82</sup> 2000/14/AT sayılı AT direktifi uyarınca ses gücü (L<sub>WA</sub>) olarak çevrede ölçülen gürültü emisyonu düzeyi. Garanti edilen ve ölçülen ses gücü arasındaki fark, garantili ses gücünün 2000/14/AT Sayılı Direktif doğrultusunda ölçüm sonucundaki dağılımı ve aynı modelin farklı ürünleri arasındaki değişimleri de içermesidir.

<sup>83</sup> Eş değer ses basıncı düzeyi için tipik istatistik dağılım, 3 dB (A) değerinde bir standart sapmadır.

<sup>84</sup> Titreşim düzeyi için bildirilen verilerdeki tipik istatistik dağılım (standart sapma) 1,5 m/sn<sup>2</sup> şeklindedir.

Beyan edilen toplam titreşim değeri standart test yöntemine göre hesaplanmıştır ve bir aleti başka bir aletle karşılaştırmak için kullanılabilir.

Beyan edilen toplam titreşim değeri, ön maruz kalma değerlemelerinde de kullanılabilir.

<b>Akü Şarj Cihazı</b>	<b>QC80</b>	<b>40-C80</b>
Frekans, Hz	50-60	50-60
Güç, W	100	72
Çıkış voltajı, V DC/A	36/2	43/1,6

### Ürün için onaylı aküler

<b>Akü</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Tip	Lityum iyon	Lityum iyon
Akü kapasitesi, Ah	Akü nominal değerler çıkartmasına başvurun	Akü nominal değerler çıkartmasına başvurun
Nominal voltaj, V	36	36
Ağırlık, kg	0,7	0,8

# Uyumluluk Bildirimi

## AB Uyumluluk Bildirimi

Biz, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, Tel: +46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

<b>Açıklama</b>	<b>Akülü teleskopik uzun milli çit düzeltici</b>
<b>Marka</b>	Husqvarna
<b>Tip / Model</b>	120iTK4-H
<b>Kimlik</b>	2024 ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve düzenlemeleriyle tamamen uyumludur:

<b>Düzenleme</b>	<b>Açıklama</b>
2006/42/AT	"makinelere ilgili"
2014/30/AB	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"
2000/14/AT	"açık alanda gürültüyle ilgili"
2011/65/AB	"belirli tehlikeli maddelerin kısıtlanmasıyla ilgili"

Aşağıdaki standartlar uygulanmıştır:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Almanya adresli TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Husqvarna AB adına gönüllü tip incelemesi gerçekleştirmiştir.

Sertifika numarası: AM 50615424.

2000/14/AT direktifi, Ek V ile uyumlu olarak açıklanan ses değerleri için bkz. *Teknik veriler sayfa: 446*.

Husqvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, AR-GE Müdürü, Husqvarna AB

Teknik dokümantasyon sorumlusu

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:

Çullas Orman Bahçe ve Tarım Mak. San. Tic. A.Ş.

Suadiye Mh. Bağdat Cd. No:455/4

Kadıköy – 34740 İstanbul / Türkiye

Telefon: +90 216 519 88 82

Faks: +90 216 519 88 78

info@cullas.com.tr





---

## Зміст

---

Вступ.....	449	Усунення несправностей.....	462
Безпека.....	450	Транспортування, зберігання й утилізація.....	463
Збирання.....	457	Технічні характеристики.....	464
Експлуатація.....	458	Декларація відповідності.....	466
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	460		

---

## Вступ

---

### Опис виробу

Husqvarna 120iTK4-N – акумуляторний телескопічний тример для живої огорожі.

Ми постійно працюємо над підвищенням вашої безпеки й ефективності роботи. По додаткову інформацію звертайтеся до свого сервісного дилера.

### Огляд виробу

(Мал. 1)

1. Лезо
2. Чохол для транспортування
3. Корпус
4. Розбірна ручка положення
5. Телескопічна функція
6. Передня ручка
7. Вал
8. Гак-тримач пасової підвіски
9. Кнопкова панель
10. Фіксатор механічного пускового пристрою
11. Механічний пусковий пристрій
12. Задня ручка
13. Зарядний пристрій QC80
14. Шнур живлення
15. Індикатор живлення / попереджувальний індикатор
16. Акумулятор
17. Кнопки для виймання акумуляторної батареї
18. Кнопка індикатора стану акумулятора
19. Світлодіодний індикатор попереджень
20. Світлодіодний індикатор стану акумулятора
21. Кнопка запуску / зупинки
22. Кнопка Save
23. Світлодіодний індикатор попереджень
24. Посібник користувача
25. Пасова підвіска
26. З'єднувач
27. Зарядний пристрій 40-C80

### Символи на виробі

(Мал. 2) **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Цей виріб може бути небезпечним. Необережне або

### Правильне використання

Цей виріб використовується для зрізання гілок і сучків. Забороняється використовувати продукт для інших завдань.

неправильне використання виробу може призвести до травм або смерті оператора чи сторонніх осіб. Щоб уникнути травмування оператора чи сторонніх осіб, уважно прочитайте всі правила техніки безпеки, наведені в цьому посібнику користувача, і дотримуйтеся них. Перед початком використання виробу уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що зрозуміли всі вказівки.

(Мал. 3)

На ділянках, де існує ризик падіння предметів, завжди надягайте захисний шолом. Користуйтеся відповідними захисними навушниками. Користуйтеся відповідними засобами захисту очей.

(Мал. 4)

Використовуйте відповідні захисні рукавиці.

(Мал. 5)

Використовуйте захисне взуття. (Застосовно лише до штангових пил.)

(Мал. 6)

Номінальна напруга, В

(Мал. 7)

Постійний струм.

(Мал. 8)

Захищайте від дощу.

(Мал. 9)

Не наближайте руки до леза.

(Мал. 10)

Телескопічна конструкція.

(Мал. 11)

Розкладна конструкція.

- (Мал. 12) Для послаблення поверніть головку ліворуч, для затягнення – праворуч.
- (Мал. 13) Екологічне маркування. Цей виріб і його пакування не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізацію виробу необхідно проводити на сертифікованому підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання.
- (Мал. 14) Етикетка з інформацією щодо шумових викидів у навколишнє середовище відповідно до вимог директив і нормативних актів ЄС і Сполученого

- Королівства та Закону про збереження навколишнього середовища (контроль шуму) 2017 р. Нового Південного Уельсу. Гарантований рівень звукової потужності виробу вказано в розділі *Технічні характеристики на сторінці 464* і на етикетці.
- (Мал. 15) Виріб відповідає належним вимогам директив ЄС.
- (Мал. 16) Цей виріб відповідає вимогам застосовних норм Сполученого Королівства.

(Мал. 20) Не наближайтеся до ліній електропередачі.

(Мал. 21) Серійний номер зазначається на паспортній табличці: **уууу** – це рік виготовлення, **ww** – тиждень виготовлення, а **xxxx** – серійний номер.

---

**Зверніть увагу:** Інші позначення на виробі відповідають вимогам сертифікації для певних ринків.

---

## Позначення на акумуляторі та/або на зарядному пристрої

- (Мал. 22) Утилізацію виробу необхідно проводити на підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання. (Лише для країн Європи)
- (Мал. 17) Захисний ізолюючий трансформатор.
- (Мал. 18) Зарядний пристрій слід використовувати й зберігати лише в приміщенні.

(Мал. 19) Подвійна ізоляція.

## Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;
- виріб було відремонтовано із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;
- виріб обладнано аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

---

## Безпека

---

### Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



**УВАГА:** Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

---

**Зверніть увагу:** Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

---

## Загальні вказівки з техніки безпеки під час роботи з електроінструментами



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прочитайте всі попередження й інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних травм.

Збережіть усі попереджувальні знаки та інструкції для їх використання в майбутньому. Термін «електроінструмент», що використовують у вказівках з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який працює від електромережі (з кабелем живлення), або електроінструмента, який працює на акумуляторі (без кабелю живлення).

### Безпека в робочій зоні

- **Забезпечуйте порядок та добре освітлення в робочій зоні.** Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.
- **Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних місцях, де є горючі рідини, гази або пил.** Електроінструменти створюють іскри, які можуть підпалити пил або пари.
- **Під час використання електроінструмента тримайте на відстані дітей та інших осіб.** Ви можете відволіктися та втратити контроль.

### Безпека під час використання електроінструментів

- **Штепсельні вилки електроінструмента повинні підходити до розетки. У жодному разі не змінюйте вилку будь-яким чином. Не використовуйте вилки-перехідники разом із заземленими електроінструментами.** Незмінні вилки та відповідні розетки зменшують ризик враження електричним струмом.
- **Уникайте тілесного контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, кухонні плити та холодильники.** Існує підвищений ризик враження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- **Не допускайте потрапляння дощової води або вологи на електроінструменти.** Потрапляння води у виріб збільшує загрозу ураження електричним струмом.
- **Використовуйте кабель лише за призначенням. За жодних умов не використовуйте кабель для перенесення чи перетягування електроінструмента й не тягніть за нього, щоб вийняти вилку з розетки. Тримайте кабель подалі від джерела тепла, мастила, гострих країв або рухомих деталей.** Пошкоджений чи заплутаний кабель збільшує ризик враження електричним струмом.

- **Якщо Ви працюєте з електроінструментом під відкритим небом, використовуйте тільки кабелі-подовжувачі, які призначені для робіт під відкритим небом.** Використання кабелю, придатного для застосування надворі, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- **Якщо не можна уникнути експлуатації електроінструмента в умовах вологості, використовуйте автоматичний запобіжний вимикач, що спрацьовує при появі струму витоку.** Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

### Особиста безпека

- **Будьте уважні під час використання електроінструмента й керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, коли ви стомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або лікарських засобів.** Одна мить неухважності під час використання електроінструмента може призвести до серйозних травм.
- **Використовуйте засоби індивідуального захисту. Обов'язково необхідно користуватися засобами захисту для очей.** Захисне спорядження, наприклад респіратор, черевки з нековзною підшвою, каска або захисні навушники за використання у відповідних умовах зменшують ризик травмування.
- **Запобігайте випадковому запуску. Переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні, перш ніж підключати електроінструмент до джерела живлення чи акумуляторного блока, підняти або переносити його.** Якщо під час перенесення електроінструмента ви тримаєте палець на перемикачі або підключаєте пристрій до електроживлення, коли перемикач перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до нещасного випадку.
- **Перед вмиканням електроінструменту вийміть регульовальні інструменти або гайковий ключ.** Інструмент або ключ, які знаходяться в частині електроінструмента, що обертається, можуть призвести до травм.
- **Не тягніться. Завжди дотримуйтеся належних дистанцій і балансування.** Завдяки цьому ви зможете краще контролювати електроінструмент у несподіваних ситуаціях.
- **Одягайтеся правильно. Не вдягайте просторий широкий одяг, не надягайте на себе ювелірні вироби.** Тримайте волосся й одяг подалі від рухомих частин. Просторий широкий одяг, ювелірні вироби або довге волосся можуть потрапити в рухомі деталі.
- **У разі наявності обладнання з видалення й збору пилу переконайтеся в тому, що воно під'єднано та використовується правильно.** Використання обладнання для збору пилу зменшує ризики, поєднані з пилом.

- Досвід роботи, набутий упродовж регулярного використання цього виробу, не є підставою для небезпечної експлуатації виробу й нехтування технікою безпеки. Необережні дії можуть миттєво призвести до тяжких травм.

## Застосування електроінструмента та поводження з ним

- **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте для своєї роботи тільки електроінструмент, який призначений для цього. З відповідним електроінструментом Ви працюватимете краще й безпечніше в зазначеному діапазоні потужності.
- **Не використовуйте електроінструмент, вимикач якого зіпсований.** Інструмент, який не можна ввімкнути або вимкнути перемикачем, є небезпечним і підлягає ремонту.
- **Коли ви збираєтесь виконувати будь-які налаштування, замінювати приладдя або залишати електроінструмент на зберігання, спочатку витягніть штекер із розетки живлення чи змінний акумуляторний блок із електроінструмента.** Такі запобіжні заходи з техніки безпеки допоможуть запобігти випадковому запуску електроінструмента.
- **Зберігайте електроінструменти, якими Ви не користуєтесь, поза досяжністю дітей.** Не дозволяйте особам, які не обізнані з експлуатацією пристроїв або наданими інструкціями, користуватися ними. Електроінструменти є небезпечними, якщо їх використовують недосвідчені особи.
- **Виконуйте технічне обслуговування електроінструментів і приладдя.** Перевіряйте електроінструмент на предмет зміщення чи вигину рухомих деталей, поломом деталей та будь-якого іншого стану, що може негативно позначитися на його роботі. **Перед використанням виробу відремонтуйте пошкоджені деталі.** Багато аварій трапляється через погане обслуговування електроінструментів.
- **Підтримуйте різальні елементи електроінструмента нагостреними й чистими.** Належно доглянуті різальні елементи з гострими різальними кантами менше застрягають та ними легше керувати.
- **Використовуйте електроінструмент, комплектуючі, робочий інструмент тощо відповідно до цих вказівок, беручи до уваги умови праці й вид робіт.** Експлуатація електроінструментів у цілях, не зазначених в інструкції, може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- **Рукоятки та поверхні для тримання мають бути сухими, чистими й знежиреними.** Слизькі ручки та поверхні захвату зменшують надійність керування й контролю електроінструмента в непередбачуваних ситуаціях.

## Використання акумуляторного обладнання та догляд за ним

- **Заряджати акумулятор треба виключно за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником.** Використання зарядного пристрою, призначеного для роботи з акумуляторами одного типу, з акумуляторами іншого типу може призвести до пожежі.
- **В електроінструментах застосовуйте тільки передбачені для них акумулятори.** Використання акумуляторних батарей інших типів може призвести до травмування чи пожежі.
- **Якщо акумуляторний блок не використовується, слід тримати його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти й інші дрібні металеві предмети, які можуть з'єднати один контакт батареї з іншим.** Замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- **У разі неправильного застосування з акумулятора може випіскуватися рідина; уникайте контакту з нею.** При випадковому контакті промийте місце контакту водою. В разі потрапляння рідини в очі на додаток до їхнього інтенсивного промивання зверніться по медичну допомогу. Рідина з акумуляторної батареї може викликати подразнення та опіки.
- **Не використовуйте акумуляторну батарею або електроінструмент, якщо вони пошкоджені або в їхню конструкцію внесено зміни.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори працюють нестабільно: вони можуть зайнятися, вибухнуть або іншим чином травмувати оператора.
- **Тримайте акумуляторну батарею та електроінструмент подалі від джерел відкритого полум'я та високих температур.** Під впливом вогню або температури понад 130 °C (265 °F) може статися вибух.
- **Дотримуйтесь інструкцій із заряджання і за жодних обставин не заряджайте акумуляторну батарею або електроінструмент за межами температурного діапазону, наведеного в інструкції з експлуатації.** Неналежне заряджання за температури поза межами зазначеного діапазону може пошкодити акумулятор і підвищує ризик займання.

## Обслуговування

- **Свій електроінструмент ремонтуйте тільки в кваліфікованих спеціалістів і лише з використанням оригінальних деталей.** Це забезпечить гарантію збереження безпеки електроінструмента.
- **За жодних умов не виконуйте технічне обслуговування пошкоджених акумуляторних блоків.** Технічне обслуговування акумуляторних блоків мають виконувати лише спеціалісти виробника або повноваженого постачальника послуг.

## Правила безпеки під час використання тримера для живоплоту.

- **Не використовуйте тример для живоплоту за складних погодних умов, особливо під час грози.** Недотримання цієї вимоги підвищує ризик ураження блискавкою.
- **Тримайте всі силові кабелі подалі від зони різання.** Під час роботи можна не помітити силові кабелі в кущах і випадково перерізати їх лезом.
- **Надягайте навушники.** Належне захисне спорядження зменшить ризик погіршення слуху.
- **Тримайте тример для живоплоту тільки за призначені для цього ізольовані поверхні, оскільки лезо може торкатися прихованої проводки.** Леза, які торкаються кабелів під напругою, можуть проводити напругу до відкритих металевих деталей тримера, що може призвести до ураження оператора струмом.
- **Тримайте лезо подалі від себе. Не прибирайте зрізаний матеріал та не тримайте матеріал для зрізання, коли леза рухаються.** Після переведення вимикача у вимкнене положення леза продовжують рухатися. Відволікання під час експлуатації тримера для живоплоту може призвести до серйозної травми.
- **Під час видалення застряглих обрізків або обслуговування тримера для живоплоту всі вимикачі електроживлення повинні бути у вимкненому положенні, а акумуляторний блок має бути знято або від'єднано.** Несподіваний запуск тримера для живоплоту під час видалення застряглих обрізків чи обслуговування може призвести до тяжких травм.
- **Переносьте тример для живоплоту за ручку та із зупиненим лезом і стежте за тим, щоб не ввімкнувся вимикач живлення.** Правильне перенесення тримера для живоплоту знижує ризик ненавмисного запуску пристрою та травмування лезами.
- **Під час транспортування або зберігання тримера для живоплоту завжди надягайте кожух на лезо.** Належне поводження з тримером для живоплоту знизить ризик травмування лезами.

## Правила безпеки під час поводження з подовжувальним тримером для живої огорожі

- **Якщо ви підстригаєте живу огорожу вище рівня голови, завжди використовуйте засоби захисту голови.** Падіння обрізків може призвести до тяжкої травми.
- **Під час використання подовжуваного тримера для живої огорожі завжди тримайте його обома руками.** В іншому разі можна втратити контроль над інструментом.
- **Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не використовуйте подовжуваний тример для живої огорожі поблизу ліній електропередачі.** Контакт із лініями

електропередачі або використання інструмента поряд із ними може призвести до серйозної травми або смерті від ураження електричним струмом.

## Загальні правила техніки безпеки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Виймайте акумулятор, щоб уникнути випадкового вмикання виробу.
- У разі неправильного або недбалого використання цей виріб може становити небезпеку. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.
- Не використовуйте виріб у разі зміни його початкових технічних характеристик. Не замінюйте деталі виробу без дозволу виробника. Використовуйте лише сертифіковані виробником деталі. Неправильне технічне обслуговування може призвести до травм або смерті.
- Перевірте виріб перед використанням. Див. *Запобіжне обладнання на виробі на сторінці 455 і ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ на сторінці 460.* Не використовуйте виріб, який пошкоджений або не працює належним чином. Вживайте заходи техніки безпеки та дотримуйтеся вказівок із технічного обслуговування, наведених у цьому посібнику.
- Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з цим виробом. Ніколи не дозволяйте дітям або невідготвленим людям використовувати виріб і / або акумулятор чи здійснювати його технічне обслуговування. Вік користувача може регламентуватися місцевими законами.
- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, куди не матимуть доступу діти й особи без належної підготовки.
- Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.
- За жодних обставин не змінюйте конструкцію виробу без дозволу виробника. Використовуйте лише оригінальні приладдя. Застосування недозволених модифікацій чи приладдя може призвести до тяжкої чи смертельної травми користувача чи інших осіб.

**Зверніть увагу:** Дотримуйтеся вимог державних чи місцевих норм, що стосуються поводження з пристроєм.

## Правила техніки безпеки під час використання



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Якщо виникне незнайома ситуація, слід спитати поради у фахівця. Зв'яжіться з продавцем або центром обслуговування. Намагайтеся не робити того, що, на вашу думку, ви зробити не в змозі.
- У жодному разі не користуйтеся виробом, якщо ви втомлені, перебуваєте під впливом алкоголю, наркотиків, лікарських засобів або будь-яких інших речовин, що можуть вплинути на зір, зосередженість, свідомість чи координацію рухів.
- Робота в несприятливих погодних умовах втомлює, а також створює додаткову небезпеку. Не рекомендується використовувати виріб у дуже погану погоду, наприклад у густий туман, під час зливи, сильного вітру чи холоду, коли існує ризик блискавки тощо, адже це створює додаткову небезпеку.
- Несправна різальна насадка може збільшувати ймовірність виникнення нещасних випадків.
- Не дозволяйте дітям використовувати виріб чи перебувати біля нього. Оскільки виріб запустити не важко, діти можуть це зробити, якщо залишити їх без нагляду. Це може означати ризик серйозної травми. Слід від'єднувати акумулятор, якщо виріб знаходиться без нагляду.
- Подбайте, щоб під час роботи в радіусі 15 м навколо не було людей і тварин. Коли декілька користувачів працюють в одному місці, мінімальна безпечна відстань між ними становить 15 м. Інакше існує ризик серйозного травмування. Якщо хтось підійде, негайно вимкніть виріб. Ніколи не повертайте виріб, не перевіривши, чи не стоїть хтось за спиною.
- Переконайтеся, що люди, тварини чи будь-що інше не перешкоджатиме вам під час користування виробом та не постраждають від ріжучої насадки або предметів, які можуть відскочити від неї. Не користуйтеся виробом, якщо в разі нещасного випадку немає можливості поклакати на допомогу.
- Завжди перевіряйте робочу зону. Приберіть всі випадкові предмети, такі як каміння, розбите скло, цвяхи, сталеві дроти, мотузки тощо, які можуть відскочити чи намотатися на ріжучу насадку.
- Переконайтеся, що ви можете безпечно стояти й рухатися. Перевірте, чи немає навколо можливих перешкод (коріння, каміння, гілок, ровів тощо) у випадку, якщо треба буде різко переміститися. Будьте дуже уважні, працюючи на схилах.
- Завжди зберігайте рівновагу й стійке положення. Не тягніться.
- Перш ніж перейти в інше місце, вимикайте виріб. Коли виріб не використовується, необхідно завжди встановлювати чохол для транспортування.
- Не кладіть виріб на землю, якщо ви не вимкнули його. Не залишайте виріб без нагляду, якщо він увімкнений.
- Перш ніж передавати виріб іншій особі, вийміть акумулятор.
- Переконайтеся, що одяг або частини тіла не торкаються різальної насадки, коли виріб вмикається.
- Якщо під час експлуатації виробу щось застрягне в різальній насадці, зупиніть його й вимкніть живлення. Переконайтеся, що різальна насадка повністю зупинилася. Виймайте акумулятор перед очищенням, оглядом чи ремонтом виробу й / або різального обладнання.
- Тримайте руки й ноги на безпечній відстані від різальної насадки, доки вона повністю не зупиниться після вимкнення виробу.
- Бережіться пнів і гілок, які можуть бути відкинуті під час різання. Не рійте занадто близько до землі, якщо існує ризик відсакування каміння й інших предметів.
- Остерігайтеся предметів, що відсакають. Завжди користуйтеся засобами захисту очей затвердженого зразка. Ніколи не нахиляйтеся через захисний кожух різальної насадки. Каміння, сміття тощо може відскочити й потрапити в очі, спричинивши сліпоту чи тяжку травму.
- Працюючи в захисних навушниках, прислухайтеся до попереджувальних сигналів й окликів. Коли виріб зупиниться, негайно зніміть захисні навушники.
- Ніколи не працюйте на драбині, табуреті та іншому піднятому положенні, яке не є достатньо надійним.
- Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Щоб зменшити ризик серйозних або смертельних травм, рекомендуємо особам із медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього приладу.
- Завжди тримайте виріб обома руками. Тримайте виріб праворуч.
- Перш ніж прибирати матеріали, що намоталися на вал ножа, або застрягли між захисним кожухом і різальною насадкою, завжди зупиняйте виріб, виймайте акумулятор і переконайтеся, що різальна насадка припинила обертатися.
- Під час експлуатації електромагнітне поле може перешкоджати роботі активних чи пасивних медичних імплантатів. Перед використанням цього виробу люди з медичними імплантатами мають звернутися до свого лікаря й виробника імплантатів.

- Розподілення ваги виробу за допомогою пасової підвіски полегшує роботу.
- Тривала робота за сильного шуму може призвести до погіршення слуху. Husqvarna рекомендує операторам використовувати затверджені захисні навушники.
- Ніколи не користуйтеся виробом, у конструкцію якого було внесено будь-які зміни.
- Забороняється користуватися несправним виробом. Дотримуйтесь вимог із техніки безпеки та вказівок із технічного обслуговування, наведених у цьому посібнику. Деякі операції технічного обслуговування мають виконувати лише кваліфіковані фахівці. Див. інструкції в розділі «Технічне обслуговування».
- Перед початком експлуатації проведіть загальний огляд виробу. Див. графік технічного обслуговування.
- Особам, які не прочитали посібник користувача та не усвідомили його зміст, заборонено користуватися виробом.
- Перевірте робочу зону на наявність тварин, електричних кабелів чи інших предметів, наприклад, металевих, які можуть пошкодити різальний вузол.
- Несправні леза збільшують небезпеку виникнення нещасних випадків.

### Засоби індивідуального захисту



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи з виробом завжди використовуйте сертифіковані засоби індивідуального захисту. Засоби індивідуального захисту не можуть повністю усунути небезпеку травмування, але в разі нещасного випадку знизять ступінь тяжкості травми. Дозвольте дилеру допомогти вам із виробом підходящого обладнання.
- Надягайте захисний шолом у місцях, де є небезпека падіння предметів.

(Мал. 23)

- Тривала робота в умовах сильного шуму може призвести до порушень слуху. Загалом акумуляторні вироби відносно тихі, однак поєднання рівня шуму та тривалого використання може призвести до погіршення слуху. У разі тривалого використання виробу компанія Husqvarna рекомендує операторам використовувати захисні навушники. Оператори, які використовують виріб довго та постійно, повинні регулярно перевіряти свій слух.

(Мал. 24)



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Захисні навушники обмежують здатність чути звуки й попереджувальні сигнали.

- Користуйтеся відповідними засобами захисту очей. У разі використання захисної маски необхідно додатково вдягати схвалені захисні окуляри. Схвалені захисні окуляри повинні відповідати стандарту ANSI Z87.1 в США чи EN 166 у країнах ЄС.

(Мал. 25)

- За потреби використовуйте рукавиці, наприклад якщо необхідно приєднати, оглянути або почистити різальне обладнання.

(Мал. 26)

- Використовуйте одяг, виготовлений із міцної тканини. Завжди використовуйте довгі штани з міцної тканини й сорочку з довгими рукавами. Уникайте надто просторого одягу, який може зачепитися за сучки або гілки. Не надягайте на час роботи прикраси, короткі штани, сандалі, а також не ходіть босоніж. Заколіть волосся вище рівня плечей.
- Тримайте під рукою аптечку.

(Мал. 27)

### Запобіжне обладнання на виробі



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

У цьому розділі описано засоби безпеки виробу, його призначення, а також порядок виконання перевірок і технічного обслуговування, необхідний для забезпечення його правильної роботи. Див. інструкції в розділі *Огляд виробу на сторінці 449* щодо розташування цих деталей на виробі.

Термін служби виробу може зменшитись, а небезпека виникнення нещасних випадків збільшиться, якщо його технічне обслуговування виконується неправильно або якщо обслуговування та / або ремонт виконуються непрофесійно. Для отримання додаткової інформації зверніться до найближчого сервісного дилера.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте виріб із пошкодженими елементами захисту. Захисне обладнання виробу потрібно перевіряти й здійснювати його технічне обслуговування згідно з указівками, поданими в цьому розділі. Якщо виріб не відповідає хоча б одній із вимог перевірки, зверніться до центру обслуговування для ремонту.



**УВАГА:** Щоб проводити обслуговування та роботи з ремонту, потрібно мати спеціальну підготовку. Це особливо стосується захисного обладнання інструмента. Якщо інструмент не відповідає принаймні одній із вимог перевірки, що наведені нижче, зверніться до працівника центру обслуговування. Купуючи будь-який наш виріб, ви отримуєте гарантію на професійний ремонт та обслуговування. Якщо продавець, у якого ви купуєте інструмент, не надає послуг з обслуговування, дізнайтеся в нього, де знаходиться найближчий центр обслуговування.

## Заходи безпеки під час роботи з акумуляторами



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Використовуйте акумулятори тільки серії BLi та 40-B. Для отримання додаткової інформації див. *Технічні характеристики на сторінці 464*. Акумулятор програмно закодований.
- Використовуйте акумулятори серії BLi та 40-B, які можна заряджати, для живлення тільки відповідних виробів Husqvarna. Щоб уникнути травмування, заборонено використовувати акумулятор як джерело живлення для інших приладів.
- Небезпека враження електричним струмом. Заборонено під'єднувати клеми акумулятора до ключів, монет, гвинтів або інших металевих предметів. Це може призвести до короткого замикання в акумуляторі.
- Не використовуйте одноразові акумулятори.
- Заборонено вставляти предмети у вентиляційні отвори акумулятора.
- Тримайте акумулятор подалі від прямих сонячних променів, джерел тепла й відкритого вогню. Акумулятор може призвести до термічних та/або хімічних опіків.
- Бережіть акумулятор від дощу та вологи.
- Захищайте акумулятор від впливу мікрохвиль чи високого тиску.
- Заборонено розбирати чи ламати акумулятор.
- У разі витікання рідини з акумулятора стежте, щоб вона не потрапила на тіло чи в очі. Якщо рідина потрапила на шкіру, промийте уражену ділянку великою кількістю води з милом та зверніться по медичну допомогу. Якщо рідина потрапила в очі, не слід їх терти; натомість промивайте їх водою протягом щонайменше 15 хвилин та зверніться по медичну допомогу.
- Акумулятор можна використовувати за температури від  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $40^{\circ}\text{C}$ .
- Заборонено мити батарею чи заряджальний пристрій водою. Див. *Чищення виробу, акумулятора й зарядного пристрою на сторінці 461*.
- Не користуйтеся пошкодженим акумулятором.
- Зберігайте акумулятори подалі від металевих предметів на кшталт цвяхів, гвинтів чи ювелірних виробів.
- Тримайте акумулятор подалі від дітей.

### Перевірка клавішної панелі

1. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення / вимкнення (A). (Мал. 28)
  - a) Коли світлодіодний індикатор горить, це означає, що виріб увімкнено.
  - b) Коли світлодіодний індикатор не горить, це означає, що виріб вимкнено.
2. Див. *Запуск функції SavE на сторінці 460*, щоб дізнатися про кнопку SavE (B).
3. Якщо індикатор попередження (C) горить або блимає, див. *Усунення несправностей на сторінці 462*.

### Перевірка фіксатора механічного пускового пристрою

Фіксатор механічного пускового пристрою запобігає випадковому вмиканню. Коли ви випускаєте ручку з рук, фіксатор і механічний пусковий пристрій повертаються до вихідного положення.

(Мал. 29)

1. Переконайтеся, що механічний пусковий пристрій заблоковано, коли фіксатор перебуває у вихідному положенні. (Мал. 30)
2. Потягніть і відпустіть фіксатор і переконайтеся, що він повертається в вихідне положення. (Мал. 31)
3. Переконайтеся, що механічний пусковий пристрій і фіксатор рухаються вільно, а зворотна пружина працює правильно. (Мал. 32)
4. Запустіть виріб, див. *Увімкнення виробу на сторінці 459*.
5. Увімкніть виріб на максимальну потужність.
6. Відпустіть механічний пусковий пристрій і переконайтеся в тому, що різальна насадка зупинилася.



## Заходи безпеки під час роботи із зарядним пристроєм



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Через недотримання правил техніки безпеки може виникнути ризик ураження електричним струмом або короткого замикання.
- Заборонено використовувати будь-які інші зарядні пристрої, окрім того, що йде в комплекті до виробу. Радимо використовувати зарядний пристрій QC80 / 40-C80 для заряджання акумуляторів серії BLi та 40-B.
- Заборонено розбирати зарядний пристрій.
- Не користуйтеся пошкодженим зарядним пристроєм.
- Заборонено підіймати зарядний пристрій, тримаючи його за шнур живлення. Щоб від'єднати зарядний пристрій від настінної розетки, витягніть штепсельну вилку. У жодному разі не тягніть за шнур живлення.
- Пильнуйте, щоб усі кабелі та подовжувальні шнури були якомога далі від води, мастил і гострих кутів. Переконайтеся в тому, що кабель не здавлено сторонніми предметами, наприклад дверима, огорожею або аналогічними предметами.
- Заборонено використовувати зарядний пристрій поблизу легкозаймистих або корозійних матеріалів. Переконайтеся в тому, що зарядний пристрій нічим не накритий. При появі диму чи вогню витягніть штепсель зарядного пристрою з розетки.
- Заряджати акумулятор слід тільки в добре провітрюваних приміщеннях та подалі від сонячного світла. Не заряджайте акумулятор надворі. Не заряджайте акумулятор у вологому середовищі.
- Використовуйте зарядний пристрій лише в приміщеннях із температурою від 5 °C (41 °F) до 40 °C (104 °F). Використовуйте зарядний пристрій лише в сухому приміщенні, в якому немає пилу, із належною вентиляцією.
- Заборонено вставляти предмети у вентиляційні отвори зарядного пристрою.

- Заборонено з'єднувати контакти зарядного пристрою металевими предметами, оскільки це може призвести до короткого замикання.
- Використовуйте справні розетки відповідного типу. Переконайтеся в тому, що шнур зарядного пристрою не пошкоджено. Якщо використовуються подовжувачі, переконайтеся в тому, що вони не пошкоджені.

## Правила техніки безпеки під час обслуговування



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати технічне обслуговування виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Перед технічним обслуговуванням, іншими перевітками чи монтажем виробу необхідно виймати акумулятор.
- Оператор має виконувати лише ті види технічного обслуговування, що описані в цьому посібнику користувача. У разі необхідності виконання складніших робіт із технічного обслуговування слід звернутися до сервісного дилера.
- Заборонено мити батарею чи зарядний пристрій водою. Використання сильнодіючих миючих засобів може призвести до пошкодження пластику.
- Відсутність технічного обслуговування зменшує термін служби виробу й підвищує вірогідність виникнення нещасних випадків.
- Для виконання робіт з обслуговування й ремонту, особливо в разі роботи із захисними пристроями виробу, необхідна спеціальна підготовка. Якщо після технічного обслуговування виріб не пройде частину перевірок, наведених у цьому посібнику користувача, зверніться до свого сервісного дилера. Ми гарантуємо можливість професійного ремонту й обслуговування вашого виробу.
- Зубці леза мають бути правильно нагострені. Дотримуйтеся наших рекомендацій. Прочитайте інструкції на упаковці леза.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- Під час роботи з різальною насадкою завжди надгайте міцні рукавиці. Леза дуже гострі й можуть легко спричинити травми.

## Збирання

### Вступ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед збиранням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

### Монтаж вала

1. Переконайтеся, що штекери перебувають на одному рівні. (Мал. 33)
2. Повністю з'єднайте краї вала (А).
3. Затягніть гвинтову рукоятку на боці вала, де розташована головка (В).

## Змінення довжини вала

1. Послабте гвинтову рукоятку на боці вала, де розташований корпус акумулятора (В). (Мал. 34)
2. Налаштуйте необхідну висоту вала.
3. Затягніть гвинтову рукоятку (В).

## Регулювання пасової підвіски

Під час експлуатації виробу завжди використовуйте пасову підвіску. Пасова підвіска забезпечує максимальний контроль під час експлуатації виробу. Пасова підвіска зменшує втому рук і спина.

1. Надягніть пасову підвіску.
2. Прикріпіть інструмент до гака-тримача на пасовій підвісці.
3. Відрегулюйте довжину пасової підвіски таким чином, щоб гак-тримач був приблизно на рівні правого стегна. (Мал. 35)

## Монтаж зарядного пристрою 40-С80 на стіні



**УВАГА:** Не використовуйте електричний шурупверт для закріплення зарядного пристрою на стіні. Електричний шурупверт може пошкодити зарядний пристрій.

1. Прикріпіть зарядний пристрій до стіни 2 гвинтами (А). Якщо треба, скористайтеся дюбелями (В). (Мал. 36)
2. Встановіть 2 заглушки для гвинтових отворів (С).
3. Під'єднайте кабель живлення (D) до зарядного пристрою й електричної розетки.

## Експлуатація

### Вступ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед використанням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

### Акумулятор



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед використанням акумулятора уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки. Прочитайте посібник користувача акумулятора й зарядного пристрою та усвідомте його зміст.

### Дії перед початком роботи з виробом

1. Перевірте робочу зону. Видаліть усі предмети, які можуть відлетіти.
2. Перевірте різальну насадку. Переконайтеся в тому, що леза гострі, на них немає тріщин або пошкоджень.
3. Переконайтеся в тому, що виріб працює належним чином. Переконайтеся в тому, що гайки та гвинти затягнуто належним чином.
4. Переконайтеся в тому, що ручки й запобіжні пристрої не пошкоджені та правильно прикріплені. Не використовуйте виріб у разі відсутності на ньому певних деталей або в разі змінення його початкових технічних характеристик. За необхідності використовуйте захисні рукавиці.
5. Перед початком експлуатації виробу переконайтеся в тому, що кришки не пошкоджені й встановлені правильно.

Дотримуйтеся вимог щодо температури навколишнього середовища для акумулятора й зарядного пристрою.

	Температура навколишнього середовища
Використання виробу	-5 °C-40 °C / 23 °F-104 °F
Заряджання акумулятора	5 °C-40 °C / 41 °F-104 °F

### Стан акумулятора

На дисплеї відображаються поточний рівень заряду акумулятора й можливі проблеми під час його роботи.

(Мал. 37)

Світлодіодний індикатор	Стан акумулятора (рівень заряду)	
	BL110	40-B70
Горить 4 індикатори	Не застосовується	Акумулятор заряджений на 76-100 %.

Світлодіодний індикатор	Стан акумулятора (рівень заряду)	
	BLI10	40-B70
Горить 3 індикатори	Акумулятор заряджений на 76–100 %.	Акумулятор заряджений на 51–75 %.
Горить 2 індикатори	Акумулятор заряджений на 51–75 %.	Акумулятор заряджений на 26–50 %.
Горить 1 індикатор	Акумулятор заряджений на 26–50 %.	Акумулятор заряджений на 6–25 %.
Блимає 1 індикатор	Акумулятор заряджений на 0–25 %.	Акумулятор заряджений на 0–5 %.

## Зарядження акумулятора

Перед першим використанням акумулятор необхідно зарядити. Новий акумулятор заряджений лише на 30 %.



**УВАГА:** Зарядний пристрій слід під'єднувати до мереж живлення, напруга й частота яких відповідають значенням, указаним на таблиці з паспортними даними.

Акумулятор не заряджатиметься, якщо його температура перевищує 50 °C (122 °F).

1. Під'єднайте шнур живлення до зарядного пристрою.
2. Під'єднайте зарядний пристрій до заземленої розетки. Світлодіодний індикатор зарядження блимне один раз. (Мал. 38)
3. Під'єднайте акумулятор до зарядного пристрою. Увімкніться індикатор зарядження. Тривалість зарядження акумулятора не має перевищувати 24 години. (Мал. 39)
4. Натисніть кнопку індикатора акумулятора; якщо всі світлодіодні індикатори засвітіться, акумулятор повністю заряджений.
5. Потягніть штепсельну вилку, щоб від'єднати зарядний пристрій від розетки чи роз'єму живлення. У жодному разі не тягніть за шнур живлення.
6. Вийміть акумулятор із зарядного пристрою.

## Під'єднання акумулятора до виробу



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**  
Використовуйте лише оригінальні акумулятори Husqvarna.

1. Переконайтеся, що акумулятор повністю заряджений.

2. Вставте акумулятор у тримач акумулятора виробу. Акумулятор має вставлятися в тримач легко. Якщо це не так, його встановлено неправильно. (Мал. 40)
3. Повністю просуньте акумулятор у тримач, штовхаючи його знизу. Акумулятор зафіксується на місці, коли ви почуєте клацання.
4. Переконайтеся, що фіксатори стали на свої місця.

## Увімкнення виробу

1. Натисніть кнопку запуску/зупинки й утримуйте її, доки не увімкнеться зелений світлодіодний індикатор. (Мал. 41)
2. Потягніть фіксатор механічного пускового пристрою назад і втримуйте пусковий пристрій.

## Робота з виробом

- Під час обрізання бокових поверхонь огорожі починайте знизу й пересувайте виріб угору вздовж огорожі. (Мал. 42)
- Для забезпечення стійкого робочого положення тримайте виріб поблизу тіла. (Мал. 43)
- Переконайтеся, що кінчик різального обладнання не торкається землі.
- Будьте обережні й працюйте повільно, доки не зріжете всі гілки правильно.

## Регулювання кута різальної насадки

Різальну насадку можна встановити в сім різних позицій.

1. Зупиніть виріб та вийміть акумулятор. (Мал. 44)
2. Міцно тримайте корпус (B).
3. Натисніть і втримуйте кнопки блокування (A) з обох боків корпусу (B).
4. Установіть різальну насадку під належним кутом.
5. Відпустіть кнопки блокування (A) з обох боків.
6. Посуньте корпус (B) угору й униз, щоб різальна насадка заблокувалася у відповідному положенні.

## Запуск функції SavE

Цей виріб оснащено функцією енергозбереження SavE. Функція SavE забезпечує найтривалішу роботу від акумулятора.

1. Натисніть кнопку SavE. Про активний стан функції свідчатиме ввімкнений світлодіодний індикатор. (Мал. 45)
2. Для вимкнення функції натисніть кнопку SavE ще раз.

## Функція автоматичного вимкнення

Інструмент підтримує функцію автоматичного вимкнення, яка зупиняє інструмент, якщо він

не використовується. Зелений індикатор для ввімкнення / вимкнення вимикається, а виріб припиняє роботу через 60 секунд.

## Вимкнення виробу

1. Відпустіть механічний пусковий пристрій.
2. Натисніть кнопку запуску / зупинки та втримуйте її, доки не вимкнеться зелений світлодіодний індикатор.
3. Вийміть акумулятор із виробу. Натисніть дві кнопки фіксатора та витягніть акумулятор. (Мал. 46)

---

# ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

---

## Вступ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед початком технічного обслуговування уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед початком технічного обслуговування виробу виймайте акумулятор.

## Графік технічного обслуговування

Нижче наведено перелік заходів технічного обслуговування, які слід виконувати.

Технічне обслуговування	Перед використанням	Щотижня	Щомісяця
Очистьте зовнішні деталі виробу.	X		
Переконайтеся в тому, що перемикач запуску / зупинення працює правильно й не пошкоджений.	X		
Переконайтеся в тому, що механічний пусковий пристрій і його фіксатор працюють правильно з точки зору безпеки.	X		
Переконайтеся, що всі елементи керування працюють і не пошкоджені.	X		
Перевірте лезо різця та його кожух на наявність тріщин і пошкоджень. Якщо на лезі різця чи кожусі ножа є тріщини або вони зазнавали ударів, замініть їх.	X		
Якщо лезо різця зігнуте або пошкоджене, замініть його.	X		
Переконайтеся в тому, що всі гвинти й гайки затягнуті.	X		
Перевірте акумулятор на відсутність пошкоджень.	X		
Переконайтеся, що акумулятор заряджений.	X		
Переконайтеся, що зарядний пристрій не пошкоджений.	X		
Переконайтеся в тому, що гвинти, якими леза різця прикріплені одне до одного, затягнуто належним чином.		X	
Перевірте з'єднання між акумулятором і виробом. Перевірте з'єднання між акумулятором і зарядним пристроєм.			X

## Перевірка акумулятора й зарядного пристрою

1. Перевірте акумулятор на наявність пошкоджень на кшталт тріщин.
2. Перевірте зарядний пристрій на наявність пошкоджень на кшталт тріщин.
3. Перевірте з'єднувальний шнур зарядного пристрою на предмет пошкоджень і тріщин.

## Чищення виробу, акумулятора й зарядного пристрою

1. Після використання протріть виріб сухою тканиною.
2. Протріть сухою тканиною акумулятор і зарядний пристрій. Тримайте напрямні рейки акумулятора в чистоті.
3. Перед встановленням акумулятора в зарядний пристрій чи виріб переконайтеся, що контакти акумулятора й зарядного пристрою чисті.

## Перевірка леза

1. Видаляйте небажані матеріали з леза антикорозійним засобом для чищення перед початком роботи й після роботи.

2. Перевірте кромки леза на відсутність пошкоджень і деформацій.
3. Для видалення задирок на краях леза скористайтеся напилком.
4. Переконайтеся, що леза рухаються вільно.

## Чищення й змащування лез

1. Очищуйте леза від зайвих предметів перед використанням виробу та після нього.
2. Змащуйте леза перед тривалим зберіганням.

**Зверніть увагу:** По додаткову інформацію щодо рекомендованих миючих засобів і мастил звертайтеся до свого сервісного дилера.

## Змащування редуктора

Змастіть демонтований корпус редуктора. Демонтаж має бути виконано в сертифікованому центрі обслуговування.

- Користуйтеся спеціальним мастилом Husqvarna. По додаткову інформацію щодо рекомендованих мастил звертайтеся до свого сервісного дилера.
- Для змащення слід використовувати лише спеціальне високоякісне мастило в невеликих кількостях.



**УВАГА:** Не заливайте корпус редуктора повністю.

## Усунення несправностей

### Кнопкова панель

Несправність	Можливі несправності	Можливе рішення
Блимає зелений світлодіодний індикатор включення.	Недостатня напруга акумулятора.	Зарядіть акумулятор.
Блимає світлодіодний індикатор попередження.	Перевантаження.	Різальна насадка не може рухатися вільно. Вивільніть різальну насадку.
	Відхилення температури від норми.	Дайте виробу охолонути.
	Одночасно натиснуто механічний пусковий пристрій і стартову кнопку.	Відпустіть механічний пусковий пристрій і натисніть стартову кнопку.
Виріб не запускається.	Забруднені з'єднувачі акумулятора.	Прочистіть з'єднувачі акумулятора стисненим повітрям або м'якою щіткою.
Індикатор попередження ввімкнений.	Необхідно виконати обслуговування виробу.	Зверніться до свого дилера з обслуговування.

### Акумулятор

Несправність	Можливі несправності	Можливе рішення
Блимає зелений світлодіодний індикатор.	Недостатня напруга акумулятора.	Зарядіть акумулятор.
Світлодіодний індикатор помилки блимає.	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор.
	Відхилення температури від норми.	Акумулятор дозволяється використовувати за температури від $-10^{\circ}\text{C}$ ( $14^{\circ}\text{F}$ ) до $40^{\circ}\text{C}$ ( $104^{\circ}\text{F}$ ).
	Перенапруга.	Вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
Вмикається світлодіод помилки.	Завелика різниця напруги між елементами акумуляторної батареї (1 В).	Зверніться до свого дилера з обслуговування.

### Зарядний пристрій

Обставина	Можливі несправності	Можливі виправлення
Індикатор заряджання світиться червоним.	Систематична помилка зарядного пристрою.	Зверніться до дилера.

Обставина	Можливі несправності	Можливі виправлення
Індикатор заряджання блимає зеленим.	Акумулятор є надто холодним або надто гарячим для використання чи заряджання.	Дайте акумулятору охолонути або підігрійте його. Коли температура акумулятора досягне прийнятних значень, його можна буде знову використовувати або заряджати. Зарядний пристрій дозволяє використовувати за температури навколишнього середовища від 5 °C (41 °F) до 40 °C (104 °F).
Індикатор заряджання блимає червоним.	Акумулятор є несправним.	Зверніться до дилера.

## Транспортування, зберігання й утилізація

### Транспортування та зберігання

- На літій-іонні акумулятори поширюються правила щодо небезпечного вантажу.
- У разі перевезення пасажирським або вантажним транспортом дотримуйтеся спеціальних вимог щодо упаковки й маркування (це правило також стосується третіх осіб і експедиторів).
- Перш ніж відправляти виріб, проконсультуйтеся з особою, що пройшла спеціальну підготовку щодо поводження з небезпечними матеріалами. Дотримуйтеся всіх застосованих національних норм і правил.
- Перед пакуванням акумулятора ізолюйте відкриті контакти. Зафіксуйте акумулятор в упаковці, щоб він не рухався.
- Під час підготовки до зберігання чи транспортування виробу завжди виймайте акумулятор.
- Зберігайте акумулятор і зарядний пристрій у сухому приміщенні, захищеному від вологи та низьких температур.
- Заборонено зберігати акумулятор у місці, де можуть утворюватися статичні заряди. Не зберігайте акумулятор у металевій коробці.
- Зберігайте акумулятор за температури 5–25 °C у захищеному від прямих сонячних променів місці.
- Зберігайте зарядний пристрій за температури від 5 °C до 45 °C у захищеному від прямих сонячних променів місці.
- Використовуйте зарядний пристрій лише за температури навколишнього середовища 5–40 °C.

- Перед довготривалим зберіганням акумулятор необхідно зарядити на 30–50 %.
- Зберігайте зарядний пристрій у сухому закритому приміщенні.
- Зберігайте акумулятор і зарядний пристрій окремо. Не дозволяйте дітям та іншим особам без належної підготовки торкатися обладнання. Зберігайте обладнання в приміщеннях, які можна закрити на замок.
- Перед тривалим зберіганням промийте виріб і проведіть повне технічне обслуговування.
- Під час транспортування й зберігання використовуйте чохол для транспортування, що допоможе захистити виріб від травм і пошкоджень.
- Під час транспортування надійно закріплюйте виріб.

### Утилізація акумулятора, зарядного пристрою й виробу

Символи на виробі або упаковці виробу вказують на те, що виріб не слід утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізацію необхідно проводити на підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання. Це допоможе запобігти шкоді навколишньому середовищу й людям.

Зверніться до місцевих органів влади, місцевої служби переробки відходів або дилера по додаткову інформацію про методи утилізації виробу.

# Технічні характеристики

## Технічні характеристики

	120ITK4-H
<b>Електродвигун</b>	
Тип двигуна	PMDC 36 В
<b>Маса</b>	
Маса без акумулятора та чохла для транспортування, кг	4,5
<b>Випромінювання шуму</b> <sup>85</sup>	
Рівень звукової потужності, вимірний, дБ(А)	91,32
Гарантований рівень звукової потужності, L <sub>WA</sub> дБ(А)	94
<b>Рівні звуку</b> <sup>86</sup>	
Рівень звукового тиску у вусі оператора, вимірний відповідно до стандартів EN 62841-1 і EN 62841-4-2, дБ(А)	81,3
<b>Рівні вібрації</b> <sup>87</sup>	
Рівні вібрації (a <sub>r</sub> ), передня / задня ручка, м/с <sup>2</sup> . Див. стандарти EN 62841-1 та EN 62841-4-2.	1,223 / 0,816
<b>Різальне обладнання</b>	
Тип	Двосторонній
Довжина леза, мм	500
Швидкість руху лез, рухи/хв, у режимі SavE	2250
Швидкість руху лез, рухи/хв, не в режимі SavE	2800

## Сертифіковані зарядні пристрої

Зарядний пристрій	QC80	40-C80
Вхідна напруга, В	100–240	100–240

<sup>85</sup> Випромінювання шуму в середовище, виміряне як звукова потужність (L<sub>WA</sub>), відповідає директиві ЄС 2000/14/ЄС. Різниця між гарантованим і вимірюваним рівнем звукової потужності полягає в тому, що гарантована звукова потужність включає також дисперсію результатів вимірювання й відмінності між різними виробами тієї самої моделі відповідно до Директиви 2000/14/ЄС.

<sup>86</sup> Типова статистична розбіжність для еквівалентних рівнів звукового тиску являє собою стандартне відхилення 3 дБ(А).

<sup>87</sup> Указані дані щодо рівня вібрації мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) у 1,5 м/с<sup>2</sup>.

Указане загальне значення рівня вібрації виміряно відповідно до стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

Указане загальне значення рівня вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації на оператора.



<b>Зарядний пристрій</b>	<b>QC80</b>	<b>40-C80</b>
Частота, Гц	50–60	50–60
Потужність, Вт	100	72
Вихідна напруга, В пост./змін. струму	36/2	43 / 1,6

### **Схвалені акумулятори для виробу**

<b>Акумулятор</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Тип	Літій-іонний	Літій-іонний
Ємність батареї, ампер-години	Див. паспортну табличку акумулятора	Див. паспортну табличку акумулятора
Номінальна напруга, В	36	36
Маса, кг	0,7	0,8

# Декларація відповідності

## Декларація відповідності ЄС

Ми, компанія Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеція, тел.: +46-36-146500, заявляємо під свою виключну відповідальність, що представлений виріб:

Опис	Акумуляторний телескопічний тример для живоплоту
Бренд	Husqvarna
Тип / модель	120iTK4-H
Ідентифікація	Серійні номери за 2024 рік і пізніше

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

Норма	Опис
2006/42/EC	«Про механічне обладнання»
2014/30/EU	«Про електромагнітну сумісність»
2000/14/EC	«Про випромінювання шуму від обладнання, призначеного для використання на дворі»
2011/65/EU	«Про обмеження використання деяких небезпечних речовин»

Застосовано такі стандарти:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Компанія TÜV Rheinland LGA Products GmbH, зареєстрована за адресою Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Germany (Німеччина), виконала добровільну перевірку за запитом компанії Husqvarna AB.

Номер свідоцтва: AM 50615424.

Згідно з додатком V директиви 2000/14/EC, заявлені шумові характеристики зазначено в розділі *Технічні характеристики на сторінці 464*.

Husqvarna, 2024-01-19



Клас Лосдал (Claes Losdal), директор відділу НДДКР, Husqvarna AB

Відповідальний за технічну документацію



---

## Nội dung

---

Giới thiệu.....	467	Khắc phục sự cố.....	477
An toàn.....	468	Vận chuyển, bảo quản và thải bỏ.....	478
Lắp ráp.....	474	Dữ liệu kỹ thuật.....	478
Vận hành.....	474	Tuyên bố tuân thủ tiêu chuẩn.....	481
Bảo trì.....	476		

---

## Giới thiệu

---

### Mô tả sản phẩm

Husqvarna 120iTK4-H là máy xén hàng rào kiểu cọc lồng nhau chạy bằng pin.

Chúng tôi không ngừng tăng độ an toàn và hiệu suất của bạn trong khi vận hành. Trao đổi với đại lý bảo dưỡng để biết thêm thông tin.

### Tổng quan về sản phẩm

(Hình 1)

1. Lưỡi cắt
2. Bộ phận bảo vệ khi vận chuyển
3. Thân máy
4. Tay cầm tách vị trí
5. Chức năng co duỗi
6. Tay nắm trước
7. Trục
8. Móc đỡ dây
9. Bàn phím
10. Khóa nút kích hoạt máy
11. Nút kích hoạt máy
12. Tay nắm sau
13. Bộ sạc pin QC80
14. Dây điện
15. Chỉ báo bật nguồn và cảnh cáo
16. Pin
17. Các nút nhà pin
18. Nút chỉ báo pin
19. Đèn LED cảnh báo
20. Đèn LED chỉ báo pin
21. Nút Khởi động/Dừng
22. Nút SavE
23. Đèn LED cảnh báo
24. Sách hướng dẫn vận hành
25. Dây đeo
26. Kẹp nối
27. Bộ sạc pin 40-C80

### Các ký hiệu trên sản phẩm

(Hình 2) **CẢNH BÁO!** Sản phẩm này nguy hiểm. Người vận hành hoặc người đứng gần có thể bị thương hoặc tử vong nếu sản phẩm

### Mục đích sử dụng

Sử dụng sản phẩm để cắt cành và nhánh cây. Không sử dụng sản phẩm cho các nhiệm vụ khác.

không được sử dụng cẩn thận và chính xác. Để ngăn thương tích cho người vận hành hoặc người đứng gần, hãy đọc và tuân theo tất cả hướng dẫn an toàn trong sách hướng dẫn vận hành. Vui lòng đọc kỹ sách hướng dẫn vận hành và chắc chắn bạn đã hiểu rõ các chỉ dẫn trước khi sử dụng.

(Hình 3) Đội mũ bảo hộ ở những vị trí có rủi ro vật thể rơi xuống bạn. Sử dụng thiết bị bảo vệ tai được phê duyệt. Sử dụng thiết bị bảo vệ mắt được phê duyệt.

(Hình 4) Sử dụng găng tay bảo hộ được phê duyệt.

(Hình 5) Mang giày bảo vệ. (Chỉ áp dụng cho cưa cắt cành cao.)

(Hình 6) Điện áp định mức, V

(Hình 7) Dòng điện một chiều.

(Hình 8) Không được để tiếp xúc với mưa.

(Hình 9) Giữ tay cách xa lưỡi.

(Hình 10) Chức năng co duỗi.

(Hình 11) Chức năng tách.

(Hình 12) Vận sang trái để nới nùm, sang phải để siết chặt nùm.

(Hình 13) Tiêu chuẩn môi trường. Sản phẩm hoặc bao bì sản phẩm không phải là rác thải gia đình. Hãy tái chế sản phẩm tại địa

điểm thải bỏ được phê duyệt cho thiết bị điện và điện tử.

sản phẩm được quy định trong *Dữ liệu kỹ thuật trên trang 478* và trên nhãn.

(Hình 14) Nhãn tiếng ồn phát ra môi trường theo chỉ thị và quy định của châu Âu và Vương quốc Anh, và pháp chế New South Wales về "Quy định Bảo vệ hoạt động môi trường (Kiểm soát tiếng ồn) năm 2017". Mức công suất âm thanh đảm bảo của

(Hình 15) Sản phẩm tuân theo các Chỉ thị hiện hành của Ủy ban châu Âu (EC).

(Hình 16) Sản phẩm này tuân thủ các quy định áp dụng của Vương quốc Anh.

(Hình 20) Giữ khoảng cách đủ xa với đường dây điện.

(Hình 21) Bảng ghi kiểu máy cho biết số hiệu sản xuất. **yyyy** là năm sản xuất, **ww** là tuần sản xuất và **xxxxx** là số sê-ri.

---

**Lưu ý:** Những ký hiệu/dề-can khác trên sản phẩm cho biết các yêu cầu về chứng nhận đối với một số thị trường nhất định.

---

(Hình 19) Hai lớp cách điện.

## Những ký hiệu trên pin và/hoặc trên bộ sạc pin

(Hình 22) Hãy tái chế sản phẩm này tại khu tái chế dành cho thiết bị điện và điện tử. (Chỉ áp dụng ở châu Âu)

(Hình 17) Bộ biến áp an toàn.

(Hình 18) Chỉ sử dụng và bảo quan bộ sạc pin trong nhà.

## Hư hỏng sản phẩm

Chúng tôi không chịu trách nhiệm cho hư hỏng đối với sản phẩm nếu:

- sản phẩm bị sửa chữa sai cách.
- sản phẩm được sửa chữa bằng các bộ phận không do nhà sản xuất cung cấp hoặc không được nhà sản xuất phê duyệt.
- sản phẩm có phụ kiện không do nhà sản xuất cung cấp hoặc không được nhà sản xuất phê duyệt.
- sản phẩm không được sửa chữa tại trung tâm bảo dưỡng được phê duyệt hoặc bởi cơ quan được phê duyệt.

---

## An toàn

---

### Định nghĩa an toàn

Cảnh báo, cẩn thận và lưu ý được sử dụng để báo hiệu các phần đặc biệt quan trọng của sách hướng dẫn.



**CẢNH BÁO:** Được sử dụng khi có nguy cơ xảy ra thương tích hoặc tử vong cho người vận hành hoặc người đứng xem nếu không tuân theo các chỉ dẫn trong sách hướng dẫn.



**CHÚ Ý:** Được sử dụng khi có nguy cơ làm hỏng sản phẩm, các vật liệu khác hoặc khu vực gần kề nếu không tuân theo các chỉ dẫn trong sách hướng dẫn.

**Lưu ý:** Được sử dụng để cung cấp thêm thông tin cần thiết trong tình huống cụ thể.

---

### Cảnh báo chung về an toàn máy



**CẢNH BÁO:** Đọc tất cả cảnh báo an toàn và tất cả hướng dẫn. Không tuân theo những cảnh báo và chỉ dẫn có thể gây điện giật, gây cháy và/hoặc trọng thương.

**Lưu lại tất cả những cảnh báo và chỉ dẫn để tham khảo sau này.** Thuật ngữ "máy" trong cảnh báo đề cập đến máy hoạt động bằng nguồn điện lưới (có dây) và máy hoạt động bằng pin (không có dây).

### An toàn tại nơi làm việc

- **Giữ nơi làm việc sạch sẽ và sáng sủa.** Những khu vực tối hoặc lộn xộn có thể phát sinh tai nạn.
- **Không vận hành máy ở môi trường phát nổ, chẳng hạn khi có chất dễ cháy, gas hoặc bụi.** Máy tạo ra tia lửa, có thể bắt lửa cháy bụi hoặc khói.
- **Tránh xa trẻ em và những người khác khi vận hành máy.** Sự xao nhãng có thể làm bạn mất kiểm soát.

## An toàn điện

- **Phích cắm của máy phải vừa với ổ cắm. Không bao giờ sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng phích cắm nổi cùng với máy có nổi đất.** Các phích cắm không được sửa đổi và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ bị điện giật.
- **Tránh tiếp xúc cơ thể với bề mặt nổi đất hoặc tiếp đất, chẳng hạn ống dẫn, bộ tản nhiệt, bếp lò và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật tăng lên nếu cơ thể bạn chạm đất hoặc tiếp đất.
- **Giữ máy tránh mưa hoặc điều kiện ẩm ướt.** Nước vào máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
- **Không được lạm dụng dây điện. Không bao giờ được dùng dây để đỡ, kéo hoặc tháo phích cắm máy. Để dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, cạnh sắc hoặc các bộ phận chuyển động.** Dây điện bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ bị điện giật.
- **Khi vận hành máy ngoài trời, sử dụng dây nối dài thích hợp để sử dụng ngoài trời.** Dùng dây điện phù hợp để dùng ngoài trời giúp giảm nguy cơ bị điện giật.
- **Nếu không thể tránh được việc vận hành máy trong môi trường ẩm ướt, hãy sử dụng bộ cấp điện có bảo vệ dòng rò (RCD).** Sử dụng RCD sẽ giảm nguy cơ điện giật.

## An toàn cá nhân

- **Luôn cảnh giác, chú ý tới công việc đang làm và luôn tỉnh táo khi vận hành máy. Không sử dụng máy khi đang mệt mỏi hoặc khi sử dụng ma túy, rượu hoặc thuốc.** Một khoảnh khắc bất cẩn khi vận hành máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- **Sử dụng trang thiết bị bảo hộ lao động cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt.** Trang thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, giày an toàn chống trượt, mũ cứng hoặc thiết bị bảo vệ tai được dùng cho các điều kiện phù hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
- **Tránh khởi động ngoài ý muốn. Đảm bảo công tắc ở vị trí tắt trước khi nối với nguồn điện và/hoặc bộ pin, khi cầm hoặc mang máy.** Mang máy khi ngón tay của bạn trên công tắc hoặc cung cấp năng lượng cho máy có công tắc sẽ gây ra tai nạn.
- **Dọn dẹp mọi dụng cụ chính máy hoặc cờ lê trước khi bật máy.** Dụng cụ hoặc cờ lê gắn vào bộ phận xoay của máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
- **Không với quá xa. Đảm bảo chỗ đứng vững vàng và luôn giữ thăng bằng.** Nhờ đó, bạn có thể kiểm soát máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
- **Mặc trang phục phù hợp. Không mặc quần áo rộng hoặc đeo trang sức. Để tóc và quần áo tránh xa các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, trang sức hoặc tóc dài có thể bị mắc vào các bộ phận chuyển động.
- **Nếu các thiết bị được cung cấp để kết nối các thiết bị hút và gom bụi, hãy đảm bảo các thiết bị này được kết nối và sử dụng đúng cách.** Sử dụng thiết bị gom bụi có thể làm giảm mỗi nguy do bụi.
- **Đừng chủ quan dù bạn đã quen với máy nhờ thường xuyên sử dụng và không được bỏ qua các quy tắc an**

**toàn của máy.** Thao tác thiếu cẩn trọng có thể gây thương tích nghiêm trọng chỉ trong tích tắc.

## Sử dụng và chăm sóc máy

- **Không ép buộc máy. Sử dụng đúng loại máy cho ứng dụng của bạn.** Máy phù hợp sẽ thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn với tốc độ được thiết kế.
- **Không sử dụng máy khi công tắc không thể bật và tắt.** Mọi máy không thể điều khiển bằng công tắc là mối nguy và phải được sửa chữa.
- **Ngắt phích cắm khỏi nguồn điện và/hoặc tháo bộ pin, nếu bộ pin rời, khỏi máy trước khi điều chỉnh, thay phụ kiện hoặc lưu kho máy.** Biện pháp phòng ngừa như vậy sẽ giảm rủi ro máy khởi động bất ngờ.
- **Cất giữ máy không sử dụng ngoài tầm tay trẻ em và không để người không quen thuộc với máy hoặc chưa đọc hướng dẫn sử dụng này sử dụng máy.** Máy nguy hiểm khi được sử dụng bởi người thiếu kinh nghiệm.
- **Bảo trì máy và phụ kiện. Kiểm tra cẩn chỉnh sai hoặc bộ phận chuyển động bị kẹt, bộ phận vỡ và bất kỳ tình trạng nào khác có thể ảnh hưởng tới hoạt động của máy. Sửa chữa máy bị hỏng trước khi sử dụng.** Nhiều tai nạn xảy ra là do máy được bảo dưỡng kém.

- **Giữ máy cất sạch và sắc.** Máy cắt được bảo dưỡng đúng cách với lưỡi cắt sắc thường ít bị mắc kẹt và dễ điều khiển hơn.
- **Sử dụng máy, phụ kiện và đầu, v.v. theo hướng dẫn này, lưu ý đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** Sử dụng máy cho hoạt động không được quy định có thể dẫn đến tình huống nguy hiểm.
- **Giữ các tay nắm và bề mặt cầm nắm khô, sạch sẽ và không dính dầu và mỡ.** Tay cầm và bề mặt tay cầm trơn không cho phép điều khiển và thao tác an toàn máy trong các tình huống bất ngờ.

## Sử dụng và chăm sóc máy chạy pin

- **Chỉ sạc lại bằng bộ sạc do nhà sản xuất quy định.** Bộ sạc thích hợp cho một loại bộ pin có thể tạo ra nguy cơ cháy khi được sử dụng với bộ pin khác.
- **Chỉ sử dụng máy với các bộ pin được chỉ định cụ thể.** Sử dụng bất kỳ bộ pin nào khác có thể tạo ra rủi ro bị thương và cháy.
- **Khi không sử dụng bộ pin, hãy giữ nó tránh xa các vật bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, đồng xu, chìa khóa, đinh, vít hoặc các vật bằng kim loại khác có thể tạo tiếp xúc từ cực này đến cực kia.** Rút ngắn các cực của pin có thể gây bỏng hoặc cháy.
- **Trong các điều kiện sử dụng quá mức, chất lỏng có thể bắn ra khỏi pin. Hãy tránh tiếp xúc với chất lỏng. Nếu vô tình tiếp xúc, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu chất lỏng tiếp xúc với mắt, hãy tìm trợ giúp y tế.** Chất lỏng bắn ra từ pin có thể gây ngứa hoặc bỏng.
- **Không được sử dụng bộ pin hoặc máy bị hỏng hoặc bị sửa đổi.** Pin hỏng hoặc bị sửa đổi có thể có biểu hiện không đoán trước được dẫn đến cháy, nổ hoặc rủi ro bị thương.

- Không được để bộ pin hoặc máy tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ quá cao. Tiếp xúc với lửa hoặc nhiệt độ cao hơn 130°C/265°F có thể gây nổ.
- Làm theo tất cả hướng dẫn sạc và không được sạc bộ pin hoặc máy ngoài phạm vi nhiệt độ được quy định trong hướng dẫn. Sạc sai cách hoặc ở nhiệt độ ngoài phạm vi được quy định có thể làm hỏng pin và tăng rủi ro cháy.

- Luôn dùng hai tay khi vận hành máy xén hàng rào mở rộng. Giữ máy xén hàng rào mở rộng bằng cả hai tay để tránh mất kiểm soát.
- Để giảm nguy cơ bị điện giật, không bao giờ sử dụng máy xén hàng rào tầm với cao gần đường dây điện. Tiếp xúc với hoặc sử dụng gần đường dây điện có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc điện giật dẫn đến tử vong.

## Bảo dưỡng

- Máy chỉ được sửa chữa bởi chuyên gia có trình độ và bằng bộ phận thay thế giống hệt. Điều này đảm bảo an toàn của máy được duy trì.
- Không bao giờ bảo dưỡng bộ pin bị hỏng. Chỉ nhà sản xuất hoặc nhà cung cấp dịch vụ được ủy quyền mới có thể thực hiện bảo dưỡng pin.

## Cảnh báo an toàn cho máy xén hàng rào:

- Không sử dụng máy xén hàng rào trong điều kiện thời tiết xấu, đặc biệt khi có nguy cơ sét đánh. Điều này giúp giảm rủi ro bị sét đánh.
- Không để tất cả dây điện và cáp điện gần khu vực cắt. Dây điện hoặc cáp có thể nằm ẩn trong hàng rào hoặc ống lót và có thể vô tình bị cắt bằng lưỡi cắt.
- Đeo thiết bị bảo vệ mắt. Thiết bị bảo vệ thỏa đáng sẽ giảm rủi ro mất thính lực.
- Chỉ cầm máy xén hàng rào bằng các bề mặt cách điện vì lưỡi dao có thể tiếp xúc với các dây điện ẩn. Lưỡi tiếp xúc với dây điện "có điện" có thể khiến những bộ phận kim loại của máy xén hàng rào "có điện" và khiến người vận hành bị giật.
- Giữ tất cả các bộ phận cơ thể của bạn tránh xa lưỡi. Không loại bỏ vật liệu hoặc nắm vật liệu được cắt khi lưỡi dao đang di chuyển. Lưỡi dao vẫn tiếp tục chuyển động sau khi tắt công tắc. Một chút lơ đãng trong khi vận hành máy xén hàng rào có thể dẫn tới trọng thương cho các cá nhân.
- Khi dọn dẹp vật liệu bị kẹt hoặc bảo dưỡng máy xén hàng rào, hãy đảm bảo tất cả các công tắc nguồn đều tắt và bộ pin được tháo hoặc được ngắt kết nối. Máy xén hàng rào bắt ngờ kích hoạt trong khi dọn dẹp vật liệu bị kẹt hoặc bảo dưỡng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- Cầm máy xén hàng rào bằng tay cầm khi lưỡi cắt dừng và cẩn thận không vận hành bất kỳ công tắc nguồn nào. Việc vận chuyển máy xén hàng rào đúng cách sẽ làm giảm nguy cơ khởi động vô tình và gây thương tích cá nhân.
- Luôn sử dụng nắp che lưỡi khi vận chuyển hoặc bảo quản máy xén hàng rào. Việc xử lý đúng cách máy xén hàng rào sẽ làm giảm nguy cơ thương tích cá nhân do lưỡi cắt gây ra.

## Cảnh báo an toàn cho máy xén hàng rào tầm với cao

- Luôn sử dụng thiết bị bảo vệ đầu khi vận hành máy xén hàng rào mở rộng trên cao. Mảnh vụn bay có thể gây ra trọng thương cho cá nhân.

## Chỉ dẫn chung về an toàn



**CẢNH BÁO:** Đọc các chỉ dẫn cảnh báo sau đây trước khi bạn sử dụng sản phẩm.

- Tháo pin để ngăn sản phẩm vô tình khởi động.
- Sản phẩm này là dụng cụ nguy hiểm nếu bạn không cẩn thận hoặc sử dụng sản phẩm sai cách. Sản phẩm này có thể gây rủi ro trọng thương hoặc tử vong cho người vận hành hoặc người khác.
- Không được sử dụng sản phẩm nếu đã thay đổi so với thông số kỹ thuật ban đầu. Không được thay đổi bộ phận của sản phẩm mà không có phê duyệt từ nhà sản xuất. Chỉ sử dụng các bộ phận được nhà sản xuất phê duyệt. Bảo trì sai có thể dẫn đến thương tích hoặc tử vong.
- Kiểm tra sản phẩm trước khi sử dụng. Xem, *Các thiết bị an toàn trên sản phẩm trên trang 472 và Bảo trì trên trang 476*. Không sử dụng sản phẩm bị hỏng hoặc không hoạt động chính xác. Thực hiện các chỉ dẫn về kiểm tra an toàn, bảo trì và bảo dưỡng được mô tả trong sách hướng dẫn này.
- Phải giám sát trẻ để đảm bảo trẻ không nghịch sản phẩm. Không cho phép trẻ em hoặc những người khác không được đào tạo sử dụng sản phẩm và/hoặc pin sử dụng hoặc bảo dưỡng máy. Luật pháp địa phương có thể quy định độ tuổi của người dùng.
- Giữ sản phẩm trong khu vực có khóa để ngăn trẻ em hoặc người không có phận sự tiếp cận.
- Bảo quản sản phẩm xa tầm tay trẻ em.
- Trong mọi trường hợp, không được thay đổi thiết kế của sản phẩm trừ khi được nhà sản xuất cho phép. Luôn sử dụng phụ kiện nguyên bản. Mọi thay đổi và/hoặc sử dụng phụ kiện không được phép có thể gây trọng thương hoặc tử vong cho người sử dụng và những người khác.

**Lưu ý:** Luật quốc gia hoặc địa phương có thể quy định việc sử dụng. Tuân thủ các quy định đã có.

## Chỉ dẫn về an toàn khi vận hành



**CẢNH BÁO:** Đọc các chỉ dẫn cảnh báo sau đây trước khi bạn sử dụng sản phẩm.

- Nếu bạn gặp tình huống khi bạn không chắc chắn làm thế nào để tiếp tục công việc, bạn luôn luôn nên hỏi ý kiến của chuyên gia. Liên hệ với đại lý hoặc

- xường bảo trì của bạn. Tránh tất cả các tình huống mà bạn xem là vượt quá khả năng của mình.
- Không sử dụng sản phẩm nếu bạn đang mệt mỏi, say rượu hoặc đang sử dụng thuốc, dùng phẩm hoặc bất kỳ thứ gì có thể tác động đến thị lực, sự tỉnh táo, khả năng phối hợp hoặc phán đoán của bạn.
  - Làm việc trong thời tiết xấu gây mệt mỏi và thường đi kèm rủi ro. Do rủi ro này, chúng tôi khuyên bạn không nên sử dụng máy trong điều kiện thời tiết rất xấu, ví dụ như sương mù dày đặc, mưa lớn, gió mạnh, cực lạnh hoặc có rủi ro sấm chớp, v.v.
  - Thiết bị cắt bị hỏng có thể làm tăng rủi ro sự cố.
  - Không được để trẻ em sử dụng hoặc đến gần sản phẩm. Vì sản phẩm dễ khởi động, trẻ có thể khởi động sản phẩm nếu không được giám sát chặt chẽ. Điều này đồng nghĩa với rủi ro bị trọng thương. Ngắt kết nối pin khi không thể giám sát sản phẩm.
  - Đảm bảo không có ai hay loài vật nào đến gần hơn 15 mét khi bạn làm việc. Khi có nhiều người vận hành làm việc trong cùng một khu vực thì nên duy trì khoảng cách an toàn tối thiểu là 15 mét. Nếu không sẽ có rủi ro trọng thương. Ngừng sản phẩm ngay lập tức nếu có ai đến gần. Không bao giờ được vung sản phẩm vòng quanh mà không kiểm tra phía sau bạn trước để đảm bảo không có ai đứng trong vùng an toàn.
  - Đảm bảo con người, động vật và các vật khác không ảnh hưởng đến khả năng kiểm soát sản phẩm của bạn hoặc họ không tiếp xúc với thiết bị cắt hay vật liệu rời mà thiết bị cắt bắn ra. Tuy nhiên, không sử dụng sản phẩm trong trường hợp bạn không thể gọi trợ giúp nếu xảy ra sự cố.
  - Luôn kiểm tra khu vực làm việc. Loại bỏ mọi vật thể rời, chẳng hạn như đá, mảnh kính vỡ, đinh, dây thép, dây, v.v. có thể bị ném ra hoặc bọc xung quanh thiết bị cắt.
  - Đảm bảo bạn có thể di chuyển và đứng an toàn. Kiểm tra khu vực xung quanh xem có vật chướng ngại nào không (rễ cây, đá, cành cây, mương, v.v.) khi bạn di chuyển bất ngờ. Phải rất cẩn thận khi làm việc trên nền đất dốc.
  - Giữ thăng bằng tốt và đứng thật vững vào mọi lúc. Không với quá xa.
  - Hủy kích hoạt sản phẩm trước khi bạn di chuyển đến khu vực khác. Lắp đầu bảo vệ vận chuyển khi không sử dụng sản phẩm.
  - Không bao giờ hạ sản phẩm xuống trừ khi bạn đã hủy kích hoạt. Không được để sản phẩm không có người giám sát khi sản phẩm được bật.
  - Tháo pin trước khi bạn chuyển sản phẩm cho người khác.
  - Đảm bảo rằng không có quần áo hoặc các bộ phận của cơ thể tiếp xúc với thiết bị cắt khi sản phẩm được kích hoạt.
  - Nếu bất kỳ vật gì kẹt trong thiết bị cắt trong khi bạn vận hành sản phẩm, hãy dừng và tắt sản phẩm. Đảm bảo thiết bị cắt dừng hẳn. Tháo pin trước khi vệ sinh, kiểm tra hoặc sửa chữa sản phẩm và/hoặc thiết bị cắt.
  - Giữ tay và chân của bạn cách xa thiết bị cắt cho đến khi sản phẩm ngừng hẳn.
  - Chú ý đến phần còn lại của nhánh cây có thể bắn ra khi bạn cắt. Không cắt sát mặt đất nơi đá và các vật thể khác có thể bị ném lên.
  - Cẩn thận các vật thể bị ném. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt được phê duyệt. Không được tựa vào đầu bảo vệ thiết bị cắt. Đá, rác, v.v. có thể văng vào mắt gây mù hoặc trọng thương.
  - Lắng nghe tín hiệu cảnh báo hoặc tiếng la hét khi bạn đang đeo thiết bị bảo vệ thính giác. Luôn tháo thiết bị bảo vệ thính giác ngay khi sản phẩm ngừng.
  - Không được làm việc khi đang đứng trên thang, ghế hoặc bất kỳ vị trí trên cao nào khác chưa được cố định hoàn toàn.
  - Máy này khi hoạt động sẽ tạo ra một trường điện từ. Trường điện từ này ở một số tình huống có thể can thiệp chủ động hoặc thụ động vào các bộ phận cấy ghép y khoa. Để giảm rủi ro trọng thương hoặc tử vong, chúng tôi khuyên nghị những ai đang sử dụng các bộ phận cấy ghép y khoa hãy hỏi ý kiến bác sĩ và nhà sản xuất bộ phận cấy ghép y khoa trước khi sử dụng máy này.
  - Luôn cầm sản phẩm bằng hai tay. Giữ sản phẩm ở bên phải cơ thể bạn.
  - Luôn dừng sản phẩm, tháo pin và đảm bảo thiết bị cắt không quay trước khi bạn loại bỏ vật liệu bị quấn quanh trục lưỡi cắt hoặc bị kẹt giữa đầu bảo vệ và thiết bị cắt.
  - Từ trường khi vận hành sản phẩm có thể làm nhiễu các bộ phận cấy ghép y khoa chủ động hoặc thụ động. Người có các bộ phận cấy ghép y khoa hãy trao đổi với bác sĩ và nhà sản xuất bộ phận cấy ghép y khoa trước khi vận hành sản phẩm này.
  - Giữ trọng lượng của sản phẩm bằng bộ dây để dễ vận hành.
  - Tiếp xúc với tiếng ồn trong thời gian dài có thể ảnh hưởng đến thính giác vĩnh viễn. Husqvarna khuyên người vận hành nên sử dụng thiết bị bảo vệ thính giác được phê duyệt.
  - Không bao giờ sử dụng sản phẩm đã bị điều chỉnh khác với thông số kỹ thuật ban đầu.
  - Không bao giờ được sử dụng sản phẩm bị lỗi. Thực hiện việc kiểm tra an toàn, chỉ dẫn về bảo trì và sửa chữa được mô tả trong hướng dẫn vận hành này. Một số biện pháp bảo dưỡng và bảo trì phải do chuyên viên được đào tạo và có chuyên môn thực hiện. Xem chỉ dẫn dưới tiêu đề bảo trì.
  - Thực hiện kiểm tra tổng thể sản phẩm trước khi sử dụng. Xem lịch bảo trì.
  - Không cho phép bất kỳ ai sử dụng máy nếu họ chưa đọc và hiểu nội dung trong sách hướng dẫn vận hành.
  - Kiểm tra khu vực làm việc xem có các vật lạ như cáp điện và động vật, v.v. hay các vật khác có thể làm hỏng thiết bị cắt, chẳng hạn như vật bằng kim loại.
  - Lưỡi bị hỏng có thể làm tăng rủi ro sự cố.

## Trang thiết bị bảo hộ lao động



**CẢNH BÁO:** Đọc các chỉ dẫn cảnh báo sau đây trước khi bạn sử dụng sản phẩm.

- Luôn sử dụng trang thiết bị bảo hộ lao động được phê duyệt khi vận hành sản phẩm. Trang thiết bị bảo hộ lao động không thể ngăn chặn thương tích nhưng nó sẽ giảm thiểu mức độ thương tích khi xảy ra tai nạn. Để đại lý của bạn giúp bạn chọn đúng thiết bị.
- Sử dụng mũ bảo hộ khi có rủi ro vật rơi.

(Hình 23)

- Tiếp xúc lâu với tiếng ồn có thể dẫn tới suy yếu thính lực. Nói chung, các sản phẩm chạy bằng pin hoạt động tương đối im lặng nhưng có thể có tồn tại do kết hợp giữa mức ồn và sử dụng trong thời gian dài. Husqvarna khuyên người vận hành nên sử dụng thiết bị bảo vệ tai khi sử dụng sản phẩm trong thời gian dài, liên tục. Người dùng liên tục và thường xuyên nên kiểm tra thính lực thường xuyên.

(Hình 24)



**CẢNH BÁO:** Thiết bị bảo vệ tai hạn chế khả năng nghe thấy âm thanh và tín hiệu cảnh báo.

- Sử dụng thiết bị bảo vệ mắt được phê duyệt. Nếu bạn sử dụng tấm che, thì bạn cũng phải đeo kính bảo hộ được phê duyệt. Kính bảo hộ được phê duyệt phải tuân thủ tiêu chuẩn ANSI Z87.1 ở Hoa Kỳ hoặc EN 166 ở các nước châu Âu.

(Hình 25)

- Mang găng tay khi cần, ví dụ như khi bạn gắn, kiểm tra hoặc vệ sinh thiết bị cắt.

(Hình 26)

- Mặc quần áo làm từ vải bền chắc. Luôn mặc quần dài, nặng và áo dài tay. Không mặc quần áo rộng có thể vướng vào cành và nhánh cây. Không đeo trang sức, quần ngắn, xăng-đan hoặc đi chân không. Cột tóc cao hơn vai.
- Để thiết bị cứu thương ở gần.

(Hình 27)

## Các thiết bị an toàn trên sản phẩm



**CẢNH BÁO:** Đọc các chỉ dẫn cảnh báo sau đây trước khi bạn sử dụng sản phẩm.

Trong phần tính năng an toàn của sản phẩm này, mục đích của thiết bị và cách kiểm tra, bảo trì nên được thực hiện để bảo đảm thiết bị vận hành chính xác. Xem chỉ dẫn dưới tiêu đề *Tổng quan về sản phẩm* trên trang 467 để biết những bộ phận này nằm ở đâu trên sản phẩm của bạn.

Tuổi thọ của sản phẩm có thể bị rút ngắn và rủi ro tai nạn gia tăng nếu không bảo trì sản phẩm chính xác và nếu bảo dưỡng và/hoặc sửa chữa thiếu chuyên nghiệp. Nếu bạn cần thêm thông tin, vui lòng liên hệ với đại lý bảo dưỡng ở gần bạn nhất.



**CẢNH BÁO:** Không bao giờ được sử dụng sản phẩm có các linh kiện an toàn bị hỏng. Thiết bị an toàn của sản phẩm phải được kiểm tra và bảo trì như mô tả trong phần này. Nếu sản phẩm không đạt tiêu chuẩn của bất kỳ kiểm tra nào trong số những kiểm tra này, hãy liên hệ đại lý bảo trì của bạn để sửa chữa.



**CHÚ Ý:** Mọi việc bảo dưỡng và sửa chữa máy phải do người được đào tạo chuyên môn thực hiện. Điều này đặc biệt đúng với thiết bị an toàn của sản phẩm. Nếu máy của bạn không đạt bất kỳ kiểm tra nào được mô tả bên dưới, bạn phải liên hệ với đại lý bảo dưỡng của bạn. Khi bạn mua bất kỳ sản phẩm nào của chúng tôi, chúng tôi đảm bảo luôn có chuyên gia về sửa chữa và bảo dưỡng. Nếu đại lý bán lẻ bán máy cho bạn không phải là một trong những đại lý bảo dưỡng, hãy yêu cầu họ cung cấp địa chỉ của đại lý bảo dưỡng gần nhất.

## Cách kiểm tra bàn phím

1. Nhấn và giữ nút khởi động/dừng (A). (Hình 28)
  - a) Sản phẩm được bật khi đèn LED sáng.
  - b) Sản phẩm được tắt khi đèn LED tắt.
2. Tham khảo *Cách khởi động chức năng SavE trên trang 475* để biết chức năng của nút SavE (B).
3. Tham khảo *Khắc phục sự cố trên trang 477* nếu chỉ báo cảnh cáo (C) sáng hoặc nhấp nháy.

## Cách kiểm tra khóa nút kích hoạt máy

Khóa nút kích hoạt máy ngăn máy bất ngờ hoạt động. Khi bạn thả tay nắm, nút kích hoạt máy và khóa nút kích hoạt máy trở lại vị trí ban đầu.

(Hình 29)

1. Đảm bảo nút kích hoạt máy khóa khi khóa ở vị trí ban đầu. (Hình 30)
2. Kéo và nhả khóa và đảm bảo nó quay lại vị trí ban đầu. (Hình 31)
3. Đảm bảo nút kích hoạt máy và khóa di chuyển tự do và lò xo phản hồi hoạt động đúng. (Hình 32)
4. Khởi động sản phẩm, xem *Cách khởi động sản phẩm* trên trang 475.
5. Áp dụng tốc độ đẩy đầu.
6. Nhả nút kích hoạt máy và đảm bảo thiết bị cắt ngừng hẳn.



## An toàn pin



**CẢNH BÁO:** Đọc các chỉ dẫn cảnh báo sau đây trước khi bạn sử dụng sản phẩm.

- Chỉ sử dụng pin BLi series và 40-B series. Để biết chi tiết, hãy tham khảo *Dữ liệu kỹ thuật trên trang 478*. Pin được mã hóa phần mềm.
- Sử dụng pin sạc BLi series và 40-B series làm bộ cấp điện chỉ cho các sản phẩm Husqvarna liên quan. Để ngăn thương tích, không được sử dụng pin như là nguồn cấp điện cho các thiết bị khác.
- Rủi ro điện giật. Không được nối các cực pin với chìa khóa, đồng xu, vít hoặc vật bằng kim loại khác. Làm vậy có thể gây đoản mạch pin.
- Không được sử dụng pin không sạc.
- Không được đặt các vật thể vào các khe gió của pin.
- Giữ pin tránh xa ánh nắng mặt trời, nhiệt hoặc ngọn lửa trần. Pin có thể gây bỏng và/hoặc bỏng hóa chất.
- Giữ pin tránh xa mưa và điều kiện ẩm ướt.
- Giữ pin tránh xa lò vi sóng và nhiệt độ cao.
- Không được cố gắng tháo hoặc làm vỡ pin.
- Nếu pin rò rỉ, không được để chất lỏng chạm vào cơ thể hoặc mắt. Nếu bạn chạm phải chất lỏng, hãy vệ sinh khu vực đó với thật nhiều nước và xà phòng và tìm trợ giúp y tế ngay. Nếu chất lỏng bắn vào mắt, không được dụi mắt mà phải rửa bằng nước trong ít nhất 15 phút và tìm trợ giúp y tế.
- Sử dụng pin ở nhiệt độ từ -10°C (14°F) đến 40°C (114°F).
- Không được vệ sinh pin hoặc bộ sạc pin bằng nước. Tham khảo *Cách vệ sinh sản phẩm, pin và bộ sạc pin trên trang 476*.
- Không sử dụng pin bị hỏng.
- Bảo quản pin tránh xa các vật bằng kim loại chẳng hạn như đinh, vít hoặc trang sức.
- Giữ pin tránh xa trẻ em.

## An toàn bộ sạc pin



**CẢNH BÁO:** Đọc các chỉ dẫn cảnh báo sau đây trước khi bạn sử dụng sản phẩm.

- Rủi ro điện giật hoặc đoản mạch nếu không tuân thủ các chỉ dẫn về an toàn.
- Không được sử dụng các bộ sạc pin khác loại được cấp cùng sản phẩm của bạn. Bộ sạc đề xuất là QC80 / 40-C80 khi bạn sạc pin BLi series và 40-B series.
- Không cố gắng tháo bộ sạc pin.
- Không sử dụng bộ sạc pin bị hỏng.
- Không nhắc bộ sạc pin bằng cách kéo dây điện lên. Để ngắt bộ sạc pin khỏi ổ cắm lưới điện, hãy rút phích cắm. Không được kéo dây điện.

- Đề tất cả cáp và cáp kéo dài tránh xa nước, dầu và các cạnh sắc. Đảm bảo cáp không bị kẹt vào các vật thể ví dụ như cửa, hàng rào hoặc vật tương tự.
- Không được sử dụng bộ sạc pin gần các vật liệu dễ bốc cháy hoặc các vật liệu có thể ăn mòn. Đảm bảo bộ sạc pin không bị che phủ. Rút phích cắm bộ sạc pin nếu có khói hoặc lửa.
- Chỉ sạc pin trong nhà, ở vị trí có luồng không khí tốt và tránh xa ánh nắng mặt trời. Không sạc pin ngoài trời. Không sạc pin trong điều kiện ẩm ướt.
- Chỉ sử dụng bộ sạc pin ở nơi có nhiệt độ từ 5°C (41°F) đến 40°C (104°F). Sử dụng bộ sạc trong môi trường có luồng không khí tốt, khô ráo và không có bụi.
- Không được đặt các vật thể vào các khe làm mát của bộ sạc pin.
- Không được nối các cực của bộ sạc pin với các vật thể bằng kim loại vì điều này có thể làm đoản mạch bộ sạc pin.
- Sử dụng ổ cắm lưới điện được duyệt và không bị hỏng. Đảm bảo dây của bộ sạc pin không bị hỏng. Nếu sử dụng cáp kéo dài, đảm bảo cáp kéo dài không bị hỏng.

## Chỉ dẫn về an toàn khi bảo trì



**CẢNH BÁO:** Đọc các chỉ dẫn cảnh báo sau đây trước khi bạn bảo trì sản phẩm.

- Tháo pin trước khi bạn bảo trì, kiểm tra hoặc lắp ráp sản phẩm.
- Người vận hành chỉ được thực hiện công việc bảo trì và bảo dưỡng được trình bày trong sách hướng dẫn vận hành này. Hãy đem sản phẩm đến đại lý bảo dưỡng để bảo trì và bảo dưỡng phần lớn hơn.
- Không được vệ sinh pin hoặc bộ sạc pin bằng nước. Chất tẩy mạnh có thể làm hỏng phần bằng nhựa.
- Nếu bạn không bảo trì, vòng đời sản phẩm sẽ giảm và rủi ro tai nạn tăng.
- Công việc bảo dưỡng và sửa chữa đòi hỏi đào tạo đặc biệt, nhất là về các thiết bị an toàn trên sản phẩm. Nếu tất cả hoạt động kiểm tra trong sách hướng dẫn vận hành này được duyệt sau khi bạn bảo trì, hãy tham vấn đại lý bảo dưỡng. Chúng tôi đảm bảo luôn có chuyên gia sửa chữa và bảo dưỡng cho sản phẩm của bạn.
- Giữ cho răng của lưỡi cắt được mài đúng. Tuân thủ các khuyến nghị của chúng tôi. Ngoài ra, hãy tham khảo chỉ dẫn trong gói lưỡi cắt.
- Chỉ sử dụng phụ tùng chính hãng.
- Luôn sử dụng găng tay chịu tải nặng khi sửa chữa thiết bị cắt. Lưỡi cắt rất bền và có thể dễ dàng gây thương tích.

## Lắp ráp

### Giới thiệu



**CẢNH BÁO:** Đọc và hiểu chương về an toàn trước khi bạn lắp ráp sản phẩm.

### Cách lắp trực

1. Đảm bảo phích cắm điện thẳng hàng. (Hình 33)
2. Nối các đầu trực (A) hoàn toàn.
3. Siết chặt tay nắm vít trên đầu có máy xén hàng rào của trực (B).

### Cách điều chỉnh chiều dài trực

1. Nới lỏng các vít có nắm vặn trên thân pin ở mặt bên trực (A). (Hình 34)
2. Điều chỉnh trực đến chiều dài áp dụng.
3. Siết chặt vít có nắm vặn (B).

### Cách điều chỉnh dây đeo

Luôn sử dụng bộ dây khi bạn vận hành sản phẩm. Bộ dây cung cấp khả năng kiểm soát tối đa khi vận hành sản phẩm. Bộ dây giảm rủi ro mỗi cánh tay và lưng.

1. Đeo bộ dây lên.
2. Gắn sản phẩm vào móc đỡ dây.
3. Điều chỉnh chiều dài của bộ dây đến khi móc đỡ gần ngang bằng hông phải của bạn. (Hình 35)

### Cách lắp bộ sạc pin 40-C80 lên tường



**CHÚ Ý:** Không sử dụng tua-vít điện để lắp bộ sạc pin lên tường. Tua-vít điện có thể làm hỏng bộ sạc pin.

1. Lắp bộ sạc pin lên tường bằng 2 vít (A). Sử dụng chốt cắm tường (B) nếu cần thiết. (Hình 36)
2. Lắp 2 nút bịt lỗ vít (C).
3. Kết nối dây nguồn (D) vào bộ sạc pin và ổ cắm điện lưới.

## Vận hành

### Giới thiệu



**CẢNH BÁO:** Đọc và hiểu chương về an toàn trước khi bạn sử dụng sản phẩm.

### Việc cần làm trước khi khởi động sản phẩm

1. Kiểm tra khu vực làm việc. Loại bỏ các vật thể có thể bị ném ra ngoài.
2. Kiểm tra phụ tùng cắt. Đảm bảo lưỡi cắt sắc, không bị nứt và hư hỏng.
3. Đảm bảo sản phẩm hoạt động đúng cách. Kiểm tra xem tất cả đai ốc và vít có được siết chặt không.
4. Đảm bảo tay cầm và thiết bị an toàn không bị hư hỏng và lắp đúng cách. Không vận hành sản phẩm thiếu bộ phận hoặc có bộ phận bị thay đổi so với thông số kỹ thuật ban đầu. Sử dụng găng tay bảo hộ khi cần.
5. Đảm bảo các nắp không bị hỏng và được gắn chính xác trước khi vận hành sản phẩm.

### Pin



**CẢNH BÁO:** Đọc và hiểu chương về an toàn trước khi bạn sử dụng pin. Đọc và hiểu sách hướng dẫn vận hành cho pin và bộ sạc pin.

Giữ pin và bộ sạc pin ở nhiệt độ xung quanh chính xác.

	Nhiệt độ xung quanh
Vận hành sản phẩm	-5°C-40°C / 23°F-104°F
Sạc pin	5°C-40°C / 41°F-104°F

### Trạng thái pin

Màn hình cho biết tình trạng sạc và sự cố với pin, nếu có.

(Hình 37)

Đèn LED chỉ báo	Trạng thái pin (tình trạng sạc)	
	BLi10	40-B70
4 đèn LED sáng	Không áp dụng	Pin sạc 76% - 100%.
3 đèn LED sáng	Pin sạc 76% - 100%.	Pin sạc 51% - 75%.
2 đèn LED sáng	Pin sạc 51% - 75%.	Pin sạc 26% - 50%.
1 đèn LED sáng	Pin sạc 26% - 50%.	Pin sạc 6% - 25%.
1 đèn LED nhấp nháy	Pin sạc 0% - 25%.	Pin sạc 0% - 5%.

## Cách sạc pin

Sạc pin nếu đây là lần đầu bạn sử dụng pin. Pin mới chỉ có 30% mức pin.



**CHÚ Ý:** Kết nối bộ sạc pin với ổ cắm điện có điện áp và tần số được quy định trên biển thông số.

Pin sẽ không sạc nếu nhiệt độ pin cao hơn 50°C/122°F.

1. Kết nối dây nguồn vào bộ sạc pin.
2. Nối bộ sạc pin với ổ cắm điện nối đất. Đèn LED sạc nhấp nháy 1 lần. (Hình 38)
3. Kết nối pin với bộ sạc pin. Đèn LED sạc sáng lên. Sạc pin trong tối đa 24 giờ. (Hình 39)
4. Ấn nút chỉ báo pin, nếu tất cả đèn LED chỉ báo sáng lên nghĩa là pin được sạc đầy.
5. Rút phích cắm để ngắt kết nối bộ sạc pin khỏi ổ cắm điện. Không được kéo dây điện.
6. Tháo pin khỏi bộ sạc pin.

## Cách kết nối pin với sản phẩm



**CẢNH BÁO:** Chỉ sử dụng pin chính hãng Husqvarna trong sản phẩm.

1. Đảm bảo pin được sạc đầy.
2. Đặt pin vào ngăn đựng pin của sản phẩm. Pin phải trượt vào ngăn dễ dàng, nếu không, pin sẽ không được lắp chính xác. (Hình 40)
3. Ấn phần dưới của pin và đẩy pin hết cỡ vào trong ngăn đựng pin. Pin sẽ vào đúng vị trí khi bạn khi tiếng "click".
4. Đảm bảo các then vào đúng vị trí.

## Cách khởi động sản phẩm

1. Nhấn và giữ nút khởi động/dừng đến khi đèn LED màu xanh lá sáng lên. (Hình 41)
2. Kéo khóa nút kích hoạt máy ra sau và giữ nút kích hoạt máy.

## Cách vận hành sản phẩm

- Bắt đầu ở gần mặt đất và di chuyển sản phẩm lên dọc theo hàng rào khi bạn cắt hai bên. (Hình 42)
- Giữ sản phẩm gần cơ thể bạn để có vị trí làm việc ổn định. (Hình 43)
- Đảm bảo đầu của thiết bị cắt không chạm đất.
- Cẩn thận và cắt chậm cho đến khi tất cả các nhánh được cắt đúng.

## Cách điều chỉnh góc của phụ tùng cắt

Thiết bị cắt có thể được điều chỉnh ở 7 vị trí khác nhau.

1. Dừng sản phẩm và tháo pin. (Hình 44)
2. Giữ chặt thân máy (B).
3. Ấn và giữ các nút khóa (A) ở 2 bên thân máy (B).
4. Di chuyển thiết bị cắt đến đúng góc.
5. Nhả các nút khóa (A) ở 2 bên.
6. Di chuyển thân máy (B) lên và xuống cho đến khi thiết bị cắt khóa vào vị trí.

## Cách khởi động chức năng SavE

Sản phẩm có chức năng SavE. Chức năng SavE mang lại thời gian vận hành dài nhất của pin.

1. Ấn nút SavE. Đèn LED sáng lên cho biết chức năng được bật. (Hình 45)
2. Nhấn nút SavE lần nữa để dừng chức năng SavE.

## Chức năng tự động tắt

Sản phẩm có chức năng tắt máy tự động sẽ dừng sản phẩm nếu bạn không sử dụng. Đèn LED màu xanh lá cây cho chỉ báo khởi động/dừng sẽ tắt và sản phẩm sẽ dừng sau 60 giây.

## Cách dừng sản phẩm

1. Nhả nút kích hoạt máy.
2. Nhấn và giữ nút khởi động/dừng đến khi đèn LED màu xanh lá tắt.
3. Tháo pin khỏi sản phẩm. Nhấn 2 nút nhả và lấy pin ra. (Hình 46)

# Bảo trì

## Giới thiệu



**CẢNH BÁO:** Đọc và hiểu chương về an toàn trước khi bạn bảo trì sản phẩm.



**CẢNH BÁO:** Tháo pin trước khi bạn bảo trì sản phẩm.

## Lịch bảo trì

Sau đây là danh sách các bước bảo trì cần phải thực hiện trên sản phẩm.

Bảo trì	Trước khi sử dụng	Hàng tuần	Hàng tháng
Vệ sinh các bộ phận bên trong sản phẩm.	X		
Kiểm tra nút khởi động và dừng hoạt động đúng và không bị hỏng.	X		
Đảm bảo nút kích hoạt máy và khóa nút kích hoạt máy hoạt động chính xác từ quan điểm an toàn.	X		
Đảm bảo tất cả các nút điều khiển hoạt động và không bị hỏng.	X		
Đảm bảo lưới cắt và bộ phận bảo vệ lưới cắt không có vết nứt và chúng không bị hỏng. Thay lưới cắt hoặc bộ phận bảo vệ lưới cắt nếu chúng có vết nứt và chịu tác động.	X		
Thay thế lưới cắt nếu nó bị cong hoặc hỏng.	X		
Đảm bảo các vít và đai ốc được siết chặt.	X		
Đảm bảo pin không bị hỏng.	X		
Đảm bảo pin được sạc.	X		
Đảm bảo bộ sạc pin không bị hỏng.	X		
Đảm bảo các vít giữ lưới cắt vào với nhau được siết chặt đúng cách.		X	
Kiểm tra các kết nối giữa pin và sản phẩm. Kiểm tra các kết nối giữa pin và bộ sạc pin.			X

## Cách kiểm tra pin và bộ sạc pin

1. Kiểm tra hư hỏng trên pin, ví dụ vết nứt.
2. Kiểm tra hư hỏng trên bộ sạc pin, ví dụ vết nứt.
3. Đảm bảo dây nối của bộ sạc pin không bị hỏng và không có vết nứt.

## Cách vệ sinh sản phẩm, pin và bộ sạc pin

1. Vệ sinh sản phẩm bằng vải khô sau khi sử dụng.
2. Vệ sinh pin và bộ sạc pin bằng vải khô. Giữ rãnh dẫn pin sạch sẽ.
3. Đảm bảo các cực pin và bộ sạc pin sạch sẽ trước khi đặt pin vào bộ sạc pin hoặc sản phẩm.

## Cách kiểm tra lưới cắt

1. Loại bỏ các vật liệu không mong muốn khỏi lưới bằng chất làm sạch chống ăn mòn trước và sau khi sử dụng sản phẩm.
2. Kiểm tra các cạnh của lưới xem có bị hư hỏng và biến dạng không.
3. Sử dụng giữa để loại bỏ ba-via trên lưới.
4. Đảm bảo lưới di chuyển tự do.

## Cách vệ sinh và bôi trơn lưới

1. Loại bỏ vật liệu không mong muốn khỏi lưới cắt trước và sau khi sử dụng sản phẩm.
2. Bôi trơn lưới cắt trước khi bảo quản trong thời gian dài.

**Lưu ý:** Trao đổi với đại lý bảo dưỡng để biết thêm thông tin về chất tẩy rửa và chất bôi trơn được khuyến nghị.

- Dùng mỡ bôi trơn đặc biệt Husqvarna. Trao đổi với đại lý bảo dưỡng để biết thêm thông tin về loại mỡ được đề xuất.
- Chỉ sử dụng một lượng nhỏ mỡ có chất lượng cao đặc biệt.

## Cách bôi trơn bánh răng

Tra mỡ bôi trơn lên vỏ hộp số nếu bánh răng được tháo ra bôi đại lý bảo dưỡng được phê duyệt.



**CHÚ Ý:** Không đổ đầy thân hộp số.

## Khắc phục sự cố

### Bàn phím

Vấn đề	Lỗi có thể	Giải pháp có thể thực hiện
Đèn LED màu xanh nhấp nháy	Điện áp pin thấp.	Sạc pin.
Đèn chỉ báo cảnh báo nhấp nháy.	Quá tải.	Thiết bị cắt không thể di chuyển tự do. Nhả phụ tùng cắt.
	Sai lệch nhiệt độ.	Để sản phẩm hạ nhiệt.
	Nút kích hoạt máy và nút khởi động được ấn cùng lúc.	Nhả nút kích hoạt máy và ấn nút khởi động.
Sản phẩm không khởi động.	Bụi trên các đầu nối pin.	Vệ sinh các đầu nối pin bằng khí nén hoặc bằng chổi mềm.
Chỉ báo cảnh báo bật.	Cần bảo dưỡng sản phẩm.	Trao đổi với đại lý bảo dưỡng của bạn.

### Pin

Vấn đề	Lỗi có thể	Giải pháp có thể thực hiện
Đèn LED màu xanh lá nhấp nháy.	Điện áp pin thấp.	Sạc pin.
Đèn LED lỗi nhấp nháy.	Pin cạn.	Sạc pin.
	Sai lệch nhiệt độ.	Sử dụng pin ở nhiệt độ từ -10°C (14°F) đến 40°C (104°F).
	Quá áp.	Tháo pin khỏi bộ sạc pin.
Đèn LED lỗi sáng lên.	Khác biệt pin quá lớn (1V).	Trao đổi với đại lý bảo dưỡng của bạn.

### Bộ sạc pin

Tình trạng	Lỗi có thể	Quy trình khả thi
Đèn LED sạc có màu đỏ.	Lỗi bộ sạc pin vĩnh viễn.	Trao đổi với đại lý của bạn.

Tình trạng	Lỗi có thể	Quy trình khả thi
Đèn LED sạc nhấp nháy màu xanh lá.	Sai lệch nhiệt độ, pin quá lạnh hoặc quá nóng để sử dụng hoặc sạc.	Để pin nguội hoặc làm ấm pin. Khi pin ở đúng nhiệt độ, bạn có thể sử dụng hoặc sạc pin. Sử dụng bộ sạc pin ở nhiệt độ môi trường từ 5°C (41°F) đến 40°C (104°F).
Đèn LED sạc nhấp nháy màu đỏ.	Pin hỏng	Trao đổi với đại lý của bạn.

## Vận chuyển, bảo quản và thải bỏ

### Vận chuyển và bảo quản

- Pin Li-ion được cấp tuân thủ các yêu cầu Pháp chế về hàng hóa nguy hiểm.
- Tuân thủ yêu cầu đặc biệt trên bao bì và nhãn cho vận chuyển thương mại, bao gồm các bên thứ ba và đại lý vận tải.
- Trao đổi với người được đào tạo đặc biệt về vật liệu nguy hiểm trước khi bạn gửi sản phẩm. Tuân thủ tất cả các quy định áp dụng của quốc gia.
- Sử dụng băng dính trên các tiếp xúc hở khi bạn đặt pin vào gói. Đặt pin vào gói thật khít để ngăn dịch chuyển.
- Tháo pin để bảo quản hoặc vận chuyển.
- Đặt pin và bộ sạc pin vào nơi khô ráo và không có hơi ẩm hoặc băng giá.
- Không bảo quản pin ở những vị trí có thể xảy ra điện tĩnh. Không được bảo quản pin trong hộp kim loại.
- Bảo quản pin ở nơi có nhiệt độ từ 5°C/41°F đến 25°C/77°F và tránh ánh nắng mặt trời trực tiếp.
- Bảo quản bộ sạc pin ở nơi có nhiệt độ từ 5°C/41°F đến 45°C/113°F và tránh ánh nắng mặt trời trực tiếp.
- Chỉ sử dụng bộ sạc pin ở nơi có nhiệt độ môi trường từ 5°C/41°F đến 40°C/104°F.

- Sạc pin từ 30% đến 50% trước khi bảo quản pin trong thời gian dài.
- Bảo quản bộ sạc pin ở nơi kín và khô ráo.
- Giữ pin tránh xa bộ sạc pin trong khi bảo quản. Không để trẻ em và người không được ủy quyền khác chạm vào thiết bị. Giữ thiết bị ở không gian bạn có thể khóa.
- Vệ sinh sản phẩm và bảo dưỡng đầy đủ trước khi bảo quản sản phẩm trong thời gian dài.
- Sử dụng bộ phận bảo vệ khi vận chuyển trên sản phẩm để ngăn thương tích hoặc tổn hại cho sản phẩm trong quá trình vận chuyển và bảo quản.
- Gắn sản phẩm an toàn trong khi vận chuyển.

### Thải bỏ pin, bộ sạc pin và sản phẩm

Các ký hiệu trên sản phẩm hoặc bao bì sản phẩm cho biết sản phẩm không phải là rác thải gia đình. Hãy tái chế sản phẩm tại khu tái chế dành cho thiết bị điện và điện tử. Điều này giúp ngăn tổn hại cho môi trường và con người.

Liên hệ với các cơ quan địa phương, dịch vụ rác thải gia đình hoặc đại lý để biết thêm thông tin về cách tái chế sản phẩm của bạn.

## Dữ liệu kỹ thuật

### Dữ liệu kỹ thuật

	120ITK4-H
<b>Động cơ</b>	
Loại động cơ	PMDC 36V
<b>Trọng lượng</b>	
Trọng lượng không có pin và bộ phận bảo vệ vận chuyển, kg	4,5

	120iTK4-H
<b>Tiếng ồn phát ra môi trường</b> <sup>88</sup>	
Mức công suất âm thanh đo được dB(A)	91,32
Mức áp suất âm thanh, bảo đảm L <sub>WA</sub> dB (A)	94
<b>Mức âm thanh</b> <sup>89</sup>	
Mức áp suất âm thanh ở tai của người vận hành, được đo theo EN 62841-1 và EN 62841-4-2, dB(A)	81,3
<b>Mức rung</b> <sup>90</sup>	
Mức rung (a <sub>h</sub> ) ở tay nắm trước/sau, m/s <sup>2</sup> . Tham khảo EN 62841-1 và EN 62841-4-2.	1,223/0,816
<b>Thiết bị cắt</b>	
Loại	Hai mặt
Chiều dài lưỡi, mm	500
Tốc độ lưỡi cắt đường cắt/phút trong chế độ SavE	2250
Tốc độ lưỡi cắt đường cắt/phút không trong chế độ SavE	2800

### Bộ sạc pin được pin được phê duyệt

Bộ sạc pin	QC80	40-C80
Điện áp đầu vào, V	100-240	100-240
Tần số, Hz	50-60	50-60
Công suất, W	100	72
Điện áp đầu ra, V DC/A	36/2	43/1,6

### Các loại pin được duyệt cho sản phẩm

Pin	BLi10	40-B70
Loại	Lithium-ion	Lithium-ion
Dung lượng pin, Ah	Tham khảo nhãn định mức pin	Tham khảo nhãn định mức pin

<sup>88</sup> Tiếng ồn phát ra môi trường được đo bằng công suất âm (L<sub>WA</sub>) tuân thủ qui định 2000/14/EC của Ủy ban Châu Âu. Sự khác nhau giữa công suất âm được đảm bảo và đo được đó là công suất âm được đảm bảo cũng có độ lệch trong các kết quả đo và sự khác biệt giữa các sản phẩm cùng model tham khảo Chỉ thị 2000/14/EC.

<sup>89</sup> Độ phân tán thông thường theo thống kê của mức áp suất âm tương đương bằng 3 dB (A) độ lệch tiêu chuẩn.

<sup>90</sup> Dữ liệu được báo cáo về mức rung tương đương có độ phân tán thông thường theo thống kê (độ lệch tiêu chuẩn) là 1,5 m/s<sup>2</sup>.

Tổng giá trị rung đã báo cáo được đo theo phương pháp kiểm tra tiêu chuẩn và có thể được dùng để so sánh một dụng cụ với dụng cụ khác.

Tổng giá trị rung được báo cáo cũng có thể dùng trong đánh giá tiếp xúc sơ bộ.

<b>Pin</b>	<b>BLi10</b>	<b>40-B70</b>
Điện áp danh định, V	36	36
Trọng lượng, kg	0,7	0,8



# Tuyên bố tuân thủ tiêu chuẩn

## Tuyên bố tuân thủ tiêu chuẩn của Liên minh châu Âu (EU)

Chúng tôi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Thụy Điển, dt: +46-36-146500, tuyên bố trên tinh thần hoàn toàn chịu trách nhiệm rằng sản phẩm:

<b>Mô tả</b>	<b>Máy xén hàng rào kiểu cọc lồng nhau chạy bằng pin</b>
<b>Nhãn hiệu</b>	Husqvarna
<b>Loại / Kiểu máy</b>	120iTK4-H
<b>Nhận dạng</b>	Các số xê-ri từ 2024 trở đi

tuân thủ đầy đủ các chỉ thị và quy định sau đây của Liên minh châu Âu:

<b>Quy định</b>	<b>Mô tả</b>
2006/42/EC	"về máy móc"
2014/30/EU	"về sự tương thích điện từ"
2000/14/EC	"về tiếng ồn ngoài trời"
2011/65/EU	"về hạn chế sử dụng một số chất nguy hiểm"

Áp dụng dựa trên các tiêu chuẩn sau:

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nuernberg, Germany, đã thực hiện kiểm tra loại tự nguyện thay mặt cho Husqvarna AB.

Chứng nhận có số: AM 50615424.

Theo chỉ thị 2000/14/EC, Phụ lục V, tham khảo *Dữ liệu kỹ thuật trên trang 478* để biết giá trị âm thanh tuyên bố.

Huskvarna, 2024-01-19



Claes Losdal, Giám đốc Nghiên cứu và Phát triển,  
Husqvarna AB

Chịu trách nhiệm về tài liệu kỹ thuật



# 内容

引言.....	482	故障排除.....	490
安全性.....	483	运输、存放和废弃处理.....	491
安装.....	487	技术参数.....	492
操作.....	488	一致性声明.....	494
维护.....	489		

# 引言

## 产品说明

Husqvarna 120iTK4-H 是一款电池驱动的伸缩式高枝绿篱剪。

我们致力于提高您的工作安全性与效率。欲了解更多信息，请与您的保养代理商联系。

## 产品概览

(图 1)

1. 刀片
2. 运输护板
3. 外壳
4. 位置分离手柄
5. 伸缩功能
6. 前手柄
7. 操纵杆
8. 背带支撑钩
9. 键盘
10. 开关扳机锁
11. 开关扳机
12. 后手柄
13. 电池充电器 QC80
14. 电源线
15. 通电和警告指示灯
16. 电池
17. 电池释放按钮
18. 电池指示灯按钮
19. 警告 LED 指示灯
20. 电池 LED 指示灯
21. “启动/停止”按钮
22. SavE 按钮
23. 警告 LED 指示灯
24. 操作手册
25. 背带
26. 连接器
27. 电池充电器 40-C80

## 本产品上的符号

(图 2)

**警告！**本产品很危险。如果粗心大意或不正确地使用本产品，可能会导致操作人员或旁观者受伤甚至死亡。为防止伤害操作人员或旁观者，请仔细阅读并遵守说明

## 预期用途

本产品用于切割树枝和枝桠。切勿将产品用于其他任务。

书中的所有安全须知。请仔细阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。

(图 3)

在可能被落物砸中的地方请使用保护头盔。请使用获得批准的听觉保护装备。请使用获得批准的眼部防护装备。

(图 4)

请使用获得批准的防护手套。

(图 5)

请穿上安全靴。(仅适用于高枝锯。)

(图 6)

额定电压，V

(图 7)

直流电。

(图 8)

不得暴露在雨水中。

(图 9)

使双手远离锯片。

(图 10)

伸缩功能。

(图 11)

分离功能。

(图 12)

左转可松开旋钮，右转可拧紧旋钮。

(图 13)

环境标记。本产品或产品包装不属于生活垃圾。请在获得批准的电气和电子设备回收点进行回收。

(图 14)

对环境的噪音排放的标签符合欧盟指令、英国指令和新南威尔士州法规“2017 年环境行动（噪音控制）保护法规”的要求。本产品的保证声功率级在*技术数据在第 492 页上*中和标签上均有注明。

(图 15)

本产品符合适用的 EC 指令。

(图 16) 本产品符合适用的英国法规。

(图 20) 与电源线之间保持足够的距离。

(图 21) 标牌上显示序列号。yyyy 是生产年份，ww 是生产周，xxxx 是序列号。

**注意：**有关本产品上的其他符号/标识，请参阅适用于某些市场的认证要求。

## 电池和/或电池充电器上的符号

(图 22) 请将本产品送往回收站以作为电气和电子设备回收利用。(仅适用于欧洲)

(图 17) 故障安全型变压器。

(图 18) 仅限在室内使用和存放电池充电器。

(图 19) 双重绝缘。

## 产品损坏

对于因下列情况造成的产品损坏，我们概不负责：

- 未正确修理产品。
- 使用非原装零部件或者未获原厂批准的零部件修理产品。
- 产品加装了非原装的或者未获原厂批准的附件。
- 未在授权的保养厂修理产品，或者未由授权的机构修理产品。

# 安全性

## 安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。



**警告：**当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。



**小心：**当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

**注意：**用于提供特定状况下所需的更多信息。

## 一般机器安全警告



**警告：**请阅读所有安全警告和所有说明。如不遵循警告和说明，可能会导致电击、火灾和/或严重伤害。

**保存所有警告和说明，以供将来参考。**警告中的术语“机器”指的是电力驱动（插电）机器或电池供电（电池驱动）机器。

## 工作区安全

- 保持工作区干净、明亮。混乱或黑暗的区域容易引发事故。
- 请勿在存在易燃液体、气体或粉尘等易爆炸物品的环境中操作机器。机器会产生火花，可能会点燃粉尘或烟气。

- 操作机器时请远离儿童和旁人。操作时分心将会造成失控。

## 电气安全

- 机器的插头必须与电源插座匹配。切勿以任何方式改造插头。请勿将任何转接插头与接地的机器一起使用。未经改造的插头和匹配的电源插座将减少电击风险。
- 避免将身体与管道、散热器、炉具和冰箱等接地表面接触。如果身体接地，则会增加遭受电击的风险。
- 请勿将机器暴露在雨水或潮湿的环境中。机器中进水将会增加电击风险。
- 请勿滥用电源线。切勿使用电线来提携、拖拉产品，也不要通过拉扯电线来断开机器。请将电源线远离热源、油液、锋利边缘或活动部件。损坏或缠绕的电源线会增加电击风险。
- 在室外操作机器时，请使用室外专用的延长线。使用室外专用的电线可降低电击风险。
- 如果无法避免在潮湿的地点操作机器，请使用配有漏电保护器（RCD）的电源。使用 RCD 可降低电击风险。

## 人身安全

- 操作机器时，保持警觉、密切注意正在执行的操作并根据常识做出合理判断。请勿在疲倦时或服用药剂、药物或饮酒后使用机器。操作机器时稍有疏忽都可能导致严重的人身伤害。
- 使用个人防护装备。始终佩戴护眼装备。适合在相应条件下使用的防尘面罩、防滑安全鞋、安全帽、听觉保护装备等防护装备可减少人身伤害。
- 防止本产品意外启动。在连接至电源和/或电池组、提起或携带机器之前，确保开关处于关闭位置。携带机器时将手指放在开关上或为已打开开关的机器加电有可能引发事故。

- 开启机器前，请取下任何调整扳手。如果扳手与机器的旋转部件相连接，可能会导致人身伤害。
- 请勿伸得过远。时刻注意合适的立足点和身体平衡。这样在出现意外时可以更好地控制机器。
- 穿着合适的服装。请勿穿宽松的服装或佩戴首饰。保持头发和衣服远离移动部件。宽松的服装、首饰或长头发可能会绞入移动部件中。
- 如果提供了用于连接吸尘和集尘装置的设备，请确保正确连接和使用这些设备。使用集尘装置可减少因灰尘引起的相关危险。
- 即使在经常使用之后已熟悉机器，也不要掉以轻心，不要忽视机器的安全原则。任何疏忽大意都随时可能造成严重的伤害。

## 机器的使用和养护

- 请勿使机器超负荷运行。请根据具体应用选用正确的机器。使用正确的机器可确保在符合设计用途的前提下更好、更安全地完成工作。
- 请勿使用无法通过开关打开和关闭的机器。无法通过开关进行控制的任何机器都是危险的，必须进行维修。
- 在对机器进行任何调整、更换附件或存放机器前，请将插头从电源中拔出并/或将电池组从机器上拆下（如果可拆卸）。此类预防性安全措施可降低不小心启动机器的风险。
- 请将闲置的机器存放在儿童触碰不到的位置，不得允许不熟悉机器或这些说明的人操作机器。未经培训的用户使用机器是非常危险的事情。
- 维护机器和附件。检查是否存在移动部件未对齐或卡滞、零件破损以及任何其他可能会影响机器操作的情况。如果机器损坏，请将其修理好后再使用。许多事故都是因为机器保养不良造成的。
- 保持切割锋利且洁净。使用维护良好、具有锋利切割刃的切割机时，出现卡滞情况的风险更低，且更易于控制。
- 请按照这些说明使用机器、附件和刀头等，同时考虑工作环境以及要执行的作业。如果将机器用于非设计用途，可能会造成危险。
- 保持手柄和握紧面干燥、清洁且无油脂。手柄和握紧面不可打滑，以确保在意外情况下安全地握持和控制机器。

## 电池机器的使用和养护

- 只能使用制造商指定的充电器为电池充电。如果将适合某一类型电池组的充电器用于为其他类型电池组充电，可能产生失火危险。
- 只能将机器与专门指定的电池组配合使用。使用任何其他类型的电池组可能产生伤害和失火危险。
- 当不使用电池组时，使其远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他金属小物品，以免接通电池端子。电池端子短接到一起可能会引起灼伤或火灾。
- 电池在滥用情况下可能喷出液体，避免接触这些液体。如果意外接触，请用水冲净。如果液体接触眼睛，还必须就医。电池喷出的液体可能产生刺激或灼伤。
- 请勿使用损坏或经过改造的电池组或机器。损坏或经过改造的电池可能会出现意外情况，导致火灾、爆炸或受伤风险。

- 请勿将电池组或机器暴露在火中或温度过高的环境中。电池暴露在火中或超过 130 °C / 265 °F 的温度中可能发生爆炸。
- 请遵循所有充电说明，请勿在说明指定的温度范围之外为电池组或机器充电。充电不正确或在指定温度范围外充电可能会损坏电池，并增大失火风险。

## 维修

- 如果需要保养机器，请联系具备相应资质的维修人员并仅使用相同的更换零件。这将确保机器的安全。
- 切勿维修损坏的电池组。电池组的维修只能由制造商或经授权的服务提供商执行。

## 绿篱剪安全警告

- 切勿在不良的天气状况下使用绿篱剪，尤其是在有闪电危险的情况下。这可降低受雷电袭击的风险。
- 确保所有电源线和电缆远离高切割区。电源线和电缆可能会隐藏在树篱或灌木中，并且可能会被锯片意外切割。
- 佩戴听觉保护设备。适当的防护装备将降低听力受损的风险。
- 只能通过绝缘握紧面握住绿篱剪，因为锯片可能会接触隐藏的电线。接触带电电线的锯片会使绿篱剪的裸露金属部分带电，导致操作员遭受电击。
- 保持身体各部位远离锯片。请勿在锯片运动时清除切割下的枝叶或握住待切割的枝叶。在关闭开关后，锯片会继续移动。操作绿篱剪时，任何一时的疏忽都可能导致严重的人身伤害。
- 在清除卡住的枝叶或检修绿篱剪时，确保所有电源开关均已关闭且电池组已取下或断开。在清除卡住的枝叶或进行检修时，绿篱剪意外启动可能会导致严重的人身伤害。
- 在锯片停止时使用手柄携带绿篱剪，注意不要操作任何电源开关。正确携带绿篱剪会降低意外启动和锯片造成人身伤害的风险。
- 在运输或存放绿篱剪时，务必使用锯片罩。正确携带绿篱剪可防止锯片导致人身伤害的风险。

## 伸缩型绿篱剪安全警告

- 在头顶上方操作伸缩型绿篱剪时，务必佩戴安全头盔。掉落的碎屑可能会导致严重的人身伤害。
- 务必使用双手操作伸缩型绿篱剪。用双手抓住伸缩型绿篱剪，避免失控。
- 为了降低触电死亡的风险，切勿在任何电线附近使用本伸缩型绿篱剪。触碰电线或者在其附近使用本产品可能会导致严重伤害或电击致死。

## 一般安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 取下电池，以防本产品意外启动。
- 如果粗心大意或使用不当，本产品可能会成为危险的工具。本产品可能会对操作员或其他人造成严重伤害或死亡。

- 如果产品因改装偏离了原始规格，那么切勿使用。未获得制造商的批准，切勿改装产品的任何部分。仅使用获得制造商批准的零件。维护不当可能导致伤害甚至死亡。
- 使用前，请先对本产品进行检查。请参阅，*产品上的安全装置在第 486 页上和 维护在第 489 页上*。请勿使用已损坏或无法正常工作的产品。按照本手册中的说明进行安全检查、维护和保养。
- 应谨慎看护儿童，确保他们不会玩耍本产品。切勿让儿童或其他未受过使用培训的人员使用或维修本产品和/或电池。当地法律可能会限制使用者的年龄。
- 将本产品存放在上锁的区域，以防儿童或无关人员擅自触碰。
- 将本产品存放在儿童触及不到的位置。
- 在任何情况下，未经制造厂的许可，不得修改本产品的的设计。务必使用原厂零件。未经许可擅自改装，或使用未经批准的附件，可能会对操作员和其他人员造成严重的伤害甚至死亡。

**注意：** 本产品的使用可能会受到国家或地方法规的管制。请遵守指定的法规。

## 操作安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 当您遇到任何情况，不知如何继续时，请咨询专家。与您的经销商或保养厂联系。避免任何超出您能力范围的使用。
- 如果感到疲倦、服用了酒精、毒品、药物或任何可能影响视力、警惕性、协调能力或判断力的东西，切勿使用本产品。
- 在恶劣天气下工作容易让人疲倦，往往会带来额外风险。由于会增加风险，不建议在浓雾、大雨、强风、严寒、雷电等极其恶劣的天气下使用本机器。
- 切割刀片发生故障，可能增加发生意外的风险。
- 切勿允许儿童使用或靠近本产品。由于产品容易启动，儿童如果失去看管，可能会启动机器。这就有可能造成严重的人员伤亡。产品在严格看护的情况下应断开电池。
- 进行作业时，确保 15 m 之内没有人员或动物靠近。多名操作员在同一区域作业时，至少保持 15 m 安全距离。否则有可能造成严重的人身伤害。如有人靠近，立即关停产品。摆动产品之前务必先查看身后，确保安全区内无人。
- 确保人员、动物或其他物品不会影响您操控本产品，或者确保其不会接触切割锯片或被切割锯片抛出的松散物体。但是，如果发生事故时无法求救，请勿使用本产品。
- 务必检查工作区域。移除所有可能被抛出或缠绕切割刀片的松散物体，如石块、碎玻璃、钉子、钢丝、线缆等。
- 确保您可以安全地移动与站立。检查您的周围区域是否存在障碍物（树根、岩石、树枝、沟渠等），以免您需要突然移动。在倾斜地面上工作时，要特别小心。

- 请随时保持平衡并找到牢固的立足处。请勿伸得远远。
- 停用本产品后再移至其他区域。当产品未使用时，请连接运输护板。
- 切勿放下本产品，除非您已将其停用。切勿在本产品开启时使其处于无人看管状态。
- 取出电池后再将本产品转交给他人。
- 在本产品启动时，确保衣服或身体各部位没有接触切割刀片。
- 如果在操作本产品时有任何东西卡在切割刀片上，请停止操作并停用本产品。确保切割刀片完全停止转动。取出电池后再清洁、检查或维修本产品和/或切割设备。
- 在本产品停用时，保持手脚远离切割锯片，直至其完全停止转动。
- 在切割时，请注意树枝条可能会飞出。请勿靠近地面进行切割。在这种情况下，本产品可能会将石块和其他物体弹出。
- 注意抛掷物。始终佩戴经检验合格的眼部保护设备。切勿将切割刀片防护罩倾斜。石头、垃圾等会抛入眼中，导致失明或严重伤害。
- 戴有听觉保护设备时，请留意警告信号或呼喊声。一旦产品停止运行，便取下听觉保护设备。
- 切勿在梯子、凳子或其他没有完全固定的高处位置进行作业。
- 本机在操作期间会产生电磁场。电磁场在某些情况下会干扰有源或无源医疗植入体。为了减少严重或致命性伤害风险，我们建议使用医疗植入体的人员在操作本机之前事先咨询其医生及医疗植入体制造商。
- 务必用双手握住本产品。将产品保持在身体右侧。
- 在清除缠绕在刀片轴上或卡在防护罩和切割刀片之间的材料之前，务必先关闭本产品、取出电池并确保切割设备不转动。
- 操作期间的电磁场会干扰有源或无源医疗植入体。带有医疗植入体的人员应先咨询医生和医疗植入体制造商，然后才能操作本产品。
- 用背带支撑住产品的重量，使其易于操作。
- 长期接触噪音可能会导致永久性听力损伤。Husqvarna 建议操作员使用获得批准的听觉保护设备。
- 切勿使用曾对原规格进行任何改动的本产品。
- 禁止使用有故障的产品。按照本手册中的说明进行安全检查、维修和保养。部分维修和保养措施必须由受过培训并有相应资质的专家进行。请参阅《维护》一节中的说明。
- 使用前应对本产品进行全面检查。请参阅维护时间表。
- 在事先未确定其他人是否阅读和了解了本操作手册的内容之前，禁止其使用本机。
- 检查工作区域内是否有其他物体，例如电缆和动物等，或其他可能损害切割锯片的物体，例如金属物品。
- 有缺陷的锯片会增加发生事故的风险。

## 个人防护装备



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 操作产品时务必使用获得批准的个人防护装备。个人防护装备不能完全避免受伤，但当意外发生时，可降低伤害程度。请经销商协助您选择正确的防护装备。
- 在有物体掉落风险的地方，请佩戴保护头盔。

(图 23)

- 长期接触噪音会导致听力损伤。通常，电池供电产品的噪音相对比较小，但低噪音水平结合长时间使用则可能会导致听力损伤。Husqvarna 如果操作员在一天中需要长时间连续使用产品，建议佩戴听觉保护设备。对于频繁及定期使用产品的用户，应定期检查听力。

(图 24)



**警告：** 听觉保护设备会使用户聆听声音和警告信号的能力受限。

- 请使用获得批准的眼部保护装备。如果佩戴面罩，必须同时佩戴获得批准的护目镜。在美国，经批准的护目镜必须符合 ANSI Z87.1 标准；在欧盟国家/地区，必须符合 EN 166 标准。

(图 25)

- 必要时戴上手套，例如在安装、检查或清洁切割设备时。

(图 26)

- 穿着高强度纤维制成的衣物。务必穿着结实的长裤和长袖衣服。切勿穿着容易钩住小树枝和分枝的衣物。切勿佩戴珠宝、穿着短裤、凉鞋或光脚。确保头发安全地挽在肩部以上。
- 确保急救箱触手可及。

(图 27)

## 产品上的安全装置



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

本节介绍产品的安全功能及其用途，并说明如何进行检查和维修，以确保产品正常运转。有关这些零件在产品上的位置，请参阅 *产品概览* 在第 482 页上一节中的说明。

如果产品维护不当或由非专业人士进行保养和/或维修，产品的使用寿命会缩短，发生意外的风险会增加。欲知更多详情，请联系您最近的保养经销商。



**警告：** 不得使用安全组件损坏的产品。产品的安全设备必须按照本节中的说明进行进行检查和维护。如果您的产品未通过这些检查中的任何一项，请联系您的保养厂对其进行维修。



**小心：** 本机的保养和维修必须经过专门培训。对于本机的安全设备来说尤其如此。如果在检修过程中出现下述的故障，应与保养厂联络。如果您购买我们的产品，我们承诺提供专业的维修和保养。如果出售本机的零售商不是保养经销商，应向他咨询您最近的保养厂的地址。

## 检查键盘情况

- 按住启动/停止按钮 (A)。 (图 28)
  - LED 指示灯亮起时，表示本产品已启动。
  - LED 指示灯熄灭时，表示本产品已关闭。
- 有关 SavE 按钮 (B) 的功能，请参阅 *启动 SavE 功能* 在第 489 页上。
- 如果警告指示灯 (C) 亮起或闪烁，请参阅 *故障排除* 在第 490 页上。

## 检查开关扳机锁

开关扳机锁用于防止意外操作。松开手柄后，开关扳机和开关扳机锁都会返回原位。

(图 29)

- 当开关扳机锁处于原位时，确保开关扳机已锁止。 (图 30)
- 拉动并松开锁，并确保其会返回至其初始位置。 (图 31)
- 确保开关扳机和开关扳机锁能自由移动，并且复位弹簧工作正常。 (图 32)
- 启动本产品，请参阅 *启动产品* 在第 489 页上。
- 全速运转。
- 松开开关扳机，确保切割锯片完全停止转动。

## 电池安全



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 仅使用 BLi 系列和 40-B 系列电池。有关详细信息，请参阅 *技术参数* 在第 492 页上。电池是通过软件加密的。
- 仅将可充电的 BLi 系列和 40-B 系列电池作为电源用于相关 Husqvarna 产品。为避免造成伤害，请勿将这些电池作为其他装置的电源。
- 存在发生触电的危险。请勿将电池端子连接到钥匙、硬币、螺钉或其他金属上。这会导致电池短路。
- 请勿使用一次性电池。
- 请勿将异物放入电池的导气槽中。
- 使电池远离阳光、热源或明火。电池可能导致烧伤和/或化学烧伤。
- 使电池远离雨水和潮湿条件。
- 使电池远离微波和高压条件。
- 请勿尝试拆解或破坏电池。
- 如果电池出现泄漏，不要让电池酸液接触到身体或眼睛。如果接触了电池酸液，请先用大量清水和肥皂清



洗接触部位，然后送医治疗。如有电池酸液进入眼中，请勿揉搓，先用清水至少冲洗 15 分钟，然后送医治疗。

- 在 -10 °C (14 °F) 至 40 °C (114 °F) 之间的温度下使用电池。
- 切勿用水清洁电池或电池充电器。请参阅 *清洁产品、电池和电池充电器* 在第 490 页上。
- 切勿使用损坏的电池。
- 电池在存放时应远离金属物体，如钉子、螺钉或珠宝。
- 使电池远离儿童。

## 电池充电器安全性



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 如果未遵守安全须知，则有发生触电或短路的风险。
- 除了产品随附的电池充电器之外，请勿使用其他充电器。为 BLi 系列和 40-B 系列电池充电时，推荐使用充电器 QC80 / 40-C80。
- 切勿尝试拆解电池充电器。
- 请勿使用损坏的电池充电器。
- 切勿用电源线提起电池充电器。要从壁式插座断开电池充电器，请拔出插头。切勿拽拉电源线。
- 让所有电线和延长电线远离水、油和锋利的边沿。确保电线不会夹在物体之间，例如门、篱笆或类似物体之间。
- 切勿在易燃材料或可能导致腐蚀的材料附近使用电池充电器。确保未覆盖电池充电器。如果出现冒烟或着火，拔出电池充电器插头。
- 仅在室内空气流通较好且远离日光的位置为电池充电。请勿在室外为电池充电。请勿在潮湿条件下为电池充电。

## 安装

### 引言



**警告：** 请先仔细阅读和充分理解安全须知章节，再安装产品。

### 安装驱动轴

1. 确保电气插头对齐。(图 33)
2. 完全连接驱动轴 (A) 的端部。
3. 拧紧驱动轴 (B) 绿篱剪头侧的螺丝手柄。

### 调节驱动轴的长度

1. 松开驱动轴 (A) 电池外壳侧的螺丝手柄。(图 34)
2. 将驱动轴调整至适当的长度。
3. 拧紧螺丝手柄 (B)。

- 仅在 5 °C (41 °F) 至 40 °C (104 °F) 之间的温度下使用电池充电器。在空气流通较好、干燥且远离灰尘的环境下使用充电器。
- 请勿将异物放置在电池充电器的冷却槽中。
- 请勿将电池充电器端子连接到金属物体，否则会使电池充电器短路。
- 使用获得批准的完好壁式插座。确保电池充电器的电线未损坏。如果使用了加长电缆，请确保加长电缆未损坏。

## 维护安全须知



**警告：** 请在维护该产品前阅读下面的警告说明。

- 在维护前请取出电池，其他情况如检查或装配产品时，也需取出电池。
- 操作人员只能进行本说明书中介绍的维修和保养工作。更大范围的维修和保养请求助您的保养代理商。
- 切勿用水清洁电池或充电器。强力洗涤剂可能导致塑料损坏。
- 如果您不进行维护，可能会缩短产品的生命周期，并增加发生意外的风险。
- 对于所有的保养和维修工作，有必要进行专门的培训，尤其是有关产品上的安全装置。如果在您维护之后，本说明书中的检查并未全部获得批准，请求助于您的保养代理商。我们将保证为您的产品提供专业的维修和保养。
- 确保正确修整磨锯片齿。按照我们的建议操作。另请参阅锯片包装上的说明。
- 请仅使用原厂备件。
- 维修切割锯片时，请务必戴上耐磨的手套。锯片十分锋利，容易造成伤害。

### 调节背带

操作产品时，务必使用此背带。背带可在操作产品的过程中最有效地控制产品。背带可减少手臂和背部的疲劳感的风险。

1. 穿上背带。
2. 将产品挂到背带支撑钩上。
3. 调节背带的长度，以便支撑钩大约与您的右臂平行。(图 35)

### 将电池充电器 40-C80 安装到墙壁上



**小心：** 请勿使用电动螺丝起子将电池充电器安装到墙壁上。电动螺丝起子可能会导致电池充电器损坏。

1. 使用 2 颗螺钉 (A) 将电池充电器安装到墙壁上。必要时使用壁塞 (B)。(图 36)
2. 安装 2 个螺钉孔塞 (C)。

- 将电源线 (D) 连接至电池充电器和电源插座。

## 操作

### 引言



**警告：** 请先仔细阅读并充分理解安全须知章节，再使用产品。

### 启动本产品前需要采取的措施

- 查看工作区域。清除可能被抛出的物体。
- 检查切割锯片。确保锯片锋利且未出现裂纹和损坏。
- 确保产品正常工作。检查并确认所有螺母和螺丝均已拧紧。
- 确保手柄和安全装置未损坏且正确安装。当零件缺失或偏离初始规格时，不要操作本产品。必要时戴上保护手套。
- 在操作本产品之前，确保护盖未损坏且正确安装。

### 电池



**警告：** 请先仔细阅读并充分理解安全须知章节，然后再使用电池。阅读并理解电池和电池充电器的操作手册。

LED 指示灯	电池 ( 电量 ) 状态	
	BLi10	40-B70
4 个 LED 指示灯亮起	不适用	电池的电量为 76% - 100%。
3 个 LED 指示灯亮起	电池的电量为 76% - 100%。	电池的电量为 51% - 75%。
2 个 LED 指示灯亮起	电池的电量为 51% - 75%。	电池的电量为 26% - 50%。
1 个 LED 指示灯亮起	电池的电量为 26% - 50%。	电池的电量为 6% - 25%。
1 个 LED 指示灯闪烁	电池的电量为 0% - 25%。	电池的电量为 0% - 5%。

### 为电池充电

如果这是您第一次使用电池，请为它充电。新电池仅充有 30% 的电量。



**小心：** 仅将电池充电器连接至具有标牌上规定的电压和频率的电源插座。

电池温度超过 50 °C/122 °F 时将充不进电。

- 将电源线连接到电池充电器。
- 将电池充电器连接到接地的电源插座。充电指示灯闪烁 1 次。(图 38)
- 将电池连接电池充电器。充电指示灯亮起。给电池充电最长 24 小时。(图 39)

在合适的环境温度下存放电池和电池充电器。

	环境温度
产品工作温度	-5 °C-40 °C / 23 °F-104 °F
电池充电温度	5 °C-40 °C / 41 °F-104 °F

### 电池状态。

该指示器显示电池的电量状态以及电池是否出现问题。

(图 37)

- 按下电池指示灯按钮，如果所有指示灯都亮起，说明电池已充满电。
- 拔下电源插头，断开电池充电器与电源插座的连接。切勿拽拉电源线。
- 从电池充电器中取出电池。

### 将电池连接到产品



**警告：** 仅使用产品中的 Husqvarna 原装电池。

- 确保电池已经充满电。
- 将电池放入产品的电池座中。电池必须能够轻松移入电池座中，否则说明安装不正确。(图 40)
- 推动电池的下部，将其完全推入电池座中。听到卡嗒声表示电池已卡紧到位。



4. 确保门锁正确锁定到位。

## 启动产品

1. 按住启动/停止按钮，直至绿色指示灯亮起。(图 41)
2. 向后拉动开关扳机锁并按住开关扳机。

## 操作本产品

- 当您切割绿篱侧边时，从靠近地面的位置开始，沿绿篱向上移动产品。(图 42)
- 靠近身体握住产品，以保持稳定的工作姿势。(图 43)
- 确保切割设备的端部不接触地面。
- 小心缓慢地作业，直到所有树枝均已正确切下。

## 调整切割刀片的角度

可以调整切割刀片，共有 7 个位置可用。

1. 停止产品并拆除电池。(图 44)
2. 将壳体 (B) 按紧。
3. 按住壳体 (B) 两侧的锁按钮 (A)。
4. 将切割刀片移至正确角度。

5. 松开两侧的锁按钮 (A)。
6. 上下移动壳体 (B)，直至切割刀片锁定到位。

## 启动 SavE 功能

本产品具有 SavE 功能。SavE 功能可使电池的工作时间最长。

1. 按下 SavE 按钮。LED 指示灯亮起以显示该功能已打开。(图 45)
2. 再次按下 SavE 按钮可关闭该功能。

## 自动关机功能

本产品具有自动关机功能，可在本产品未使用时将其关闭。指示启动/停止的绿色指示灯会熄灭，本产品会在 60 秒后关闭。

## 关闭产品

1. 松开开关扳机。
2. 按住启动/停止按钮，直至绿色 LED 灯熄灭。
3. 从产品上取下电池。按下两个释放按钮，然后取下电池。(图 46)

---

# 维护

---

## 引言



**警告：** 在对本产品进行维护之前，请仔细阅读并充分理解安全须知章节的内容。



**警告：** 在对本产品进行维护之前，请先拆下电池。

## 维护时间表

以下是本产品必要维护事项列表。

维护	使用前	每周	每月
清洁产品的外部。	X		
检查并确认启动和停止开关工作正常且未受损。	X		
确保开关扳机和开关扳机锁的安全功能正常。	X		
确保所有控件工作正常且未受损。	X		
确保切割锯片和切割齿防护罩没有裂纹且未损坏。如果切割锯片或切割齿防护罩有裂缝或受到了撞击，则将其更换。	X		
如果切割锯片已弯曲或损坏，请予以更换。	X		
确保螺丝和螺母均已上紧。	X		
确保电池未受损。	X		
确保电池已充满电。	X		
确保电池充电器未受损。	X		
检查并确保用于将切割锯片紧固在一起的螺钉已正确拧紧。		X	
检查电池与产品之间的连接。检查电池与充电器之间的连接。			X

## 检查电池和电池充电器

1. 检查电池是否受损，例如出现裂纹。
2. 检查电池充电器是否受损，例如出现裂纹。
3. 确保电池充电器的连接线未受损且内部无裂纹。

## 清洁产品、电池和电池充电器

1. 在使用产品后用干布清洁产品。
2. 用干布清洁电池和电池充电器。保持电池导槽清洁。
3. 在将电池放入电池充电器或产品中之前，请确保电池和充电器的端子保持清洁。

## 检查锯片

1. 在使用本产品之前和之后，用防锈清洁剂清除锯片上的多余材料。
2. 检查锯片的边缘是否存在损坏和变形情况。
3. 使用锉刀去除锯片上的毛刺。
4. 确保锯片转动自如。

## 清洁和润滑锯片

1. 在使用本产品前后，清除锯片上的多余物质。
2. 长时间存放之前，对锯片进行润滑。

**注意：** 有关推荐清洁剂和润滑剂的更多信息，请与您的保养代理商联系。

## 润滑齿轮

如果经认证批准的保养代理商已将齿轮拆下，则用润滑脂润滑齿轮箱。

- 请使用 Husqvarna 提供的专用润滑脂。有关推荐润滑脂的更多信息，请与您的保养代理商联系。
- 只能使用少量的特殊高质量润滑脂。



**小心：** 切勿向齿轮箱加注满润滑脂。

## 故障排除

### 键盘

问题	可能的故障	可能的解决方案
绿色启动指示灯闪烁	电池电压低。	给电池充电。

问题	可能的故障	可能的解决方案
警告指示灯闪烁。	过载。	切割锯片无法自由移动。松开切割锯片。
	偏离工作温度。	让本产品冷却。
	同时按下了开关扳机和启动按钮。	松开开关扳机并按下启动按钮。
产品不能启动。	电池接头变脏。	使用压缩空气或软刷清洁电池接头。
警告指示灯亮起。	需要对本产品进行维修。	请联系保养代理商。

## 电池

问题	可能的故障	可能的解决方案
绿色指示灯闪烁。	电池电压低。	给电池充电。
错误指示灯闪烁。	电池电量耗尽。	给电池充电。
	偏离工作温度。	在 -10°C (14°F) 至 40°C (104°F) 之间的温度下使用电池。
	过压。	从电池充电器中取出电池。
错误指示灯亮起。	电池电压差过大 (1V)。	请联系保养代理商。

## 电池充电器

条件	可能的故障	可能的步骤
充电指示灯呈红色。	永久性电池充电器错误。	请联系您的经销商。
充电指示灯呈绿色闪烁。	温度超出范围，电池太冷或太热，无法使用或充电。	使电池冷却或将其预热。待电池达到合适温度后，即可再次使用或充电。在 5 °C (41 °F) 至 40 °C (104 °F) 之间的环境温度下使用电池充电器。
充电指示灯呈红色闪烁。	电池故障	请联系您的经销商。

## 运输、存放和废弃处理

### 运输及存放

- 随附的锂离子电池符合危险品法律的要求。
- 请遵守商业运输在包装和标签方面的特殊要求，包括由第三方和运输代理等提供的商业运输。
- 在运送本产品前，请与经过危险品专门培训的人员沟通。请遵守所有适用的国家/地区法规。
- 在将电池放入包装中时，用胶带遮住裸露的触点。将电池牢牢固定在包装中，以防移动。
- 存放或运输之前请取下电池。
- 将电池和充电器放入无湿气、无霜冻的干燥空间内。

- 不要将电池存放在容易积聚静电的区域。严禁将电池存放在金属盒中。
- 电池存放温度应介于 5°C/41°F 至 25°C/77°F 之间，并避免阳光直射。
- 电池充电器存放温度应介于 5°C/41°F 至 45°C/113°F 之间，并避免阳光直射。
- 只能在 5°C/41°F 至 40°C/104°F 之间的环境温度下使用电池充电器。
- 在长期存放之前，将电池充电至 30% 至 50% 电量。
- 将电池充电器存储在封闭的干燥空间内。

- 切勿将电池存储在电池充电器中。请勿使儿童和其他未获批准的人员接触本设备。将本设备存放于可以锁闭的空间。
- 在长期存储本产品之前，应清洁产品并进行全面的保养。
- 在产品上使用运输护板，以防止产品在运输和存储期间造成伤害或损坏。
- 运输期间固定好产品。

## 电池、电池充电器和产品的废弃处理

本产品或其包装上的符号指示不能将本产品当作生活垃圾进行处理。请在回收站作为电气和电子设备进行回收。这将有助于避免对环境和人产生损害。

请与当地相关部门、生活垃圾服务机构或您的经销商联系，了解更多关于回收本产品的信息。

## 技术参数

### 技术数据

	120iTK4-H
<b>电机</b>	
电机类型	PMDC 36V
<b>重量</b>	
不包括电池和运输护板的重量，千克	4.5
<b>噪音排放<sup>91</sup></b>	
声功率级，测量值 dB(A)	91.32
声功率级，保证值 L <sub>WA</sub> ，dB(A)	94
<b>声压级<sup>92</sup></b>	
操作员耳旁声压级根据 EN 62841-1 和 EN 62841-4-2 测量得出，单位为 dB(A)	81.3
<b>振级<sup>93</sup></b>	
前/后手柄上的振动水平 (a <sub>h</sub> )，m/s <sup>2</sup> 。请参阅 EN 62841-1 和 EN 62841-4-2。	1.223/0.816
<b>切割设备</b>	
类型	双侧
刀片长度，mm	500
在 SavE 模式下的锯片速度 (切割次数/分钟)	2250
不在 SavE 模式下的锯片速度 (切割次数/分钟)	2800

<sup>91</sup> 环境噪音排放以声功率 (L<sub>WA</sub>) 测量，符合 EC 指令 2000/14/EC 的要求。保证声功率与测定声功率之间存在差异，在于保证声功率按照 2000/14/EC 指导文件的要求还包含了测量结果中的离差以及相同型号不同产品之间的偏差。

<sup>92</sup> 等效声压级的典型统计离差为标准偏差 3 dB (A)。

<sup>93</sup> 报告的振动水平数据中具有一个 1.5 m/s<sup>2</sup> 的典型统计离差 (标准偏差)。

标称振动总值依据标准测试方法测得，可用于比较不同的工具。

标称振动总值还可用于初步评估振动接触情况。

## 认可电池充电器

电池充电器	QC80	40-C80
输入电压, V	100-240	100-240
频率, Hz	50-60	50-60
功率 (W)	100	72
输出电压, V DC/A	36/2	43/1.6

## 相应产品指定使用的电池

电池	BLi10	40-B70
类型	锂离子电池	锂离子电池
电池容量, Ah	请参阅电池额定值标识	请参阅电池额定值标识
标称电压, V	36	36
重量, kg	0.7	0.8

# 一致性声明

## 欧盟一致性声明

我们 Husqvarna AB ( 地址 : SE-561 82 Huskvarna ,  
Sweden , 电话 : +46-36-146500 ) 谨此声明 , 本产品 :

描述	电池动力伸缩式高枝绿篱剪
品牌	Husqvarna
类型/型号	120iTK4-H
标识	2024 及之后的序列号

完全符合以下欧盟指令和法规的要求 :

法规	描述
2006/42/EC	"关于机械"
2014/30/EU	"关于电磁兼容性"
2000/14/EC	"关于室外噪声"
2011/65/EU	"关于限制使用某些有害物质"

适用标准如下 :

EN 62841-4-2:2019+A1:2022+A11:2022, EN  
62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN  
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2,  
D-90431 Nuernberg, Germany 已代表 Husqvarna AB 进  
行了自愿型式检验。

证书编号 : AM 50615424.

根据指令 2000/14/EC 附录 V , 请参阅 *技术数据* 在第 492  
页上了解所声明的噪声值。

Huskvarna, 2024-01-19



Husqvarna AB 研发经理 Claes Losdal

技术文档负责人







FR

Cet appareil,  
ses cordons,  
et batterie  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# Husqvarna<sup>®</sup>

[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Original instructions  
Оригинални инструкции  
Původní pokyny  
Originale instruktioner  
Originalanweisungen  
Αρχικές οδηγίες  
Instrucciones originales  
Originaaljuhend  
Alkuperäiset ohjeet  
Instructions d'origine  
Originalne upute

Eredeti útmutatás  
Istruzioni originali  
取扱説明書原本  
원본 설명서  
Originalios instrukcijos

Lietošanas pamācība  
Arahan asal  
Originale instructies  
Originale instruksjoner  
Oryginalne instrukcje  
Instruções originais  
Instrucțiuni inițiale  
Оригинальные инструкции  
Pôvodné pokyny  
Izvirna navodila  
Bruksanvisning i original  
Orijinal talimatlar  
Оригинальні інструкції  
Các chỉ dẫn ban đầu  
原始说明



FR



1143360-38

Rev. B



2024-08-21